MANGAS Y NOVELAS
YAMETE KUDASAI

SnoopyCool.com
Scans: Fusiongt
Trans: Snoopy
Edits: Mugen

Gofansub.net
Blanqueo: Melphice
Traducción: Melphice
Edición: Thanatos J

Round 351 | Golpe al Plexo Solar

EL CAMPEÓN ESTÁ HERIDO.
¡NAO! SIGUE ASÍ.
TÚMBALE.
TE ESTÁ GOLPEANDO TU KOUHAI.
¡QUÉ ESTÁS HACIENDO, MAKU-NOUCHI!
NO PUEDES PERDER CONTRA UN TÍO ASÍ.
UN GOLPE LIMPIO.
¡AAAH! UN UNO-DOS.
!

Y ...
LE EMPUJA CON SU HOMBRO
¡PERO DA UN PASO ADELANTE!
KUH
¡¡UN PERSISTENTE ATAQUE AL CUERPO!!
ENVÍA UNA SERIE DE PEQUEÑOS PUÑETAZOS AL ABDOMEN.
EL CAMPEÓN ESTRECHA SU GUARDIA.
¡SE VE FORZADO A UN BLOQUEO PEEK-A-BOO!

EL CAMPEÓN LO ESQUIVA BIEN.
UN DERECHO AL CUERPO FALLA POR CENTÍMETROS.
¡¡ESQUÍVALO!!
¡SU MOVIMIENTO ES ENORME, VAYA INTENTAR UN GRAN PUÑETAZO!
!!

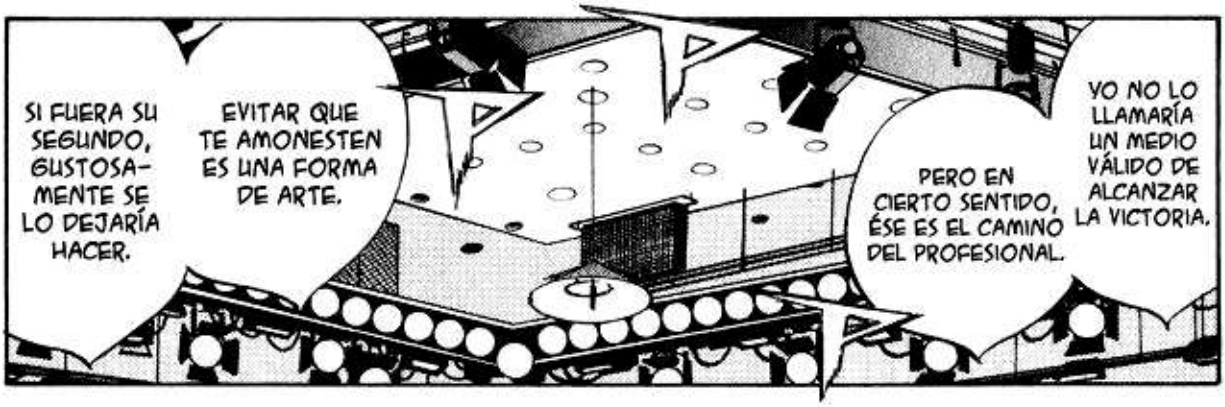
¡¡LO HA VUELTO A HACER!!
¡¡INCLUSO SU ESPALDA SE LEVANTA!!
¡¡EL IZQUIERDAZO AL CUERPO ES DEVASTADOR!!

CON ESE GOLPE LOS MOVIMIENTOS DEL CAMPEÓN SE VEN MERMADOS.
GUHAH
¡¡EL ASPIRANTE AVANZA RÁPIDAMENTE!!
HA AH
ÁRBITRO, LE ESTÁ AGARRANDO.
MIERDA, LO HA HECHO DE NUEVO.
ESO SE MERECE UN ELOGIO.
SI TIENES CUIDADO, NO TE SEÑALAN FALTA.
ENTRE-NADOR.
Y SI ES UNA FORMA DE QUE EL COMBATE SIGA VIVO, PIENSO QUE ES VÁLIDO.
¡QUÉ CABRÓN!
TIENE CUIDADO DE QUE EL ÁRBITRO NUNCA LE VEA.

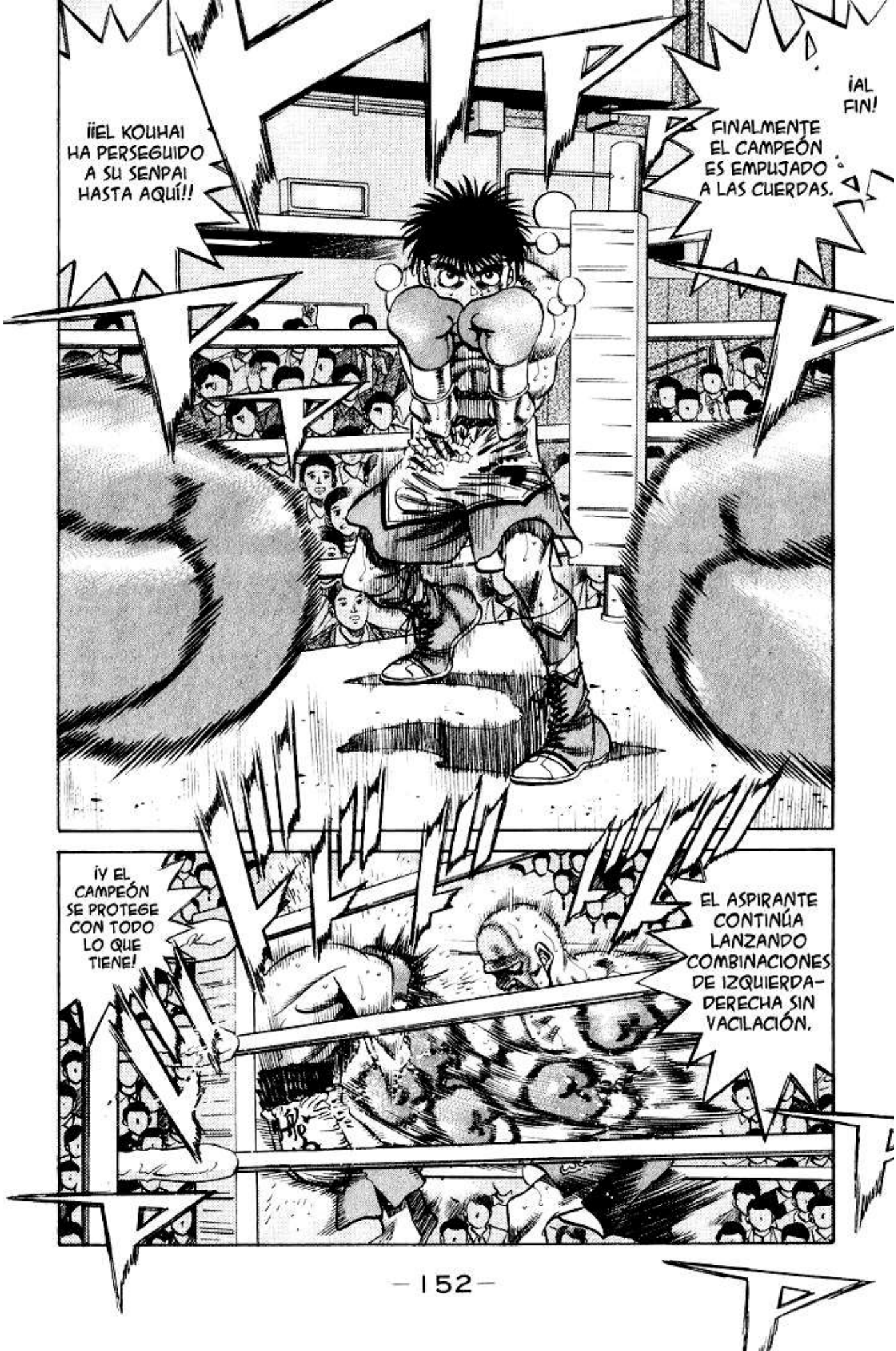
NO ESTÁ USANDO SUS PUÑOS, ESTÁ TIRANDO CON SUS "MANOS".
P-PERO ESO VA CONTRA LAS REGLAS.

EL BLOQUEO DE BRAZO ES RESISTENTE CONTRA ATAQUES DESDE EL EXTERIOR.
PERO SI ES EMPUJADO DESDE DENTRO, APENAS TIENE FUERZA.

ÉSA ES UNA DE LAS TÉCNICAS QUE HAN PERMITIDO A HAMMER NAO SOBREVIVIR HASTA AHORA.
EL ÁRBITRO NO LE HA AMONESTADO.
DYNAMITE


SI FUERA SU SEGUNDO, GUSTOSAMENTE SE LO DEJARÍA HACER.
EVITAR QUE TE AMONESTEN ES UNA FORMA DE ARTE.
PERO EN CIERTO SENTIDO, ÉSE ES EL CAMINO DEL PROFESIONAL.
YO NO LO LLAMARÍA UN MEDIO VÁLIDO DE ALCANZAR LA VICTORIA.

¡¡EL CHICO ES BLANDO!!
HAMMER NAO ES BUENO
Y . . . .
DYNAMITE


¡¡EL KOUHAI HA PERSEGUIDO A SU SENPAI HASTA AQUÍ!!
FINALMENTE EL CAMPEÓN ES EMPUJADO A LAS CUERDAS.
¡AL FIN!
¡Y EL CAMPEÓN SE PROTEGE CON TODO LO QUE TIENE!
EL ASPIRANTE CONTINÚA LANZANDO COMBINACIONES DE IZQUIERDA-DERECHA SIN VACILACIÓN.

AH
ばう
NO SERÉ CAPAZ DE BLOQUEAR-LOS PARA SIEMPRE.
SUS PUÑETAZOS SON PESADOS...
¡EL CAMPEÓN RECIBE ESTE PUÑETAZO POR TERCERA VEZ!
¡¡Y OTRO GOLPE AL CUERPO!!

¡¡ESTO ME HA PARADO LAS PIERNAS ANTES!!
GOLPEA MI DIAFRAGMA Y ES COMO SI UN RAYO ME RECORRIERA EL CUERPO.
ESTE... ESTE PUÑETAZO...
GAH
¿PLEXO SOLAR?
GOLPE AL PLEXO SOLAR.
NO ESTÁ NADA MAL...
¡ENTONCES ÉSA ES UN ARMA SECRETA PARA IPPO!
E-EN LOS COMBATES QUE VIMOS EN LOS VÍDEOS, GERO-MICHI NUNCA FUE A POR EL DIAFRAGMA.
GOLPEA EL DIAFRAGMA.
禁煙
西
WEST
¿PIERNAS?
TIENE BUENAS PIERNAS PARA HACER CASI TODO LO QUE LE DIGAN.
NO, PROBABLEMENTE FUE ALGO QUE LE DIJERON HACER DURANTE EL INTERMEDIO.
DICES QUE ESTÁ LUCHANDO SUCIAMENTE, ¿PERO NO ESTÁS PASANDO ALGO POR ALTO?

GERO-MICHI...

...

EN LOS ÚLTIMOS 2 AÑOS DESDE LA ÚLTIMA VEZ QUE LE VIMOS, HA ESTADO CORRIENDO SIN PARAR.
NECESITAS FUERZA PARA MOVERTE A MÚLTIPLES ÁNGULOS CUANDO LO NECESITES.
PARA PODER REALIZAR DISTINTOS TIPOS DE GOLPES HACEN FALTA UNAS PIERNAS FUERTES.

GERO-MICHI HA APROVECHADO BIEN EL TIEMPO.
ÉSTA ES LA PRUEBA DE QUE COMO BOXEADOR ...

¡AAAH!

LA CARA DEL CAMPEÓN VUELA HACIA ARRIBA.
¡DERECHAZO!
HA FORTALECIDO SU GUARDIA.
SENPAI NO ESTÁ ATACANDO.
TCH
¡LO ESTÁ PASANDO MAL!
¡WAAAH! LE HA DADO EN LA CARA.
¿QUÉ OCURRE?

¿...ESTÁN FUNCIONANDO?
¿ESTÁ FUNCIONANDO?
¿MIS PUÑETAZOS..?
¡ESTO NO LO HABÍAMOS PREVISTO!
SE QUEDA CONTRA LAS CUERDAS.
¿ESTÁ HERIDO EL CAMPEÓN? NO DEVUELVE LOS GOLPES.
PERO MÍRALE, ES FUERTE.
A MÍ NO ME PARECE UN UNDERDOG.
¿D-DE VERDAD LO ES?
EH...
¿QUÉ ESTÁS HACIENDO? DEVUÉLVESELOS.
¡¡VENGA HOMBRE, ESTÁS LUCHANDO CONTRA UN UNDERDOG!

NO ES MAL BOXEADOR.
HA CAÍDO VARIAS VECES EN EL ROUND 1, PERO AHORA LO ESTÁ HACIENDO BIEN.
¡¡TIENE POTENCIAL!!
¡Y SU RECORD ES FENOMENAL, 8 VICTORIAS Y NI UNA DERROTA!
PUEDES VENCERLE, NAO.
MAKUNOUCHI CAERÁ.
NAO, TÚMBALE.
PUEDES HACERLO.
¿QUÉ PASA?
HM ...
¿CÓMO PUDO CONVERTIRSE EN ESTO EL COMBATE DE IPPO?
WAH, SE ESTÁN PONIENDO ESCANDALOSOS.
¡¡EL HALL RESUENA CON ÁNIMOS PARA HAMMER NAO!!
HAMMER, HAMMER.
HAMMER, HAMMER.

ESO CREO.
HEY, ¿NO ES ÉSA LA MADRE DE GERO-MICHI?
¡AAAAH!
¡ALLÍ! ¿RECONOCES A LA MUJER AL LADO DE LA PUERTA?
ESTÁ TEMBLANDO ... SUPONGO QUE ES NORMAL.
NAOMICHI
ME PREGUNTO SI MIS COLEGAS ESTABAN TAMBIÉN ASÍ EN MI COMBATE POR EL TÍTULO.
EL ASPIRANTE SIGUE BUSCANDO SU MILAGRO.
HAMMER, HAMMER.
HAMMER, HAMMER.
HAMMER, HAMMER.
HAMMER, HAMMER.
HAMMER, HAMMER.

INCLUSO CUANDO NO ESTABAS CONMIGO...
SIEMPRE HE ESTADO CORRIENDO.
TE SEGUÍ SIN PARAR SABIENDO QUE ALGÚN DÍA TE ALCANZARÍA.
NUNCA TE PERDÍ DE VISTA.
¡SIEMPRE HE VISTO TU ESPALDA CLARAMENTE DELANTE DE MÍ!
¿¡QUÉ TE PARECE ESTO, SENPAI!?
E HICE TODO LO QUE PUDE HACER.
CONTINUÉ MOVIÉNDOME.
CUÁN CERCA...

¿ICUÁN CERCA HE LLEGADO!?

AQUEL YAMADA-KUN SE HA VUELTO UN VERDADERO PROFESIONAL...
INTENTÓ LO MEJOR DE SÍ PARA SEGUIRME POR MI CAMINO.
FUE MI PRIMER KOUHAI.

SE HA VUELTO FUERTE.

¡Y HA VUELTO A MÍ COMO UN BOXEADOR!

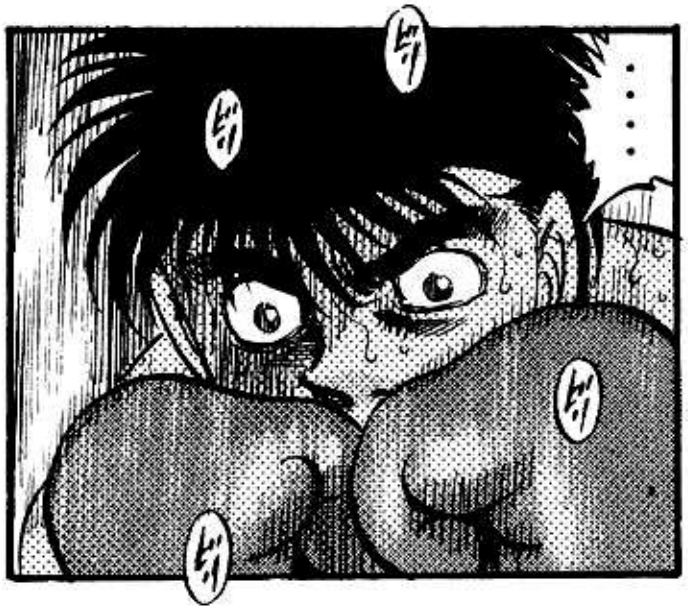
SIEMPRE ME TUVO COMO MODELO.

REALMENTE FUERTE.

PERO . . .
¡¡YAMADA-KUN!!
¿¿SENPAI!?
¡¡Y HA ABIERTO SU GUARDIA!!
QUÉ ES ESTO, EL CAMPEÓN HA PARADO LOS PUÑETAZOS DEL ASPIRANTE.
ばっ

¿¡LE ESTÁ INVITANDO A ATACAR!?
¡¡AÚN HAY UNA COSA QUE TÚ NO CONOCES!!

はじめの一歩



¿¡LE ESTÁ DICIENDO QUE LE ATAQUE!?

EL CAMPEÓN ESTÁ INMÓVIL CONTRA LAS CUERDAS Y CON LA GUARDIA ABIERTA.

はじめの一歩

¡EL COMBATE!

¡¡NO SABES!!

HAY UNA COSA QUE TODAVÍA...

ラウンド

Round 352 | Venganza en un Golpe

EDICION **THANATOSJ** « BLANQUEO **MELPHICE** « TRADUCCION **KNOHIBI** « **GOFANSUB.NET**
SNOOPYCOOL.COM » TRANSLATOR **SNOOPY** » SCANS EDITS **FUSIONGT**

ドクン
IPPO
ドクン
...
ドクン
HM
...
DYNAMI
SENPAI
...
AAH
...
AH
...
¡ESTÁ CLARO LO QUE QUIERE!
Y AHORA BAJA DEL TODO SU GUARDIA.
SENPAI ME ESTÁ PIDIENDO QUE VAYA.
UH
ドクン
ドクン
ドクン
SI NO VIENES, IRÉ YO...
ERES TÚ EL QUE DEBE VENIR A POR MÍ...
PERO...

NO TENGO NI IDEA DE LO QUE PLANEA HACER.
ESTE HOMBRE HA CONSEGUIDO MUCHOS KOS DE REMONTADA.
LA PRESIÓN ES TREMENDA.
EL QUE FUE MI SENPAI ...
ESTÁ CONTRA LAS CUERDAS, NO VOY A RETROCEDER.
ES MI OPORTUNIDAD.
¡NO VOY A RETRO-CEDER!
HE HECHO MUCHO EN 2 AÑOS.
TENGO QUE TENER CONFIANZA.
¿¡QUÉ HARÁ EL CAMPEÓN!?
¡EL ASPIRANTE COMIENZA A ATACAR!

¡ESTÁS EN MAL SITIO! ¡SUBE LA GUARDIA E INTENTA HUIR!
ESTÁ LANZANDO GOLPES SIN PARAR.
HAMMER NAO SIGUE SU OFENSIVA.
CHICO ...
¡NO TE CONFÍES PORQUE FUERA TU KOUHAI!
¡AAAH! ¡PELEAR SIN GUARDIA ES MUY PELIGROSO!
¡DOS GOLPES LIMPIOS A LA MANDÍBULA!
¡EL CAMPEÓN FALLA AL ESQUIVAR!
IPPO VA EN SERIO.
NO LO HACE.

POR ESO HA BUSCADO UN INTERCAMBIO DE PUÑETAZOS.
NO SON LOS GOLPES AL CUERPO LO QUE ESTÁ PONIENDO EN APUROS A IPPO, SINO EL ESPÍRITU.
SI QUIERE RECUPERAR SU RITMO, TIENE QUE HACERLO A BASE DE ESPÍRITU.
Y POR ESO ARRIESGA TODO.
SE HA DADO CUENTA DE LA FUERZA DE SU RIVAL.
IPPO YA NO LE VE COMO UN KOUHAI.
ENTONCES... GERO-MICHI ES TAN FUERTE COMO PARA HACER QUE IPPO...
ARRIESGUE TODO ...

UAH
¿¡QUÉ TE PARECE!?
TODOS MIS RIVALES HAN CAÍDO CON ESTO...
UGAH
¡NO! ¡MIS ATAQUES TIENEN QUE ESTAR FUNCIONANDO!!
PARECÍA QUE FUERA A TUMBARME CON SÓLO ROZARLO.
¡ESE PUÑETAZO NO ERA NORMAL!
¿¡HABRÁ REMONTADA!?
¡EL CAMPEÓN LANZA UN INCREÍBLE GOLPE QUE FALLA POR POCO!

¡EL ASPIRANTE NO PERMITE QUE SE RECUPERE Y VUELVE A ATACAR!

¡ES MI OPORTUNIDAD! ¡TENGO QUE SEGUIR!

¡EL CAMPEÓN VUELVE A ESTAR CONTRA LAS CUERDAS!

SEGURO QUE TIENE MIEDO...

ES IMPOSIBLE NO TENER MIEDO DE ESE HOMBRE...

PERO TIENE UNA RAZÓN PARA CONTINUAR.

¿NO TIENE MIEDO DE LA FUERZA DE MAKUNOUCHI!?

SI TE PILLA ESO TE DEJA TIESO.

GUAU, CONTINÚA COMO SI NADA DESPUÉS DE VER ESE TREMENDO GOLPE.

GANAR A MAKUNOUCHI...

¡NO SERÁ SÓLO UN SUEÑO!

CUANDO LA PELEA ACABE, SERÉ FELIZ, Y SIN IMPORTAR EL RESULTADO...

ME RETIRARÉ.

SI HACES TODO LO QUE HAS APRENDIDO.

ESTOS 2 AÑOS NO HAN SIDO FÁCILES.

¿CÓMO PUEDES DECIR QUE EL RESULTADO DA IGUAL..?

¡SÓLO GOLPEA EL AIRE!
¡EL CAMPEÓN ATACA PERO NO CONECTA!
¿¿TODAVÍA PUEDE ATACAR!?
¿¿QUÉ TAL ESTO!?
UWAAH

CUALQUIER PERSONA NORMAL HUBIERA CAÍDO YA...
¿¡CÓMO PUEDE SEGUIR PELEANDO!?
¿¡NO FUNCIONA!? ¿¡NO SIRVEN DE NADA MIS PUÑETAZOS!?
¿¡CONTRA ÉL!?
¡¡SUS RODILLAS SE HAN DOBLADO!
HM

¡SIGUE GOLPEANDO!
¡NO PARES!
¡NAO! ¡ESTÁ HACIENDO EFECTO!
ZE--H ZE--H
ZE--H ZE--H
SI-SIGUE CONTRA-ATACANDO...
ばゴ
ズズ...

¡ESTÁ ENCAJANDO MUCHOS GOLPES!

¡¡NO VA A AGUANTAR MUCHO MÁS!

JOE, LE ESTÁ HACIENDO DAÑO.

VA A CAER DE UN MOMENTO A OTRO.

¡ÁNIMO, MAKU-NOUCHI!

¡AGUAN-TARÁ!

HA SUPERADO SITUACIONES MUCHO PEORES.

EL CHICO HA SOPORTADO PUÑETAZOS MÁS FUERTES QUE ESTOS.

¡¡AGUAN-TARÁ!!

VAMITE

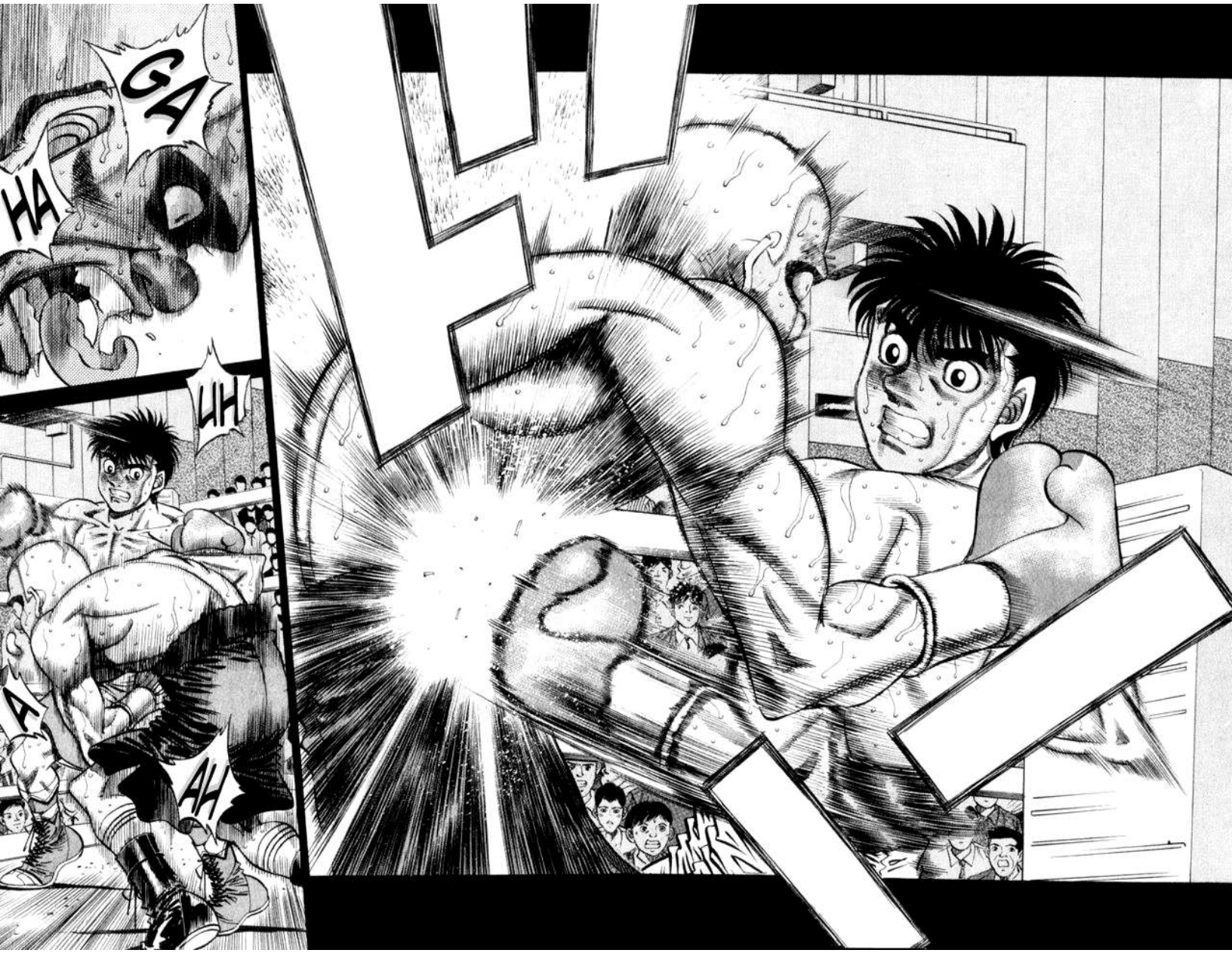
¡USA TODO LO QUE HAS APRENDIDO EN ESTOS 2 AÑOS!

¡TEN CONFIANZA!

¡TIENE QUE ESTAR FUNCIO-NANDO!

UH ...
¡UWA AAH!
SUS RODILLAS SE DOBLAN...
¡NO, NO CAIGAS MAKUNOUCHI!

¡¡PUEDE HACERLO!!
¡¡PUEDE SOPORTARLO!!
ZE--H ZE--H
¡OTRO MÁS AL PLEXO SOLAR!
¡¡NO, ESTO ES MALO!!
¡AHORA! ¡SÓLO UN GOLPE MÁS!
¡HA HECHO EFECTO!
¡VE!
¡¡ÉSE ÚLTIMO LE HA HECHO DAÑO!
¡ACABA CON ÉL, NAO!


GA
HA
UH
A
AH

HA...
ドサ!!
¡HA ENCAJADO MUCHO PERO AL FINAL HA EXPLOTADO!
¡¡HA CAÍDO!!
¡LE HA DEVUELTO TODO EL DAÑO DE UN PUÑETAZO!
¡¡EL GOLPE AL HÍGADO DEL CAMPEÓN!!

GRACIAS A ELLO TENGO EL CINTURÓN AHORA.
ES DURO PERO TAMBIÉN TE HACE MÁS FUERTE.
ES LO QUE DATE-SAN ME ENSEÑÓ ...
A UNA ESQUINA NEUTRAL.
HAY ALGO QUE NO SABES.
HA--AH HA--AH

HA--H HA--H
HA--H HA--H
ESO ES.
¡NO SABES LO QUE ES PERDER!

¡¡LE HA ROTO ALGUNAS COSTILLAS!!

Y ESA EXPRESIÓN DE DOLOR... NO ES SÓLO FALTA DE AIRE...
ESE GOLPE AL CUERPO HA SIDO TRE-MENDO...

¡GAAH!
HAGAH ...

¡¡ES INCREÍBLE!!
¡ÉSTE ES EL PODER DEL GOLPE AL HÍGADO DE SENPAI!
JUSTO CUANDO PENSABA EN ACABAR CON ÉL, TERMINO YO EN LA LONA.
PUÑETAZOS COMO ÉSE DEBERÍAN ESTAR PROHIBIDOS.
HA ANULADO TODOS LOS GOLPES QUE HEMOS LANZADO CON UN SOLO ATAQUE.
ME ALEGRA QUE ESTE HOMBRE SEA MI META.
¡¡ES UN MONSTRUO!!
PERO MI IDEAL ES ÉL.
TODOS LOS BOXEADORES SE FIJAN EN LOS CAMPEONES DEL MUNDO.
IPPO MAKUNOUCHI ES MI META FINAL.
¡Y CUANDO ACABE EL COMBATE ESTARÉ SATISFECHO!
MIENTRAS ESTÉ CONSCIENTE, MIENTRAS PUEDA MOVERME, SEGUIRÉ PELEANDO.
¡¡¡RESISTE!!!
NAO...

ZE-H
ZE-H

¡¡TÍTULO MUNDIAL!!

PORQUE ESTO ES MI...

||

¡¡YAMADA-KUN!!

YO TE LO ENSEÑARÉ

HA-AH
HA-AH

HA-AH
HA-AH

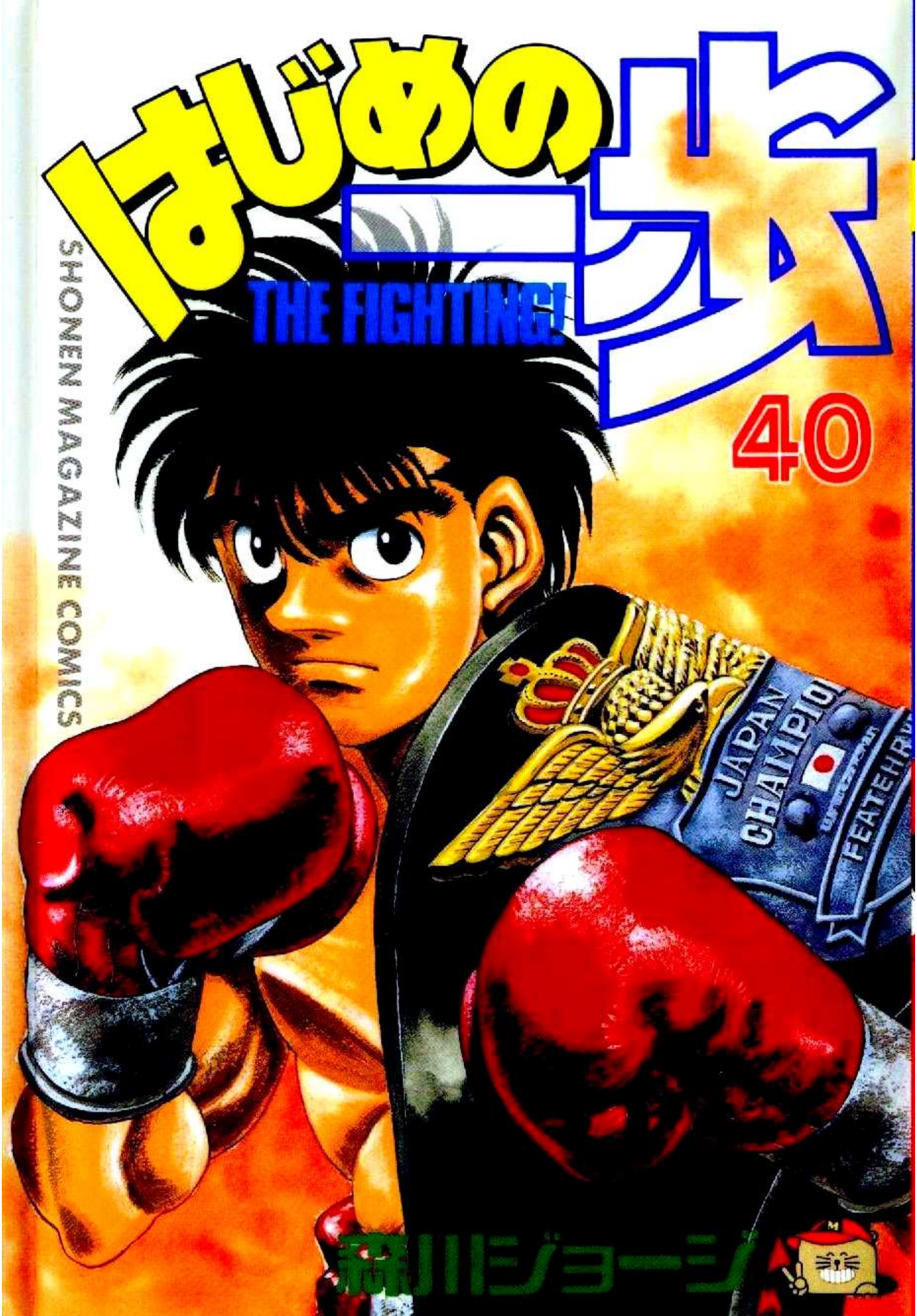
（第40巻につづく）

はじめの一歩

THE FIGHTING!

40

SHONEN MAGAZINE COMICS



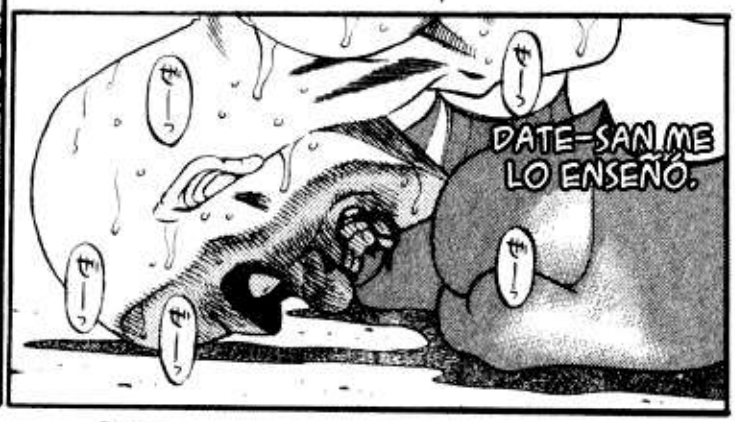
森川ジョージ

Round Table

Round 353 Alcanzar un Sueño ——— 5
Round 354 Mucho más Fuerte ——— 25
Round 355 Encuentro en la Playa ——— 45
Round 356 Gritos en la Playa ——— 64
Round 357 Contentarse con Poco ——— 83
Round 358 El Espíritu del Número 2 ——— 103
Round 359 Estrellas Brillantes ——— 123
Round 360 Poderosa Juventud ——— 143
Round 361 Sed de Sangre ——— 159

はじめの一歩

Gofansub.net
#Gofansub@irc.immortal-anime.net
Traducción - Knohibi / Blanqueo - Majadi / Edición - ThanatosJ



はじめの一歩

¡EL COMBATE!

¡UN DEVASTADOR GOLPE DEL CAMPEÓN AL HÍGADO!

¡¡CON SÓLO UN PUÑETAZO HA DADO LA VUELTA A TODO!!

¡ASÍ ES EL CAMPEÓN IPPO MAKUNOUCHI! ¡¡SU PODER DESTRUCTIVO NO TIENE IGUAL!!

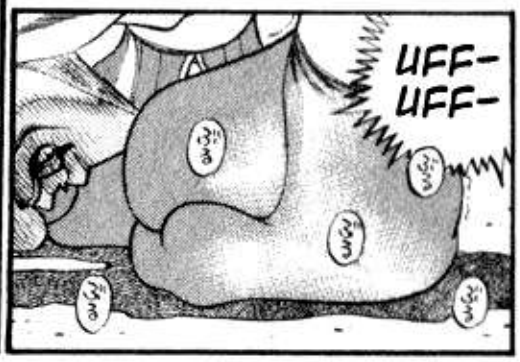
Snoopycool.com
Scans - Fusiongt
Trans - Snoopy
Edits - Karthon

Round 353 | Alcanzar Un Sueño

ES SUFICIENTE NAO, HAS ESTADO GENIAL.
ES INCREÍBLE QUE HAYAS AGUANTADO TANTO CONTRA ESTE MONSTRUO...

UFF- UFF- UFF-
UFF- UFF- UFF-

ESE GOLPE ES EL QUE ACABÓ CON OZUMA.
LE HA ROTO ALGUNA COSTILLA, ESTOY SEGURO.


UFF- UFF-

¡¡PERO TIRARÉ LA TOALLA!!
SEGURO QUE INTENTAS QUE CONTINÚE EL COMBATE COMO SEA.

MAMÁ, YA NO TIENES QUE PREOCUPARTE

NAO...

¡LA CUENTA VA POR EL 5!
¿CÓMO PUEDE ALGUIEN LEVANTARSE DESPUÉS DE ESO?
EH... SE ESTÁ LEVANTANDO...

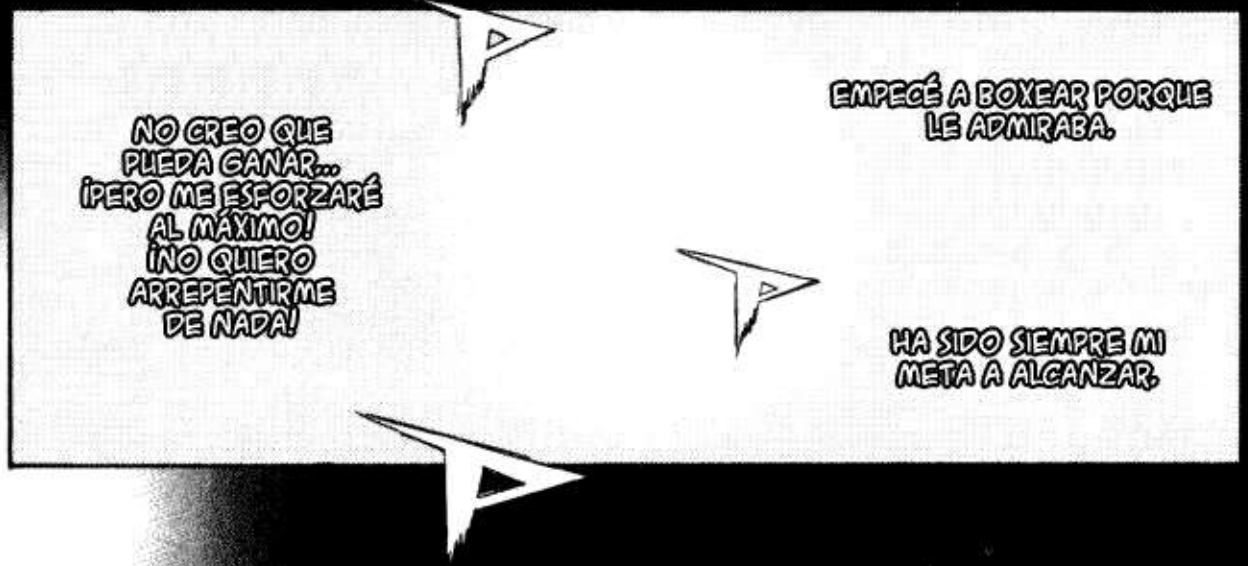
¿VAS A DEJAR EL BOXEO?
PERO... ES TU SUEÑO.

DESDE QUE EMPECÉ A BOXEAR HAS ESTADO SIEMPRE PREOCUPADA.
PERO YA NO VA A SER NECESARIO.

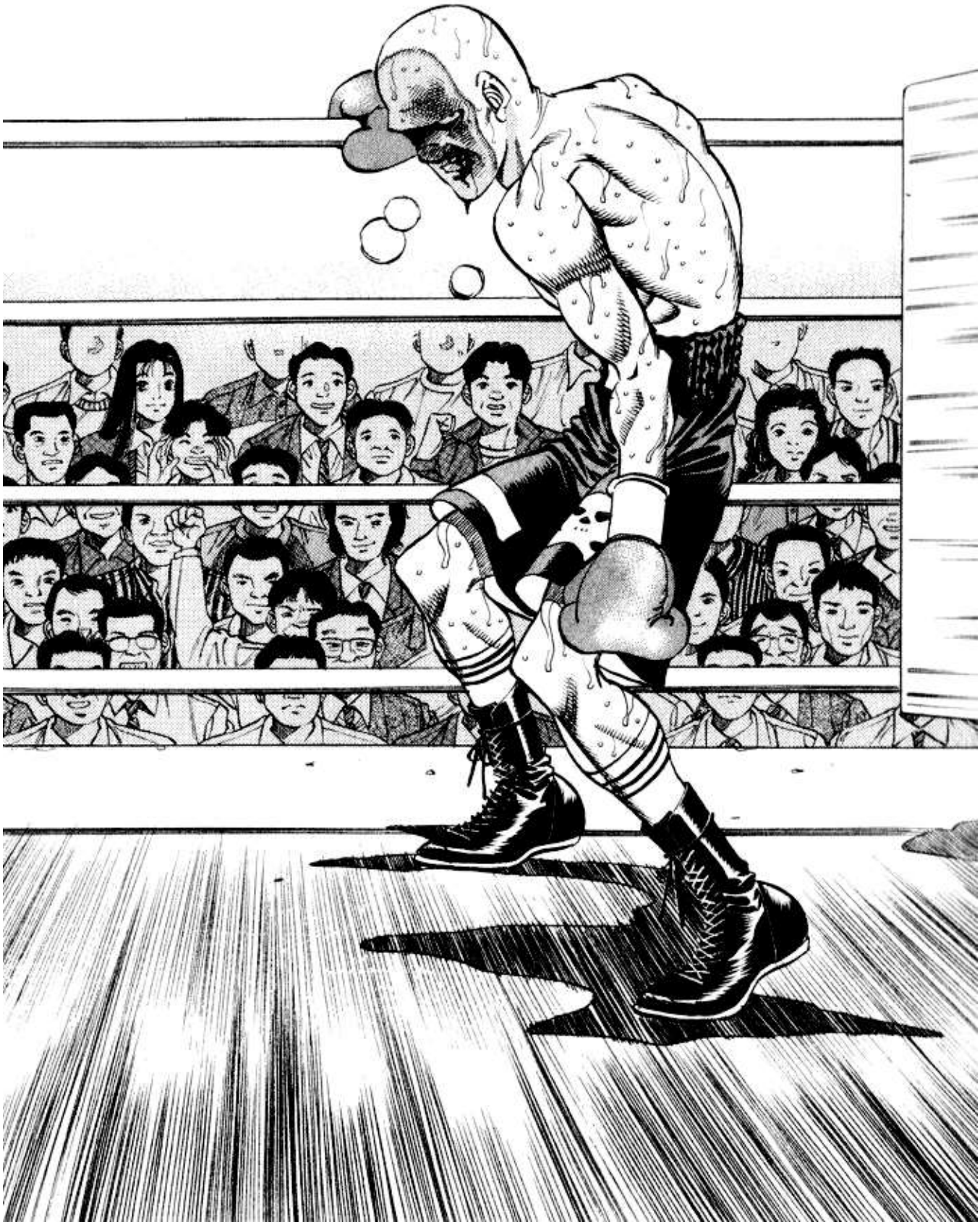
PORQUE YA HE ALCANZADO MI META.
ME RETIRARÉ TRAS EL PRÓXIMO COMBATE...

¿TE REFIERES A MAKUNOUCHI-KUN?
CON "SENPAI"...

MI COMBATE CON SENPAI YA SE HA CONCERTADO...


EMPECÉ A BOXEAR PORQUE LE ADMIRABA.
NO CREO QUE PUEDA GANAR... ¡PERO ME ESFORZARÉ AL MÁXIMO! ¡NO QUIERO ARREPENTIRME DE NADA!
HA SIDO SIEMPRE MI META A ALCANZAR.

PORQUE ESTO ES...



¡NADIE ESPERABA QUE EL ASPIRANTE PUDIERA CONTINUAR!
PARECE QUE AGUANTA.
TIENES QUE ESTAR DE BROMA.
¡EL ASPIRANTE SE HA PUESTO EN PIE!
EL PÚBLICO NO PUEDE CREER LO QUE VE.
EH, SE HA LE-VANTADO.
SHONDUH
¡PUEDES HACERLO!
¡VAMOS, NAO!
¡AGUANTA AHÍ!
¡ESTAMOS CONTIGO!
NAO ...
KUH ...
¿NO LE HAS DICHO YA TODO A MAKUNOUCHI!?
¿TODAVÍA NO...?
ESTABAS SIEMPRE TAN ORGULLOSO...
ESTÁN TAN RÁPIDO QUE NO PUEDES VER SUS MANOS
A MÍ NO ME SALE MUY BIEN PERO EL DE MAKUNOUCHI... SENPAI ES ALLOANTE
¡MAMÁ! HOY HE APRENDIDO EL UNO-DOS.
HIJO ...
NAO ...

ESTABA PREOCUPADA POR ÉL, PERO TAMBIÉN ME SENTÍA MUY ORGULLOSA.
CUANDO CONOCIÓ A MAKUNOUCHI-KUN ALGO CAMBIÓ EN SU INTERIOR...
¡NO ME LO PODÍA CREER! LA GENTE TAMBIÉN ABLISABA DE MAKUNOUCHI-SENPAI...
¡CON LO FUERTE QUE ES!
¡COMO SENPAI!
¡INCREÍBLE, ME PREGUNTO SI YO TAMBIÉN PODRÉ HACERLO.
¡¡NAO!!
HAZLO LO MEJOR QUE PUEDAS HASTA EL FINAL...
PENSAR QUE MI HIJO ESTÁ LUCHANDO CON ALGUIEN TAN INCREÍBLE...
IGUAL QUE TÚ ADMIRAS A MAKUNOUCHI-KUN, YO ADMIRO LO QUE HAS CONSEGUIDO.
¡EL TAMBALEANTE ASPIRANTE SE MUEVE DESPACIO HACIA EL CAMPEÓN!
¡LUCHAD!
¡Y SE REANUDA EL COMBATE!

HAAAAH HAAAAAH
HAAAAH HAAAAAH
UFF- UFF-
UFF- UFF-

CUANDO RECIBIMOS LA PROPUESTA PARA EL COMBATE...
TENÍA MIS DUDAS SOBRE HACER QUE SE ENFRENTARA A UN EX COMPAÑERO.
DYNAMITE GLOVE

ES COMO SI SUPIERA QUE IBA A PASAR.
PERO LA CARA DE IPPO NO HA CAMBIADO.
EL PÚBLICO SE HA SORPRENDIDO AL VER QUE GERO-MICHI SE PONÍA EN PIE.

TENGO QUE RECONOCER QUE...
HAS OCUPADO EL LUGAR DE DATE...

VA A ACABAR CON ÉL CON CALMA.

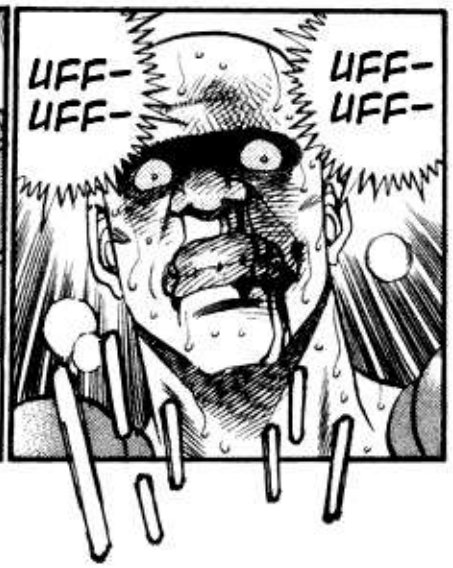
¡SOBRE TODO SI PRETENDES LLEGAR "A LO MÁS ALTO"!
UN BOXEADOR BLANDO ES INACEPTABLE.
PERO ÉSTA ES UNA EXPERIENCIA QUE TENDRÁ UN PROFUNDO IMPACTO EN ÉL.

¡¡SE DECIDIRÁ AHORA!!
PERO SI ERES UN RELEVO DIGNO DEL VIEJO O NO...

¡HAAH!
¡HAAH!
¡Y EL ASPIRANTE ATACA!
¡¡UN UNO-DOS!!

PERO ...
¡Y SEGUIDO UN GOLPE AL CUERPO! ¡UN GENIAL GOLPE AL HÍGADO!
¡¡EL CAMPEÓN LO BLOQUEA SIN PROBLEMAS!!

EL GOLPE QUE IPPO LE ENSEÑÓ...
GERO-MICHI ...


UFF-UFF-
UFF-UFF-

¡CONECTAN LIMPIOS EN LA CARA!
¡UN UNO-DOS DEL CAMPEÓN!
¡CONSIGUE MANTENER LA VERTICAL!
¡PERO NO CAE!

¡SU CUERPO SE DOBLA! ¡¡PUEDE VERSE EL DOLOR EN SU CARA!!

¡UWAAH! ¡¡GOLPE AL HÍGADO!!

YO SIEMPRE ...

¿¿QUÉ SERÁ LO QUE LE HACE RESISTIR!?

¡PERO NO CAE! ¡QUÉ INCREÍBLE PERSEVERANCIA!

SENPAI...

¡¡EL CAMPEÓN LANZA OTRO MORTAL GOLPE A SU HÍGADO!!

¡¡UNA DESPIADADA COMBINACIÓN!!

¡ES COMO SI NO LE DEJARA CAER!
¡UN UPPERCUT LO IMPIDE!
¡Y CAE...!
¡¡NO!!
YO SIEMPRE TE HE TENIDO COMO MODELO...
TE HE RESPETADO...
POR FAVOR, NO PIERDAS
SIGUE GANANDO SIEMPRE
SE-...

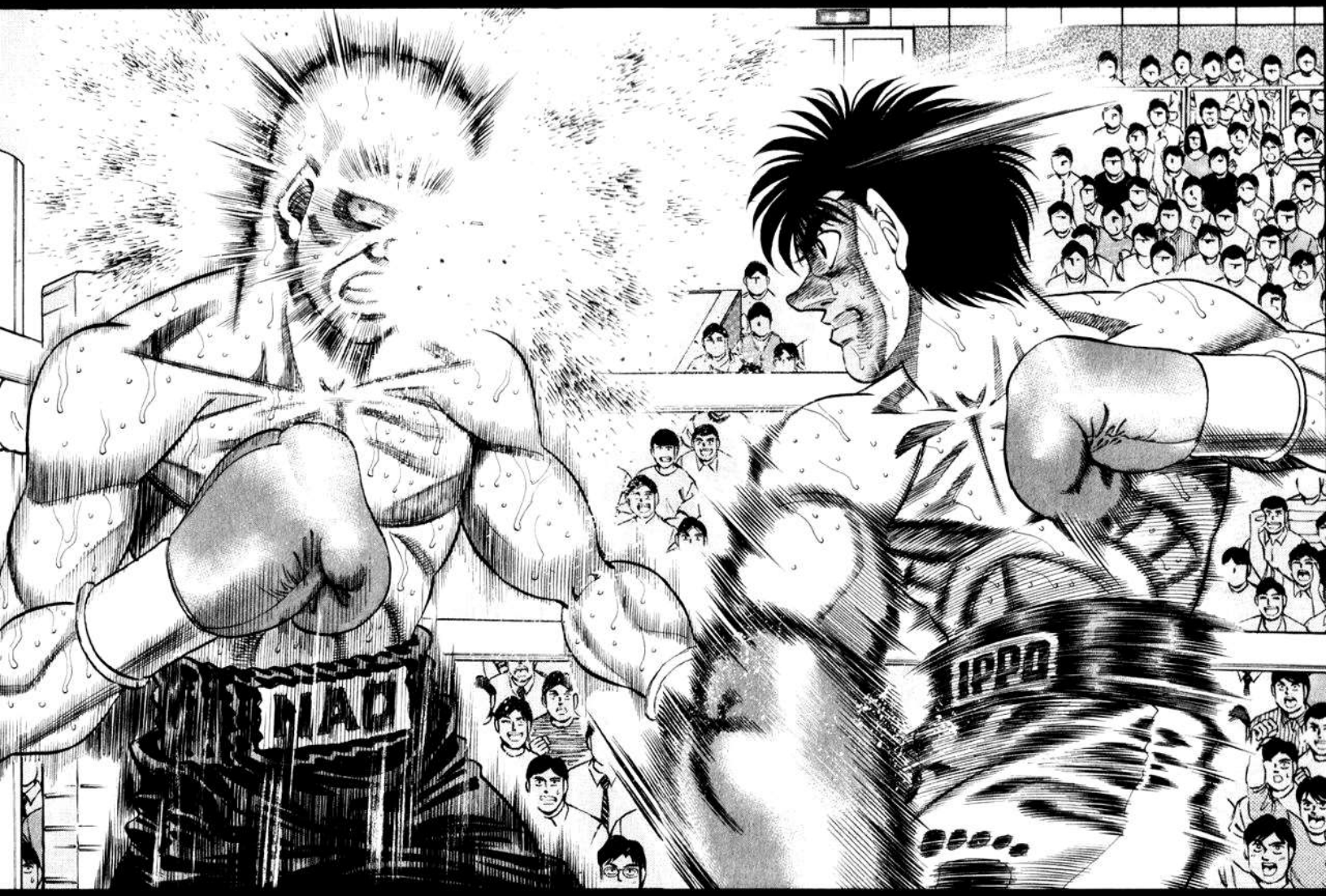
SENPAI...

¡SERÍAS MUCHO MÁS FUERTE!

TE HAS VUELTO MUY FUERTE.

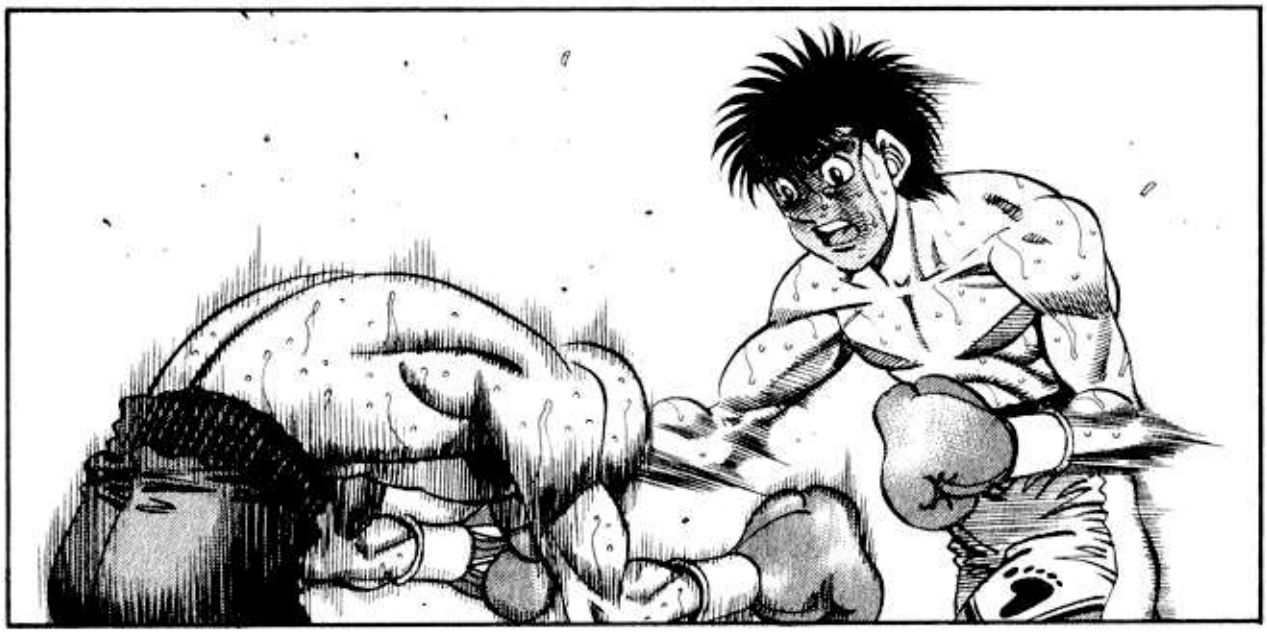
SI SUPIERAS MÁS SOBRE BOXEO...

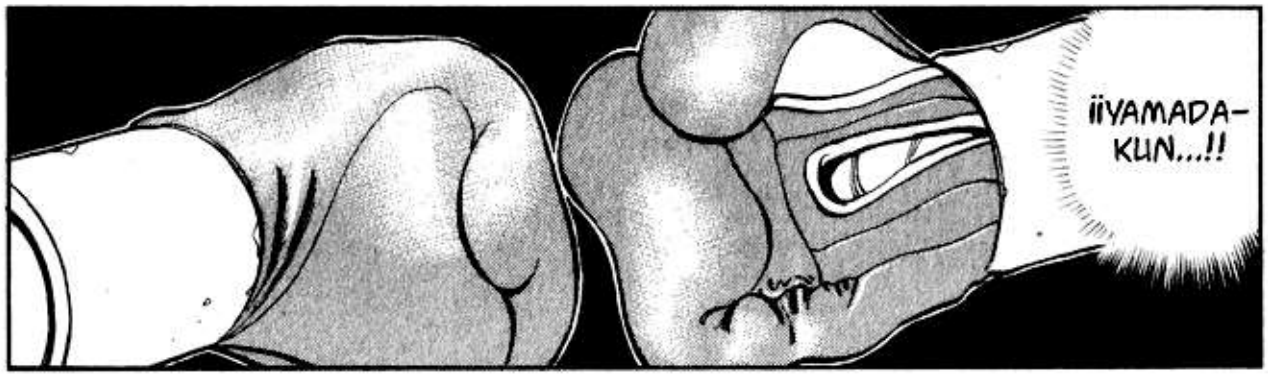
¡¡YAMADA-KUN!!


DIAZ
IPPO

HABER PELEADO CONTIGO... ES...
¡POR FAVOR, CONTINÚA GANANDO Y CONVIÉRTETE EN EL CAMPEÓN MUNDIAL.

¡¡UN DERECHAZO DEVASTADOR!!
¡¡...MI ORGULLO!!
¡CAE HACIA DELANTE!




¡¡YAMADA-KUN...!!

HA SUJETADO AL ASPIRANTE ANTES DE QUE TOCARA LA LONA.

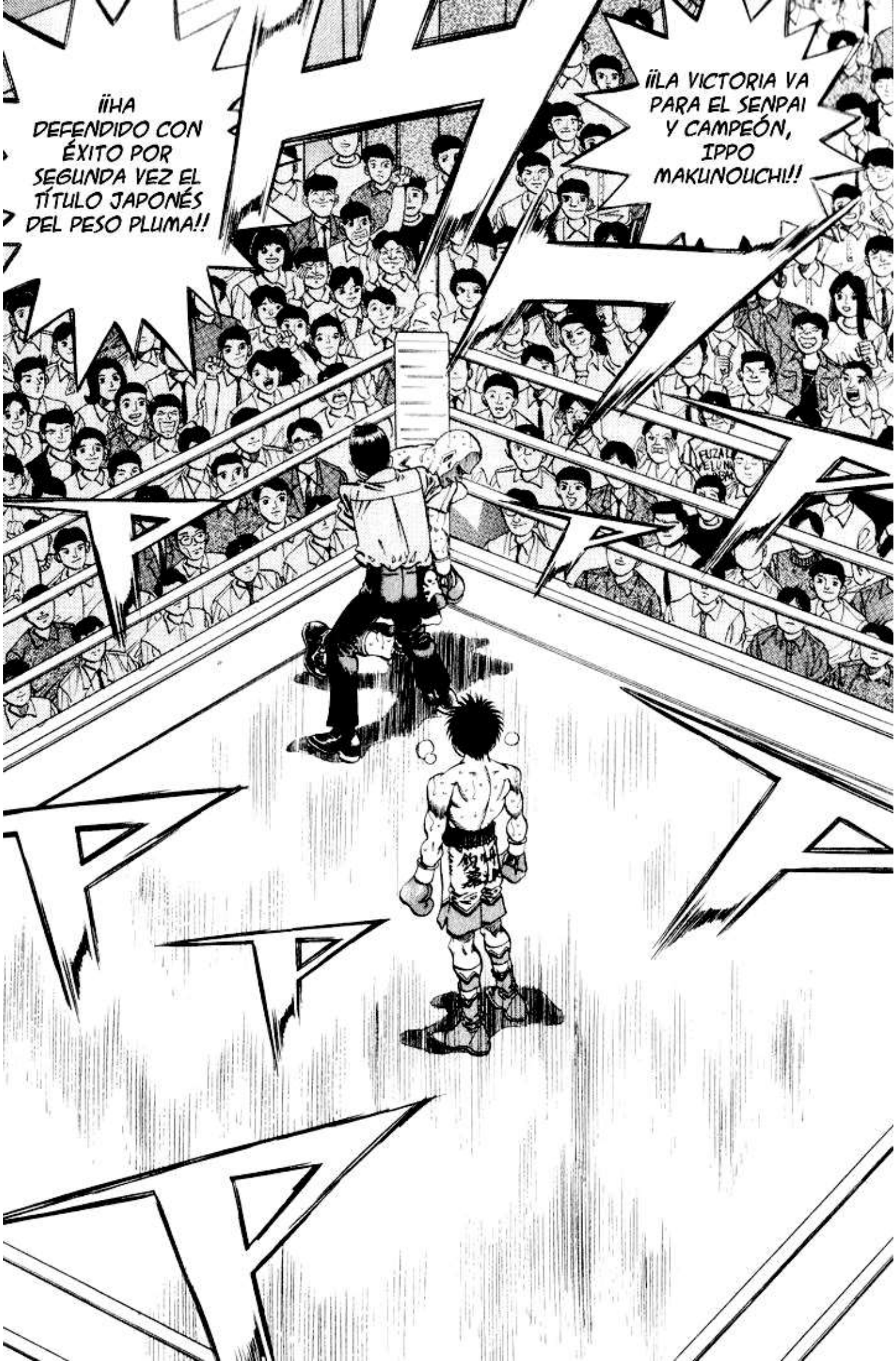
¡AAAH! ¡EL ÁRBITRO SE INTERPONE!

HAAAH

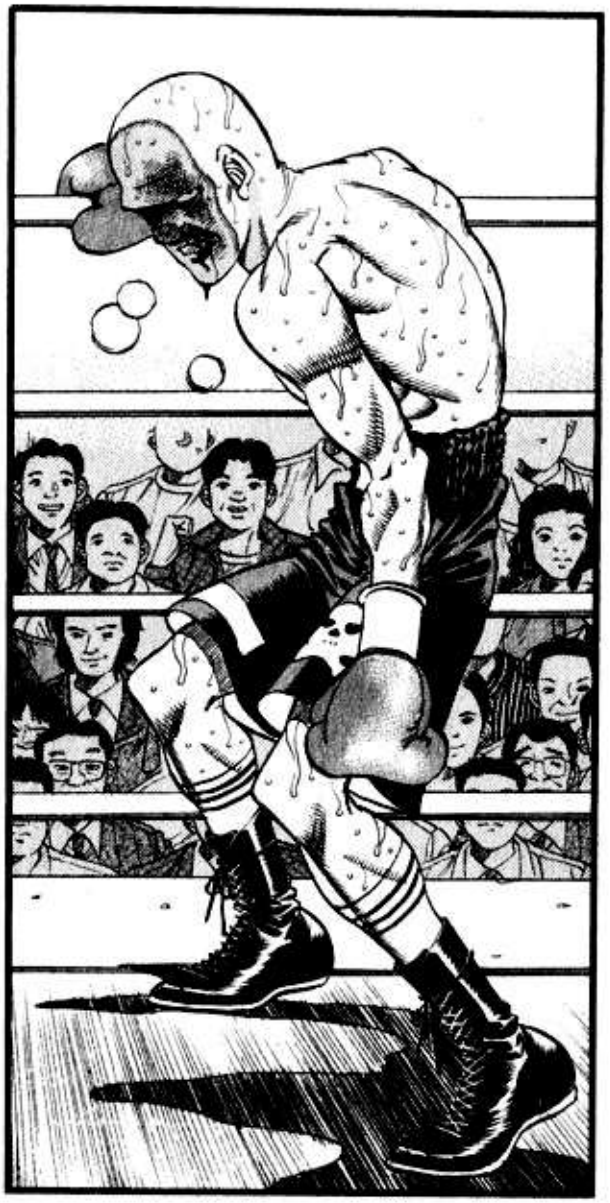
HAAAH

¡¡EL ASPIRANTE HA LLEGADO AL FINAL DE SUS FUERZAS!!

¡Y SEÑALA EL FINAL DEL COMBATE!


¡¡HA DEFENDIDO CON ÉXITO POR SEGUNDA VEZ EL TÍTULO JAPONÉS DEL PESO PLUMA!!
¡¡LA VICTORIA VA PARA EL SENPAI Y CAMPEÓN, IPPO MAKUNOUCHI!!

はじめの一歩



GOFANSUB.NET « TRADUCCIÓN MELPHICE « BLANQUEO MAJADI « EDICIÓN THANATOSJ
SNOOPYCOOL.COM » TRANSLATOR SNOOPY » SCANS EDITS FUSIONGT

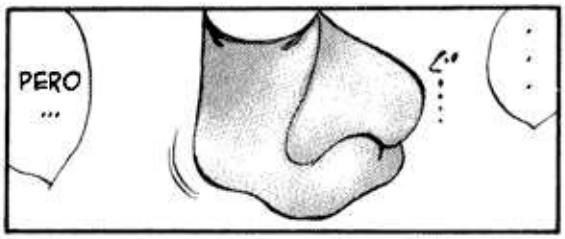
¿¡ESTÁS BIEN!? ¿¡SABES QUIÉN SOY!?

¡NAO! ¡VAMOS, AGUANTA!

HE DERROTADO A UN FUERTE ASPIRANTE.
Y ESTOY ALIVIADO.

LOS PUÑETAZOS DE YAMADA-KUN ERAN BUENOS.
SINCERAMENTE, CREÍ ESTAR EN PROBLEMAS UNAS CUANTAS VECES.

ACABAS DE NOQUEAR A UN KOUHAI...
¿TE SABE MAL?


PERO ...

ESO ES, GANASTE MARAVILLOSAMENTE.
¡AHORA PONTE ESTO Y DA LAS GRACIAS A TODOS TUS FANS!

HMPH... POR AHORA
HAS APROBADO COMO CAMPEÓN.

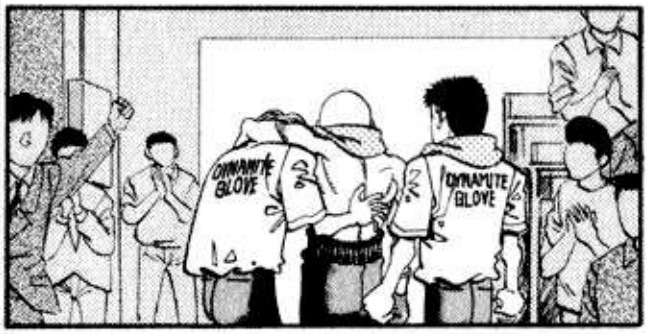
¡¡SÍ!!

JAPAN CHAMPION
FEATHER WEIGHT

CON EL VICTORIOSO CAMPEÓN!!
大日本テレビ
¡¡Y AHORA TENDREMOS LA ENTREVISTA DEL GANADOR
¿FUE TAN DURO COMO LA PRENSA DIJO QUE PODRÍA SER?
¿CÓMO HA SIDO LUCHAR CONTRA UN EX COMPAÑERO DE GIMNASIO?
POR UN MOMENTO TUVE MIEDO, MAKUNOUCHI.
HUBO MOMENTOS DIFÍCILES, PERO EN GENERAL ESTABA CLARO QUIÉN GANARÍA.
AL FINAL LE DIO UNA BUENA...
S-SÍ ...
ME TENÍAS PREOCUPADO, PERO HA SIDO OTRA GRAN PELEA.
ES UN KO EN EL 2º ASALTO
ESTÁ TODO DICHO.
GRACIAS POR MOSTRARNOS UN BUEN COMBATE.

AH, NO, NADA DE ESO, SUS PUÑETAZOS ERAN INCREÍBLES.
¿Y CUÁL FUE SU OPINIÓN SOBRE EL ASPIRANTE? PARECÍA COMO SI EL COMBATE NO FUESE MUY COMPLICADO.

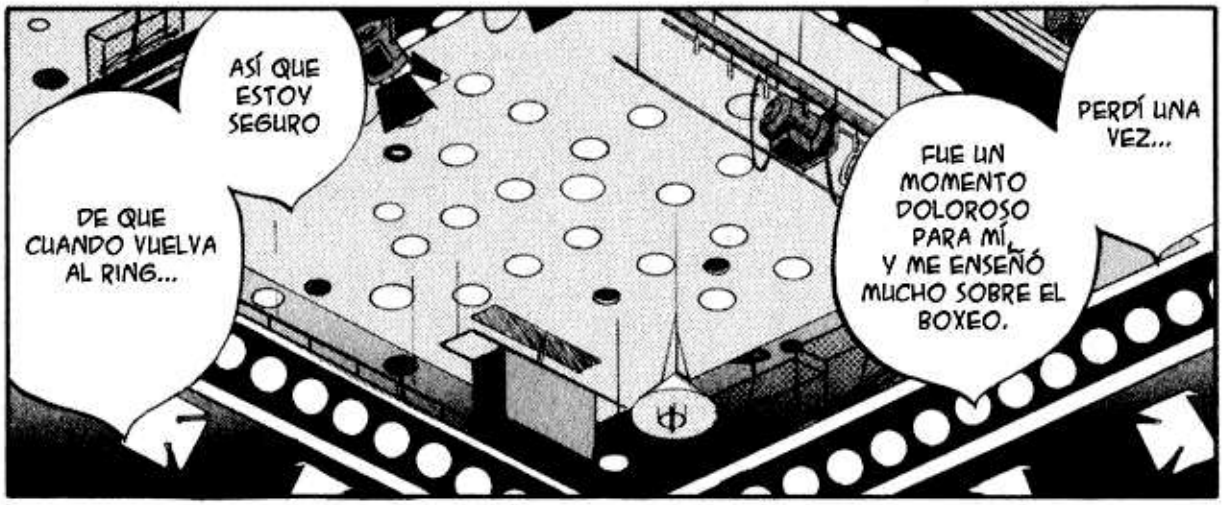
SÍ.
SIN EMBARGO, GERO-MICHI LO HA HECHO MUY BIEN.


DYNAMITE GLOVE
DYNAMITE GLOVE

N-NO, PARA NADA, DEJANDO DE LADO NUESTRA ANTIGUA RELACIÓN, ERA UN FUERTE COMBATIENTE.
CÓMO LO DIRÍA, ES SÓLO QUE...

¿CÓMO SE SIENTE EL HABER DERROTADO A UN KOUHAI? ¿LO LAMENTA?
Y ESO NOS LLEVA A ESTO.

... YO NO QUERÍA QUE DURARA MUCHO TIEMPO.


ASÍ QUE ESTOY SEGURO DE QUE CUANDO VUELVA AL RING...
PERDÍ UNA VEZ... FUE UN MOMENTO DOLOROSO PARA MÍ, Y ME ENSEÑÓ MUCHO SOBRE EL BOXEO.

DE LO QUE FUE HOY.
SERÁ MUCHO MÁS FUERTE
...
SFX: APLAUSOS

¡LO PRIMERO, HAS RECIBIDO MUCHOS GOLPES! ¡ESO NO ME GUSTA!
C号室
HMPH, FUE UNA VICTORIA POR KO RÁPIDA, PERO TENGO UN MONTÓN DE QUEJAS.
とと!!
CONTENTAOS SÓLO CON LA ENTREVISTA.
GRA-, GRACIAS.
WAH.
LO- LO SIENTO.
AL FINAL NO SERÁS CAPAZ DE GANAR LOS COMBATES SI RECIBES TANTO DAÑO.
HMPH.
LO- LO SIENTO.
DYNAMITE GLOVE
¿¡EE — EH!?
¿¡ME ESTÁS ESCU-CHANDO!?
¡...!
PERO NO LE VERÁS.
ESTOY SEGURO DE QUE ESTÁS PREOCUPADO POR YAMADA.

¿QUIZÁS INTENTARÍAS ANIMARLE?
CUALQUIERA DE LAS DOS TERMINARÍA HACIÉNDOLE SENTIR PEOR.

PENSÉ QUE PODRÍA HABLAR CON ÉL...
PE-PERO EL COMBATE HA TERMINADO ...

ALGO SOBRE CÓMO SIENTES QUE HAYA PERDIDO O...
¿Y QUÉ DIRÍAS?
DYNAMITE

EL GANADOR NO TIENE NADA QUE DECIRLE AL PERDEDOR.
EN ESTE MUNDO

Hamer
Nao

VOY A DARME UNA DUCHA.
BOXING GYM

¿TE DUELE LA CABEZA? ¿ALGÚN PROBLEMA EN EL CUERPO?
A号室
A号室
¿HAS HECHO LA MALETA PARA IRTE A CASA?
LO NORMAL.
SÍ.

Y...
Y

ENTRE-NADOR

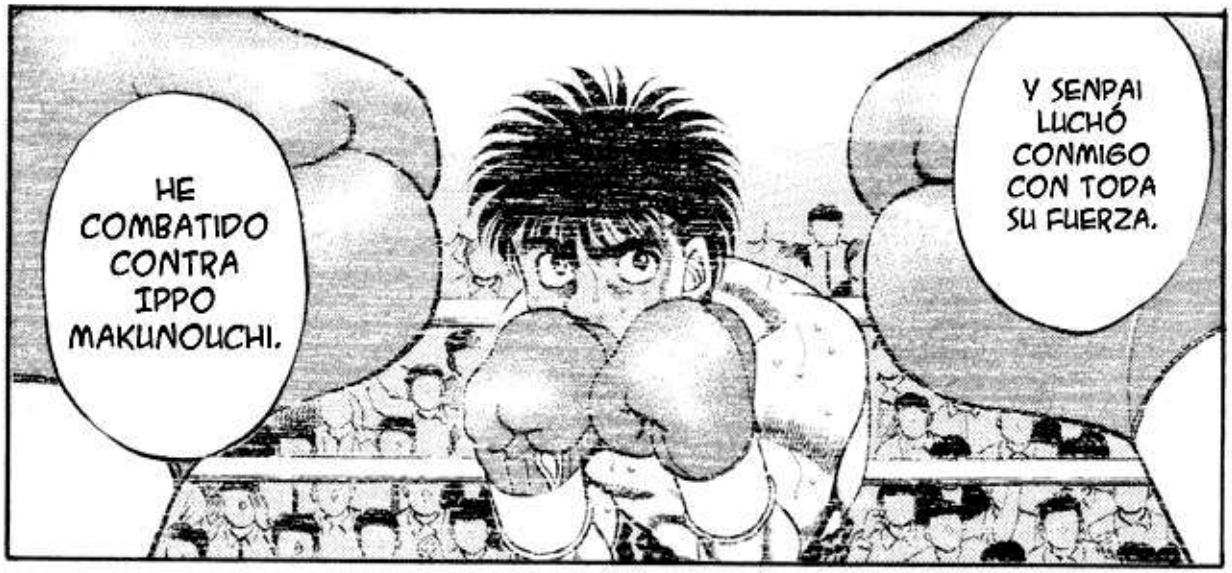
...

Y ASEGÚRATE DE HACERTE UNA REVISIÓN MINUCIOSA.
CUANDO LLEGUES A CASA, DESCANSA DURANTE 203 DÍAS.
SÍ, SEÑOR.

NO ESTOY SEGURO
ERA COMO LUCHAR EN UN MUNDO DE ENSUEÑO, PERO SÉ QUE MIS PUÑETAZOS LE DIERON.

¿HAS ACABADO TU INFORME?
¿LE HAS DICHO A MAKU-NOUCHI TODO LO QUE QUERÍAS DECIRLE?

¿ESTÁS SATISFECHO?
A号室
¿LE HAS DICHO TODO LO QUE HICISTE ESTOS 2 AÑOS?


HE COMBATIDO CONTRA IPPO MAKUNOUCHI.
Y SENPAI LUCHÓ CONMIGO CON TODA SU FUERZA.

...

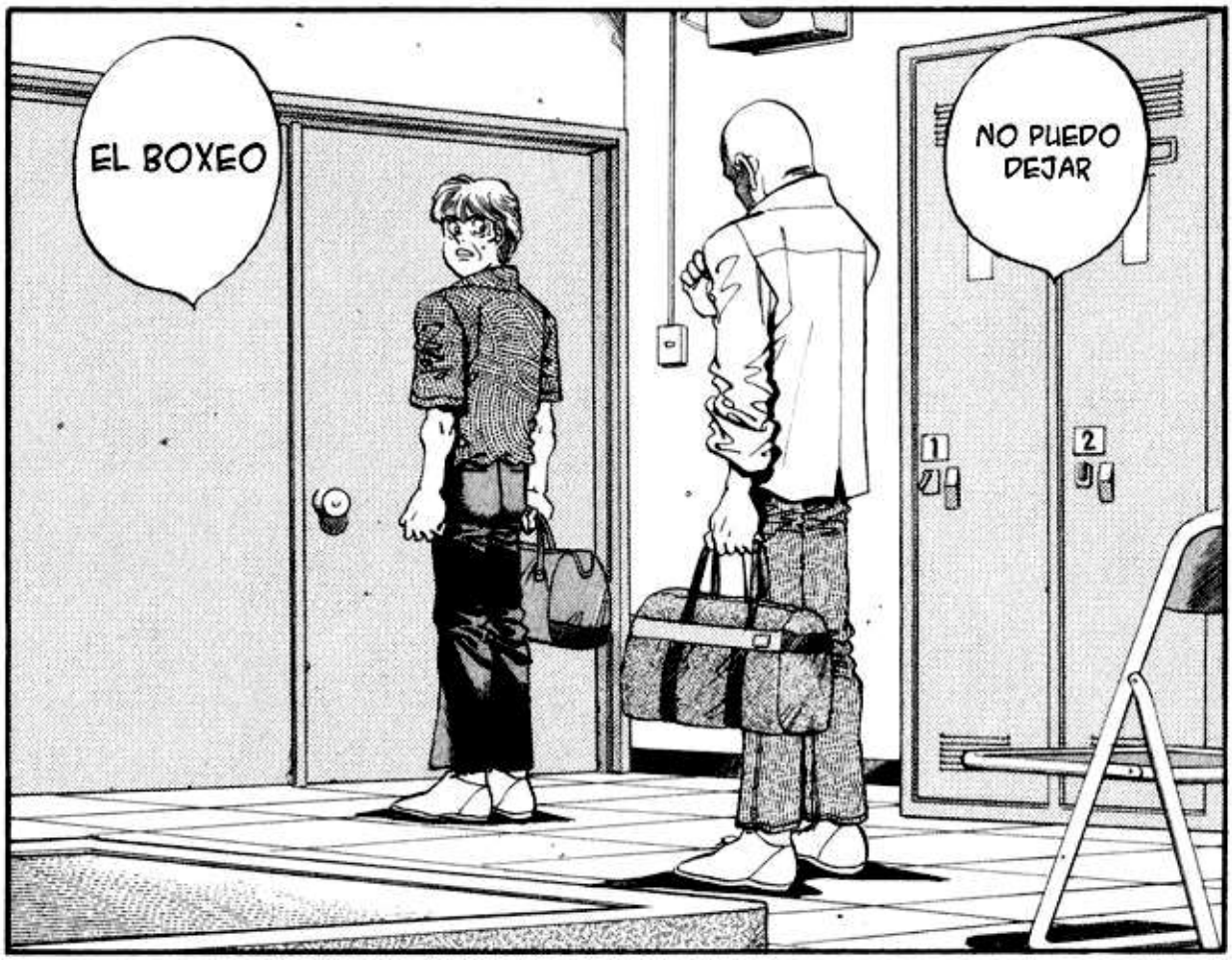
ESTOY SATIS-FECHO!!
¡¡YO

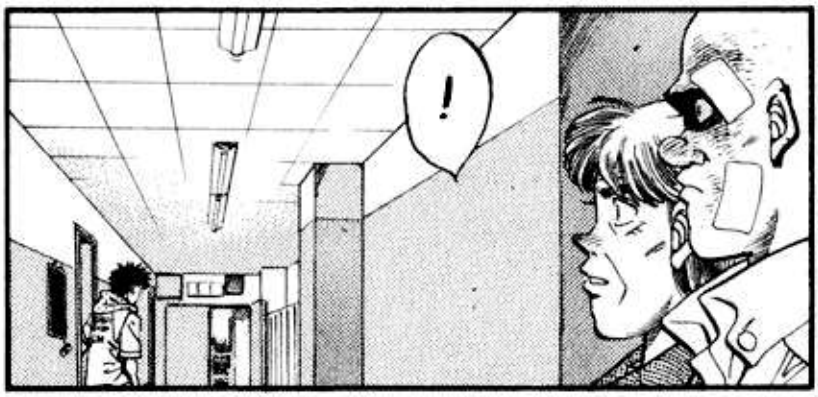
¡YA VEO, ASÍ QUE ESTÁS SATISFECHO! ¡BIEN! ENTONCES LES DIRÉ A LOS CHICOS
¡MIERDA, NO PUEDO CONTESTARTE CUANDO ME PONES ESA CARA!
YA- YA VEO...
ESTÁ RETIRADO.
QUE HAMMER NAO
ENTRE-NADOR ...

LE DIJE QUE NO TENÍA QUE PREOCUPARSE MÁS.
TENGO QUE PEDIRLE PERDÓN ...
¿PASA ALGO?
VAMOS, NAO.
¿EH?
MI MADRE ...
ESAS PALABRAS LE SIENTAN BIEN A UN CAMPEÓN.
S- SÍ.
A号室
ESCUCHÉ LA ENTREVISTA DE SENPAI.
DIJO QUE PODRÍA SER INCLUSO MÁS FUERTE.
Y ÉSAS ERAN LAS PALABRAS DE MI SENPAI.
ÉSAS ERAN PA-LABRAS DE LA EXPE-RIENCIA
DIJO QUE PODRÍA LLEGAR A SER MUCHO MÁS FUERTE QUE HOY...

NAO

ぎゅ
SERÍA UN DESPER-DICIO...
Y SABIENDO ESO...


EL BOXEO
NO PUEDO DEJAR
1
2


!

ガチャッ

...

C号室
BOXING GYM

¿EH?
NAO
EL COMBATE HA TERMINADO, ASÍ QUE NO TIENES QUE FINGIR.

SENPAI.
MAKU-NOUCHI.

VE A SALUDARLE CON SINCERIDAD.
NO HAS VISTO A TU SENPAI DESDE HACE TANTO.

DESPUÉS DE 2 AÑOS SIN VERLE, TUVISTE QUE ACTUAR ASÍ EN EL CONTROL DE PESO .
Y NO HAS PODIDO HABLAR CON ÉL DESDE ENTONCES.

MUÉVETE.
¡VEN-GA!

ENTRE-NADOR.

BOXING GYM
SENPAI...
BOXING GYM
¡SENPAI!
¡¡SENPAI!!
BOXING GYM

¡ESE DERECHAZO FINAL FUE FANTÁSTICO!
¡LO HICISTE! ESTABA TAN EMOCIONADO.
ITAGAKI-KUN.

...SÍ.
¿ESTÁS SEGURO DE QUE NO QUIERES IR?

PERSEGUIRÉ LA VISIÓN DE SU ESPALDA POR LA ETERNIDAD...
Y CONTINUARÉ PERSIGUIENDO

HABLAMOS EN EL RING ...

Y ME HA DICHO LO QUE QUERÍA DECIR.
YA HEMOS TENIDO NUESTRA CONVERSACIÓN.

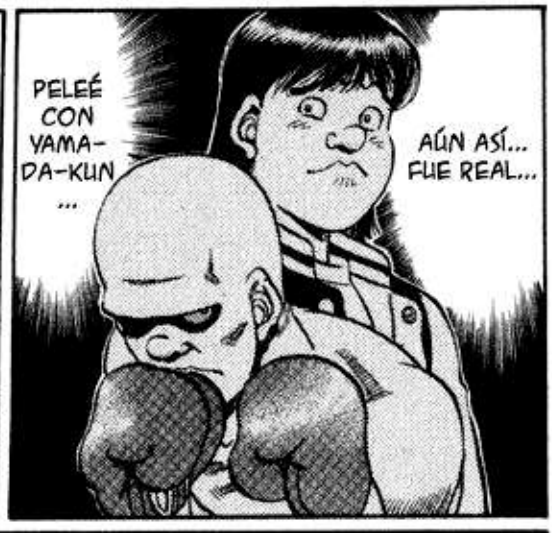
MUCHAS GRACIAS.

キュッ
シャワー室
SALA DE DUCHAS
SE HA HECHO FUERTE.
REALMENTE ...
FUE INCREÍBLE.
EL GOLPE AL PLEXO SOLAR

TCH
AÚN PUEDO SENTIRLO...
Tiempo de KO:
2R 2 Minutos
42 Segundos
Makunouchi Ippo
15 Peleas
14 Victorias
14 KO
1 Derrota
Defendido el Título japonés del peso pluma por segunda vez.

はじめの一歩

GOFANSUB.NET » BLANQUEO MAJADI » EDICIÓN THANATOSJ » TRADUCCIÓN KNOHIBI



ラウンド Round 355	Encuentro En la Playa

SNOOPYCOOL.COM » SCANS EDITS FUSIONGT » TRANSLATOR SNOOPY

ガラララ
¿¡PASA ALGO, WANPO!?
¡AH!
ばた
ばた
ばた

¿¡A LA PLAYA!?

¡A LA PLAYA!

TAKAMURA-SAN... ¿QUÉ LE HACES A WANPO?

¿A DÓNDE?
TE LO LLEVAS...

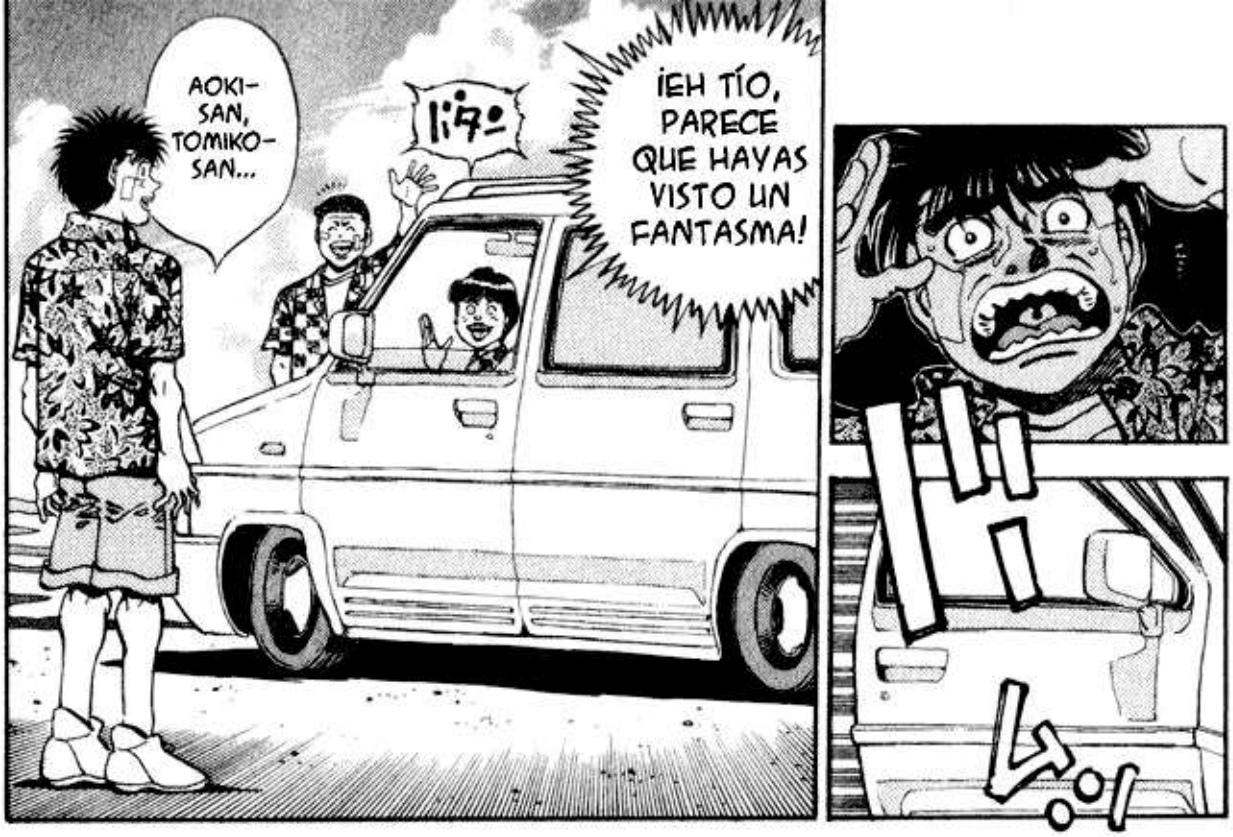
ME LO LLEVO.

TAKAMURA-SAN TIENE UN COMBATE PRINCIPAL, YO UNA SEMIFINAL E ITAGAKI EL COMBATE DE APERTURA.
ASÍ NOS HAN COLOCADO LOS PRÓXIMOS COMBATES.
Y HEMOS PENSADO QUE VENDRÍA BIEN UN ENTRE-NAMIENTO EN LA PLAYA.
¡BUENAS!
NOS VAMOS LOS TRES A UNA ACAMPADA DE ENTRE-NAMIENTO.
KIMURA-SAN, ITAGAKI-KUN...

SEGURO QUE ESTÁ ABURRIDO DE RONDAR POR LA CASA.
WANPO TE SUSTITUIRÁ.
¿NO TE HA DICHO EL VIEJO QUE DESCANSES 3 SEMANAS?
¿ESTÁS TONTO? ACABAS DE TENER UNA PELEA.
¡ENTONCES YO TAMBIÉN ME APUNTO!

¡¡SECUESTRA PERROS!!
¡AAAAH! ¡ESPERAD!
PE-PERO NO PARECE QUE QUIERA IR...
VOY A OCUPARME YO DE PONERLO EN FORMA...
¡EL CHUCHO ESTÁ ENGORDANDO, TÍO!

Y AHORA WANPO SE HA IDO...
MAMÁ Y UMEZAWA-KUN HAN SALIDO CON EL BARCO.
釣り船幕之内
HA ... AH
...
ES UN POCO...
ES BASTANTE DEPRIMENTE...
CUANDO ESTÁ TODO EN CALMA ME PONGO A PENSAR EN MI ÚLTIMO COMBATE.
UWAH
ばばばばばば
だばばばばば
ギッ


AOKI-SAN, TOMIKO-SAN...
¡¡¿?
¡EH TÍO, PARECE QUE HAYAS VISTO UN FANTASMA!
ドド
ドッ

¿¡A LA PLAYA!?

ASÍ QUE HEMOS VENIDO A LLEVARTE A LA PLAYA CON NOSOTROS.
PENSAMOS QUE ESTARÍAS EN CASA TODO DEPRIMIDO.

NOS IMAGINAMOS QUE ESTARÍAS PENSANDO EN GERO-MICHI.
ASÍ QUE HEMOS VENIDO A RECOGERTE.

¿MAKUNOUCHI-SAN NO VA A VENIR?
ドッ
¿EH?

PERO LA VERDAD ES QUE NO ESTOY DE HUMOR PARA IR...
BUENO... SIENTO QUE HAYÁIS VENIDO HASTA AQUÍ...

NO QUIERO MOLESTAR...
P-PERO...

NO TE PREOCUPES POR ESO, HOMBRE.
¿AH, LO DICES POR NOSOTROS DOS?

KU-... ¡¡KUMI-SAN!!

YO ...
ME HABÍAN DICHO QUE MAKUNOU-CHI-SAN VENDRÍA...
CONTABA CON ELLO ...

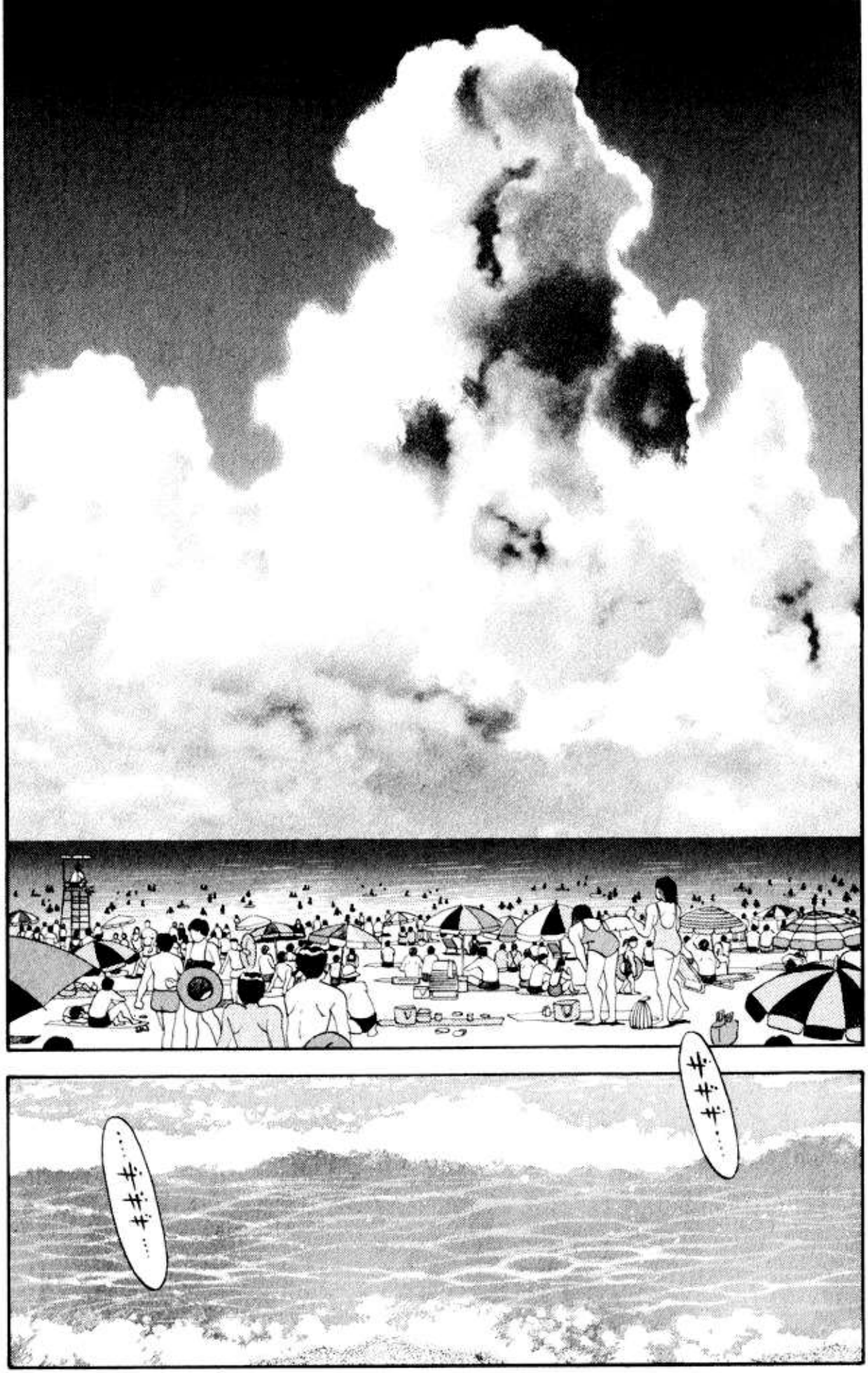
LO ÚNICO QUE HARÍA SERÍA MOLESTA-ROS...
SI MAKUNOU-CHI-SAN NO VA ENTONCES YO TAMPOCO...

ゴクリ

Me voy a la playa
Ippo

SIP ...
POR FIN ESTÁ ABRIENDO LAS ALAS.

BUENO, SUPONGO QUE ESTÁ BIEN.
釣り船 幕之内


ギギギ…
…ギギギ…

NUAAAAAAHH
HORYAAAAH
IVAAAAAH
KVAAAAH

NO ME GUSTA NADA CORRER ENTRE TODA LA GENTE...
¿¡LAS ACAMPADAS ESTAS SON SIEMPRE ASÍ!?

ESTAMOS ENTRENANDO, PERDÓN...
PERDÓN, LO SIENTO ...

PERO, BUENO ...
PARECE QUE ESTÁ DISFRUTANDO.

ESTABA PENSANDO ...
¿QUÉ?

ASÍ QUE ESTO ES UNA DIS-TRACCIÓN.
PERO TODAVÍA ES PRONTO PARA EMPEZAR A ENTRENAR A TOPE.
ESTÁ PREPA-RÁNDOSE PARA UN COMBATE DEL RANKING MUNDIAL.

IPPO NO AGUANTÓ TANTO EN SU PRIMERA ACAMPADA.
LO ESTÁS HACIENDO BIEN.

PERO ÉL NO BAJA EL RITMO...
ME AGOTA CON SOLO MIRARLE.
IR CORRIENDO ASÍ...

NO ME INTERESA UN GIMNASIO DE LOS QUE TE PONEN TODO FÁCIL.
YO BUSCABA ALGO DIFÍCIL.

¡AH!
ぱかん

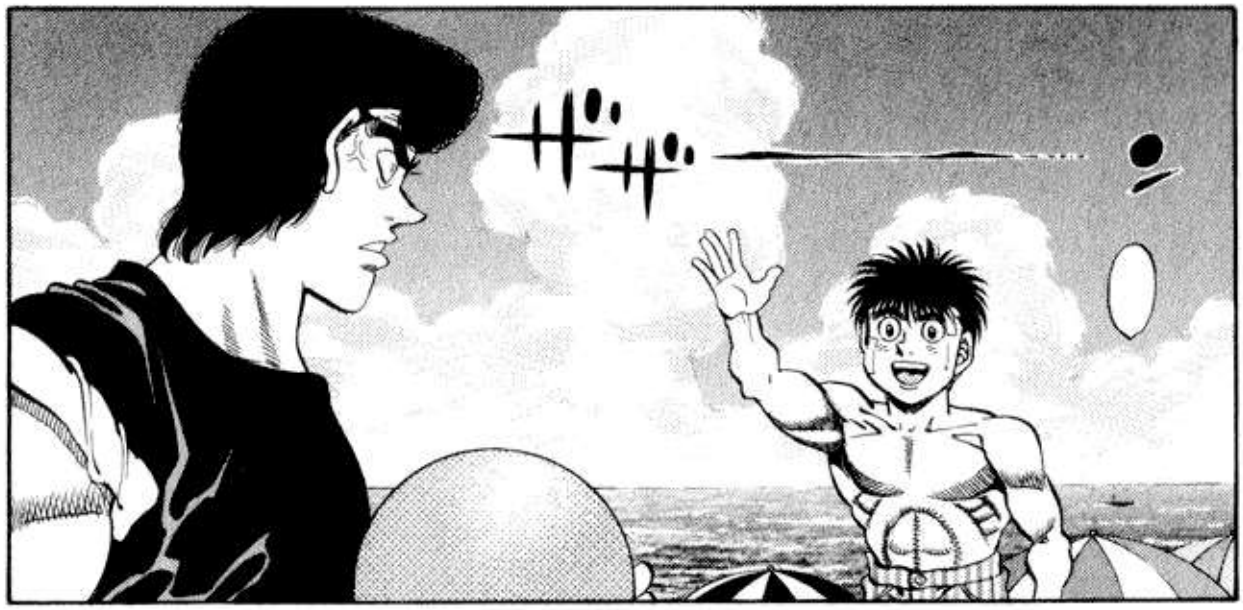
BUENO, NO ES ESO...
PARECE QUE TENGAS ALGÚN MOTIVO SECRETO ...

PERDONE ... ¿ME LA DEVUELVE..?

NO QUIERO VERLO...
AGHHHA

SIENTO HABERLE DADO. POR FAVOR, ¿ME DEVUELVE LA PELOTA?

¡¡HAY QUE TENER COJONES!!
¿¡CÓMO TE ATREVES A DARME UN PELOTAZO!?



N-NO SE DE QUÉ HABLA... DEBE HABERME CONFUNDIDO CON OTRA PERSONA...

¿QUÉ HACES TÚ AQUÍ?
EH ...

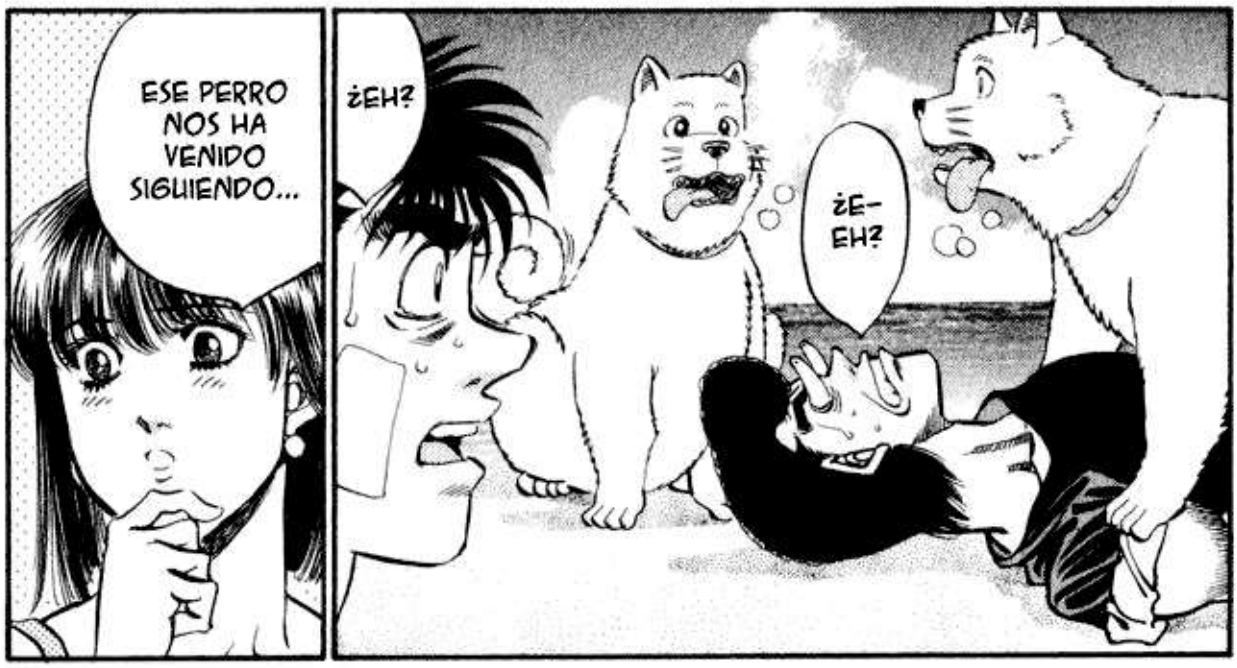
IPPO ...

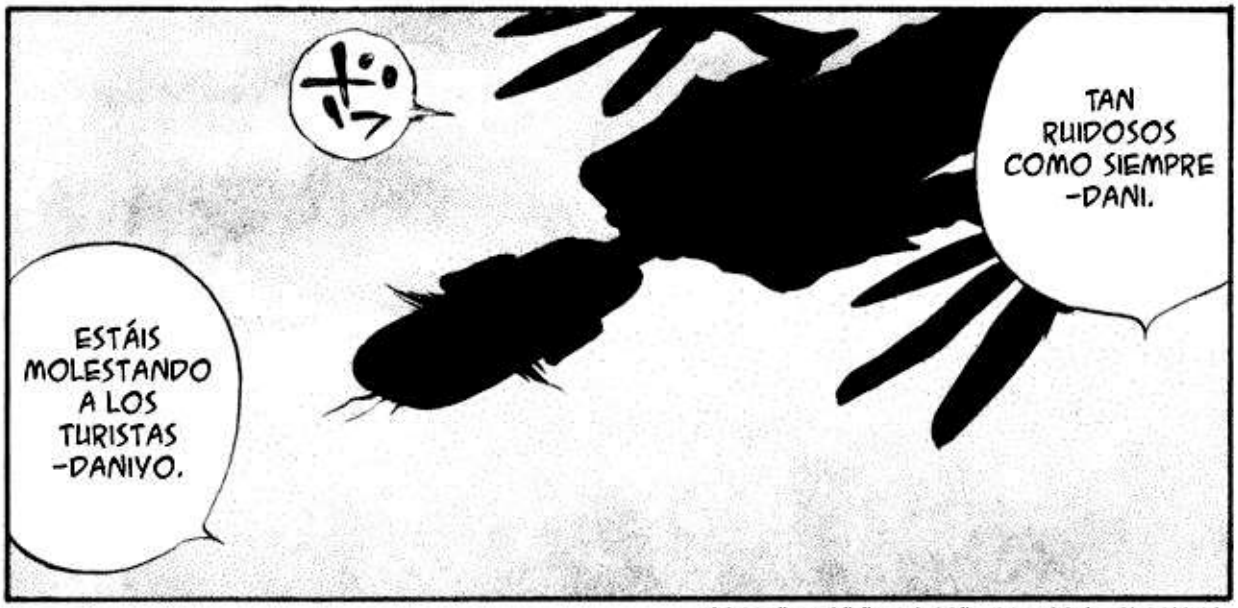
¡QUE NO ESCAPE! ¡A POR ÉL!
¡S-SÍ, SEÑOR!

¿Y POR QUÉ SE TE SUBE EL PERRO?

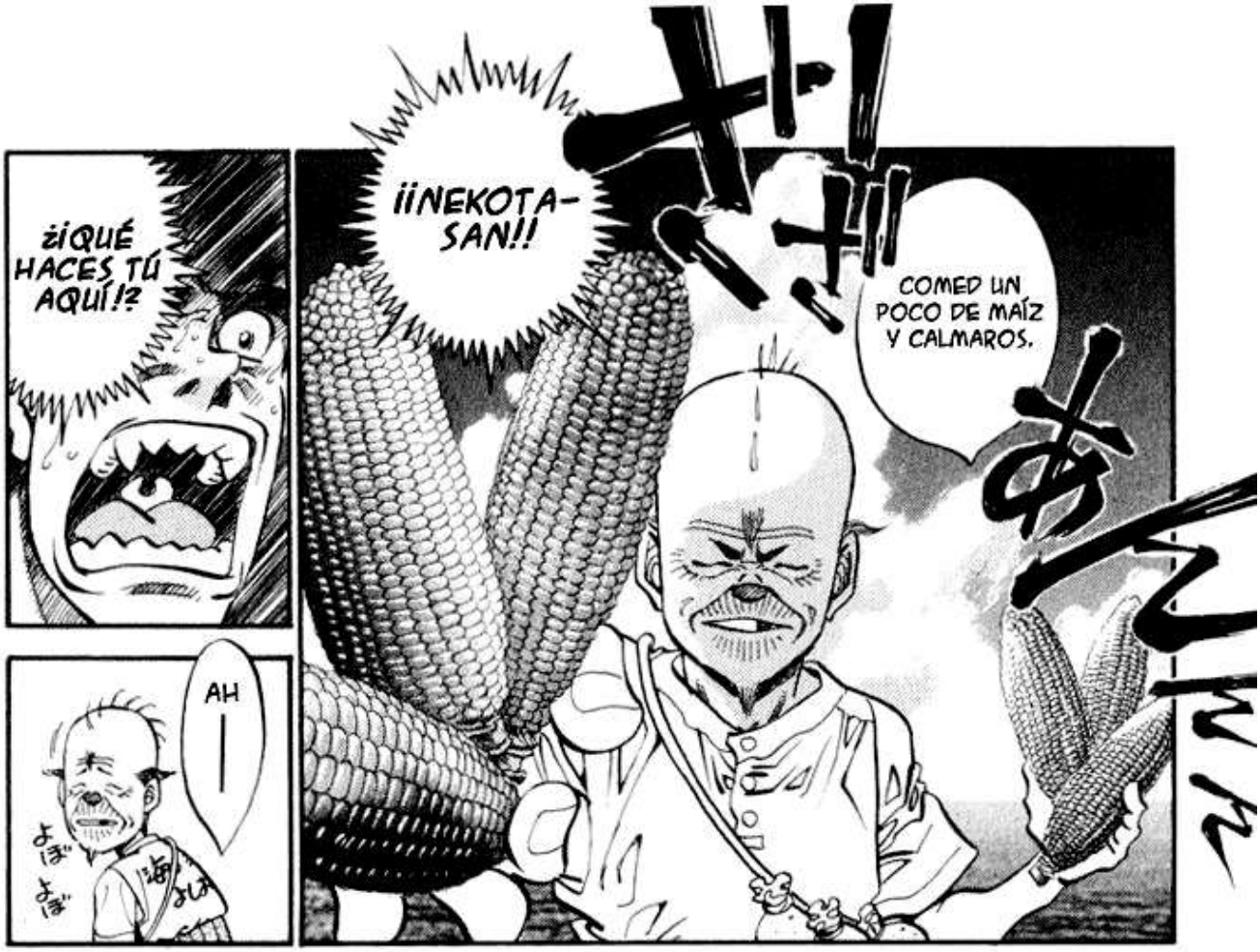
¡COGEDLE!
¡WAAAH! ¿¡QUÉ CONO HACEN ESTOS AQUÍ!?
OH, IPPO, ¿TRAES LA PELOTA? ...
¡AOKI ESTÁ CON ÉL!
SI LO LLEGO A SABER TRAIGO MÁS...
¿OH? ¿ESTÁIS TODOS AQUÍ?
QUÉ ...
¡VOSOTROS DOS VAIS A DECIRME QUÉ HACÉIS AQUÍ AHORA MISMO!
¡NO ESTAMOS DE ACAMPADA DE ENTRENAMIENTO!
¡ES SÓLO UNA COINCIDENCIA! ¡¡UNA COINCIDENCIA!!

¡¡Y HABÉIS VENIDO A RESTREGÁRNOSLO, CABRONES!!
¿¡ASÍ QUE DE VACACIONES CON LAS NOVIAS, EH!?
¡ES SÓLO UNA COINCIDENCIA!
¡N-NO ES ESO, DE VERDAD!
GUAF
¡PODRÍA CONVERTIRTE EN SALCHICHAS EN UN SEGUNDO!
¡YO MATÉ A UN OSO!
¿¡MALDITO WANPO, CON QUE PROTEGIENDO A TU AMO!?
GRR GRR GRR GRR
GUAF GUAF GUAF GUAF





NOTA: "DANI", "DANIYO"... ETC, SON COLETILLAS MUY USADAS POR NEKOTA PARA DAR ÉNFASIS A SUS FRASES (EN JAPONÉS), LAS DEJAMOS PORQUE DAN ESE AIRE CÓMICO CARACTERÍSTICO DEL PERSONAJE.


¿¿QUÉ HACES TÚ AQUÍ!?
¡¡NEKOTA-SAN!!
COMED UN POCO DE MAÍZ Y CALMAROS.
AH —

ME ENTERÉ DE QUE OS IBAIS DE ACAMPADA DE ENTRE-NAMIENTO...
NO TENÍA NADA QUE HACER, ASÍ QUE VINE A SALUDAROS -DANIYO.

ES UN POCO SOSPECHOSO NEKOTA-SAN...
¡¡MENTIRA!!
COINCI-DENCIA -DANI.

S-SÍ.
BAH, VÁMONOS, CHICOS.

DEBERÍA HABER TRAÍDO TODA LA CAMADA -DANIYO.
REUNIÓN FAMILIAR ...

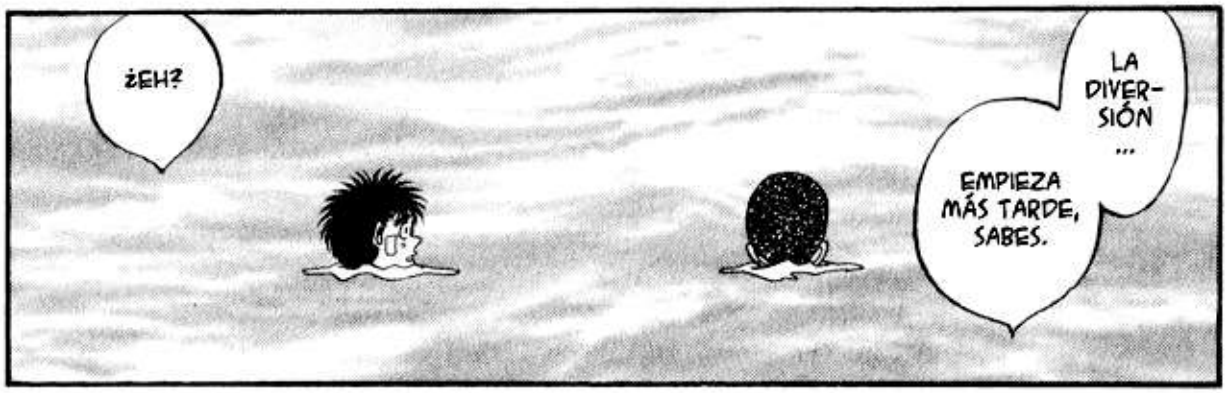
HAH
HAH
HA
HA
HA
PERO A CAMBIO QUIERO QUE NO NOS MOLESTÉIS MIENTRAS ENTRENAMOS.
VOY A OLVIDAR QUE HABÉIS VENIDO...
LO ENTENDEMOS...
NI TE DARÁS CUENTA DE QUE ESTAMOS AQUÍ...
SÍ... SE LO HAN TOMADO MAL.
NO LO HEMOS HECHO ADREDE, PERO ME SIENTO UN POCO CULPABLE...
TIENES RAZÓN.
...
VAMOS A DIVERTIRNOS UN POCO -DANI.
ASÍ QUE...
UN BOXEADOR NECESITA RELAJARSE A VECES -NI.
AOKI, MAKUNOUCHI, PELEASTEIS BIEN -DANI.
NO.
ESTÁ BIEN -DANI.

¡TOMA ESTA -DANI!
SE HA ADELANTADO Y NOS HA QUITADO LAS CHICAS.
SE HACE MÁS EVIDENTE EN LA PLAYA.
UWAH, QUÉ GUAPA ES...
GRACIAS POR LO DE HOY.
¿A QUÉ TE REFIERES?
¿EH?
AOKI-SAN.

PERO IPPO...
¿HM?

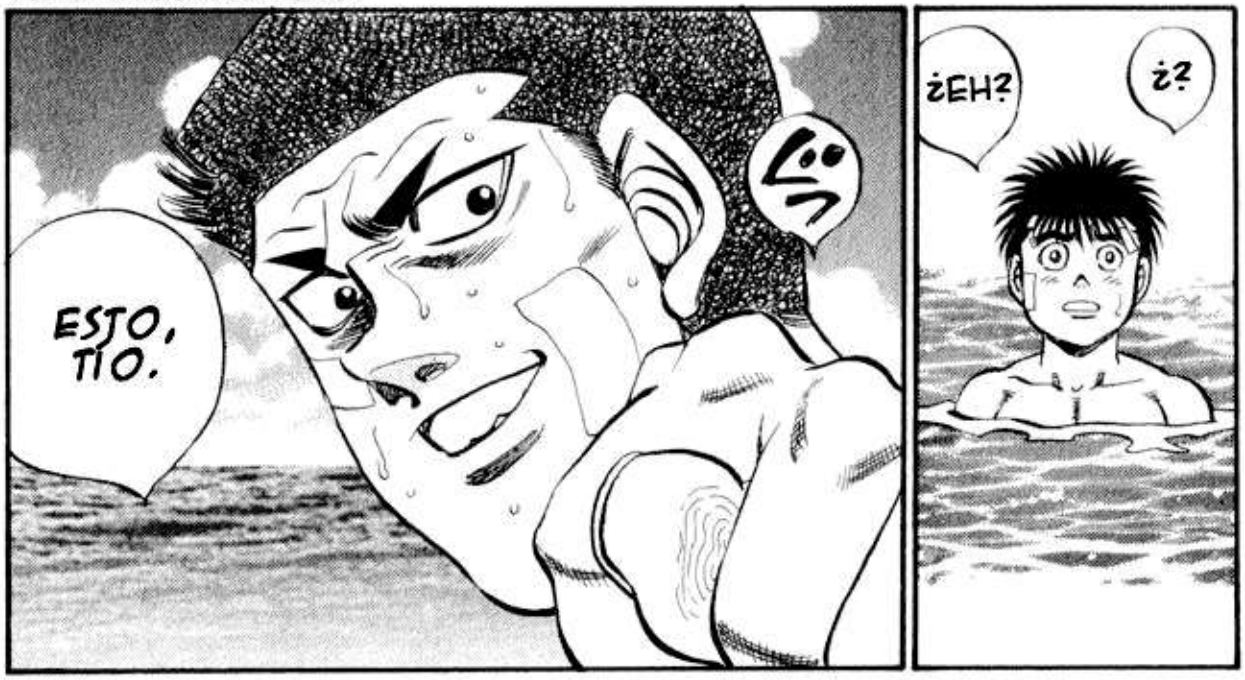
ME HA VENIDO BIEN QUE ME HAYAS TRAÍDO AQUÍ PARA DESPEJARME...
ME ESTABA DEPRIMIENDO PENSANDO EN YAMADA-KUN...

CLARO QUE SÍ...
... UMM


¿EH?
LA DIVER-SIÓN ...
EMPIEZA MÁS TARDE, SABES.

Y TÚ... VAS A CONVERTIRTE EN UN HOMBRE ESTA NOCHE.
HEMOS RESERVADO DOS HABITACIONES.
POR SUPUESTO, TOMIKO Y YO ESTAREMOS EN UNA PARA NUESTRAS COSAS.

NOTA: EL GESTO QUE HACE AOKI CON LA MANO SIGNIFICA "SEXO".



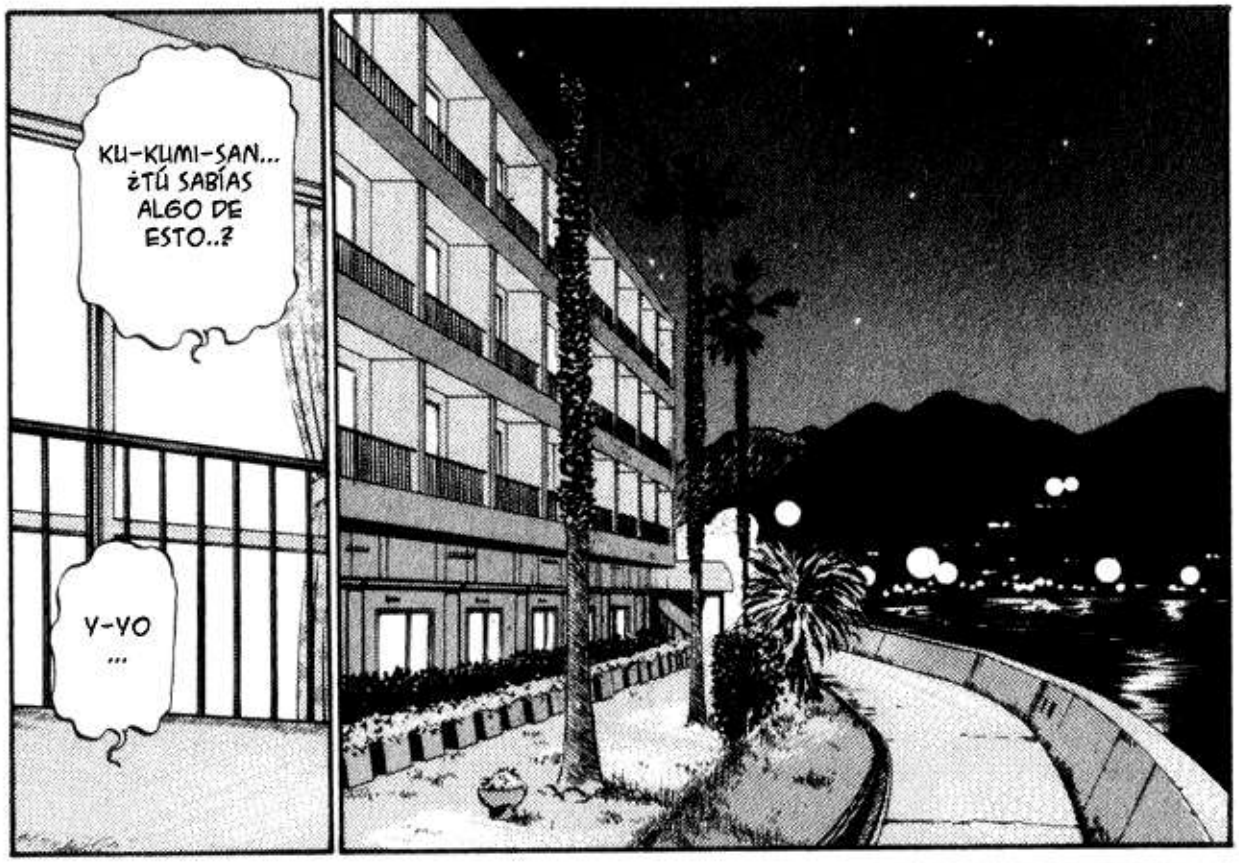
¿INO VOLVEMOS HOY!?

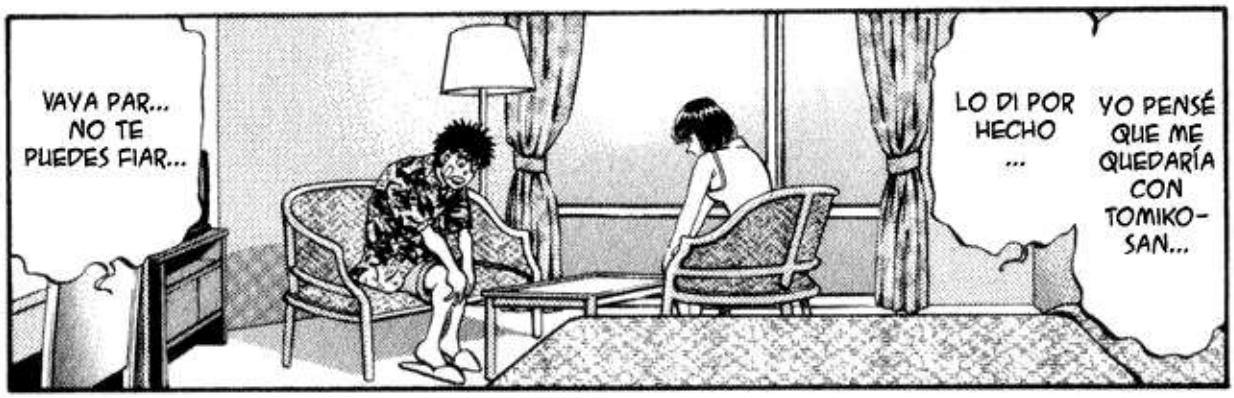
¿IEEH HH!?

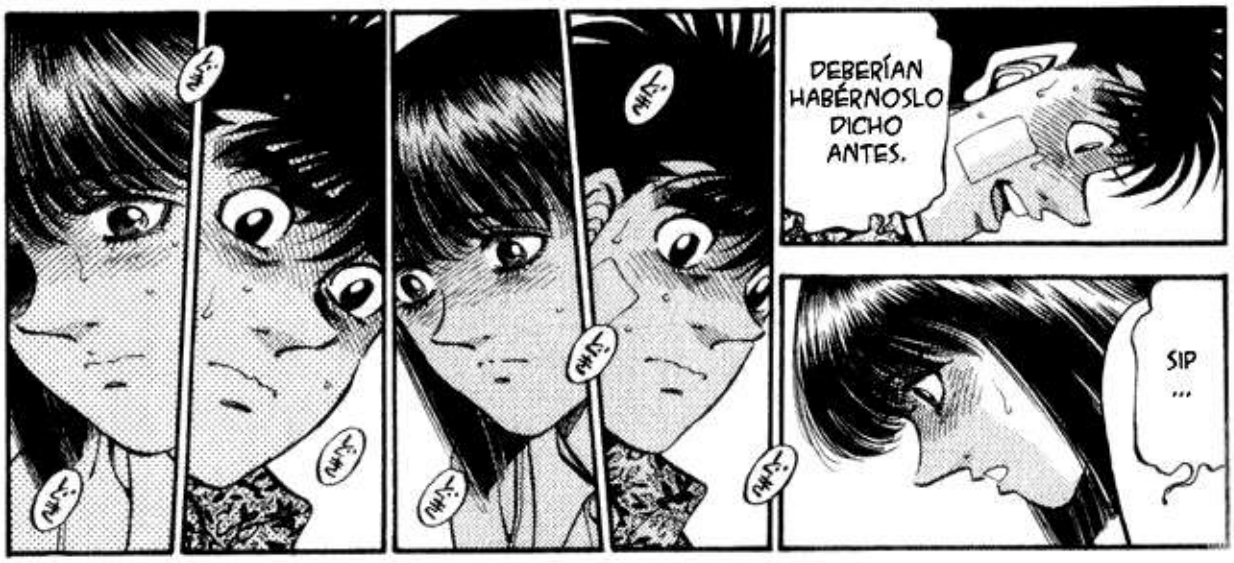
はじめの一歩

ラウンド Round 356	Gritos En la Playa

SNOOPYCOOL.COM
EDITS SCANS FUSIONGT
TRANSLATOR SNOOPY

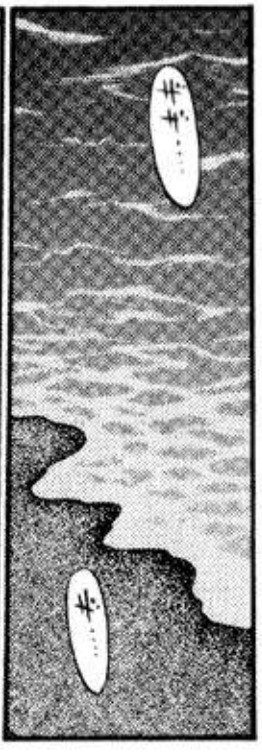

KU-KUMI-SAN... ¿TÚ SABÍAS ALGO DE ESTO..?
Y-YO ...


VAYA PAR... NO TE PUEDES FIAR...
LO DI POR HECHO ...
YO PENSÉ QUE ME QUEDARÍA CON TOMIKO-SAN...

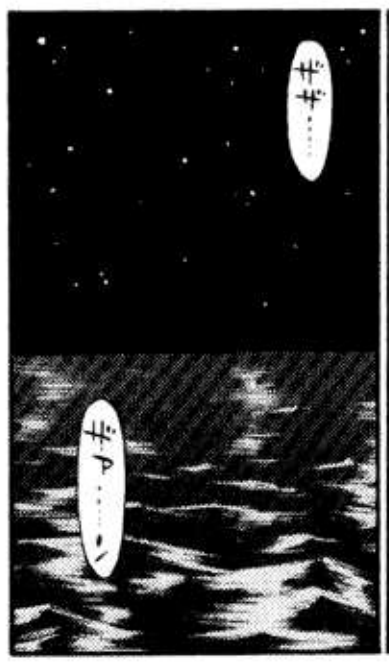

DEBERÍAN HABÉRNOSLO DICHO ANTES.
SIP ...

¡UN PASEO! SUENA BIEN.
AHORA QUE LO PIENSO ...

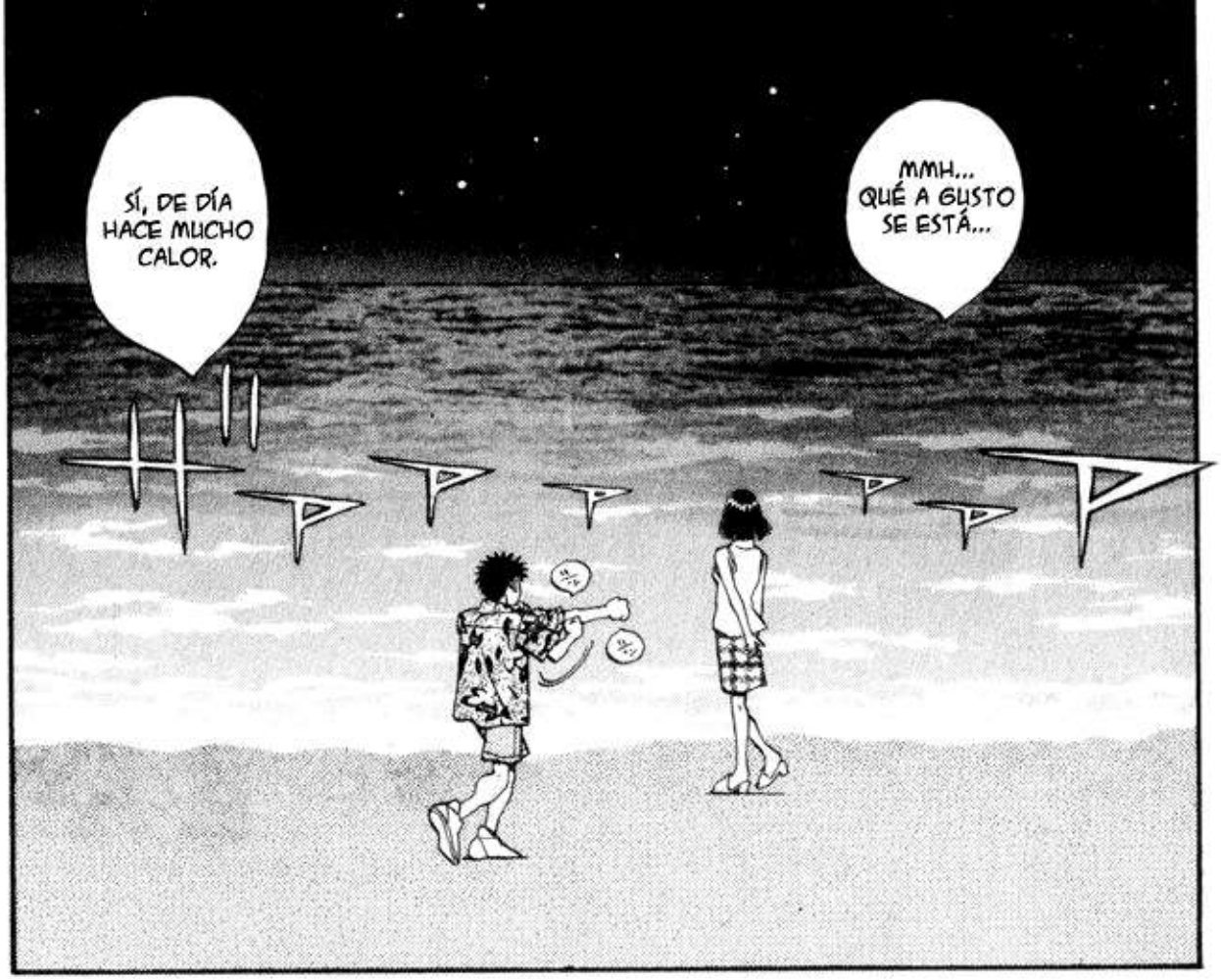
¿SALIR A TOMAR UN POCO EL AIRE?
AH, UM, TE APETECE...



DE ESTA VEZ NO PASA...
OPORTUNIDADES COMO ÉSTA HAY POCAS...



¡¡VOY A DECÍRSELO!!

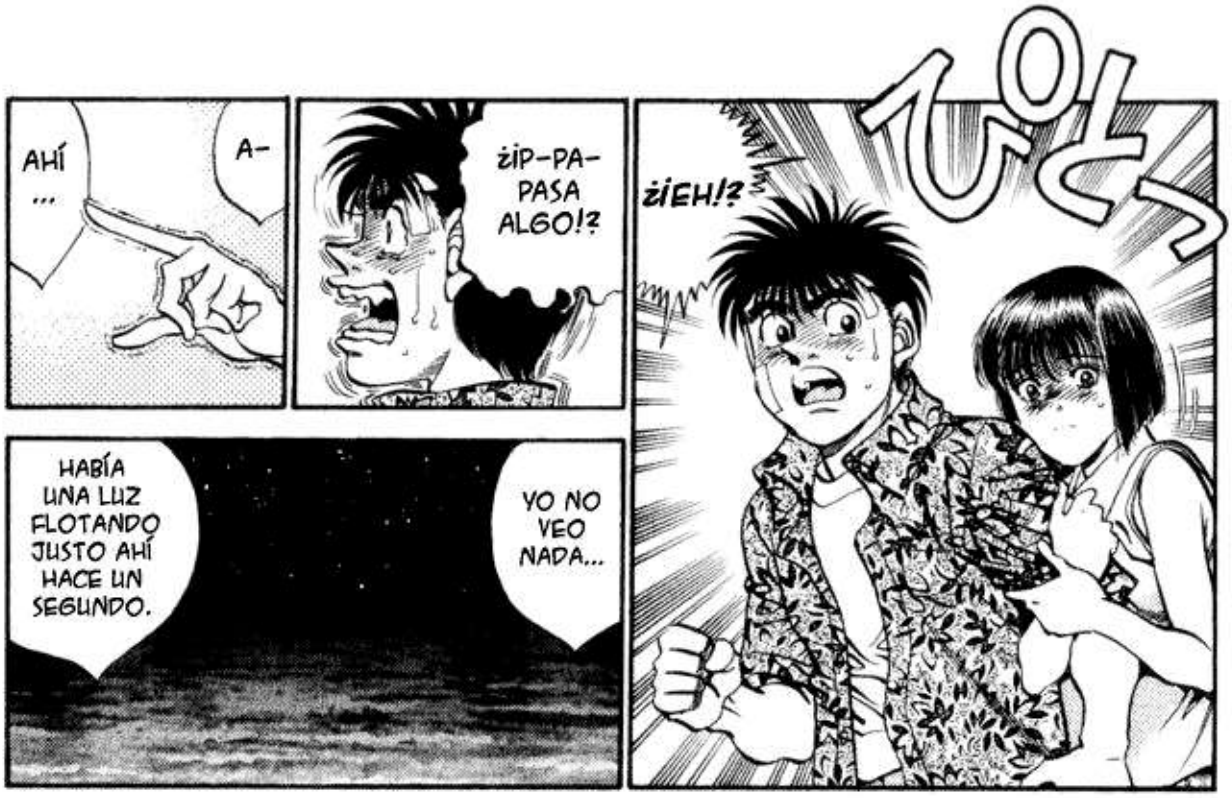

SÍ, DE DÍA HACE MUCHO CALOR.
MMH... QUÉ A GUSTO SE ESTÁ...

KUMI-SAN ES TAN GUAPA...
LE QUEDABA MUY BIEN EL BAÑADOR.

HN

きゅっ

KUMI-CHAN LO ESTÁ ESPE-RANDO
SI ESO ES VERDAD..
EL HOMBRE DEBE DAR EL PRIMER PASO... ¡ESO ES!


AHÍ ...
A-
¿IP-PA-PASA ALGO!?
¿¡EH!?
HABÍA UNA LUZ FLOTANDO JUSTO AHÍ HACE UN SEGUNDO.
YO NO VEO NADA...

PODRÍA SER QUE FUERA...
UNA ESFERA ...
ERA UNA ESFERA... DABA MIEDO...
NO, NO ERA ESE TIPO DE LUZ.
PUEDE QUE FUERAN FUEGOS ARTIFICIALES...

PERO LA PLAYA ES PEOR.
VO-VOLVAMOS A LA HABITACIÓN, EL HOSPITAL DE NOCHE DA MIEDO...

ES COMO SI FUERA A ATRAPARME...
ESTÁ MUY OSCURO.

¡A-AHÍ ESTÁ OTRA VEZ!

ALÉJATE DEL AGUA.
CUANDO VEAS UNA ESFERA DE LUZ...
¿EH..?
CUANDO ERA PEQUEÑO ME CONTARON UNA HISTORIA.
SOY HIJO DE PESCADOR, ASÍ QUE SIEMPRE HE ESTADO CERCA DEL MAR.
ANTES DE QUE TE DES CUENTA ...
PORQUE AUNQUE NO QUIERAS,
ESTARÁS CON EL AGUA A LA CINTURA...
Y AUNQUE INTENTES SALIR, TUS PIERNAS NO SE MOVERÁN.
MANOS ...
QUÉ ...
Y SI CONSIGUES VOLVER A LA ARENA...

HE HECHO BIEN EN CONTAR LA HISTORIA ...
ぎゅラブ
IAH
¡PARA!
E INTENTAN LLEVARTE AL AGUA DE NUEVO...
INCON-TABLES MANOS SALEN DE LA ARENA...

¡¡¡
¿¡EH!?
AH, MIRA, ESTÁ SUBIENDO.
ES SÓLO UNA HISTORIA QUE SE INVENTÓ LA GENTE CUANDO NO SE SABÍA QUÉ ERA LA RESACA DEL MAR.
¡PERO NADA DE ESO ES VERDAD!

QUÉ BONITOS ...
ASÍ QUE ERAN FUEGOS ARTIFICIA-LES...

¡DECIDIDO! EN EL SIGUIENTE...
¡SE LO DIRÉ CON EL SIGUIENTE FUEGO ARTIFICIAL!
¡¡LE DIRÉ QUE LA QUIERO!!

NO LEVANTÉIS LA CABEZA.
AVANZAMOS TODOS A LA VEZ.

TAKAMURA-SAN, ¿ESTO ES PARTE DEL ENTRE-NAMIENTO?
¡SHHHH! ¡ESTÁN AHÍ!

OH, CARIÑO, MEJOR SEGUIMOS EN EL HOTEL ...
NO PASA NADA, HAGÁMOSLO AQUÍ...
AHN ...

LAS PAREJITAS EN LA PLAYA ESTÁN A LO SUYO.
ASÍ QUE PUEDES ACERCARTE MÁS DE LO NORMAL.

¿¡QUÉ ES ESTO!? ¿¡UN CURSILLO PARA MIRONES!?
NO NOS PIDAS VENIR PARA ESTA MIERDA, MAMÓN...

YAHN ...
NO SIGAS...

¡SE SUPONE QUE TÚ NO PARTICIPAS, IMBÉCIL!
¡SE HA ACERCADO DEMASIADO!

VAMOS A ACERCARNOS MÁS...
INCREÍBLE.
EY, ÉSE QUIERE LLEGAR HASTA EL FINAL...

ES COMO SI TUVIERAS CUATRO MANOS.
AAAH, QUÉ MARAVILLA ...

¡PERO IGUAL ENTONCES ME PILLAN!
¿ME QUEDO ASÍ HASTA QUE TERMINEN?
¿QUÉ HAGO AHORA?
ESTÁN TAN CONCENTRADOS QUE NI ME HAN SENTIDO.

¡¡¡

V-VALE ...
LE VAN A PILLAR DE FIJO, PREPÁRATE PARA CORRER, ITAGAKI.

¡¡WAH!! ¿¡QUÉ COJONES HACÉIS TODOS AQUÍ!?
¡ARG, LE HE TOCADO LAS TETAS A TOMIKO!
¿¡TAKAMURA-SAN, PERO QUÉ COÑO HACES!?
うわーー
わーー

¡ESO DEBERÍA DECIRLO YO!
¡NO OLVIDARÉ ESTO!
¡ME CAGO EN TI, TE VOY A MATAR!
¡IYAH!
¿¡CÓMO DEJAS QUE TOQUE ALGO ASÍ!?
KUMI-SAN, DEBERÍAMOS IRNOS TAMBIÉN.
¡SI!
¡HUYE, ITAGAKI!
わあー
わあー
わあー
NUNCA PENSÉ QUE VERÍA ALGO ASÍ...
MIRA QUE ES CASUALIDAD ...
HAAH HAAH
HAAH HAAH
しーん
UHM, PUES HUBIERA JURADO QUE VENÍA DETRÁS...
¿Y DÓNDE ANDA EL REY DE LOS PERVERTIDOS?

VAYA, ¿HA SUBIDO LA MAREA..?
¿EH?

PERO LAS TETAS DE TOMIKO NO ESTÁN NADA MAL...
QUIÉN HUBIERA PENSADO QUE SERÍA AOKI...

¿HN?
¿QUÉ PASA, WANPO?

GUAF GUAF
GUAF GUAF

GEH ...
ESCUCHÉ ALGO SOBRE ESTO... UN DEMONIO QUE TE ARRASTRA MAR ADENTRO...

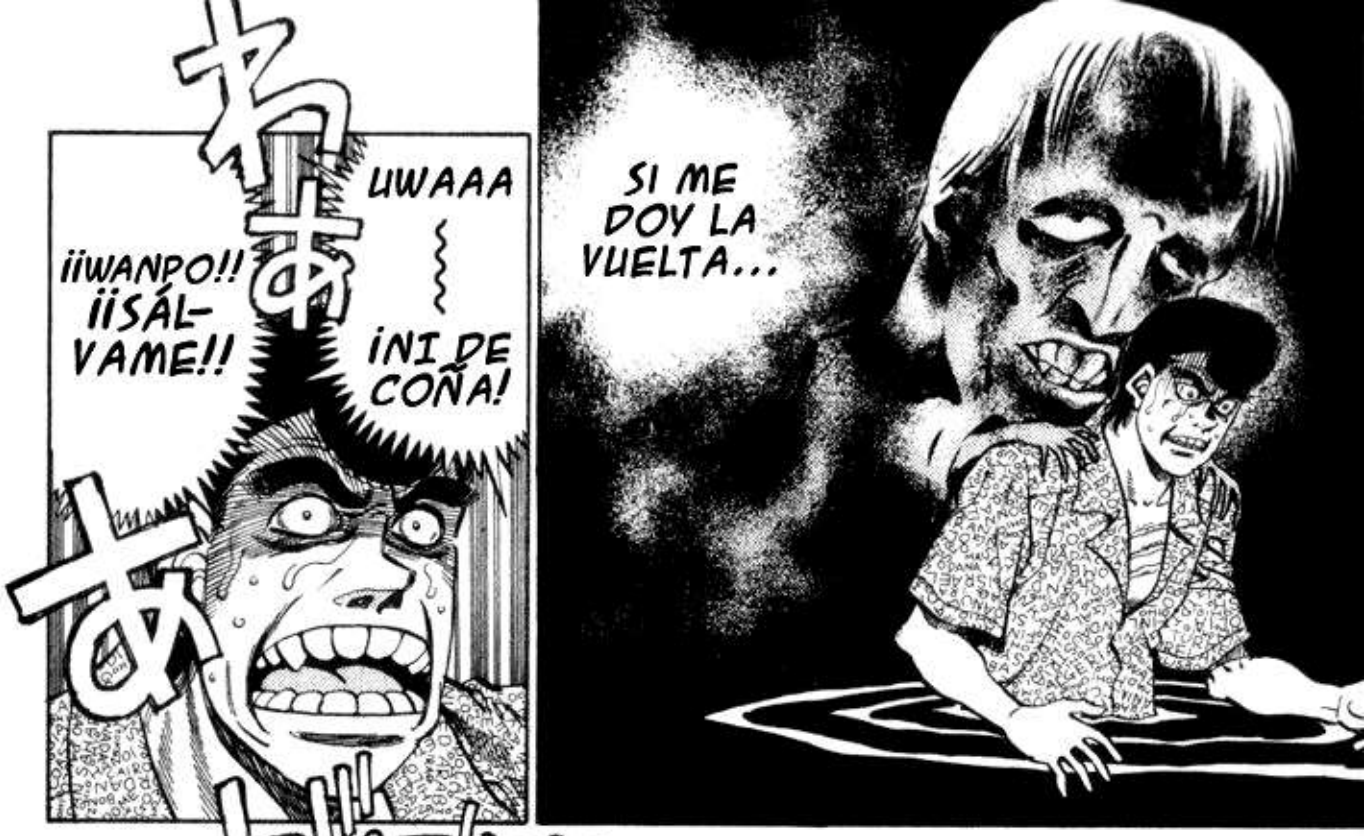
ざばあっ

¿QUÉ? NO ME PUEDO MOVER...
¡ES COMO QUE ALGO ME AGARRA!
ばしゃ
ばしゃ
ばしゃ

SI ME DOY LA VUELTA...
¡NO DEBO MIRAR!
ゴゴゴゴゴゴゴゴ

UH
びちゃっ

¡¡ESTO ES PELIGROSO!!
¡¡CORRE! ¡TENGO QUE SALIR DEL AGUA!
ガラ
ガラ
ガラ


SI ME DOY LA VUELTA...
UWAAA
¡¡WANPO!! ¡¡SÁLVAME!!
¡NI DE COÑA!

¡DÉJAME EN PAZ!
¡GUWAH! ¡ME ESTÁ LLEVANDO!
¡NOOO!
¡NO HUYAS!
ぴゅー!

EL TÍTULO MUNDIAL ...
MI PELEA POR EL TÍTULO MUNDIAL ESTÁ CERCA.
NO PUEDO SALIR.
がぼっ
ESTA VEZ, NI YO ...
PUEDO LUCHAR CONTRA UN OSO O UN TIBURÓN, PERO UN FANTASMA...
がぼっ
がぼっ
がぼっ

¿DÓNDE ESTÁS!? ¡DA LA CARA!
¡TE VOY A DAR DE HOSTIAS PUEDA O NO!
¡YO NUNCA ME RINDO!
¡VEN AQUÍ, CABRÓN!
ばばばば
ばばばば

¡AH!
がっ

¿LE HA PASADO ALGO A TAKAMURA-SAN!?
¿QUÉ PASA, WANPO!? CÁLMATE.
GUAF GUAF GUAF GUAF

N-NO SERÁ...
カ!

¡PARECE QUE SE HAYA AHOGADO!
¡KIMURA-SAN, ES UN CADÁVER!

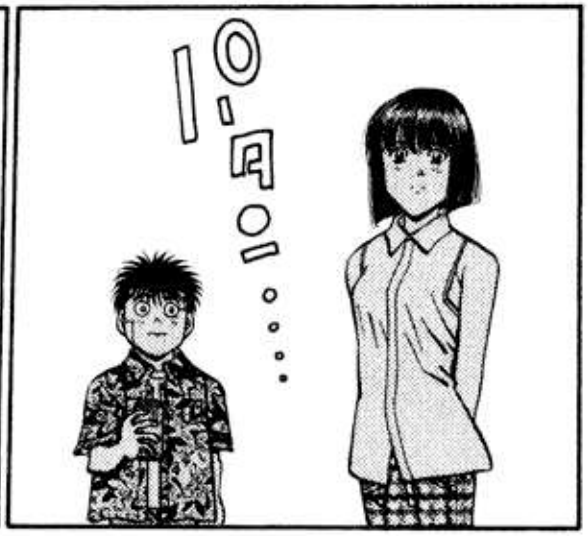
PARECE QUE ALGUIEN LE HA ATACADO.
TO-TODAVÍA RESPIRA.
¡¡ES NEKOTA-SAN!!
¡¡UOOOOH!
¡¡Y HACHI!!
PELEA CON LA NADA...
¿QUÉ LECHES HACE ÉSE?
¡¡QUE DES LA CARA TE DIGO!!
¿¡DONDE ESTÁS!?
LE HABRÍA DADO UNA BUENA CONTRA-DANI
S-SI YO AÚN FUERA JOVEN...
ALGO ESTÚPIDO, SEGURO.
ME PREGUNTO QUÉ HABRÁ PASADO AQUÍ....

¡DIOS, NO PUEDO CREER LO QUE HA HECHO!
E-ES VERDAD..
Budweiser

LO SIENTO, KUMI-CHAN, NOS VAMOS A NUESTRA HABITACIÓN.
ID CON CUIDADO...

¡¡NADA ES DEMASIADO PARA MÍ!!
ES-ESTÁS BEBIENDO DEMASIADO, MASARU...

N-NO, YO SÓLO HE TOMADO UNA.
NOSOTROS TAMBIÉN HEMOS BEBIDO UN POCO DE MÁS...


¡O-Q-O!....

A VECES PARECE QUE NO VAMOS A NINGÚN LADO.
MAKUNOUCHI-SAN, ERES SIEMPRE TAN POLÍTICAMENTE CORRECTO...
YA SABES... NO SIEMPRE PUEDES DECIR LO QUE PIENSAS...
¿ME ESTOY PONIENDO ROJA?
EEEH, ¿EN SERIO?
ESTÁ PRECIOSA ...
N-NO TE PREOCUPES, TE QUEDA BIEN...

Y DESPUÉS, CUANDO INGRESASTE EN EL HOSPITAL...
PENSÉ QUE ERA UNA COINCI-DENCIA INCREÍBLE.
NOS ENCONTRAMOS ANTES, EN EL ESTADIO KORAKUEN...
EN REALIDAD ...
¿RECUERDAS LA PRIMERA VEZ QUE NOS VIMOS..?
EN UNA PANADERÍA.
YO TRABA-JABA...

ME HIZO FELIZ ...
A MÍ ...
LAS COINCI-DENCIAS DAN MIEDO A VECES.
S-SÍ, ES VERDAD.

YO
YO ...
DE VERDAD QUE ME HIZO MUY FELÍZ...
P- ... PERO ... ESA COINCI- DENCIA ...
NO ...
AH ...
HE HABLADO DEMASIADO ...
OH NO, EL ALCOHOL ... CREO QUE...

¡POR FAVOR, ESPERA!
PO-...

DECIR ALGO PRIMERO
ME GUSTARÍA ...

はじめの一歩

GOFANSUB.NET
Edición **ThanatosJ**
Blanqueo **Majadi**
Traducción **Knohibi**

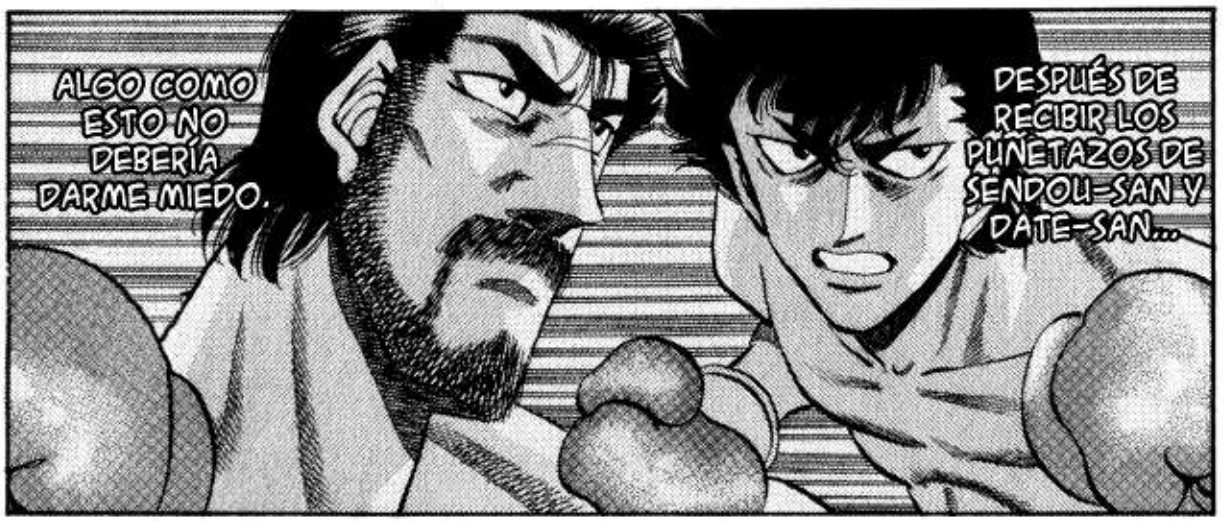
www.Gofansub.net
Editor: ThanatosJ
Blanqueo: Majadi
Traducción: Knohibi

www.Snoopycool.com
Editor: Elias
Scanner: Hanabishi_Recca
Trans: Snoopy

ラウンド
Round 357

Contentarse
Con Poco

¡NO PIENSES EN ESO!
¡TE LO HAS PROMETIDO!
SI DICE ALGO ASÍ...
ME MUERO.
¡¡KUMI-SAN!!
¡ESTOY ENAMORADO DE TI!
SEAMOS SÓLO AMIGOS.
LO SIENTO.


ALGO COMO ESTO NO DEBERÍA DARME MIEDO.
DESPUÉS DE RECIBIR LOS PUÑETAZOS DE SENDOU-SAN Y DATE-SAN...

ESTO...
EH...

¡DILO!
DILO

¡EH, UM!
MAKU-NOU-CHI-SAN ...

¡ESTE TIPO DE MIEDO ES TOTAL-MENTE DIFERENTE!
ばくん
ばくん
ばくん

PERO CÓMO...
AHORA MISMO TE LO DIGO ...
V-VOY ...
AHORA MISMO ...

CUANDO ESTÁS EN PROBLEMAS...
¿¡QUÉ SE HACE EN SITUACIONES COMO ÉSTA!?
NO TENGO NI IDEA DE CÓMO EMPEZAR ...
ばくん
ばくん

DEBERÍA EMPEZAR CON UNA CONVER-SACIÓN JAB Y LUEGO AVANZAR...
¡ESO ES! NO QUEDARÍA BIEN SI LO SUELTO TODO DE REPENTE.

¡USA TU JAB!
ぴくっ
!

LA PRIMERA VEZ QUE NOS VIMOS ...
L-LA VERDAD ES QUE ...

NOS VIMOS A MENUDO AHÍ.
LUEGO NOS VOLVIMOS A ENCONTRAR EN LA PANADERÍA...

EN UN COMBATE DE MIYATA-KUN...
FUE EN EL ESTADIO KORAKUEN, TE SENTASTE AL LADO MÍO...

PORQUE QUERÍA VERTE.
SU- SUPONGO QUE VOLVÍA ...

¡¡AHORA PUEDO HACERLO!!
YO SIEMPRE ...

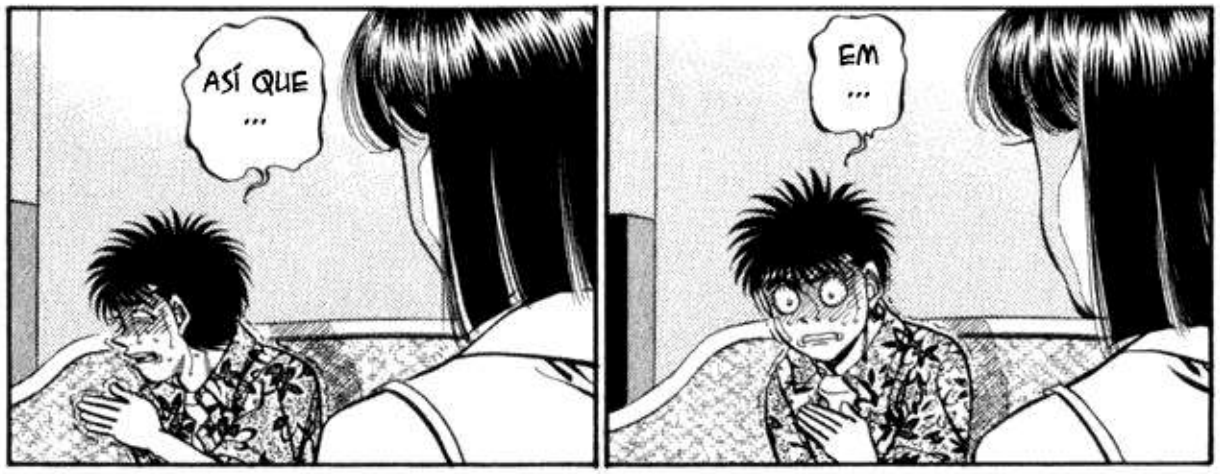
Y EN LA SALIDA EN GRUPO ...
TAMBIÉN EN EL HOSPITAL ...

...

¡PUEDO HACERLO!

¡HA LLEGADO EL MOMENTO DE DECIRLO!
YO HE ESTADO SIEMPRE INTERESADO EN TI...

¡¡IKUMI-SAN!!
¡HE ESTADO SIEMPRE ENAMORADO DE TI!
¿N...


ASÍ QUE ...
EM ...

はっ
¿IS-SI!?
... HN

HE TARDADO DEMASIADO EN DECIRLO.
SE... SE HA DORMIDO.
SERÁ PORQUE HA BEBIDO MUCHO ANTES.
Bud
ESTA VEZ ME SIENTO ORGULLOSO DE MÍ MISMO
HE SIDO CAPAZ DE DECIRLO...
P-PERO AUNQUE NO ME VAYA A RESPONDER...

KYAAAH

OOHH...
PERO ME ATREVÍ A CONFESARME.
AL FINAL NO LO OYÓ.
HN-
PARECE QUE ALGUIEN ENTRÓ ANOCHE DE LLENO EN LA MADUREZ...
HOY SE TE VE CON UN AIRE DIFERENTE.

YA TE IBA TOCANDO.
NO PASA NADA, TÍO, TIENES 20 TACOS.

NO SEAS TÍMIDO. POR FIN TE LA TIRASTE, ¿EH?
¿EH?
¡¡CLARO QUE NO!
はっ

¿AGRADECIDO?

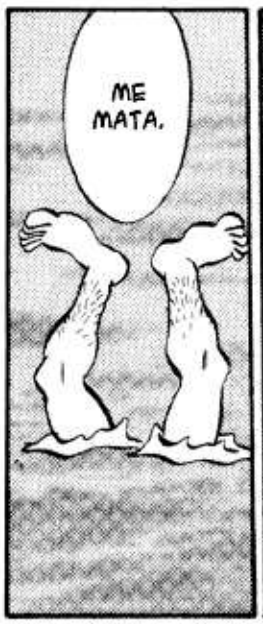
ME ESTARÁS AGRADECIDO, ¿NO?
P-PERO TE DIGO...

V-VALE, SI PUEDO AYUDARTE EN ALGO...
AHORA ES EL MOMENTO DE QUE ME DEVUELVAS EL FAVOR.
HAS PODIDO HACERLO PORQUE YO TE HE TRAÍDO A LA PLAYA.

L-LA VERDAD ES QUE ES ALGO BASTANTE GRAVE...

EN MI CASO, ¿NO HARÍAS LO MISMO?
ESE CABRÓN DE TAKAMURA HA TOCADO UNOS PECHOS QUE ME PERTENECEN.

¡¡MI VENGANZA!!


ME MATA.

EN UN DUELO HOMBRE A HOMBRE ...
ASÍ ES, PERO ...

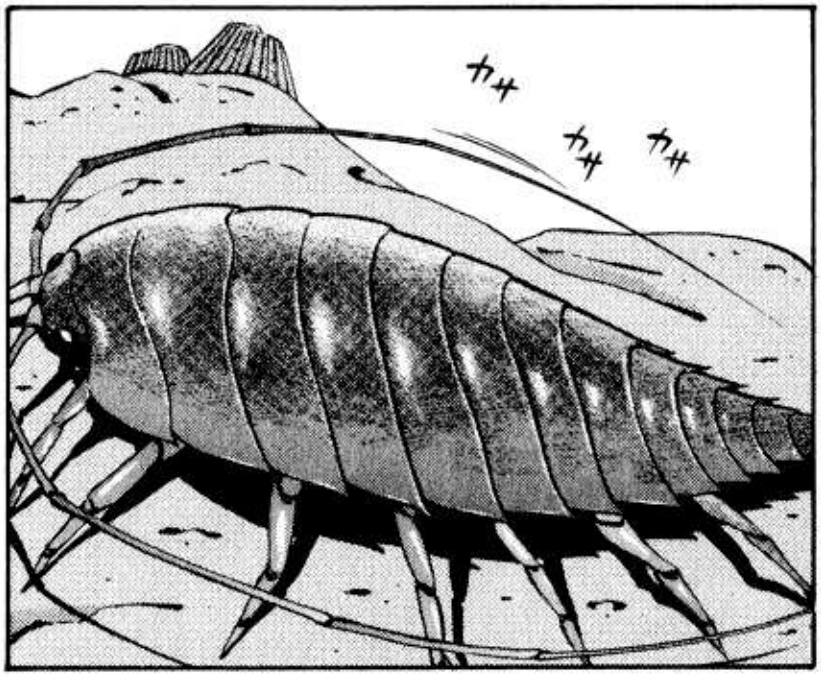
AHÍ ENTRAS TÚ.

¿HM?

ME SENTIRÍA CON SUS SÚPER PODERES Y SERÍA MI FIN.

Y SI INTENTO ATACARLE POR LA ESPALDA ...

¡IPPO, ÉSE DE AHÍ! ¡EL GRANDE!
V-VALE.
ぞろぞろ
ぞろぞろ
ぞろぞろ


カサ
カサ
カサ

OKONOMIYAKI: COMIDA JAPONESA, SIMILAR A LA PIZZA.

Kyu
Kyu
Kyu
城南大学合宿所
KYU = CHIRRIDO
SPARRING: COMBATE DE ENTRENAMIENTO
Kyu
ANDA, ITAGAKI Y KIMURA ESTÁN EN PLENO SPARRING.

¡ES INCREÍBLE!
¡Q-QUÉ RÁPIDO!
ESTAR EN EL RANKING ÍNTER ESCOLAR SIGNIFICA ALGO.
ES MÁS RÁPIDO QUE KIMURA.
ぎっ
ぎっ
ぎっ
ぎっ

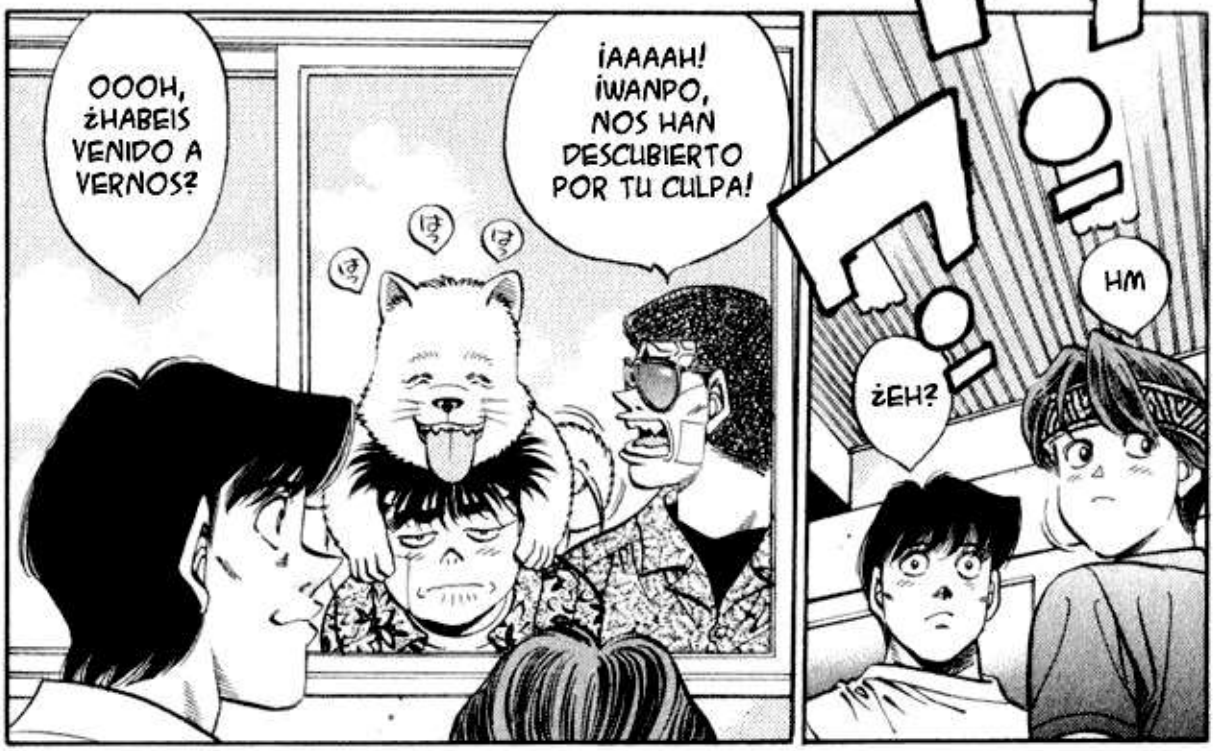
¡¡COMIENZA LA VENGANZA, IPPO!!
EL ENTRENADOR SE VA.

¡SUFICIENTE!
YAGI-CHAN Y YO VAMOS A SALIR, SEGUID CON EL ENTRENAMIENTO INDIVIDUAL.

N-NADA.

¿QUÉ PASA?

ES SÓLO QUE ...
¡NO TE EMOCIONES AHORA! ESTAMOS DE DESCANSO.
P-PERO AÚN ASÍ ...
スタタ・ン
スタタ・ン
スタタ・ン
BOXEAMOS UN RATO MÁS?
¿POR QUÉ NO...
KIMURA-SAN.
TIENES VELOCIDAD TÍO, ME LO HAS HECHO PASAR MAL.
SÓLO UN POCO MÁS ...
QUIERO SABER BIEN CÓMO LUCHA UN PROFE-SIONAL ...
DAME UN DESCANSO, TÍO.
QUE VA, ESTOY CANSADO.


OOOH, ¿HABEIS VENIDO A VERNOS?
¡AAAAH! ¡WANPO, NOS HAN DESCUBIERTO POR TU CULPA!
¿EH?
HM

DESPUÉS DE VER ESA CARA DE TONTO QUE TIENE, SE ME HAN IDO LAS GANAS.
PERO AHORA ...
TENÍA PENSADO DISCULPARME LA PRÓXIMA VEZ QUE LE VIERA.
NO PUEDO FINGIR QUE NO HA PASADO NADA...
¡¡A-AOKI!!

¿DE QUÉ?
¿UN CUMPLIDO?
¿QUÉ PARTE DE AOKI SE PUEDE ELOGIAR?
SI NO PUEDES DISCULPARTE, TAL VEZ DEBERÍAS HACERLE UN CUMPLIDO.
P-PERO ...
TAKAMURA-SAN, ¿NO DEBERÍAS INTENTAR HACER LAS PACES CON ÉL?

TIENE UN BUEN PAR DE TETAS ♡
SABES, TOMIKO ...

¿SÍ..?

EH, OYE, AOKI...

UN CUMPLIDO... ALGO QUE ELOGIAR ...
PERO TENGO QUE HACERLO.
OTRA VEZ ESA CARA DE IMBÉCIL ...

PERO TENGO QUE SEGUIR CON EL PLAN, CALMA, CALMA ...
QUÉ CABRÓN, ME ESTÁ BUSCANDO ...
KUH ...

¡ES UN CUMPLIDO!
¡¡PERO QUÉ HACES, ANIMAL, NO LO EMPEORES!!

GRACIAS
あー

OOOOH, UN OKO-NOMIYAKI.
NO TE PREOCUPES POR ESO, HOMBRE.
ESTÁIS ENTRENANDO, COME ESTO PARA RECUPERAR FUERZAS.

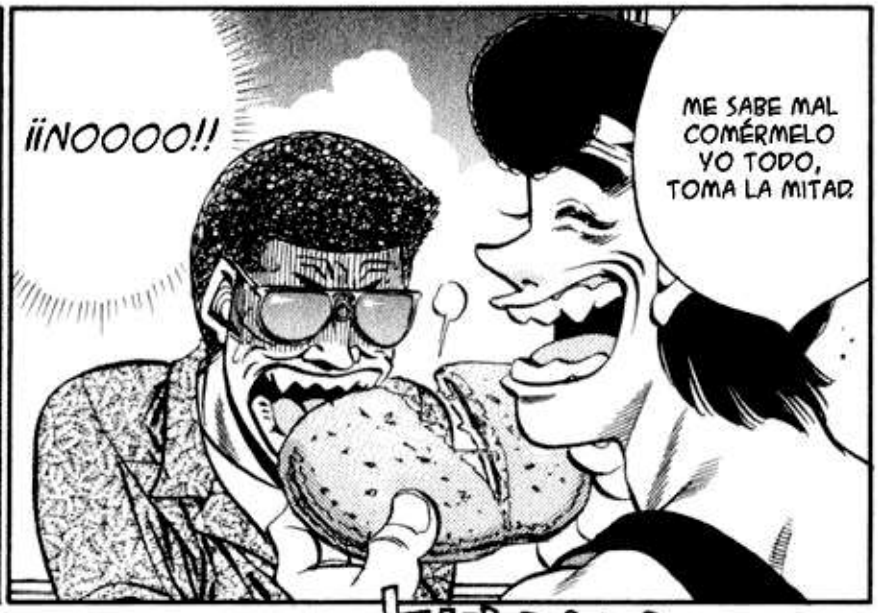
¡¡HAZLO!!

¡VAMOS!

¡CÓMETE MI OKONOMIYAKI ESPECIAL CON BICHO DE REGALO!
¡VENGA MUERDE!

ME SIENTO UN POCO CULPABLE ...
PERO, BUENO ...

CÓMETELO TÚ TODO, EN SERIO...
N-NO, EM, YO...


¡¡NOOOO!!
ME SABE MAL COMÉRMELO YO TODO, TOMA LA MITAD.

TOMA.
ENTONCES, YA ESTÁ, TÍO...

あはははは
¿¡LEE LA MENTE!?
¡P-PUES CLARO QUE NO!
¿OOH? QUÉ SOSPECHOSO... ¿HAS PUESTO CACA DE GATO O QUÉ?

¡AGUH!
¡COME YA, HOMBRE!
¿QUÉ MITAD TENDRÁ EL BICHO?
¿CUÁL SERÁ?
NADA MAL ...
NO LO SE, LA SALSA DISIMULA TODO ...
¿TE HA TOCADO A TI O A ÉL?
POBRE AOKI-SAN ...
LE HA SALIDO MAL LA VENGANZA.
SENPAI...
¿SÍ?

¿UN SPARRING?

BUENO, ESTO ...

SE SUPONE QUE ESTÁS DESCANSANDO, ¿NO?
ENTONCES, MEJOR NADA ...

TENÍA YA GANAS DE MOVERME UN POCO.

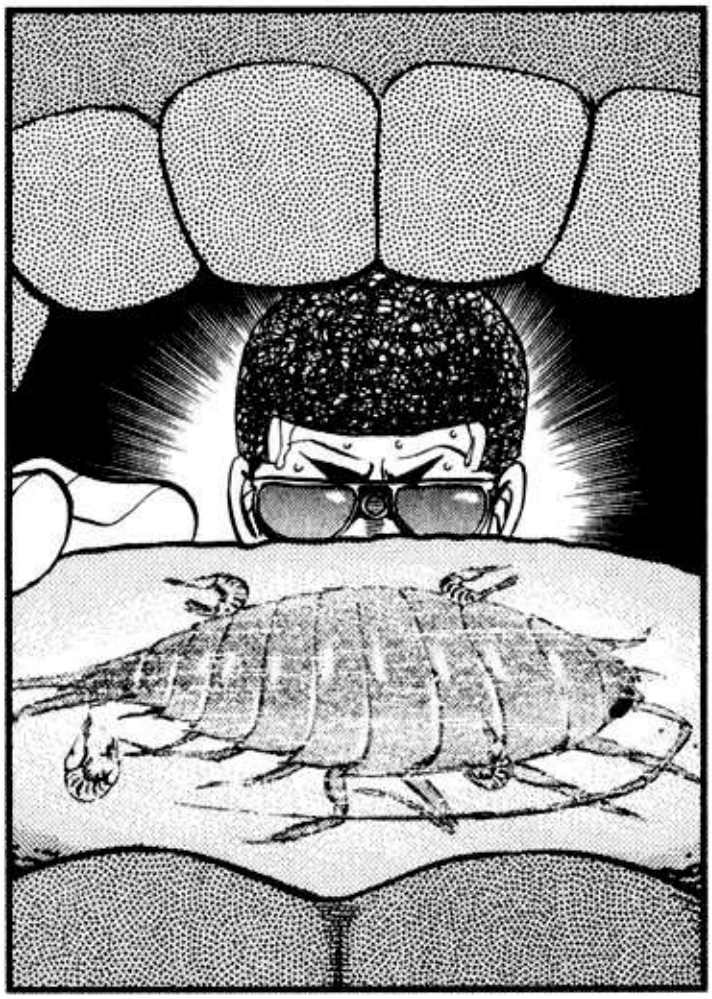
SENPAI.
AHORA VOY.
VALE, SI NO ES MUY LARGO.
ダッ

ES UN BUENA OPORTU-NIDAD ...
ピク

ESTABA DESEANDO PODER PELEAR CONTIGO.
BIEN.
ぼそり...

TE IMPORTA ...
¿SI NO ME CONTENGO?

はじめの一歩



GOFANSUB.NET
Blanqueo - Majadi
Traducción - Knohibi
Edición - Thanatos

はじめの一歩 THE FIGHTING!

Round 358 | El Espíritu del Número 2

¡MUCHAS GRACIAS!
SENPAI ...

¡PELEEMOS EN SERIO, ITAGAKI-KUN!
¡... CLARO!

ASÍ SE HABLA, CHICOS.
¡GENIAL!

¡NO COMETAS NINGÚN ERROR!
¡EH, IPPO! CUIDADO CON SU SEGUNDO.

MIRA QUE ATREVERSE A RETAR A IPPO...
PENSABA QUE SERÍA MÁS TÍMIDO.

HAZ CASO A LO QUE TE DIGA Y SERÁ PAN COMIDO.
YO SERÉ TU SEGUNDO.
GRA-CIAS

CUANDO HAYAS CONECTADO ALGUNOS GOLPES, ATACA.
CÓGELE DESPREVENIDO CON TU VELOCIDAD.
¡ESCUCHA! IPPO ESTARÁ UN POCO GROGGY DEL ÚLTIMO COMBATE.

ES UN AMATEUR DE ÉLITE.
PERO VEAMOS QUE TAL LO HACE CONTRA UN PROFESIONAL.
ESTÁ CLARO QUE ESTÁ POR ENCIMA DE LA MAYORÍA.

...
VALE.

¡EMPEZAD!

BUEN RITMO.
Y RÁPIDO...
NO SIENTO NINGUNA PRESIÓN ...
PERO ESTE HOMBRE ES EL CAMPEÓN DE JAPÓN ...
¿¡SERÉ LO BASTANTE RÁPIDO PARA ÉL!?
VA A ATACAR CUANDO RECOJAS.
¡RETROCEDE EN CUANTO TERMINES LA COMBINACIÓN!
CHI

KUH
KUH
HN
¡IDIOTA, NO DEJES QUE TE PEGUE!
ES MÁS RÁPIDO QUE CUANDO PELEÓ CONMIGO.
¡SÍ! NO LE DOY OPORTUNIDAD DE HACER NADA.
IBA A GOLPEAR CUANDO RECOGIESE PERO SABE RETROCEDER MUY RÁPIDO.

Y CUANDO TERMINO DE GOLPEAR SALGO DE SU ALCANCE.

COMBINACIONES RÁPIDAS Y PRECISAS.

¡SU IZQUIERDA ES AFILADA!

SI NO GOLPEO EN SERIO ME LLEVARÉ UNA CONTRA.

FUH

¡BRILLANTE!

SU ESTILO DE BOXEO ES PRECIOSO

ME RECUERDA A

... MIYATA-KUN

SI NO NECESITABA CONSEJO.

PUES VAYA

ESA CARA ME PONE MALO...

SI ENCAJO UNO DE ESTOS ESTARÉ EN PROBLEMAS.
EL BRAZO DE BLOQUEO ME TIEMBLA.
¿¡DEBAJO!?
¿EH?
HACE ESO PARA QUE BAJES LA GUARDIA.
¡¡IDIOTA, NO TE DESCON-CENTRES!
PUEDO VER SUS GOLPES, ASÍ QUE PUEDO ESQUIVAR-LOS.
VALE
¿¡POR QUÉ HE PARADO DE MOVERME!?
MIERDA.
¿EH?
HACIA AHÍ NO
NO

¿ME HA LLEVADO ÉL!?
¿QUÉ!? QUÉ HAGO CONTRA LAS CUERDAS..
!!
HAH
ES COMO SI FUERA OTRA PERSONA
¡LA PRESIÓN ES TERRIBLE!

キュッ
キュッ
キュッ
キュッ
UWAAAH

SE HA LLEVADO UN BUEN GOLPE.
あ〜あ
BUF

AH

BU-BUENO, ES QUE SI NO LO HACÍA ESTARÍA EN PROBLEMAS...
SÍ QUE TE LO HAS TOMADO EN SERIO, ¿EH?

PO-POR FAVOR, NO ME TOQUES.
¿ES-ESTÁS BIEN?

¿¡QUÉ TE PARECE, TAKA-MURA!?
¡BIEN, BIEN, ASÍ SE HACE IPPO!

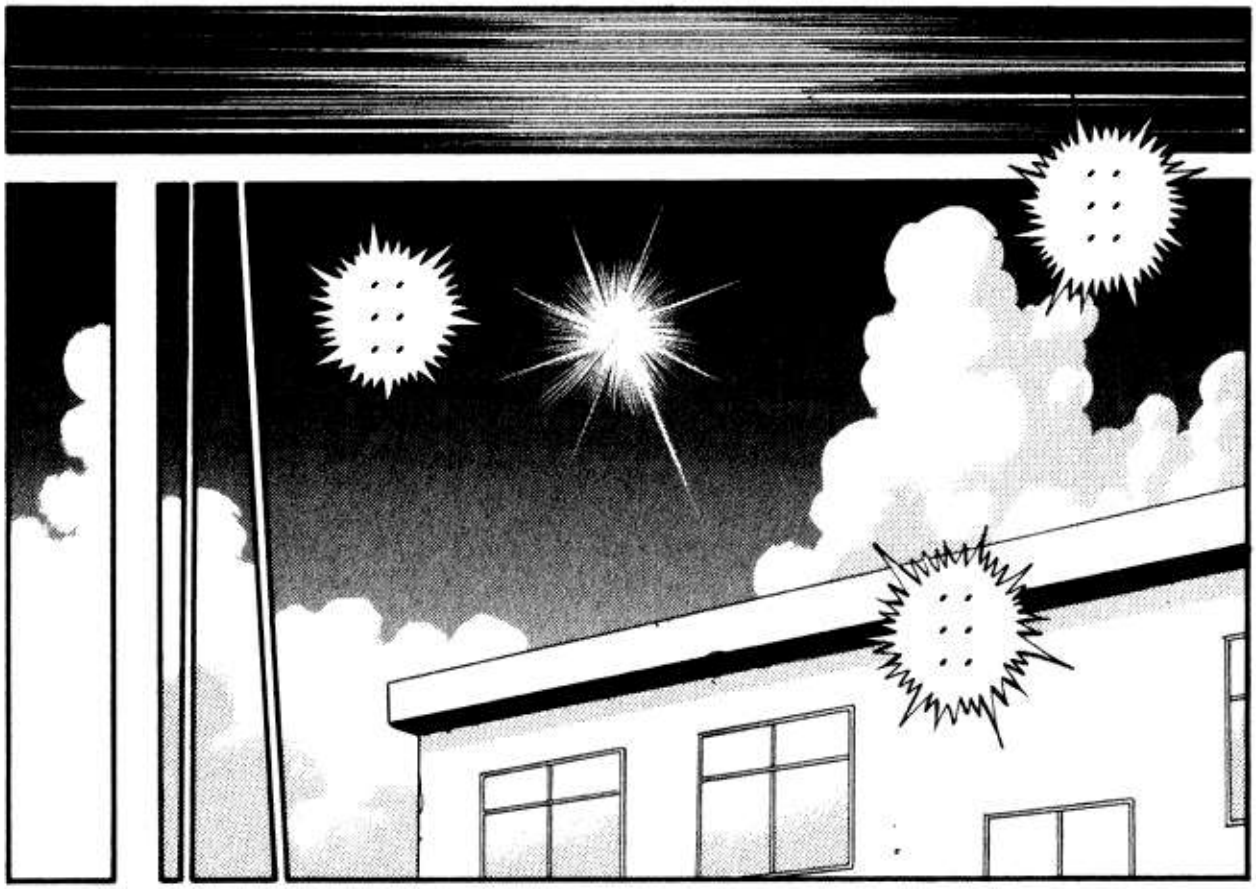
DAN GANAS DE MATARLO.
¿¡QUÉ CLASE DE SEGUNDO ERES TÚ!?
ギリ

8...
7...

ITAGAKI-KUN...

CONTI-NUEMOS, POR FAVOR.
NO HAN PASADO 10 SEGUNDOS...

IRÉ YO...
SI NO VIENES



HAS DEMOSTRADO QUE TIENES AGALLAS.
TERMINÓ CON 4 CAÍDAS EN 3 ROUNDS.
DES-PIERTA, CHAVAL.
¿EH?
AH
ドーン

...SÍ.
SUPONGO QUE EL CAMPEÓN JAPONÉS ES DEMASIADO PARA MÍ TODAVÍA.

LO HAS HECHO MEJOR QUE ÉL.
CUANDO IPPO ENTRENÓ CON DATE-SAN CAYÓ SEIS VECES.

CA-CAÍ 4 VECES...

TENGO QUE DARLE LAS GRACIAS.
ACCEDIÓ A ENTRENAR CONMIGO ESTANDO DE DESCANSO.

CÓMO SE LO MONTA...

¿DÓNDE ESTÁ SENPAI?
LAS DAMAS LES ESPERABAN.
HA VUELTO A LA PLAYA.

¿DE QUÉ TE SIRVE APRENDER DE UN IN FIGHTER COMO IPPO?
EXPERIENCIAS... PERO TÚ ERES UN OUT BOXER, ¿NO?
SON BUENAS EXPERIENCIAS.
ESA PRESIÓN Y LA FORMA EN LA QUE ME ACORRALÓ.
IN FIGHTER: BOXEADOR A CORTA DISTANCIA, CUERPO A CUERPO.
¿QUÉ?
SINO APRENDER CÓMO LUCHAR CONTRA ALGUIEN COMO ÉL.
NO BUSCO COPIARLE.
ME ALEGRO DE ESTAR EN EL MISMO GIMNASIO QUE MAKUNOUCHI-SENPAI...

ÉL TAMBIÉN QUIERE SER PROFESIONAL CUANDO SE GRADÚE.
EN LOS AMATEUR FUI SIEMPRE EL NÚMERO 2.
Y EL QUE ESTABA ENCIMA MÍO ERA ALGUIEN MUY SIMILAR A MAKUNOUCHI-SENPAI.

Y DEJAR DE ESTAR SIEMPRE DEBAJO SUYO.
SI APRENDO DE MIS SPARRINGS CON SENPAI, PODRÉ GANARLE.
ぎっ

QUE HAN PASADO LA NOCHE.
ENTONCES QUIERE DECIR ...

YO PENSÉ QUE SE IRÍAN AYER A CASA.
¿QUÉ CREES QUE ESTARÁ HACIENDO AOKI EN LA PLAYA?
NO ME HACEN NI CASO.

TRAJERON A SUS NOVIAS, CLARO QUE PASARON LA NOCHE.

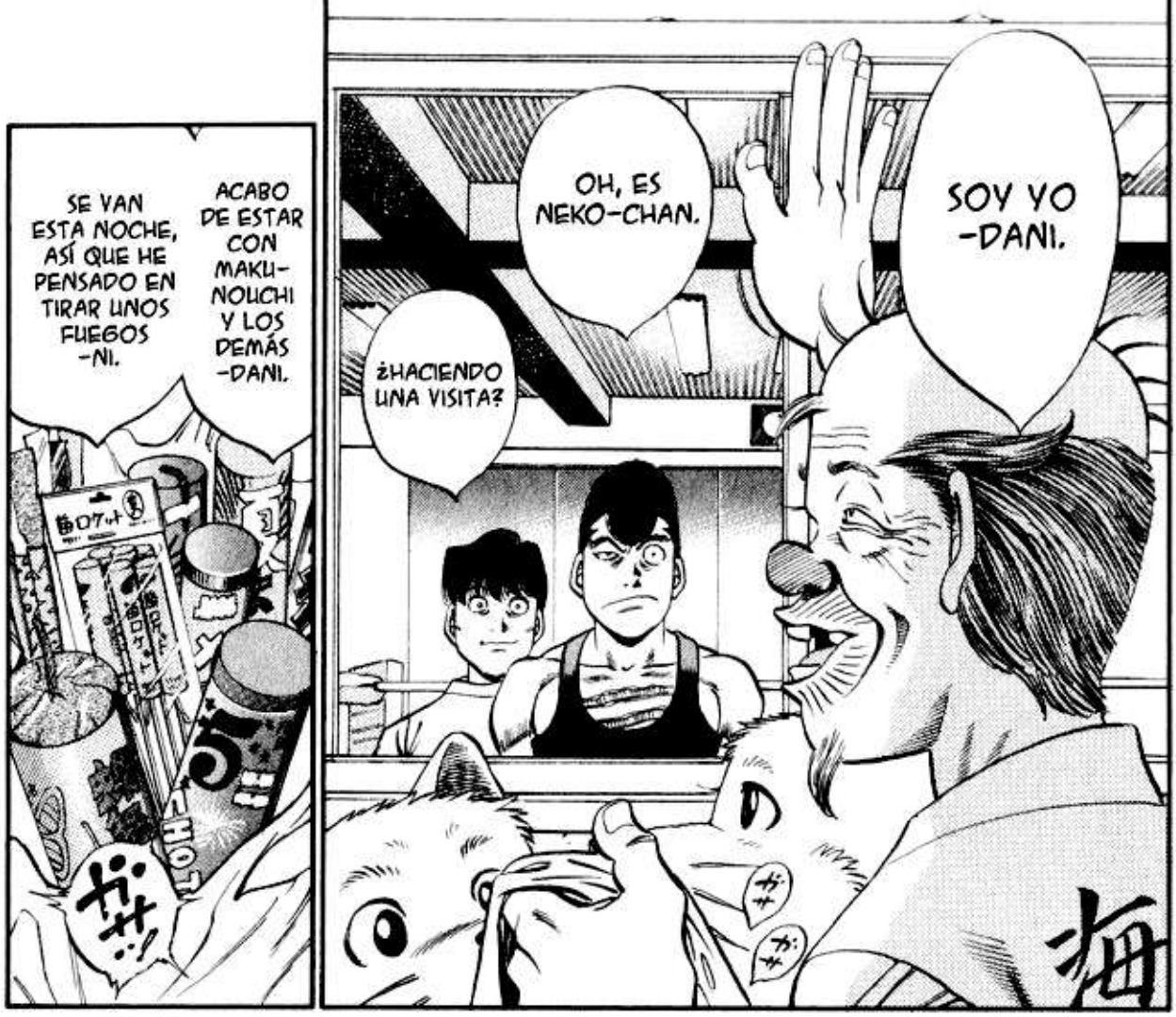
YO CREO QUE SÍ.
¿CREES QUE LO HARÍAN? SEGURO QUE LO HICIERON.

NO SEAS TONTO, IPPO NO ES DE ESOS...
PERO SI PASO LA NOCHE AQUÍ...

DE PRINCIPIO A FIN... TODO.
MÁS LE VALE DARNOS LUEGO UN BUEN INFORME.

¿¡TODAVÍA POR AQUÍ, IPPO!?
HM

POBRE HOMBRE.
NO TIENE INTIMIDAD EN SU VIDA PRIVADA.


SOY YO -DANI.
OH, ES NEKO-CHAN.
¿HACIENDO UNA VISITA?
ACABO DE ESTAR CON MAKU-NOUCHI Y LOS DEMÁS -DANI.
SE VAN ESTA NOCHE, ASÍ QUE HE PENSADO EN TIRAR UNOS FUEGOS -NI.

DE DÍA ES ABURRIDO -DANI.
¿POR LA NOCHE?
TIENE QUE SER...
A QUE SÍ, TAKAMURA-SAN.
FUEGOS ARTIFICIALES, BIEN PENSADO.

PERO PARECE QUE TENDRÉ QUE CONTÁROSLO ...
NO... NO QUERÍA PREOCU-PAROS.
¿PASA ALGO?
P-PERO ...

¿QUIENES?
¿AQUÍ?

ESTÁN AQUÍ.

¡UNOS FANTASMAS MUY PELIGROSOS!
HAY FANTASMAS EN LA PLAYA.

¡¡LA PRUEBA!!
AQUÍ TENGO

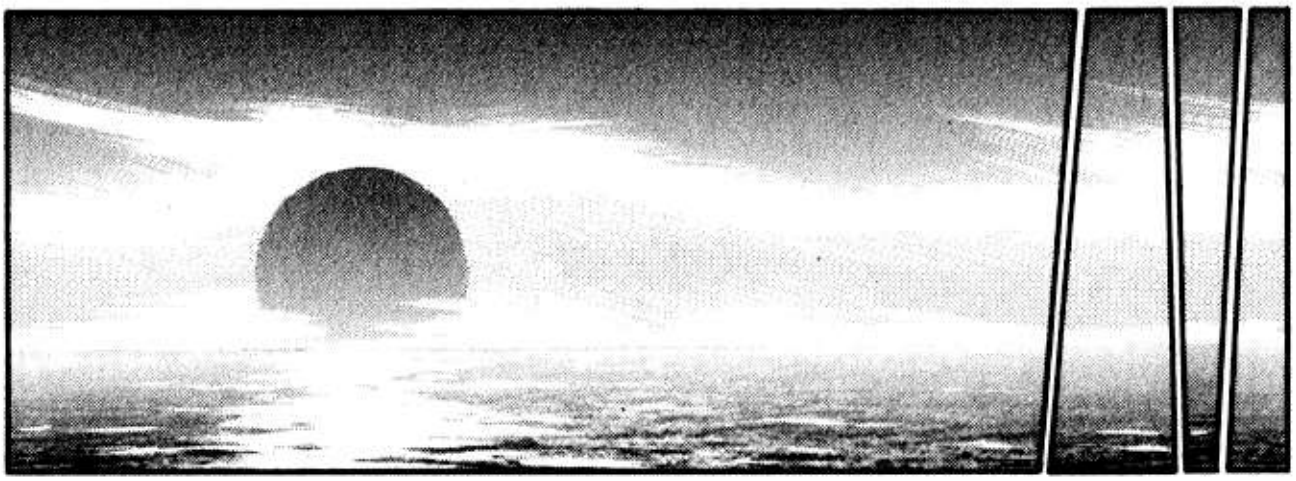
LOS FANTASMAS NO EXISTEN...
ESO ES IMPOSIBLE.
LA PLAYA ESTÁ MALDITA.

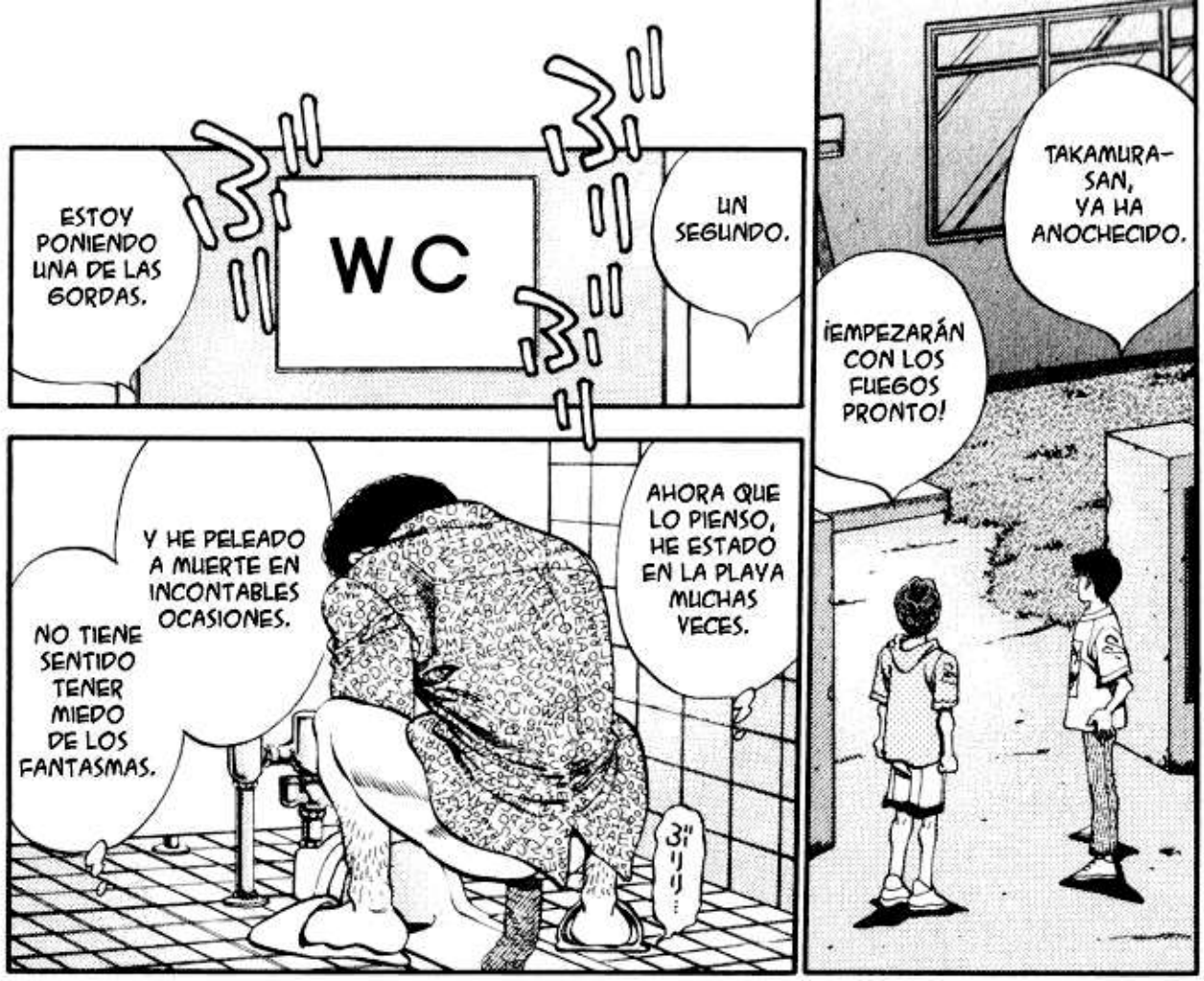
¡¡LA MARCA DE UN FANTASMA!!

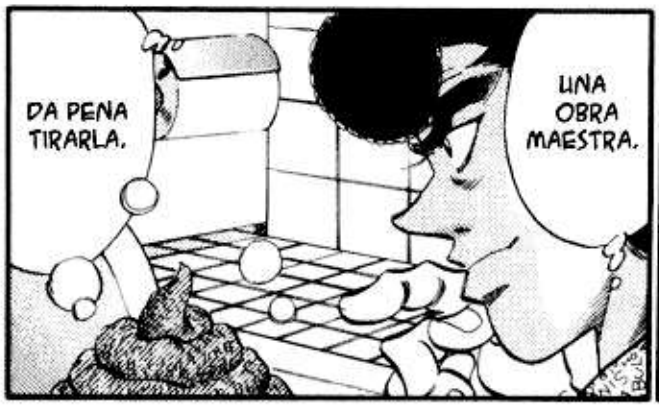
ASÍ QUE INCLUSO ÉL TEME A ALGO.
TIENES QUE SENTIR ESE MIEDO PARA ENTENDERLO.
LAS ATORMENTADAS ALMAS DE LOS MUERTOS TRATARON DE LLEVARME CONSIGO.

ENCAJA CON MI MANO -DANI...

¡HE DICHO QUE NO!
¡NI DE COÑA! ¡YO NO VOY!
PASÉ-MOSLO EN GRANDE -DANI.
¡NO PASA NADA -DANIYO! ESTOY SEGURO DE QUE NO APARECERÁN ESTA NOCHE -DANI.
VAMOS, ANÍMATE, TAKAMURA-SAN...



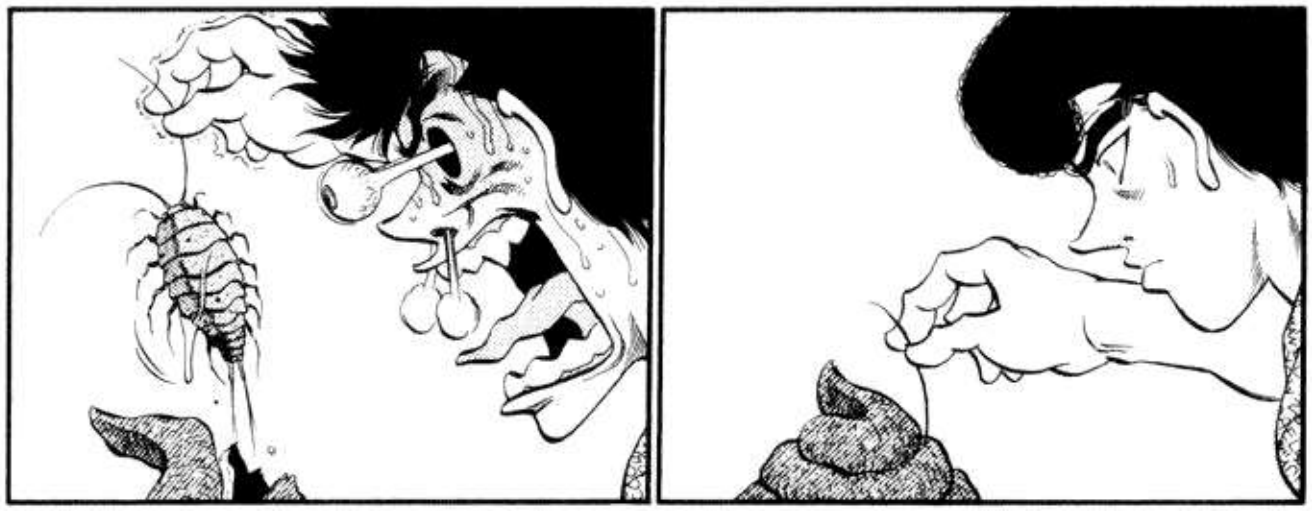

TAKAMURA-SAN, YA HA ANOCHECIDO.
¡EMPEZARÁN CON LOS FUEGOS PRONTO!
WC
ESTOY PONIENDO UNA DE LAS GORDAS.
UN SEGUNDO.
AHORA QUE LO PIENSO, HE ESTADO EN LA PLAYA MUCHAS VECES.
Y HE PELEADO A MUERTE EN INCONTABLES OCASIONES.
NO TIENE SENTIDO TENER MIEDO DE LOS FANTASMAS.


UNA OBRA MAESTRA.
DA PENA TIRARLA.

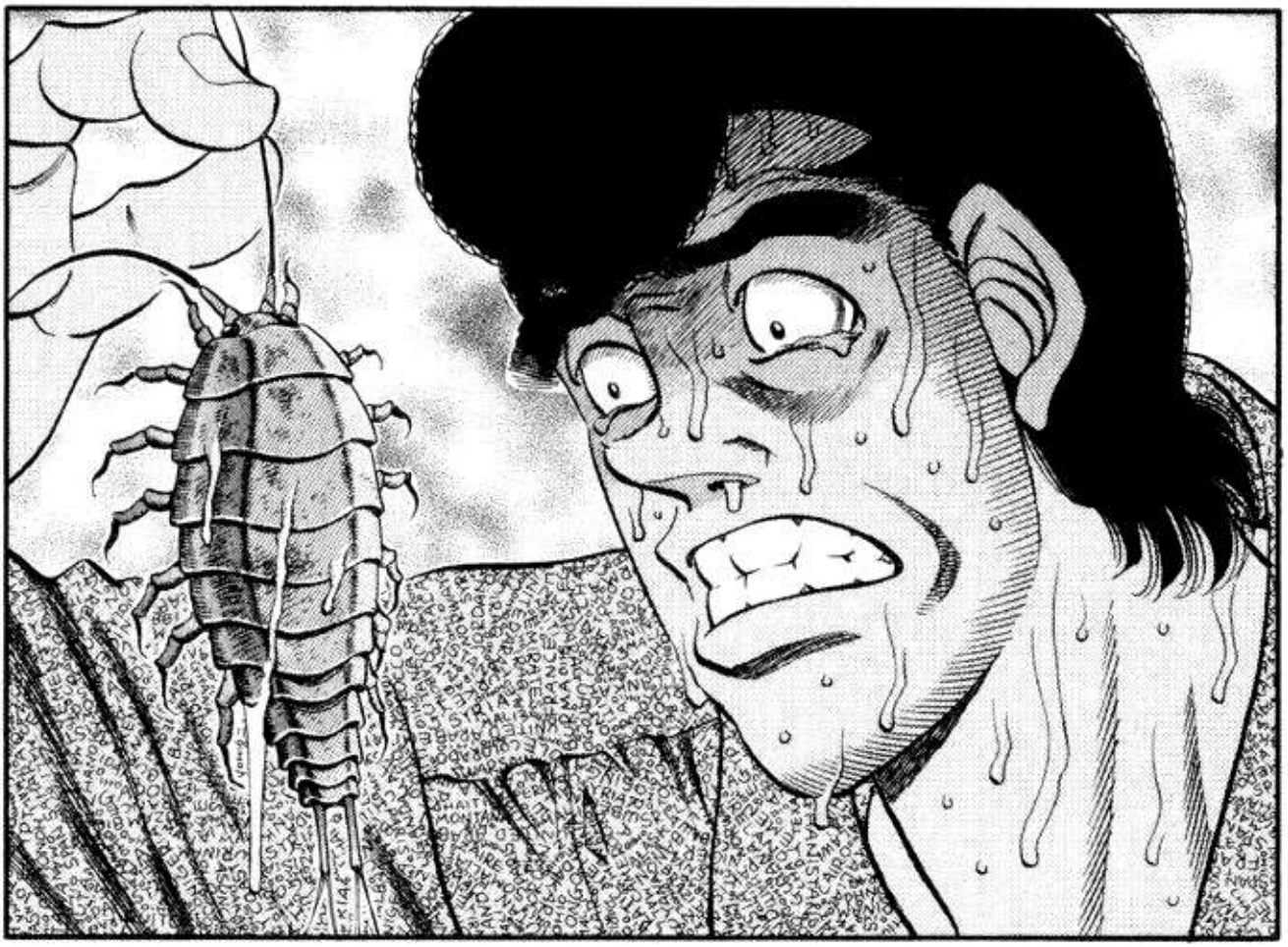
UN GIRO DE CINTURA Y...
¡YA ESTÁ!

HAY UNA ESPECIE DE PELO ENORME SALIENDO DE ELLA...
¿QUÉ SERÁ?

¿HM..?

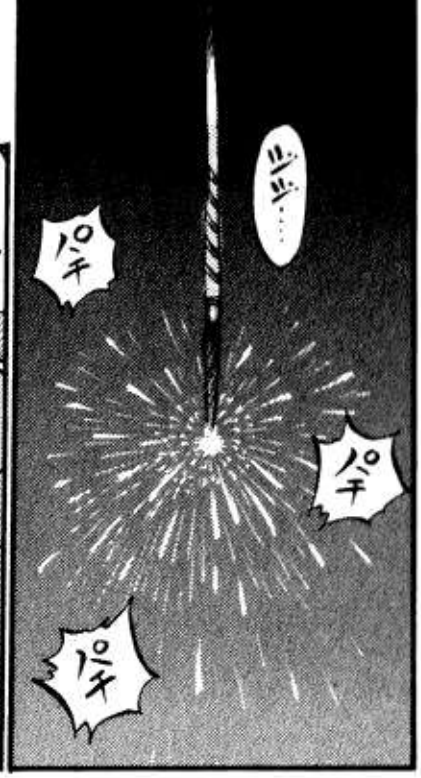


¿¡POR QUÉ!? ¿¡CÓMO!?
¿¡SERÁ POR LA MALDICIÓN!?
¿¡QUÉ COÑO ES ESTO!?
¿¡ESTO HA SALIDO DE MI CUERPO!?



はじめの一歩

SÍ.
QUÉ BONITO.


ビビ…
パチ
パチ
パチ

SÍ...
AAH, ES UNA PENA QUE SE ACABE EL VERANO.

SÍ, HA ESTADO GENIAL.
¿TE LO HAS PASADO BIEN, IPPO?

TODAVÍA QUEDAN UNOS DÍAS DE CALOR.
PERO

PARA LOS BOXEADORES...
CUANDO VOLVAMOS, TOCARÁ EMPEZAR A ENTRENAR DE NUEVO.
ビビ…

VAMOS A ENCENDER ESTOS TAMBIÉN -DANI.

NO ME REFERÍA A ESO.
¿EH?

はじめの一歩

Gotansub.net
Blanqueo - Majadi
Traducción - Knohibi
Edición - Thanatosl

Snoopycool.com
Scans - Fusion9
Trans - Snoopy
Edits - Karthon

Round 359 | Estrellas brillantes

UH
AH

¿E-ESTÁS BIEN?
¡KYAH!

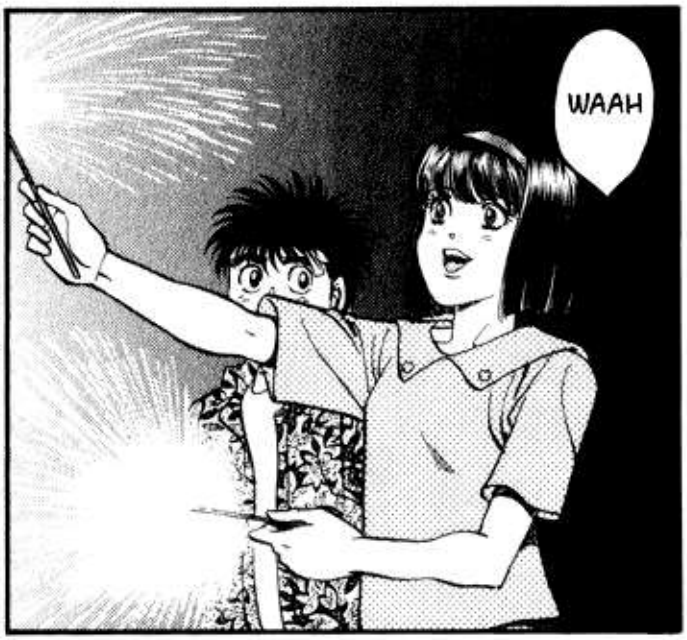
S-SÍ, LO TENDRÉ.
T-TEN CUIDADO DE NO QUEMARTE.

QUIÉN LO DIRÍA... ES UNA PENA.
SUS PUÑETAZOS REMONTAN UN COMBATE, PERO EN SU VIDA PERSONAL SIEMPRE GOLPEA AL AIRE.

CON LO QUE NOS COSTÓ TRAERLOS.
PARECE QUE AL FINAL NO HA PASADO NADA ENTRE ESOS DOS.

SI LLEGO A HACER ALGO MÁS, NO TENDRÍA ESPACIO EN MI DIARIO PARA ESCRIBIRLO TODO.
AUNQUE ELLA NO LA ESCUCHARA, ES EL VERANO DE MI PRIMERA CONFESIÓN.

NADA DE LO QUE HE HECHO BOXEANDO...
HA ACELERADO TANTO MI CORAZÓN COMO ESTO.


WAAH

NUNCA OLVIDARÉ
¡MI 20º VERANO!

ME ALEGRO...
DE HABER VENIDO.

¡CASI OS PERDÉIS LA JUERGA, FEOS!
PARECE QUE OS DIVERTÍS.
¡NOSOTROS TAMBIÉN QUEREMOS!

OOOH!
AHÍ ESTÁN.

OH, ¿DÓNDE ESTÁ TAKAMURA-DANI?
NO LE APETECÍA VENIR.
DIJO ALGO SOBRE ESTAR MALDITO.
¡¡VAMOS A OLVIDARNOS DE ÉL Y PASÁRNOSLO DE MUERTE!!
¡LA NOCHE MEJORA POR MOMENTOS!
OOOOH- ¡ASÍ QUE NO VIENE!
¡SIIIIII!
¡¡QUE EMPIECE LA DIVERSIÓN -DANIYO!!
SÍ, PARA QUÉ PENSAR EN ALGUIEN QUE NO ESTÁ.
JAJAJA JAJA
NO ME APUNTES CON ESO, TÍO.
ESA COSA ES ENORME.

JAJA JAJA
MUAJA JAJA

NO, ES PORQUE TAKAMURA NO ESTÁ AQUÍ.
PERO ESTO ES MUY LIBERADOR.
SERÁ POR ESTAR EN LA PLAYA DE NOCHE.

¡Y QUE LO DIGAS!

ES COMO DESPERTAR DE UN MAL SUEÑO.
NO HAY QUE PREOCUPARSE DE QUE NADA MALO PASE.

SON HOMBRES MUERTOS.
AOKI Y KIMURA...

¡¡PRONTO OS MANDARÉ DEL CIELO AL INFIERNO!!
REÍD MIENTRAS PODÁIS.

VO-SOTROS Y ...
IPPO E ITAGAKI NO ESTÁN TRISTES POR MI AUSENCIA TAMPOCO.

¡VAMOS ALLÁ!
A NEKOTA BASTARÁ CON UNO...
Y PARA IPPO E ITAGAKI, POR SUPUESTO.
TENGO TRES AMIGUITOS POR CABEZA PARA AOKI Y KIMURA.
¡NO FUNCIONA NADA!
¿¡POR QUÉ COÑO TENGO TAN MALA SUERTE!?
PSH
PSH
AH
AH

EN EL FONDO ERES UN TONTORRÓN -DANI.
ASÍ QUE QUERÍAS ESTAR CON TUS AMIGOS -DANI.
HAY QUE HACER QUE SE CALME.
MIERDA, IGUAL NOS HA OÍDO.
ゴゴ…
¿¡HAS CAMBIADO DE IDEA!?
TAKA-MURA-SAN.

JODER, ESTO NOS VA A SALIR CARO.
VES, AHORA SE VA.
¡VAS A EMPEO-RARLO!
¿¡NI!?
¡IDIOTA! ¡NO LE DIGAS ESO!

MIERDA
SOY SÓLO UN INCORDIO …
SI ME QUEDO AQUÍ PASARÁ ALGO MALO…
¿PERO QUÉ QUIERES QUE HAGA?
HAZ ALGO, IPPO…
YO ME VUELVO.
ESTÁ BIEN.
ぼそ…

¡ÉCHAME UNA MANO, ITAGAKI-KUN!
EH
ちょい
ちょい

¡QUÉDATE Y VEAMOS LOS FUEGOS TODOS JUNTOS!
¡POR FAVOR NO TE VAYAS!

ME VOY.

¡TE NECESITAMOS TAKAMURA-SAN!
¡SERÁ UN MUERMO!
SI NO TE QUEDAS NO SERÁ DIVERTIDO TAKAMURA-SAN.

ESTABA PENSANDO QUÉ PODÍA SER...
ERA DIVERTIDO, PERO FALTABA ALGO.
Y ME HE DADO CUENTA QUE ERA PORQUE FALTABA NUESTRO LÍDER.

IPPO, ITAGAKI, ¡VAMOS!

¡BIEN QUE OS LO PASABAIS ANTES!
¡¡DEJAD DE DECIR MIERDAS!!

わあ
JEFE
MAESTRO
¡SÍ! ¡SIN NUESTRO LÍDER NO SABEMOS QUÉ HACER!
¡ESTAMOS PERDIDOS, TAKAMURA-SAN!
SIN TI...
HM...
NO MINTÁIS, OS ESTABAIS DIVIRTIENDO...
BAH, OTRA VEZ IGUAL...
おう
TAKAMURA
TAKAMURA TAKAMURA

¡NO PODÉIS VIVIR SIN MÍ!
¡LO SABÍA!

SUPONGO QUE TENDRÉ QUE QUEDARME O NO HARÉIS NADA BIEN.
TÍOS, LO VUESTRO NO TIENE REMEDIO ...

DÉJALE HACER LO QUE QUIERA.
QUÉ CABRÓN, YA ESTÁ COMO SIEMPRE.

¿EH?
ITAGAKI-KUN.

V-VALE.
¡ESPERA, ESOS SON PARA LUEGO! HAY QUE HACERLO EN ORDEN.
¡IPPO, PREPARA AQUELLOS!
S-SÍ.

PODRÍAS DARME UNAS CLASES...
¿VALE?

DEBES TENER ÉXITO CON LAS CHICAS ENTONCES.
SÍ, BUENO.

JEJE, SIEMPRE SE ME HA DADO BIEN HABLAR.
HA SIDO INCREÍBLE, HAS HECHO QUE TAKAMURA-SAN SE CALME ENSEGUIDA.

¡¡NO HABLES TAN ALTO!!
¡¡Y NO HICIMOS NADA!!
ATATATAH

¿EEEH? PERO SENPAI, ¡SI TIENES UNA NOVIA GUAPÍSIMA!
CÓMO ME PIDES ESO DESPUÉS DE LO QUE HICISTEIS ANOCHE.

BUENO, VEAMOS...
YO ENTONCES TENÍA 17 AÑOS...

¿CÓMO FUE?
SENPAI, LA PRIMERA VEZ QUE VINISTE A UNA ACAMPADA DE ÉSTAS.

NO ME PEGUES PORFA, QUE TODAVÍA ME DUELE DEL SPARRING.
L-LO SIENTO, SE ME HA IDO...

TODO EL DÍA HACIENDO EL TONTO, PERO AL FINAL ME DI CUENTA DE LO FUERTES QUE ERAN.
CUANDO MIRO ATRÁS, ESA ACAMPADA FUE COMO MI PRIMER GRAN PASO HACIA DELANTE.

YO SABÍA MUY POCO SOBRE BOXEO.
EL TORNEO DE NOVATOS DEL ESTE ACABABA DE EMPEZAR.
TODOS ME DEJARON ATRÁS...

¡EL TORNEO DE NO-VATOS!

¿Y CUÁL ERA TU META?

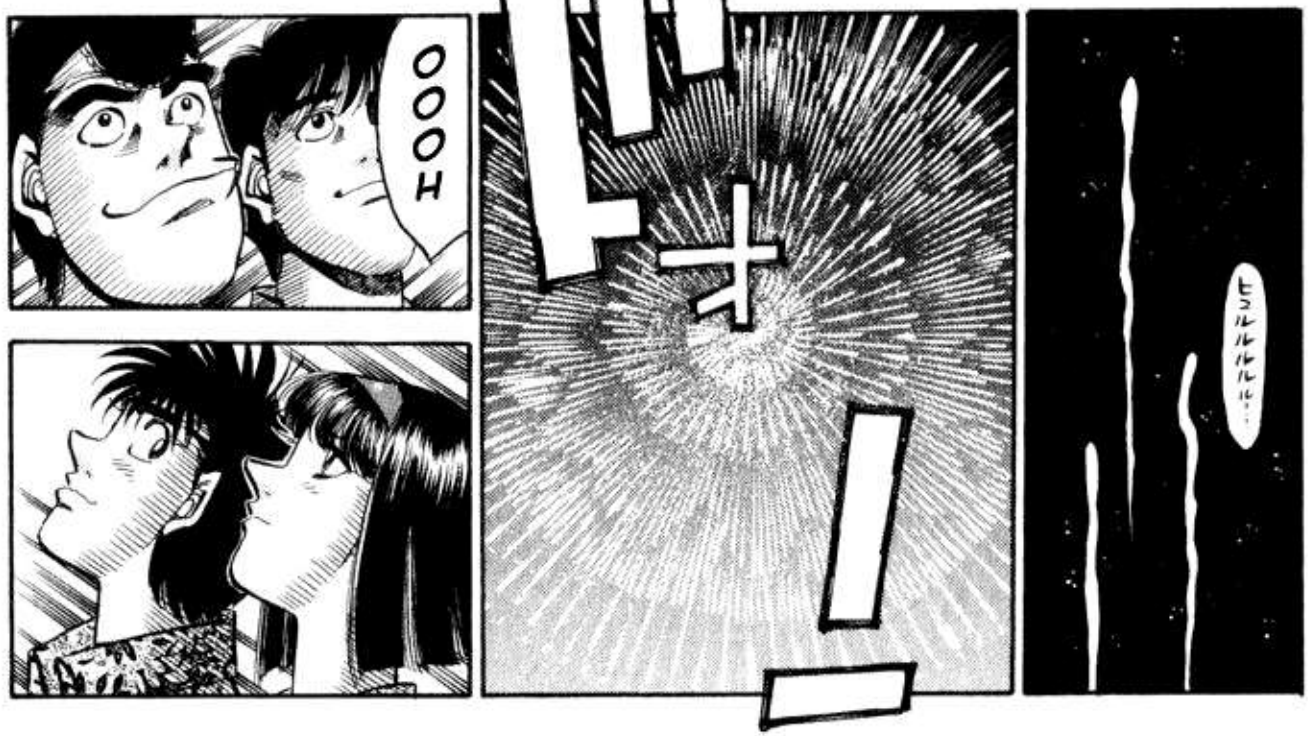
TODOS MIRAMOS AL CIELO Y PROMETIMOS ESFORZARNOS AL MÁXIMO PARA ALCANZAR NUESTRAS
PERO CON LOS FUEGOS SE ME OLVIDÓ TODO.
LOS MÚSCULOS ME DOLÍAN UNA BARBARIDAD,

¡Y AHORA ES EL CAMPEÓN DE JAPÓN!
ES UNA PERSONA INCREÍBLE...

ÉSA ERA MI META.
EN AQUEL ENTON-CES,

PERO TAL VEZ YO TAMBIÉN DEBERÍA HACERLO.
ME DA UN POCO DE VERGÜENZA.
CLARO.
A ESE MEJOR IGNORARLE.
?
¡TAKAMURA-SAN ESTÁ A UNOS POCOS PASOS DEL CAMPEONATO MUNDIAL!
KIMURA-SAN PELEÓ POR EL TÍTULO DE JAPÓN.

¡EEHH! ¡VAMOS A TIRAR EL GORDO!
¿AHORA?
SENPAI ¿CUÁL ES TU META AHORA?


OOOH
ドキ
ヒュルルルルル!

BAILANDO EN EL CIELO COMO VOSOTROS EN EL RING.
ME RECUERDAN A VOSOTROS -DANI.
SON PRECIOSOS -DANI.
ドォォ!
ドォォ!
ドォォ!

ES ESE CRECER Y DESAPARECER EN UN INSTANTE LO QUE LO HACE TAN BONITO.
FUGAZ PERO BELLO, COMO LOS FUEGOS.
ES UN DEPORTE QUE REQUIERE LA ENERGÍA DE LA JUVENTUD.
EN EL MUNDO DEL DEPORTE PROFESIONAL, LA CARRERA DE UN BOXEADOR ES DE LAS MÁS CORTAS.

NOSOTROS SOMOS LAS ESTRELLAS QUE ESTÁN SOBRE ELLOS.
NO NOS COMPARES A NOSOTROS CON ESO.
¡BRILLA-REMOS POR SIEMPRE!
OJALÁ NO FUERA TAN CORTO -DANI.

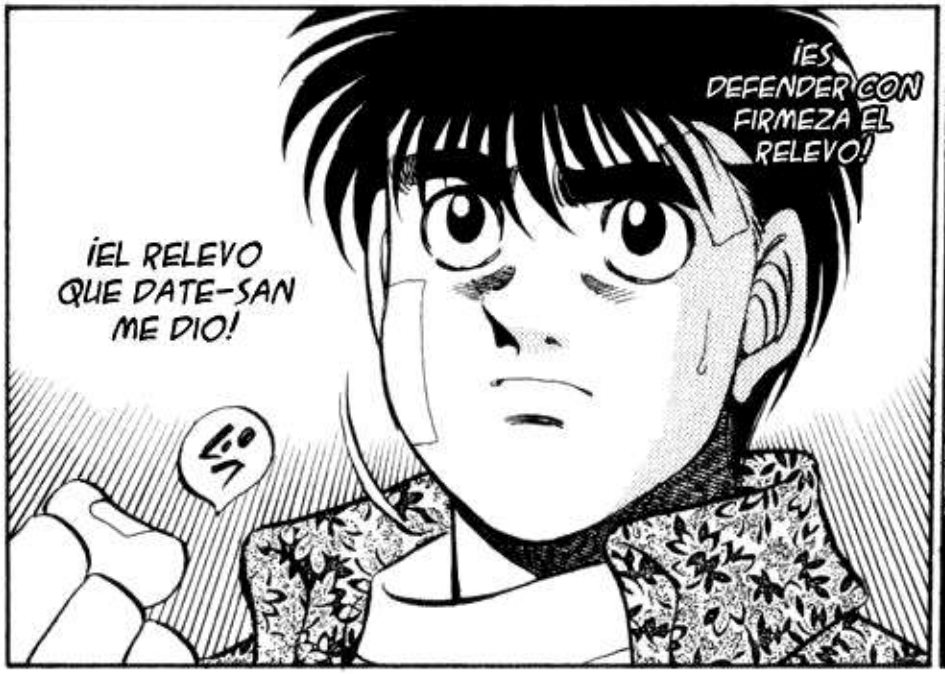
ENTONCES NOSOTROS SOMOS ESAS DOS DE AHÍ.
ESTRELLAS... DE VEZ EN CUANDO DICES COSAS BUENAS, LÍDER.

¡CUANDO SEA EL CAMPEÓN DEL MUNDO, BRILLARÉ MÁS QUE NADIE!
¡ÉSA TAN GRANDE DE AHÍ SOY YO!

SÍ.
LUCHANDO POR EL TÍTULO JAPONÉS.

MI META SERÁ SEGUIR EL MISMO CAMINO QUE SENPAI.
PERO ALGÚN DÍA QUIERO ALCANZARLE.
ACABO DE EMPEZAR.

ÉSA SERÍA MAKUNOUCHI-SAN.


¡ES DEFENDER CON FIRMEZA EL RELEVO!
¡EL RELEVO QUE DATE-SAN ME DIO!
¿Eh?

AHORA MISMO ...
MI META

NII?!
ESTO ES BUENO, LES ESTÁ SUBIENDO LA MORAL -DANI.
JE JE
¡ÉSE ES EL ESPÍRITU -DA...
¡MUY BIEN!
¡HAY QUE HUIR!
¡¡UWAAHA! ¿¿QUÉ ESTÁ PASANDO!?
MIS COHETES
¿¿SE HAN ENCENDIDO!?
¡¡YO NO SÉ NADA!!
¡ESTO TIENE QUE SER COSA TUYA, TAKAMURA-SAN!
¡AOKI!

はじめの一歩

はじめの一歩 THE FIGHTING!

みーん みーん みーん みーん みーん みーん

QUÉ CALOR, HACE DEMASIADO CALOR PARA ENTRENAR.

ADEMÁS EL ENTRENADOR Y LOS DEMÁS SE HAN IDO.

鴨川ボクシングジム

ドーン

¿¡VERDAD, IPPO!?

ESTA CLARO QUE NOS ESTÁN DICIENDO QUE NOS ECHEMOS UNA SIESTA.

Snoopycool.com
Scans - Fusiongt
Trans - Snoopy
Edits - Karthon

Golansub.net
Blanqueo - Majadi
Traducción - Knohibi
Edición - Thanatos!

Round 360 | Poderosa Juventud

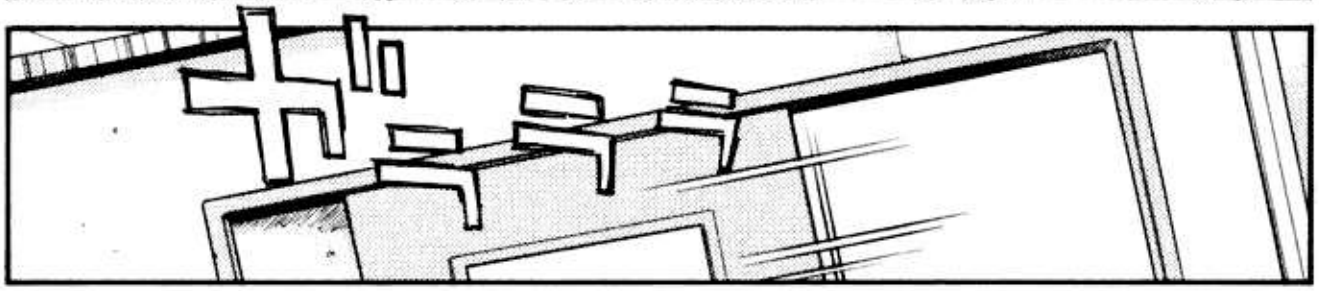
"Daba mucho miedo -dani! Así lo describía el señor Nekota Ginpachi, cuyo chiringuito de la playa quedó destrozado.

ガガガ
¡PUEDE QUE ESTÉN EN AMÉRICA AHORA!
TAL VEZ LES COGIÓ Y ACABARON EN EL MAR.
ESPERO QUE ESTÉN BIEN.
NO SABEMOS NADA DE ELLOS.
FUE JUSTO AL DÍA SIGUIENTE DE IRNOS.
¡O PUEDE QUE ESTEMOS AQUÍ MISMO!
ESO ES SUERTE.
Huh?
¿DÓNDE ESTÁN LOS OTROS TRES?
ESTARÁ CON-TENTO DE VOLVER A CASA.
HAN IDO A TU CASA A DEJAR AL PERRO.
ÉL ESTARÁ AL LLEGAR, ¿NO?
POR CIERTO ...
NO ESTARÍAS PERDIENDO EL TIEMPO, ¿¡NO!?
M-ME ALEGRO TANTO DE QUE ESTÉIS BIEN...
だばばーっ
BIEN-VENIDOS.

NO TE CONFÍES.
NO HA DEBUTADO TODAVÍA, PERO ES UNA JOVEN PROMESA.
DE ACUERDO.

ESTOY RECUPERADO, ASÍ QUE POR MÍ PERFECTO.
V-VALE, ESTÁ BIEN.

NOS HAN PEDIDO UN SPARRING CONTIGO.
¡CHICO! VAMOS A TENER VISITA.


ガーラ

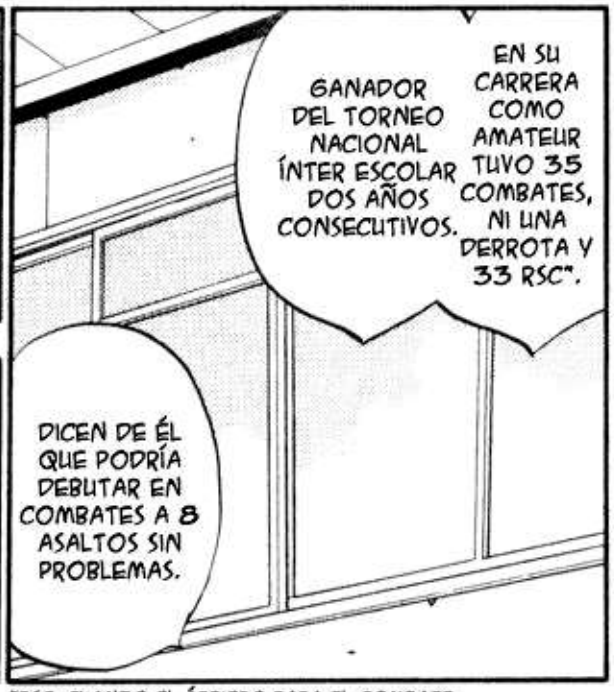
GRACIAS POR ACCEDER A ESTO, KAMOGAWA-SAN ...
YA ESTÁN AQUÍ NUESTROS AMIGOS DEL OTOWA.

BUENOS DÍAS, SIENTO EL RETRASO.

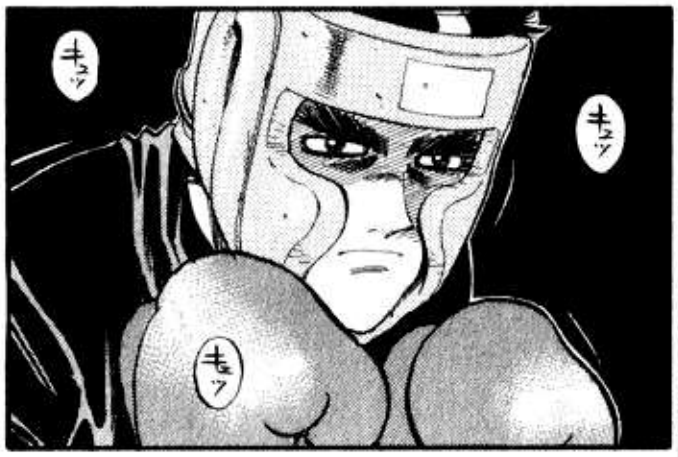
SERÁ MI RIVAL EN EL SPARRING.
ASÍ QUE EL QUE ESTÁ DETRÁS.

TAP: PASOS

EL PLACER ES MÍO...
A-ASÍ QUE IMAI-KUN...
¡¡MUCHAS GRACIAS POR LO DE HOY!!
¡ME LLAMO KYOUSUKE IMAI!
BIEN
BIEN
¡EL GRAN MAKU-NOUCHI-SAN!
Y
¡ESTOY EMOCIO-NADO! MIS MODELOS SON EL QUE FUERA CAMPEÓN DEL MUNDO HAMADA TSUFUSHI-SAN...
BIEEEENN
Y COMO PROFESIONAL, QUIERO SABER HASTA DÓNDE PUEDO LLEGAR.
QUIERO PROBAR MIS PUÑOS CON ALGUIEN AL QUE ADMIRO.
AÚN ASÍ, ÉSTE INSISTÍA EN PELEAR CONTIGO ...
Y ACABASTE CON ELLOS...
YA TE ENFRENTASTE A HAYAMI Y A VOLG DEL GIMNASIO OTOWA ANTES ...
GRA-GRACIAS ...
PARECE UN BUEN TIPO



*RSC: CUANDO EL ÁRBITRO PARA EL COMBATE, EL EQUIVALENTE A LOS TKO DEL RING PROFESIONAL.


キュッ
キュッ
キュッ

BUENO, VAMOS A EMPEZAR.
ESTOY LISTO, CUANDO QUERÁIS.
ツソグジム

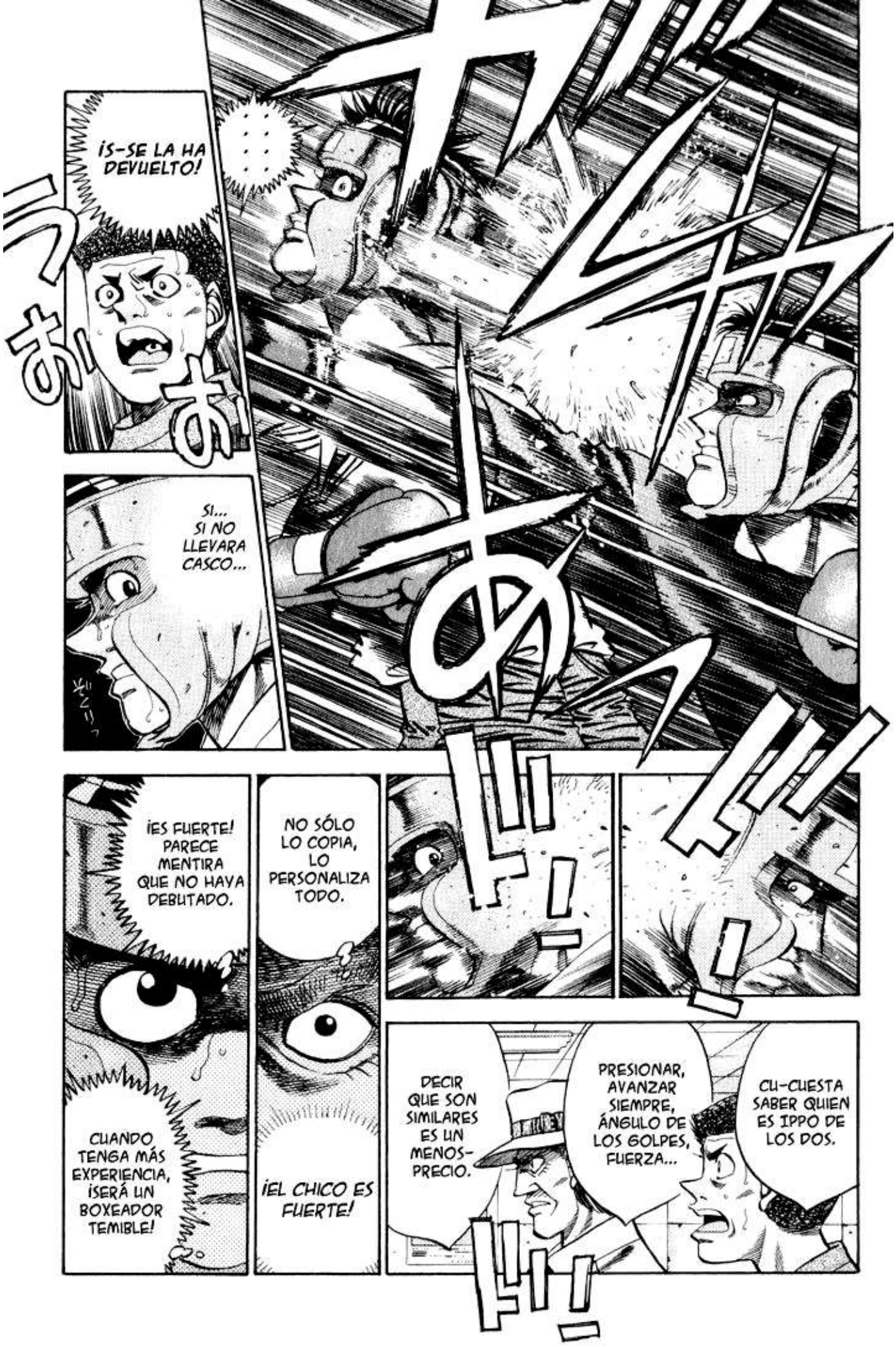
PENSÉ QUE USARÍA UN ESTILO MÁS AMATEUR, SUMAR PUNTOS A BASE DE JABS
HA ADOPTADO UNA POSE DE LUCHA

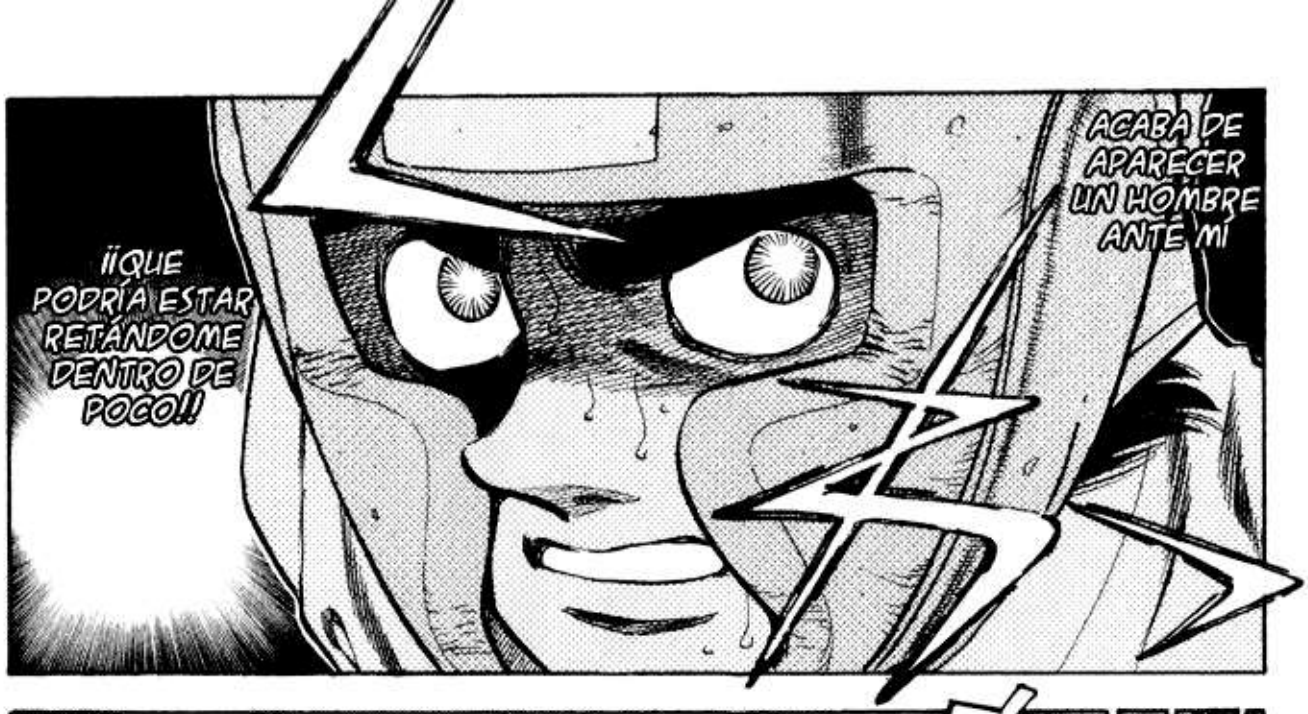
PRIMERO

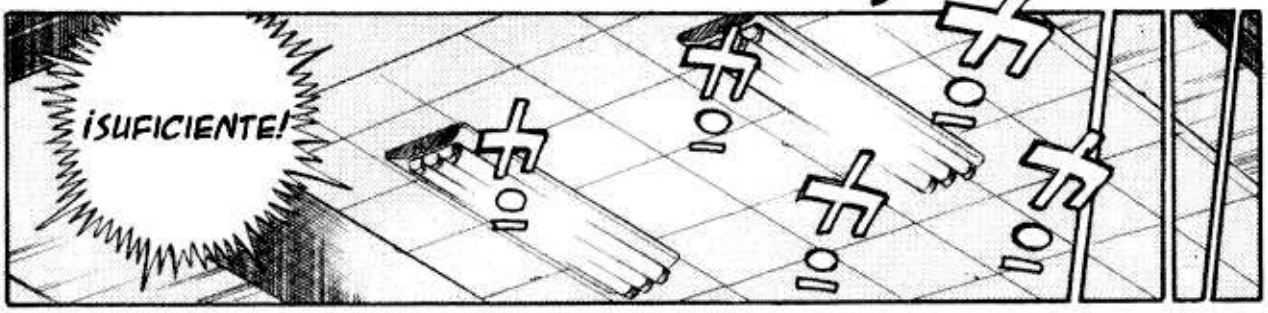
DEBERÍA VER DE LO QUE ES CAPAZ.
キュッ
キュッ
キュッ
キュッ

GAH
A UN LADO ...
¡QUÉ VELOCIDAD! SE INTRODUCE MUY RÁPIDO
¡Y SUS PUÑETAZOS SON FUERTES!
HAH
KU
¡ME HA PILLADO!

ESO ES LO QUE NOS VENCIÓ, LA FUERZA DE MAKUNOUCHI ES IMPLACABLE.
¡¡QUÉ TE PASA, IPPO!!
¡SAL DE LAS CUERDAS, MALDITA SEA!
ES UN BOXEADOR QUE TE PRESIONA Y NO TE DEJA ESCAPAR.
Y COGERLE A ÉL TAMPOCO ES FÁCIL.
LE HA DOLIDO.
¡SÍ! ¡BUEN GOLPE AL CUERPO!
!


¡S-SE LA HA DEVUELTO!
SI... SI NO LLEVARA CASCO...
¡ES FUERTE! PARECE MENTIRA QUE NO HAYA DEBUTADO.
CUANDO TENGA MÁS EXPERIENCIA, ¡SERÁ UN BOXEADOR TEMIBLE!
NO SÓLO LO COPIA, LO PERSONALIZA TODO.
¡EL CHICO ES FUERTE!
DECIR QUE SON SIMILARES ES UN MENOS-PRECIO.
PRESIONAR, AVANZAR SIEMPRE, ÁNGULO DE LOS GOLPES, FUERZA...
CU-CUESTA SABER QUIEN ES IPPO DE LOS DOS.


¡¡QUE PODRÍA ESTAR RETÁNDOME DENTRO DE POCO!!
ACABA DE APARECER UN HOMBRE ANTE MÍ


¡SUFICIENTE!

AGUANTAR TUS GOLPES 3 ASALTOS NO ES POCA COSA.
はー
はー
はー

MUCHAS GRACIAS, DE VERDAD.
H-HE APRENDIDO MUCHO.
ぶるる
はー
はー
はー
はー
はー
はー
はー

TIENE LA MENTE DE UN PROFESIONAL.

SU ESPÍRITU ES INCREÍBLE.
AUNQUE ERA UN SPARRING, INTENTÉ NOQUEARLE.
はー
はー
はー

¡ES UNA BUENA META!
ES EL CAMPEÓN Y SE NOTA, PERO...
¡ESO ES BUENO, KYOUSUKE!
MIRA, HAS DEJADO AL CAMPEÓN SIN PALABRAS.
SI SIGUE AVANZANDO Y ASPIRA AL TÍTULO...
SI...
はー
はー
はー
はー

NO HABÍA VISTO GOLPES ASÍ NUNCA.
SI LOS GUANTES NO FUERAN DE 8 ONZAS NO HABRÍA AGUANTADO.
NO, ES MUY FUERTE.

OH, ¿UN SPARRING?
YA ESTAMOS AQUÍ.
BUEENAS

ESTARÁS DE BROMA...
¿SENPAI EN APUROS?

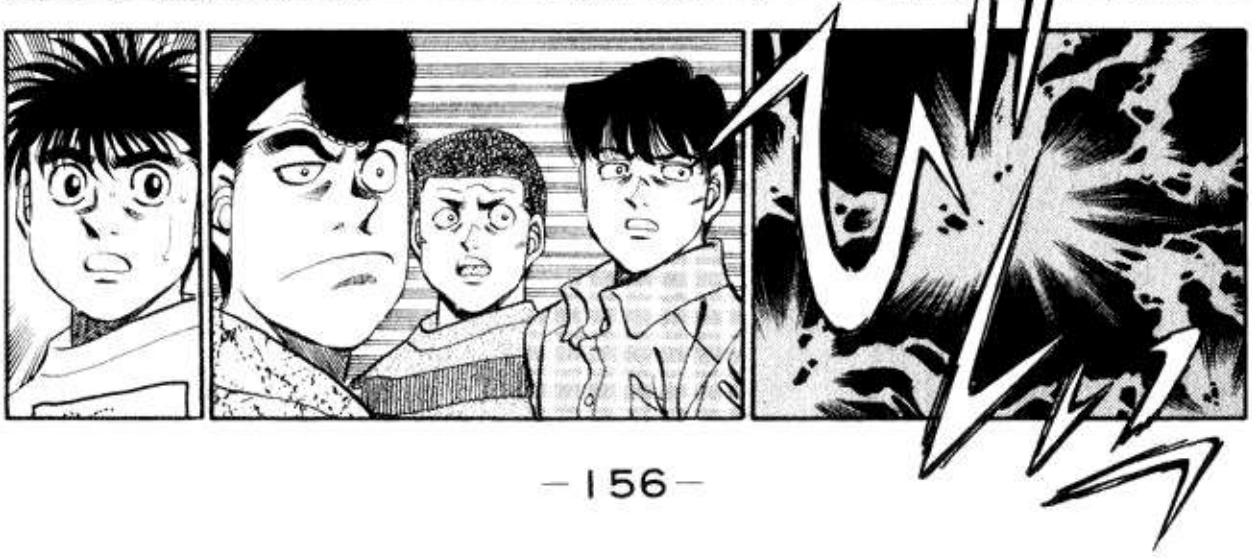
UN NOVATO PONIENDO EN APUROS A IPPO.
HA SIDO ALGO DIGNO DE VER.
SÍ, ACABA DE TERMINAR.

!!

ANDA, ¿ES AMIGO TUYO?
NO TENÍA NI IDEA DE QUE HUBIERAS ENTRADO AL GIMNASIO KAMOGAWA.

!
¿IMA-NABU!?

KI... ¡KYOU-SUKE!



H-HEY
ITA-GAKI-KUN

ESO HA ESTADO UN POCO FUERA DE LUGAR
HM... QUÉ RARO

HE DECIDIDO CONVERTIRME EN PROFE-SIONAL.
NO NOS HEMOS GRADUADO ASÍ QUE SUPONGO QUE ESTÁ BIEN.

PASAMOS CASI TODO EL INSTITUTO JUNTOS.
PENSÉ QUE DESPUÉS DE TANTO TIEMPO PODRÍAMOS TENER UN SALUDO AMISTOSO.

PARA ALCANZAR EL TÍTULO DE MAKUNOUCHI-SAN.
Y VOY A HACER LO POSIBLE

NO VAS A ALCANZAR A SENPAI.
NO VAS A PODER

YO ESTOY AQUÍ
¡Y ESTA VEZ VOY A DETENERTE!

¡ESTA VEZ PIENSO PARARTE!

はじめの一歩 THE FIGHTING!

Snoopycool.com
Scans - Fusiongt
Trans - Snoopy
Edits - Karthon

Gofansub.net
Blanqueo - Majadi
Traducción - Knohibi
Edición - Thanatosj

Round 361 Sed de Sangre

EL Nº2, ITAGAKI...
EL Nº1 DEL RANKING ÍNTER ESCOLAR, IMAI KYOUSUKE.
ESO QUIERE DECIR ...

SIEMPRE PONIENDO ESA CARA.
QUERIENDO SER EL QUE MÁS MOLA.
JODER, NO ME IGNORES.

EN LA ESCUELA JUGABA AL FÚTBOL.
CUANDO IBA A EMPEZAR EL INSTITUTO ALGUNOS EQUIPOS ME QUERÍAN.
PERO ME DI CUENTA QUE LOS DEPORTES DE EQUIPO NO ME MOTIVABAN.

¿POR ESO TE APUNTASTE A BOXEO?

SABER LO BUENO QUE PODÍA LLEGAR A SER.
QUERÍA VER HASTA DONDE PODÍA LLEGAR YO SOLO.

EH, NO OS RIÁIS DE MÍ.
ERES TODO UN HOMBRE...
CÓMO MOLAS ...

EN EL TORNEO NACIONAL ES DONDE CONOCÍ A KYOSUKE.
NADA MÁS VERLE PENSÉ "ESTE TÍO ES FUERTE".

SU VELOCIDAD, PERCEPCIÓN Y REFLEJOS SON DEL NIVEL DE UN CHICO PRODIGIO.
ESTÁ CLARO QUE EL INSTITUTO LE QUEDABA PEQUEÑO...

CONVERTIRME EN EL REPRE-SENTANTE DE TOKYO FUE FÁCIL.
FUE... GENIAL.
CUANDO EMPECÉ EL INSTITUTO.
NI EL SENPAI DEL CLUB DE BOXEO PODÍA DARME.

Y ENTON-CES
¿Y TE ACOJO-NASTE?
SUPONGO QUE SERÁ PORQUE ESTABA ACOSTUMBRADO A VER DEPORTISTAS, Y ÉL PARECÍA MÁS UN GUERRERO.
EL ALMA ME ARDÍA.
SI LE GANABA SERÍA EL NÚMERO 1.
MÁS BIEN ME EMO-CIONÉ.
UNA DERROTA APLASTANTE.
CUANDO DESPERTÉ, ESTABA MIRANDO A LOS FOCOS.
¡PERO LA PRÓXIMA...!
PELEAMOS 3 VECES MÁS, LAS 3 PERDÍ POR KO.
SÍ.
TIENE SENTIDO DESPUÉS DE VERLE LUCHAR CON IPPO.

SI SE ENFRENTASEN AHORA, ¿QUIÉN GANARÍA? ¿ITAGAKI O IMAI?
TENEMOS A ALGUIEN QUE HA PELEADO CONTRA LOS DOS, ¿CÓMO LO VES?
¡ESPERA!

ITAGAKI-KUN ES MUY RÁPIDO ASÍ QUE ...
BU-BUENO, VEAMOS ...

SI LANZASE JABS RÁPIDOS Y COGIESE SU DISTANCIA ...

PERO IMAI-KUN TAMBIÉN LO ES...

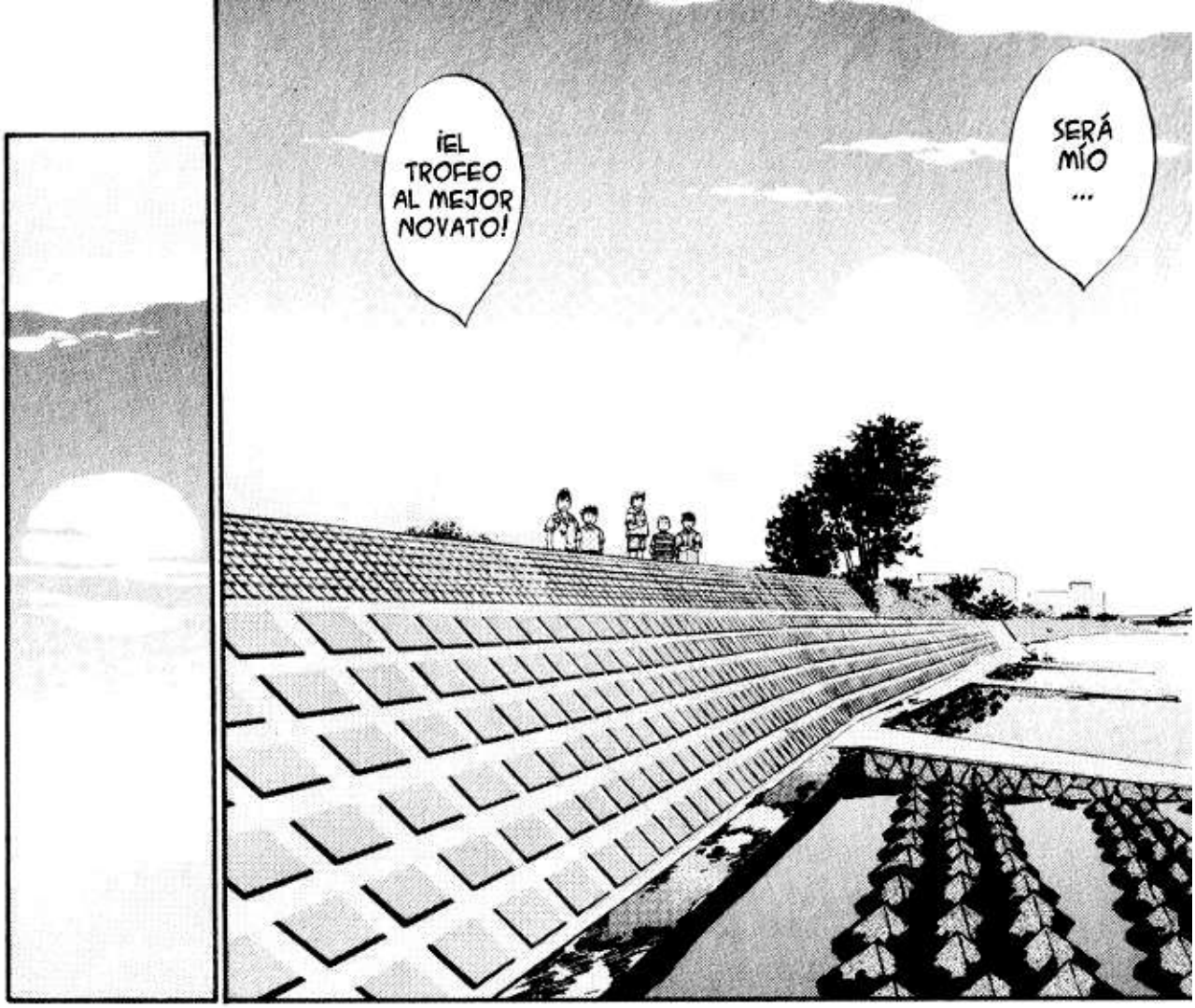
AH...

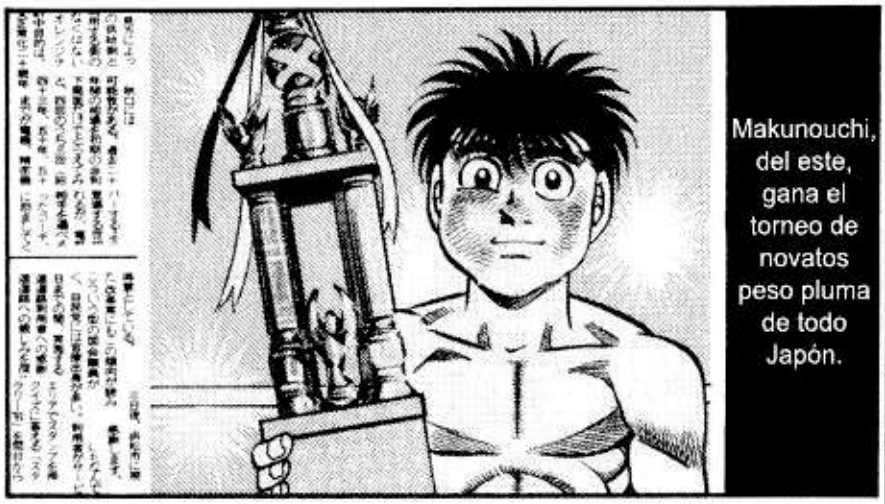
Y TIENE MÁS FUERZA...
UHM, N-NO, IMAI ES BUENO ADENTRÁNDOSE...

LA PRÓXIMA VEZ QUE NOS ENCONTREMOS EN EL RING... ¡GANARÉ YO!
SI SIGO EL CAMINO DE MIS FUERTES SENPAIS ...
YA HE ENTENDIDO LO QUE QUERÍAS DECIR.
P-PERO EN EL BOXEO PUEDE PASAR DE TODO, EH.
POR ESO ME APUNTÉ A ESTE GIMNASIO, PARA MEJORAR.
SÉ QUE MI FUERZA ACTUAL NO BASTA.
AH, BUENO ...

LA COSA PINTA BIEN PARA TI.
MIRA, ESTE TÍO ERA UN DESASTRE CUANDO ENTRÓ Y AHORA ES EL CAMPEÓN.
ES VERDAD, ES VERDAD.
DICHO EN PLURAL QUEDA UN POCO AMBIGUO...
"SENPAIS", BIEN DICHO.

...
SÍ.
¡AHÍ TENDRÁS TU VENGANZA!
TE ENCONTRARÁS CON IMAI EN EL PRÓXIMO TORNEO DE NOVATOS.


¡EL TROFEO AL MEJOR NOVATO!
SERÁ MÍO ...


Makunouchi, del este, gana el torneo de novatos peso pluma de todo Japón.

釣り船

MASHIBA-SAN EN EL DEL ESTE, Y SENDOU-SAN EN EL DE TODO JAPÓN... AHORA QUE LO PIENSO, TUVE SUERTE DE GANAR.
QUÉ RECUER-DOS.

...

SÓLO CON ESTAR EN LA MISMA HABITACIÓN QUE ELLOS LO NOTABA EN LA TRIPA.
LOS DOS DESPEDÍAN SED DE SANGRE.
ゴクッ

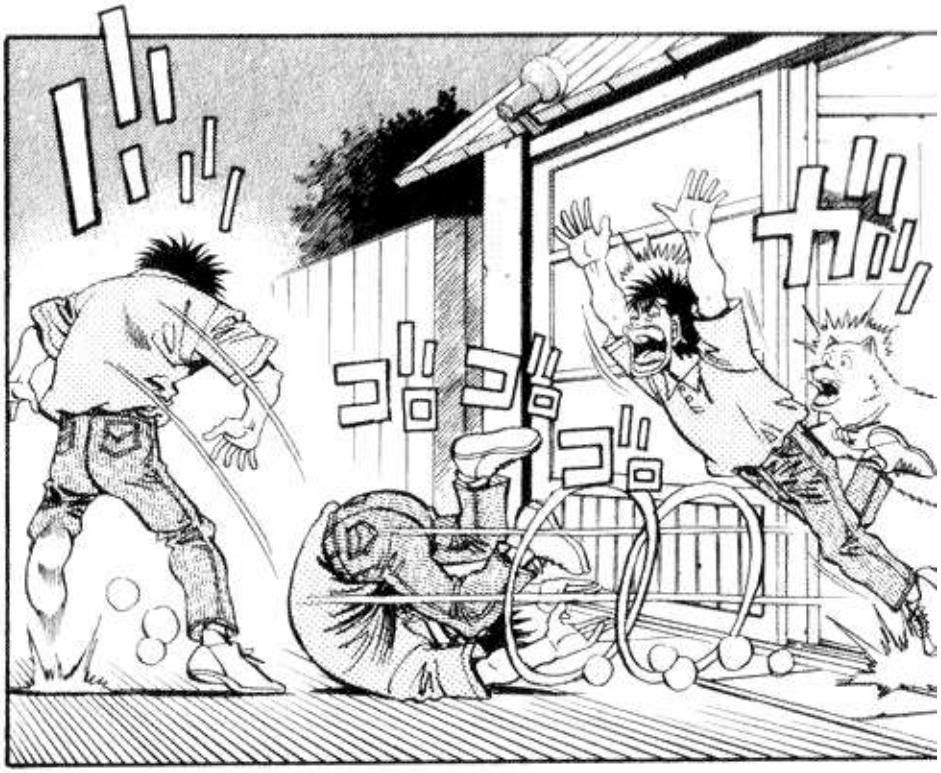
Y SENTÍ LO MISMO EN ÉL.
IMAI-KUN TIENE LO MISMO QUE AQUELLOS DOS.

PERO LE FALTA ESE "ALGO".
SU VELOCIDAD E INTUICIÓN SON MEJORES QUE LAS DE IMAI-KUN.
SI FUERA CUESTIÓN SOLO DE TÉCNICA, ITAGAKI-KUN PODRÍA GANAR.

VOY.
IPPO, AL TELÉFONO.
ES AOKI-KUN.
釣り船

Y SIN ÉL, SI SE ENCUENTRAN EN EL RING...
HMMMM

¿¡Q-QUÉ PASA!? ¿POR QUÉ GRITAS?
¡MUEVE EL CULO Y VEN A LA TIENDA. ESTAMOS ESPERÁNDOTE!
¡IPPOOO!
HOLA, SOY IPPO.
¡!
ESCUCHA
¡SE HA DECIDIDO YA!
¡TENGO QUE SALIR!
¿QUÉ SE HA DECIDIDO?
¿A DÓNDE VAS?
HABLAS
¿¡EN SERIO!?
WHOA



¡¡¡EL COMBATE POR EL TÍTULO MUNDIAL DE

TAKAMURA-SAN!!!

ラれああああああああああああああ

¡¡TAKAMURA-SAN!!
¡FELICIDADES!
ガラ
ガラ
ガラ
ガラ
華そば

SÍ ...
ぼそ…

¡POR FIN HA PASADO LO QUE TANTO ESPERÁBAMOS!
¡HE VENIDO VOLANDO! ¡NO SABÍA QUE PASABA, Y ENTONCES HE ALUCINADO CON LO DE LA PELEA POR EL TÍTULO DE TAKAMURA-SAN!

YA ESTÁS AQUÍ.
ギィッ

BIEN, DEJARÉ QUE ME INVITES CON EL DINERO QUE GANASTE GOLPEANDO A GERO-MICHI.
QUIERO UNA DE ENERGÉTICO RAMEN.

AH, FALTA COMIDA... YO ME OCUPO, ¡INVITO YO!
¿E-EH? PENSÉ QUE ESTARÍAS MÁS ALEGRE.

¿NO CREES QUE ES UN POCO RARO?
HEY ...

ESTÁ UN POCO FRÍO...

EL MANAGER DEL CAMPEÓN LLAMÓ AL GIMNASIO SIN MÁS.
ESO ES, ES PRECIPITADO.

ME HA SORPRENDIDO MUCHO.
RARO... ES UN POCO DE IMPROVISTO.

PENSAR QUE PUEDES PELEAR CON ÉL ANTES DE QUE ACABE EL AÑO...
¿¡DICIEMBRE!? ¡GUAU!

COMENTÓ LO DE DEJARNOS PELEAR POR EL TÍTULO EN DICIEMBRE.

ASÍ QUE BUSCAN QUE LLEGUE DÉBIL.
AL TENER LOS DOS COMBATES TAN CERCA, TENDRÍA QUE MANTENERSE EN EL PESO MEDIO JÚNIOR TODO EL TIEMPO.
SON LISTOS.
P-PERO TAKAMURA-SAN TIENE UN COMBATE EN OCTUBRE, ES POCO TIEMPO PARA PREPARARSE.
ESPERA... ¿DICIEMBRE?
LO HAN HECHO ASÍ ADREDE.
ÉSE ES EL TEMA.
¡RECHACÉMOSLO Y ESPEREMOS OTRA OPORTUNIDAD MEJOR!
SEGURAMENTE ESTÉ CANSADO.
TAMPOCO SABEMOS QUÉ PASARÁ EN EL SIGUIENTE COMBATE.
N-NO HEMOS RESPONDIDO TODAVÍA, ¿NO?
¡ES MUY REPENTINO, NO ES BUENA IDEA!
NO PUEDE SER... NO PUEDES PREPARARTE PARA UN TÍTULO MUNDIAL EN SÓLO 2 MESES.
EL VIEJO
LES HA DADO EL "SÍ".

PODRÍA HACERLO AHORA MISMO.

ESA FOTO...

ESA...

TAKA-MURA-SAN...

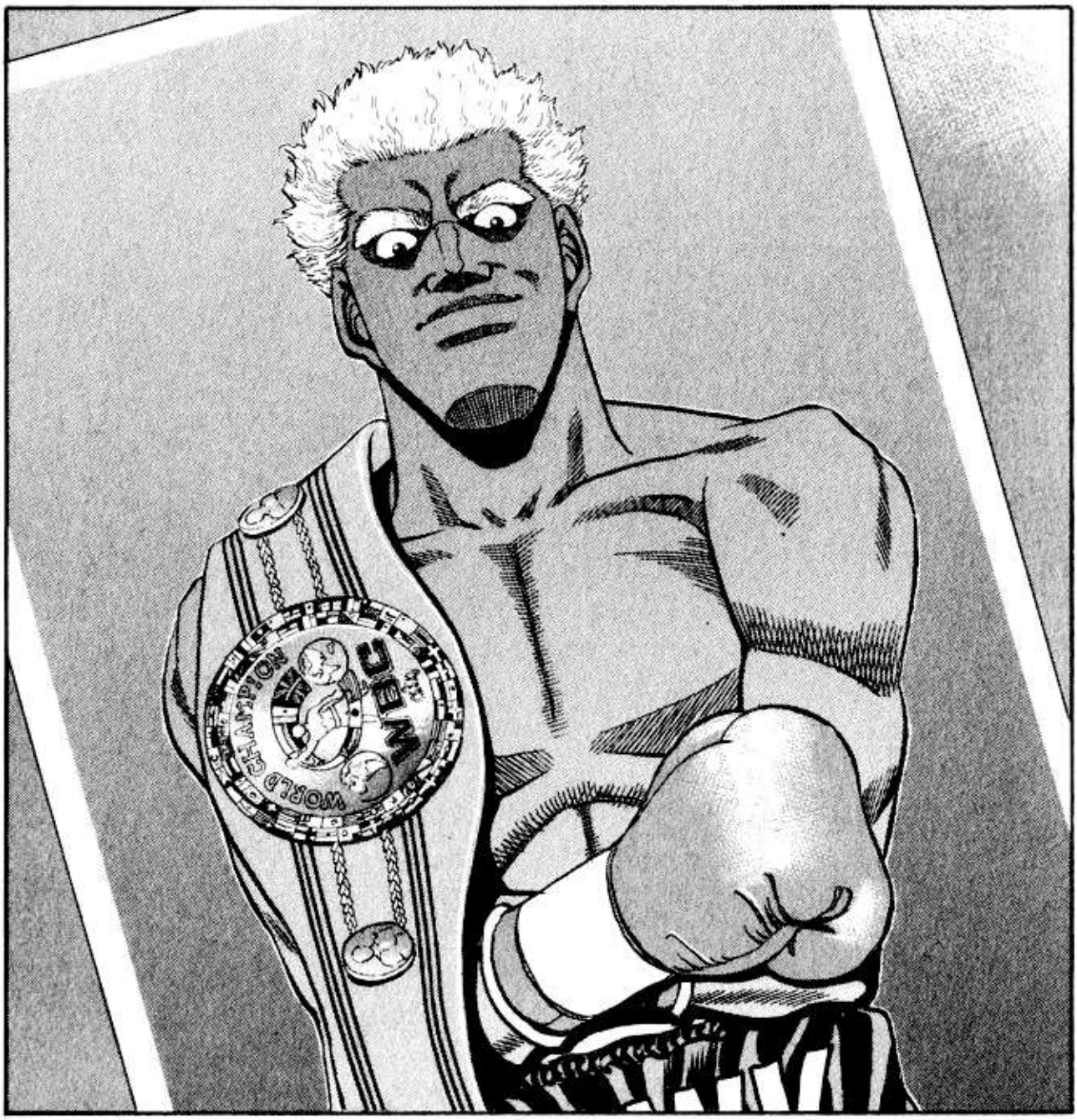
...HMPH

ぽた ぽた

SUPONGO QUE LE HABÉIS RECONOCIDO.

NORMAL.

ES OBVIO.


WORLD CHAMPION
WBC

¿EN-ENTONCES VAS A ACEPTAR..?

BRYAN HAWK
EL CAMPEÓN MUNDIAL WBC DEL PESO MEDIO JÚNIOR...

TODOS ESTOS TRUCOS SON SU ESTRATEGIA.
EL COMBATE YA HA EMPEZADO.
PUES CLARO QUE SÍ.
¿QUIÉN TE CREES QUE SOY?
NO HAY MARCHA ATRÁS.
EN DICIEMBRE...
ME DARÁ EL MEJOR REGALO DE NAVIDAD..

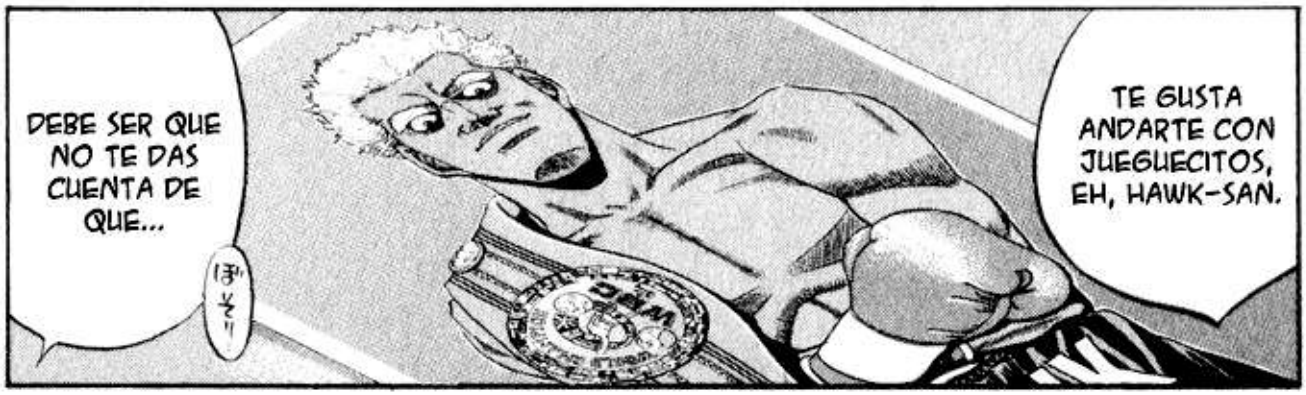
DEL MUNDO !!
DE CAMPEÓN
¡¡EL CINTURÓN

¡¡SÍ!!
¡AHORA A CELEBRAR! ¡IPPO INVITA!
HAAAAAAH

SONRISA

ITADAKIMASU = QUE APROVECHE, BUEN PROVECHO, ETC

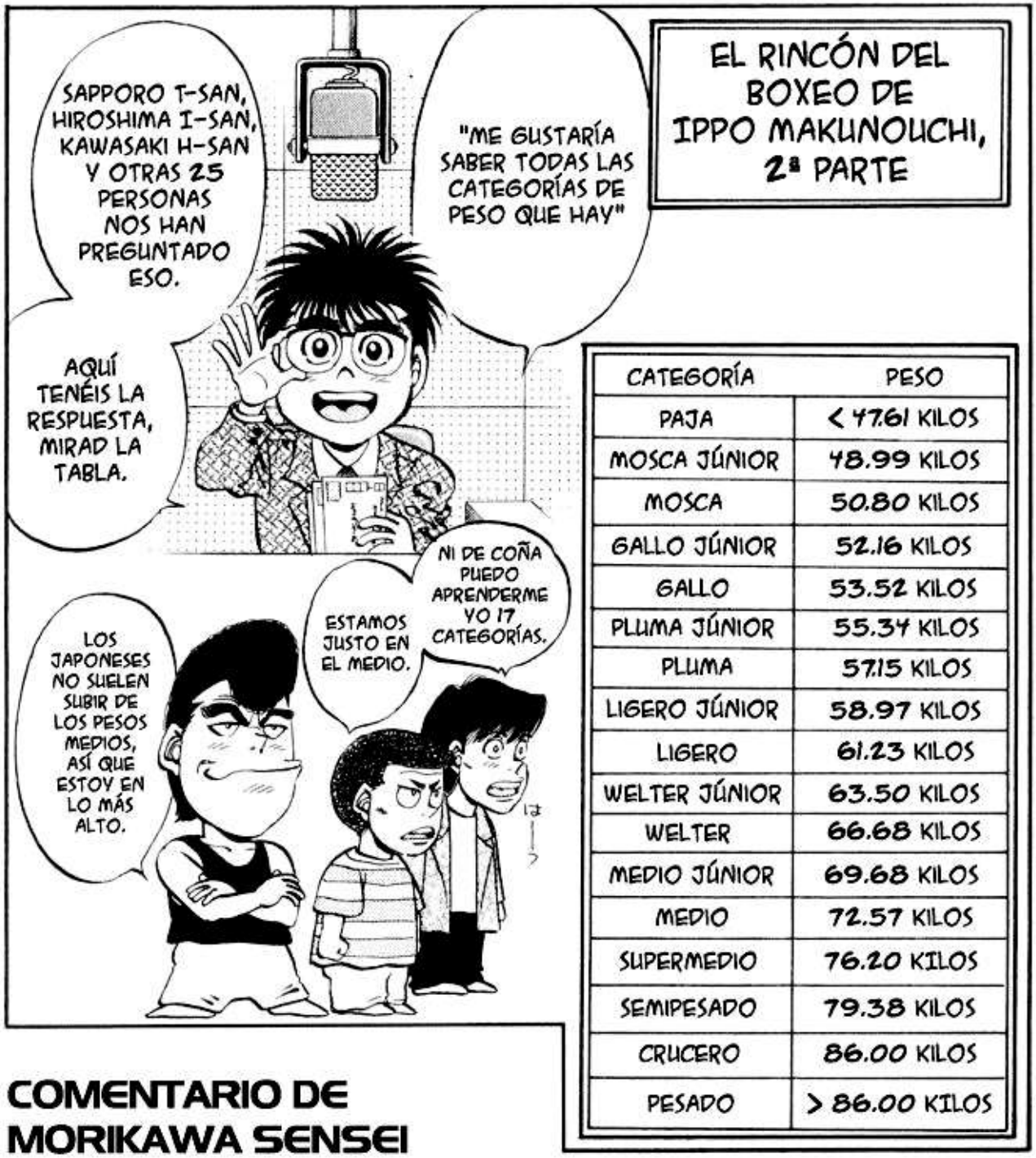
SUDOR...
Q-QUÉ HA SIDO ESTE ESCALOFRÍO...
ESTOY SUDANDO ...
カター!
...



TU ESPERANZA DE VIDA

¡ACABA DE REDUCIRSE!

CONTINUARÁ EN EL VOLUMEN 41



EL RINCÓN DEL BOXEO DE IPPO MAKUNOUCHI, 2ª PARTE

CATEGORÍA	PESO
PAJA	< 47.61 KILOS
MOSCA JÚNIOR	48.99 KILOS
MOSCA	50.80 KILOS
GALLO JÚNIOR	52.16 KILOS
GALLO	53.52 KILOS
PLUMA JÚNIOR	55.34 KILOS
PLUMA	57.15 KILOS
LIGERO JÚNIOR	58.97 KILOS
LIGERO	61.23 KILOS
WELTER JÚNIOR	63.50 KILOS
WELTER	66.68 KILOS
MEDIO JÚNIOR	69.68 KILOS
MEDIO	72.57 KILOS
SUPERMEDIO	76.20 KILOS
SEMIPESADO	79.38 KILOS
CRUCERO	86.00 KILOS
PESADO	> 86.00 KILOS

COMENTARIO DE MORIKAWA SENSEI

"SIN CONTAR LA DIFERENCIA DE PESO, ¿QUÉ BOXEADOR DEL UNIVERSO IPPO ES EL MÁS FUERTE?" ES ALGO QUE ME PREGUNTAN BASTANTE. EN EL MUNDO IPPO, TAKAMURA ES, SIN NINGUNA DUDA, EL MÁS FUERTE. EL SEGUNDO SERÍA RICARDO MARTÍNEZ, Y EL TERCERO... QUIZÁS MIYATA. IPPO TIENE UN LARGO CAMINO POR DELANTE, ESTARÍA SITUADO EN EL PUESTO 8 MÁS O MENOS. NO ESTOY SEGURO, PERO CREO QUE AHORA MISMO YO SERÍA UN PESO GALLO JÚNIOR. EN MI ESTADO DE FORMA PUEDO AGUANTAR TODA LA NOCHE SIN DORMIR, LO CUAL ME VIENE BIEN CUANDO ESTOY TRABAJANDO EN EL MANGA, ASÍ QUE CREO QUE ES MI PESO IDEAL.
TENDRÉ QUE ESTAR ATENTO AL CONTROL DE PESO.

もりかわ
森川ジョージ
(MORIKAWA JYOJI)

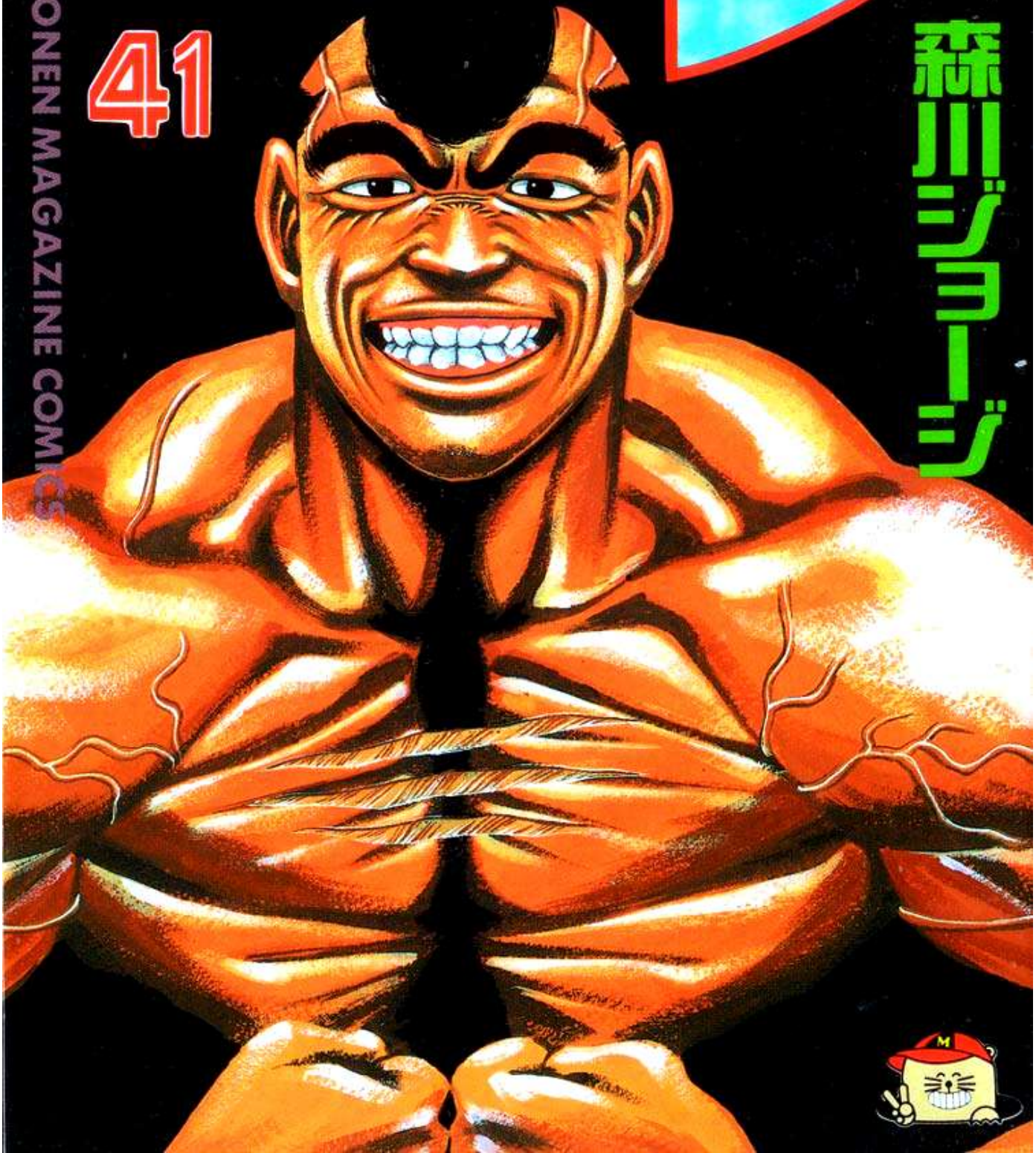
はじめの一歩

THE FIGHTING!

41

森川ジョージ

SHONEN MAGAZINE COMICS



41
森川ジョージ
はじめの一歩
THE FIGHTING!

Round Table

Round 362 El Ring — 3
Round 363 El Ring Profesional — 23
Round 364 Nubes Negras — 43
Round 365 Halcón Salvaje — 63
Round 366 Mal Presentimiento — 83
Round 367 Mi Identidad — 103
Round 368 Furia — 122
Round 369 Los Dos Salvajes — 141
Round 370 El Lugar al que Pertenezco 161

はじめの一歩

EL COMBATE POR EL TÍTULO MUNDIAL DE TAKAMURA DEPENDE DE ELLO.

¡NO PODEMOS PENSAR EN NADA MÁS ALLÁ DEL COMBATE DE OCTUBRE!

¡E ITAGAKI, ÉSTE ES TU DEBUT, KIMURA, ÉSTE ES TU COMBATE DE VUELTA AL RING! ¡¡PONED VUESTROS CORAZONES EN ELLO!!

¡NECESITO PREPARARME PARA MI COMBATE DEBUT!

NO PODEMOS DEJARNOS LLEVAR POR ESTO.

¡SÍ, SEÑOR!

ES ARRASTRADO POR TAKAMURA-SAN.

PARECE QUE ESTE GIMNASIO

SÍ.

ES-, ESTÁN LLENOS DE ENERGÍA, ¿VERDAD?

¡OH, SÍ!

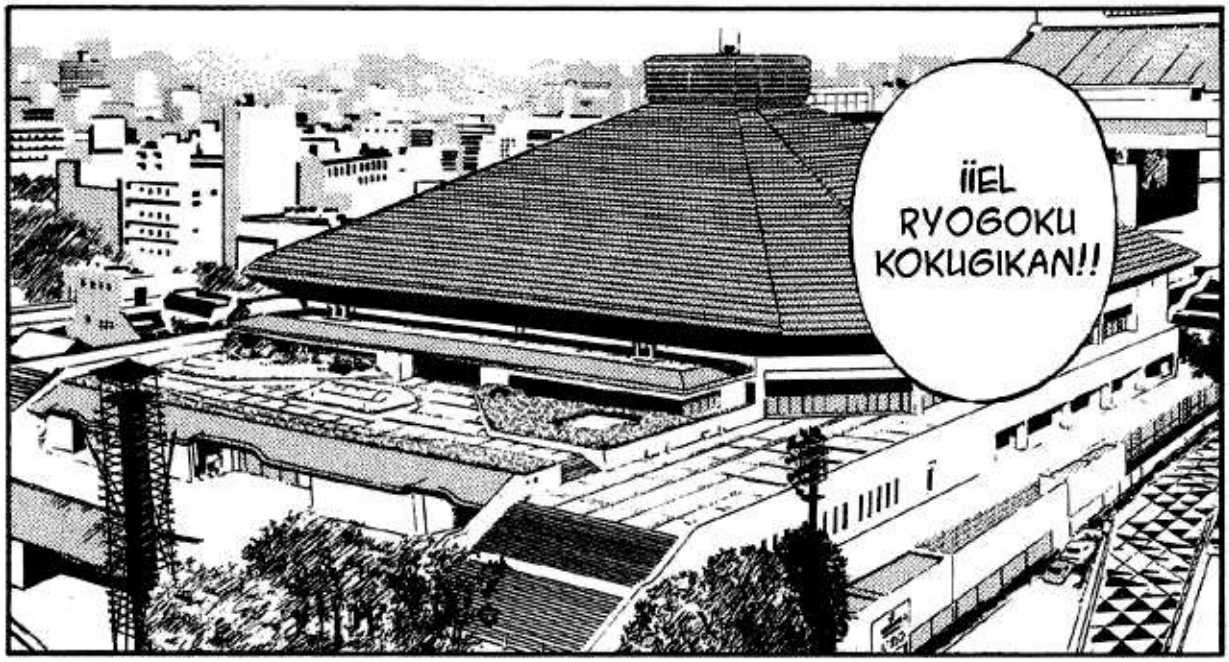
¿Y EL LUGAR ES...?

AÚN NO SABEMOS QUIÉN SERÁ EL OPONENTE, PERO ÉSTA SERÁ TU TERCERA DEFENSA DEL TÍTULO.
NUESTRAS DOS GRANDES ATRACCIONES, IPPO-KUN Y TAKAMURA-KUN EN UNA SOLA MANO, LAS ENTRADAS SE VENDERÁN COMO CHURROS.

TÚ PELEARÁS EN LAS SEMIFINALES JUSTO ANTES QUE TAKAMURA-KUN EN DICIEMBRE.
NO SON SÓLO ELLOS, IPPO-KUN.

¡JAPÓN, POR SUPUESTO!
TAKAMURA-KUN LO PIDIÓ.

¿¡YO-, YO TAMBIÉN VOY A PELEAR!?


¡¡EL RYOGOKU KOKUGIKAN!!

OK.

¡EL RYOGOKU KOKUGIKAN!
¡¡ESTARÉ EN EL MISMO RING EN EL QUE DATE-SAN LUCHÓ!!

DICE QUE OS DARÁ MOTIVACIÓN.
TAKAMURA-KUN DIJO QUE EL LUGAR TENÍA UN AURA VARONIL, ADEMÁS ES DONDE DATE EIJI CAYÓ.

¡¡OH, SÍ, YO TAMBIÉN ME ESTOY ANIMANDO!!
¡GENIAL!
¡YAGI-SAN! ¡ME ESFORZARÉ AL MÁXIMO!

CHIRRIDO

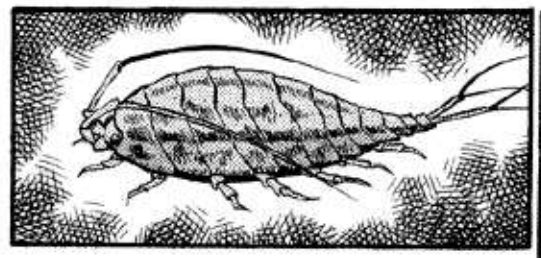
A-, AOKI-SAN...
EL OLOR DE LA SOLEDAD ME INUNDA ...

NO HAY COMBATE PARA TI.

EN EL CAGADERO.
¿EH? ¿DÓNDE ESTÁ TAKAMURA-KUN!?

ÚLTIMAMENTE SE TOMA SU TIEMPO.

¡¡POR FAVOR, DADME UNA ENTREVISTA EXCLUSIVA!!
¡OÍ QUE EL COMBATE POR EL TÍTULO SE HA DECIDIDO!



ESTA VEZ TAMPOCO HAY NINGÚN BICHO DEL DEMONIO.

TENGO QUE COMPROBARLO CADA VEZ.
SIN EMBARGO, NUNCA SE SABE CUÁNDO APARECERÁ OTRO.

SUPONGO QUE INCLUSO TÚ TE PONES NERVIOSO EN MOMENTOS COMO ÉSTE.
¿UN POCO ESTREÑIDO?

AH, AHÍ ESTÁ.
ESPERO QUE ESTO NO SE INTERPONGA EN MI CAMINO AL TÍTULO MUNDIAL.
PUTA MALDICIÓN MARINA ...

Y LUEGO EMPIEZA CON SUS JUEGUECITOS.
ACEPTAMOS UNA OFERTA QUE NADIE ACEPTARÍA.

YO CREO QUE FUE IDEA DEL MANAGER.
DUDO QUE FUERA IDEA DEL CAMPEÓN HACER ESO.

YO CREO QUE EL QUE TIENE MIEDO ES EL CAMPEÓN.
¿ESTÁS DE COÑA?
¿CREES QUE ESTOY NERVIOSO?

Y POR LO QUE TENGO ENTENDIDO, NADIE PUEDE CONTACTAR CON ÉL A NO SER QUE SEA UNA SEMANA ANTES DE UN COMBATE.
NO IMPORTA CÓMO LE MIRES, SU FÍSICO DEMUESTRA QUE NO ENTRENA...
BRYAN HAWK ES UN BOXEADOR DIFÍCIL DE TRATAR.

NO HAY FORMA DE QUE LLEGASE TAN LEJOS SIN ENTRENAR.
PE-, PERO ES EL CAMPEÓN DEL MUNDO.

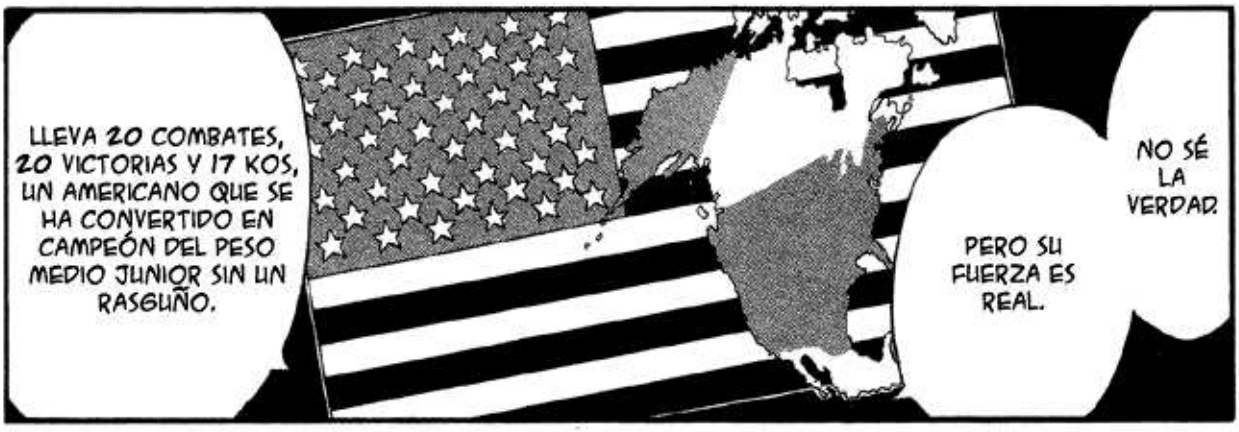
ES UN CAMPEÓN FAMOSO POR SU ODIO A ENTRENAR.
¿SU FÍSICO DEMUESTRA QUE NO ENTRENA?

Y ESO PONE AL MANAGER EN SITUACIONES DESESPERADAS.

EN LA CONFERENCIA DE PRENSA, DIJO ARROGANTE-MENTE QUE SÓLO HABÍA ENTRENADO DURANTE 9 DÍAS PARA EL COMBATE.
FUE DESPUÉS DE QUE COGIERA EL TÍTULO.

¡HASTA AHORA HA GANADO USANDO SÓLO SU TALENTO INNATO!
CADA CIERTO TIEMPO, TÍOS COMO ESE APARECEN.

E-ESO TIENE QUE SER UN FAROL... QUIZÁ ENTRENA SOLO...
NO HAY FORMA DE QUE CONSIGUIERA EL MUNDIAL SIN ENTRENAR.
Y DESPUÉS DE SU PRIMERA DEFENSA DEL TÍTULO DIJO QUE HABÍA PASADO MÁS TIEMPO EN LA CAMA CON MUJERES QUE LLEVANDO PUESTO SUS GUANTES.
MALDITO CABRÓN, MIRANDO EL DEPORTE CON DES-PRECIO.
SO... ¿¡SÓLO 9 DÍAS...!?


LLEVA 20 COMBATES, 20 VICTORIAS Y 17 KOS, UN AMERICANO QUE SE HA CONVERTIDO EN CAMPEÓN DEL PESO MEDIO JUNIOR SIN UN RASGUÑO.
NO SÉ LA VERDAD.
PERO SU FUERZA ES REAL.

...

...

HAWK-KUN ENTRENARÁ COMO SI SU VIDA DEPENDIERA DE ELLO.
JE, PERO ESTA VEZ LUCHARÁ CONTRA EL MEJOR DE LOS HUMANOS.

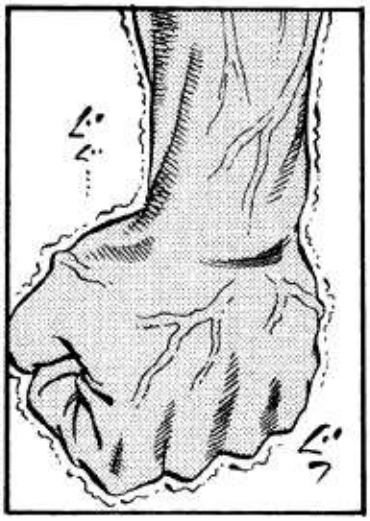
¿PERO?
POR SUPUESTO, LE DIJERON QUIÉN ERA, PERO...
H-HEY, ESPERA UN SEGUNDO, ÉL SABE QUE SE ESTÁ ENFRENTANDO A MÍ, ¿VERDAD?
CUANDO SU MANAGER LE HABLÓ DE LA PELEA
ASÍ QUE PARECE QUE ESO ES TODO LO QUE SABE DE TI.
COLGÓ EL TELÉFONO.
CUANDO ESCUCHÓ QUE IBA A LUCHAR CONTRA UN JAPONÉS
DIJO QUE NO ENTRENARÍA PARA ELLA.
NI SIQUIERA MI NOMBRE ...
...
PREGUN-TAR MI NOMBRE?
¿COLGÓ SIN

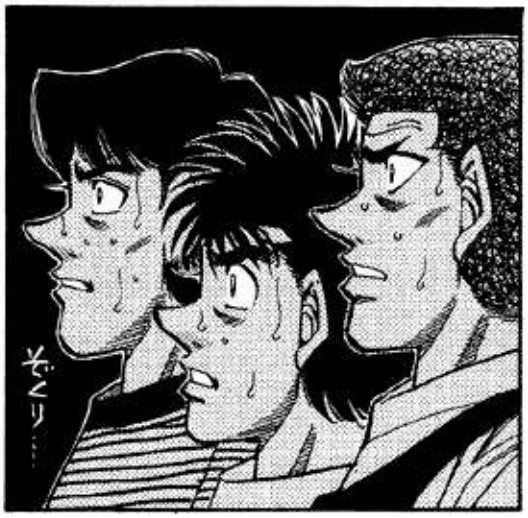
Y POR ESO ES POR LO QUE ACEPTÓ LUCHAR EN TOKIO.
NO ES EXTRAÑO QUE MIREN CON DESPRECIO A UN LUCHADOR JAPONÉS SIN CONOCERLE.
AMÉRICA TIENE EL MONOPOLIO DE LAS ALTAS CLASES.

SÉ QUE ORIENTE NO TIENE MUCHO EN LO QUE RESPECTA A LAS CLASES ALTAS DE PESOS... PERO AÚN ASÍ...
DESPUÉS DE ESCUCHAR QUE ERA JAPONÉS ...

めき...

MIERDA, NOS ESTÁ DESPRE-CIANDO.
NO ENTRENARÁ Y NI SIQUIERA ESCUCHÓ EL NOMBRE DE SU OPONENTE.


ぐぐ...
ぐっ


ギリ...

SI NO SUPERAS ESTE OBSTÁCULO, VOLVEREMOS A LA CASILLA DE SALIDA.
PRIMERO NECESITAS CONCENTRARTE EN EL COMBATE DE AHORA.

¡CÁLMATE, TAKAMURA!

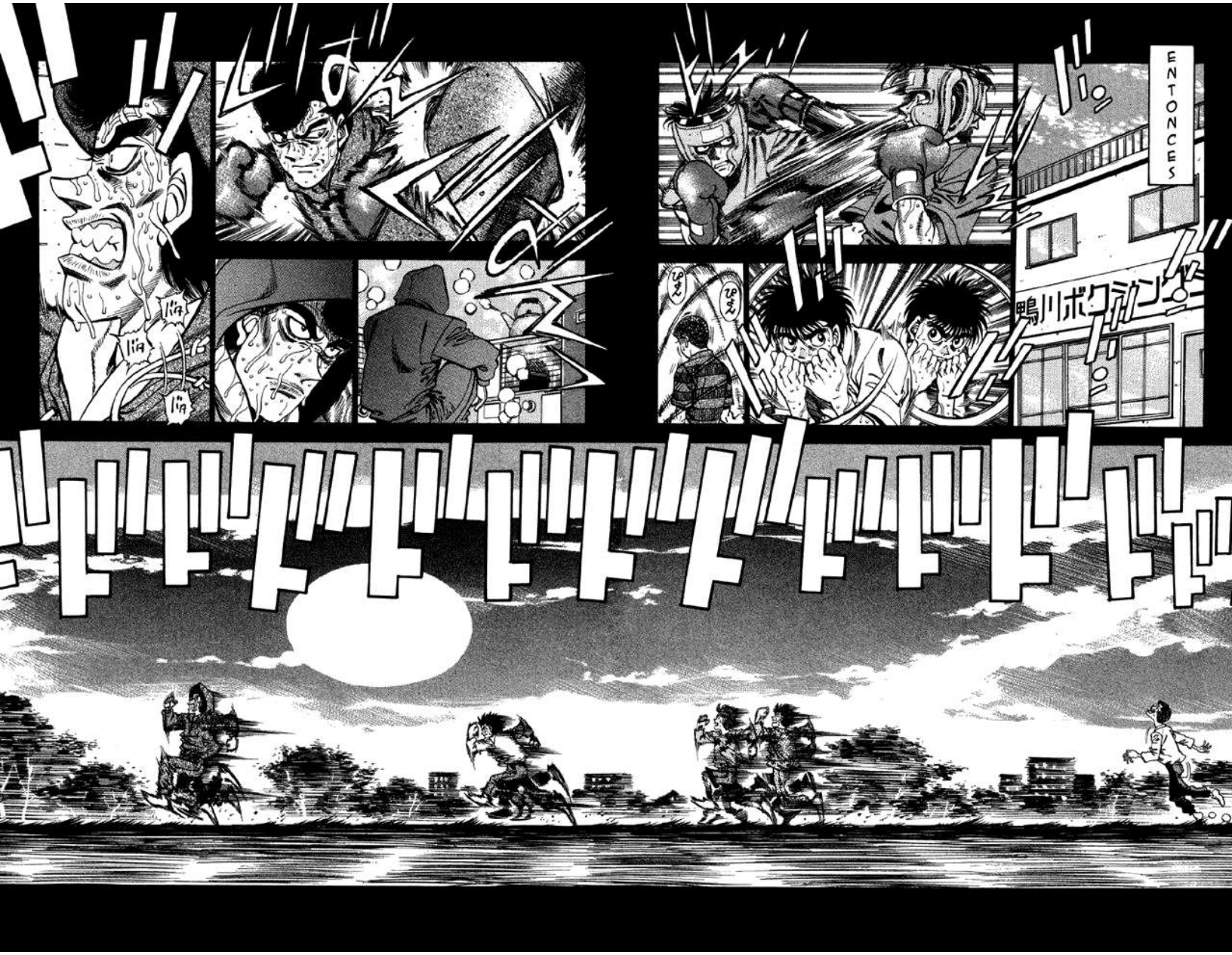
LO SÉ.
NO HACE FALTA QUE ME LO DIGAS.

HM.

Y...

CONSEGUIRÉ EL MUNDIAL A TODA COSTA.
NO IMPORTA QUÉ DEMONIOS QUIERE HACER.

¡¡LE MATARÉ!!


ENTONCES
鴨川ボクシング
ぴえ
ぴえ

POR EL TITULO DE TAKAMURA

ESTADIO KORAKUEN

OCTUBRE

DYNAMITE GLOVE SPECIAL MATCH

APOCALYPSE NOW

COMBATE POR EL TITULO DE TAKAMURA MAMORU

WBC World J. Middleweight 1st seed

TAKAMURA MAMORU (Kamogawa)

VS 10R

Philippine Middleweight Champion

MORRIS WEST (Philippines)

Semi-Final 10 Rounds

Japanese Lightweight 4th Seed — Philippine Lightweight 7th Seed

KIMURA TATSUTA VS ALMAN ALEGRIA

There will be 4 under card bouts

199X.10.14

会場／後楽園ホール

開場17:00 試合開始18:00

●チケット／チケットぷあ 03-5395-XXXX

指定席A ¥10,000 指定席B ¥7,000

指定席C ¥5,000 指定席D ¥3,000

主催／帝国ジム、読売、東京中央テレビ放送

協賛／帝国ジム・広田ジム・青潮ジム・龍王拳場ジム

¡¡CONTAMOS CONTIGO, TAKAMURA!! ¡¡HAZLE UN KO AL CAMPEÓN Y HAZTE CON EL TÍTULO!

¡SE DECIDIÓ QUE ÉL FUERA EL PRÓXIMO ASPIRANTE!

DICE QUE TAKAMURA ESTARÁ EN EL PRÓXIMO COMBATE POR EL TÍTULO MUNDIAL.

NO EMPUJEN, NO EMPUJEN ...

TÍO, ESE PÓSTER ES FANTÁSTICO.

ENTRADAS, COMPREN AQUÍ SUS ENTRADAS ...

ZAWA

ZAWA ZAWA

SIGNIFICA QUE LOS FANS TAMBIÉN TIENEN GRANDES EXPECTATIVAS.

PORQUE ESTE ES EL ÚLTIMO COMBATE ANTES QUE SU LUCHA POR EL TÍTULO.

CLARO.

VAMOS A VER CÓMO LES VA ABAJO.

CIERTAMENTE HAY MUCHA GENTE.

NO HABRÁ NI SIQUIERA SITIO PARA LA GENTE QUE ESTÉ DE PIE CUANDO VENGA EL EVENTO PRINCIPAL.

DEBERÍAS AGRADECÉRSELO A TAKAMURA-SAN.
AHORA ESTOY EXCITADO DE VERDAD.
PENSÉ QUE EMPEZARÍA CON UNA PEQUEÑA AUDIENCIA.
¿¡YA HAY TANTA GENTE!?
C号室

KIMURA-SAN, ¿ESTÁS NERVIOSO?
¿EH?
¿VERDAD?
PARECES BASTANTE TRANQUILO.

¡¡PERO PONTE UN POCO NERVIOSO, GILIPOLLAS!!
¡ENTONCES ESTAMOS EN EL MISMO BARCO!

CÁLMATE.
HEY, SEÑOR VETERANO.

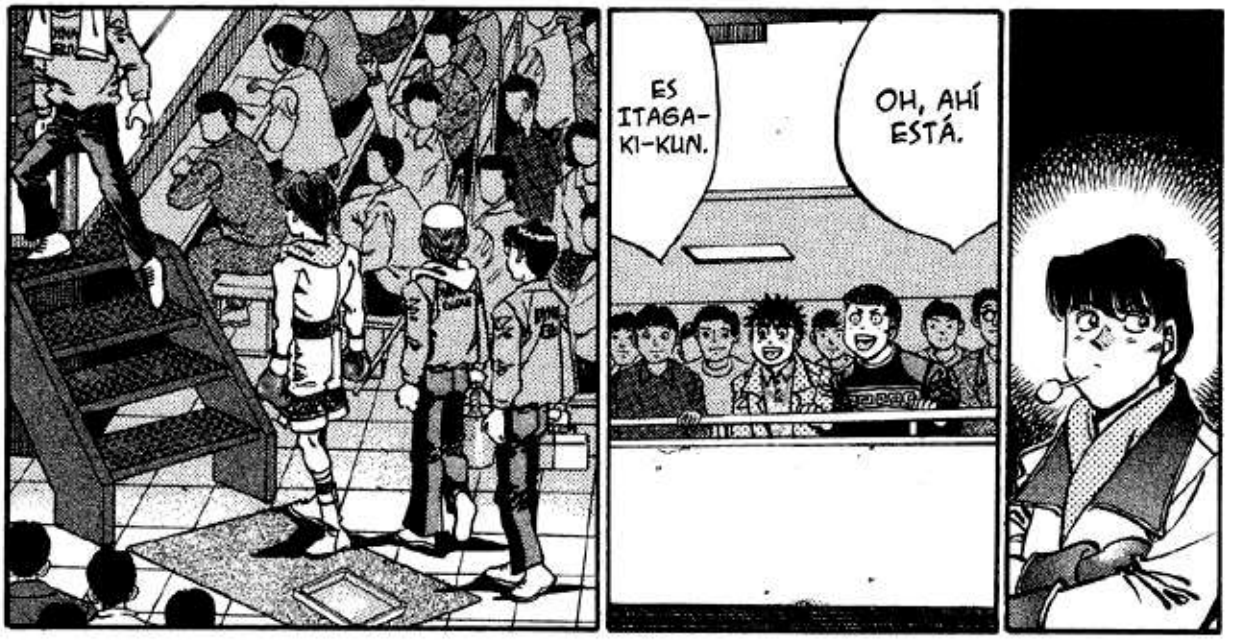
TAKAMURA MAMORU

POR LO QUE A MI RESPECTA, ESTE ES MI COMBATE DEBUT.
Y HE CAMBIADO MI NOMBRE POR KIMURA 'TATSUYA' (EN KATAKANA)
ESTA ES MI VUELTA DESPUÉS DE PERDER CONTRA MASHIBA.

SÍ.
SUPONGO QUE NO TIENE SENTIDO ESPERAR POR ÉL.
SE NIEGA A SALIR.
¿EEEH? ¿TAKAMURA-SAN ESTÁ EN EL BAÑO?
DESPUÉS DE ESTE TENEMOS A ITAGAKI-KUN, DESPUÉS KIMURA-SAN, Y ENTONCES VIENE TAKAMURA-SAN.
EL CUARTO COMBATE DEBERÍA ESTAR TERMINANDO, VOLVAMOS ARRIBA.
INCLUSO YO ME ESTOY PONIENDO NERVIOSO.
¡VAMOS, GIMNASIO KAMOGAWA! GANAD 3 SEGUIDAS.
PIENSO QUE SIEMPRE ES ASÍ.
EL DE ITAGAKI ES ALGO DIFERENTE, PENSAR QUE NO ESTÁ NERVIOSO EN SU COMBATE DEBUT.
¡VAMOS, ITAGAKI!

PERO TENGO QUE HACER OTRA COSA AHÍ FUERA.
キイ……
YO TAMBIÉN ...
QUIERO HACERLO.
HEY.
NO QUERRÁS DAR UNA MALA IMAGEN ANTES DEL COMBATE DE TAKAMURA-SAN.
ENSÉÑALO TODO AHÍ FUERA.

Y YO SIEMPRE LUCHARÉ POR MI MISMO.
ÉL ES ÉL.
Y YO SOY YO.


ES ITAGA-KI-KUN.
OH, AHÍ ESTÁ.

LA ATMÓSFERA DE SU ALREDEDOR... AHORA ES DIFERENTE.
¡ITAGAKI! ¡NO TE MEES ENCIMA!

はじめの一歩

DYNAMITE GLOVE SPECIAL MATCH
APOCALYPSE NOW
鷹村守世界前哨戦
鷹村 守
モーリス・ウェスト
VS
10R
セミファイナル10回戦
木村タツヤ VS アルマン・アレグリア
199X.10.14
会場／後楽園ホール
チケット／チケットぶあ 03-5385-XXXX

Y AHORA PASEMOS AL PESO PLUMA.

¡UN COMBATE A 4 ASALTOS!

はじめの一歩

THE FIGHTING!

BLANQUEO: MAJADI
TRADUCTOR: KNOHIBI
EDITOR: THANATOSJ

Round 363 El Ring Profesional

SCANNER: HANABISHI RECCA
TRANSLATOR: SNOOPY
EDITOR: DIABOLICAL ANGEL

UNO, DOS ...
¡MANABU ITAGAKI!
¡Gana por favor!
¡Manabu kun, puedes hacerlo!
EL MUY MAMÓN DEBE TENER UNA GRAN VIDA SOCIAL...
ESPERA, TODAVÍA ESTÁ EN EL INSTITUTO, ¿NO?
PA-PARECE TODO UN CLUB DE FANS...
¿¡DE DÓNDE HAN SALIDO TODAS ESAS TÍAS!?
PUES NO PARECE GRAN COSA ...
A VER... VEAMOS QUÉ PONE EN EL PROGRAMA...
¡FUMITO MAKINO!
Y EN LA ESQUINA AZUL, CON 57 KILOS
DEL GIMNASIO SAYAMA ...

Peso Pluma
Fumito Makino
(Sayama)
2 peleas, 2 derrotas.
¿¡NO HA GANADO NUNCA!?
2 PELEAS, 2 DERROTAS.
HMMMM
Y ENCIMA SU RIVAL ES UN DON NADIE...
ITAGAKI ESTÁ POR ENCIMA DEL NIVEL DE UN NOVATO POR SU EXPERIENCIA COMO AMATEUR.
ADEMÁS PARECE CONCENTRADO, CREO QUE ESTÁ BIEN PREPARADO.
DEBE ESTAR UN POCO NERVIOSO POR SER SU DEBUT, PERO SU MIRADA ES BUENA.
NO PARECE QUE LE AFECTE DEMASIADO.
¿QUÉ OPINAS, CAMPEÓN?
SE LE VE DIFERENTE A COMO ESTABA EN EL VESTUARIO.
AH, ES VERDAD.
¡TE HABLO A TI, ATONTADO!
ESTÁ CLARO QUE QUIERE GANAR A TODA COSTA.
SE LE VE MUY SERIO.
PERO SU RIVAL ...
ESTÁ ACOSTUMBRADO A COMBATES IMPORTANTES.

ASÍ QUE ÉSTE ES EL RING PROFESIONAL.
SÍ, SEÑOR.
トク
トク
トク
トク

PARECE SERIO.
¿VES LA CARA DE TU RIVAL?
GLOVE

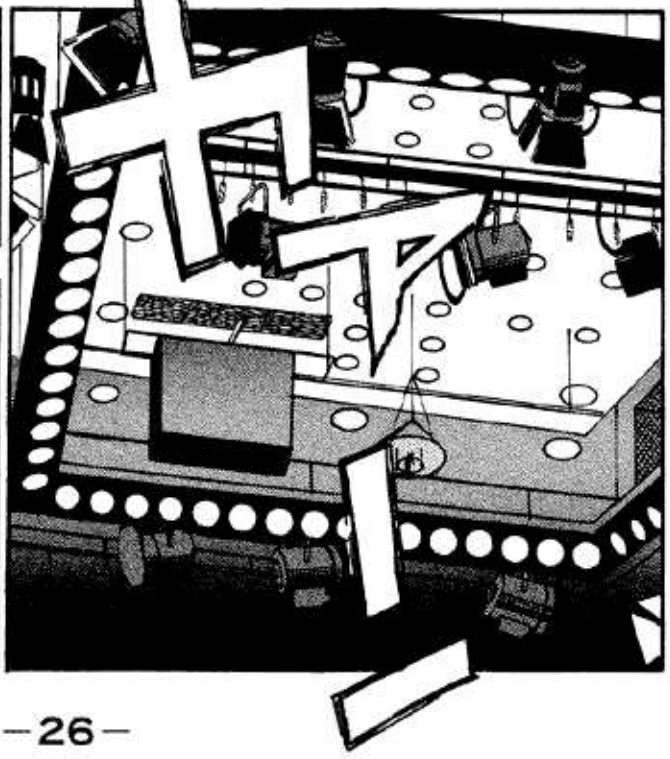
¡NO LE DES NINGUNA OPORTUNIDAD!
TU REPUTACIÓN TE PRECEDE, INTENTARÁ COGER EL RITMO DESDE EL PRINCIPIO.

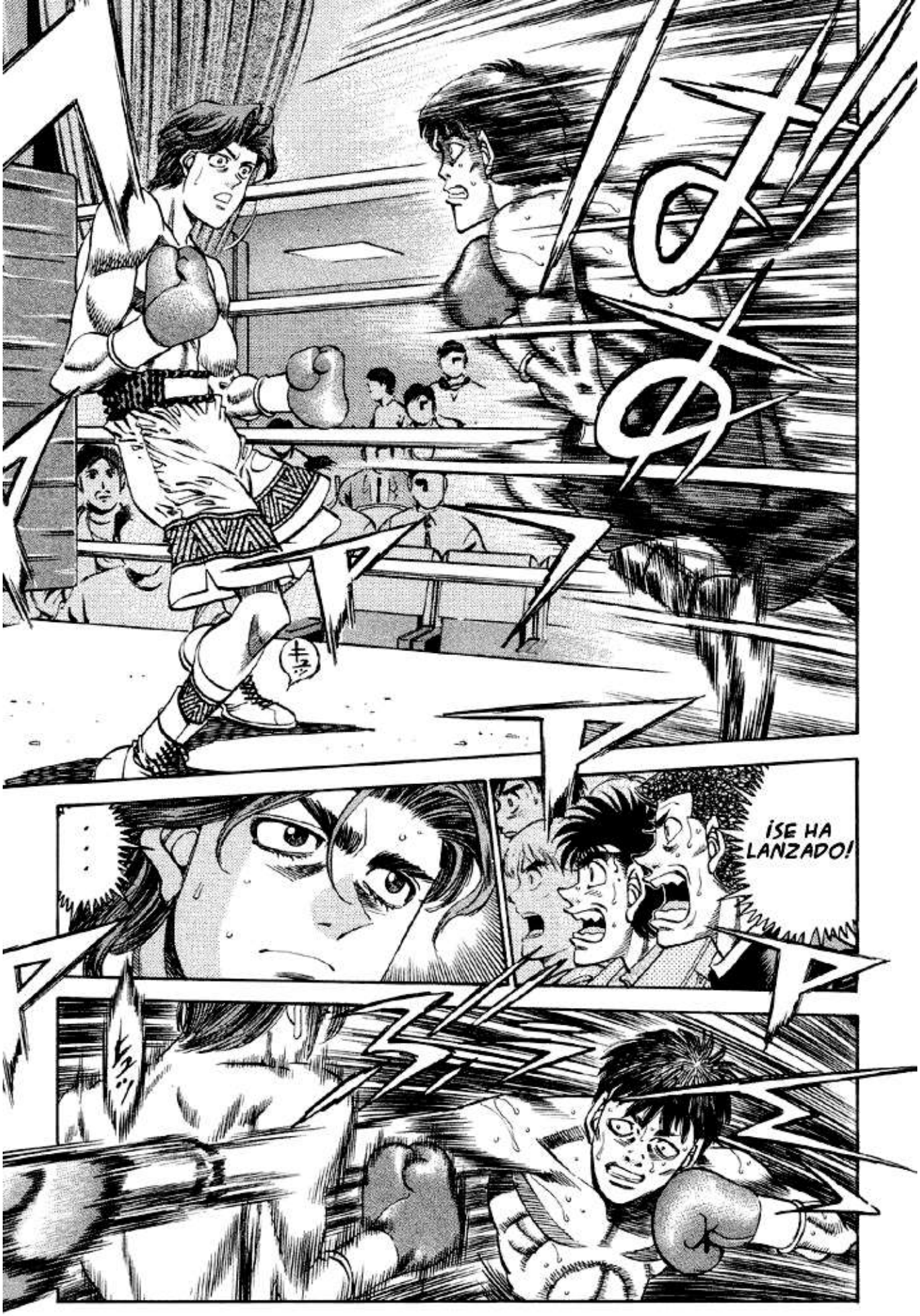
Y LUEGO PODRÉ COMPROBAR MI NIVEL.
TENGO QUE ESQUIVAR EL PRIMER ATAQUE.

トク
SIN DUDA TIENEN PARTE DE RAZÓN.
HE OÍDO QUE LA GENTE DICE QUE ES COMO ESTAR ATRAPADO EN UNA CAJA.
トク
トク

¡HA EMPEZADO!

AAAH
AH ...


ナ


¡SE HA LANZADO!

キュッ
キュッ
キュッ
キュッ
キュッ
キュッ
キュッ
キュッ
¡PUEDO HACERLO!
ME SIENTO LIGERO.
PUEDO ESQUIVAR.

SIP.
JE, NO ME GUSTA DECIRLO, PERO ITAGAKI ES LA LECHE.
¡OOOH! ¡INCREÍBLE! NO SE MUEVE COMO UN NOVATO.
SHI
Manabu-kun~ Eres genial~
¡NO PUEDE SER SU COMBATE DEBUT!
YA HA COGIDO SU RITMO, QUÉ PERRO.
ES MUCHO MEJOR QUE YO EN MI DEBUT...
¿CUÁNTOS GOLPES HA LANZADO?
OWAAH, QUÉ RÁPIDO.

¡QUE COMIENCE LA LEYENDA DEL SÚPER NOVATO!
¡A POR EL KO!
!
WOAH
UWAH, SWINGS A LO LOCO.
LO ÚNICO QUE PUEDE HACER.
SÓLO LANZA SWINGS.
QUÉ PESADO.
LOS VEO VENIR, ASÍ QUE NO HAY PROBLEMA. OPONENTES COMO ÉSTE...
LA DIFERENCIA DE VELOCIDAD ES MUY GRANDE.
SU ÚNICA ESPERANZA ES DARLE COMO SEA CON ALGO GORDO.

¡SON FÁCILES DE CONTRA-ATACAR!
¡LE HA HECHO DAÑO! ¡¡AHORA, A POR ÉL!!
SÍ QUE TIENE SANGRE FRÍA...
¡LE HA CLAVADO UNA CONTRA!
¡LE HAS DADO DE LLENO!
¡ACABA CON ÉL!
¡KYOSUKE!

¡¡LO VOY A HACER CUANTO ANTES!!
Y
PARA ALCANZAR EL TÍTULO DE MAKUNOU-CHI-SAN.
Y VOY A HACER LO POSIBLE
¡TE DEVOLVERÉ LAS DERROTAS COMO AMATEUR EN EL RING PROFESIONAL!
NO PERMITIRÉ QUE LLEGUES HASTA ÉL.
SÍ QUE HAY DESESPE-RACIÓN EN SUS OJOS...
HAH
HAH
SUS OJOS REFLEJAN SU DESESPE-RACIÓN.
HAAH
HAAH
¿¡POR QUÉ!?
YA TENÍA ESA MIRADA CUANDO ENTRÓ AL RING...
¿PERO ES POR ITAGAKI?
NO...

UWAAAH
SÉ LO MUCHO QUE TE GUSTA BOXEAR, PERO...
MAKINO, MIRA, SIN NINGÚN TALENTO NO SE LLEGA TAN LEJOS.
HAAH
HAAH
TE DAREMOS DE BAJA
SI NO GANAS EL PRÓXIMO COMBATE...
SI SIGUES PELEANDO AL FINAL PUEDE PASARTE ALGO GRAVE
¿A QUÉ LADO VOY? ¿IZQUIERDA O DERECHA?
HA PUESTO TODO SU CUERPO EN ESTE GOLPE
¡CUIDADO ITAGAKI-KUN!
IZQUIERDA
¡BIEN!

AH
ゴッ

¡¡EL COMBATE SIGUE!!
¿¡PERO QUÉ HACES PROTESTANDO!?

¿UN CABEZAZO...
¿HAS VISTO?...
¡ÁRBITRO!

AH...

¡AH!
¡AH!
¡AH!
¡AH!
¡AH!
¡AH! ¿EN QUÉ ESTABA PENSANDO ÉSE!? AHORA TIENE UNA CAÍDA.
¡1!
¿2?
¿3?
¿4?
¿PO-POR QUÉ CUENTAS!?
ME DIO CON LA CABEZA, ESTO NO ES UNA CAÍDA.
¡ITA-GAKI-KUN!
¡HE DICHO QUE NO ES UNA CAÍDA!

¡NO PUEDES PARARTE Y PONERTE A PROTESTAR SIN MÁS!
NUNCA SABES LO QUE PUEDE PASAR EN EL RING PROFESIONAL.
SU RIVAL ESTABA TAN DESESPERADO, SU DESEO DE VICTORIA ERA TAN GRANDE...
SU DESEO DE GANAR ESTÁ POR ENCIMA DE TODO PARA ÉL...
¡PONTE EN POSE DE COMBATE!
¡ITAGAKI-KUN, CÁLMATE!
¡5!
MIERDA, ¡ESTOY BIEN!
¡PARE DE CONTAR!
¡LUCHAD!
NO PUEDE SER ...
MUCHOS PIERDEN COMBATES POR COSAS ASÍ...
ESA CAÍDA ES ALGO SERIO, SOBRE TODO PARA UN AMATEUR...
HAH
HAH
MIERDA
はあ
はあ
はあ
MIERDA
¡¡CÁLMATE Y VE A POR ÉL!!
¡USA LAS PIERNAS Y RECUPÉRATE!
¡RITMO, BUSCA TU RITMO!

QUIERE ACABAR CON ITAGAKI
EN LOS COMBATES A 4 ASALTOS SÓLO SE PERMITEN 2 CAÍDAS.
SI VUELVE A CAER PERDERÁ.
ESTO PINTA MAL
HAZ LO QUE SEA PERO NO CAIGAS.
NO PUEDO PERMITIRME
NO VOLVERÉ A COMETER EL MISMO ERROR.
¡¡NINGÚN ERROR!!

マイト・グローブ
AH ...
¡¡EL CODO!!

ESPERA
ESP..
¡SE ACABÓ EL COMBATE!
¡FINAL!
¡¡AAAAAH!!
NO

YO ...
¡ESTOY TOTALMENTE BIEN, PUEDO SEGUIR!
¡ME HA DADO CON EL CODO! ¡NO FUE UN PUÑETAZO!
¡ACEPTA QUE HAS PERDIDO Y VETE!
EL QUE HA GANADO YA SE HA IDO.
PERO EL PERDEDOR SIGUE AHÍ.
¡HAY QUE SABER PERDER, HOMBRE!
¡LÁRGATE DEL RING!
¡TIENE QUE EMPEZAR EL SIGUIENTE COMBATE!
HAS PERDIDO, ACÉPTALO.
ES LA PRIMERA VEZ QUE VEO A ALGUIEN HACER ESTO.
¡ITAGAKI!
PUEDO... PELEAR...
PU-PUEDO SEGUIR ...
I-ITAGAKI ...

NO HABÍA VISTO NUNCA UN DEBUT ASÍ ...
LOS APLAUSOS SE HAN CONVERTIDO EN REPROCHES ...
¡LÁRGATE YA, PERDEDOR!
¡NO ME GUSTAS, CHAVAL!
ITAGAKI-KUN...
¡NO ESPERES DARNOS LÁSTIMA!

はじめの一歩

はじめの一歩 THE FIGHTING!

Gofansub.net
Blanqueo: Majadi
Traducción: Knohibi
Edición: Dago

N.: UNDERDOG:BOXEADOR QUE NADIE ESPERA QUE GANE

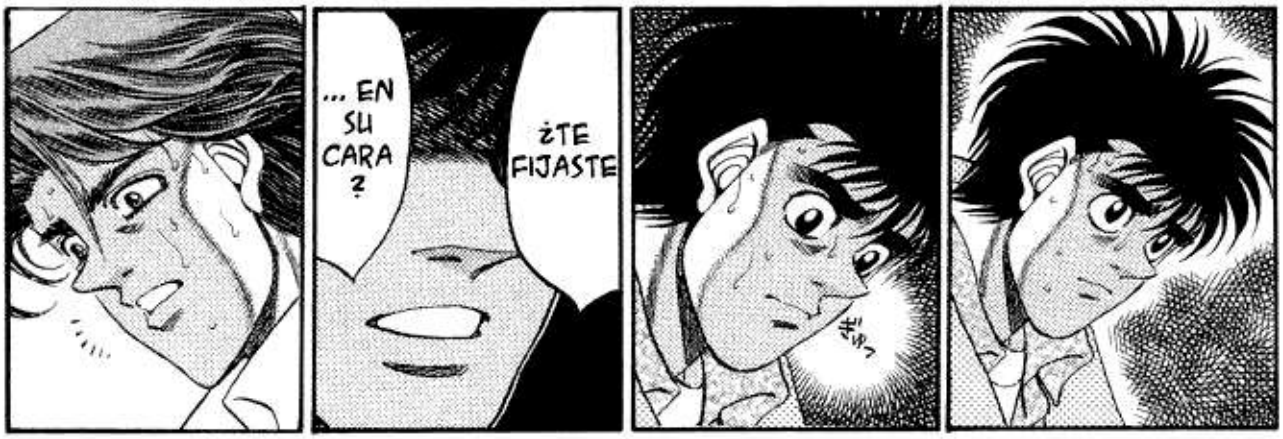
Round 364 | Nubes Negras

Y AHORA PASAMOS A LAS SEMIFINALES ...
UN COMBATE DEL PESO LIGERO JÚNIOR A 10 ASALTOS.
¡VENGA, VAMOS A ELLO!
ASÍ QUE NECESITO QUE TE QUEDES CON ITAGAKI.
TENEMOS QUE IR CON KIMURA AHORA.
SÍ, YA SE VE...
LO ESTÁ PASANDO MAL.
¡TENEMOS MUCHAS ESPERANZAS EN TI!
¡UOOOH! ¡KIMURA, CUÁNTO TIEMPO!
¡VAMOS TÍO, HAZLO COMO CONTRA MASHIBA!
¡SERÁS EL SIGUIENTE EN HACERTE CON UN CINTURÓN!
POR FIN LOS FANS SE HAN FIJADO EN KIMURA.
SE HIZO BASTANTE POPULAR A RAÍZ DE SU COMBATE CONTRA MASHIBA.
UOOH, LA GENTE ESTÁ ANIMADA.

KIMURA ES UN VETERANO, NO TENDRÁ MUCHOS PROBLEMAS.
NO HAY DE QUÉ PREOCUPARSE.
HA EMPEZADO.
UM...
ITAGAKI-KUN
...
NO ESTABA EN EL PLAN PERDER CONTRA ÉL.
C号室
MI RIVAL TAMPOCO DEBERÍA HABERME DADO PROBLEMAS ...
MI...
¿PARECÍA NERVIOSO?
YO...
ESTARÍAS NERVIOSO ...
ERA TU COMBATE DEBUT ...

¡¡FUERON FALTAS!!
¡¡LO QUE ME DIO FUE SU CABEZA Y SU CODO!!
PUÑETAZOS TAN FÁCILES COMO ESOS NUNCA ME DARÍAN.
PODÍA VER SUS GOLPES.
TENÍAS BUEN ASPECTO ...
N-NO.
...
ITAGAKI-KUN, TEN CUIDADO, VAS A HACERTE DAÑO.
¡¡LE PERMITIÓ DOS FALTAS CLARAS!
¿¡A DÓNDE COÑO MIRABA EL ÁRBITRO!?
ITAGA-KI-KUN

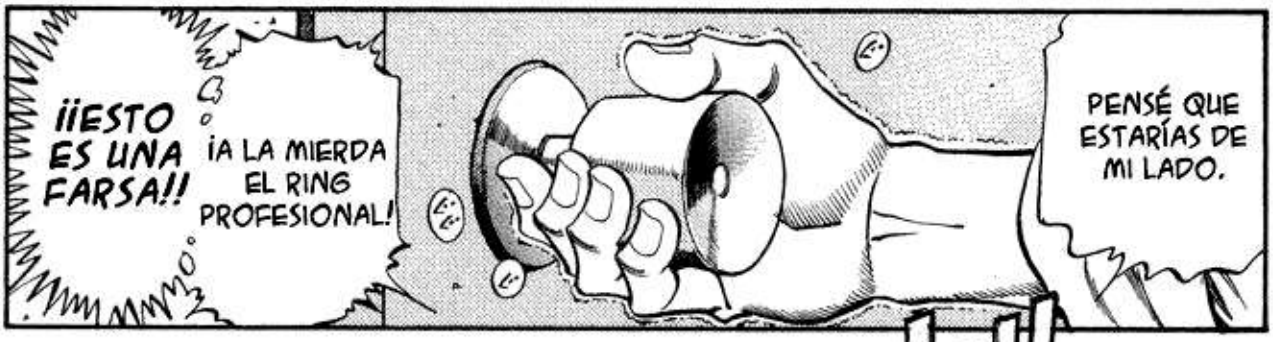
SOY YO EL PERDEDOR?
¿POR QUÉ ...
¡¡ES INJUSTO!!
¡NUNCA QUISO JUGAR LIMPIO!
¿¡TÚ LO ENTIENDES, VERDAD!? ¡FUERON FALTAS, SENPAI!


... EN SU CARA ?
¿TE FIJASTE

DEBES ESTAR DE BROMA ...
¿EN ESE CASO ESTÁ BIEN HACER FALTAS PARA GANAR?
ES EVIDENTE QUE HABÍA ALGUNA RAZÓN POR LA QUE NO PODÍA PERDER.
SE NOTABA QUE ESTABA DESESPERADO.
ASÍ QUE ...

O PUEDE QUE EN VERDAD NO VIERA NADA.
EL ÁRBITRO NO PARÓ EL COMBATE.
PUEDE QUE PENSARA QUE FUERON SIMPLES ACCIDENTES.
NO FUERON ...
NO DEBISTE PERDER DE VISTA LA PELEA.
EN CUALQUIER CASO ...
FALTAS.
FUE
TU CULPA.

AU
YA LO HE DICHO OTRAS VECES, EN EL RING PROFESIONAL PUEDE PASAR DE TODO.
¡YA HE OÍDO SUFICIENTE!
AUNQUE HAGA TRAMPA TÚ SIGUES PELEANDO.
CUANDO PELEAS CONTRA ALGUIEN ASÍ.
SEN-
...
PAI


¡¡ESTO ES UNA FARSA!!
¡A LA MIERDA EL RING PROFESIONAL!
PENSÉ QUE ESTARÍAS DE MI LADO.

¡HA!
¡ITAGAKI -KUN!

¡NO SENTÍ NINGÚN ESCALOFRÍO CON SUS GOLPES!
QUIZÁS DEBÍ HABERLE ADVERTIDO ANTES...
NUNCA PENSÉ QUE ITAGAKI-KUN PUDIERA PERDER EN UN COMBATE A 4 ASALTOS.
SU VELOCIDAD Y TÉCNICA SON INCREÍBLES, PERO...
ME DI CUENTA EN NUESTRO SPARRING.
SPOT
¡EH, MIRA POR DONDE VAS!
¡OUCH!
¡A ITAGAKI LE FALTA ESPÍRITU DE LUCHA!
EN EL RING PROFESIONAL, LA TENACIDAD Y EL ESPÍRITU SON FUNDAMENTALES.

ESPERO QUE NO SE LO TOME MUY A PECHO...
QUIZÁS HABLÉ MÁS DE LA CUENTA.
SE HA IDO ENFADADO.
HEY, ¿QUÉ TAL LE VA A ITAGAKI?
...OJALÁ TENGAS RAZÓN.
DALE TIEMPO, EN UNOS DÍAS ESTARÁ EN EL GIMNASIO COMO SIEMPRE.
VAMOS A POR EL 10º ASALTO.
¿Y KIMURA SAN?
¡AAH!
SE ESTÁ TOMANDO SU TIEMPO.
¿EL ÚLTIMO?
残り時間
ラウンド

¡VAN EMPATE!
SEGÚN YO LO VEO, HASTA AHORA ...

UN UNDERDOG DEL MONTÓN.
¡TIENE MAL ASPECTO! ¿¡ESTÁ PELEANDO CONTRA ALGUIEN FUERTE!?

SI TERMINA EN DECISIÓN, EL COMBATE SERÁ SUYO, ¿VERDAD?
PE-PERO IRÁ GANANDO EN PUNTOS, ¿NO?

ASÍ QUE TENGO QUE ACABAR A LO GRANDE.
QUIEREN VERME BOXEAR COMO CONTRA MASHIBA.
EL PÚBLICO NO QUIERE VERME GANAR POR PUNTOS.

¿¡QUÉ HA PASADO!?
¡NO PUEDE SER!

¡¡VAAAMOOOSSSS!!
¡¡A POR ÉL, A POR ÉL, A POR ÉL!!

¡ES TU ÚLTIMA OPORTUNIDAD!
¡KIMURA-SAN PUEDES HACERLO!

¡¡10° ASALTO!
¡¡ÚLTIMO ASALTO!

¡A-AHÍ ESTÁ!
DEL PEZ
GOLPE
¡¡DRAGON!
GWAH
AH

LLEVA ASÍ TODO EL COMBATE... LO ÚNICO QUE LE SALVA ES QUE SU RIVAL ES UN PAQUETE.
UN SWING TAN AMPLIO NO VA CON ÉL.
¿¡A QUÉ LECHES HA VENIDO LANZAR ESE GOLPE AHORA!?
¡AH, POR POCO!
LLEVA TODO EL COMBATE PELEANDO ASÍ.
HA OLVIDADO SU VIEJO ESTILO Y SÓLO PIENSA EN EL KO.
TIENE LA PELEA CONTRA MASHIBA METIDA EN LA CABEZA.
¡PIENSA UN POCO!
¡¡CAE YA, CABRÓN!!
¡ATATAH!
¡MUCHO MOVIMIENTO DE HOMBRO!
¡MÁS PEQUEÑO! ¡TEN CUIDADO!

¡¡SE ACABÓ EL COMBATE!!
¡FINAL!
ばっ

¡¡SÍÍ SEÑORRR!!
¡¡KIMURA!!
¡LA ESQUINA ROJA!
¡LA PELEA CONTRA MASHIBA DEBIÓ SER PURA SUERTE!
EH...
HEY, ESO NO TIENE SENTIDO.
ESTÁ CLARO QUE HA PERDIDO KIMURA.
¡QUE TE DEN, ERES UN FRAUDE!
LOS JUECES HAN SIDO CASEROS.
JOEEE
INTENTARÉ HACERLO MEJOR LA PRÓXIMA VEZ...

COMO CAZADOR DE UNDER-DOGS, ESTOY DECEPCIONADO.
NO SE HA NOTADO NINGUNA MEJORÍA POR LA ACAMPADA.

VAYA DÍA LLEVAMOS ...
ME PREGUNTO QUÉ LE HABRÁ PASADO A KIMURA-SAN...

KIMURA-SAN
¡QUE YO NO SOY NINGÚN CAZADOR!

SÍ

ESPEREMOS QUE A TAKAMURA-SAN LE VAYA BIEN ...
HAY UNA NUBE DE MALA SUERTE SOBRE LOS KAMOGAWA ...

QUERÍA HACER UNA BUENA ACTUACIÓN ANTES DEL COMBATE DE TAKAMURA-SAN...
¡MIERDA, ME HA SALIDO TODO AL REVÉS!

Y AHORA COMENZARÁ EL EVENTO PRINCIPAL
¡EL DUELO A 10 ASALTOS DEL PESO MEDIO JÚNIOR!

¡ESTÁBAMOS ESPERANDO A ESTO, TAKAMURA!
¡UOOOH! ¡ES TAKAMURA!
のしっ
のしっ
¡LLEVA LA PIEL DE OSO!
¡DESPUÉS DE ESTOS DOS COMBATES QUEREMOS ALGO BUENO!
¡MUÉSTRANOS UN BUEN KO!
ÉL DESPEJARÁ EL CIELO DE NUBES NEGRAS.
ES PORQUE ES SU ÚLTIMO COMBATE ANTES DEL TÍTULO MUNDIAL.
LOS ÁNIMOS QUE RECIBE SON DIFERENTES A LOS NUESTROS...

ESTÁ HACIENDO MÁS BROMAS QUE OTRAS VECES.
¡JAJAJA! ¡CASI SE CAE EL OSO!
¿¡QUÉ CLASE DE NÚMERO ES ESE!?
TA-...
¡TAKAMURA!
¡CONTAMOS CONTIGO!
OOOH, YA SE QUITA LA CABEZA.
VAMOS, DÉJANOS VERTE.

¿¡DÓNDE ESTÁ SU FUERZA!?
PERO QUÉ... ¡TIENE UN ASPECTO HORRIBLE!
¡PARECE UNA VERSIÓN REDUCIDA DE TAKAMURA!
HA PERDIDO MUCHO PESO.
¿¡QUÉ LECHES ESTÁ PASANDO!?

ZUUUU...

Y LAS NUBES SE VUELVEN MÁS NEGRAS TODAVÍA ...
AUH...
L-LA HA CAGADO EN EL CONTROL DE PESO...

はじめの一歩

TRANSLATOR: SNOOPY
SCANNER: HANABISHI_RECCA
EDITTER: SHEJES

GOFANSUB.NET
Blanqueo: Majadi
Traducción: Knohibi
Edición: ThanatosJ

ラウンド Round 365	Halcón Salvaje

¡¡ESCUCHEN LOS GRITOS DE ÁNIMO DE LA GENTE!!

¡¡MAMORU TAKAMURA!!

bla bla ...

bla bla

bla bla

QUÉ MAL ASPECTO...

A VER QUÉ DIGO YO AHORA...

ÉSE NO PUEDE SER TAKAMURA.

¿¿CREES QUE ESTÁ BIEN..? PARECE QUE LE HAYAN CHUPADO TODA LA SANGRE.

NO LE HABÍA VISTO ASÍ NUNCA.

HA PERDIDO MUCHO PESO.

"TAKA" (TAKAMURA) SIGNIFICA "HALCÓN" EN JAPONÉS.

¿PODRÁ EL SOBERBIO HALCÓN JAPONÉS VOLAR POR ENCIMA DEL MUNDO?

HACE TIEMPO QUE DEJÓ EL PAÍS BUSCANDO RIVALES DE SU NIVEL. AHORA VUELVE CON EL TÍTULO MUNDIAL EN EL PUNTO DE MIRA.

PERO VERLE EN ESTE ESTADO HA DEJADO CONMOCIONADO AL PÚBLICO.

Translated by SnoopyKoo
Scanned by Hanabishi Recca
Edited by Rynor
http://www.snoopycool.com

SUS ESTADÍSTICAS SON: 13 COMBATES, 12 VICTORIAS, 9 KOS Y 1 DERROTA ¡NO ES POCA COSA!
Y SE ENFRENTA AL CAMPEÓN FILIPINO DEL PESO MEDIO, MORRIS WEST.
QUE SI CONSIGUE GANAR HOY DARÁ UN GRAN SALTO EN EL RANKING.

De acuerdo.
Hemos tenido suerte de que no haya recuperado el peso bien.
Pero aún así sigue siendo el nº1 del mundo, no te confíes.

DUDO QUE PUEDAS MOVERTE COMO SIEMPRE.
NO HAS PODIDO RECUPERAR LA FORMA A TIEMPO.
ESTÁS MUY MERMADO
ESTÁ EN MUY BUENA FORMA.
PA-PARECE FUERTE.

¿CON QUIÉN CREES QUE HABLAS?
COMO SI FUESE A PERDER CON ESE PRINGAO...
TAMBALEO TAMBALEO
.....
ESTA PELEA ES EL ÚLTIMO OBSTÁCULO ANTES DEL TÍTULO.
NO PUEDES FALLAR.
¡NO HAY MARGEN DE ERROR!
ES EL FIN...
NO PARECE QUE VAYA A AGUANTAR NI UN GOLPE.
¡SI NO SE TIENE EN PIE!
LA CAMPANA QUE DA INICIO A ESTE IMPORTANTE COMBATE
UNA NUBE NEGRA SOBREVUELA EL ESTADIO KORAKUEN.
PERO LA ESPERA HA ACABADO
Ánimo
Ánimo
Ánimo
PE-PERO ES TAKAMURA... CUANDO EMPIECE EL COMBATE SEGURO QUE SE PONE A TONO.
¡SÍ, PUEDE HACERLO! ¡CLARO QUE SÍ!
Ánimo
Ánimo

MBALEO
HE ESCUCHADO LA CAMPANA, PERO MI CUERPO NO RESPONDE.
NO PUEDO REUNIR FUERZA.
¿¿QUÉ HAGO!?
¿QUÉ HARÁ?
¿¿QUÉ VAS A HACER, TAKAMURA-SAN!?
¡¡ACABA DE SONAR!!
¡¡AMBALEO!

¡AAAH! ¡TAKAMURA SE LANZA!
WEST
¡CORRE A TODA VELOCIDAD HACIA LA ESQUINA AZUL!
J-joder...
QUÉ ...
¡QUÉ RÁPIDO!

ES COMO SI INTENTARA DESPEJAR LA NUBE NEGRA EN UN SEGUNDO.
¡UN FRENÉTICO ATAQUE!
¡UOOOOH!
Increíble.
¿¡Ésta es la velocidad de alguien que no ha recuperado bien el peso?!
¿¡Izquierda!?
apreta
TIENE BUENA GUARDIA.
silbido
NO RES-PONDE A LOS GOLPES.
WEST SE PRO-TEGE.
¡HALA, SI PARECÍA QUE ESTABA HECHO POLVO!
¡QUÉ GRAN ATAQUE!

¡¡ES UN DERE-CHAZO!!
¡¡CONECTA LIMPIO!!
¡¡CONSIGUE CONECTAR UN DERECHAZO GRACIAS A UNA GRAN FINTA!!

¡VA A GANAR COMO SIEMPRE!
SE ACABÓ, ES EL FIN DE WEST.
¡L-LO HA HECHO!
NADIE PUEDE AGUANTAR UN GOLPE ASÍ.
...EH
!!
¡LA DERECHA DE TAKAMURA CONECTA SIN HACER DAÑO!
¡WEST PARECE NO HABER SENTIDO NADA!

CONTINÚA EL ATAQUE
¡IZQUIERDA!
ES BASTANTE BUENO ENCAJANDO ...
MMMM...
ESE TÍO ES UNA BESTIA ENCAJANDO GOLPES.
NO...
Animo
Animo
¡DERECHA!
PERO QUÉ... SI HA CONECTADO.
PERO NO TIENE NI UN RASGUÑO.
Animo
Animo
Animo

NO ES ESO...
Animo
Animo
¡¡NO LLEVAN FUERZA...!!
わあああ
LOS GOLPES DE TAKAMURA

. . .

Parecen golpes de un peso ligero.
¿¡Estos son los puñetazos del hombre que lleva 14 victorias por KO!?
Decir que son débiles es poco.

おお
¡ES ALGO RARO DE VER EN ESTE BOXEADOR!
¡Y TAKAMURA RETROCEDE!

¿QUÉ HAGO?
PERO AHORA QUE SABE LO DÉBIL QUE ESTOY.
CONFIABA EN SORPRENDERLE CON VELOCIDAD.
RETROCEDE ...
TAKAMURA-SAN

ESTÁ ...
¡OH!
AH
TENGO QUE ACABAR CON ESTO RÁPIDO.
NO QUIERO QUE EL COMBATE SE ALARGUE DEMASIADO.
tch

¿¡QUERRÁ PROVOCARLE!?
LE ESTÁ DICIENDO QUE ATAQUE.
ven
ven

.....

VEN
VAMOS, VAMOS ...

¿¡QUÉ HARÁ WEST!?
JAPANE
¿¡IRÁ A BUSCARLE!?

kuh...

VEN AQUÍ

¡ESTÁ QUIETO!

¡WEST NO ATACA!

¡!

¡MIERDA! WEST SE HA DADO CUENTA.

HA VISTO LO QUE TAKAMURA QUERÍA HACER.

Cómo no puedes usar tu fuerza quieres usar la mía en mi contra, ¿verdad?

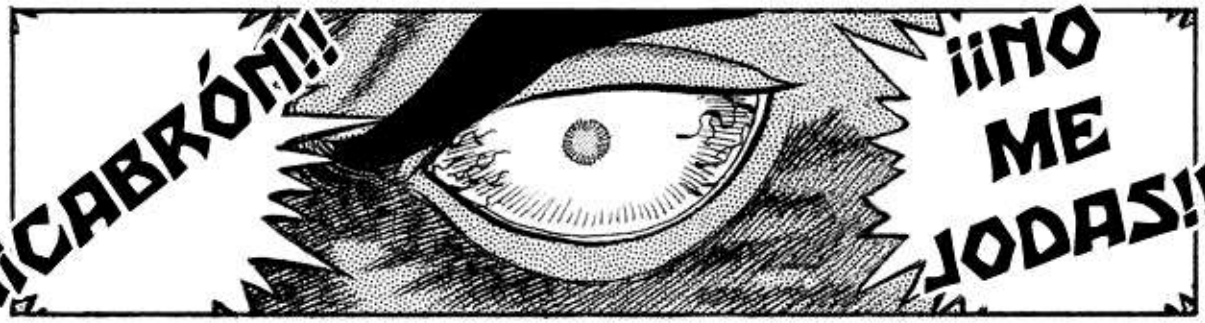
¡Kukukuku!

No voy a picar el anzuelo.

SUPONGO QUE NO LE DAN MIEDO MIS GOLPES.
hmmm
YA VEO.
ASÍ QUE PIENSA QUE SIN LAS CONTRAS PODRÁ GANARME.

QUERÍA USAR LAS CONTRAS...
COMO NO PUEDE USAR SU ESTRATEGIA DE SIEMPRE PARA CONSEGUIR EL KO

NO ERA UNA ESTRATEGIA, ES QUE NO TIENE OTRA OPCIÓN
NO PUEDE DEJAR QUE EL COMBATE LLEGUE A LOS ÚLTIMOS ASALTOS


¡¡CABRÓN!!
¡¡NO ME JODAS!!

¡ESTÁ LANZANDO SALVAJES PUÑETAZOS!
¡Y TAKAMURA VUELVE A TOMAR LA INICIATIVA!

¡AH, SE HA VUELTO LOCO!
¡TAKAMURA-SAN, CÁLMATE!

NO VAS A SER TÚ QUIEN ME PARE.
AHORA QUE HE LLEGADO HASTA AQUÍ.
TENGO EL TÍTULO MUNDIAL A MI ALCANCE.
¡DEJA DE HUIR, ESCORIA!
¡CÁLMATE!
¡NECESITAS PENSAR CON CLARIDAD!
DING
DING
DING
¡PELEA CONMIGO COJONES!
¡ATACA!

¡AHH...!

¡Y SUENA LA CAMPANA SEÑALANDO EL FINAL DEL PRIMER ASALTO!

TAKAMURA CONSIGUE UN PUNTO DE VENTAJA.

¡¡HA PAGADO UN PRECIO MUY ALTO!!

PERO A CAMBIO DE ESE PUNTO

¡UFF-F! ¡UFF-F!

¡UFF-F! ¡UFF-F!

はじめの一歩

PERO HA PAGADO UN ALTO PRECIO POR ELLO, ¡SU CANSANCIO ES EVIDENTE!

UFF

UFF

TAKAMURA TERMINA EL PRIMER ASALTO CON UN PUNTO DE VENTAJA ...

はじめの一歩 THE FIGHTING!

Gofansub.net
Blanqueo: Majadi
Traducción: Knohibi
Edición: Dago

Round 366 | Mal Presentimiento

SnoopyCool.com
Scans: Hanabishi_Recca
Trans: Snoopy
Edits: Mugen

¡¡HE DICHO QUE NO LA BEBAS!!
NO LA BEBAS, SÓLO REFRESCA LA BOCA
A-AGUA
VOY A ACABAR EN ESTE ASALTO
NO TE PREOCUPES POR ESO
¡BAH!
EL AGUA ESTARÁ DANDO VUELTAS EN EL ESTÓMAGO TODO EL RATO
BEBER AHORA TE PERJUDICARÁ
SE ESTÁ AUTODESTRUYENDO
ES CUESTIÓN DE AGUANTAR Y ESPERAR
SIGUE TENIENDO MAL ASPECTO
MIRA, HASTA SUS SEGUNDOS ESTÁN ALTERADOS

VAS A VER LO QUE LES PASA A LOS QUE ME MENOSPRE-CIAN
NO PIENSES QUE PUEDES GANAR CON SÓLO HUIR
NUNCA PENSÉ QUE PODRÍA SUBIR TAN FÁCIL EN EL RANKING MUNDIAL
ENCONTRAR A ESTE TÍO HA SIDO UNA SUERTE
ク ク…

GANARÁ SEA COMO SEA
HABLAMOS DE TAKAMURA-SAN
¡IDIOTAS! NO HAY DE QUÉ PREOCU-PARSE

¡TIENE QUE CALMAR-SE!
MIERDA, PENSÉ QUE SE CALMARÍA EN EL DESCANSO PERO NO HA SIDO ASÍ...

¡SEGUNDO ASALTO!
NO HUYAS DE MÍ

¡WEST LO ESQUIVA!
¡Y TAKAMURA EMPIEZA SU ATAQUE!
¡¡TE HE DICHO QUE NO HUYAS!!
¡SERÁS...!
¡ME ESTÁS CABREANDO!

3R
¡WEST LO ESTÁ ESQUIVANDO COMO SI FUERA UN TORERO!
¡LOS SWINGS DE TAKAMURA GOLPEAN AL AIRE!
4R
¡SEGUIMOS SIN VER NADA DE FUERZA EN ESTE COMBATE!
A VECES LANZA SU IZQUIERDA
PERO AUNQUE CONECTA
¡EL PÚBLICO EMPIEZA A IMPACIENTARSE!
WEST SIGUE CON SU BOXEO A DISTANCIA ...
5R
¡ÁNIMO, TAKAMURA!
¡PUEDES HACERLO!
¡MUÉSTRANOS TU FUERZA HABITUAL!

¡MALDITA SEA, TAKAMURA, HAZ ALGO!

¡EN ESTE SEXTO ASALTO TAKAMURA HA BAJADO EL RITMO!

UFF UFF

UFF UFF

UFF UFF

¡PERO EL BOXEO A DISTANCIA DE WEST COMIENZA A HACER EFECTO!

¡LO UNICO QUE ESTÁS HACIENDO ES CANSARTE!

¡USA LA CABEZA!

¡PARECES UN ESTÚPIDO ANIMAL!

NOTA: OU (OH) SADAHARU ES EL CAMPEÓN MUNDIAL DE LOS HOMERUNS CON UN TOTAL DE 868 EN SU CARRERA DEPORTIVA. JUGABA COMO PRIMERA BASE DE LOS TOKYO GIANTS.

¡UN GOLPE TAN EVIDENTE NUNCA ME DARÁ!
¡JAB!
¡ES-QUIVA!
¡TAKA-MURA-SAN!
¡UN UNO-DOS!
CO-NECTA
PUEDO VERLO, PERO...
UN DERE-CHAZO, PUEDO VERLO
¡HA CAMBIADO DE ESTILO EN ESTE ASALTO!
Y SE ABALANZA

NOTA: EL "TAKA" DE "TAKAMURA" SIGNIFICA "HALCÓN" EN JAPONÉS.

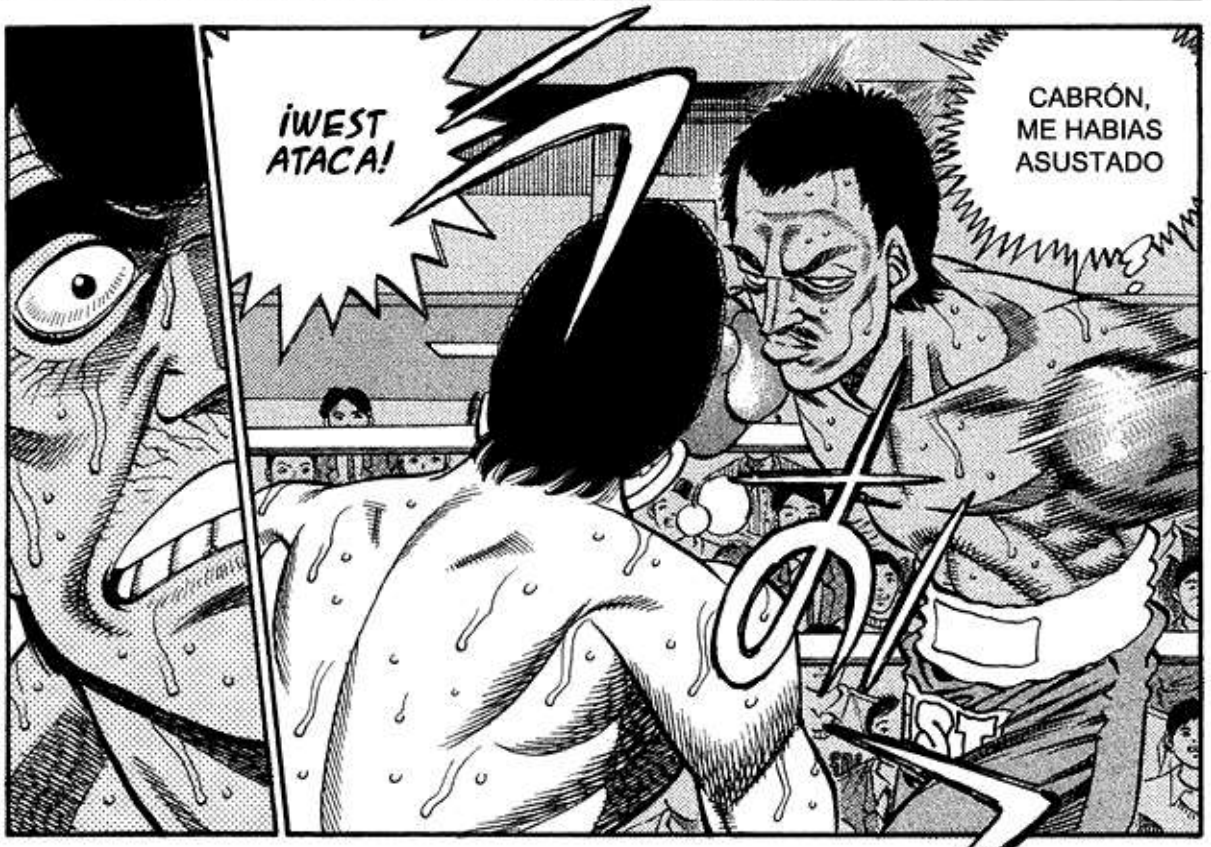
GEHAH
¡DELEA!
TAKA-MURA, ¡QUÉ HACES!
PERO SÓLO PUEDO DEFEN-DERME
MIERDA, QUIERO HACERLO
!!
GRACIAS POR DARME TU PUESTO EN EL RANKING
¡HA BAJADO LA GUARDIA!
TRANQUILO, YO VENCERÉ AL CAMPEÓN EN TU LUGAR
¡MI-ERDA!
¡ESTABA ESPERANDO ESTO!

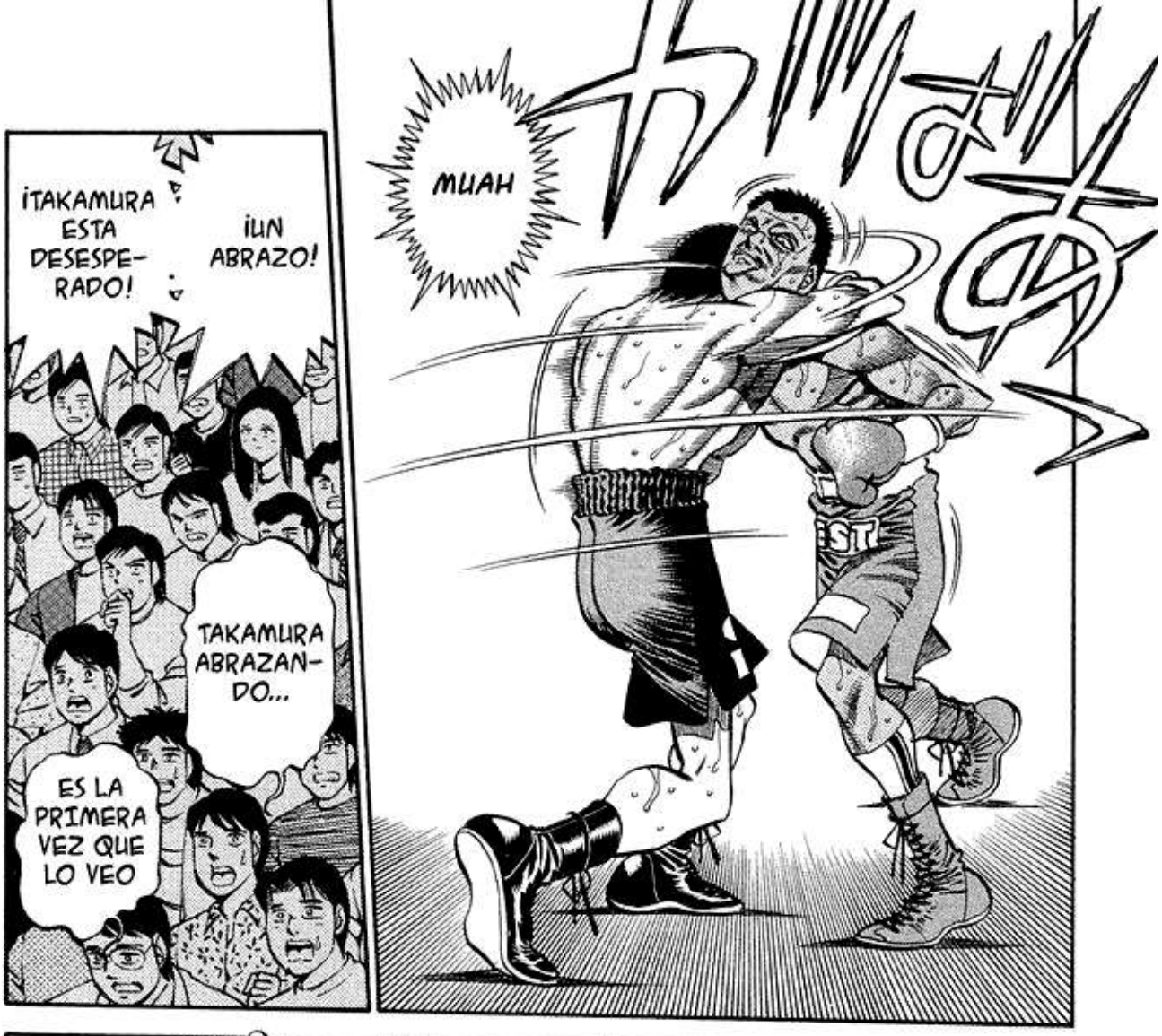
POR FIN...
LO HA HECHO
¿EH?
¿¿ESTARÍA TAKAMURA ESPERANDO A ESTO TODO ESTE TIEMPO!?
¡¡AAAH! ¡¡UNA CONTRA!!
¡UNA CONTRA DE DERECHA!

ズルリ……
ズ……
ズズ……
ナルル
¡¡TAKAMURA HA PERDIDO EL INTERCAMBIO DE GOLPES!!
PE... ¡¡PERO EL QUE CAE EN EL INTERCAMBIO ES TAKAMURA!!
WEST

PERO
ESTA VEZ
PERO SIEMPRE HE PENSADO QUE SALDRÍA ADELANTE
HE VISTO A TAKAMURA-SAN EN PROBLEMAS ANTES
NO... NO PUEDE SER...

¡¡UN MAL PRESENTIMIENTO!!
TENGO


¡WEST ATACA!
CABRÓN, ME HABIAS ASUSTADO

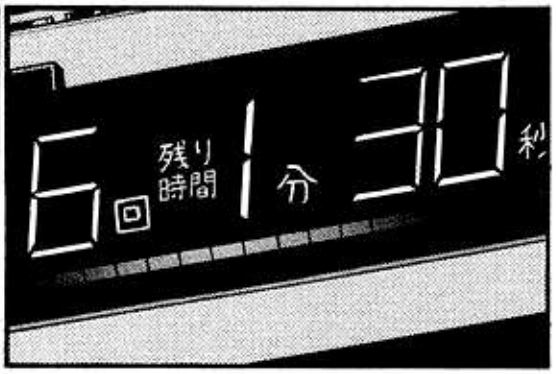

MUAH
¡TAKAMURA ESTA DESESPERADO!
¡UN ABRAZO!
TAKAMURA ABRAZANDO...
ES LA PRIMERA VEZ QUE LO VEO

NECESITO DESCANSAR, ¿CUÁNTO FALTA PARA QUE ACABE EL ASALTO?
PERO NO TENGO OTRA OPCIÓN
ESTO HIERE MI ORGULLO

ABRAZAR...
TAKAMURA ACABA DE...
INCREÍBLE

!

NO ME JODAS, MIERDA DE MARCADOR
¿1:30?
DEBES ESTAR DE COÑA ...


6回
残り時間
1分
30秒

QUÉ
QU...

¡TIENES QUE SOLTARLE!
TAKAMURA
¡SUÉLTALE!
ぽん
ぽん

¡DÉJALE YA!

ESTÁ MIRANDO AL PÚBLICO
PARECE QUE ESTÉ MIRANDO ALGO...

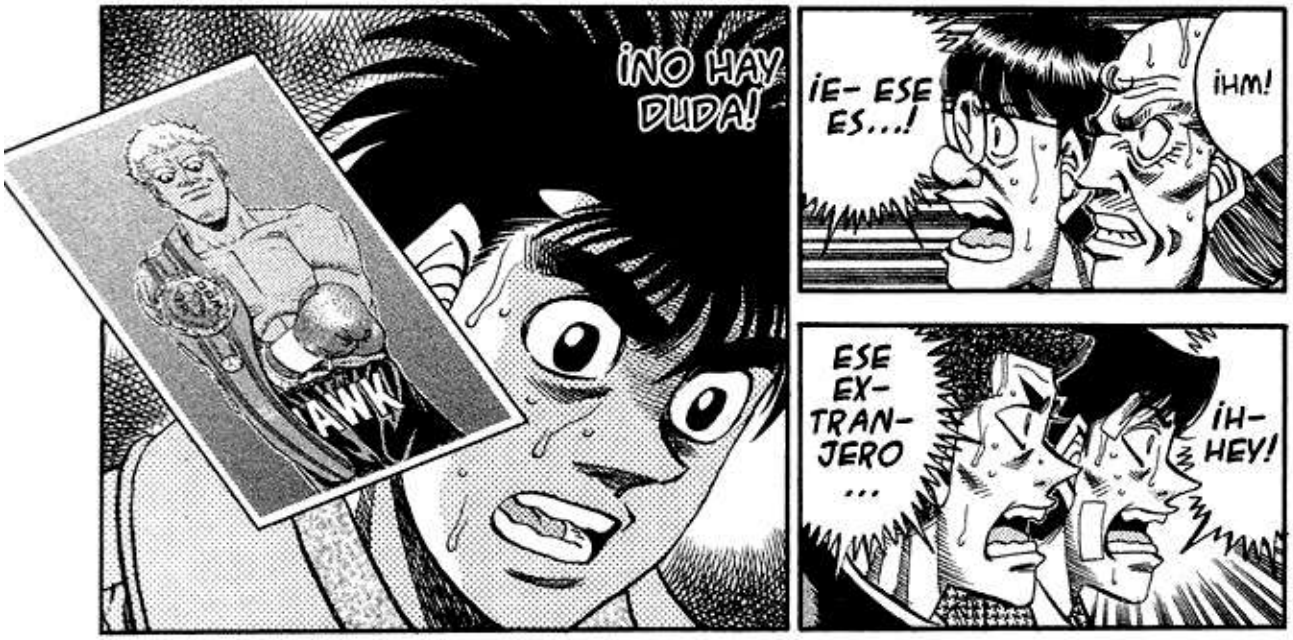
¡TAKAMURA!

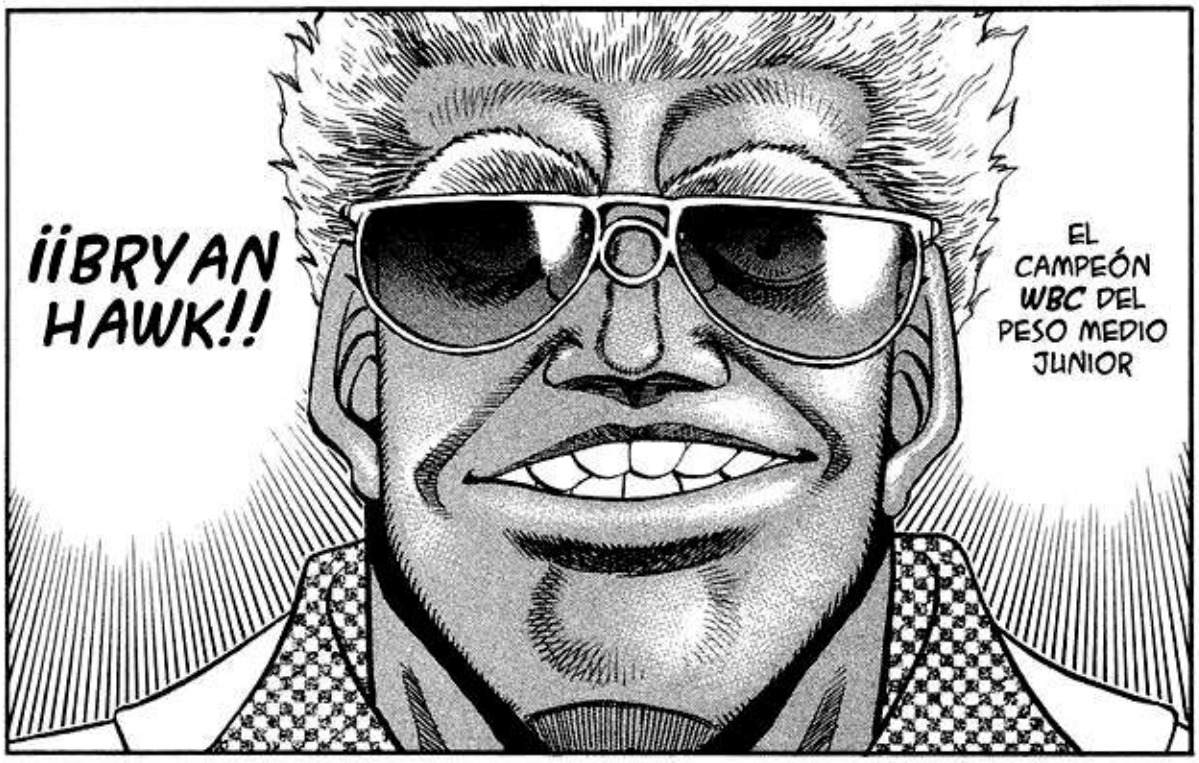
¡TE QUITARÁ PUNTOS!
¡TAKAMURA, SUÉLTALE!

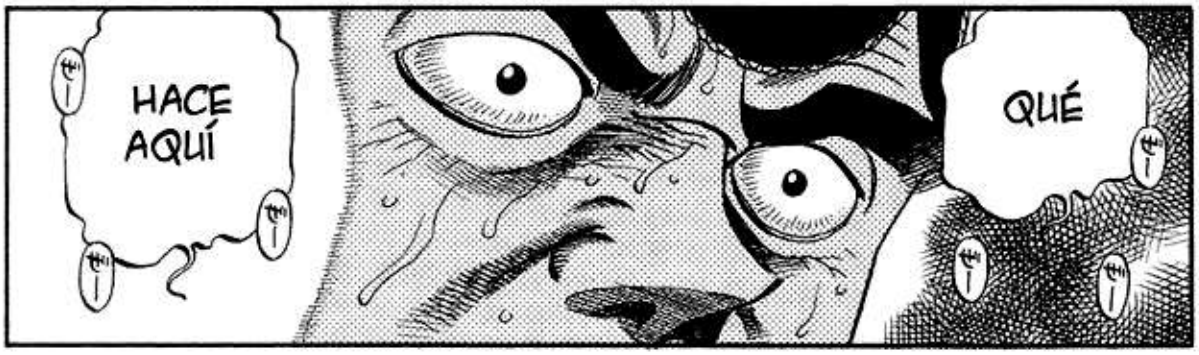
¿QUÉ HACE...?
¿QUÉ?

UN EXTRANJERO RARO...
YO SÓLO VEO

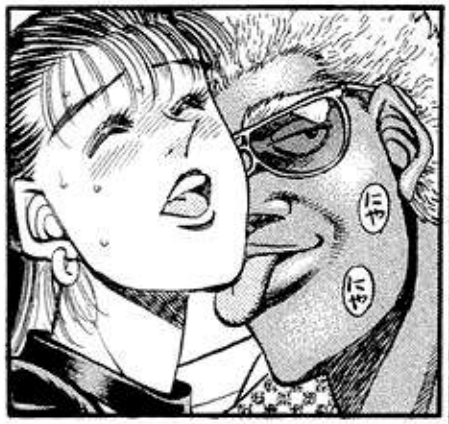
禁煙
OESTE
OESTE...
EN LA ZONA...


¡NO HAY DUDA!
¡E- ESE ES...!
¡HM!
ESE EX-TRAN-JERO ...
¡H-HEY!


¡¡BRYAN HAWK!!
EL CAMPEÓN WBC DEL PESO MEDIO JUNIOR


HACE AQUÍ
QUÉ

¡DÉJALE IR, TAKA-MURA!
¡SOLTAD!

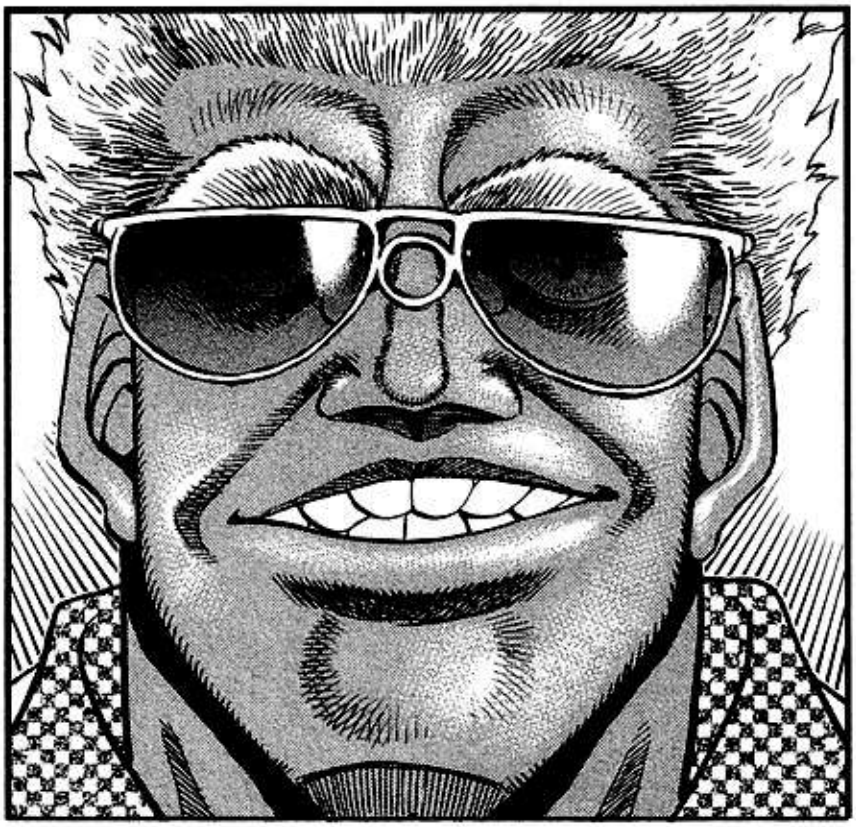


!

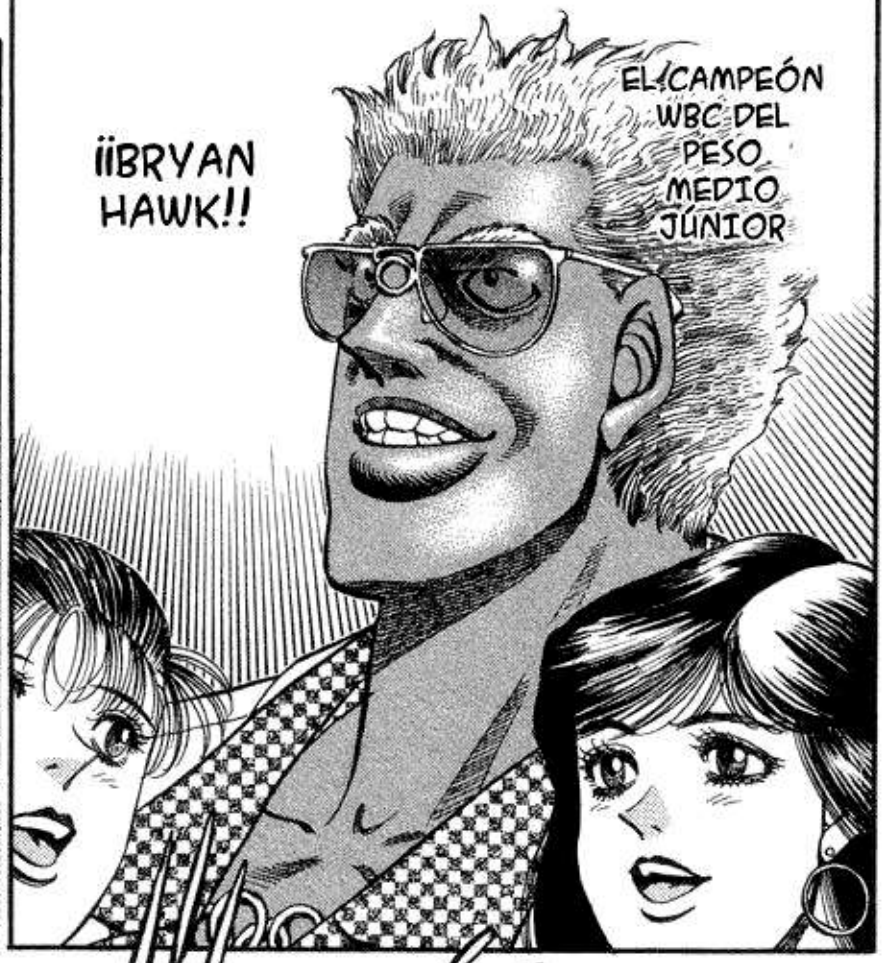
OESTE
WES

¡MIRA EN-FRENTE TUYO!
¡TAKA-MURA, OLVÍDATE DE ÉL!
¿¡A QUÉ COÑO ESTÁS MIRANDO!?
¡TAKA MURA -SAN!

はじめの一歩



SCANS: HANABISHI_RECCA
TRANS: SNOOPY
EDITS: SHEJES



GofanSub.net

Blanqueo: Majadi
Traducción: Knohibi
Edición: Dago

Round 367 | Mi Identidad

¡ES SU COMBATE PREVIO AL TÍTULO, PERO ESTÁ EN SERIOS APUROS!
¿¡CAERÁ ESTANDO TAN CERCA DE SU OBJETIVO!?
MUAH
¡ES HORA DE IRTE A DORMIR! Y DE DARME TU PUESTO EN EL RANKING.
¡EL TÍTULO ESTARÁ A MI ALCANCE!
¡NO PUEDES PERDER AHORA!
¡HAZ MIS SUEÑOS REALIDAD!
¡SÓLO TÚ PUEDES HACERLO!
¡AGUANTA, ERES LA ÚNICA ESPERANZA DE JAPÓN EN LOS PESOS ALTOS!
¿¡ENTONCES QUÉ MIERDAS HACE AQUÍ!?
ESO ES TODO LO QUE SABE SOBRE TI.
¿¡Y QUÉ HOSTIAS HACE ÉL EN JAPÓN!?
¡TIENES QUE SALIR DE LAS CUERDAS!
¡ÁNIMO, TAKAMURA-SAN!
¿¡QUÉ PUEDO HACER!? ¿¡QUÉ!?
LOS GOLPES SON TAN RÁPIDOS QUE NO PUEDO MOVERME.

NO ME GUSTA
Y ESA PUTA SONRISA
SONRIE COMO SI ESTUVIERA VIENDO A UNOS NIÑOS JUGAR
QUÉ BONITO
REUNIENDO INFORMACIÓN SOBRE MÍ
¡NO SE LO TOMA EN SERIO!
PERO ENTONCES POR QUÉ ESTÁ CON ESAS MUJERES
AH
¡AAAAH! ¡¡GOLPE LIMPIO!!
¡LE HACE MIRAR LOS FOCOS!

¡¡TAKAMURA NO PUEDE MANTENERSE RECTO!!
¡PIERDE EL EQUILIBRIO!
¡TAKAMURA-SAN!
¡CONCÉNTRATE!
O-OTRA VEZ ESTABA DESPISTADO.
UGH...
¡¡YA ERES MÍO!!
¡ESTÁ EN LAS ÚLTIMAS, A POR ÉL!
¡¡EL MUNDO NOS ESPERA, WEST!!
UWAAH
SE ACABÓ.
ESO ...
¿¡Y AHORA TÚ TAMBIÉN SONRÍES!?
ESA PUTA SONRISA
NO ME GUSTA, NO ME GUSTA

ぶちん
¡¡NO ME GUS-TA NADA!!
¡NO PELEES COMO SI PUDIERAS GANAR-ME!

MI-RAD ...
N-NO, FIJAOS EN EL OTRO.
¡ESO NO ES BUENO!
¡NO TIENE FUERZA PARA UN INTER-CAMBIO!
¡CONECTA UNA CONTRA! ¡SE HAN GOLPEADO MUTUAMENTE!
UWAH, SU OPONENTE SIGUE ESTANDO MEJOR.
¡TAKAMURA, ESQUÍVALO!
TENGO EL TÍTULO MUNDIAL A MI ALCANCE.
¡¡NO PIENSO PERDER!!
TAMBIÉN SE TAMBALEA ...
¿LE HA HECHO DAÑO?
SOMESDY

¿¡QUIÉN COÑO OS CREÉIS QUE SOY!?
ME ESTÁIS CA-BREANDO MUCHO.
¡Y OTRO INTERCAM-BIO!
EN TU ESTADO DEBERÍAS EVITARLO.
VAMOS, DEJA EL INTERCAM-BIO, ME VA A DAR UN ATAQUE.
JODER, TODAVÍA LE QUEDA FUERZA.
PERO NO POR MUCHO TIEMPO.

¡Y OTRO INTER-CAMBIO MÁS!

¡WEST, AGUANTA! ¡SÓLO UN POCO MÁS!

MUAH

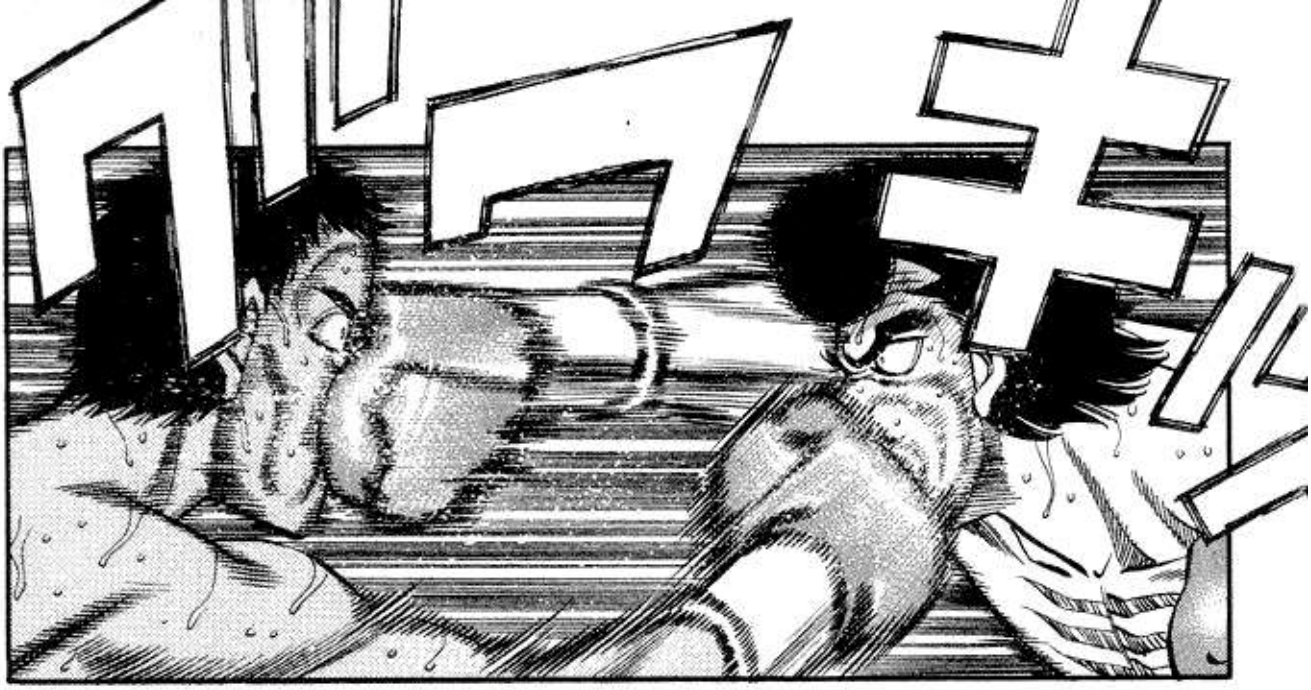
GHA

¡¡LAS TREMENDAS CONTRAS SE OYEN EN TODO EL ESTADIO!!

¡LOS GOLPES RESUENAN!

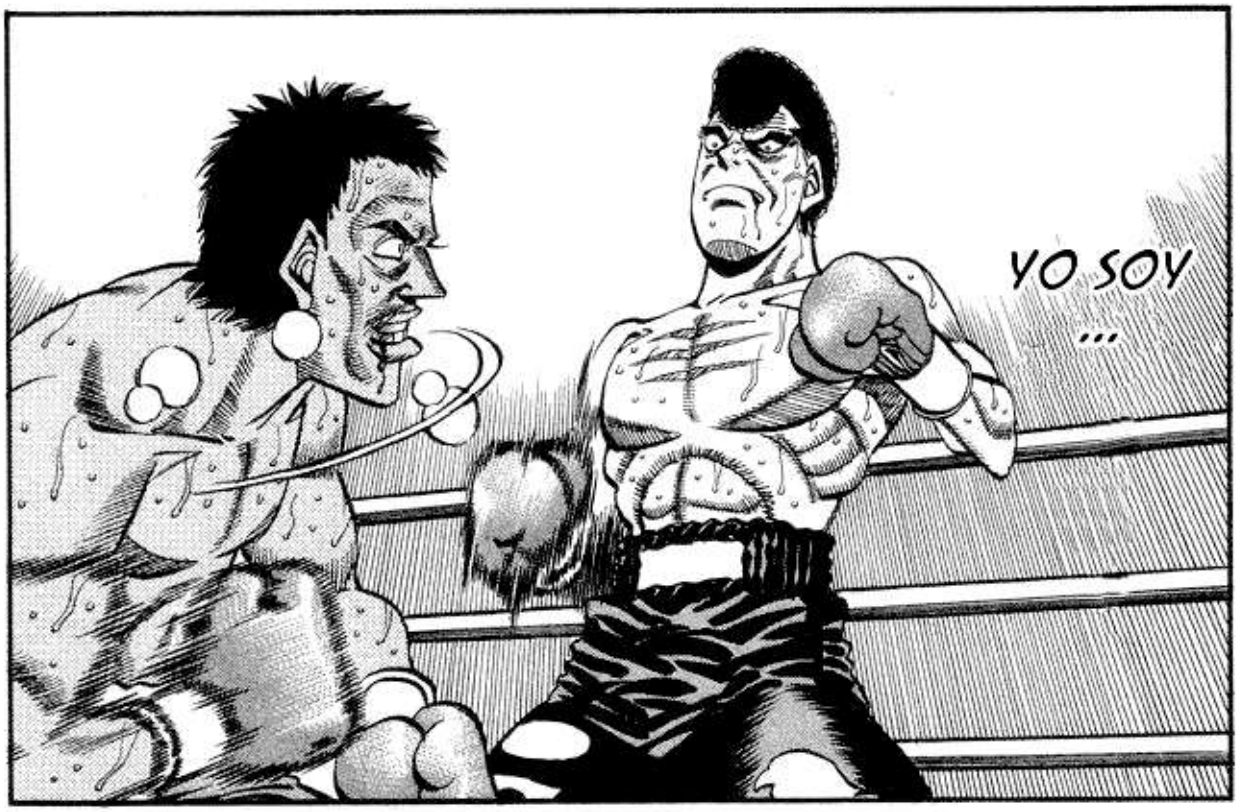
¡¡UNA INCREÍBLE MUESTRA DE PODER EN EL CENTRO DEL RING!!

¡Y EL INTERCAMBIO CONTINÚA! ¡SUS CABEZAS RETROCEDEN CON CADA GOLPE!


ボコッ

BOXING

ガク
ガク
ガク
ガク


YO SOY
...

¡¡TAKAMURA MA-MO-RU-SAMA!!
¡TRAS UN SALVAJE INTERCAMBIO DE GOLPES HA SIDO EMPUJADO AL OTRO EXTREMO DEL RING!
¡Y WEST TERMINA CONTRA LAS CUERDAS!

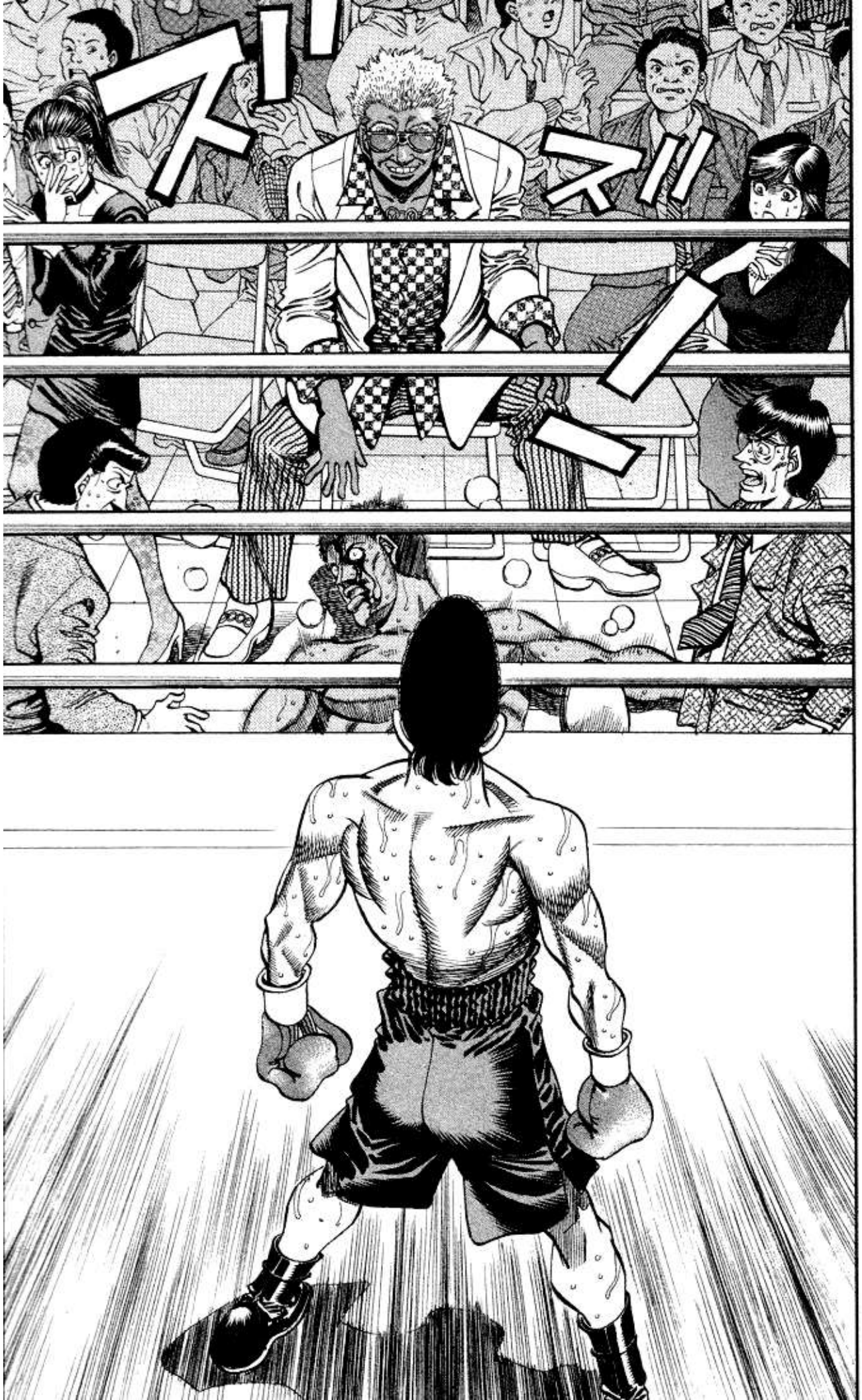
MIRA ESTO, GI-LI-PO-LLAS
GUAAAH
NI DE COÑA VOY A DEJAR QUE ME REMONTES
¡YO SERÉ EL QUE LUCHE POR EL TÍTULO!

禁煙
NO SMOKING
NORTH

KYAAH

ブゴッ!!

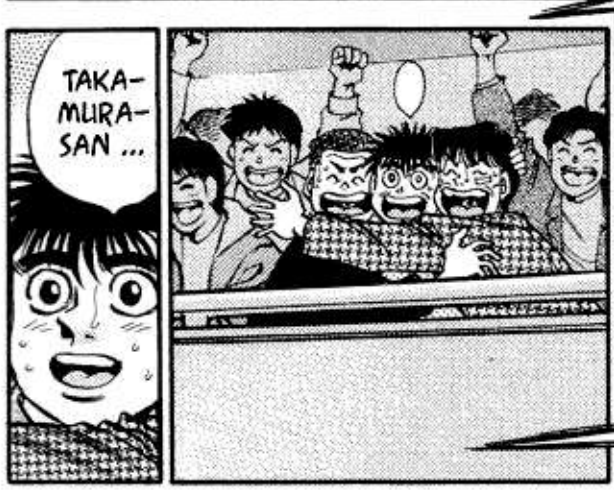
WEST


ストーマルーム

¡EL ÁRBITRO SEÑALA EL FINAL DEL COMBATE!
¡H-HA CAÍDO FUERA DEL RING!
¡QUÉ IMPRESIONANTE KO! ¡¡UNA REMONTADA INCREÍBLE!!

NO ES PROPIO DE ÉL.
NO LEVANTA LAS MANOS.
¿EH?....

¡UN MAGISTRAL FINAL QUE LE ENCAMINA AL TÍTULO MUNDIAL!
¡¡EL GANADOR ES TAKAMURA!!


TAKA-MURA-SAN ...

¡SIEMPRE HE CREÍDO EN TI! ¡ERES EL AMO!
¡UWAA! ¡LO HIZO!
HE PASADO MIEDO, PERO HA SIDO UNA VICTORIA DIGNA DE TI.

PARECE QUE ESTÁ MIRANDO A ALGUIEN ...

¡TAKAMURA NO RESPONDE A LOS GRITOS DE SU PÚBLICO, NO SE HA MOVIDO DESDE EL FINAL DEL COMBATE!

はじめの一歩
THE FIGHTING!
Gofansub.net
Blanqueo: Mojadi
Traducción: Knohibi
Edición: Thanatos1
Round 368 Furia
SnoopyCool.com
Scans: Hanabishi_Recca
Trans: Snoopy
Edits: Mugen

EL GANADOR, TAKAMURA, CONTINÚA DE CARA AL PÚBLICO.
PARECE QUE MIRA A ALGUIEN... ES...
H-HEY, ÉSE ES ...
ESTÁ MIRANDO AL EXTRANJERO, NO SERÁ ...
¡NO PUEDE SER ÉL!
¡¡HA VENIDO A JAPÓN!!
¡ES EL CAMPEÓN MUNDIAL, BRYAN HAWK!
ESTABA VIENDO EL COMBATE.
¡ES EL PRÓXIMO RIVAL DE TAKAMURA!
ES ENORME..
DEBE SER FORTÍSIMO.

¡ES A QUIEN VAS A DESAFIAR!
¡DI ALGO, HOMBRE!
¡DADLE EL MICRO!
¡DILE QUE VAS A DARLE UNA PALIZA!
ES NORMAL QUE LOS FANS LE HAYAN RECONOCIDO.
SE HA CONVERTIDO EN EL CENTRO DE ATENCIÓN.
AH
HABLARÉ CON ÉL CUANDO LO TENGA.
NO TENGO NADA QUE DECIR A ALGUIEN QUE OLVIDA SU EQUIPAJE.
UM, LOS FANS ESTÁN DESEANDO OÍRLE DECIR ALGO...
HAZTE EL CHULO COMO SIEMPRE.
¿¡POR QUÉ NO QUIERES HABLAR!?
¡ESTO!
KAMUKA
ESTO, TÍO.
?
?
¿EQUIPAJE?
¿PERO DE QUÉ HABLA?

SI NO TIENES EL CINTURÓN, NO TENGO NADA QUE HABLAR CONTIGO.
¡WOAH, AL FINAL HA DICHO ALGO BUENO!
¡IRÉ A VERTE EN DICIEMBRE AL RYOGOKU!
¡NO LA CAGUES DE NUEVO CON EL CONTROL DE PESO!
¡TIENES QUE LLEVARTE EL CINTURÓN!
¡ERES EL PRÓXIMO CAMPEÓN MUNDIAL, TAKAMURA!
HAY VECES QUE SE METE EN PROBLEMAS POR NO CERRAR LA BOCA...
SÍ, PERO ES UN ALIVIO.
PARECE MENTIRA QUE SE HAYA IDO SIN ARMAR NINGUNA, DEBE ESTAR MUY CANSADO.

D号室
¿CÓMO TE SIENTES AHORA QUE TU COMBATE POR EL TÍTULO ES YA DEFINITIVO?
¿CÓMO PUDISTE GANAR CUANDO ERA EVIDENTE QUE NO ESTABAS EN TU MEJOR FORMA?
PARECE FUERTE, ¿CREES QUE PODRÁS VENCERLE?
¿QUÉ SENTISTE AL VER AL CAMPEÓN MUNDIAL?

PENSAR QUE HA PODIDO GANAR ESTANDO EN TAN MALA FORMA...
NO ME GUSTA DECIRLO PERO ES ÚNICO.
DE UNO EN UNO, DE UNO EN UNO...
AAH
NO PREGUNTÉIS TODOS A LA VEZ ...

HA MOSTRADO UNA GRAN TÉCNICA EN ESTE COMBATE.
QUE AGUANTASE EN PIE ES YA UN MILAGRO ...
PERO PENSAR QUE PUDO SEGUIR LANZANDO PRECISAS CONTRAS...
ENCAJÓ MUCHOS GOLPES.
Y APARTE DE ESO ...

ESO ES ALGO QUE NO PUEDE AGUANTAR.
VERLE TODO DESPREO-CUPADO RODEADO DE MUJERES LE CABREÓ.
CUANDO VIO AL CAMPEÓN, LE CAMBIÓ LA CARA.
HA SIDO SU FUERZA DE VOLUNTAD.

ECHAR A TU OPONENTE FUERA DEL RING... NO ES ALGO QUE ALGUIEN NORMAL PUEDA HACER...
ASÍ QUE NI ELLOS DOS LE HABÍAN VISTO ANTES TAN ENFADADO
SERÁ MEJOR INTENTAR QUE NO SE ENFADE CONMIGO NUNCA ...
ドキ
ドキ
ドキ
ドキ

NO LE HABÍA VISTO ESA CARA NUNCA.
EN TODOS ESTOS AÑOS CON ÉL, NUNCA LE HABÍA VISTO TAN ENFADADO.

ME RECUERDA POR QUÉ ES MEJOR NO HACERLE ENFADAR ...
VERLE EN ESE ESTADO ...
ゴクリ!

CUANDO SALIERON GRITANDO FUE LA LECHE.
ガガガ
CLARO QUE FUE ADREDE. VI A HAWK SENTADO CON ESAS DOS TÍAS.
¿TIRARLO DEL RING?

¿EH?

TENEMOS VISITA.
... ABRID LA PUERTA.

ドン!

ES INCREÍBLE.
ほおお~
LO HIZO ADREDE...

BRYAN HAWK
BR ...
¡QUE ALGUIEN TRADUZCA!
H-HEY
D号室
!!
....
....
¿POR QUÉ HA VENIDO A JAPÓN?
¿ESTABA INVESTIGANDO?
¿QUÉ LE HA PARECIDO EL COMBATE DE HOY?
¿ALGUNA DECLARACIÓN SOBRE EL COMBATE DE DICIEMBRE?
VEAMOS
PRIMERO, QUERÍA UN APRETÓN DE MANOS CON TAKAMURA-SENSHU.

CUANDO PELEE CONMIGO SEGURO QUE ESTARÁ MUCHO MEJOR.
ESPERO QUE TENGAMOS UN GRAN COMBATE.
PERO HOY NO ESTABA EN SU MEJOR MOMENTO ASÍ QUE NO LE SIRVIÓ DE MUCHO.
ENTONCES VINO A VER LA FUERZA DE TAKAMURA POR SI MISMO.
ASÍ COMO SU CORAJE.

ギョッ
¿EH..?

....
....
ニヤ
ニヤ

VOY A DARLE LA MANO.
PUES MIRA
NO ES MAL TÍO.

¿HN?

TODO PALA-BRERÍA, TÍO.
ESTABA PREOCUPADO, PERO NO PARECE UN MAL TIPO.

¡VAMOS, HAZLO!
¡VENGA TRADU-CELO!
¡NO PODEMOS ESCRIBIRLO SI NO LO TRADUCES!

PERO ...
N-NO ...

¿ALGO MALO SOBRE TAKAMURA?
¿QUÉ HA DICHO?

AH, ¿AL CAMPEÓN LE GUSTA LA COMIDA JAPONESA?
¿CUAL SERÁ SU PLATO PREFERIDO?
¿ENTONCES NO VINO A VER EL COMBATE DE TAKAMURA?
VINE A JAPÓN
PORQUE OÍ QUE HABÍA MUCHAS DELICIAS...
Y QUERÍA SABOREARLAS...

SI NO TE IMPORTA QUE LO PREPARE UN TÍO QUE SE TOCA SUS PARTES, TAMBIÉN PODEMOS DARTE DE ESO.
AH, ¿PREFIERE EL RAMEN O EL GYOUZA?
N-N, NO ES ESO...
SI TE GUSTA EL SASHIMI, EL PESCADORCITO ESTE TE PUEDE DAR.

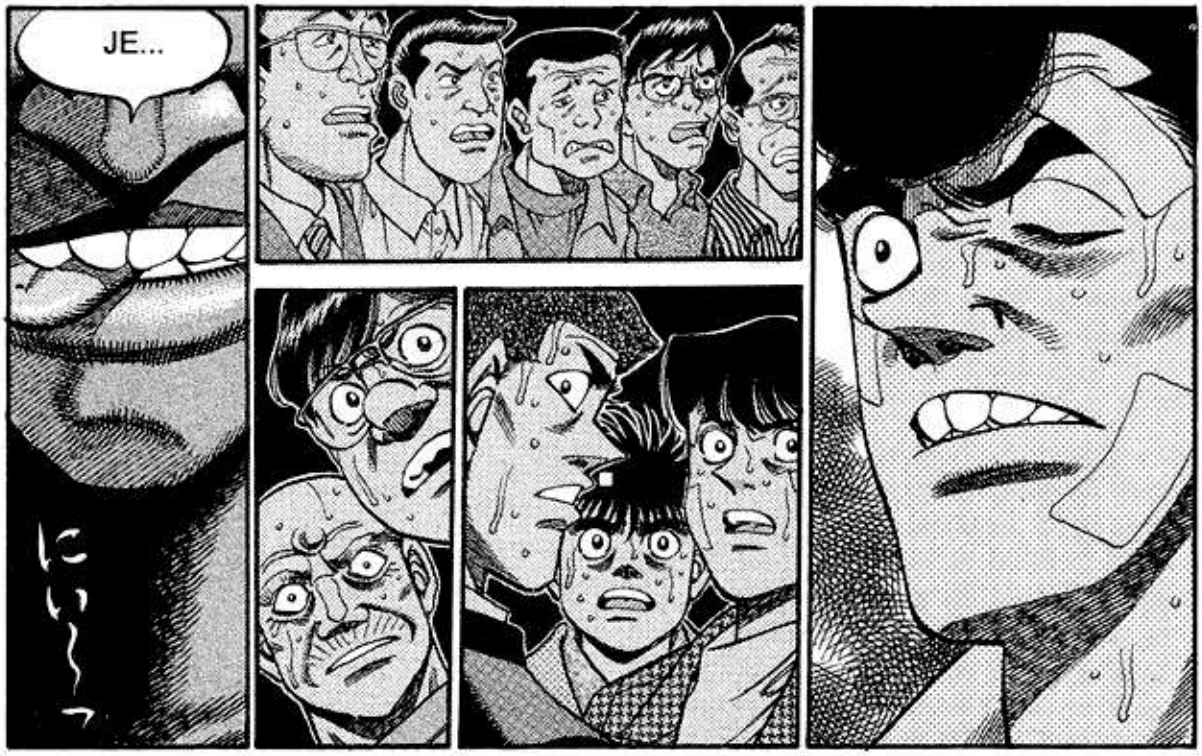
LAS DELICIAS ...
YO... LAS ...
D号室

あはははは
ESPERA, EL RAMEN ES COMIDA CHINA, ¿NO?

ADELANTE.
¿D...

¿DE VERDAD QUIERES QUE LO DIGA?

SON LAS MUJERES ASIÁTICAS.
Y LAS JAPONESAS ESTÁN ESPECIALMENTE RICAS.


JE...
にいーー

¡VENGA! ¡DAME LA MANO, TAKAMURA!

¡¡MUAJAJAJAJA!!

¡¡VAMOS A DARNOS LA MANO!!

¡¡VOY A MATARTE EN NOMBRE DE JAPÓN!!

¡NO ME JODAS, CABRÓN!

¡CÁLMATE! ¡AQUÍ NO!

¡TAKA-MURA-SAAAN!

AAAAAH

AH

EH ...

SI NO FUERA EL CAMPEÓN MUNDIAL YO MISMO LE PEGARÍA.

POR SUERTE HABÍA 3 BOXEADORES PARA PARARLO.

POR POCO, UN INCIDENTE ASÍ ANTES DEL COMBATE SERÍA MALO.

¡UWAA! ¡ENTRE LOS 3 NO PUEDEN PARARLE!
¡¡VA A PEGARLE!!
¡QUÉ FUERZA!
¡NO TE OIGO!
¡POR FAVOR, DETENTE TAKAMURA-SAN!
¡¡MUERE, CABRÓN!!
¡PIENSA EN EL COMBATE!

室
ビ
ビ
ビ
ビ
ビ

ドドド

KUH ...
NO TE PREOCUPES
CHAVAL
ES UN APRETÓN DE MANOS
SOLO UN APRETÓN

ADIÓS~
¿¡UN APRETÓN CON MIS NUDILLOS!?
CABRÓN...
¡MUAJAJAJAJA!
¡JAJAJAJA~!

ゴキッ!
¡¡NUDILLOS...!!
CON MIS ...
ゴキッ!
ゴキッ!

TODAVÍA NO LO HEMOS VISTO.
ANTES ESTABA EQUIVOCADO.

GLUP...
ゴキッ
ゴキッ
ゴキッ

¡FUERA DE SI!
A TAKAMURA-SAN TOTAL-MENTE

EN EL COMBATE POR EL ...
TODO SE RESOLVERÁ EN DICIEMBRE, EN EL RYOGOKU KUKUGIKAN
¡¡TÍTULO MUNDIAL!!

はじめの一歩 THE FIGHTING!

¡Explosión en el vestuario!

¿¡Preludio del combate por el título!?

昨日、後楽園ホールで行われた世界前哨戦に勝った鷹村守（鴨川ジム）が、WBC世界J・ミドル級王者ブライアン・ホーク（米国）に、素手で殴りかかるという前代未聞のハプニングが起こった。

場所は試合後の鷹村の控え室。挨拶と称して現れたホークが、来日の目的は鷹村の偵察ではなく、日本女性、当てに来たとの発言を事件の引き金になっ

これに鷹村が逆上。鴨川ジムの同僚が3で制止したが、それり、一気にホークめ手で飛びかかった。

12月に控えた世界戦最悪の事態が予想されホークがこれを軽くなし、王者の格の違まざと知らしめ、笑に悠然と立ち去った。

逆に完全にメンツれた格好になった鷹男が、このまま簡単がるはずもなく、世界荒れの様相を呈して

王者へ過激な挨拶

鷹村が王者・ホークを前に過激な挨拶で、実力をアピールした――。

この日の鷹村はデビュー以来、最悪の状態でリングに上がった。体はやつれ、まるで

すると、一気にウエストをリング下へと殴り飛ばした。

ウエストが降ちた先は、ホークの座席の目の前。試合後鷹村は「狙った」と語っており、ホークへ向けて、常人ばなれした荒技を見せつけたことになる。

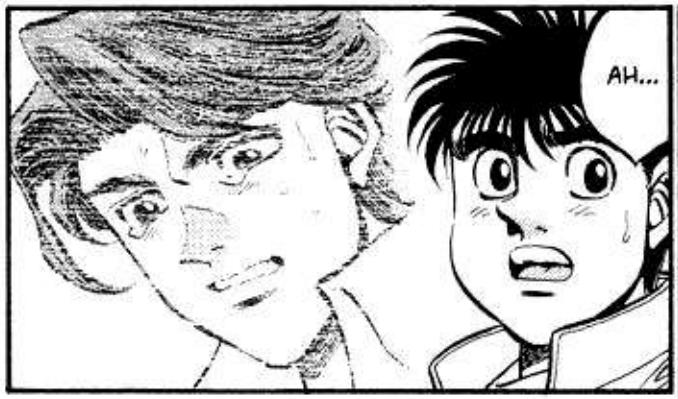
試合毎に大騒ぎ

鷹村のトラブルを挙ばキリがない。最も知らるのが「熊殺し事件」だが、それもほんの一端。インタビュー嬢をリング上で触りまくった事件、試合後、夜の

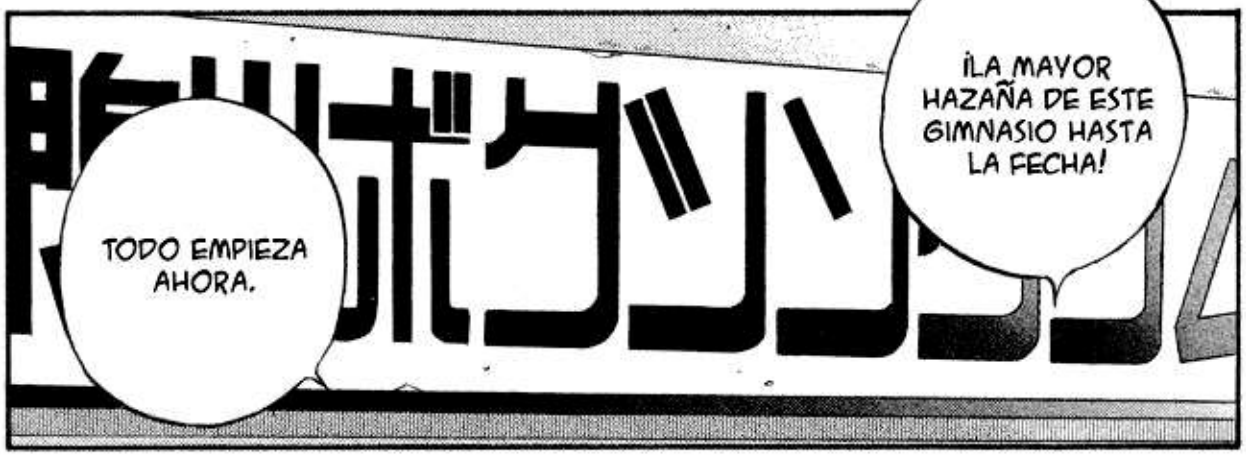
GOFANSUB.NET
Traducción: Knohibi
Edición: Thanatos!

SCANS: HANABISHI_RECCA
TRANS: SNOOPY
EDITS: SHEJES

Round 369 — Los Dos Salvajes



¡¡EL COMBATE POR EL TÍTULO MUNDIAL DE TAKAMURA-SAN!!


TODO EMPIEZA AHORA.
¡LA MAYOR HAZAÑA DE ESTE GIMNASIO HASTA LA FECHA!

EL CAMPEO-NATO MUNDIAL ...
ES COMO UN SUEÑO, UNO NUNCA PIENSA EN ELLO COMO ALGO QUE EN VERDAD PUEDA PASAR.

EL MUNDO ES GRANDE.

CUANTO MÁS LO PIENSO MÁS INCREÍBLE ME PARECE.
¿CUÁNTOS BOXEADORES HABRÁ EN TODO EL MUNDO?

¡¡ESTO ES LA LECHE!!
¡¡EL GIMNASIO KAMOGAWA DA A LUZ AL NUEVO CAMPEÓN!!
¡UWAAAH! ¡ESPERO QUE GANE!

SUPONGO QUE ES NORMAL QUE NO HAYA VENIDO.
FUE HACE UN PAR DE DÍAS.
AH
NO, DEJÉMOSLE DESCANSAR.
¿QUIERES QUE LE LLAMEMOS?
¿TE REFIERES A TAKAMURA-SAN?
BUENO, OS VEO MUY ANIMADOS, CHICOS.
QUE EL TÍTULO MUNDIAL NO ES NADA FÁCIL.
SÉ LO QUE VAS A DECIR.
CON SÓLO VERLE SABES QUE ES INCREÍBLEMENTE FUERTE.
HASTA NOSOTROS NOS HEMOS DADO CUENTA.
HAWK NO ES UN BOXEADOR NORMAL.
PUES CLARO, EL GIMNASIO KAMOGAWA VA A TENER UN CAMPEÓN MUNDIAL.

QUIERO QUE LE DÉ UNA BUENA TUNDA AL CAMPEÓN.
¡YO SIENTO LO MISMO!

¡ASÍ QUE SÓLO PODEMOS ESPERAR QUE GANE!

¡PERO LO MISMO PUEDE DECIRSE DE TAKAMURA!
¡JAPÓN SE LE QUEDA MUY PEQUEÑO!
SU FUERZA NUNCA DEJA DE SORPRENDERNOS.

NO PUEDO RESPETAR A UN CAMPEÓN ASÍ.
CIERTO, CIERTO.
LO QUE DIJO AYER FUE UNA OFENSA NACIONAL.

ME GUS-TARÍA
PODER DECIR LO MISMO
¿QUIÉN PODRÍA HACER ESO? ¡ES IMPOSIBLE QUE PIERDA!
¡ESTOY SEGURO DE SU VICTORIA!
YA VISTEIS CÓMO ECHÓ A SU RIVAL FUERA DEL RING.

PERO... ¿QUERÉIS VER LOS VÍDEOS DE HAWK?
PUEDE QUE NO OS GUSTE LO QUE VEÁIS.
maxell

HARK
SI HABLAMOS DE SACAR DEL RING A TU RIVAL
3 SI CONTAMOS LA VEZ QUE EL ÁRBITRO EVITÓ QUE CAYERA.
HAWK LO HA HECHO 2 VECES.
PUEDE QUE HAWK ESTÉ POR ENCIMA DEL MUNDO.
PERO TAKAMURA ESTÁ SIN DUDA POR ENCIMA DE JAPÓN.
NO...

¿YO?
QU-
¿QUÉ OPINAS, IPPO?
¡ERES EL ÚNICO QUE HA PELEADO CONTRA UN CAMPEÓN MUNDIAL!
TUVISTE UN SPARRING CON RICARDO MARTÍNEZ.
P-PERO ESE HOMBRE...
AUNQUE SÉ QUE CADA UNO TIENE SU ESTILO, SIEMPRE PENSÉ QUE LOS MEJORES DEL MUNDO SERÍAN MÁS O MENOS COMO ÉL.
RICARDO MARTÍNEZ GANÓ USANDO EL MEJOR BOXEO DEL MUNDO...
PERO NO ES LO MISMO ...
USA SUS INSTINTOS ANIMALES Y SU EXPERIENCIA EN PELEAS PARA DESTROZAR A SU RIVAL.
... ES VERDAD, PODRÍA DECIRSE QUE SU ESTILO ES LA PELEA CALLEJERA LLEVADA AL RING DE BOXEO.
NO FUERA UN BOXEADOR.
ES COMO SI ...

SI VE UNA OPORTUNIDAD LANZARÁ UN GOLPE DE KO SIN DUDARLO.
Y ÉL NUNCA DA NINGUNA OPORTUNIDAD.
ROMPE EL MOLDE, PERO AÚN ASÍ AGLUTINA A LA PERFECCIÓN LA ESENCIA DE UN BUEN LUCHADOR... EN UNA PALABRA, ES "SALVAJE".

CUALQUIER GOLPE DE HAWK PUEDE ACABAR EN KO.
NADA EN CONCRETO.
SU DERECHA, SU IZQUIERDA, TODO ES INCREÍBLEMENTE LETAL.

¿TIENE ALGÚN GOLPE ESPECIAL?
¿O UN PATRÓN DE KO?

YA LO CONO-CEMOS.
SU ESTILO DE BOXEO ...
ES IGUAL QUE

ASÍ QUE ERA ESO.
LO QUE NOS ESTABA MORDIENDO POR DENTRO AL VERLE.

YA VEO.
... JE

¡¡TAKAMURA-SAN!!

ES IGUAL QUE

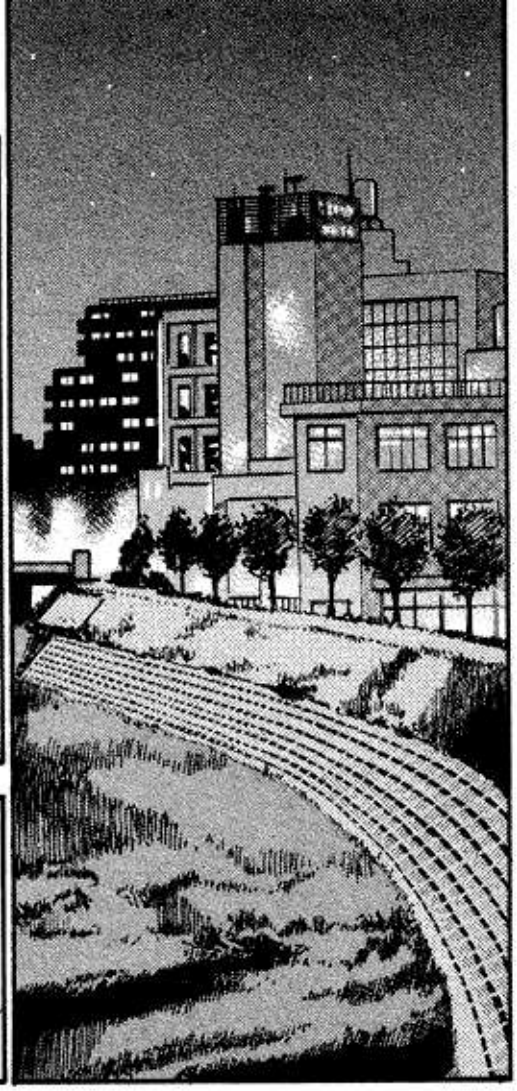
EL MÁS SALVAJE ... ¡DEL MUNDO!

EL MÁS SALVAJE DEL MUNDO...

SI TAKAMURA-SAN ES EL MÁS SALVAJE DE JAPÓN

ENTONCES BRYAN HAWK ES...

LLEVÁRSELOS A ÉL, ESTÁ CLARO.
¿Y QUÉ SE SUPONE QUE TENGO QUE HACER CON LOS VÍDEOS?



NO SÓLO EN SU ESTILO, SU FORMA DE SER TAMBIÉN...
... TÍOS, DE VERDAD SE PARECEN, ¿EH?

NI YO...
NO QUIERO VERLE AHORA ...

SI TAKAMURA-SAN FUERA A AMÉRICA, SEGURAMENTE HUBIERA PASADO LO MISMO.
SOLTARÍA ALGO COMO "HE VENIDO A SABOREAR UNAS RUBITAS".

PERO EN CUENTO A FUERZA... ¿QUIÉN ES MÁS FUERTE?
SON PARECI-DOS...

...
ちらっ

¡EH, EN QUÉ ESTÁS PENSANDO, TAKAMURA-SAN NO PUEDE PERDER!
¡ESO NO VA A PASAR!

PERO VISTE EL VÍDEO COMO YO, ¿NO!?
¡NO ES ALGUIEN NORMAL, ESTÁ EN EL MISMO NIVEL QUE TAKAMURA-SAN Y LO SABES!
¡ES REAL!

YA LO SÉ TÍO, PERO...
TAKAMURA-SAN TIENE QUE SUPERAR EL CONTROL DE PESO Y ESO...

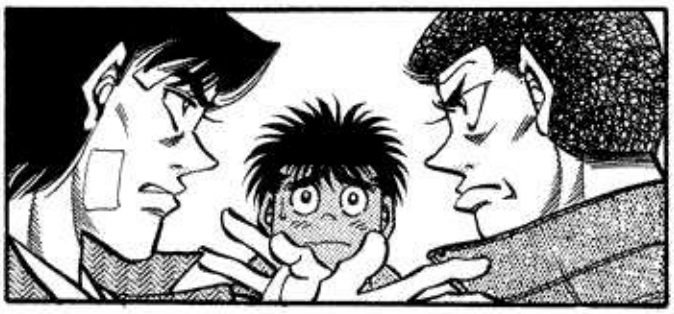
¡QUE NO VA A PERDER!
¡YO TAMBIÉN QUIERO CREER ESO!

¡NO PARAS DE REPETIR LO MISMO! ¿NO SERÁ QUE ERES EL QUE MÁS MIEDO TIENE!? ¿EH!?
¿DE QUÉ LADO ESTÁS!? ¿TE HAS VUELTO AMERICANO O QUÉ!? TE DIGO QUE NO PERDERÁ.

LE ESTAMOS AGRADECIDOS Y TODOS QUEREMOS QUE GANE.
TODOS EMPEZAMOS A BOXEAR PORQUE CONOCIMOS A TAKAMURA-SAN.
¡DEBEMOS CONFIAR EN QUE SE CONVERTIRÁ EN EL CAMPEÓN MUNDIAL!

¡CALMAOS CHICOS!
TENEMOS QUE CREER EN TAKAMURA-SAN.

NO HABRÍAMOS EMPEZADO A BOXEAR.
SÍ, SI NO FUERA POR ÉL ...

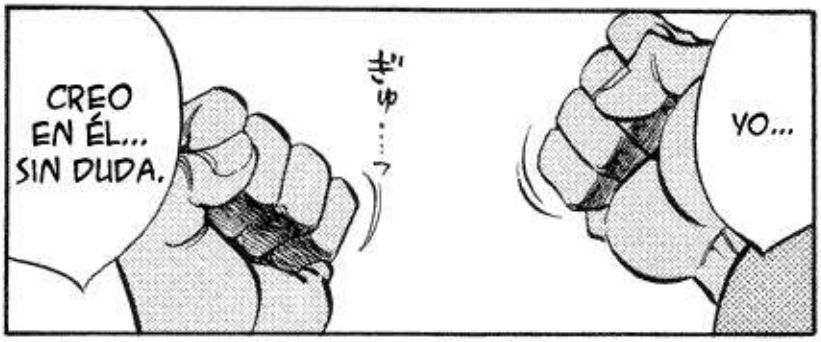


PERO ESTOY AGRADECIDO.
NO ES QUE CREA QUE SEA UN SANTO.

NO LA HABRÍAMOS TENIDO.
ESA SENSACIÓN DE LUCHAR POR ALGO Y CON-SEGUIRLO.

ENCON-TRARNOS CON TAKA-MURA-SAN

¡FUE COMO ENCONTRARNOS CON EL BOXEO!



...

¿EH?
¿?

¡¡SE CONVERTIRÁ EN EL CAMPEÓN MUNDIAL!!
QUE NUESTRO MODELO

NO DUDARÍA EN TOCARLE LAS TETAS A KUMI-CHAN SI PUDIERA.
ES EL REY DE LOS PERVERTIDOS POR ALGO.

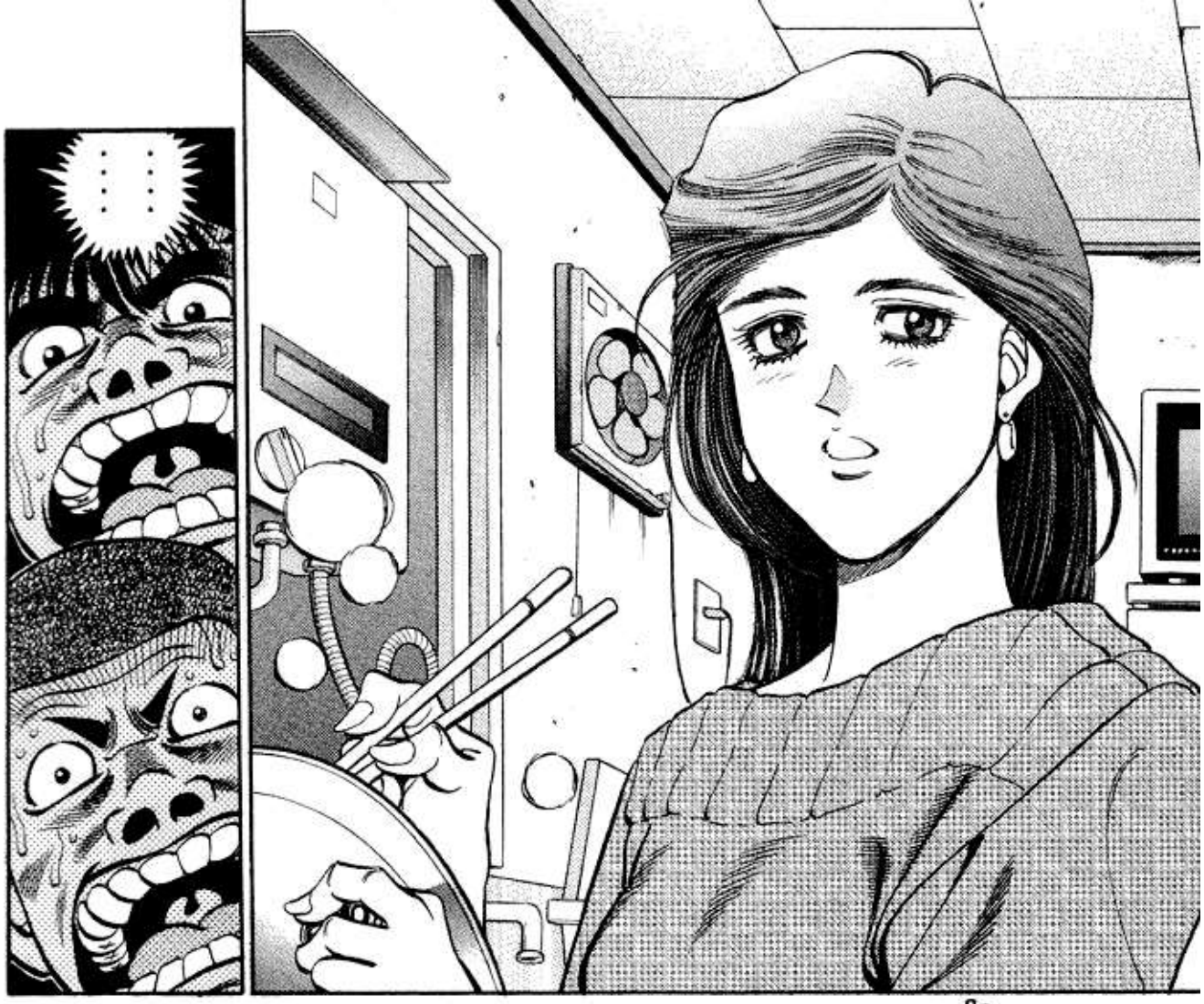
¿EH..?
!

TE QUEDAS ATRÁS
VAMOS

ESTOS DOS NO SON SINCEROS CONSIGO MISMOS ...

HABLA POR TI, NO NOS METAS A NOSOTROS EN EL SACO.
¿HAS OÍDO? IPPO ESTÁ ENAMORADO DE TAKAMURA.

ES ALGO QUE ME GUSTARÍA SABER.
¿POR QUÉ EMPEZÓ ÉL A BOXEAR?
UM, ES VERDAD QUE EMPEZAMOS A BOXEAR POR TAKAMURA-SAN.
NO SABEMOS POR QUÉ ACEPTO.
PERO ...
OÍ QUE EL ENTRENADOR LE VIO EN UNA PELEA CALLEJERA Y SE LO PROPUSO.
¿PERO QUÉ SABEMOS SOBRE ÉL?
VALE
LA VERDAD ES QUE NO SABEMOS NADA SOBRE ÉL.
Y HAY MUCHAS INCÓGNITAS SOBRE SU VIDA PRIVADA TAMBIÉN.
¡BUENAS!
¡TAKA-MURA-SAAAN!
¡VAMOS A PREGUN-TARSELO!

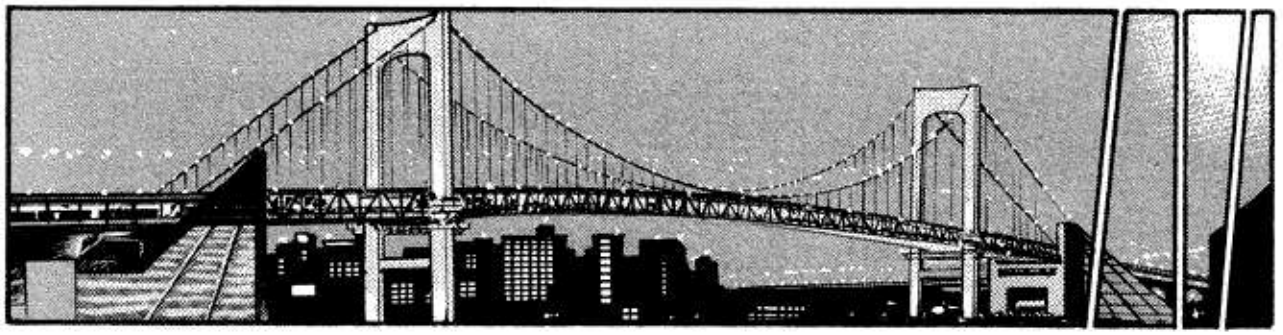

.....

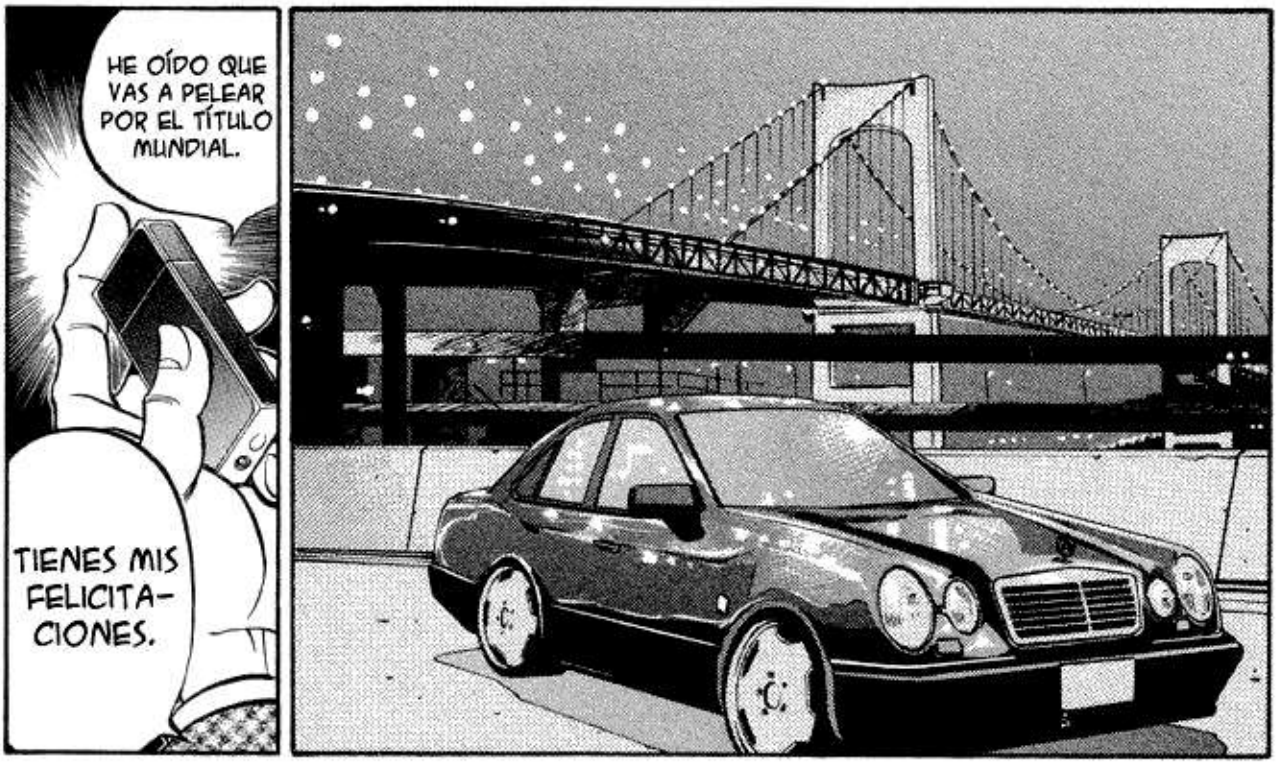
¿¡SE LA ESTABA TIRANDO!?
¡NO! ¡HABÍA UNA MUJER!
¡TAMPOCO!

¿¡Q-QUÉ PASA!? ¿¡LE HABÉIS PILLADO MENEÁNDOSELA!?
¡UWAAH!

¿¡MAMORU-CHAN!?
まっ
¿SOIS AMIGOS DE MAMORU-CHAN?
UM

¿IEEEH!?
MAMORU-NIISAN?
¿HA VUELTO YA
¡NO LO SÉ!
¿¡QU-QUIÉN COÑO ES ESA TÍA!?
¿QUÉ PASA?




HE OÍDO QUE VAS A PELEAR POR EL TÍTULO MUNDIAL.
TIENES MIS FELICITA-CIONES.

ME DEBES UN GRAN FAVOR.
HAS CAUSADO MUCHOS PROBLEMAS.

DIJO QUE PODRÍAS VOLVER A LA FAMILIA SI GANABAS EL TÍTULO.
MENCIONÉ TU NOMBRE LA ÚLTIMA VEZ QUE VI A PADRE DE BUEN HUMOR.

¿ACASO TE HE PEDIDO YO ALGO?
¿CÓMO DICES?

NO PELEO POR VOSOTROS.
Y NO TENGO INTENCIÓN DE DEBERTE NINGÚN FAVOR.
NUNCA QUISE CAUSAR PRO-BLEMAS.

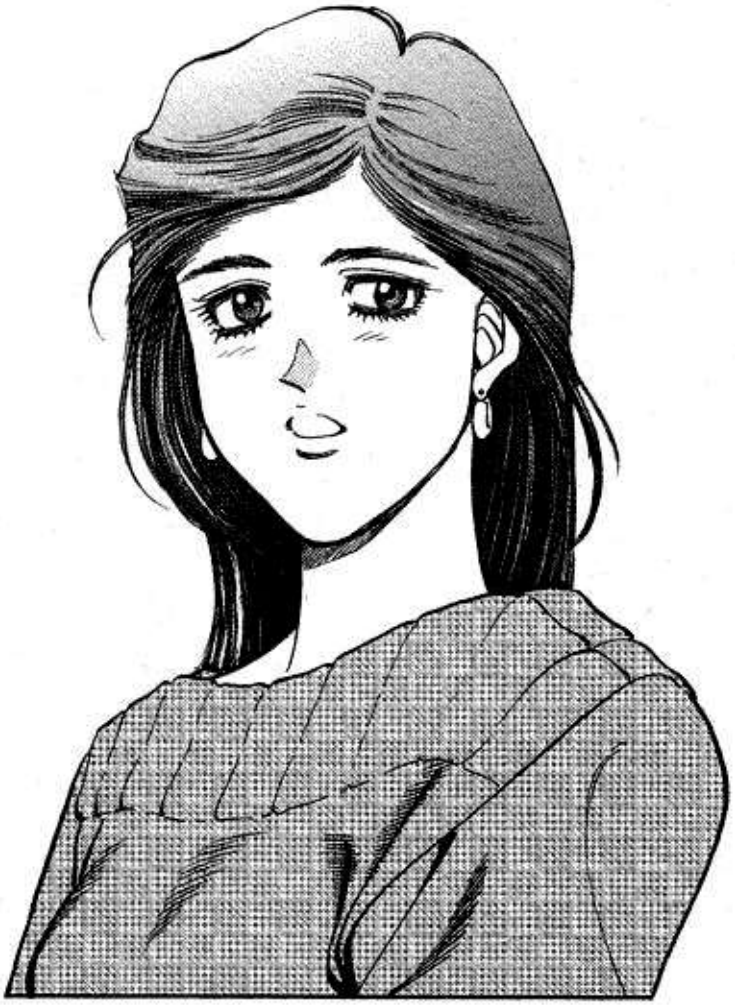
NO ENTIENDES LOS INCONVENIENTES QUE HAS CAUSADO ...
PARA NOSOTROS ...

YA ERES MAYORCITO.
DÉJATE DE CHORRADAS.

¡TU MERA EXISTENCIA ES YA UN PROBLEMA!

N- "NII-SAN"...
ENTONCES ESTOS SON...
¿¡HERMANOS DE TAKAMURA-SAN!?

はじめの一歩



¿¡SON HERMANOS DE TAKAMURA-SAN!?

はじめの一歩 THE FIGHTING!

GOFANSUB.NET
Blanqueo: Majadi
Traducción: Knohibi
Edición: Thanatos J

SCANS: HANABISHI_RECCA
TRANS: SNOOPY
EDITS: SHEJES

Round 370 — El Lugar al que Pertenezco

PERO TENÍAMOS QUE VENIR A DESEARLE SUERTE PARA SU GRAN COMBATE.
APENAS TENEMOS CONTACTO CON TAKAMURA-NIISAN.

SÉ QUE HAY UNA CADENA DE HOTELES TAKAMURA.
NUNCA PENSÉ QUE TUVIERA ALGO QUE VER CON TAKAMURA-SAN.

¿¡POR QUÉ VIVIRÍA EN UN APARTAMENTO EL HEREDERO DE SEMEJANTE FORTUNA!?

ESTÁ CLARO QUE NO MIENTEN.
PERO ES DIFÍCIL HACERSE A LA IDEA DE QUE SEAN FAMILIA.
ADEMÁS...

ES UN BUEN CHICO, CUIDAD BIEN DE ÉL POR FAVOR.
N-NO, ES ÉL EL QUE CUIDA DE NOSOTROS.

¿SOIS DEL GIMNASIO KAMOGAWA?
ASÍ QUE SOIS AMIGOS DE MAMORU-CHAN.

PUEDE QUE HAYA HABLADO DE NOSOTROS.
S-SÍ.

¿ES UNO DE VOSOTROS..?
AH, SI SOIS DEL GIMNASIO KAMOGAWA, ENTONCES ...
¡ES NUESTRO MODELO!
¡TAKAMURA-SAN ES EL LÍDER DEL GIMNASIO!
CÓMO CAMBIAN CON UNA MUJER DELANTE
MÍRALOS
¡OH!
EM, ¿ALGUNO DE VOSOTROS ES AOKI?
ES DURO DE DECIR, PERO...
BUENO ...
¿ "ADVIRTIÓ" ..?
¿AOKI?
ANDA ...
MAMORU-NIISAN ME ADVIRTIÓ SOBRE ÉL...
¡WATARU-CHAN!

YO SOY...
SOY KIMURA.
NO TE PREOCUPES
ME DIJO QUE AOKI-KUN SIEMPRE ESTÁ TOCÁNDOSE Y QUE HUELE MAL, ASÍ QUE NO ME ACERCASE A ÉL.
¡AUH!
Y QUE ERA UN PERVERTIDO.
ES UN PLACER.
YO... ME LLAMO MAKUNOUCHI.
¿Y TÚ ERES..?
¿¿TIENES QUE ESTAR DE COÑA!!
CLARO
¿¡MAKUNOUCHI-SAN EL CAMPEÓN DE JAPÓN!? ¡GUAU!
¿¡EH!?
¿¡PUEDO DARTE LA MANO!?

POR DESCARTE YO AHORA SERÍA AOKI...
¿¡CÓMO SALDRÁ IPPO DE ÉSTA!?
ROBAR EL NOMBRE DE ALGUIEN PRESENTE, QUÉ BAJO PUEDE CAER AOKI...
DILO
VAMOS
DI TU NOMBRE

A SABER QUÉ MAS HABRÁ DICHO SOBRE NOSOTROS
UNA MENTIRA LLEVA A MÁS MENTIRAS.

ENCANTADO DE CONOCEROS.
... YO M-ME LLAMO ITAGAKI.

ES GENIAL QUE SÓLO HAYÁIS VENIDO VOSOTROS.
DIJO QUE TODOS EXCEPTO AOKI ERAN BUENA GENTE.

ESTO SE HA CONVERTIDO EN UN ESTUDIO DE PERSONA-LIDADES ...
YO CREO QUE ES UN BUEN TIPO.
SÍ, ESE AOKI HUELE FATAL
¿VERDAD, ITAGAKI-SAN?

NO LO GUARDARÍA EN SECRETO
SI YO TUVIERA UNA HERMANA TAN GUAPA Y UN HERMANO TAN MAJO

ES COMO SI NO CONFIARA EN NOSOTROS...
¿POR QUÉ HABRÁ MANTENIDO EN SECRETO TAKAMURA-SAN LO DE SU FAMILIA?

¿VIVE ...
AL MARGEN ?
ES QUE ...
HACE TIEMPO QUE VIVE AL MARGEN DEL RESTO DE LA FAMILIA TAKAMURA ...
EN REALIDAD FUE NUESTRA CULPA.
CREO QUE NUNCA ESTUVO A GUSTO, NO ERA EL LUGAR AL QUE ÉL PERTENECÍA...
¿QUE NO PERTENECÍA?
PERO
¿NO ES EL HEREDERO?
QUE EL HIJO MAYOR SIENTA QUE NO PERTENECE ...
MAMORU ES EL SEGUNDO HIJO.
EL HIJO MAYOR SE LLAMA... SUGURU.

MI EXISTENCIA ...

¿ES UN PROBLEMA?

ANI: HERMANO MAYOR

ガリリ
NO TENÉIS DERECHO A QUEJAROS DE MÍ.
DESDE ENTONCES VIVO POR MÍ MISMO.
NO RECUERDO HABER PEDIDO AYUDA.
SE ME DIO DE LADO DURANTE EL INSTITUTO.

PERO HAS DEMOSTRADO LO QUE VALES EN EL RING.
CREO QUE NO TIENES REMEDIO ...

PUEDE QUE NO LO PAREZCA PERO TE RESPETO.
¡JAJAJA! ¡NO TE PONGAS TAN SERIO, HOMBRE!
はは
はは

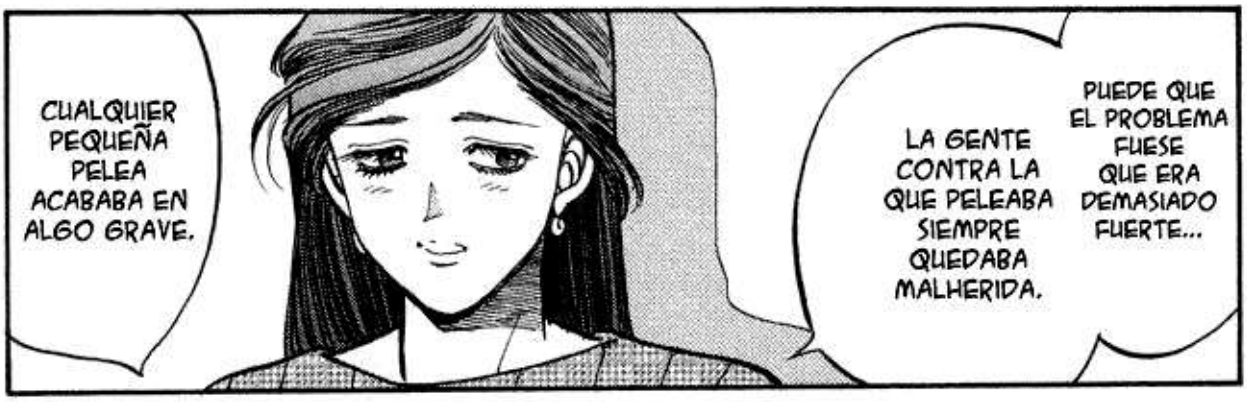
ENTONCES PODRÉ VOLVER A DECIR QUE TENGO TRES HERMANOS.
VOLVER...
¿A CASA?
VUELVE A CASA CON EL CINTURÓN, Y TE DARÉ UN PAR DE EMPRESAS.
¡HAZTE CON EL MUNDO!
TODOS SE SORPRENDERÍAN AL SABER QUE SOMOS 4.
AHORA DIGO QUE KYOUKA Y WATARU SON MIS ÚNICOS HERMANOS.
ASIÉNTATE Y TEN UNA VIDA NORMAL.
CUANDO TE CANSES DE JUGAR A LAS PELEAS VUELVE A CASA.
ESTO DEL CAMPEÓN MUNDIAL NO DURARÁ MUCHO.
ESTARÉ ESPERANDO.
VEN A VERME CUANDO TENGAS EL CINTURÓN.
Y TE DARÉ ALGUNOS CONSEJOS.
YO TE ENSEÑARÉ A DIRIGIR UN NEGOCIO.

ガロロォーォ
NUNCA CAMBIARÁ.
HMPH... SIGUE COMO SIEMPRE.
ENTONCES PODRÉ VOLVER A DECIR QUE TENGO TRES HERMANOS.
NO ES MI MUNDO.
¿VOLVER? YA NO PERTENEZCO A ESE LUGAR.
AL QUE YO PERTENEZCO.
SÓLO HAY UN LUGAR...
太田荘

¡SABÍA QUE MAKUNOUCHI-SAN LO ENTENDERÍA!
BUENO... YO TAMBIÉN TUVE MIS PELEAS...

EJEM...
QUÉ CHICO MÁS PROBLEMÁTICO.
¿VIVE SOLO DESDE EL INSTITUTO?

¿TAN RARO ES QUE UN HOMBRE SE PELEE DE VEZ EN CUANDO?
MAMORU-NIISAN NUNCA QUISO CAUSAR NINGÚN DAÑO.


CUALQUIER PEQUEÑA PELEA ACABABA EN ALGO GRAVE.
LA GENTE CONTRA LA QUE PELEABA SIEMPRE QUEDABA MALHERIDA.
PUEDE QUE EL PROBLEMA FUESE QUE ERA DEMASIADO FUERTE...

EN REALIDAD NO FUE POR LAS PELEAS CALLEJERAS...
FUE POR EL INCIDENTE EN EL PARTIDO DE RUGBY...

ES COMO PELEAR CON UN GORILA SALVAJE O ALGO ASÍ.
PODRÍA MATARTE USANDO SÓLO SUS PUÑOS...

LOS LAZOS FAMILIARES NO SE ROMPEN TAN FÁCIL.
P-PERO AÚN ASÍ NO ES COMO PARA ECHARLE DE LA FAMILIA.

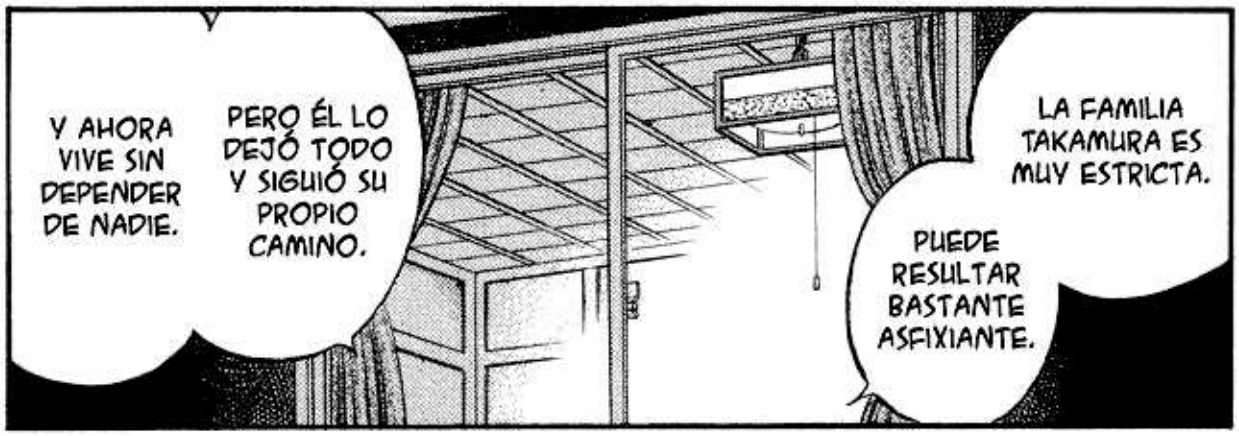
EL APERTURA ES EL ENCARGADO DE ABRIR Y DIRIGIR EL JUEGO EN RUGBY.

SI OS GUSTA EL RUGBY BAJAD [NO SIDE] DE ESTE MISMO FANSUB (Y SI NO OS GUSTA TAMBIÉN XD)

¿Y EL INCIDENTE..?
ES COMO TAKAMURA-SAN, QUE NO PUEDE ENCONTRAR SPARRINGS DE SU NIVEL.
ESTABAN EN NIVELES DIFE-RENTES.
EL RESTO DEL EQUIPO NO PODÍA SEGUIR SU RITMO...
AUNQUE ERA JOVEN TENÍA UN TALENTO NATURAL QUE LE HACÍA ÚNICO.
PARA CUANDO ACABÓ...
ALGUNOS FANS EMPEZARON A INSULTARLE DESDE LA GRADA.
FALLABAN LOS PASES Y NO ENTRABAN BIEN EN LAS MELÉS.

HABÍA MÁS DE 20 HERIDOS.

UN AÑO DE SUSPENSIÓN.
EL EQUIPO FUE PENALIZADO POR ELLO...
Y LA FAMILIA DIO LA ESPALDA A MAMORU-NIISAN...
ESA GENTE SE LO MERECÍA.
¡YO HUBIERA HECHO LO MISMO!
NO PODÍA HACER COMO SI NADA.
ESTABAN INSULTANDO A SU HERMANO.
PERO EN PARTE SE LO BUSCÓ.
NO ME PARECE BIEN
¡YO ADMIRO A MAMORU-NIISAN!
ME ALEGRO TANTO DE QUE LO ENTENDÁIS.
PADRE, MADRE Y SUGURU SE PUSIERON EN SU CONTRA, PERO...
RECUERDA QUE SOY EL CAMPEÓN DE JAPÓN.
¿¡AUNQUE ELLOS FUERAN 20!?
ばん!


Y AHORA VIVE SIN DEPENDER DE NADIE.
PERO ÉL LO DEJÓ TODO Y SIGUIÓ SU PROPIO CAMINO.
LA FAMILIA TAKAMURA ES MUY ESTRICTA.
PUEDE RESULTAR BASTANTE ASFIXIANTE.

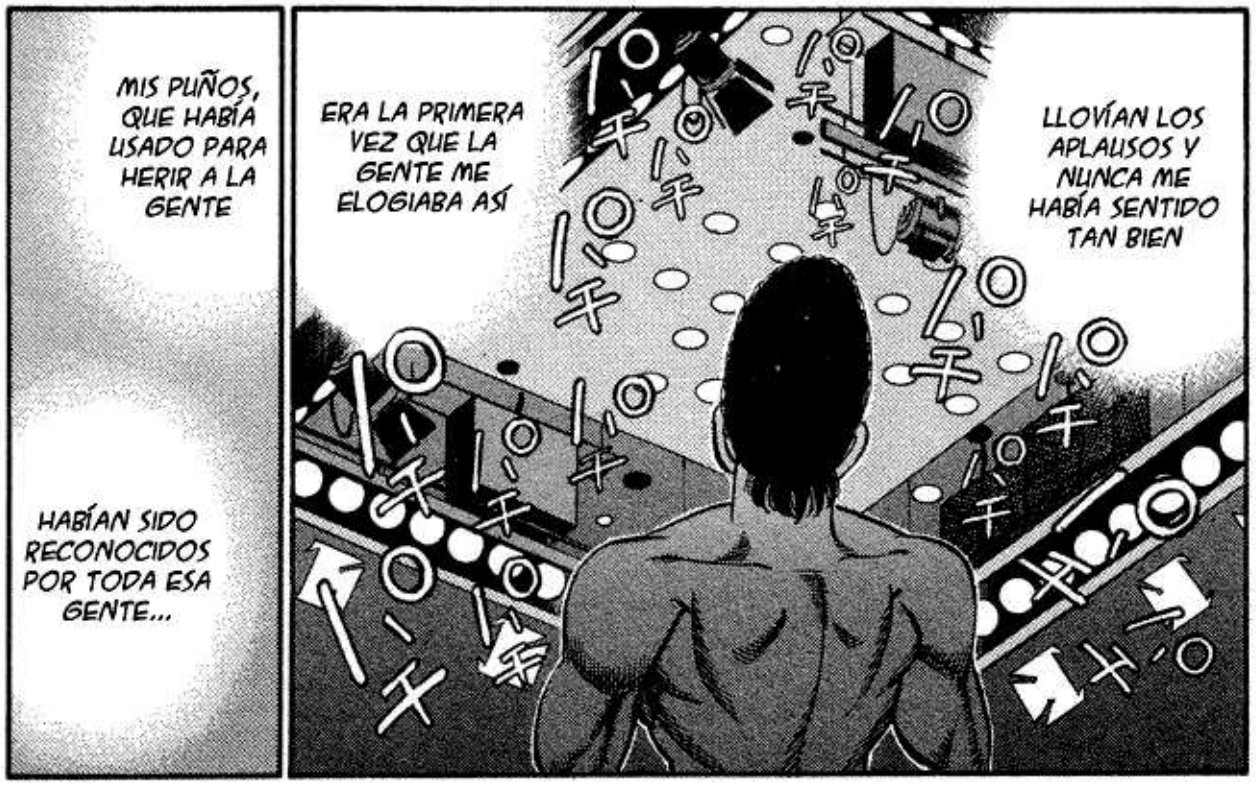
A TAKAMURA-SAN DIGO...
LE RESPETAS MUCHO, ¿VERDAD, WATARU-CHAN?

DEBE SER LO MEJOR.
CREO QUE VIVIR ASÍ...

ASÍ QUE LE ANIMO CON TODA MI ALMA...
A DIFERENCIA DE MIS HERMANOS SE ME DAN MAL LOS DEPORTES.

¿POR QUÉ TE GUSTA BOXEAR?
YA QUE ESTAMOS, ME GUSTARÍA PREGUNTARLE ALGO AL CAMPEÓN...

TAKAMURA-SAN ME DIJO...
LA SENSACIÓN DE REALIZACIÓN.
¿LA SENSACIÓN AL DEJAR KO A ALGUIEN?
AHM, ESO ...
CUANDO GANÉ MI COMBATE DEBUT...
EN ESTA MISMA HABITACIÓN...


MIS PUÑOS, QUE HABÍA USADO PARA HERIR A LA GENTE
ERA LA PRIMERA VEZ QUE LA GENTE ME ELOGIABA ASÍ
LLOVÍAN LOS APLAUSOS Y NUNCA ME HABÍA SENTIDO TAN BIEN
HABÍAN SIDO RECONOCIDOS POR TODA ESA GENTE...

YO TAMBIÉN FUI UN DELINCUENTE, LO ENTIENDO MUY BIEN...
SÍ...

AOKI-SAN
CREO QUE TODOS LA ENTENDEMOS, VERDAD
ESA SENSACIÓN ...

¿A-AOKI..?
AH...
ADMITE YA QUE ERES AOKI.
DÉJALO, TÍO...
¿¡EH!? ¿¡QUÉ PASA!? ¿¡QUIÉN ES QUIÉN!?
¡ERA INÚTIL DESDE EL PRINCIPIO!
¡IDIOTA! ¡ESTOY HARTO DE DECIRTE QUE NO ME LLAMO AOKI!
¡ENCIMA QUE ME ROBAS EL NOMBRE!
¡NO ME PEGUES, CABRÓN!
¡ES CULPA DE IPPO! ¡PÉGALE A ÉL!
HARÁ TODO LO QUE PUEDA.
ESTOY SEGURA DE QUE MAMORU-CHAN

DONDE TIENE UNOS AMIGOS MARAVILLOSOS.
EL LUGAR DONDE POR FIN PUEDE SER ÉL MISMO Y SER RECONOCIDO POR ELLO.

¡EL LUGAR AL QUE PERTENECE!
POR FIN ENCONTRÓ

EL BOXEO ES MI VIDA.
EL RING ES MI SITIO, NO PUEDO VIVIR EN NINGÚN OTRO LADO.

TE EQUIVOCAS, SUGURU-ANI.
JUGAR A LAS PELEAS...

PELEO PARA PROTEGER
¡¡ESA FORMA DE VIDA!!
〔第42巻につづく〕

はじめの一歩

THE FIGHTING!

森川ジョージ

SHONEN MAGAZINE COMICS

42

42
森川ジョージ
はじめの一歩
THE FIGHTING!

Round Table

Round 371 El ring, sudor, ellos , y... — 3
Round 372 Regalo — 23
Round 373 Voluntad para luchar — 43
Round 374 El fin del control de peso — 63
Round 375 ADN — 83
Round 376 Dos gritos — 103
Round 377 Petición de aniquilación — 123
Round 378 Los que se esfuerzan — 145
Round 379 La entrada de los grandes — 165

はじめの一歩

GOFANSUB.NET
Traductor: Uzumaki_Adri Blanqueo: Majadi
Corrector: Knohibi Edición: ThanatosJ

はじめの一歩
THE FIGHTING!

SCANNER: HANABISHI_RECCA
TRANSLATOR: SNOOPY
EDITORS: GREATTEACHERSTONE
RYNOR
DEDICATION: DIMEBAG DARELL
1966-2004

Round 371	El ring, sudor, ellos, y...

BATTLE OF HAWK
WBC PESO MEDIO JUNIOR
TITULO MUNDIAL
199X.12.20
Campeón Mundial WBC del peso Medio Júnior
BRYAN HAWK
20 combates, 20 victorias,17 KO's (América)
Número uno mundial WBC del peso Medio Júnior
TAKAMURA MAMORU
16 combates, 16 victorias,16 KO´s (Kamogawa)
Semifinal 10 asaltos
Combate por el título japonés del peso pluma
Campeón
Número cinco nacional
MAKUNOUCHI IPPO vs YI YONSU
15 combates 14 victorias 14 KO´s 1 derrota (Kamogawa) 26 combates 18 victorias 9 KO´s 8 derrotas (Mizawa)
Habrá cuatro combates más
Ubicación／RYOGOKU KOKUGIKAN
Apertura de puertas 17:00
Campana de inicio 17:30
チケット／チケットぴあ 03-5395-XXXX
●指定席S／¥30,000●指定席A／¥20,000●指定席B／¥10,000●指定席C／¥5,000
主催／鴨川プロモーション 後援／講談新聞社 提供／三沢・音羽・東邦 他(出場各ジム)

★この物語はフィクションです。実在の人物、団体名等とは関係ありません。

NO DES MALA IMAGEN ANTES DEL COMBATE DE TAKAMURA-SAN.
TEN CUIDADO, EH...

ES UN NUEVO BOXEADOR QUE VINO A JAPÓN Y LLEGÓ A LA QUINTA POSICIÓN EN UN SOLO COMBATE.
AÚN NO LO HE VISTO.
PARECE QUE ES BASTANTE BUENO...

¡DA.. DARÉ LO MEJOR DE MÍ!
KIMURA E ITAGAKI ENSUCIARON EL NOMBRE DEL GIMNASIO, ASÍ QUE ASEGÚRATE DE DEMOSTRAR QUE LOS DEMÁS NO SOMOS COMO ELLOS.

¡¡ESOS POSTERS SON LA HOSTIA!!
がはははは
¡¡BUEEEE~NAS!!

¡¡TAKAMURA-SAN!!

AL MENOS PODÍAS HABERNOS PRESENTADO A ESA HERMANA TAN GUAPA QUE TIENES.
YA TE VALE...

SÍ, AL PARECER CONOCISTEIS A MI HERMANA MAYOR.
UHM, AYER POR LA NOCHE...

ELLOS NO TIENEN NADA QUE VER CONMIGO.
NO HABLES DE LA FAMILIA.

PODÍAS HABÉRNOSLO DICHO, HOMBRE.
Y PENSAR QUE PERTENECES AL GRUPO TAKAMURA.

¡¿DE BRYAN HAWK?!
¡¿IMPRE-SIONES?!
¡¿QUÉ OPINAS?!
ジムジム

SUPONGO QUE ES UN TEMA INCÓMODO
...
ASÍ QUE NO QUIERE HABLAR SOBRE ESO

LOS VIDEOS
VI

¡NO PUEDE VENCERME!

ME DIO CONFIANZA, SI ÉL ES ASÍ...

UWAAH

SABÍA QUE DIRÍA ESO.

YA PUEDO VERLO

¡EL CINTURÓN EN MI PODER!

¡¡TE ANIMAREMOS HASTA REVENTAR!!

¡POR FAVOR CONSIGUE EL CINTURÓN!

NO SÉ SI SOY OPTIMISTA O ES QUE SÓLO ESTOY EMOCIONADO

DE CUALQUIER FORMA ESTE HOMBRE ES INCREÍBLE

¡¡NI DE COÑA!!
AY AY
INCLUSO SI ERES TÚ, HAWK SERÁ DIFÍCIL SI NO ESTAS EN PLENA FORMA.
PERO ESTA VEZ NO NOS PREOCUPES CON EL CONTROL DE PESO.

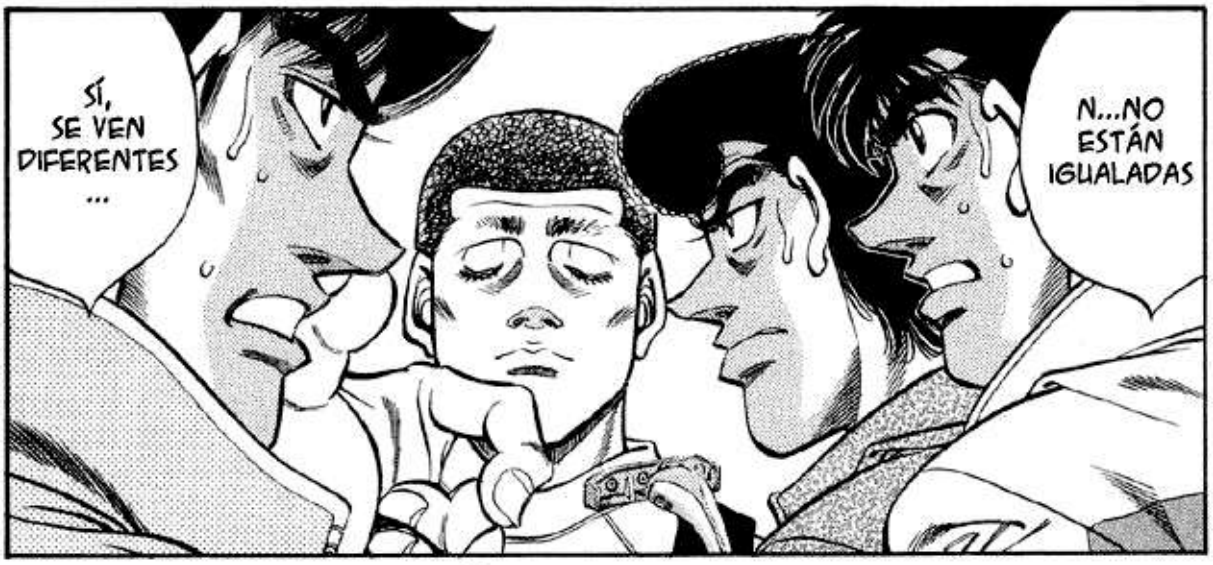
TENER QUE MANTENERTE EN EL PESO MEDIO JÚNIOR NO ES FÁCIL.
SÍ, EL PESO ES UN GRAN PROBLEMA.

¡SINCERAMENTE, EL CONTROL DE PESO SERÁ DIFÍCIL!
AÚN ASÍ, ESTA VEZ MI CONDICIÓN FUE MALA.

¡¡ASÍ QUE PENSÉ EN ESTO!!

ESTÚPIDO
DE AHÍ NO SACAS NI UN GRAMO.
NO ME AFEITARÉ TODAS LAS BOLAS, CLARO, SÓLO UNOS DIEZ KILOS...
ME AFEITARÉ TODO EL CUERPO, ASÍ SERÉ UN POCO MÁS LIGERO.

TIENES RAZÓN.
OOOH, ESA CEJA ME RECUERDA A LA DE BRYAN HAWK.
SÍ, SIN LUGAR A DUDAS.
¡CUI-DADO!
¡TÚ ERES EL ESTÚPIDO!
NOTA: VER CAPÍTULO 28 DEL MANGA "BOXEADOR NEGRO".
ESTUPENDO, SI PUDIÉRAMOS HACER QUE SE PARECIERA A HAWK ENTONCES...
UHM...
CUANDO YO IBA A LUCHAR CONTRA UN BOXEADOR NEGRO, AOKI-SAN SE PINTÓ DE NEGRO E HIZO UN SPARRING CONMIGO.
PERO NO OS PASÉIS.
SI CON ESO AYUDO, LO HARÉ.
DE ACUERDO, PERO NECESITAMOS IGUALARLAS.



MARO ES EL NOMBRE DE LOS NOBLES DEL PERIODO HEIAN. TENÍAN PUNTOS POR CEJAS.

¡LO PENSÉ, PERO ESTE TÍO REALMENTE LO HA HECHO!
¿ME PAREZCO YA A ÉL?!
AHH
¿CÓMO ESTÁ, IPPO?

¡FINGIRÉ SER HAWK!
VAMOS A HACER EL SPARRING.

¿QUÉ? DEBO PARECERME MUCHO A ÉL PARA ASUSTARTE.
TENGO MIEDO...

AHHH
¡¡MIS CEJAS!!

AAAYY
¡¡NI DE COÑA PODRÍA HACER ESO!!

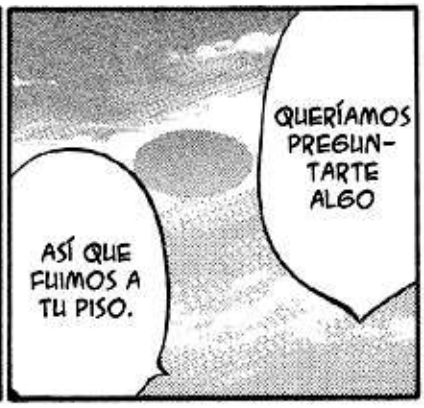
¿POR QUÉ ME HACES ESTO?
¿POR QUÉ ME PEGAS?
¡YA TE HA COSTADO ENTERARTE, IDIOTA!
ESTABA INTENTANDO AYUDARTE
¡ME VA A DAR ALGO!
JA JA JA
¡AAH! ¡ENTRENADOR! TAKAMURA-SAN ACABA ...
¡DEJAD DE GOLPEAROS!
¡VIEJO DECRÉPITO, DEJA DE PEGARME POR NADA!
¡AOKI! ¡CÓMO TE ATREVES A INTENTAR ASUSTARME!
¿DE QUÉ ESTÁS HABLANDO?
¿Y.. Y QUIÉN ERES TÚ?
SOY YO, ENTRE-NADOR, YO.
NUNCA TE HABÍA VISTO ANTES.

¡NO PUEDO IR A CORRER!
¡NO PUEDO DEJAR QUE NADIE ME VEA ASÍ!
¡ÉSTE NO ES LUGAR PARA TUS ESTUPIDOS JUEGOS!
SACA TU CULO DE AQUÍ Y VE A CORRER.
¡¡ESTO NO ES UN JUEGO!!
KAMOGAWA BO
ENTONCES VALE
TCH
pop!!
Pfff
¡¿QUÉ TAL ASÍ?!
¡¡DEJA DE QUEJARTE Y VETE!!
SE RÍEN DE MÍ

YA TE PEDÍ PERDÓN.

DEBERÍAS ESTAR ORGULLOSO DE TUS MASCULINAS CEJAS.

¡TE MALDIGO, TE MALDIGO, TE MALDIGO!



POR QUÉ EMPEZASTE A BOXEAR...

¡AY AY AY!

ゴ ゴ ゴ

PORQUE TÚ ERES NUESTRO MODE-...

LO QUEREMOS SABER

MIERDA... ESOS DOS NECESITAN SER MÁS HONESTOS

NO.. NADA..

¿HAS DICHO ALGO?

....

SÓLO TUVE UNA RAZÓN PARA EMPEZAR A BOXEAR
¡PARA PROBAR QUE SOY EL MEJOR!
ES TODO LO QUE NECESITO

¡CALLAOS, UNOS INÚTILES COMO VOSOTROS JAMÁS LO ENTENDERÍAN!
¡TOMAD! ¡LIMPIAD VUESTRO SUDOR!

ES UN POCO DECEPCIONANTE
QUIZÁS PORQUE LO DIJO ÉL
ESPERABA UN POCO MÁS DE DRAMA

VOSOTROS SOIS UNOS INSIGNIFICANTES QUE NO PUEDEN IMAGINARSE LA CONQUISTA DEL MUNDO.
PERO SOIS AMIGOS QUE SUDAIS JUNTO A MÍ.
ASÍ QUE OS MOSTRARÉ UN BUEN SUEÑO.

?
¿EH?

¿PARA QUÉ ES ESTO?
ゴゴゴ

¡¡LLEVARÉ VUESTRO SUDOR JUNTO CON EL MÍO...

... HASTA LA CUMBRE DEL MUNDO!!

UHM

¿PUEDO USAR TAMBIÉN LA TOALLA?

¡¡TAKAMURA-SAN...!!

PERO NADIE SE DIO CUENTA.

OS LLEVO SIGUIENDO DESDE QUE SALISTEIS DEL GIMNASIO.

¡¡ITAGAKI-KUN!!

¿PODRÍAS COGER MI SUDOR TAMBIÉN?

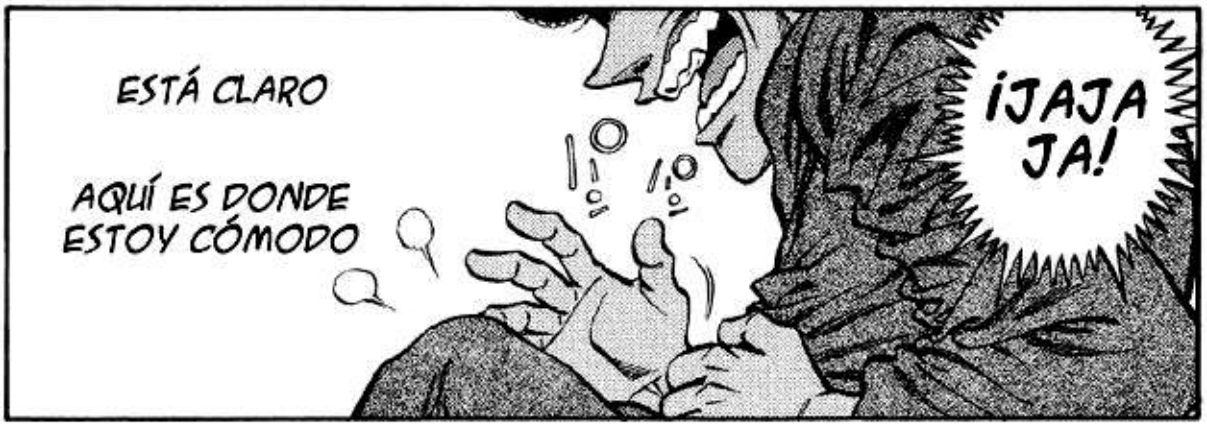
HAS VUELTO, Y ESO ES LO QUE IMPORTA.
NO HACE FALTA QUE DIGAS NADA.
KIMURA-SAN, AOKI-SAN

NO ME ATREVÍA A VOLVER...
¡HAS VUELTO, ESTABA TAN PREOCUPADO!

Y SERÍA UNA LÁSTIMA NO ESTAR CON VOSOTROS...
PERO EL COMBATE DEL CAMPEONATO MUNDIAL ES UN GRAN EVENTO.

¡¡USÓ UN ROTULADOR NO RESISTENTE AL AGUA!!
¡TE HAS CONVERTIDO EN UN PAYASO, AOKI!
¡ME HAS ASUSTADO!
JAJA JA

AAAA-HHHH


ESTÁ CLARO
AQUÍ ES DONDE ESTOY CÓMODO
¡JAJA JA!

¡SEGUIDME!

NO HAY OTRO MOMENTO EN EL QUE ME SIENTA TAN BIEN
CUANDO ESTOY EN EL RING, Y CUANDO ESTOY CON ESOS TÍOS

¡BIEN, AHORA QUE ESTAMOS TODOS JUNTOS!
¡ÉSTE ES EL LUGAR AL QUE PERTENEZCO!

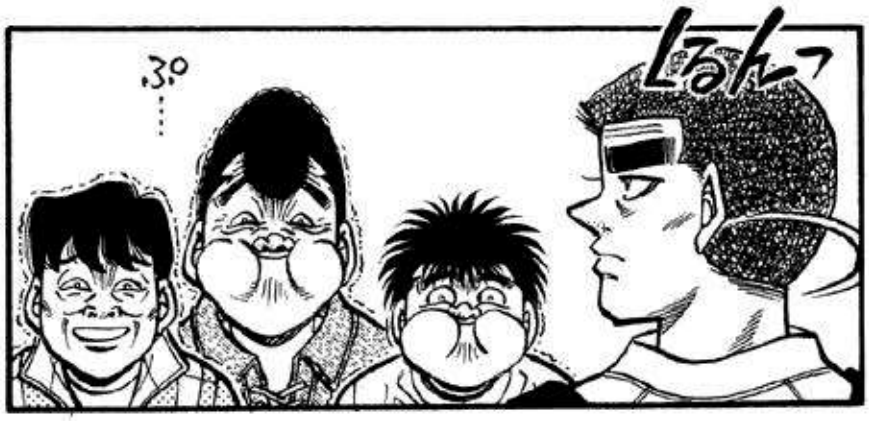
PFFF
¡¡SÍ!!

¡VAMOS!

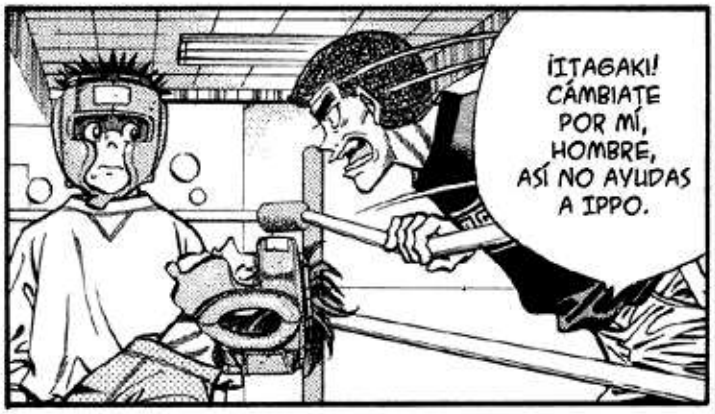
AGH
¡NO ME HAGAS REÍR, ZORRA!

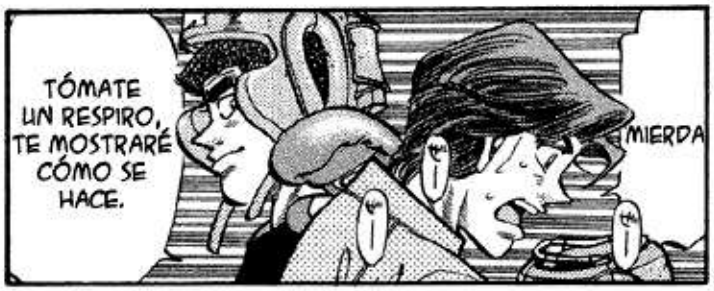
¡¡OS MOSTRARÉ EL MUNDO!!
¡SÍ!

はじめの一歩



はじめの一歩 THE FIGHTING!

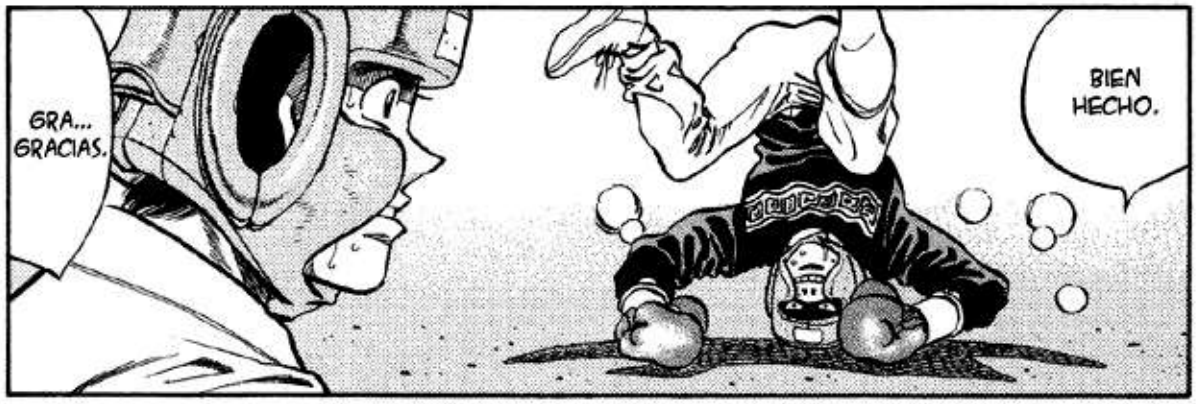




GOFANSUB.NET
Traducción: Uzumaki_Adri
~~Corrector: Knohibi~~
Blanqueo: Majadi
Edición: ThanatosJ

Round 372 (ラウンド) — Regalo

Translated by SnoopyKoo
Scanned by Hanabishi Recca
Edited by Rynor
http://www.snoopycool.com



¡NO PARES! SIGUE GOLPEANDO.
¡TODAVÍA NO LLEGAS AL LÍMITE DE TIEMPO!
¡SUDA MÁS, MEJORA TU RESISTENCIA!
UFF
UFF
UFF
UFF
UFF

MIERDA...
¡UFF! ¡UFF!
¡UFF! ¡UFF!

ドキッ!
ドキッ!

BIEN, AL MENOS ...
... POR AHORA.
PERO AÚN TIENE MUCHO PODER.
ESTÁ EN PLENO CONTROL DE PESO ...
AHÍ EMPIEZA EL INFIERNO.
AÚN QUEDA PARA LLEGAR AL LÍMITE DEL PESO MEDIO JÚNIOR.
SU PESO NATURAL SON UNOS 90 KILOS.
LOS PROBLEMAS DE VERDAD EMPIEZAN AHORA.
EL LÍMITE DEL PESO MEDIO JÚNIOR ES DE 69'68 KILOS.
LAS CATEGORÍAS DE PESOS SUPERIORES CASI NO EXISTEN EN JAPÓN.
NO HAY OTRA OPCIÓN.
AL FINAL HASTA ANDAR LE SERÁ DIFÍCIL.
ES UNA SITUACIÓN PELIGROSA.
ASÍ QUE NO VA A PODER VOLVER A SU PESO PARA RECUPERAR BIEN EL DAÑO DEL ÚLTIMO COMBATE.
EL TIEMPO ENTRE COMBATES ES CORTO ESTA VEZ.
NO IMPORTA CUÁNTO TIEMPO ESPERES, NO TENDRÍAS LA OPORTUNIDAD DE SUBIR EN EL MUNDO.
¿¿ESTÁ BAJANDO 5 CATEGORÍAS PARA PELEAR EN LOS PESOS MEDIO JÚNIOR!?.
PERO 90 KILOS ES UN PESO PESADO.

BATTLE OF HAWK
WBC PESO MEDIO JUNIOR
TITULO MUNDIAL
199X.12.20
Campeón Mundial WBC del peso Medio Junior
BRYAN HAWK
20 combates, 20 victorias, 17 KO's (América)
Número uno mundial WBC del peso Medio Junior
TAKAMURA MAMORU
16 combates, 16 victorias, 16 KO's (Kamogawa)
Semifinal 12 asaltos
Combate por el título japonés del peso pluma
MAKUNOUCHI IPPO VS YI YONSU
Ubicación RYOGOKU KOKUGIKAN
17:00
17:30
EL RING DE TAKAMURA-SAN.
ES ALGO QUE NO PODEMOS NI IMAGINAR.

... ESTAR SANO HACIENDO ESO.
DEBE SER DURO...

¿QUÉ PASA CON ESO?
TAKAMURA-SAN VIVE SOLO, ¿NO?

Y ES REALMENTE DURO.
YO PIERDO UNOS 7 KILOS...
CONTROL DE PESO, UHMM... ESTOY EN LA MITAD DEL PESO DE MI CATEGORÍA, ASÍ QUE NUNCA ME HA DADO PROBLEMAS.

!

SI YO VIVIERA SOLO, NO SERÍA CAPAZ DE CONTROLAR MIS IMPULSOS.
AH, ME PREGUNTABA SI ÉL SE PREPARARÁ LA COMIDA.

SERÍA BUENO QUE ÉL TUVIERA A UNA CHICA PARA COSAS COMO ÉSA.

YO LO DEJO TODO EN MANOS DE TOMIKO.

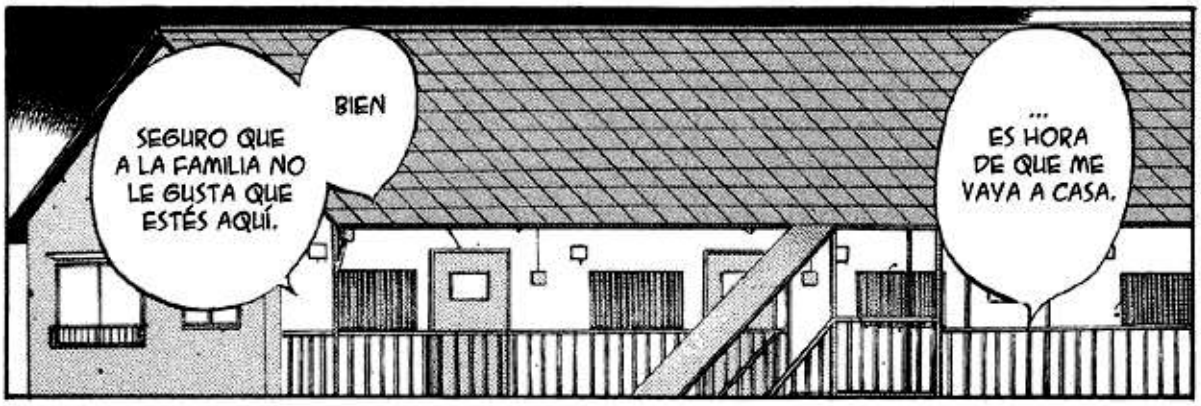
¿CHICA —?

¿ES TODO LO QUE QUIERES?
SOPA Y UN POCO DE FRUTA.

SÍ... GRACIAS POR AYUDARME.

太田荘

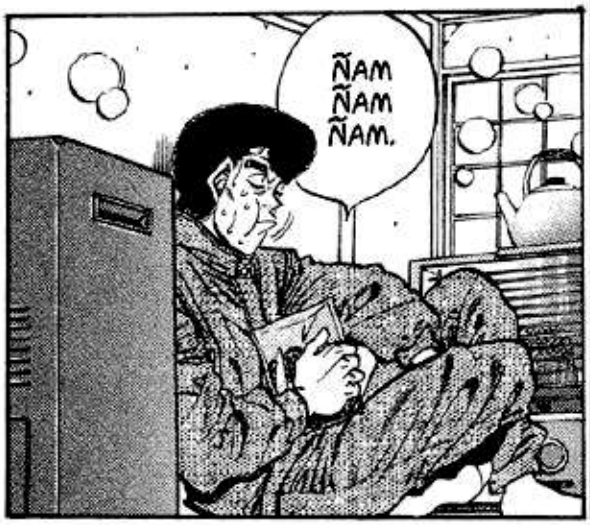
DEJA DE LLAMARME "MAMORU-CHAN".
OH, YA ERES MAYOR, EH.
MAMORU-CHAN, POR FAVOR HAZLO LO MEJOR QUE PUEDAS.
ES UN PLACER.
SIGUES COMO SIEMPRE.
NO HAS CAMBIADO NADA, KYOU-NEE.
NO HA CAMBIADO NADA TAMPOCO.
ÑAM ÑAM
ME ENCONTRÉ CON SUGURU-ANI.
HABLANDO DE NO CAMBIAR.
...
¿SIGUE PASÁNDOSE EL DÍA ESTUDIANDO?
¿Y CÓMO ESTÁ WATARU?
UHM ...
PERO SE PREOCUPA POR TI, MAMORU-CHAN.
NII-SAN ESTÁ MUY OCUPADO CON LA COMPAÑÍA.



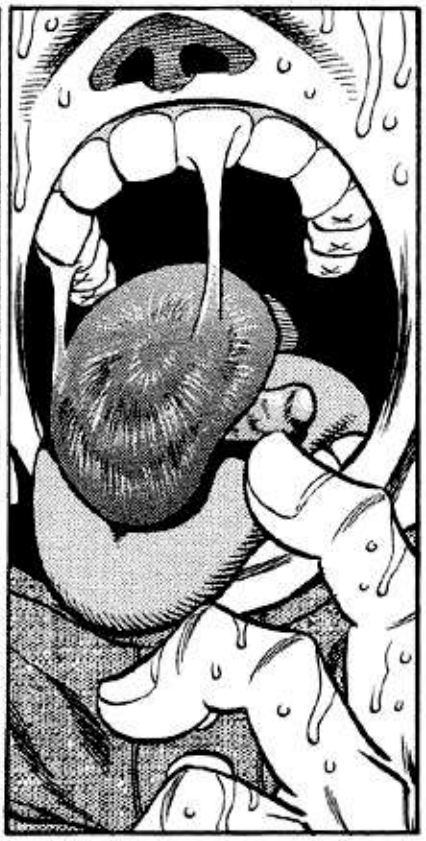
LOS SHITAKES SON UN TIPO DE HONGOS ORIENTALES, SUELEN VENDERSE FRESCOS O DESHIDRATADOS.

VALE.

ME VOY MÁS TRANQUILA AL VER QUE HAS COMIDO.
NO TE QUITES MUCHA SALIVA O EMPEZARÁS A ALUCINAR.
VENDRÉ OTRA VEZ A AYUDARTE PRONTO.


ÑAM ÑAM ÑAM.

HAS QUEDADO COMO NUEVO.
JE JE.
Ptcha!



SIGNIFICA QUE ME QUEDA UN LARGO CAMINO...

OH

¿HA EMPEORADO MI TIEMPO?
AHORA EMPIEZA LA PARTE DIFÍCIL.

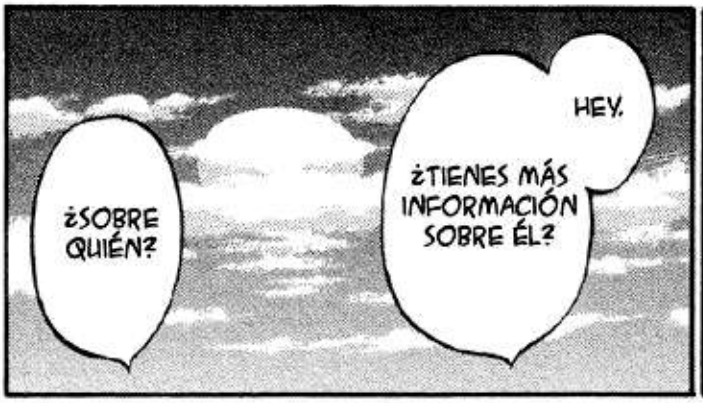
¡UFF! ¡UFF!
¡UFF! ¡UFF!

. . .

PODRÍA DECIR QUE ESTOY IMPRESIONADO.
NO.
CASIO

DEBE SER POR EL POCO TIEMPO QUE HAY ENTRE ESTA PELEA Y LA ANTERIOR, ESTÁ EN LA PARTE MÁS DURA DEL CONTROL
-Y AÚN ASÍ
LA PÉRDIDA DE PESO EMPIEZA A VERSE EN SU CARA.

NUNCA PERDERÉ MI FUERZA Y ESPÍRITU.
DI QUE TE LO ESPERABAS.


¿SOBRE QUIÉN?
HEY.
¿TIENES MÁS INFORMACIÓN SOBRE ÉL?

ES UN HOMBRE INCREÍBLE.
NO SE QUEJA.

YA SÉ, YA SÉ, QUE SÓLO ME PREOCUPE POR MI, ¿NO?
PERO AÚN ASÍ...

YA SABES, HAWK-SAN.
DEL TÍO QUE TIENE MI CINTURÓN.

PARECE QUE NO TENDRÁ MUCHO TIEMPO PARA ENTRENAR ANTES DEL COMBATE.
FUJI DIJO QUE SU MANAGER LE PERDIÓ DE VISTA EN UN LOCAL DE ALTERNE.

ES DONDE ME SIENTO MÁS VIVO.

ES SÓLO QUE ME ENCANTA ESTAR EN EL RING.

ASÍ QUE NO QUIERO TENER MALOS RECUERDOS EN UN RING.

EL BOXEO ES LA ÚNICA COSA...

...
SOBRE LA QUE SIEMPRE SOY SINCERO.

DIOS... ME DA NAUSEAS ...

NO TE PONGAS HONESTO CONMIGO.

¡QUÉ COJONES ESTÁS HACIENDO, VIEJO!

¡SERÁS!

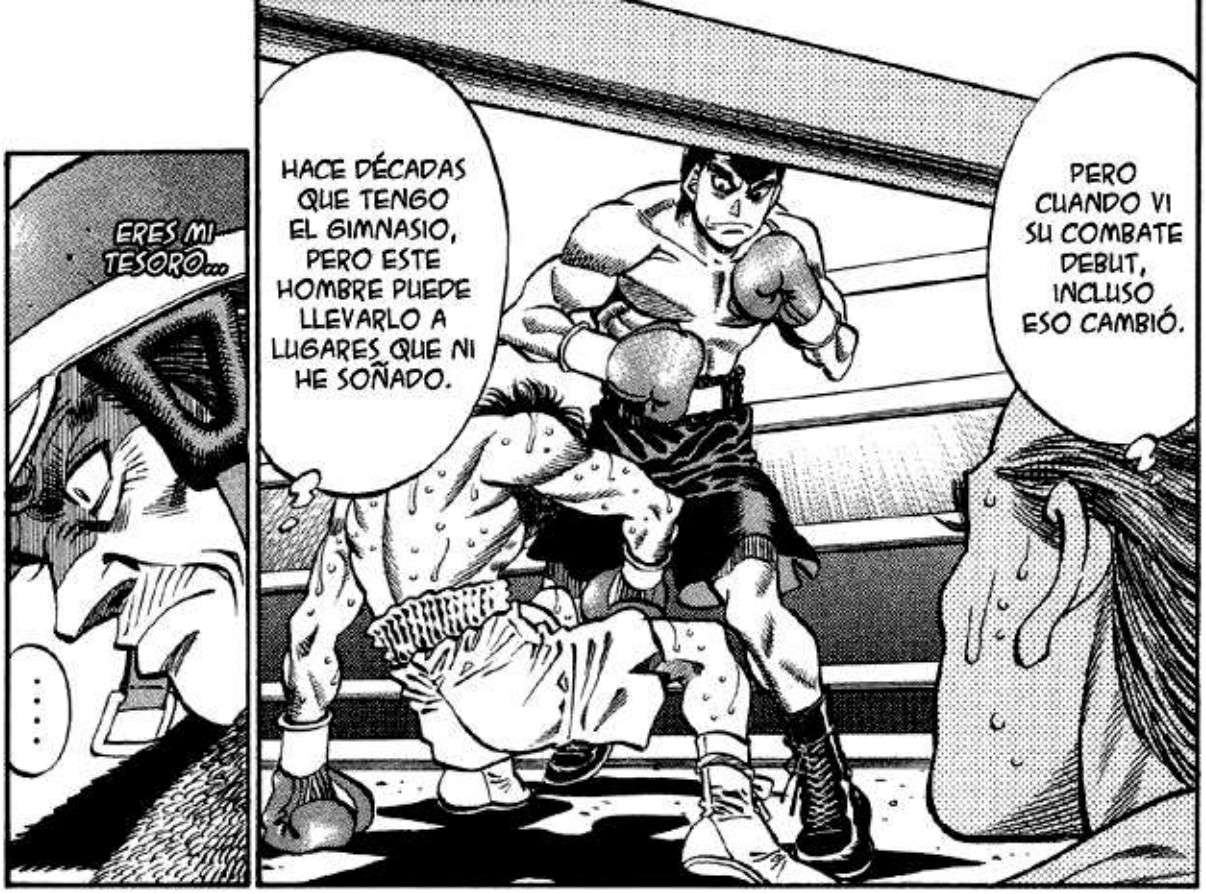
TÚ...

¡EH!

TE SALVÉ ANTES DE QUE FUERAS ARRES-TADO.
ME PARASTE EN LA MEJOR PARTE.
¿RECUERDAS EL DÍA QUE NOS CONOCIMOS?
CÓMO PODRÍA OLVI-DARLO.

ME DIJE A MÍ MISMO "ESTE HOMBRE ASPIRARÁ AL MUNDO".
YA ENTONCES SABÍA QUE PODRÍAS LLEGAR TAN LEJOS.

ÉL PUEDE ALCAN-ZAR LA CIMA.
ENCONTRAR UN ESPÉCIMEN PERFECTO QUE NO NECESITA SER PULIDO, ¡ESE INCREÍBLE ENTUSIASMO!
PERO NO HAY FORMA DE QUE PUDIERA ENTENDER CÓMO ME SENTÍ.
NO INTENTES PRESUMIR.
CUALQUIERA SE HUBIERA DADO CUENTA DE ESO.
TU BOCA ES INCURABLE.
¡TCH!


ERES MI TESORO...
...
HACE DÉCADAS QUE TENGO EL GIMNASIO, PERO ESTE HOMBRE PUEDE LLEVARLO A LUGARES QUE NI HE SOÑADO.
PERO CUANDO VI SU COMBATE DEBUT, INCLUSO ESO CAMBIÓ.

¿QUÉ TE PASA?
?

¿QUÉ OCURRE?

Y
NO HAY FORMA DE EVITAR ESPERAR PARA ACCEDER A UN COMBATE POR EL TÍTULO MUNDIAL, PERO DEBERÍA HABÉRTELO CONSEGUIDO ANTES.
DEBERÍAS HABER PODIDO PELEAR EN TU MEJOR CATEGORÍA DE PESO.

¡¡LO SIENTO!!

SUFI-CIENTE.
YO...
TE DEJÉ A MERCED DE LA COMISIÓN.
NO TUVE EL PODER O EL DINERO PARA HACERTE AVANZAR EN LA LISTA DE ESPERA.
¿¿¿...
PERO SI ALGUIEN TUVIERA QUE HACERLA, SERÍA YO.
Y TE ASEGURO QUE YO NO QUIERO HACERLA.
NO QUIERO QUE ME HAGAS UNA REVERENCIA.
SUPONGO QUE ES MI DESTINO SER EL CAMPEÓN DEL MUNDO, ASÍ QUE ESO NO IMPORTÓ.
NO...
bla bla... bla
SI NO FUERA POR ESO, AHORA MISMO...
CUANDO ME SACASTE DE ESE CALLEJÓN FUE LA PRIMERA VEZ QUE PENSÉ EN EL BOXEO.
¡Y HARÉ LO MISMO HASTA QUE ALCANCE LOS PESOS SUPERIORES Y CONQUISTE 6 CATEGORÍAS!
¿MEDIO JÚNIOR? VALE, LO QUE SEA. CONSEGUIRÉ EL CINTURÓN Y LUEGO SUBIRÉ UNA CATEGORÍA DE PESO.
¿QUÉ INTENTAS DECIR?
Y
NO HAY PROBLEMA.
BIEN.
YA SABES.

TE LO DARÉ COMO REGALO.
DENTRO DE NADA ES NAVIDAD.

¿¡VAS A REGALAR UN CINTURÓN!?
PERO TE DARÉ EL PRIMERO.
ESE SEXTO CINTURÓN SERÁ ESPECIAL, ASÍ QUE NO LO PUEDO DAR.

¡¡ANTES HAS DICHO QUE RESPETAS EL BOXEO!!
PERO SERÁS...

!
¿NO LO QUIERES?

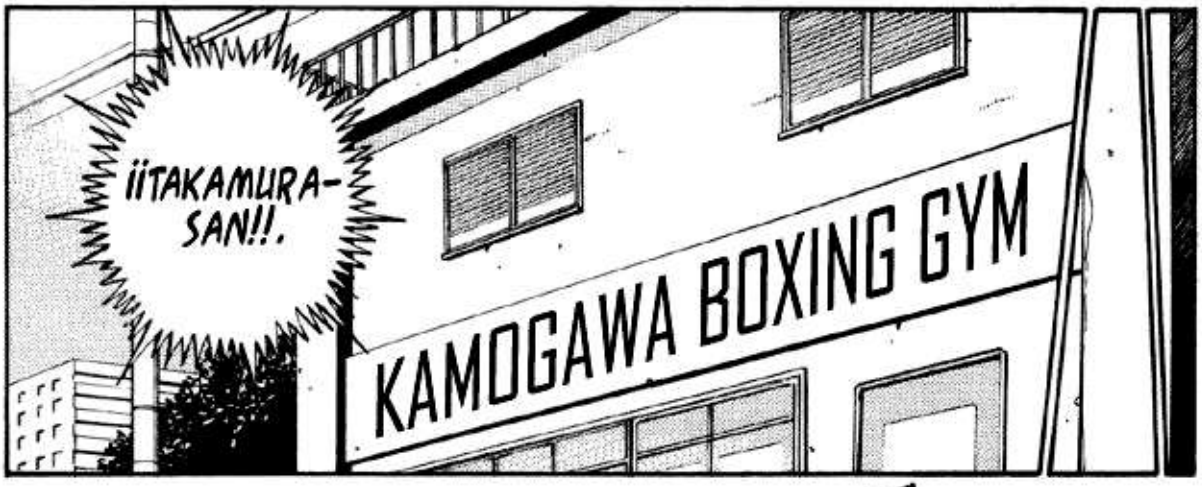
¡TCH!
NO... NO ACTÚES AÚN COMO EL REY DEL MUNDO.

¡¡CINTURÓN MUNDIAL!!
TENDRÁS MI PRIMER...

NO TENÍAS QUE...
SHITAKES DESHIDRATADOS PARA AYUDARTE A PERDER PESO.

PIENSA QUE ES UN REGALO DE NAVIDAD.
UHMM, YO TAMBIÉN TENGO UN REGALO PARA TI.

NO TENÍAS QUE...
¿QUÉ ES?


¡¡TAKAMURA-SAN!!.
KAMOGAWA BOXING GYM

¡¡AQUÍ TIENES!!

EN CÓMO PODÍAMOS AYUDARTE.
ESTUVIMOS PENSANDO TODA LA NOCHE.

GRA... GRACIAS.
ES LO ÚNICO QUE PODEMOS HACER...
SON SHITA-KES.
HAZ COMO SI FUERAN CHICLES Y SACA TODO EL LÍQUIDO.

¡PTUF!
¿¡ESTÁN INTEN-TANDO CONVER-TIRME EN UNA MOMIA!?

SACAR LÍQUIDO, PERDER SALIVA...
CÓMO SE SUPONE QUE VOY A USAR TODOS ESOS.

NO SÉ SI LLAMARLES TONTOS O ALGO MÁS.
SON TODOS IGUALES.

BLEH

はじめの一歩

MANGAS Y MANHWAS
PERÚ
SOLO RECOPILAMOS Y AGRUPAMOS IMÁGENES, PARA LUEGO SER CONVERTIDOS A PDF, TODO LO DEMÁS ESTÁ HECHO POR LOS RESPECTIVOS FANSUBS
@MangasEnPdf
+51979547961
Quiñones Otaku
Mangas PDF Español
@Izuku_Midoriya16

Gofansub.net
Blanqueo: Majadi
Traducción: Uzumaki_Adri
Corrector: Knohibi
Edición: ThanatosJ

はじめの一歩 THE FIGHTING!

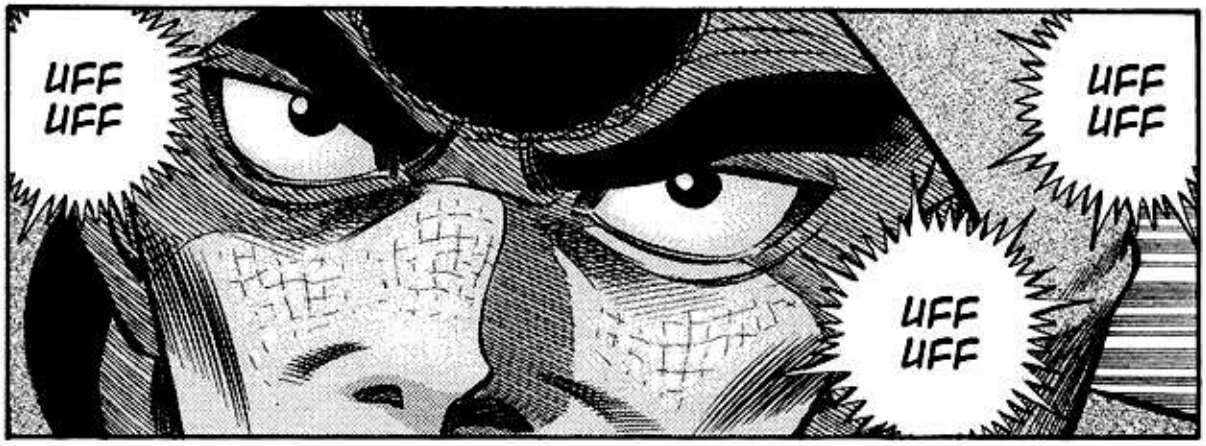
SnoopyCool.com
Scans: Hanabishi__Recca
Trans: Snoopy
Edits: Mugen

Round 373 | Voluntad para luchar

SI FUERA VERANO, LAS COSAS SERÍAN DIFERENTES, PERO AHORA ESTAMOS EN DICIEMBRE.
NO IMPORTA CUÁNTO MUEVA EL CUERPO, NO VA A SUDAR FÁCILMENTE.
ES UN PUNTO CRÍTICO.
SÍ, LOS SONIDOS QUE HACE AHORA NO SON COMO LOS QUE SOLÍA HACER.
ANTES TENÍA MÁS FUERZA.
PRUEBA QUE ESTÁ AL FILO DE LA EXTE-NUACIÓN.
Y SU ÚLTIMO COMPAÑERO DE SPARRING LE DIO PROBLEMAS.

TODO EL LÍQUIDO QUE LE QUEDA ESTÁ SIENDO USADO EN SU ORGANISMO.
AHORA MISMO SU PIEL SECA ES COMO LA PARTE ESTROPEADA DE UN EDIFICIO DEMOLIDO.
LE QUEDA POCA AGUA QUE SUDAR.

SI QUIERE PODER LUCHAR EN EL COMBATE POR EL TÍTULO.
DEBE COMPLETAR ESTE RETO.
KC

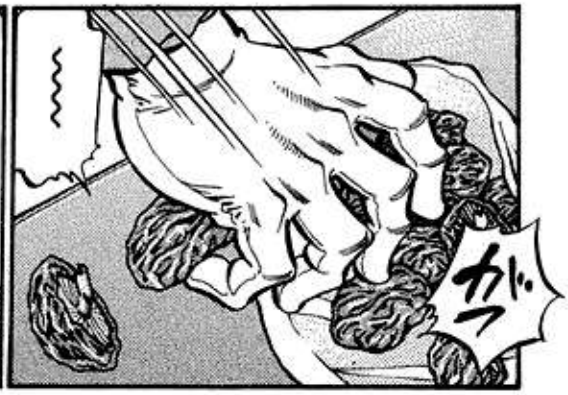

UFF UFF
UFF UFF
UFF UFF

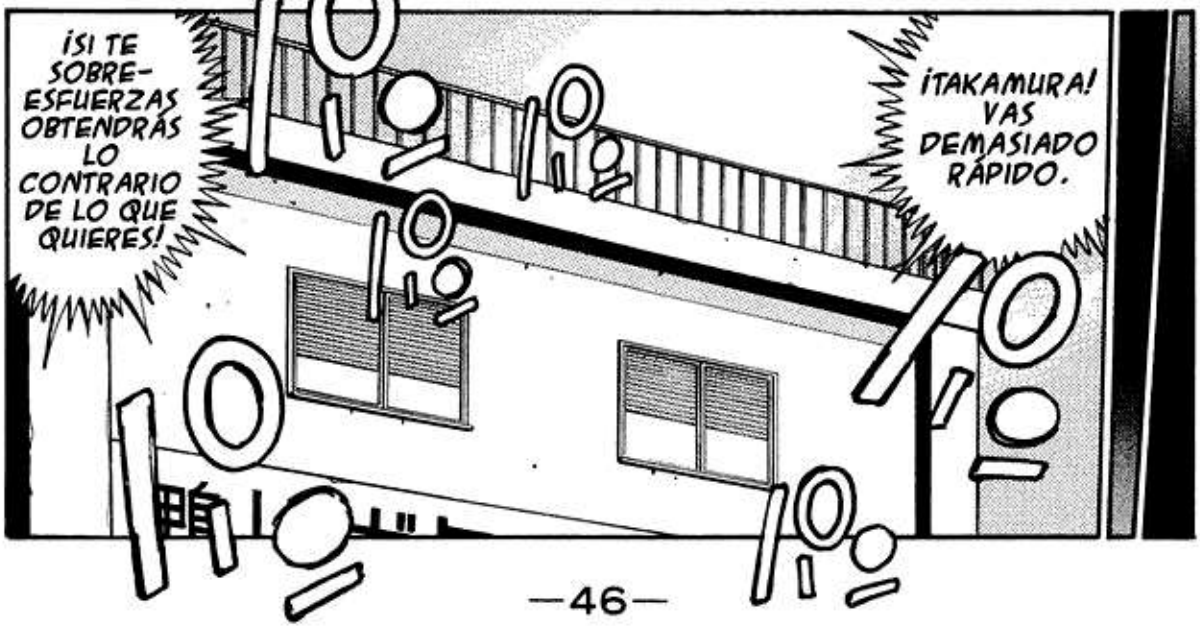
Y NO BAJO...
ギリ

CORRO TANTO...
MISMO PESO.

太田荘
70 75 80

NO VOY A DEJAR QUE SE ESFUME POR CULPA DEL PESO.
¡MIERDA!, AHORA QUE TENGO EL CAMPEONATO A MI ALCANCE.

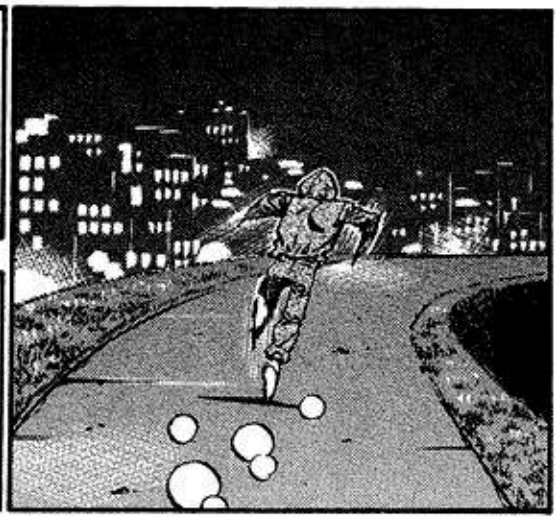

カッ

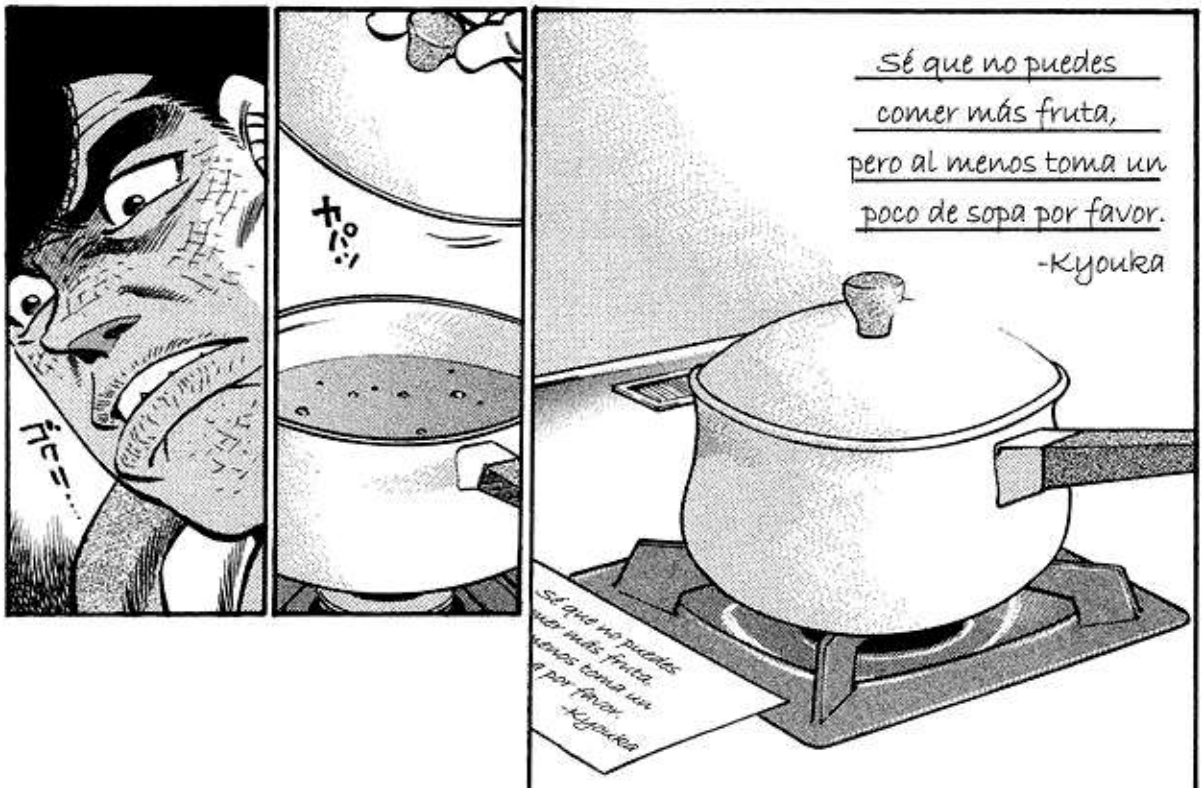

¡SI TE SOBRE-ESFUERZAS OBTENDRÁS LO CONTRARIO DE LO QUE QUIERES!
¡TAKAMURA! VAS DEMASIADO RÁPIDO.

¡HE DICHO QUE TE CALLES!
SUFICIENTE, TOMA UN RESPIRO Y DESCANSA.
¡¡DEJA DE QUEJARTE Y SÍGUEME!!

4 KILOS MÁS...

75




Sé que no puedes comer más fruta, pero al menos toma un poco de sopa por favor.
-Kyouka
Sé que no puedes comer más fruta, pero al menos toma un poco de sopa por favor.
-Kyouka

ガチャ

AH...

AH.
AAH.

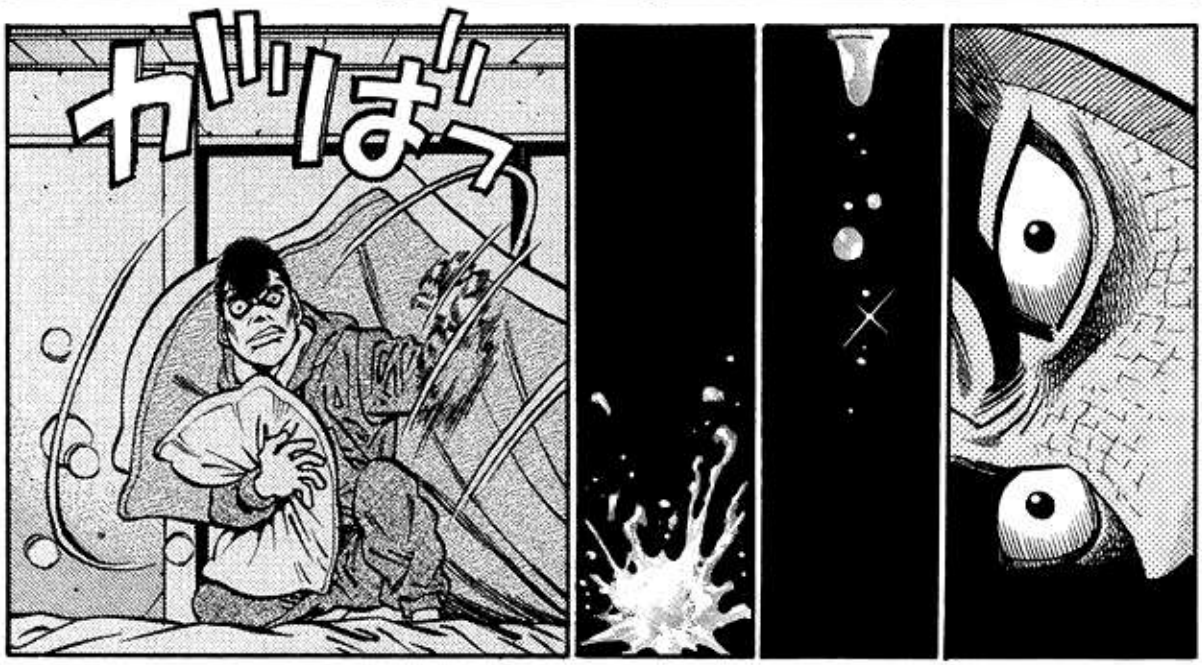
DEBERÍA COMER ALGO...
AL MENOS MIENTRAS... MIS LABIOS SE MUEVAN ...

LO SIENTO, KYOU-NEE.
YA NO PUEDO TOMAR ESTO.
ボボボ

NO ME QUEDA SALIVA.

カラーン

Plic
CÚBRETE LA CABEZA Y DUERME.
ぱっふっ
DUERME, ¡DUERMO PIENSES ME! EN NADA, DUERME.


かっぱっ

¡a ¡a ¡a ...
Plic
¿¡DE DÓNDE COÑO VIENE!?
MIERDA, EL GRIFO ESTABA YA CERRADO.

'Entonces es así'
'plic'
'jajaja'
'plic'
'plic'
'plic'
'plic'
'plic'
'Qué se supone que significa eso'
'jajaja'

あぁぁぁぁぁぁっ

QUIERO AGUA...
AGUA ...
AGUA ...

ドカッ

NO PUEDO DORMIR ...
ES DEMASIADO ...

¡NO ME TOQUES!
¡TAKA-MURA!
¡TAKAMURA! TÓMATE UN RESPIRO.
DESCANSAR ES PARTE DEL ENTRE-NAMIENTO.
¡NO ME TOQUES, NO ESTOY SEGURO DE LO QUE HARÍA!
ES PELIGROSO.
ESTÁ A PUNTO DE LLEGAR AL LÍMITE.
POR FIN ENTIENDO POR QUÉ UN BOXEADOR TAN BUENO COMO TÚ NO TIENE UNA NOVIA.
LA RAZÓN ES...
はーっ
はーっ
はーっ
TAKAMURA-SAN HE OÍDO QUE TIENES UNA HERMANA MAYOR PRECIOSA.
ENTONCES
VOY A IR A HABLAR CON ÉL.

"SISTER COMPLEX", OBSESIÓN POR SU HERMANA.

HARÍAS MEJOR DE NINJA QUE DE BOXEADOR.
CUANDO PIERDO UN KILO PUEDO ESCUCHAR UNA AGUJA CAER.

¡¡A QUIÉN LLAMAS NINJA INÚTIL!!

ﾌﾑｰ...

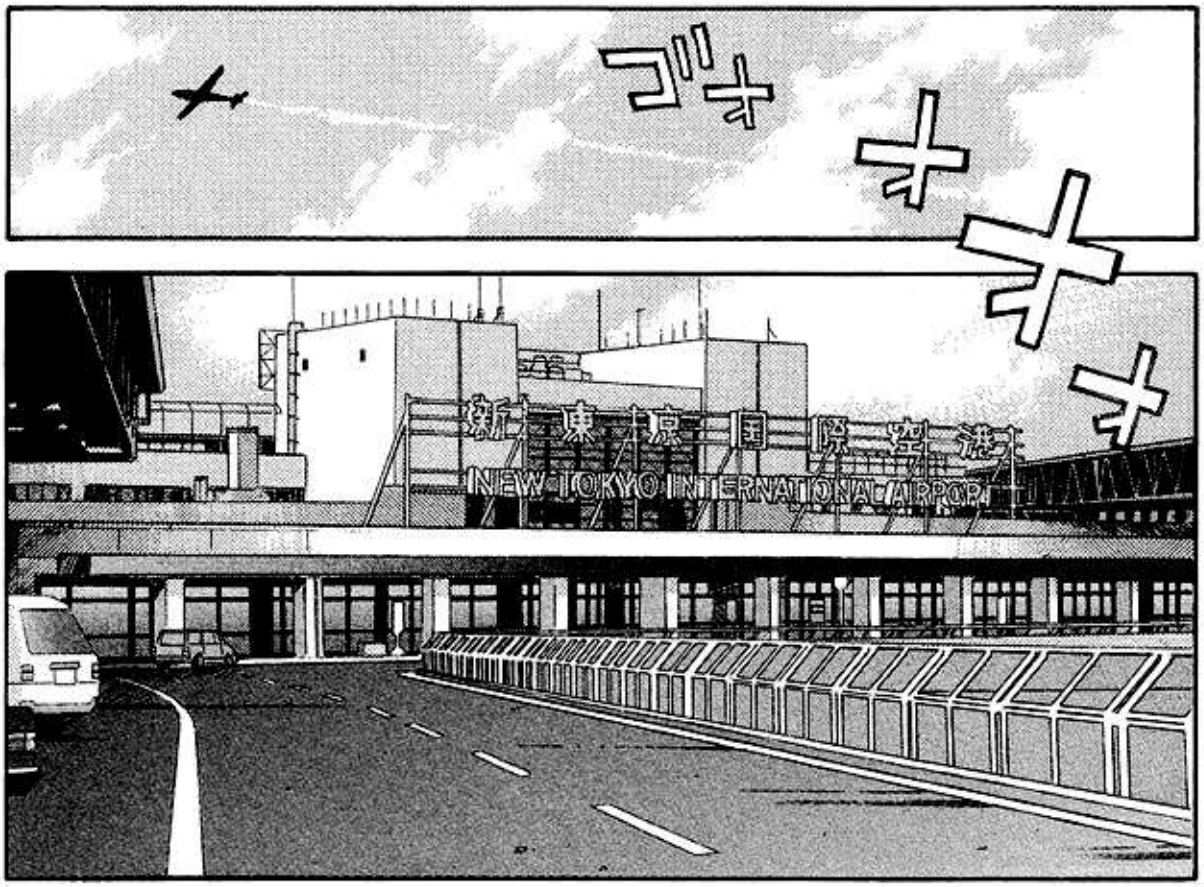
CUANDO UNA SIMPLE GOTA DE AGUA CAE DE UN GRIFO...
TODO TU CUERPO LA SIENTE.

¿A QUÉ TE REFIERES CON NORMAL?
!

NUNCA HE EXPERIMENTADO ALGO CERCANO A LO QUE HACE TAKAMURA-SAN.
A LO QUE TENEMOS QUE PASAR NOSOTROS.

BUENO, ESO EN UNA PÉRDIDA DE PESO NORMAL.
INCREÍBLE...

QUÉ TIPO DE TORMENTO SUFRE UN HOMBRE
CUANDO SOBREPASA SUS LÍMITES FÍSICOS.
PARA MÍ NO HAY FORMA DE SABER...


ゴォォォォ
新東京国際空港
NEW TOKYO INTERNATIONAL AIRPORT

¡¡CONSEGUID DECLARACIONES!!
¡YA ESTÁ AQUÍ!
¡¡HA LLEGADO!!
OH...
JAPAN
¡HOLA, SOY DEL "FAN DEL BOXEO JAPONÉS"!
¿¿TIENES ALGÚN COMENTARIO PARA EL ASPIRANTE!?
¿¿QUÉ HARÁS LA SEMANA ANTERIOR A LA LUCHA!?
¿¿ESTÁS EN BUENA FORMA!?

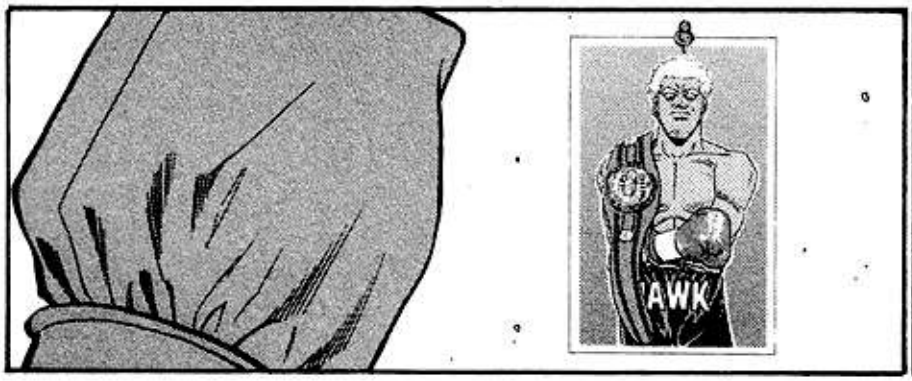
Estoy aquí para disfrutar del sabor local.
Nada más.

¡TIENES QUE MATARLO, TAKAMURA-SAN!
¡ESTE TÍO ME PONE DE LOS NERVIOS!
¿Cómo acabará? lo sabremos dentro de 10 días.
El campeón del mundo llega.
Bryan Hawk no se preocupa.
No está entrenando para el combate.
Las chicas de Hawk han llegado a la ciudad.
¡YA LO SÉ, PERO NO VA A DEJAR DE HACERLO!.
¿¡EH!? SÓLO LO HE DICHO PORQUE ESTOY PREOCUPADO POR ÉL.
ESTÁ CORRIENDO MUCHO... DEMASIADO.
¿EH? ¿DÓNDE ESTÁ TAKAMURA-SAN?.
SIGUE CORRIENDO.
ÚLTIMAMENTE... NO HEMOS PODIDO HABLAR CON ÉL.
TAKAMURA-SAN ESTÁ ENCERRADO EN UN MUNDO AL QUE NO PODEMOS ENTRAR.
ESTOY SEGURO DE QUE CUMPLIRÁ NUESTRAS EXPECTATIVAS.
PO...POR FAVOR PARAD, HABLAMOS DE TAKAMURA-SAN.
.....

NO PUEDO IMAGINAR QUÉ ES LO QUE PASA POR SU MENTE...
太田荘
ESTÁ PASANDO SUS LÍMITES, POCO A POCO LE VA AFECTANDO.
65 70 75 8
KILOS MÁS...
DOS...
HAAH HAAH.
HAAH HAAH.

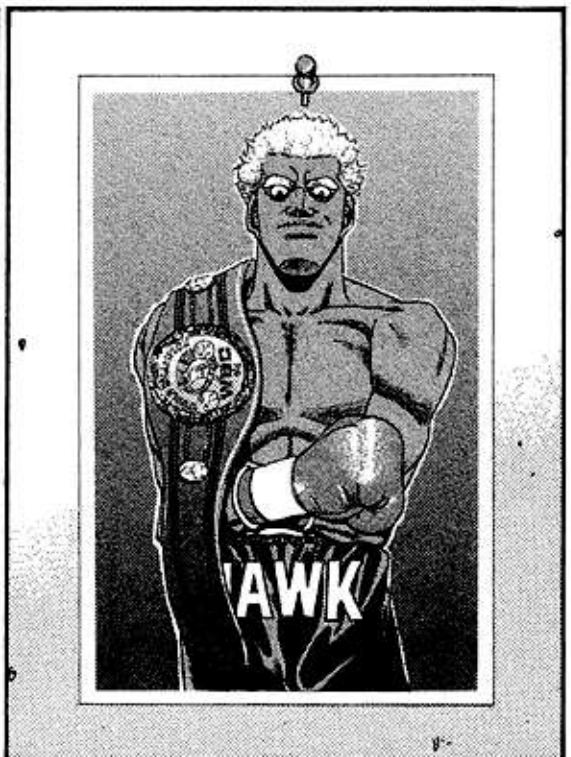
UUH
UH...

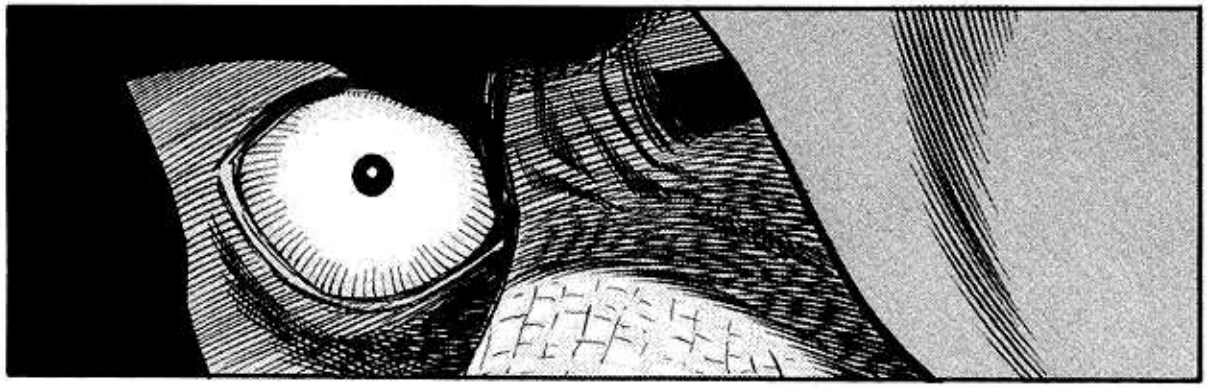
¿POR QUÉ..?
¿POR QUÉ..?
¿POR QUÉ TENGO QUE PASAR POR ESTO?


AWK

ES TU CULPA ...
TÚ...

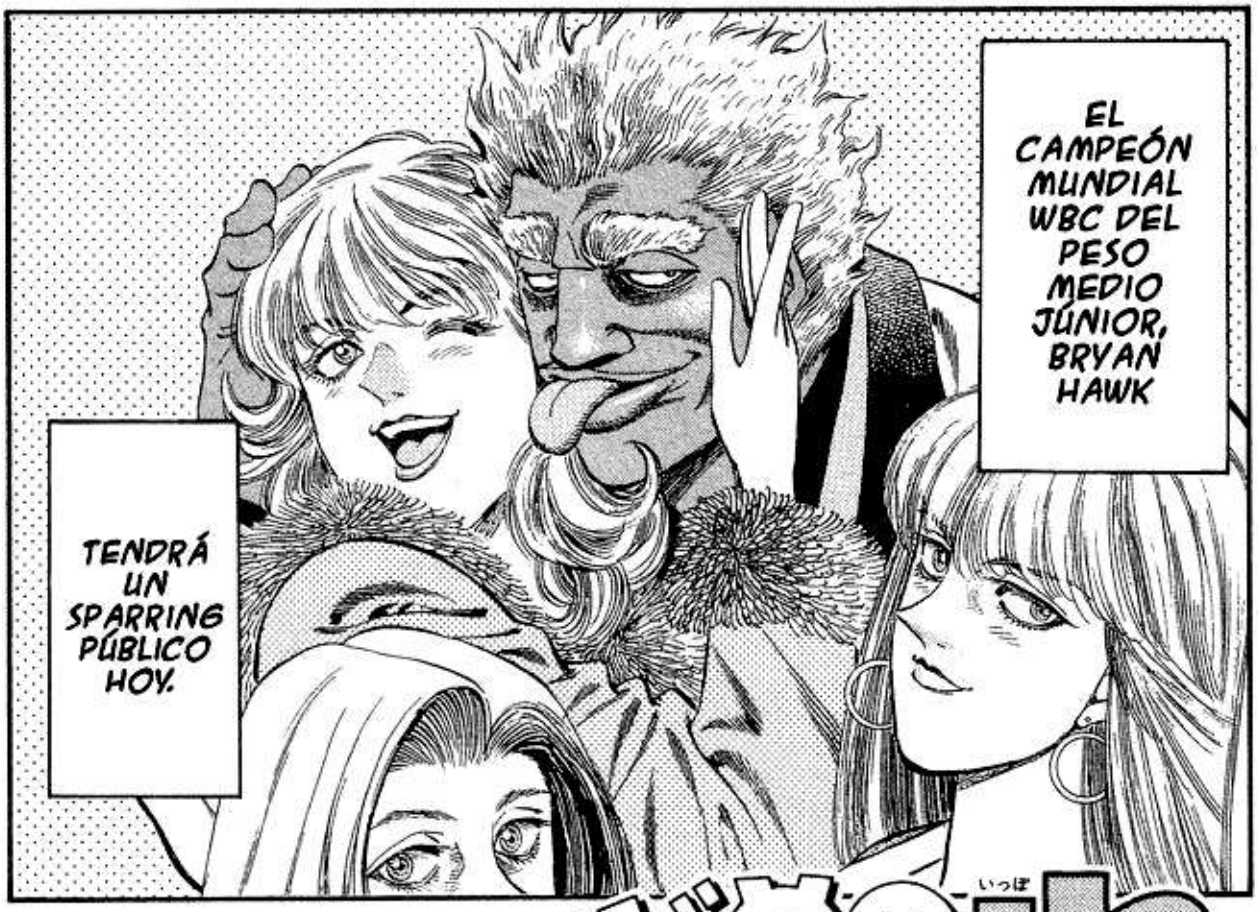
TE...


AWK



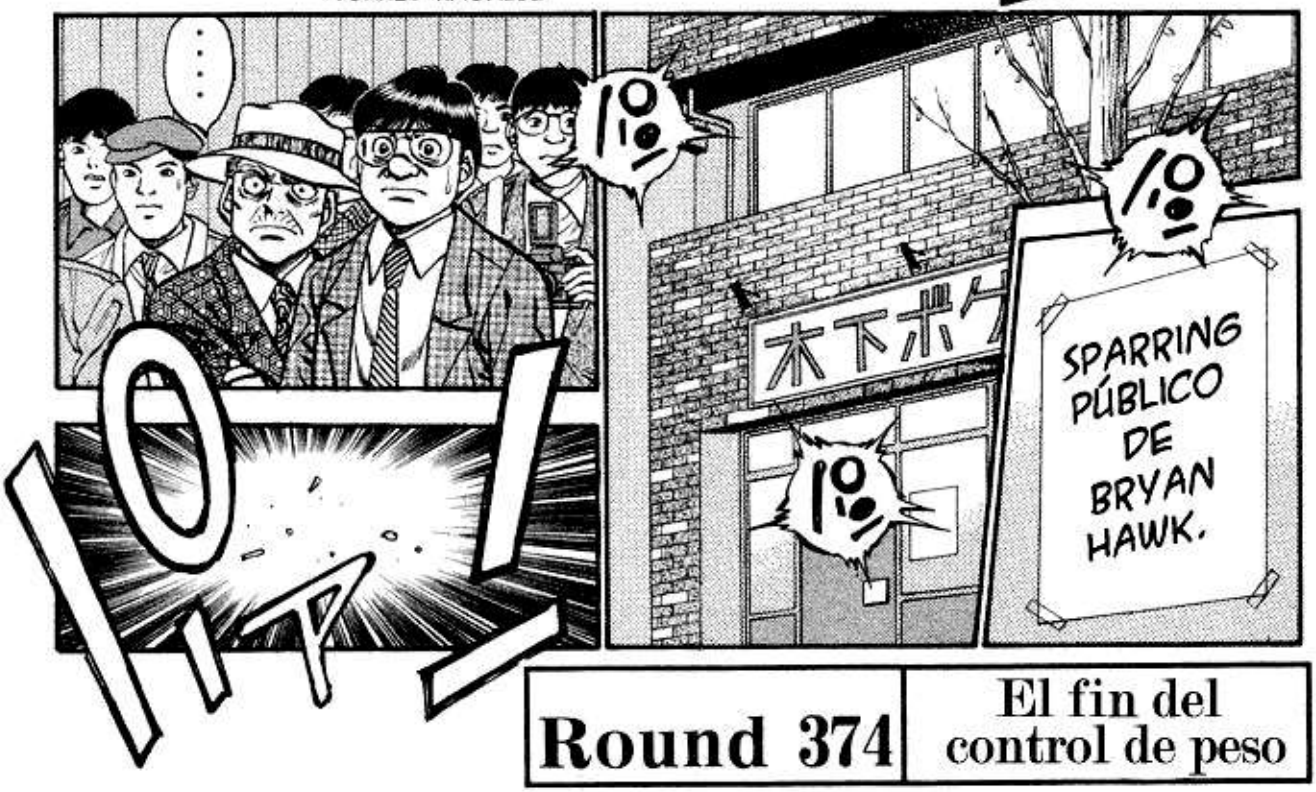
TE VOY
A
MATAR
...

はじめの一歩



はじめの一歩 THE FIGHTING!

SCANS: HANABISHI_RECCA
TRANS: SNOOPY
EDITS: SHEJES
BLANQUEO: MAJADI
EDICIÓN: DAGO
TRADU: ADRI
CORREC: KNOHIBI
GoFanSub.net



Round 374 — El fin del control de peso

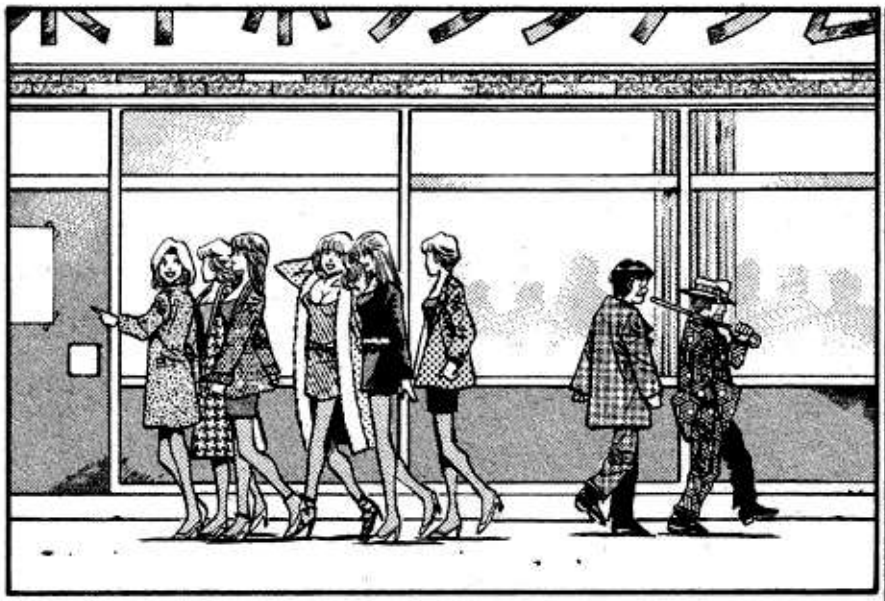
¡ESFUÉRZATE!
¡QUÉ ESTÁS HACIENDO, HAWK!
¡OH, UGH!
ME ESTÁ PEGANDO.
NO SE CORTA UN PELO ANTE EL CAMPEÓN DEL MUNDO.
ESTE SPARRING ES DEMASIADO FUERTE PARA MI.
¡AGH!

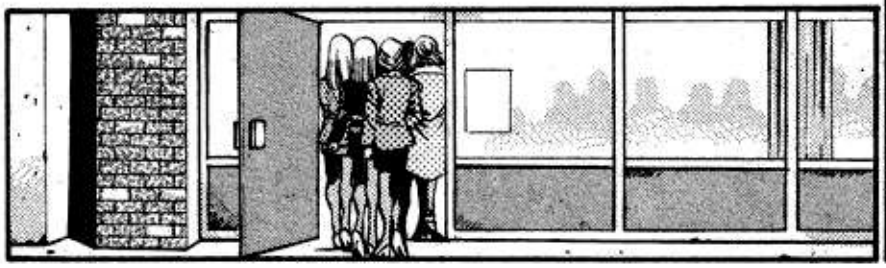
NO ES QUE ESTÉ EN MALA FORMA
¡SE ESTÁ DEJANDO!

QUIZÁS ESTÁ RESERVANDO FUERZAS PARA EL COMBATE...
¿CREES QUE ESTÁ PREPARADO?
HEY, ESTÁ EN MALA FORMA.

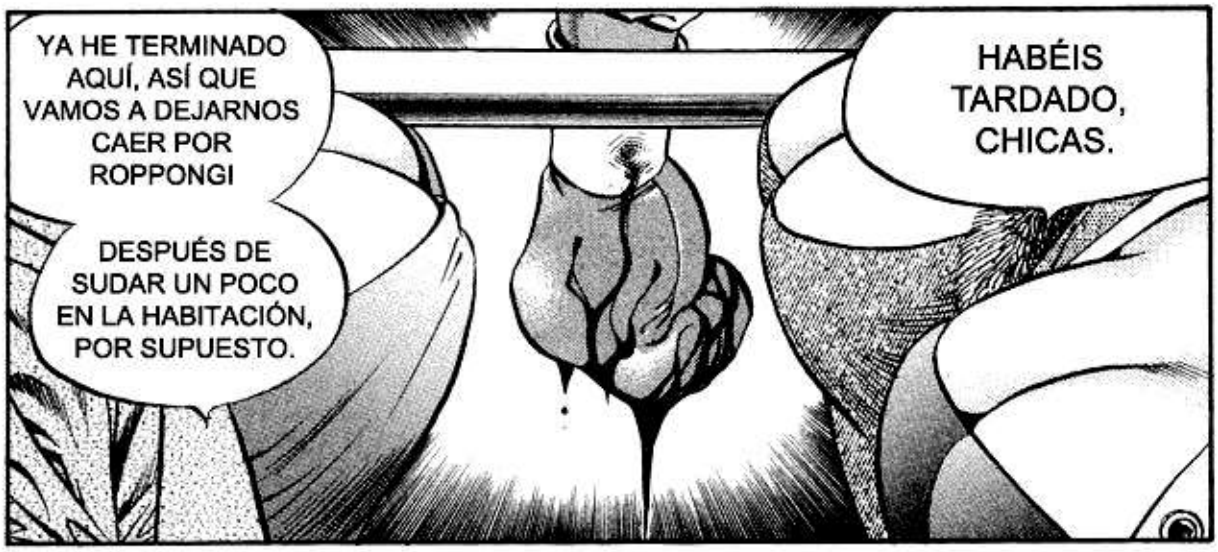
LOS KAMOGAWA ESTÁN CONFUSOS TAMBIÉN.
LO ESTÁ HACIENDO DE PENA.

ESTO ES PERDER EL TIEMPO.
ENTRENADOR...





VÁMONOS YAGI-CHAN; NO SIRVE DE NADA QUEDARSE.
S-SÍ.



N. T.: ROPPONGI: ZONA DE TOKYO LLENA DE BARES Y LOCALES NOCTURNOS.

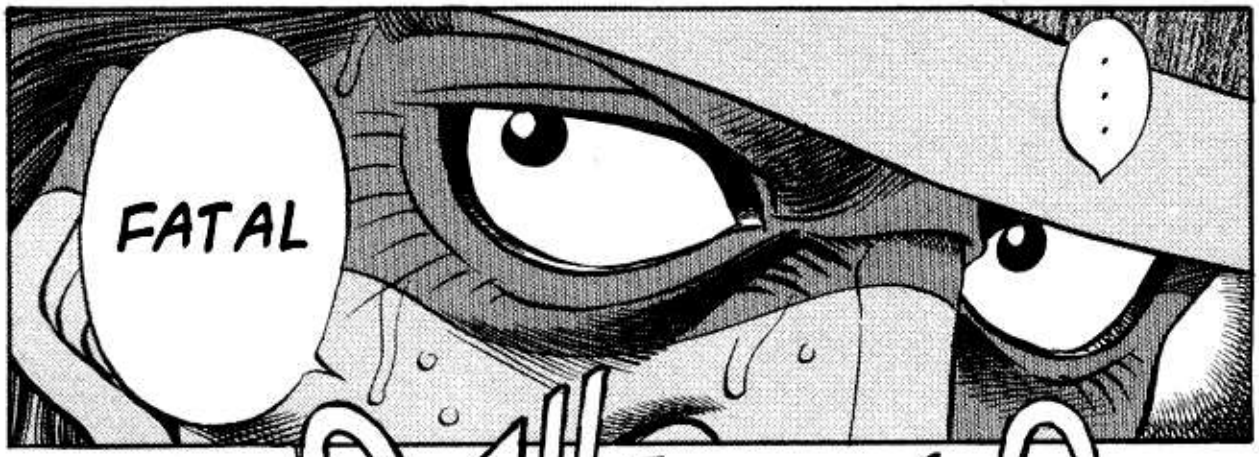
¡JAJAJAJA!
¡¡JA!!

TAKAMURA-KUN TIENE UN SPARRING DENTRO DE CERCA DE UNA HORA, ¿NO?
¿QUÉ TAL LO LLEVA?

¡¡ESTÁ ACABANDO CON MI PACIENCIA!!

ESTABA CUBIERTO DE SANGRE EN MENOS DE 10 SEGUNDOS...
SE PUSO SERIO CUANDO LAS MUJERES ENTRARON.

ESTE HOMBRE ...
ENTONCES ESTABA ESPERANDO A SUS CHICAS PARA QUE LO VIERAN...


FATAL
...

mo mo...

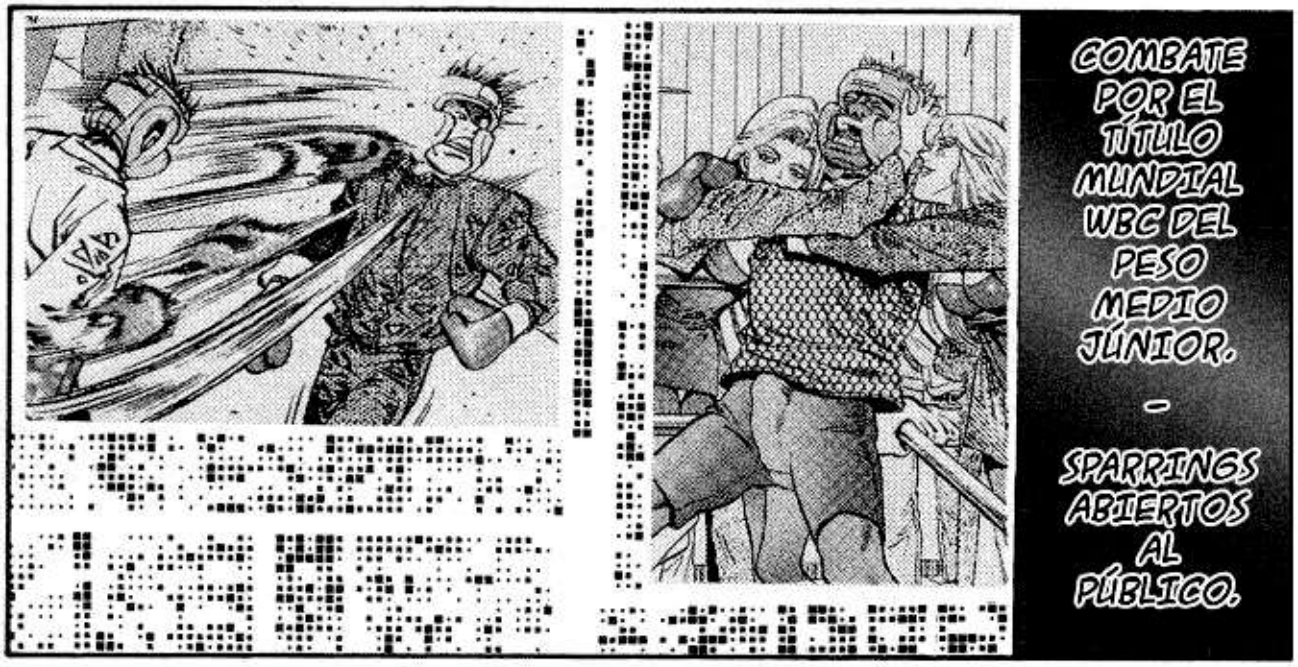
AAH ...
PARECE QUE VA A CAER.
NO PUEDE NI TOCARLO.
NO ESTÁ EN CONDICIONES PARA LUCHAR.
ESTÁ DÉBIL POR EL CONTROL DE PESO.
PARECE QUE VA A PASAR LO MISMO QUE LA ÚLTIMA VEZ.
ES MALO PARA TAKAMURA
EL GRUPO DE HAWK ESTÁ SONRIENDO.
QUIZÁS PIERDA EL COMBATE POR EL TÍTULO...

CONFÍO EN TI.
¡¡TAKAMURA-SAN!!

¡CUANDO FALTE POCO PARA EL COMBATE, ESTARÁ EN BUENA FORMA!
¡EST... ESTO ES POR CULPA DE PERDER PESO!

HAWK PARECE QUE HA TENIDO UN BUEN SPARRING.
E-ESTOY PRE-OCUPADO.

TODO LO QUE PODEMOS HACER ES CONFIAR EN ÉL.
SÍ.
¡¡ESTOY DE ACUERDO!!


COMBATE POR EL TÍTULO MUNDIAL WBC DEL PESO MEDIO JÚNIOR.
—
SPARRINGS ABIERTOS AL PÚBLICO.

NORMALMENTE AHORA DEBERÍA ESTAR DESCANSANDO CON TODO EL ENTRENAMIENTO YA TERMINADO.
PARECE QUE NOS DAN EL BENEFICIO DE LA DUDA...
ASÍ QUE LAS APUESTAS ESTÁN 7 A 3 EN CONTRA... UHM.

ASÍ QUE CONTINÚA MACHACANDO SU CUERPO.

PERO ESOS DOS KILOS NO QUIEREN SALIR.

N. T. : TAKAMURA SE COMUNICA POR GESTOS;
EJEMPLO "DOU" ES "CUERPO" Y "SHITA" ES "DEBAJO"
PERO "DOU SHITA" SIGNIFICA "QUÉ PASA"

ES COMO SI SU TÍTULO NO LE IMPORTARA.

ES EL PRIMER CAMPEÓN QUE VEO...

QUE DA MÁS PRIORIDAD A DIVERTIRSE CON MUJERES QUE A PREPARAR UN COMBATE.

CONSEGUIRLO?

¿CREES QUE PODRÁS ...

ASENTIR

...

¡¡ME CABREA, MALDITA SEA!!

¡LO SÉ! NOSOTROS A LO NUESTRO.

PERO ME MOLESTA.

ぶるぶる

KU ...

TE PREOCUPES

NO (KI-ARBOL)

...

¡ESE CABRÓN!

SER TRATADO CON TAL FALTA DE RESPETO ...

PARA ALGUIEN QUE SE ESFUERZA Y ESTÁ ORGULLOSO DE ELLO

ばキッ

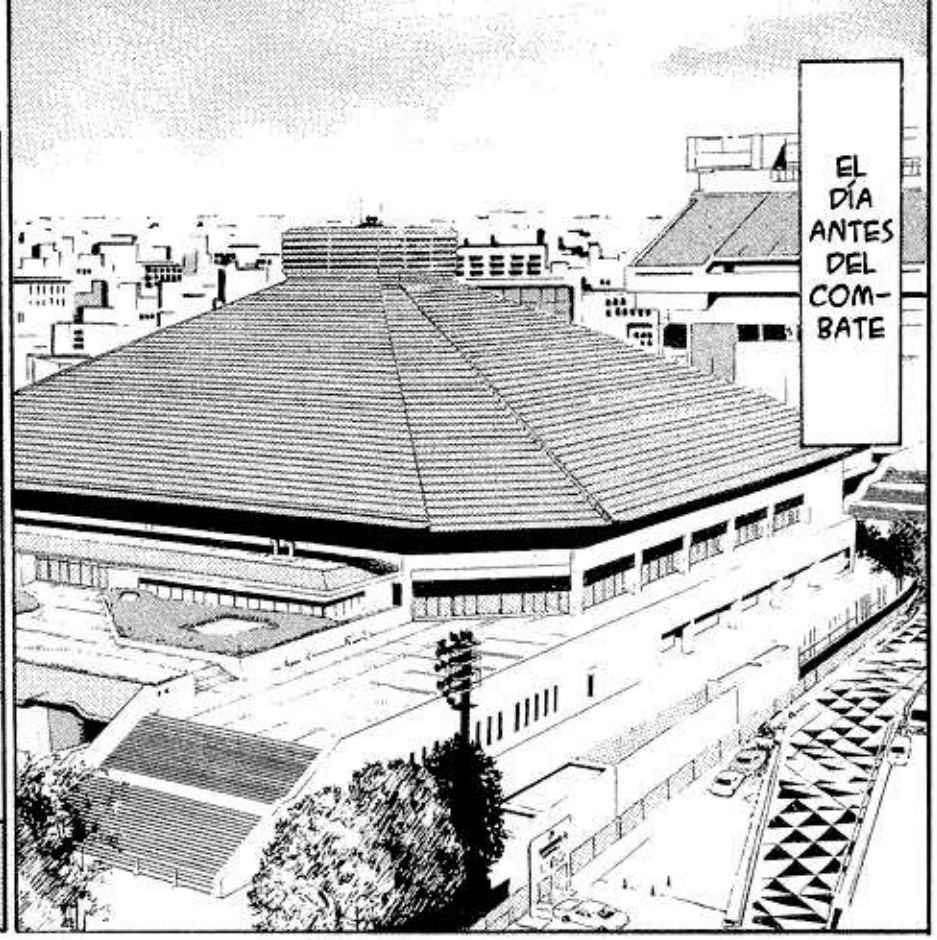
¡DÉJALO EN MIS MANOS!
UHMM... NO VAMOS A RENDIRNOS.
¡VAMOS A GANAR TAKAMURA!
...
QUIZÁS ESTOY SINTIENDO LA PRESIÓN DE MI PRIMER COMBATE MUNDIAL.
NO PUEDO CREER QUE ESTÉ SIENDO MOTIVADO POR MI BOXEADOR
...
DEJANDO EL BOXEO A UN LADO, ¿QUIERES PARAR DE HACER ESO?

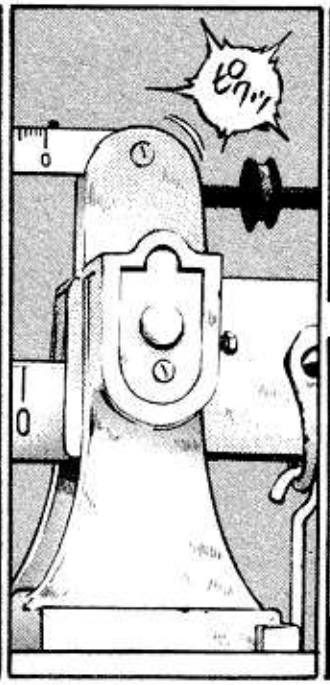
太田荘
ガシャッ
65
70
75

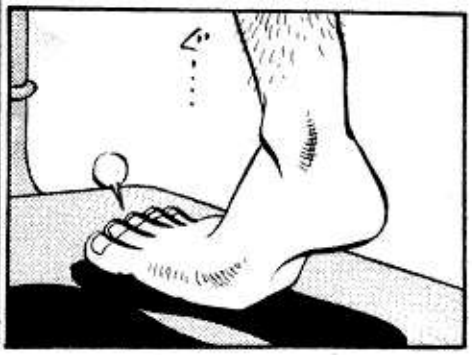
ハアー
ハアー
ハアー
ハアー

ハアー
ハアー
ハアー
ハアー

EL CON-TROL DE PESO
5
4
70
50


EL DÍA ANTES DEL COM-BATE


0
0



¡¡EL PESO DE TAKAMURA-SENSHU ES CORRECTO!!
¡69,68 KILOS! ¡AL LÍMITE!
ふぅぅぅ
ばっ

HA DEBIDO SER UN INFIERNO CONSEGUIRLO.
ESTA CELEBRACIÓN...
¡BUEN TRABAJO!
¡FELICIDADES, TAKAMURA-KUN!
YA SÓLO QUEDA UN PASO.
BUENO, PUEDE DISPUTAR EL COMBATE.

UHMM...

Y PENSAR QUE PLANEAS PELEAR ASÍ CONMIGO...
QUÉ PENA... PARECES UNA MOMIA.

¿UN APRE-TÓN?
¿QUÉ ....?

CON ESTE LAMENTABLE CUERPO.

うわあ

SE ESTÁ BURLANDO DEL CUERPO QUE TAKAMURA-KUN HA TRABAJADO TANTO...

LO SÉ, VIEJO.

HEH

¿A QUÉ VIENE ESA PRISA?
FUJI-SAN.
¡¡DEPRISA CHICOS!!

HE OÍDO QUE HA PASADO EL CONTROL DE PESO.
¡BIEN!
¡LA CONFERENCIA DE PRENSA ES POR AQUÍ!

PENSÉ QUE DE AQUÍ AL COMBATE IBA A ESTAR TRANQUILA LA COSA PERO...
ミドル級
千
記者会見場

SI OCURRE ALGO, CONTAMOS CON VOSOTROS.

ALGO ... ¿CÓMO QUÉ?

NO CREO QUE ESTA CONFEREN-CIA DE PRENSA...
ACABE BIEN.

はじめの一歩

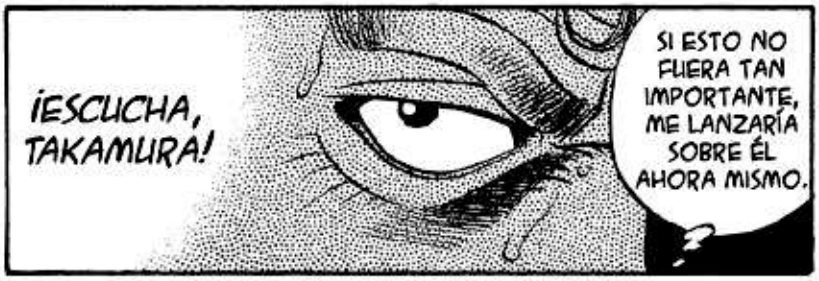
Translated by SnoopyKoo
Scanned by Hanabishi Recca
Edited by Rynor
http://www.snoopycool.com
GOFANSUB.NET
Traducción Uzumaki_Adri
Blanqueo Majadi
Corrección Knohibi
Edición ThanatosJ

はじめの一歩 (いっぽ)
THE FIGHTING!

Round 375 (ラウンド) | ADN (デイーエヌエー)

¡ME PONE MALO!
ESA ACTITUD ...

ふぁ~


¡ESCUCHA, TAKAMURA!
SI ESTO NO FUERA TAN IMPORTANTE, ME LANZARÍA SOBRE ÉL AHORA MISMO.

ES LO QUE DIJO, PERO...

SI NO CONSIGO PELEAR, TODOS LOS PROBLEMAS CON EL PESO HABRÁN SIDO EN VANO.
LO SÉ.

SI PIERDES LA CALMA, TODO LO QUE HEMOS HECHO NO SERVIRÍA DE NADA.
NO IMPORTA LO QUE HAGA, AGUÁNTALO.

SÉ QUE NO NOS PUEDES DECIR TU ESTRATEGIA, PERO QUIZÁS UNA PREDICCIÓN...
ASPIRANTE, ¿QUÉ TIPO DE COMBATE PIENSAS QUE SERÁ?

SI EN REALIDAD PUEDE HACERLO O NO...

NO ACABARÁ EN DECISIÓN.
EL CINTURÓN CAMBIARÁ DE MANOS POR UN CONTUNDENTE KO.
NADA MÁS.

ESTABA UN POCO PREOCUPADO PERO PARECE IR BIEN.
¡QUÉ RESPUESTA TAN PERFECTA!

ほぉぉぉぉ

¿¿NO PUEDES AL MENOS FINGIR QUE TE PREOCUPAS!?
NOS FALTA AL RESPETO.
ガーン

Y YA NO TIENE ARRUGAS EN LA CARA.
AHORA ESTÁ HABLANDO MUCHO MEJOR.

ERA COMO UNA VERSIÓN HUMANA DE UN SHITAKE DESHIDRATADO, ASÍ QUE SE HA RECUPERADO RÁPIDO.
SE HA REHIDRATADO TRAS LA COMPROBACIÓN DE PESO.

AÚN ASÍ, NO HACES MÁS QUE PROVOCAR A TU RIVAL, ¿PUEDO PREGUNTAR POR QUÉ?
¡CAMPEÓN! ÉSTA ES TU PRIMERA DEFENSA, Y ES EN TERRITORIO ENEMIGO.
AH, FUJI-SAN VA A PREGUNTAR.

SI ME PERMITES YO RESPONDERÉ A ESO.
HAWK NO ESTÁ NERVIOSO POR SU PRIMERA DEFENSA.
LA PROVOCACIÓN ES PARTE DE SU PERSONALIDAD.
TE GARANTIZO QUE EL CINTURÓN VOLVERÁ A AMÉRICA CON NOSOTROS.

¡AAH, QUÉ HACES! ¿QUIERES EMPEZAR UNA PELEA CON ÉL?

¿TIENES MIEDO DE UN COMBATE LIMPIO?
NO SERÁ QUE ...

¡NO TE ESTABA PREGUNTANDO A TI!
ITCH!

¿LE VALE CON ESO?

ENTIENDO LA RESPUESTA DE TU REPRESENTANTE.
ESTOY SEGURA DE QUE SABES QUE EL ASPIRANTE TIENE 16 VICTORIAS CONSECUTIVAS POR KO.
¿PERO REALMENTE SE SIENTE EL CAMPEÓN ASÍ?
¡S-SÍ! ¡¡SIGUE ASÍ, IIMURA!!
COMPARANDO VUESTRA FUERZA INDIVIDUAL, NO CREO QUE EL CAMPEÓN TENGA VENTAJA.
EN OTRAS PALABRAS, NO CREO QUE NO ESTÉIS NERVIOSOS.
ESO NO ES LO QUE REALMENTE QUIERES SABER, ¿VERDAD?
?
!?
NO
NO ESTÁS SIENDO SINCERA.

ESTOY EN LA HABITACIÓN 1003.
VEN CUANDO QUIERAS.
Y TE ENSEÑARÉ ALGUNAS COSITAS.

ESTÁ BIEN, TAKAMURA-SAN AÚN RESISTE.
¡QUÉ GROSERO ES!

AHORA TERMINAREMOS LA CONFERENCIA DE PRENSA.
NDIAL WBC DEL PESO M
O UNO MUNDIAL TAKAMURA MAMO
Y ASÍ FINALIZA LA SESIÓN DE PREGUNTAS Y RESPUESTAS.

POR FAVOR PÓNGANSE EN POSE DE LUCHA.
ACÉRQUENSE UN POCO POR FAVOR.

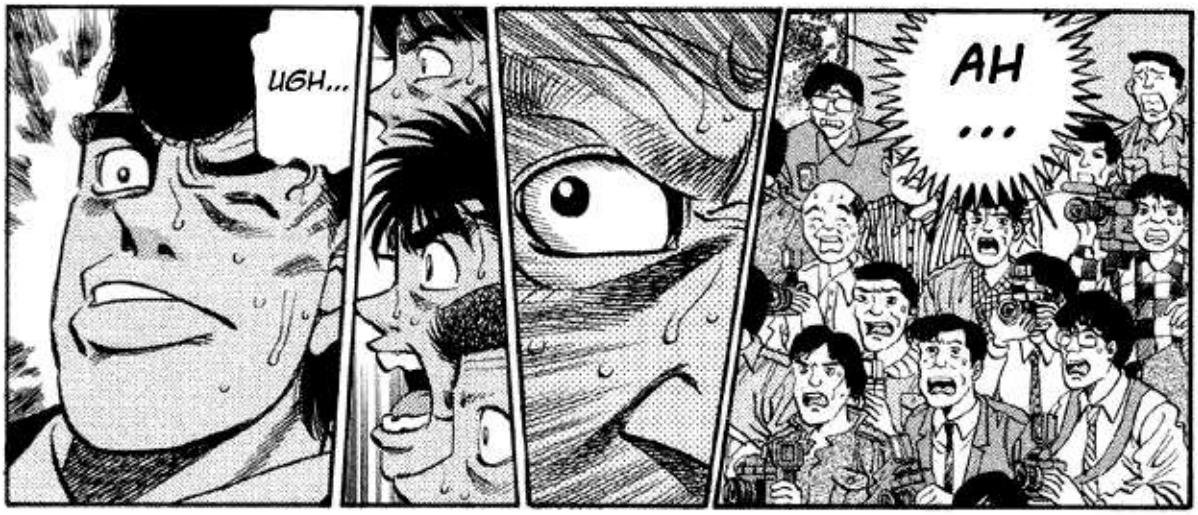
PARA TERMINAR, ME GUSTARÍA PEDIR A AMBOS PARTICIPANTES QUE NOS MUESTREN MAÑANA UN GRAN COMBATE.
AHORA LA FOTO PROMO-CIONAL...

PONED LOS PUÑOS DEBAJO DE LA MANDÍBULA DEL OTRO.
ACERCAROS UN POCO MÁS.

POR SUERTE HA TERMINADO BIEN...
ぶるるる

NO HIZO FALTA SALIR DESPUÉS DE TODO.
SE ACABÓ.
ほ〜〜〜

ゴキッ!


UGH...
AH ...

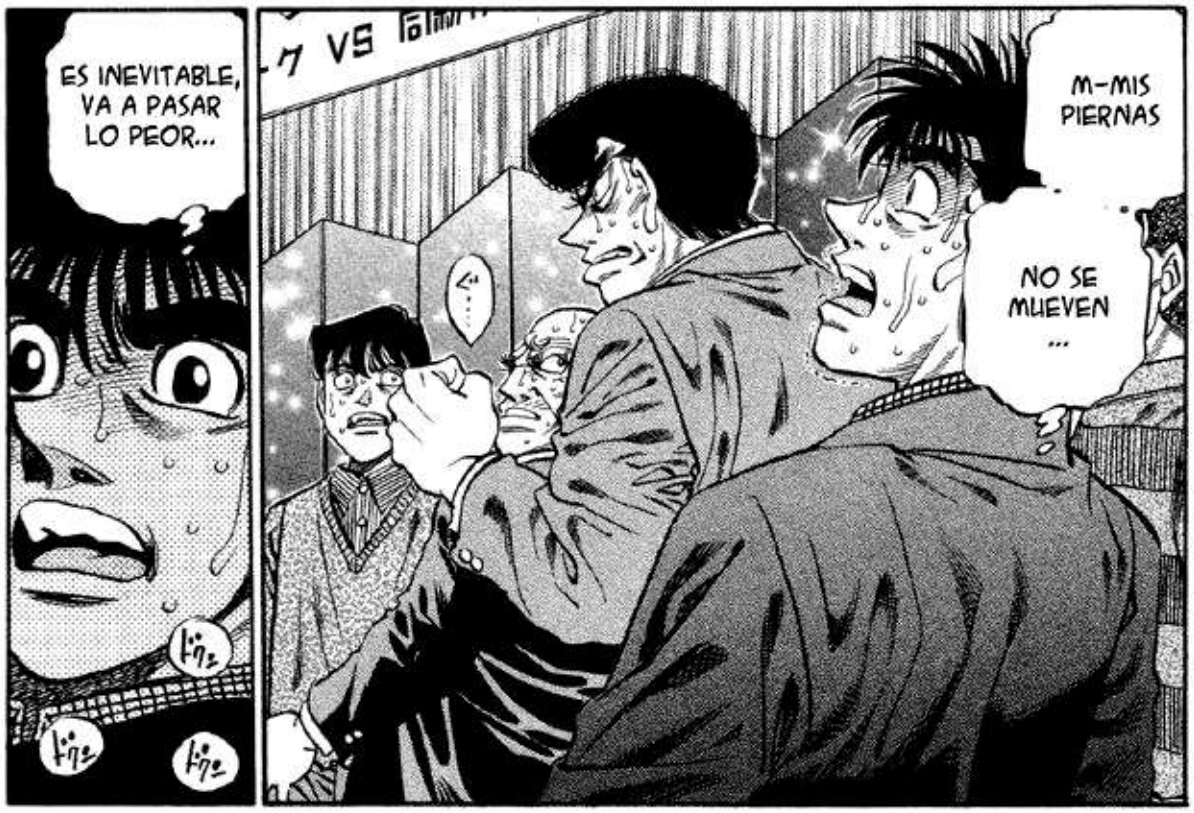
ナル!!
¡MALDITO SEAS~!
ぎゅうう
¡POR FAVOR AGUANTA!
¡DETENTE TAKAMURA-SAN!
¿¡EH!?
¡¡ESTÚPIDOS! ¡¡¡HAY QUE PARARLE A ÉL!!!
PODÍA HABER SIDO TERRIBLE.
SUERTE QUE ESTABAN IPPO-KUN Y EL RESTO.

¡CÓMO TE ATREVES A PONERLE LA MANO ENCIMA A MI BOXEADOR!
¡¡LO PAGARÁS!!

¡ENTRE-NADOR...!
¡AH...!

¡UGH!

CÓMO HA PODIDO...
¡ENTRENADOR!
LOS VEJESTORIOS DEBERÍAN QUEDARSE AL MARGEN.
SI FUERA 60 AÑOS MÁS JOVEN...
¡CABRÓN...!
VIEJO ...
TCH ...
¡¡NO HAGAS NADA TAKAMURA-SAN!!
¡TAKAMURA-SAN!
¡AAH!


ES INEVITABLE, VA A PASAR LO PEOR...
トクン
トクン
トクン
VS
M-MIS PIERNAS
NO SE MUEVEN ...

Suu...

¡JAJAJA JAJA!
¡JA!
¡¡QUÉ OCURRE!! ¿¡NO VIENES!? ¡¡COBARDE!!
¿TAKAMURA-SAN...!?
¿NO LE VA A PEGAR!?
¿POR QUÉ!?
¿¡QUE POR QUÉ LE PROVOCO!?
¿¡ASUSTADO!? ¿¡YO!? ¿¡DE ESTE COBARDE!?
¡NO ME HAGAS REÍR!
CUANDO EL COMBATE FUE DECIDIDO, MI SANGRE EMPEZÓ A HERVIR.
¿¡PUEDO MATARLE EN EL RING!?
PORQUE NO PUEDO ESPERAR HASTA QUE EL COMBATE EMPIECE.
¡QUIERO MATARLE AHORA MISMO!

ASÍ QUE PASO LAS NOCHES CON MUJERES, PORQUE ESTOY DEMASIADO EMOCIONADO PARA DORMIR.
NO PUEDO PARAR LA EMOCIÓN QUE LLEVO DENTRO.
¿¡CÓMO PODRÍA UN JAPONÉS INÚTIL DE MIERDA VENCERME!?
¡JODER, ES IMPOSIBLE!
¿¡QUERÉIS VENCERME!? ¿¡QUERÉIS MI CINTURÓN, EHHH!?

¡¡ENTONCES OS DARÉ MIS GENES!!

DADME TODAS LAS MUJERES DEL PAÍS.

¡PLANTARÉ MIS SEMILLAS EN ESTE PAÍS!

¡ENVIADLAS AL HOTEL Y QUE FORMEN UNA COLA EN MI HABITACIÓN!

¡KU!¡KU!¡KU! ¡KU!¡KU!¡KU!

¡BATE POR EL TITULO MUNDIAL WBC DEL PESO MEDIO!
JIN BRYAN HAWK VS NÚMERO UNO MUNDIAL TAKAMURA MAMORU

¡¡Y DENTRO DE 20 AÑOS JAPÓN ESTARÁ LLENO DE CAMPEONES MUNDIALES!!

¿¡NO SERÍA GENIAL!?

¡MUAJAJAJA JÁ!——ッ

CUANDO EL COMBATE DE MAÑANA TERMINE LOS QUERRÉIS.

¡MIS GENES CLARO!

¡JAPÓN TE ANIMARÁ!
¡TAKAMURA! ¡DALE UNA LECCIÓN A ESE PAYASO!
COMBATE PARA EL TÍTULO MUNDIAL WBC DEL PESO MEDIO JUNIOR
CAMPEÓN BRYAN HAWK VS NÚMERO UNO MUNDIAL TAKAMURA MAMORU (KAMOGAWA)
¡POR FAVOR ACABA CON ÉL!
NUNCA HABÍA VISTO ALGUIEN TAN ODIOSO.
VA-VAYA TÍO...
NO QUIERO VERLE MÁS.
YO PASO DE ENTRE-VISTARLE.
CA-BRÓN.
ぶっ
ぶっ

¿¡VERDAD!?
AHORA PUEDO DEJAR DE CONTRO-LARME
ギリ
ギリ
ギリ

NO HACÍA FALTA
.....
ぽつん.....

LO SIENTO... NO ME PUDE CONTROLAR ...

¡¡VOY A PONER FIN A ESTO EN EL RING!!

はじめの一歩

¡Y OS DARÉ MIS GENES!

TRAEDME VUESTRAS MUJERES.

LA ENTREVISTA TERMINÓ CON LA OFENSA NACIONAL DE HAWK.

はじめの一歩 THE FIGHTING!

GOFANSUB.NET
Traducción: Uzumaki_Adri
Corrección: Knohibi
Blanqueo: Majadi
Edición: ThanatosJ

Round 376 | Dos gritos

SCANNER: HANABISHI RECCA
TRANSLATOR: SNOOPY
EDITOR: DIABOLICAL ANGEL

ESPERABAN AL COMBATE POR EL TÍTULO MUNDIAL WBC
DEL PESO MEDIO JUNIOR.
¡TAKAMURA, POR FAVOR GANA!
¡ARRÁNCALE LA CABEZA A HAWK!
¡QUE NO HAYA PIEDAD PARA ALGUIEN COMO ÉL!
¡POR FAVOR, GANA POR JAPÓN!
¡SI SOBREVIVES VUELVE A TU MALDITO PAÍS!
¡¡VOY A SUBIR AL RING Y MATARTE CON MIS PROPIAS MANOS!!

¡Y CON RAZÓN!
¿¡LLEVARLE A ÉL NUESTRAS MUJERES!?
¡¡PROTEGERÉ A TOMIKO CON MI VIDA!!
SIN DUDA ES UN AMBIENTE PELIGROSO.
PARECE QUE VAYAN A EXPLOTAR EN CUALQUIER MOMENTO.
P-PERO AÚN ASÍ.
¿¡POR QUÉ!? ¿¡POR QUÉ!?
SI SE LA MANDAN LA DEVOLVERÍA.
EN EL CASO DE TOMIKO ...
TODOS ESTÁN CENTRADOS EN EL TÍTULO MUNDIAL.
IGNÓRALO, NO IMPORTA CÓMO LO HAGAS.
SÓLO DE PENSAR QUE BOXEARÉ CON ESTE AMBIENTE...
¡EEEH, IPPO!
AÚN ASÍ DEBO GANAR ...
MIS RODILLAS TIEMBLAN.

¡LO HEMOS VENDIDO CASI TODO!
SIP, NOS VA GENIAL.
かかかっ

OH, ¿TE HAN DICHO QUE HAGAS DE VENDEDOR EN EL PUESTO?
¡UMEZAWA-KUN!

ESTÁ MUY BIEN, ¡SERÁS UN GRAN MANGAKA!
¿¡LAS HAS DISEÑADO TÚ, UMEZAWA-KUN!?
TAMBIÉN TENEMOS GORRAS Y TOALLAS.

LAS CAMISETAS DE TAKAMURA TRIUNFAN.

かかかかかっ
NOS ESTAMOS FORRANDO CON EL MERCHAN-DISING.
AYER TODOS LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN APOYARON OFICIALMENTE A TAKAMURA.

¡BUENA SUERTE, TÍO!
VALE.

BUENO, VOY A CAMBIARME.

UGH ...
QUE LO IMPOR-TANTE ES EL COMBATE.
OLVÍDATE DE LAS VENTAS, HOMBRE.

ACOSTUMBRADO AL PEQUEÑO VESTUARIO DEL KOURAKUEN HALL ESTO ES UN POCO ANGUSTIOSO.
PERO PARECE QUE AÚN NO HAY NADIE AQUÍ.
COMPARTO VESTUARIO CON TAKAMURA-SAN.
NO SÉ NADA DE MI OPONENTE, PUEDE PASAR CUALQUIER COSA.
PERO DEBO HACERLO COMO SIEMPRE.
SÉ QUE TODOS ESTÁN PENDIENTES DEL COMBATE DE TAKAMURA-SAN Y NO LES PREOCUPA EL MÍO.
DEBEN DE ESTAR YA CON LOS PRELIMINARES ...
DEBERÍA EMPEZAR A PREPARARME.
SHI SHI SHI SHI SHI
SHI
CONCÉNTRATE, CONCÉNTRATE.

HACES DEMASIADO RUIDO.
¿¡EH!?
PARA YA CON EL "SHI SHI SHI".

HE ESTADO DEMASIADO OCUPADO CON MI CONTROL DE PESO COMO PARA VER TU ENTRENAMIENTO.
¿ESTÁS EN BUENA FORMA?

¿¡ESTABAS AQUÍ!?
¡TAKAMURA-SAN!

HE VENIDO EL PRIMERO.
BUENO, HOY TENGO UN COMBATE POR EL TÍTULO MUNDIAL, YA SABES.
NO AGUANTABA EN CASA.

NO ESTOY PREOCUPADO POR TI EN ABSOLUTO.
IDIOTA

NO HACE FALTA QUE TE PREOCUPES POR MÍ, TAKAMURA-SAN ...
SÍ.

¿QUIÉN CREES QUE GANARÁ?

ばそ...

Y EN LA CONFE-RENCIA DE PRENSA ...

HAWK LLEVABA UN TIEMPO PROVOCANDO.
E-ESTÁ CLARO, CREO QUE...

EH...

ESTABA TAN CABREADO QUE NO PUDE PENSAR CON CLARIDAD.
PERO CUANDO LE PUSO LA MANO ENCIMA AL VIEJO.
GOLPEA MI MANDÍBULA, Y PUDE AGUANTARME.
HACE ESE ESTÚPIDO DISCURSO.

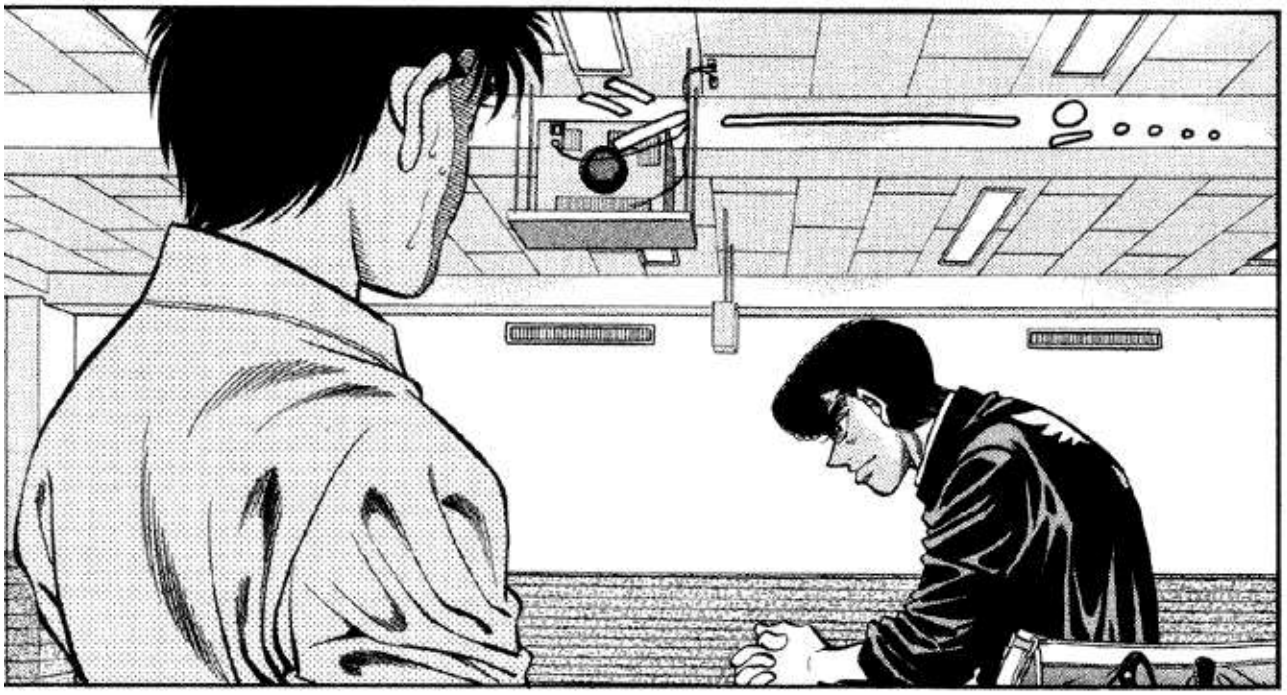
NO LO HICE PARA INVESTIGAR O ALGO ASÍ.
CUANDO LLEGUÉ A CASA VI SUS VIDEOS.

ESTOY IMPRE-SIONADO.
HICISTE BIEN EN MANTENERTE AL MARGEN.

?

CUANDO AL FIN ME RELAJÉ...
... PERO LUEGO
¡ERA PARA PODER GRABAR LAS CARAS DE SUS OPONENTES EN MI MENTE!

ME DI CUENTA... DE QUE ES FUERTE.
ES LA RAZÓN POR LA QUE TIENE EL CINTURÓN.



TAKA-MURA-SAN...
SEGURO QUE NO HA DORMIDO EN TODA LA NOCHE, ESO EXPLICA POR QUÉ HA VENIDO TAN PRONTO.

SU PRIMER COMBATE POR EL TÍTULO, UN CAMPEÓN FUERTE.

MUCHA PROVOCACIÓN Y AÑADE A ESO LAS ESPERANZAS DE TODA LA NACIÓN.

¡DEFINITIVAMENTE! ¡¡POR FAVOR, CONVIÉRTETE EN EL CAMPEÓN MUNDIAL!!

PARECE QUE PELEAS CON UN TIPO DURO, EH.
¿DE VERDAD? SABES, HE ESCUCHADO ANTES A LOS PERIODISTAS.

¡¡ESTOY SEGURO DE QUE LO HARÁS!!
はーっ
はーっ
はーっ
はーっ
はーっ
KAMOGAWA

BUENO, PUEDE QUE ACABE EN DECISIÓN, PERO TE ASEGURO QUE GANO ...
QUIERO DECIR, VAMOS A OLVIDAR EN QUÉ ASALTO, PERO SIN DUDA ACABARÁ EN KO...
AH, NO, BIEN, ESTO, QUIZÁS ...

PRIMER ASALTO, ¿NO?
ギロ

¿¡EH!?

SI NO PIENSO EN UNA BUENA ESTRATEGIA ...
NI SIQUIERA SÉ QUÉ ESTILO UTILIZA.
E-EN REALIDAD, NO SÉ NADA DE MI OPONENTE.

UGH ...
PERO DIJISTE EN EL PRIMER ASALTO...
ぼそ...
KAMOGAWA BOXING GYM

¡¡MÁS TE VALE QUE PREPARES BIEN AL PÚBLICO!!

¡¡SI PIERDES ANTES DE MI COMBATE, ESTÁS MUERTO!!

¡¡SAL DE UNA MALDITA VEZ Y GANA!!

¡¡DÉJATE DE CHORRADAS!!

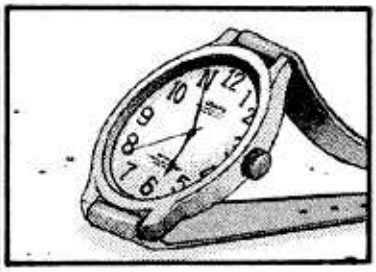
¿CÓMO ESTÁS?
HE ESTADO MUY OCUPADO CON TAKAMURA Y NO TE HE ATENDIDO COMO DE COSTUMBRE.

VALE.
PONTE LOS GUANTES, YA CASI ES LA HORA.

TAKAMURA-SAN ME ACABA DE DAR UNA ESPECIE DE ÁNIMO.
BIEN.

¡TOMA EL CONTROL USANDO TU ESTILO HABITUAL!
NO OBSTANTE, NO ES ALGUIEN CON EL QUE DEBERÍAS TENER PROBLEMAS.
NO SABEMOS MUCHO DE ESTE TÍO PERO TIENE UNA BUENA REPUTACIÓN.

NUNCA ANTES HABÍA ESTADO TAN NERVIOSO.
ME SIENTO UN POCO AGARROTADO.
ぐっ
ぐっ



....
こき
こき
こき

¡¡SÍ!!

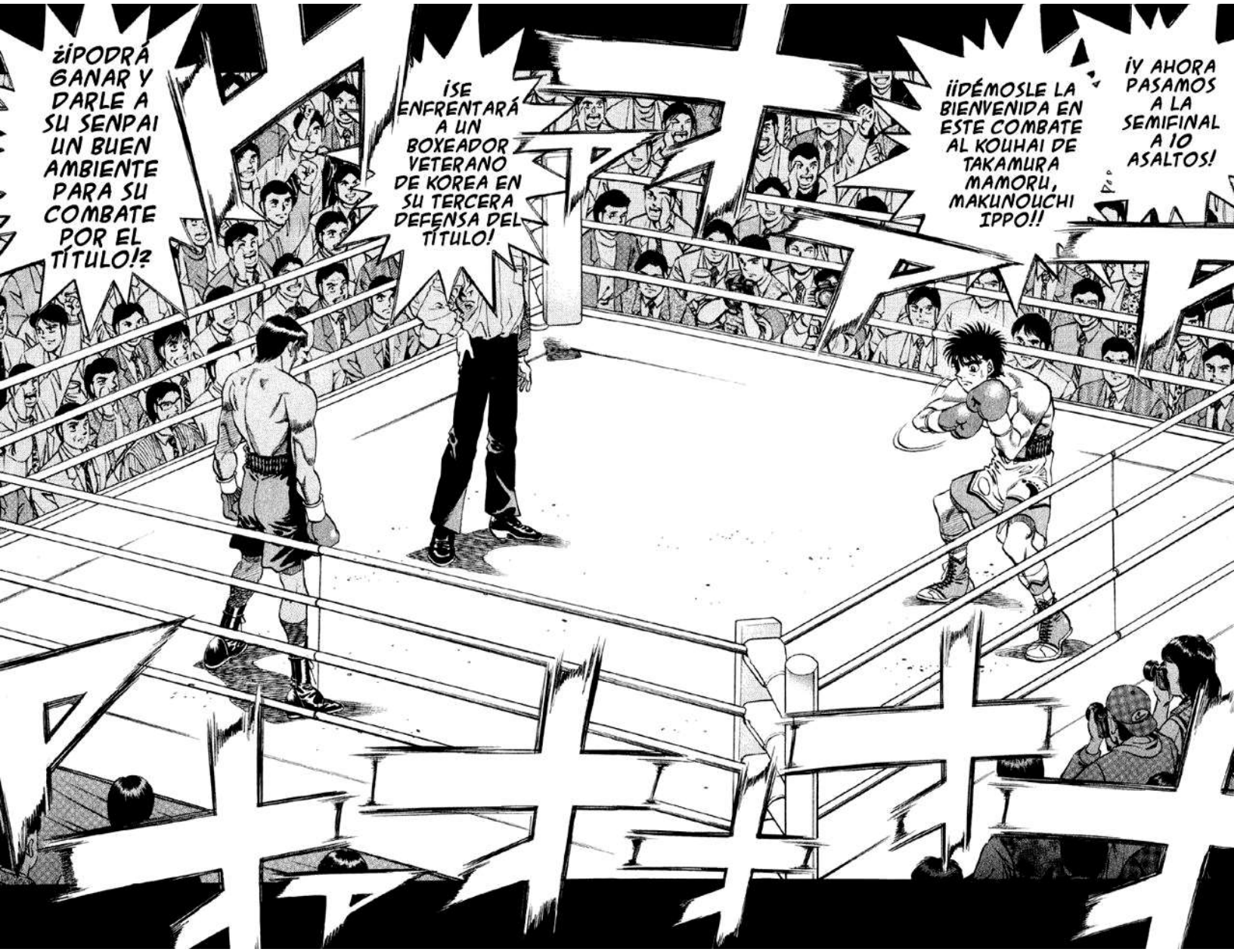
ÉSTA DEBE SER LA PRESIÓN QUE ITAGAKI-KUN Y KIMURA-SAN SINTIERON.
ASÍ QUE FUE ESO ...

NUNCA HE LUCHADO EN UN SITIO ASÍ DE GRANDE.
NO PUEDO HUMILLARME ANTES DE QUE TAKAMURA-SAN SALGA AHÍ FUERA.

AH

POR FAVOR HAGA SU ENTRADA AL RING.
¡MAKUNOUCHI-SENSHU!
BATTLE OF HAWK

¡¡DARÉ LO MEJOR DE MÍ!!
.....


¿¡PODRÁ GANAR Y DARLE A SU SENPAI UN BUEN AMBIENTE PARA SU COMBATE POR EL TÍTULO!?
¡SE ENFRENTARÁ A UN BOXEADOR VETERANO DE KOREA EN SU TERCERA DEFENSA DEL TÍTULO!
¡¡DÉMOSLE LA BIENVENIDA EN ESTE COMBATE AL KOUHAI DE TAKAMURA MAMORU, MAKUNOUCHI IPPO!!
¡Y AHORA PASAMOS A LA SEMIFINAL A 10 ASALTOS!

DI... DIOS, VAYA TENSIÓN...
¡SI TÚ CAES, TAKAMURA NO TENDRÁ NINGUNA OPORTUNIDAD!
¡MAKUNOUCHI, MACHÁCALO!
¡MÁTALE!
¡MUÉVETE ATONTADO!
¡ANIMA ESTO PARA TU SENPAI!
Y ...
E-ES CIERTO, SÓLO TENGO QUE...
¡TOMA EL CONTROL USANDO TU ESTILO HABITUAL!
¡¡PARECE FUERTE...!!

AAH
¡¡YA ESTÁ AQUÍ!!
¿¡EH!?
¡CHICO!
NO HE PODIDO OIRLA POR LOS GRITOS ...
¿H-HA SONADO LA CAMPANA?
DESDE EL PRINCIPIO...
¡¡HARÉ LO QUE MEJOR SÉ!!

はじめの一歩

Round 377 | Petición de aniquilación

HEMOS ESCUCHADO RUMORES SOBRE ÉL, PERO AHORA VEREMOS LA VERDADERA FUERZA DE YI YONSU...
SE EN-CUENTRAN RÁPIDO
AQUÍ VIENE
IPPO
¡QUÉ FUERZA!
¡¡SI ME LLEVO ALGUNO DE ESOS PODRÍA SER PELIGROSO!!
REAL-MENTE IMPRE-SIO-NANTE.
¡UN RAPI-DÍSIMO JAB!

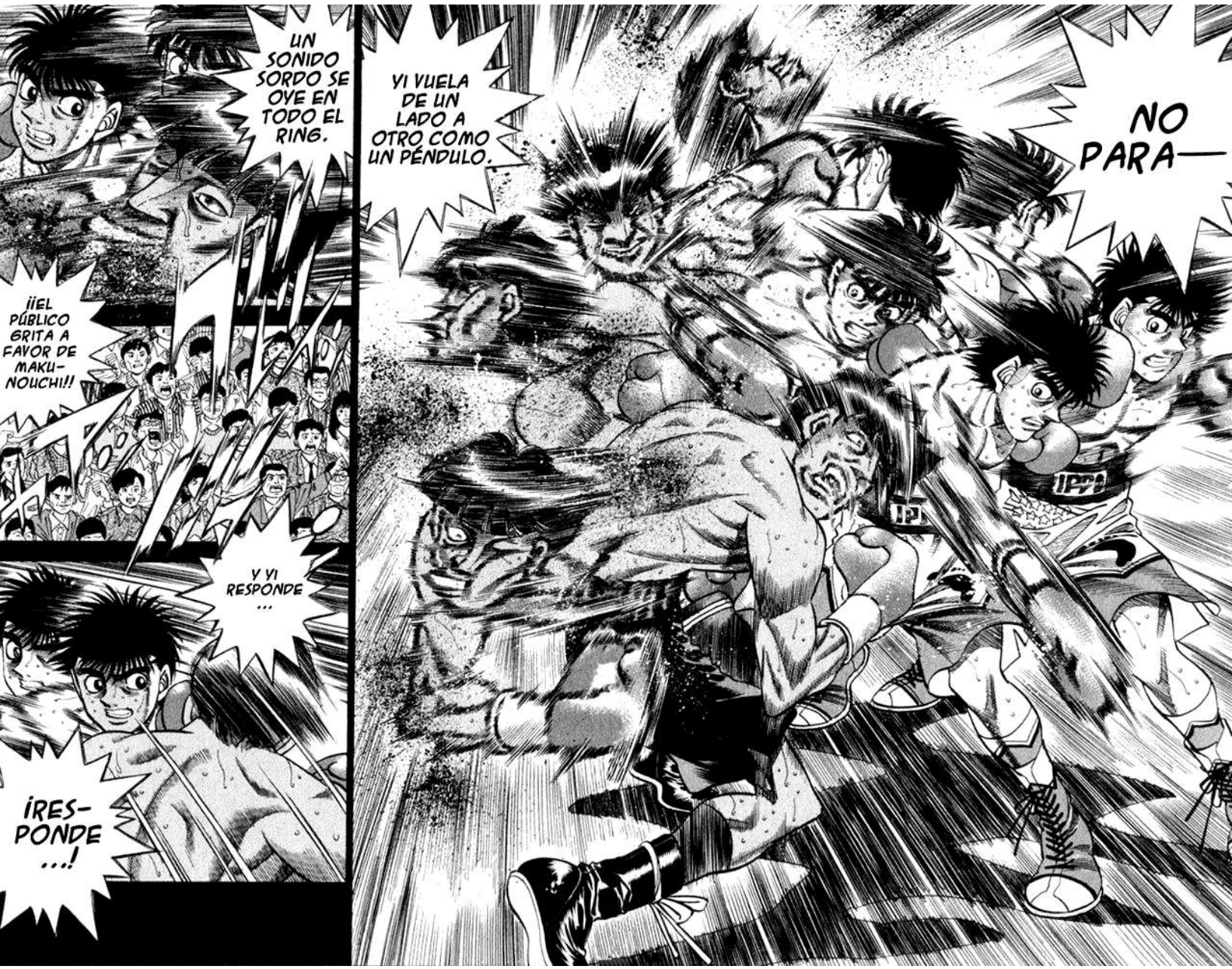
ES COMO SI ME ATACARA CON UN BATE.
SU IZQUIERDA ... ¡ES FUERTE!
ES PRONTO PARA DECIRLO, PERO SU ESTILO PUEDE PONER EN APRIETOS AL CHICO.
ES UN LUCHADOR DIRECTO.
GANARÁ QUIEN CONECTE MÁS PUÑETAZOS.
SIENDO ASÍ, NO HAY FORMA DE SABER QUIÉN GOLPEARÁ PRIMERO.
Y PARECE QUE CONFÍA EN SUS PUÑETAZOS.
¡CHICO!
¡¡HAZLE FRENTE CON TU ESTILO HABITUAL!!
¡BIEN! UN DUELO DE PUÑETAZOS NOS VA BIEN.
¡MI ESTILO!
EN LO QUE SOY BUENO...
¡¡EN LO QUE SOY BUENO!!

¿¡E...ESTÁ HACIENDO EL DEMPSEY ROLL...!?
¡AAAAH! ¡¡HA COMENZADO A MOVERSE DIBUJANDO OCHOS!!
¡NO, CHICO!
¿¡UN DEMPSEY ROLL TAN PRONTO!?
USA GOLPES COMPACTOS Y PRECISOS ...
¡¡Y MAKUNOUCHI PASA POR DEBAJO!!
¡JAB DE YI!

¡UN GANCHO DE IZQUIERDA VERTICAL!
ROZA LA MANDÍBULA DE YI.
¡AAAAH!
EL ATAQUE HA EMPEZADO.
¡Y VUELVE!
¡PRIMERO TIENES QUE VER SU ESTILO, COGER EL RITMO!
SI LE DAS LA OPORTUNIDAD, PODRÁ CONTRAATACAR...
EL DEMPSEY ROLL VA DIRECTO HACIA EL.
PERO LE ESPERA UN DERECHAZO DE YI.

UN DUELO DE DERECHAZOS ...
¡VAN A GOLPEARSE MUTUAMENTE!
¡¡OH NO!!
¡¡USAR MI PROPIO ESTILO!!
¡INTERCAMBIO DE GOLPES LETALES!
AH...

¡¡CONECTA UN ESTRUENDOSO DERECHAZO DE MAKUNOUCHI!!
¡EL CUERPO DE YI YONSU VUELA HACIA ATRÁS COMO SI HUBIERA RECIBIDO UN CAÑONAZO!
UWA
¡IZQUIERDA!
¡DERECHA!
AAAAAH
¡IZQUIERDA!


UN SONIDO SORDO SE OYE EN TODO EL RING.
¡¡EL PÚBLICO GRITA A FAVOR DE MAKU-NOUCHI!!
Y YI RESPONDE ...
¡RES-PONDE ...!
YI VUELA DE UN LADO A OTRO COMO UN PÉNDULO.
NO PARA—

¡CAE COMO UNA MARIONETA A LA QUE SE LE HAN CORTADO LAS CUERDAS!

¡¡...CON NADA!!

¿EH!?

¡MAKU-NOUCHI!

¡MA... MAKU-NOUCHI!

¡¡UN TERRORÍFICO DEMPSEY ROLL——!!
¡¡EL COMBATE HA TERMINADO!! ¡UN INESPERADO COMIENZO! ¡¡UNA INESPERADA TRAGEDIA!!
ばばっ

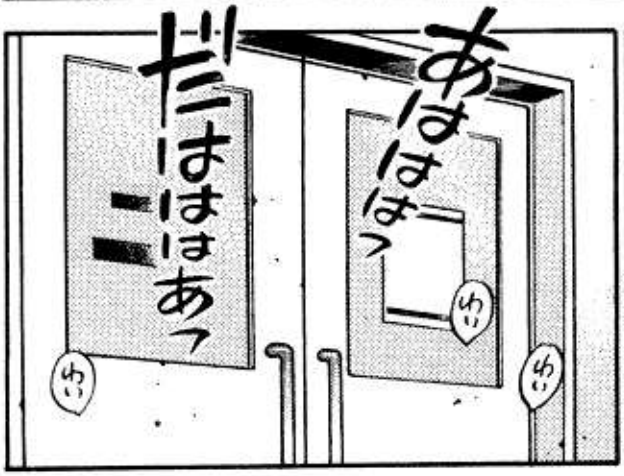
ESTABA PENSANDO EN QUÉ ERA BUENO, Y ESO HA SIDO LO ÚNICO QUE SE ME HA OCURRIDO.
HE GANADO CON MI ESTILO HABITUAL.
¡LO QUE MEJOR SE ME DA!
¡LO HICISTE, IPPO-KUN!
AY
IDIOTA
¡YAGI-SAN! ¡ENTRE-NADOR!
UGH...
¡NO ABALANZARTE AL ATAQUE A LO BESTIA!
TU ESTILO ES COGER EL RITMO, INTRODUCIRTE RÁPIDO Y LANZAR PRECISOS GOLPES.
UHMM
VAMOS, VAMOS, ENTRE-NADOR...
SI NO FUERA POR ESO TU DERECHA NUNCA HABRÍA CONECTADO.
TUVISTE MUCHÍSIMA SUERTE CUANDO TU GANCHO DE IZQUIERDA ROZÓ SU MANDÍBULA Y AFECTÓ A SUS PIERNAS.
¡POR AHORA, ALÉGRATE POR GANAR! SALUDA A LOS FANS.
HABLAREMOS MÁS TARDE.
HA PARECIDO UNA VICTORIA FÁCIL, PERO TE MERECES UN BUEN SERMÓN.

PENSABA QUE LO HABÍAS MATADO.
¡MAKUNOUCHI!
AHORA VEAMOS A TAKAMURA HACER LO MISMO.
¡HAS ESTADO GENIAL!
¡HAS CALDEADO BIEN EL AMBIENTE!
GRACIAS.
MUCHAS GRACIAS.
Tiempo del KO
1º asalto,
32 segundos,
Makunouchi Ippo
16 combates,
15 victorias,
1 derrota
DEFIENDE EL TÍTULO JAPONÉS DEL PESO PLUMA POR TERCERA VEZ.

HICIMOS UNA PROMESA.
QUIERO DECÍRSELO A TAKAMURA-SAN.
¿PROMESA?

¿¡POR QUÉ CORRES!? EL COMBATE HA TERMINADO.
BATTLE OF HAWK

ASÍ QUE...
¡¡ASÍ QUE ÉL GANARÁ EL CAMPEONATO MUNDIAL!!
¡HE GANADO POR KO EN EL PRIMER ASALTO!


だはははあっ
あはははっ

PUEDE QUE TAKAMURA-SAN SIGA DECAÍDO COMO ANTES.
¡VOY A DECÍRSELO PARA ANIMARLE!

UHM ...
BATTLE OF HAWK

¿ESTARÁN LOS PERIODISTAS?
¿E-EH? SE OYEN MUCHAS VOCES AQUÍ.

LOS PESO WELTER, LOS PESO GALLO, HAN VENIDO MUCHOS GRANDES BOXEADORES.
Y EL EX-CAMPEÓN JAPONÉS DEL PESO MEDIO, YAJIMA-SAN.

¿¡EH!?
EL CAMPEÓN ORIENTAL ESTÁ AQUÍ TAMBIÉN.

¡DATE-SAN!

U-UWA AAH——

YO TAMBIÉN ME HE VENIDO DESDE OSAKA.
PERO NO PENSÉ QUE HUBIERA TANTA GENTE AQUÍ.
HEY
¡¡MIYATA-KUN, SENDÔ-SAN!!
QUÉ, AQUÍ TODOS SOMOS AMIGOS.
NO TE APOYES EN LA GENTE SIN PREGUNTAR.
Y ESO LO DICE UNO QUE HA PERDIDO 2 VECES...
POR FAVOR, SILENCIO.
¿¡QUÉ HAS DICHO!?
GE-GENIAL.
PERO TE MOSTRARÉ LO QUE HE ESTADO HACIENDO PRONTO.
TODAVÍA SIGO EN RE-HABILITACIÓN.
¡NO ESTÁ MAL LO DEL KO EN EL PRIMER ASALTO!

IMPRESIONANTE-DANI, NO CREÍ QUE PUDIERAS ENCAJAR UN PUÑETAZO DEL CAMPEÓN A TU EDAD.
LEÍ EL PERIÓDICO-DANIYO.

AÚN LO TENGO UN POCO INFLAMADO.
UHM...

UHM
¡VINE DE VISITA TAMBIÉN-DANI!

DEBERÍA SALUDAR A DATE-SAN.

QUE ALGUIEN ECHE A ESTE TÍO
ASÍ-DANI O ASÍ
SI FUERA YO, HABRÍA GANADO-DANI

SÓLO ESTOY AYUDANDO A CORREGIR LOS FALLOS PARA LA PRÓXIMA GENERACIÓN.
QUE TÚ PERDIERAS AQUÍ NO ES BUENO PARA EL EDIFICIO.

¡WAJA JAJA!
¡SÍ CLARO!

¿Y POR QUÉ ELEGISTE EL KOKUGIKAN?

¿EH?
NO PUEDO DECIRLE ESTO A LA CARA, ASÍ QUE DÍSELO TÚ MÁS TARDE.
CUÁNTO TIEMPO SIN VERNOS.
¡OH, MAKUNOUCHI!
DALE LAS GRACIAS.
TAKAMURA ESTÁ INTENTANDO AYUDARME A DEJAR DE LAMENTAR LO QUE PASÓ AQUÍ.
DATE-SAN, ¿ERES ENTRENADOR AHORA?
VENTE A MI GIMNASIO ALGÚN DÍA Y ME ENSEÑAS QUÉ TAL TE VA.
LO HA ESTROPEADO...
¿PLANEANDO VUESTRA PRÓXIMA CITA?
¿QUÉ ANDÁIS MURMURANDO?
DATE-SAN...
NO ESTAMOS AQUÍ POR CASUALIDAD.
BUENO ...

SIN EMBARGO, POR MUCHO QUE NOS DUELA, NO PODEMOS LLEVARLA A CABO.

TODOS NOSOTROS NOS HEMOS SENTIDO HUMILLADOS. QUEREMOS UNA COMPEN-SACIÓN.

¡ERES EL ÚNICO EN EL QUE PODEMOS CONFIAR!

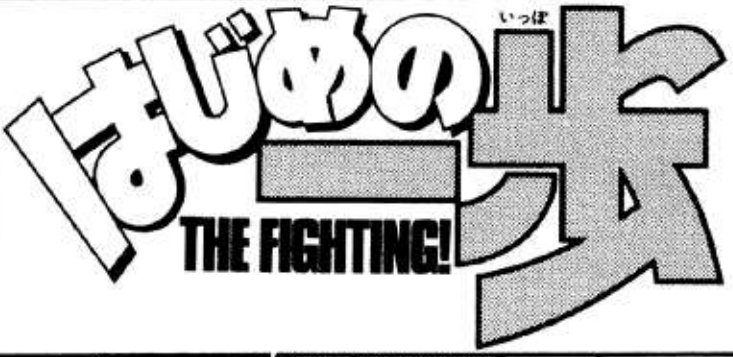
¡¡VENCE A BRYAN HAWK!!
¡ESTA NOCHE, CADA BOXEADOR DE JAPÓN, LA NACIÓN ENTERA, ESTARÁ ANIMÁNDOTE!
¡¡POR FAVOR GANA, TAKAMURA!!
¡¡DEJÁDMELO A MÍ!!

はじめの一歩

SCANS: HANABISHI_RECCA
TRANS: SNOOPY
EDITS: SHEJES

Traducción: Uzumaki_Adri
Corrección: Knohibi
Blanqueo: Majadi
Edición: ThanatosJ

Gofansub.net
Gofansub@irc.immortal-anime.net
Traducción : Uzumaki_Adri / Edición : Alucardo / Corrección : Knohibi



Translated by SnoopyKoo
Scanned by Hanabishi Recca
Edited by Rynor
http://www.snoopycool.com

Round 378 — Los que se esfuerzan

TE HAS DADO CUENTA, MIYATA.

¡DES-HIDRATACIÓN!

TODOS SOIS BO-XEADORES, ESTOY SEGURO DE QUE LO HABRÉIS EXPERI-MENTADO.
TE DESHIDRATAS PARA PERDER PESO, Y COMO RESULTADO CONSIGUES AGUDIZAR LOS SENTIDOS.

ESO ES JUSTO LO QUE HA HECHO TAKAMURA.
NO TIENE BASE CIENTÍFICA.
PERO UN BOXEADOR LO DEBERÍA ENTENDER.

ESTABA EN SU LÍMITE FÍSICO, SUS SENTIDOS PERCIBÍAN TODO BIEN PERO SU CUERPO NO PODÍA REACCIONAR.
ESO ES LO QUE PASÓ EN SU ÚLTIMO SPARRING.

SE HA REHIDRATADO UNA BARBARIDAD EN TAN SOLO UN DÍA...

ES VERDAD QUE TAKAMURA TENÍA UN ASPECTO HORROROSO EN EL CONTROL.
SUS HUESOS SE VEÍAN A TRAVÉS DE LA PIEL.
PERO AHORA SE LE VE NORMAL.

ESTA VEZ NO HA HABIDO ERRORES AL PERDER PESO.
SU MENTE SIGUE SIENDO AFILADA Y SU CUERPO PUEDE REACCIONAR CON NORMALIDAD.
AHORA QUE HA SACIADO SU SED.

¡¡TAKAMURA-SAN EN SU MEJOR FORMA FÍSICA!!
¡SU MEJOR ESTADO! MIERDA, NO PUEDO ESPERAR

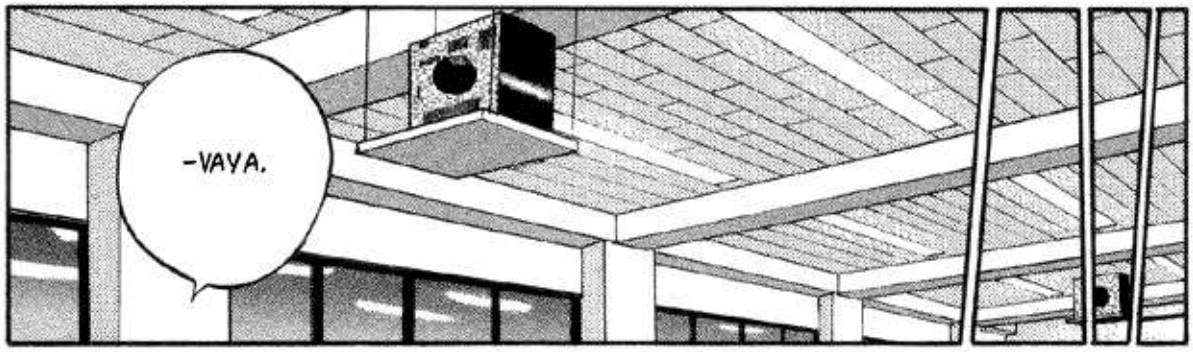
TAKAMURA-SAN SABE MEJOR QUE NADIE LO FUERTE QUE ES BRYAN HAWK.
ESO SIGNIFICA ...

EL PESO MEDIO JÚNIOR NO ES SU MEJOR CATEGORÍA DE PESO.
PERO AÚN ASÍ.

MIENTRAS NO LUCHE EN SU PESO NATURAL.
ES TAN SOLO LA MEJOR FORMA FÍSICA PARA LA CATEGORÍA EN LA QUE ESTÁ.
SIGUE EN DESVENTAJA.

TENDREMOS QUE ESPERAR A LA CAMPANA.

ES CUANDO LO SABREMOS TODO.



¡ESTE COMBATE ES SÓLO EL PRINCIPIO!
KAMOGAWA BOXING GYM
SOY EL HOMBRE QUE CONQUISTARÁ TODAS LAS CATEGORÍAS DESDE AQUÍ HASTA LOS PESOS SUPERIORES.
NUNCA PENSÉ QUE FUERAN A HACER ALGO ASÍ.

. . .

¿VERDAD?

QUEDAMOS EN NO DECIR ESO.
¡IDIOTA!

. . .

NO PUEDO AGUANTAR TANTA PRESIÓN...
BU-BUENO ES SÓLO QUE HAY TANTO SILENCIO AQUÍ.

¿QUÉ?

TAKAMURA-SAN

ME PONE UN POCO DE PESO EXTRA EN LOS HOMBROS.
ES VERDAD QUE ESCUCHAR COSAS COMO ESA ...
ピカッ

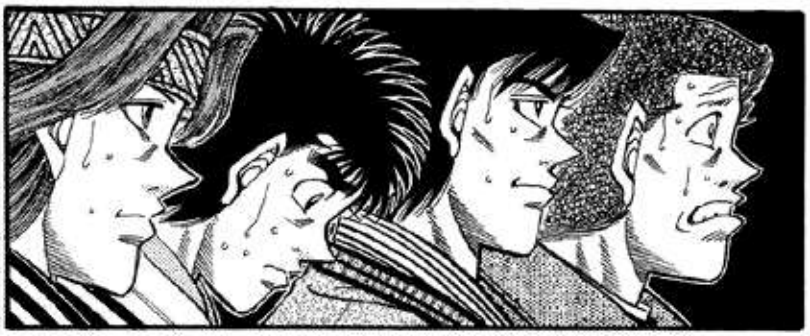
PRESIÓN... EH.

PERO
BUE-NO ...

L-LO SIENTO ...

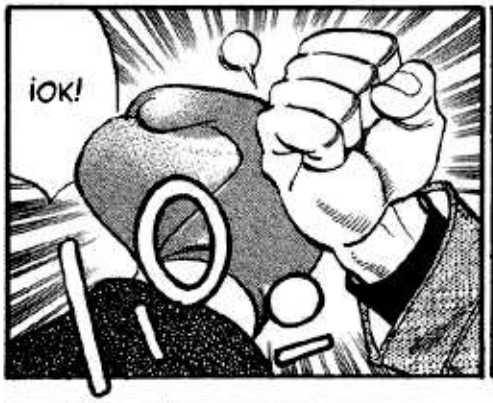
AHORA ESTOY TRANQUILO.
KAMOGAWA
VIENDO LAS CARAS A LAS QUE ESTOY ACOSTUMBRADO.

....



VALE.

TÓMATE UN TIEMPO PARA CON-CENTRARTE.
BIEN, TODO EL MUNDO FUERA.


¡OK!

¡¡GOLPÉALE TODO LO FUERTE QUE PUEDAS!!

¡BIEN!
NO ESTOY PREOCUPADO.
TODO IRÁ BIEN-DANIYO.
CREO EN TI-DANI.
DESPUÉS DE ESTO PODRÉ DECIR QUE ESTOY EN EL MISMO GIMNASIO QUE EL CAMPEÓN MUNDIAL.
ESTARÉ MUY ORGU-LLOSO.
¡SÍ!

EH...

LO PROME-
TIMOS,
¿NO?

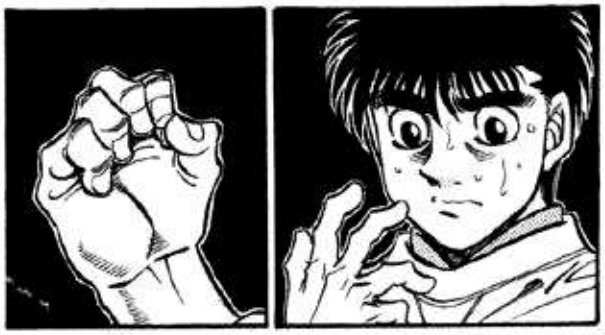
UHM...
TAKA
MU
RA-
SAN...
ESTO...

¡ME CON-
VERTIRÉ EN
EL
CAMPEÓN
DEL
MUNDO!
SI TÚ GANAS
CON UN KO
EN EL PRIMER
ASALTO

...ROMPERÍA UNA
PROMESA!?
¿¡CREES
QUE...

BU-
BUENO,
VERÁS...
BOXIN
GYM
L-LO
HICIMOS, SÍ,
PERO...

S-SÍ.
¡SÍ!
¡TE MOSTRARÉ LA LUCHA DE UN HOMBRE DE VERDAD!
SÓLO OBSERVA.



¿AÚN DUDAS?

¡CREO EN TI!
¡¡CREO EN QUE CUANDO LA CAMPANA FINAL SUENE...
...SERÁS EL CAMPEÓN!!

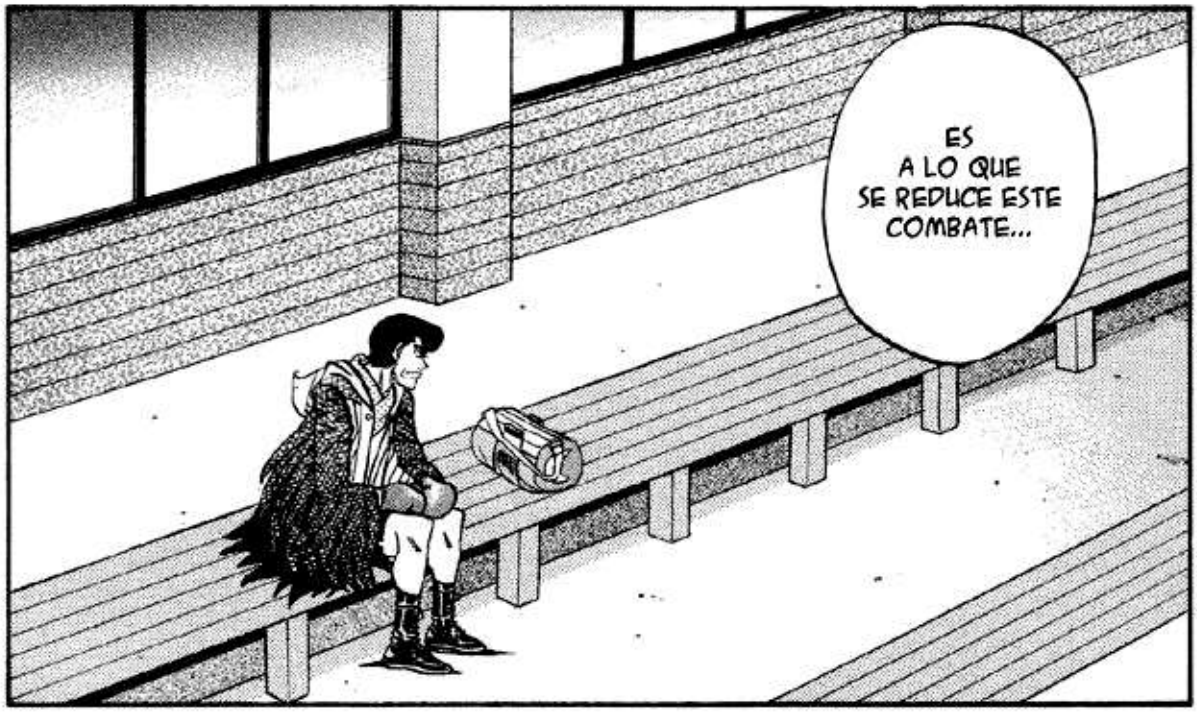
¡¡CLARO QUE SÍ!!
SÓLO DIRÉ UNA COSA ...
BRYAN HAWK ES FUERTE.
SU TALENTO NATURAL PARA EL BOXEO PUEDE QUE SEA INCLUSO SUPERIOR AL TUYO.
¡...PERO!

NO TODOS LOS QUE TRABAJAN DURO SON RECOMPENSADOS.
¡SIN EMBARGO!
¡¡TODOS LOS QUE TRIUNFAN HAN TRABAJADO DURO!!

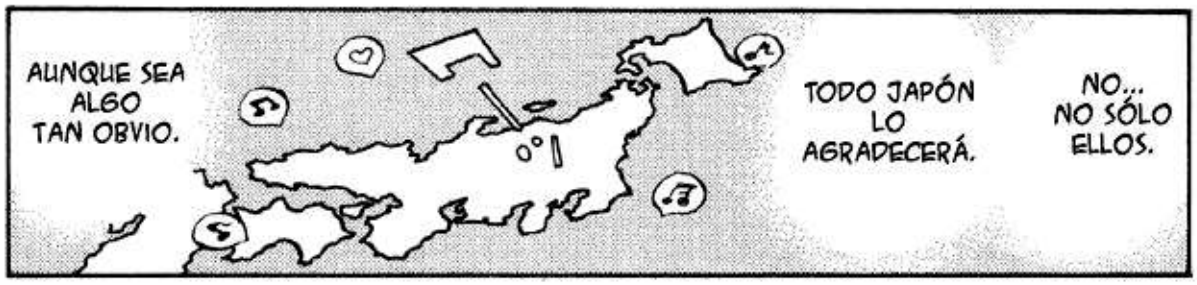
TEN CONFIANZA CUANDO ENTRES EN EL RING.
Y RECUERDA-
TODOS LOS AQUÍ PRESENTES SON TESTIGOS DE TU ESFUERZO.
KAMO
¡¡ESTÁ EN TUS PUÑOS!!
TODO LO QUE HAS HECHO.

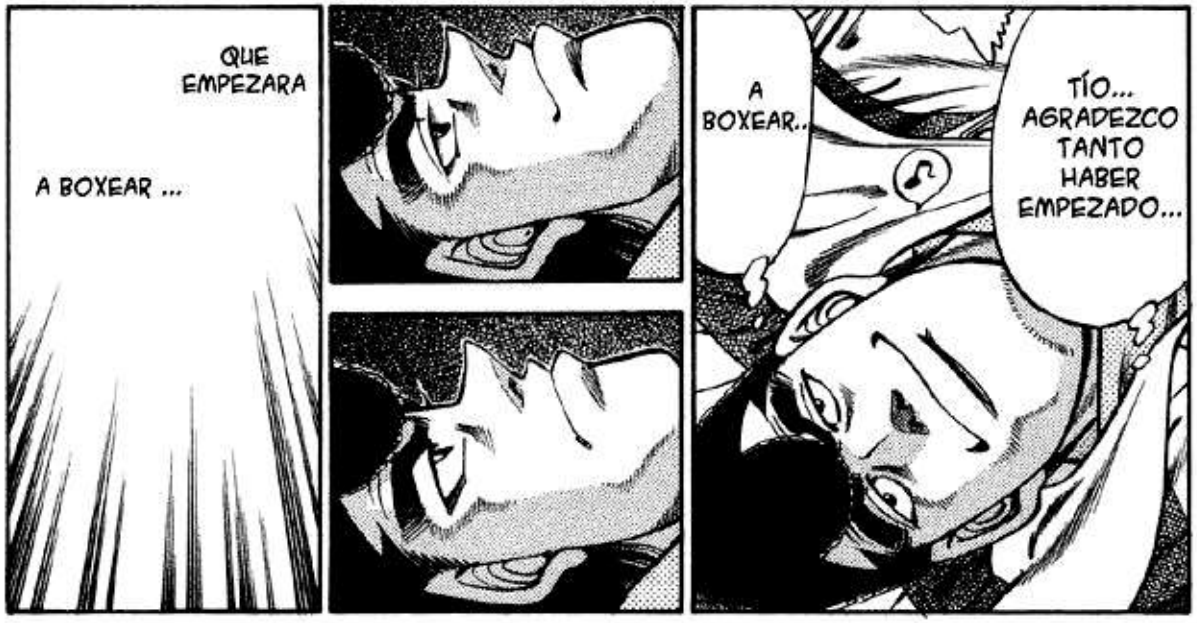
ESTOY CON-MOVI-DO.
GEN-CHAN ES SORPRENDENTE -DANI FUE UN BONITO DISCURSO-DANI.

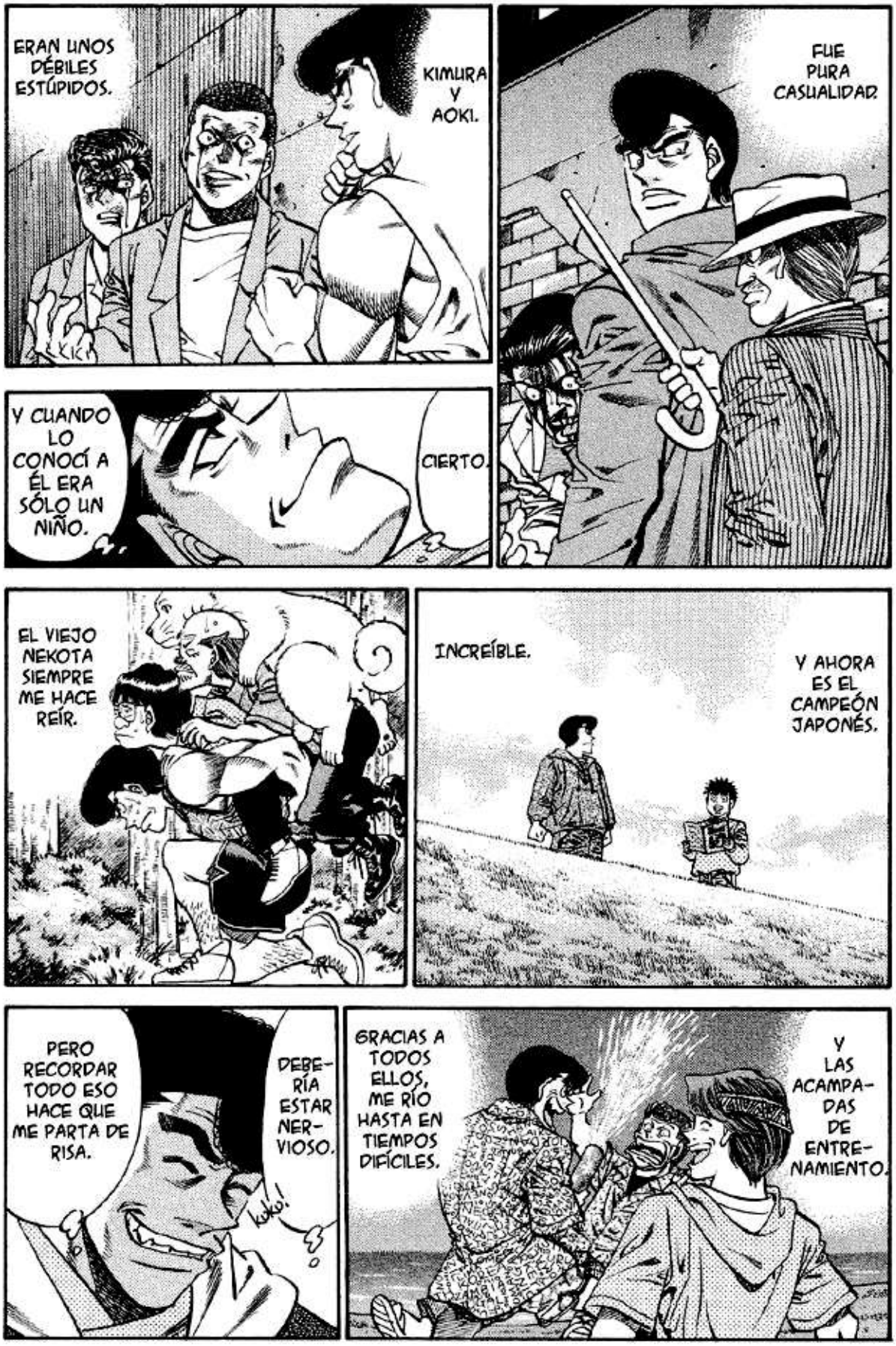
DESDE EL PRINCIPIO SÓLO HEMOS HABLADO DE ESPÍRITU.
...NO HAY TIEMPO PARA ESTRATEGIAS O CONSEJOS.

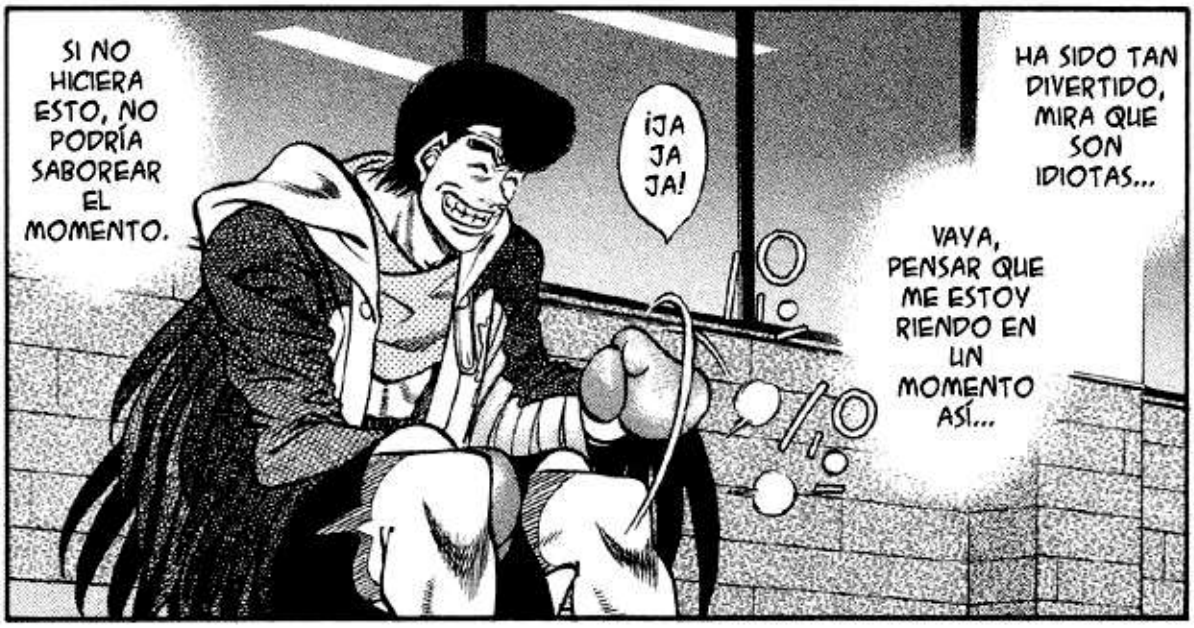

ES A LO QUE SE REDUCE ESTE COMBATE...

NO ES PARA TANTO, ESTÁ CLARO QUE SERÉ EL CAMPEÓN MUNDIAL.
TODOS ESPERAN MUCHO DE ESTO.
VAN A LLORAR DE ALEGRÍA.
CUANDO LO HAGA...
トッ


AUNQUE SEA ALGO TAN OBVIO.
TODO JAPÓN LO AGRADECERÁ.
NO... NO SÓLO ELLOS.


QUE EMPEZARA
A BOXEAR ...
A BOXEAR..
TÍO... AGRADEZCO TANTO HABER EMPEZADO...


ERAN UNOS DÉBILES ESTÚPIDOS.
KIMURA Y AOKI.
FUE PURA CASUALIDAD.
Y CUANDO LO CONOCÍ A ÉL ERA SÓLO UN NIÑO.
CIERTO.
EL VIEJO NEKOTA SIEMPRE ME HACE REÍR.
INCREÍBLE.
Y AHORA ES EL CAMPEÓN JAPONÉS.
PERO RECORDAR TODO ESO HACE QUE ME PARTA DE RISA.
DEBERÍA ESTAR NERVIOSO.
kuku!
GRACIAS A TODOS ELLOS, ME RÍO HASTA EN TIEMPOS DIFÍCILES.
Y LAS ACAMPADAS DE ENTRENAMIENTO.


SI NO HICIERA ESTO, NO PODRÍA SABOREAR EL MOMENTO.
¡JA JA JA!
HA SIDO TAN DIVERTIDO, MIRA QUE SON IDIOTAS...
VAYA, PENSAR QUE ME ESTOY RIENDO EN UN MOMENTO ASÍ...

ESTOY REALMENTE AGRADECIDO.
A TODOS VOSOTROS-

¡¡CÓMO DEVUELVO LOS FAVORES!!
OS MOSTRARÉ
¡¡Y AHORA LOS BOXEADORES HARÁN SUS ENTRADAS!!
¡¡POR HABER EMPEZADO A BOXEAR!!
DOY GRACIAS A DIOS

はじめの一歩

Translated by SnoopyKoo
Scanned by Hanabishi Recca
Edited by Rynor
http://www.snoopycool.com

Round 379 — La entrada de los grandes

Gofansub.net
Traducción : Uzumaki_Adri
Edición : Alucardo / Corrección : Knohibi

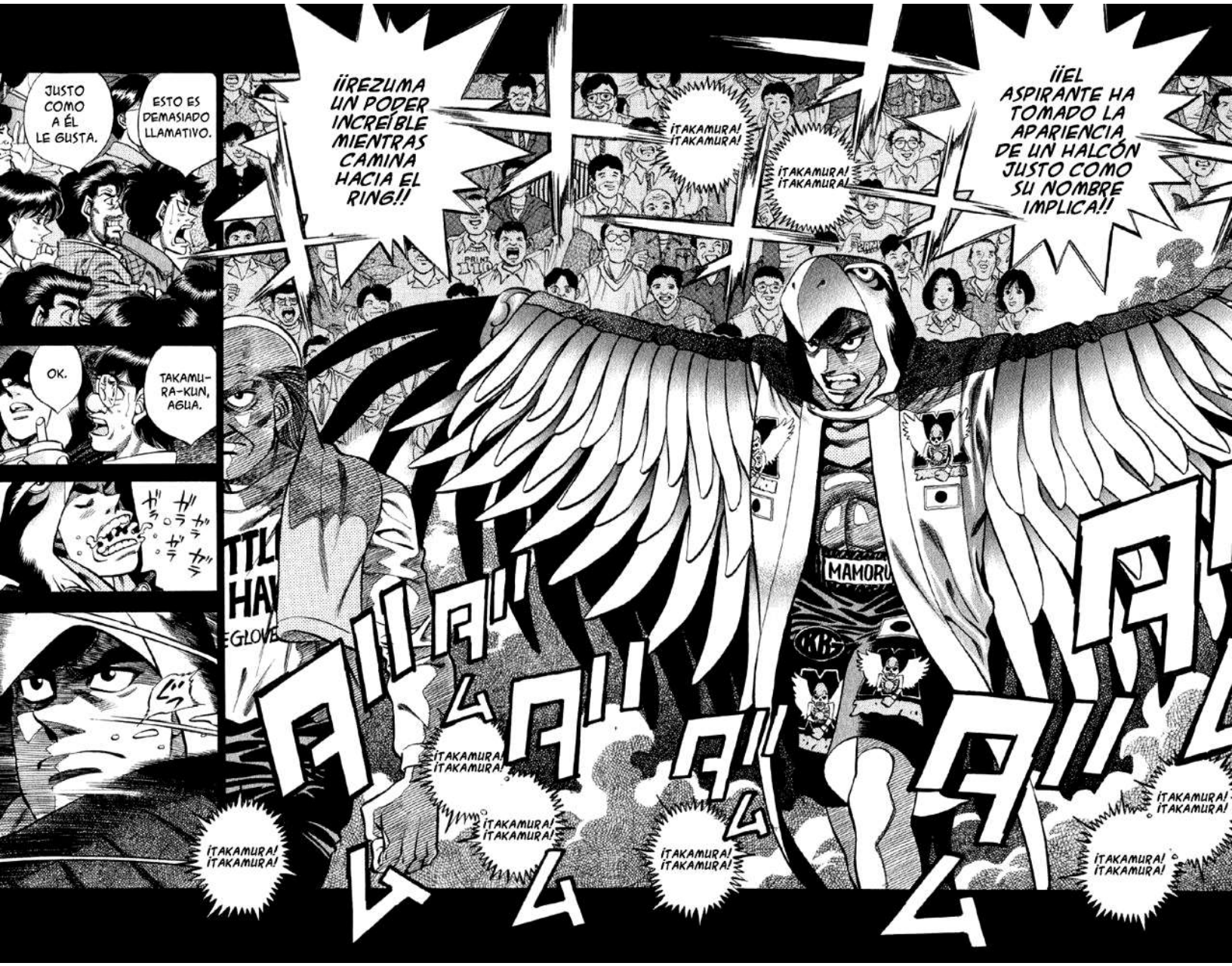
¡¡EL TIEMPO HA LLEGADO PARA QUE EL MUNDO RECONOZCA EL ASCENSO DEL HALCÓN DE JAPÓN!!
¡TAKAMURA! ¡TAKAMURA!
¡CON 16 COMBATES, 16 VICTORIAS, 16 KO'S! REPRESENTA A JAPÓN CON UN RECORD PERFECTO.
¡TAKAMURA! ¡TAKAMURA!
¡TAKAMURA! ¡TAKAMURA!

¡NUNCA ANTES HUBO UN BOXEADOR JAPONÉS QUE PERSONIFICARA TANTA POTENCIA!
SIENTO COMO SI MI CORAZÓN FUERA A EXPLOTAR.
Y-YA ESTÁ AQUÍ -DANI.
¡UNA INUSUAL PRESIÓN HA CAÍDO SOBRE EL ESTADIO!

¡TAKAMURA! ¡TAKAMURA!
Y AHORA ESE HOMBRE...
¡SE VA A MOSTRAR...!
¡TAKAMURA! ¡TAKAMURA!

TAKA-MURA-SAN.

¡AAAH~! ¿QUÉ ES ESA SILUETA?
¡ES UN HALCÓN!
¡NO LLEVA SU HABITUAL PIEL DE OSO!
¡E-ES UN PÁJARO~!
TAKAMURA


JUSTO COMO A ÉL LE GUSTA.
ESTO ES DEMASIADO LLAMATIVO.
OK.
TAKAMURA-KUN, AGUA.
¡¡REZUMA UN PODER INCREÍBLE MIENTRAS CAMINA HACIA EL RING!!
¡TAKAMURA! ¡TAKAMURA!
¡¡EL ASPIRANTE HA TOMADO LA APARIENCIA DE UN HALCÓN JUSTO COMO SU NOMBRE IMPLICA!!
MAMORU
¡TAKAMURA! ¡TAKAMURA!

¡¡QUÉ IMAGEN TAN INCREIBLE!!
EL HALCÓN VUELA HACIA LA ESQUINA AZUL.
¡TAKAMURA! ¡TAKAMURA!
¡TAKAMURA! ¡TAKAMURA!
¡TAKAMURA! ¡TAKAMURA!
¡TAKAMURA! ¡TAKAMURA!
¡ESTÁ EN EL RING DEL CAMPEONATO MUNDIAL!
TAKAMURA-SAN
ÉSTE ES EL RING MUNDIAL.
ASÍ QUE...

¡TAKAMURA! ¡TAKAMURA!
POR FIN
¡¡HE LLEGADO!!
¡TAKAMURA! ¡TAKAMURA!
¡TAKAMURA! ¡TAKAMURA!
¡TAKAMURA! ¡TAKAMURA!
MAMORU
¡¡LA EMOCIÓN ES INCREÍBLE!!
¡¡UOOOH!
¡TAKAMURA LEVANTA SUS MANOS AL PÚBLICO!
¡Y LOS FANS RESPON-DEN!
BATTLE OF HAWAII

DE ENTRE LA LUZ ROJO SANGRE HA SALIDO-
¡AHORA LAS LUCES LÁSER HAN CAMBIADO DE AZUL A ROJO!
¡BRYAN HAWK!
¡EL CAMPEÓN MUNDIAL WBC DEL PESO MEDIO JUNIOR!
WBC

¡¡RODEADO POR SUS CHICAS, HACE UNA ENTRADA DIGNA DE LAS VEGAS!!
¡Y TAMBIÉN ESTÁ HACIENDO UNA ESPECTACULAR ENTRADA!
¡A PESAR DE TODO EL CAMPEÓN AVANZA!
¡ES BAÑADO POR LOS ABUCHEOS DEL PÚBLICO!
¡CAPULLO!
¡SÉ FELIZ MIENTRAS PUEDAS!
¡TAKAMURA TE VA A MACHACAR!
¡OJALÁ TE PUDRAS!

¡¡¡HA DESCENDIDO!!
¡Y AHORA!
EL HALCÓN VOLADOR MÁS GRANDE DEL MUNDO.
¡¡¡AHORA SE DISPUTARÁ EL COMBATE POR EL TÍTULO WBC...
DEL PESO MEDIO JÚNIOR!!

¡¡BRYAN HAWK!!

¡EL CAMPEÓN MUNDIAL WBC DEL PESO MEDIO JUNIOR!

ドカーン

¡LLEVA UNA CAMISETA DE TAKAMURA!
BAJO SU DISFRAZ...
TAKAMURA
¿¡QUÉ!?
AH...
¡AAAH!
¡QUÉ ESPECTÁCULO! ¡¡OBVIAMENTE ESTÁ INTENTANDO PROVOCAR ALGÚN TIPO DE REACCIÓN!!
¡Muahaha haha!
¡LA HA DESTROZADO!

RESISTIRÁ LO QUE HAGA FALTA POR SER ESTE COMBATE.
ES-TOY SEGU-RA.
DE...
ESTO VA A PEOR.
L-LO HA HECHO.
MAMORU-CHAN PUEDE AGUANTAR.
ESTÁ BIEN.
SEGURO QUE... MAMORU-NIISAN ESTÁ ENFADADO.
DALE...
AH...
¡¡MÁTALO YA!!
¡NO PUEDO SOPOR-TARLO MÁS!
¡DE-BES ESTAR DE COÑA!
¡A LA MIERDA EL ESPERAR, PÉGALE AHORA!

UWAH ...
IM... IM-PRESIO-NANTE.
QU-QUÉ PRE-SIÓN.
NO PUEDO CREER QUE ÉSE SEA EL CUERPO DE ALGUIEN QUE NO ENTRENA.
HAWK

Y EN LA ESQUINA AZUL, CON 69'68 KILOS.
DEL GIMNASIO KAMOGAWA

NO PUEDE ...
NO PUEDE SER

SU TALENTO NATURAL PARA EL BOXEO.
QUIZÁS SEA MAYOR QUE EL TUYO.

¡CONTAMOS CONTIGO!

¡TAKAMURA, PUEDES HACERLO!

EL Nº1 MUNDIAL DE LA WBC

¡NO LE DEJES IRSE CON VIDA!

¡¡TAKAMURA MAMORU!!

¡MÁTALO PARA TODOS NOSOTROS!

MAMORU

¡TIENES QUE DARNOS UN BUEN KO!

LOS BOXEADORES HAN SIDO LLAMADOS AL CENTRO DEL RING.

¡¡SE ACABARON LAS CEREMONIAS; AHORA SÓLO QUEDA ESPERAR A LA CAMPANA!!

CERRARÉ LOS OJOS.
VALE.

¡ESCUCHA! CUANDO SALGAS AHÍ, NO LE MIRES A LOS OJOS.
NO SABEMOS QUÉ ES LO QUE INTENTARÁ HACER.

ESTÁN AL ALCANCE DE SUS BRAZOS.
LOS BOXEADORES HAN LLEGADO AL CENTRO DEL RING.

¡¡MI CORAZÓN ESTÁ ACELERADO!!
¡QUÉ MOMENTO MÁS TENSO!

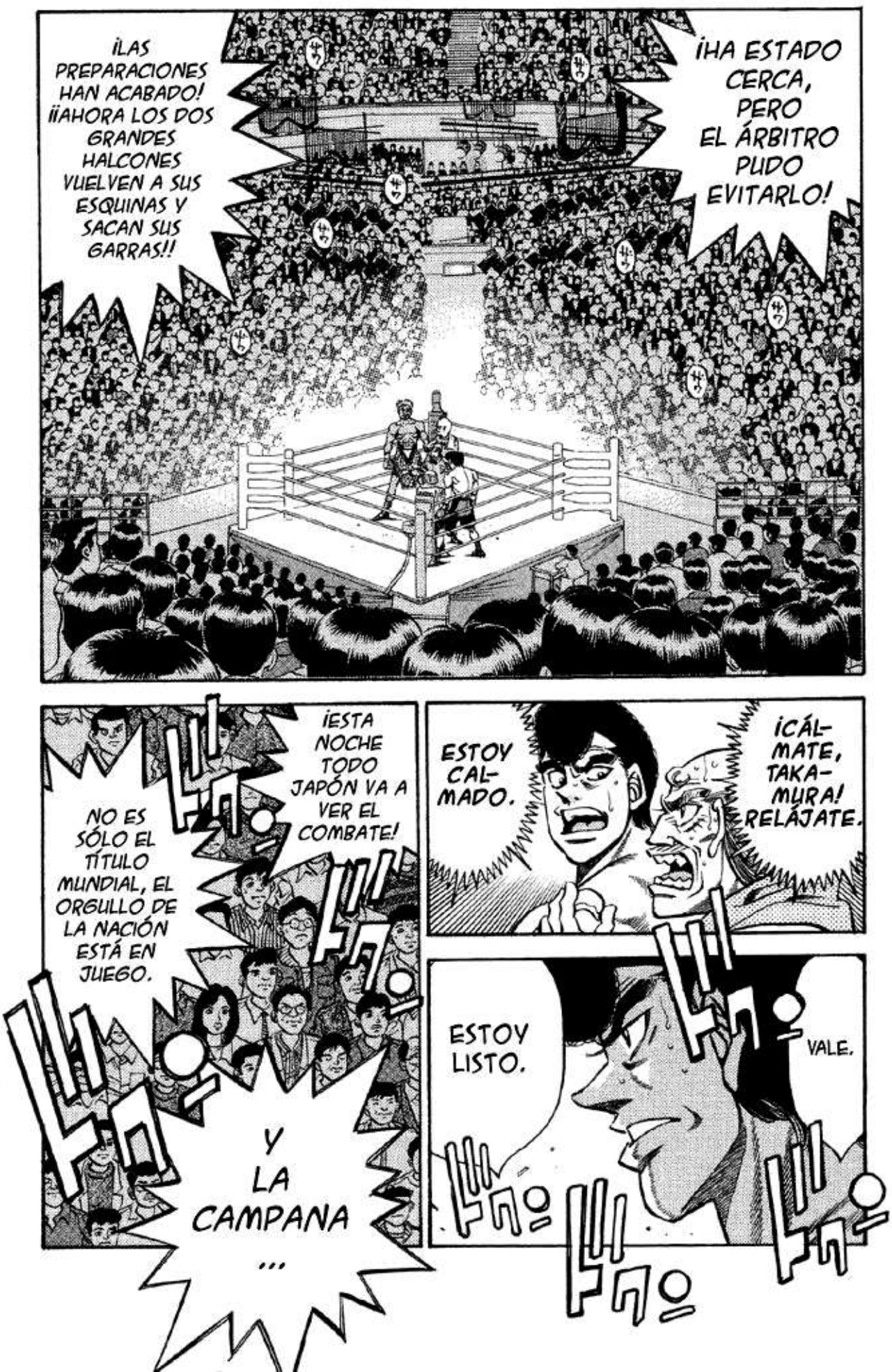
ちら…

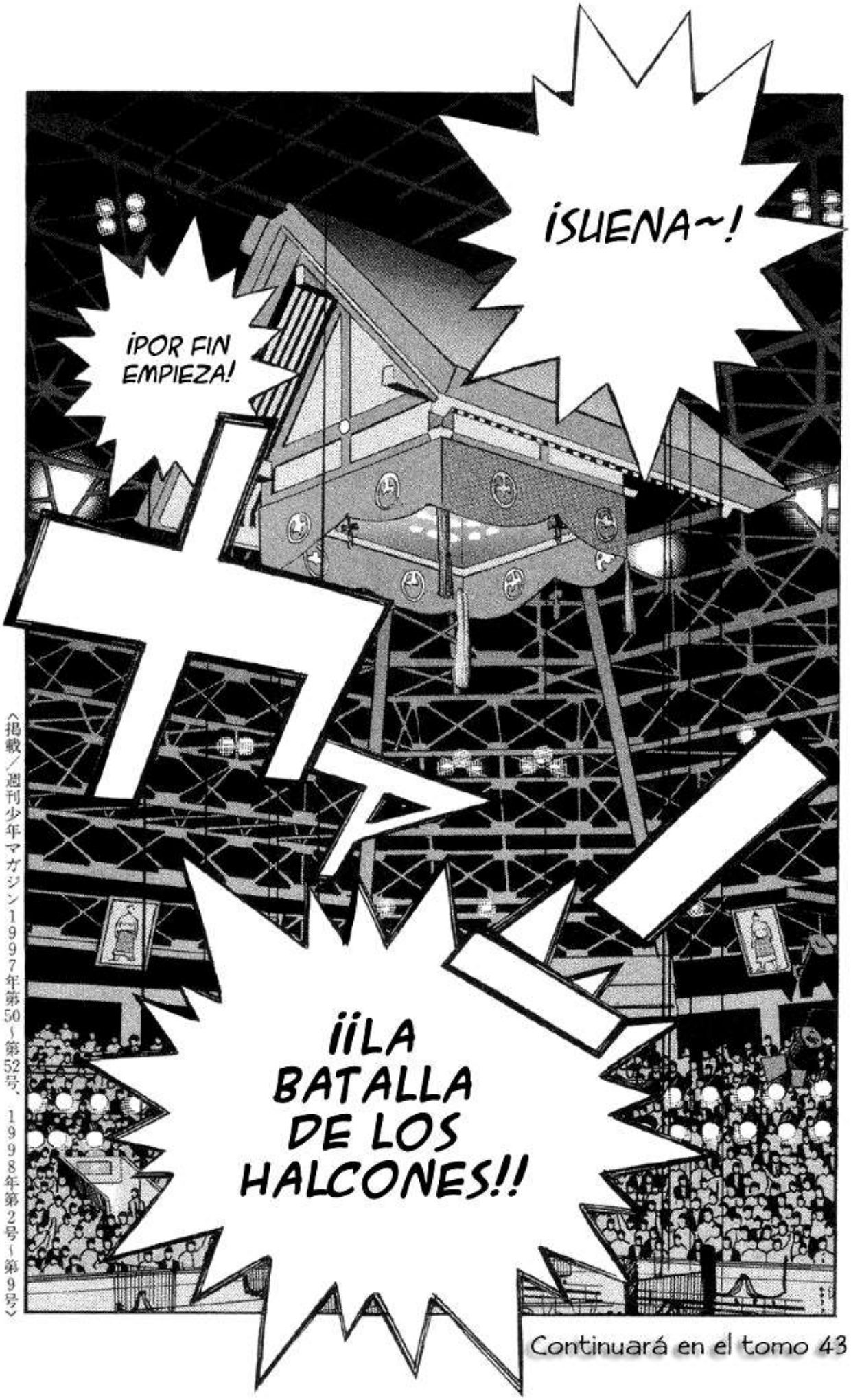
A ESA CARA...

EL DOBLE...

LE DEVOLVERÉ EL DOBLE DE TODO LO QUE ME HIZO...
EL COMBATE ESTÁ A PUNTO DE EMPEZAR.

¡VOLVED A VUESTRAS ESQUINAS!
¡PARA, HAWK!
¡TAKA-MURA!
HAWK


¡LAS PREPARACIONES HAN ACABADO! ¡¡AHORA LOS DOS GRANDES HALCONES VUELVEN A SUS ESQUINAS Y SACAN SUS GARRAS!!
¡HA ESTADO CERCA, PERO EL ÁRBITRO PUDO EVITARLO!
¡ESTA NOCHE TODO JAPÓN VA A VER EL COMBATE!
NO ES SÓLO EL TÍTULO MUNDIAL, EL ORGULLO DE LA NACIÓN ESTÁ EN JUEGO.
Y LA CAMPANA ...
ESTOY CAL-MADO.
¡CÁL-MATE, TAKA-MURA! RELÁJATE.
ESTOY LISTO.
VALE.



〈掲載／週刊少年マガジン1997年第50～第52号、1998年第2号～第9号〉

Continuará en el tomo 43

はじめの一歩

THE FIGHTING!

43

SHONEN MAGAZINE COMICS

森川ジョージ

森川ジョージ
43
はじめの一歩
THE FIGHTING!

Round Table

Round 380 Halcón perfecto — 3
Round 381 Infinitos golpes — 23
Round 382 La responsabilidad del líder — 43
Round 383 Para esto — 63
Round 384 La práctica — 83
Round 385 Mi Jab — 103
Round 386 Punto débil — 123
Round 387 Pelea callejera — 143
Round 388 Ritmo salvaje — 163

はじめの一歩

SCANNER : HANABISHI RECCA
TRANSLATOR : SNOOPY
EDITOR : DIABOLICAL ANGEL

Round 380 | Halcón perfecto

¡¡ES UN SILENCIO MUY INESPERADO!!

¡ESTÁN TAN QUIETOS, QUE PODRÍAIS DIBUJARLOS!

¡AHORA, CADA AVE RAPAZ ACECHA AL OTRO!

EL ENTRENADOR DE LA ESQUINA ROJA ...

SUS SEÑALES ME MOLESTAN.

ES BASTANTE FAMOSO EN AMÉRICA.

MIGUEL ZAIL.

ESTO ES NUEVO PARA NOSOTROS, USA EL PRIMER ASALTO PARA ACOSTUMBRARTE.

BIEN, MÍRALE DETENIDAMENTE.

¡N-NO PARECE NI QUE RESPIREN!

¡SIGUEN QUIETOS COMO ESTATUAS!

¡EL AIRE EN EL RING ES PESADO Y HAY TANTO SILENCIO QUE PUEDES ESCUCHAR LOS LATIDOS DE LOS CORAZONES DE LOS FANS!

¡¡UNA ATMÓSFERA MUY EXTRAÑA ENVUELVE EL RYOGOKU KOKUGIKAN!!

¡ESTÁN CASI EN SUS RANGOS DE ATAQUE!

SE VAN ACERCANDO POCO A POCO.

Y PLANTÁNDOLE CARA, EL ASPIRANTE QUE ENCIERRA EL ORGULLO DE JAPÓN EN SUS PUÑOS.

¿¡PODRÁ EL HALCÓN VOLADOR DE JAPÓN CONQUISTAR EL MUNDO!? PODREMOS...

AL MUNDO DEL BOXEO NO LE AGRADÓ QUE CONSIGUIERA EL CINTURÓN.

¿¡PERO CUÁNTO TIEMPO LO MANTENDRÁ!? ¡ES BRYAN HAWK!

★この物語はフィクションです。実在の人物、団体名等とは関係ありません。

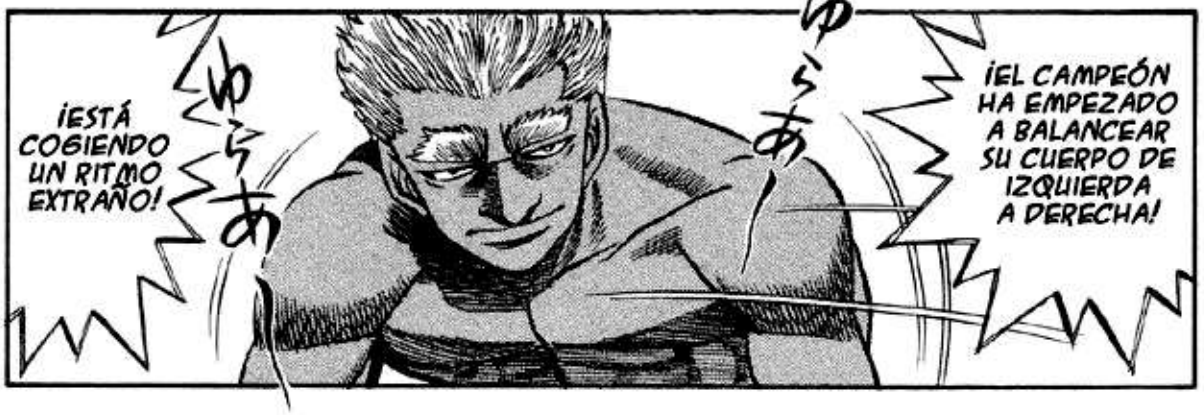
DE PRONTO EL CAMPEÓN BAJA SU POSTURA.
¡AH...!
BALANCEA LAS MANOS A LA ALTURA DE LAS RODILLAS ...
¿MÁS JUEGOS MENTALES!?
¿QUÉ ES ESTO!?

SE ESTÁ PREPA-RANDO PARA ATACAR.
¡¡ESTÁ ESPERANDO A QUE LA PRESA ENTRE EN SU RANGO!!
¡DOMINA LA ESENCIA DE LA LUCHA A LA PERFECCIÓN!
NO ...
¿¡UN ESTILO DE LUCHA SIN GUARDIA CONTRA TAKA-MURA!?
DEBES ESTAR DE BROMA ...

PORQUE NADIE SABE QUÉ PUEDE HACER HAWK.
QUÉ RARO, MUY CAUTO PARA SER ÉL...

PRIMERO REUNIRÁ INFOR-MACIÓN... HM.

¡REFUERZA SU GUARDIA Y CAMBIA A UN ESTILO ORTODOXO!
Y EL ASPIRANTE ...


¡ESTÁ COGIENDO UN RITMO EXTRAÑO!
¡EL CAMPEÓN HA EMPEZADO A BALANCEAR SU CUERPO DE IZQUIERDA A DERECHA!

¡EL ASPIRANTE DA UN PEQUEÑO PASO HACIA ADELANTE!
¡¡AMBOS BOXEADORES ADAPTAN SUS POSTURAS PARA ATACAR!!
ゆらあ
ゆらあ
ゆらあ
ゆらあ
ゆらあ
キラ
キラ
キラ
キラ
キラ
キラ
キラ
ゴゴ

¡APENAS HA PODIDO ESCAPAR!
¡EL CAMPEÓN ES FORZADO A ESQUIVAR!
¡EL ASPIRANTE LANZA UN JAB!
RÁ...
RÁ-PIDO
¡ESE JAB ERA COMO UN MISIL!
¡QUÉ PUÑETAZO MÁS RÁPIDO!
NO HA ESCAPADO
DÓNDE ESTÁ MIRANDO ...
UHM...
¡UWAAH, SANGRE ...!
¡ESTÁ SAN-GRAN-DO!
¡LE HA DADO!
BUF...

NO PUEDO VER LO QUE PASA EXACTAMENTE
SIGUE EL ACOSO AL CAMPEÓN ¡AMBOS BOXEADORES SON MUY RÁPIDOS!
ES COMO ...
¡SI DISPARARA UNA ESCOPETA!
¡ESTÁ EMPUJANDO AL CAMPEÓN CONTRA LA ESQUINA CON SUS JABS!
IN-INCREÍBLE, INCLUSO EN UN COMBATE ASÍ NO SE DEJA INTIMIDAR.
¡ESTÁ LLEVANDO EL RITMO!
¿LA IZQUIERDA DE TAKAMURA-SAN HA SIDO SIEMPRE TAN RÁPIDA?
VAYA IZQUIERDA...

¡¡SE INTRODUCE MUY RÁPIDO!!
¡PERO EL ASPIRANTE LE PERSIGUE!
RETROCEDE HASTA LA ESQUINA.
¡EL CAMPEÓN DEJA EL INTERCAMBIO!
¡NO LE DA OPCIÓN DE RESPONDER!
¡CONTINUA LANZANDO JABS CONTRA LA GUARDIA DEL CAMPEÓN!
¡¡LA FUERZA ESTÁ HACIENDO TEMBLAR LAS CUERDAS!!
¡ESTÁ ATRAPADO EN LA ESQUINA!
¡DALE BIEN!
¡SIGUE ASÍ!
¡VE MÁS RÁPIDO!

!!
¡OH!
¡NO HAY FORMA DE CONTRAATACAR DESDE ESA POSICIÓN, SI SIGUE ASÍ ES CUESTIÓN DE TIEMPO QUE CONECTE UN GOLPE A UN PUNTO VITAL!

ドカッ

¡EL ASPIRANTE ES GOLPEADO! ¿¡QUÉ!? ¿¡QUÉ HA SIDO ESE PUÑETAZO!?

¡AA AH!

¿¡QUÉ HA SIDO ESO!? ¿¡UN GANCHO!? ¿¡UN UPPER!?

SE HA AGARRADO A LAS CUERDAS.

¡¿¿CÓMO HA PODIDO LANZAR UN PUÑETAZO DESDE ESA POSICIÓN-DANI?!

AGH ...

HA SIDO GOLPEADO DESDE ABAJO.

¡NO HAY FORMA DE CLASIFICARLO!

¿¡Q-QUÉ TIPO DE PUÑETAZOS SON ESOS!?
¡NO PUEDO PREDECIRLOS!
¡AAAH!

¡HAN CAMBIADO LOS PAPELES!
¡LOS GOLPES DEL CAMPEÓN CONECTAN LIMPIOS!

CABRÓN ~~~
¡¡NO PUEDO VER DE DÓNDE VIENEN SUS GOLPES!!

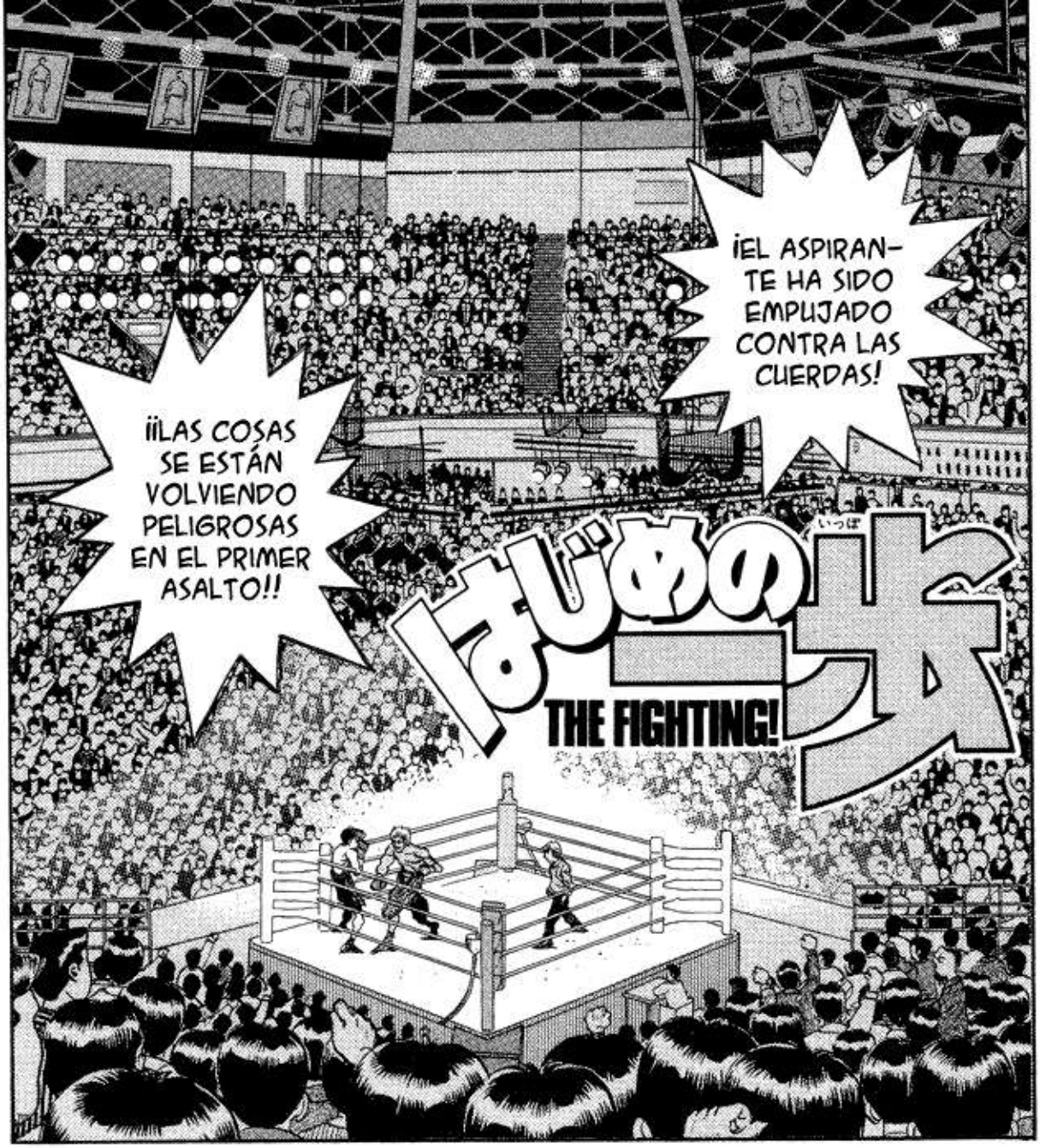
はじめの一歩

GOFANSUB.NET

Traducción: Uzumaki_Adri

Corrección: Knohibi

Edición: ThanatosJ

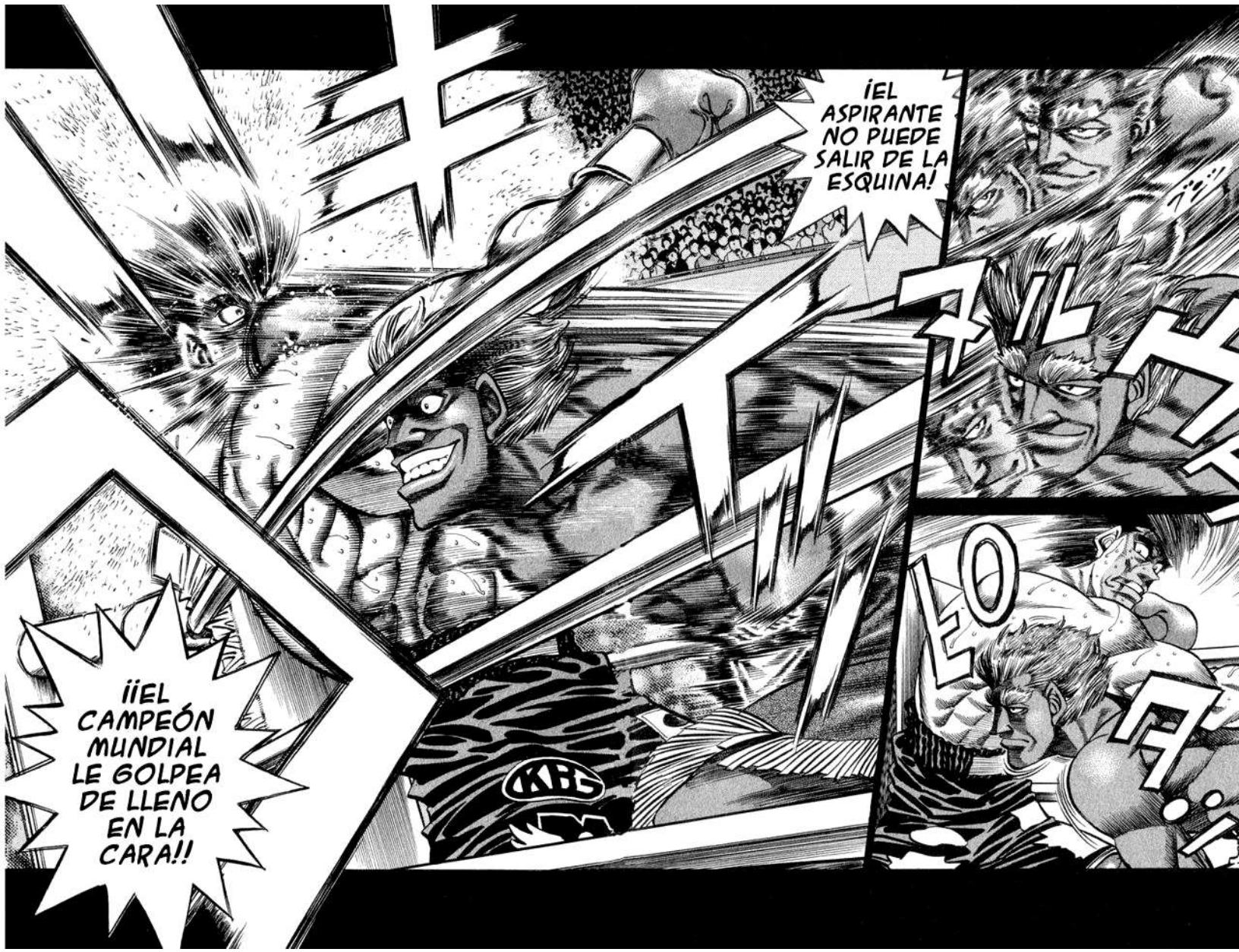


Round 381 | Infinitos golpes

SCANS: HANABISHI_RECCA
TRANS: SNOOPY
EDITS: SHEJES

YO TE VOY A ENSEÑAR EL ABC DEL BOXEO.
A,B...
C - ¡AGH !

¡ACTÚA COMO TAL!
¡MIERDA, ERES EL CAMPEÓN!
¿¿QUÉ COÑO HA SIDO ESO!? ¡ACABA DE INCLINAR LA MITAD DE SU CUERPO Y ME HA GOLPEADO DESDE AHÍ!
ES BUENO ESQUIVANDO.
¡¡QUÉ PASA CON ESTE TÍO!!

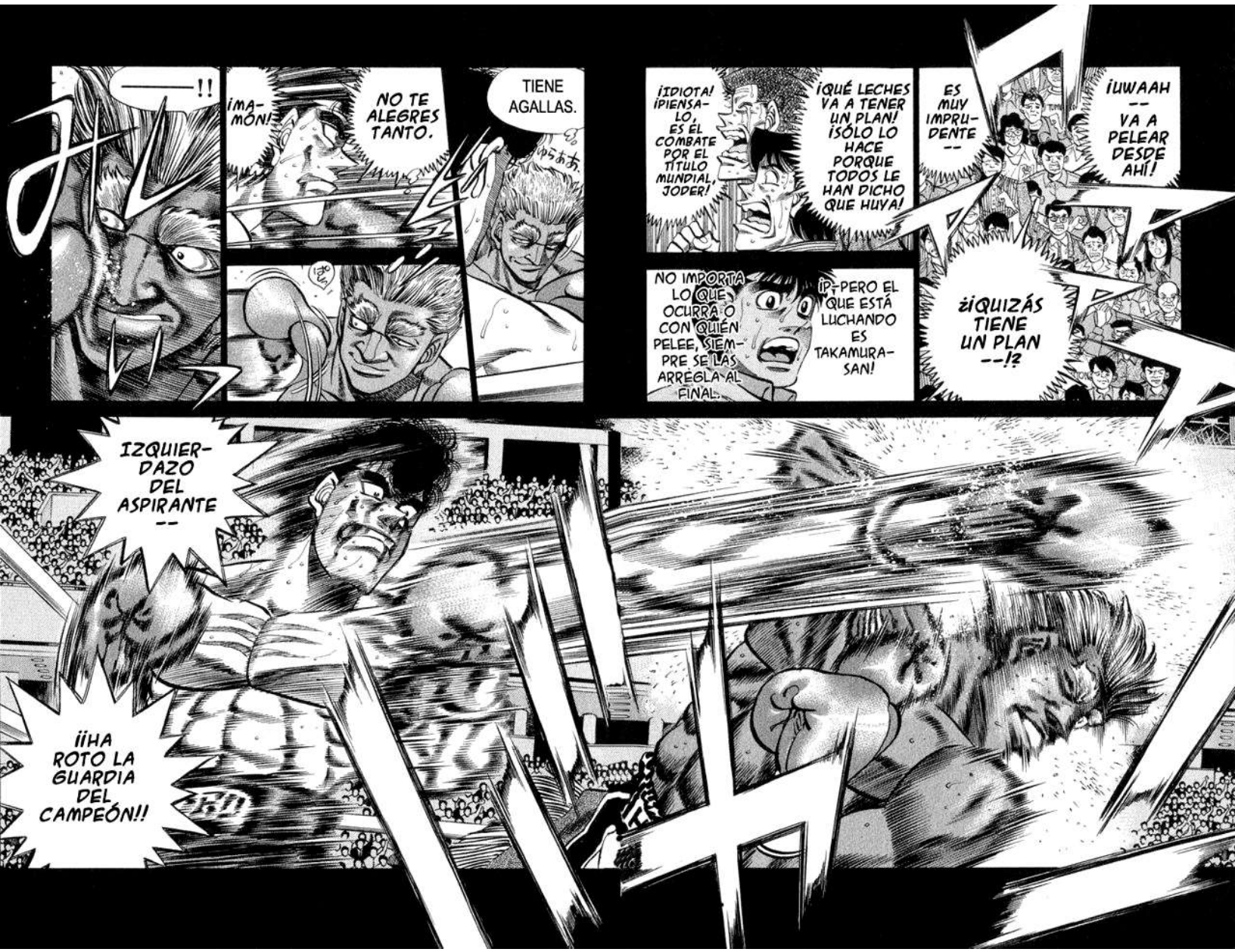

¡EL ASPIRANTE NO PUEDE SALIR DE LA ESQUINA!
¡¡EL CAMPEÓN MUNDIAL LE GOLPEA DE LLENO EN LA CARA!!
KBG

¿TA-TAKA-MURA-SAN?
¡EL ASPIRANTE SE DESPLOMA!
AH...
¡AAA AH!

¡TAKA-MURA!
!!
¡LO ESQUIVA!
¡POR UN PELO!
¡ESQUIVÓ UN GOLPE DEVASTA-DOR!

みしーっ
ESO HA ESTADO MUY CERCA.
¡¡LA ESQUINA ES PELIGROSA!!
SI LLEGA A DARME ...
TENGO QUE SALIR...
¡SAL DE AHÍ, TAKAMURA-SAN!
¡TIENES QUE SALIR DE LA ESQUINA!
¡TAKAMURA, HUYE!
¡POR FAVOR, SAL DE AHÍ!
¡ES UN MAL SITIO!
¡EVITA LOS INTERCAMBIOS-DANI!
¡ESCAPA DE LA ESQUINA!
¡RÁPIDO, ESCAPA!
¡¡HUYE, MALDITA SEA!!
¡NO PUEDES QUEDARTE AHÍ!
ゆらあ...

¡¡NO HUIRÉ!!


———!!
¡MAMÓN!
NO TE ALEGRES TANTO.
TIENE AGALLAS.
¡IDIOTA! ¡PIENSALO, ES EL COMBATE POR EL TÍTULO MUNDIAL, JODER!
¡QUÉ LECHES VA A TENER UN PLAN! ¡SÓLO LO HACE PORQUE TODOS LE HAN DICHO QUE HUYA!
ES MUY IMPRUDENTE --
¡UWAAH -- VA A PELEAR DESDE AHÍ!
NO IMPORTA LO QUE OCURRA O CON QUIÉN PELEE, SIEMPRE SE LAS ARREGLA AL FINAL.
¡¡PERO EL QUE ESTÁ LUCHANDO ES TAKAMURA-SAN!
¿¡QUIZÁS TIENE UN PLAN --!?
IZQUIERDAZO DEL ASPIRANTE --
¡¡HA ROTO LA GUARDIA DEL CAMPEÓN!!

¡ÉSE ES EL PODER DEL REY DEL KO DE JAPÓN!
¡LA BOCA DE HAWK SANGRA!
¡HA ATRAVESADO SU GUARDIA COMO SI NADA!
¡UGH!
¡HA SIDO INCREÍBLE!
¡¡TAKAMURA-SAN!!
¿¡LE HABRÁ HECHO DAÑO!?
¡VEAMOS SI AHORA SIGUES HACIENDO EL MONO!
¡¡UN GOLPE LIMPIO AL COSTADO!!
¡Y LE SIGUE CON UNA IZQUIERDA AL CUERPO!
¡SÍ!
¡BUEN GOLPE AL CUERPO!

¡AHORA A LA CABEZA!
¡EL GOLPE LE HA HECHO BAJAR LA GUARDIA!
¡AGH!
!
¡MIERDA, REACCIONA RÁPIDO!
PERO SI TE PROTEGES POR ARRIBA...
¡DEJAS ABIERTA LA PARTE BAJA!

¡¡ESTÁ PONIENDO EN APUROS AL CAMPEÓN CON COMBINACIONES ARRIBA-ABAJO!!

¡EL ASPIRANTE HA EMPEZADO A CONTRAATACAR!

¡ATRÁPALO Y MÁTALO--!

¡EL CAMPEÓN NO LOS DEVUELVE!

¡PRESIÓNALO, PRESIÓNALO!

¡HEY, LO ESTÁ HACIENDO!

PERO...
¿¡HA SIDO DEMASIADO LIGERO!?
¡LANZA UN IZQUIERDAZO!
¡SE HA INCLINADO Y HA PARADO EL ATAQUE DEL ASPIRANTE!
¡UWAAAH! ¡UN DERECHAZO DEL CAMPEÓN!
NO PUEDE GANAR.
HAWK NO PUEDE SER VENCIDO MEDIANTE BOXEO.
¡AÚN PUEDE LANZAR ESOS MALDITOS GOLPES!

¡UGH!

¡AGH!

¡AAAH! ¡LA SITUACIÓN HA CAMBIADO, AHORA EL CAMPEÓN LANZA COMBINACIONES DERECHA-IZQUIERDA!

¡EL CAMPEÓN CONTINÚA ATACANDO DESDE SU INCREÍBLE POSTURA--!

EL BOXEO ESTÁ FORMADO POR PUÑETAZOS AGRUPADOS EN CATEGORÍAS FÁCILMENTE PREDECIBLES.

SIN EMBARGO LOS PUÑETAZOS DE HAWK NO SON NADA DE ESO...

¡ESO NO ES BOXEO!

QUÉ DIABLOS ES ESO...

¿REALMENTE PUEDE EL CAMPEÓN MUNDIAL LUCHAR ASÍ?

SERÁS ...

LO QUE LE ESTÁ HACIENDO PERDER EL CONTROL SON ESOS EXTRAÑOS PUÑETAZOS DEL CAMPEÓN.
TAKAMURA-SAN NO PUEDE PREDECIR ESO.

NO PUEDO CREER QUE TAKAMURA-SAN LO ESTÉ PASANDO TAN MAL ...
NO HAY MANERA, CUANTO MÁS LE GOLPEA MÁS SE ADENTRA EN EL RITMO DE HAWK.

COMO ENTRENADOR, ME DUELE ADMITIR ESTO...
PERO SU ESTILO NO ES BOXEO.
SU ESTILO ES...
HAY UN NÚMERO INFINITO DE VARIACIONES, NO SE PUEDE ADIVINAR.
DYNAMITE GLOVE

¡¡SIMPLE VIOLENCIA!!

¡ESTÁ ATURDIDO...!
¡MIMIERDA, LE HA AFECTADO!
¡¡MIRA ENFRENTE--!!
¡ABRE LOS OJOS, TAKAMURA!

はじめの一歩

EDICIÓN: DAGO
TRADUCCIÓN: ADRI
CORRECCIÓN: KNOHIBI
GOFANSUB.NET

MANGAS Y MANHWAS
PERÚ
SOLO RECOPILAMOS Y AGRUPAMOS IMÁGENES, PARA LUEGO SER CONVERTIDOS A PDF, TODO LO DEMÁS ESTÁ HECHO POR LOS RESPECTIVOS FANSUBS
@MangasEnPdf
+51979547961
Quiñones Otaku
Mangas PDF Español
@Izuku_Midoriya16

¡¡EL ASPIRANTE ESTÁ EN SERIOS PROBLEMAS!!

¡CAE SOBRE LA ESQUINA!

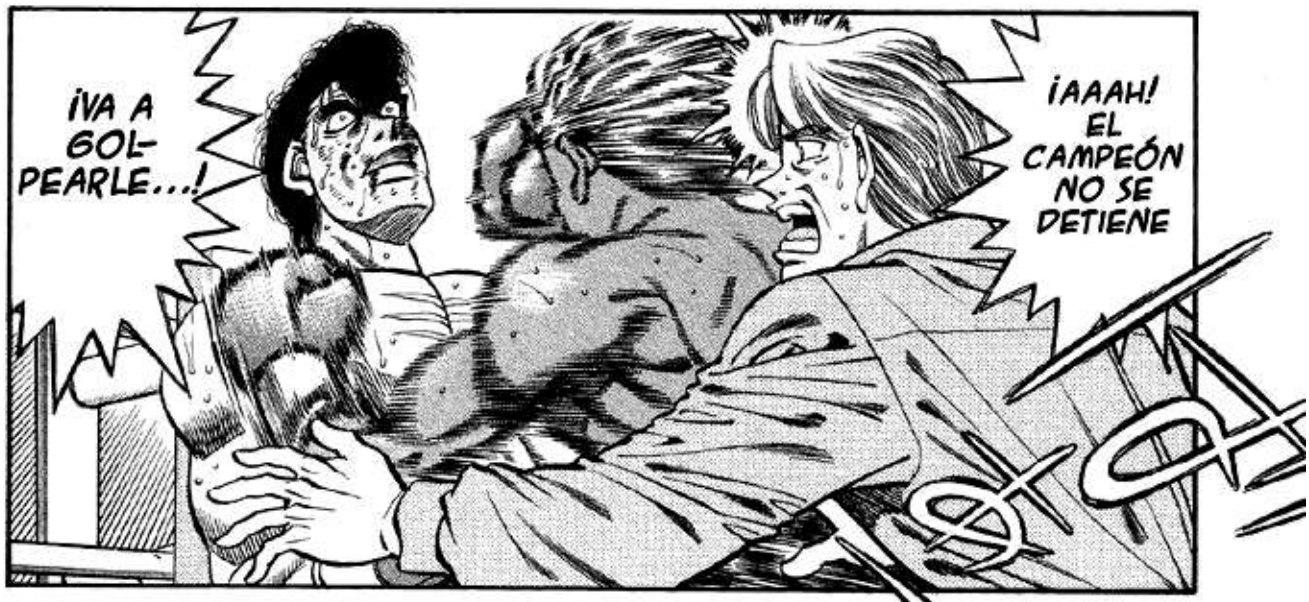
SCANS - RECCA
TRANS - SNOOPY
EDITS - SILIMON

THE FIGHTING!

Round 382 (ラウンド) — La responsabilidad del líder

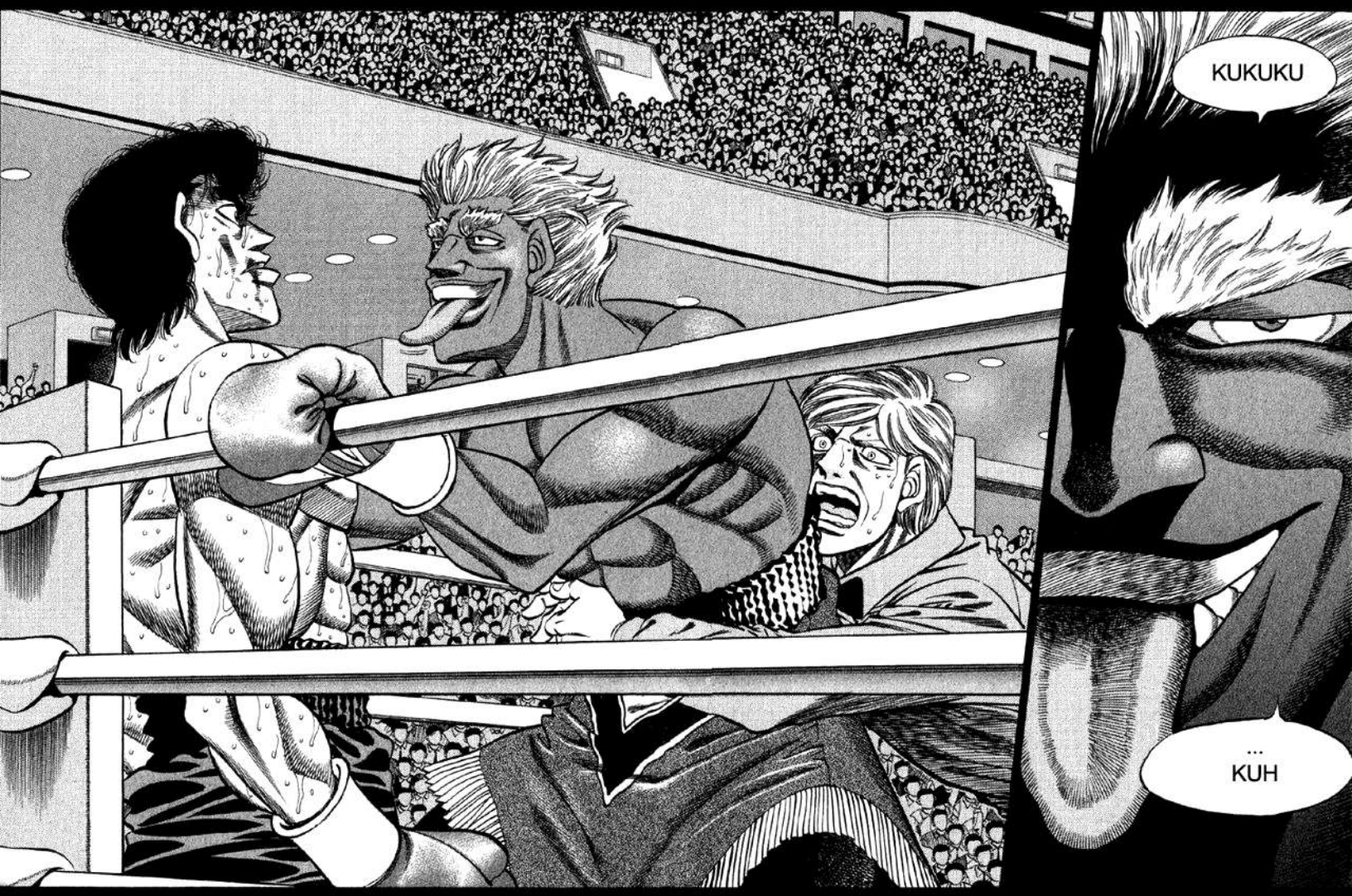
GOFANSUB.NET
Traducción: Uzumaki_Adri
Corrección: Knohibi
Edición: ThanatosJ

EL ASPIRANTE ES SALVADO POR LA...
¡LA CAMPANA! ¡LA CAMPANA SUENA Y EL ASALTO HA TERMINADO!


¡VA A GOLPEARLE...!
¡AAAH! EL CAMPEÓN NO SE DETIENE

¡HAWK! ¡PARA!
¡¡LA CAMPANA HA SONADO HAWK!!
¡UWA AAH!

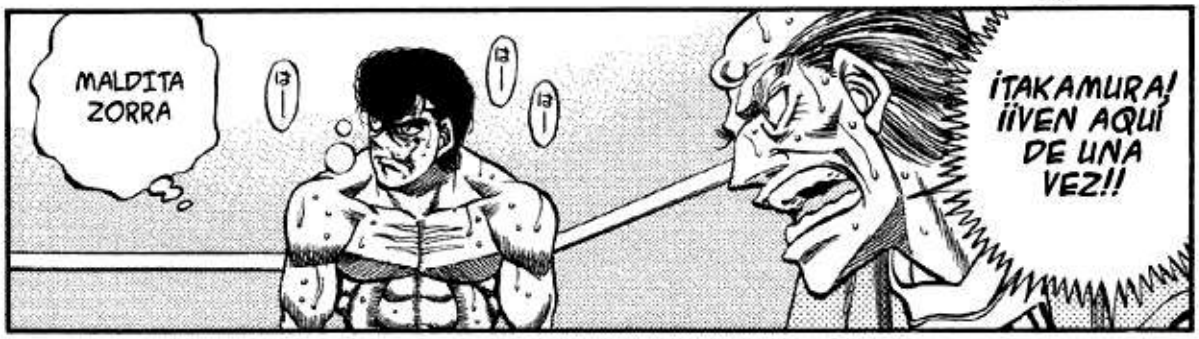
AH...
ゆっ!!
...
AH
!!


KUKUKU
...
KUH

¡PARAD!
¡EL PRIMER ASALTO HA TERMINADO!
HIJO DE ...
¿¡QUÉ!?
VOLVED A VUESTRAS ESQUINAS

EL MUY CABRÓN SIGUE SONRIENDO.

¿HA SONADO LA CAMPANA? ...


MALDITA ZORRA
¡TAKAMURA! ¡¡VEN AQUÍ DE UNA VEZ!!

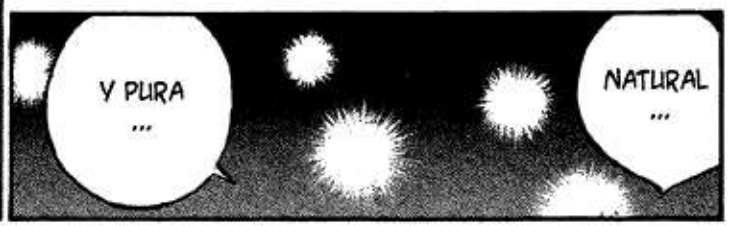
A-AL FINAL, TAKAMURA ESTABA PERDIDO ...
ESOS PUÑETAZOS DEBEN SER DUROS ...
SI NO FUERA POR EL POSTE DE LA ESQUINA HABRÍA CAÍDO.

EL ASALTO TERMINA CON EL ASPIRANTE, TAKAMURA MAMORU, SINTIENDO EL PODER DEL CAMPEÓN.
¡EN SÓLO 3 MINUTOS SU CARA ESTÁ CUBIERTA DE SANGRE!
¡LA AUDIENCIA ESTÁ ASOMBRADA! ¡LA FUERZA DEL CAMPEÓN HA SORPRENDIDO A TODOS!

AÚN ASÍ, ES REALMENTE FUERTE...
¿Y ESE ESTILO DE BOXEO TAN RARO QUE USA?
ES TAN FUERTE QUE PUEDE JUGAR CON TAKAMURA.

¡FUERZA!

CARECE DE LAS BASES DEL BOXEO, A CAMBIO HA TRASLADADO LA PELEA CALLEJERA AL RING.
PERO A SU MANERA ES PERFECTO TAMBIÉN.
NO SE PARECE EN NADA AL CAMPEÓN MUNDIAL QUE CONOZCO ...
SOPNIE


Y PURA ...
NATURAL ...

TAKAMURA ESTÁ USANDO EL MEJOR BOXEO.
ESTO NO ES UNA BROMA ...
LO QUE NOSOTROS LLAMAMOS BOXEO ES UNA EVOLUCIÓN DE ESA IDEA.

ME GUSTA.
LUCHAR CONTRA UN HOMBRE FUERTE, Y GANAR...

SE ESQUIVA Y SE ATACA.
EN REALIDAD, SE BASA EN LO MISMO QUE EL BOXEO ACTUAL.

ES UN COMBATE FUERA DE LO COMÚN.
ES CASI UNA PELEA CALLEJERA.

ES IMPOSIBLE QUE SEA INÚTIL EN UN COMBATE.

¿¡CÓMO TE LAS ARREGLARÁS, TAKAMURA!?
ES "SALVAJE"
POR AHORA, LO DEJAREMOS EN ESO.
ODIO ADMITIRLO, PERO SÍ.
PUEDO SENTIRLO.

¡HARÉ LO MISMO EN EL SIGUIENTE ASALTO!
はーっ
はーっ
はーっ
はーっ
はーっ
TAKAMURA...

¡¡NO TENGO NADA QUE DECIR!!
SE SUPONE QUE DEBERÍA DARLE LAS CLAVES DEL COMBATE.
Y TU GOLPE AL CUERPO RÁPIDO.
D-DE ACUERDO, TU IZQUIERDA ESTUVO GENIAL.
¡MIERDA!
CÓMO PUEDE SER...
INTENTA ESQUIVAR SUS ATAQUES Y COGE TU PROPIO RITMO.
Y A PESAR DE TODO ESE PUÑETAZO TIENE UNA FUERZA INCREÍBLE...
PERO ESE CAMPEÓN ME ACABA DE MOSTRAR LO CONTRARIO.
CREÍA QUE EL ATAQUE Y LA DEFENSA NO PODÍAN REALIZARSE A LA VEZ...
¿¿DE QUÉ SIRVE TODA LA EXPERIENCIA QUE HE GANADO HASTA AHORA!?
¡MIERDA! SÉ QUE SU BOXEO ES LO BASTANTE BUENO PARA EL MUNDO.
¡ESTOY TOTALMENTE DESARMADO!
TANTA FUERZA QUE HASTA TAKAMURA, QUE ES BUENO ENCAJANDO GOLPES...
¡¡HA PERDIDO LA CONSCIENCIA!!

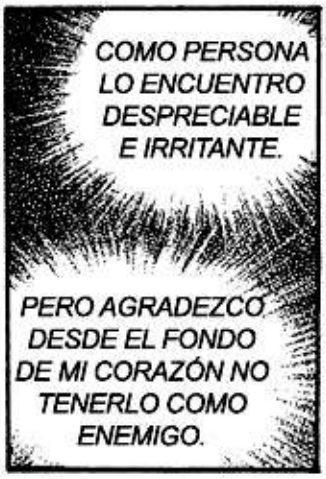
SE LES VE MUY CALLADOS POR ALLÍ.

AAAH
BATTLE OF HAWK

¿QUÉ TE PARECE EL ASPIRANTE?
UHM...
HAWK

EL MEJOR CON EL QUE HE PELEADO HASTA AHORA.
TIENE ALGUNAS BUENAS COSAS
ha ha ha

KAMOGAWA, NO ES TU DÍA DE SUERTE.
TU BOXEADOR ES INCREÍBLE, PERO DEBERÍAS ABANDONAR.


COMO PERSONA LO ENCUENTRO DESPRECIABLE E IRRITANTE.
PERO AGRADEZCO DESDE EL FONDO DE MI CORAZÓN NO TENERLO COMO ENEMIGO.

YA VEO...

ESCUCHA, TENGO UNA COSA QUE DECIR.
NO SABEMOS QUÉ PUEDE OCURRIR SI LO PROVOCAS POR MÁS TIEMPO.
¡SI VES UNA ABERTURA, ATACA!
¡¡TU OPONENTE ES IMBATIBLE!!
¿DE VERDAD?
¿ENTONCES PUEDO **ACABAR** CON ÉL YA?

¡¡CI-CIERTO, SÓLO ES EL FINAL DEL PRIMER ASALTO!!
KAMOGA BOXING GYM
¡NO ESTÁIS ANIMANDO-DANIYO! ¡HACEDLO-DANI!

N-...

HAWK ES INCREÍBLEMENTE FUERTE ...
NUNCA VI NADA PARECIDO ...

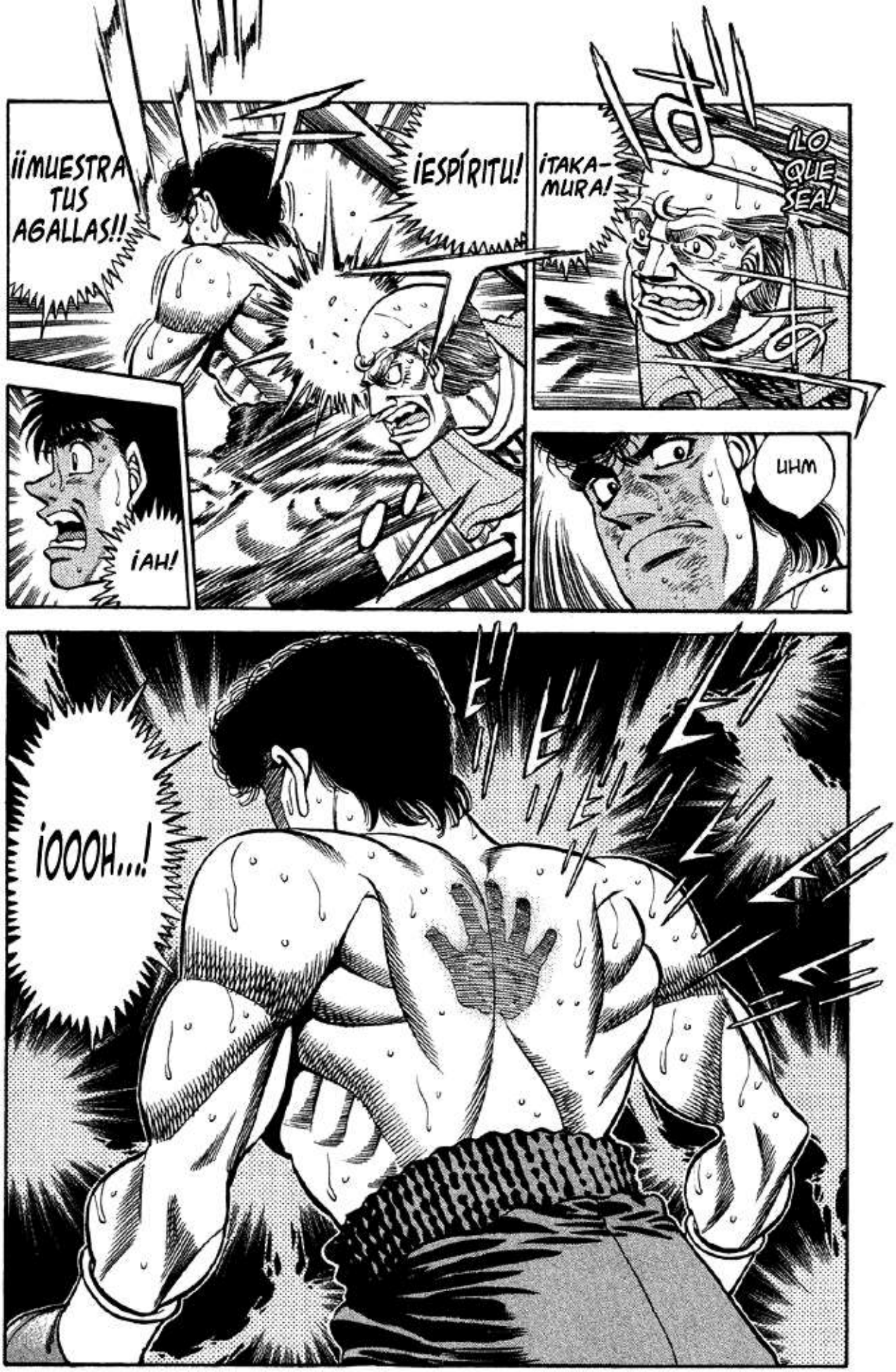
NO QUIERO MIRAR.
PERO EN ESTE ASALTO SE HA LLEVADO UNA BUENA PALIZA...

¡ES CIERTO! ¡EL ENTRENADOR ES SU SEGUNDO
¡TAKAMURA-SAN LO PUEDE HACER!

¡GEN-CHAN ESTÁ CON ÉL-DANI!
¡ESTOY SEGURO DE QUE TAKAMURA GANARÁ-DANI!
¡QUÉ ESTÁIS DICIENDO-DANI! ¡¡ES SÓLO EL PRINCIPIO-DANI!!

TENGO QUE HACER ALGO...
NO ES MOMENTO PARA NO SABER QUÉ HACER.

¡¡SEGUNDOS FUERA!!


¡¡MUESTRA TUS AGALLAS!!
¡ESPÍRITU!
¡TAKA-MURA!
¡LO QUE SEA!
¡AH!
UHM
¡OOOH...!

¡VE A POR ÉL, TAKAMURA!
¡GENIAL!

¡ESO ME AYUDÓ MUCHO UNA VEZ!
¡ES EL MANOTAZO MOTIVADOR DEL ENTRENADOR!
¡FUNCIONA REALMENTE BIEN!

¡SÍ!

¡VIEJO!

¡¡A QUÉ HA VENIDO ESO, DUELE QUE TE CAGAS, VEJESTORIO!!
¡INTENTA ENTENDER MIS SENTIMIENTOS, SABANDIJA!

¡¡AHORA EMPEZAMOS EL SEGUNDO ASALTO!!
¡Y LA ESQUINA DEL ASPIRANTE HA SIDO DESPEJADA!

¿¡CÓMO LUCHARÁ EL ASPIRANTE EN ESTE ASALTO!?
EL CAMPEÓN AVANZA LENTA-MENTE.

SABÍA QUE ERA CAPAZ DE ESTO CUANDO LO CONOCÍ POR PRIMERA VEZ.
SI NO SE CONVIERTE EN EL CAMPEÓN DEL MUNDO NO SERÁ POR MALA SUERTE.
BATTLE ARK

ESE CABRÓN CASI ME ASFIXIA.
EN-ENTRENADOR, ¿ESTÁS BIEN?

DA IGUAL QUE SEA UN COMBATE POR EL TÍTULO MUNDIAL O UN SPARRING, NUNCA CAMBIA.
PERO ÉSA ES SU REACCIÓN HABITUAL.

¡¡SERÁ MI CULPA!!
¡SERÁ MI RESPÓN-SABILIDAD!
SIGNIFICA QUE NO LE HE ENSEÑADO LO QUE NECESITABA SABER.
BATTLE ARK

UHM
AH

¡Y ES RÁPIDO!

¡EL ASPIRANTE ESTÁ USANDO LAS PIERNAS!

¿PROLONGANDO LO INEVITABLE?

LO SIENTO, PERO NO TENGO INTENCIÓN DE DEJARTE HACER ESO.

TE MOSTRARÉ TODO LO QUE ME HAS DADO.
¡VIEJO! NO HAY NADA QUE NO ME HAYAS ENSEÑADO.
LAS BASES ...
ENTIENDO MUY BIEN CÓMO TE SIENTES.
NO HACÍA FALTA QUE HICIERAS ESO.
...ES EL MEJOR BOXEO DEL MUNDO!!
¡¡DEMOSTRARÉ QUE EL BOXEO DEL VIEJO...

はじめの一歩

¡ES EL MEJOR BOXEO DEL MUNDO!

DEMOSTRARÉ QUE EL BOXEO DEL VIEJO

はじめの一歩 THE FIGHTING!

Translated by SnoopyKoo
Scanned by Hanabishi Recca
Edited by Rynor
http://www.snoopycool.com

¿REALMENTE PIENSAS QUE PUEDES ESCAPAR DE MÍ EN UN RING DE 6 METROS?

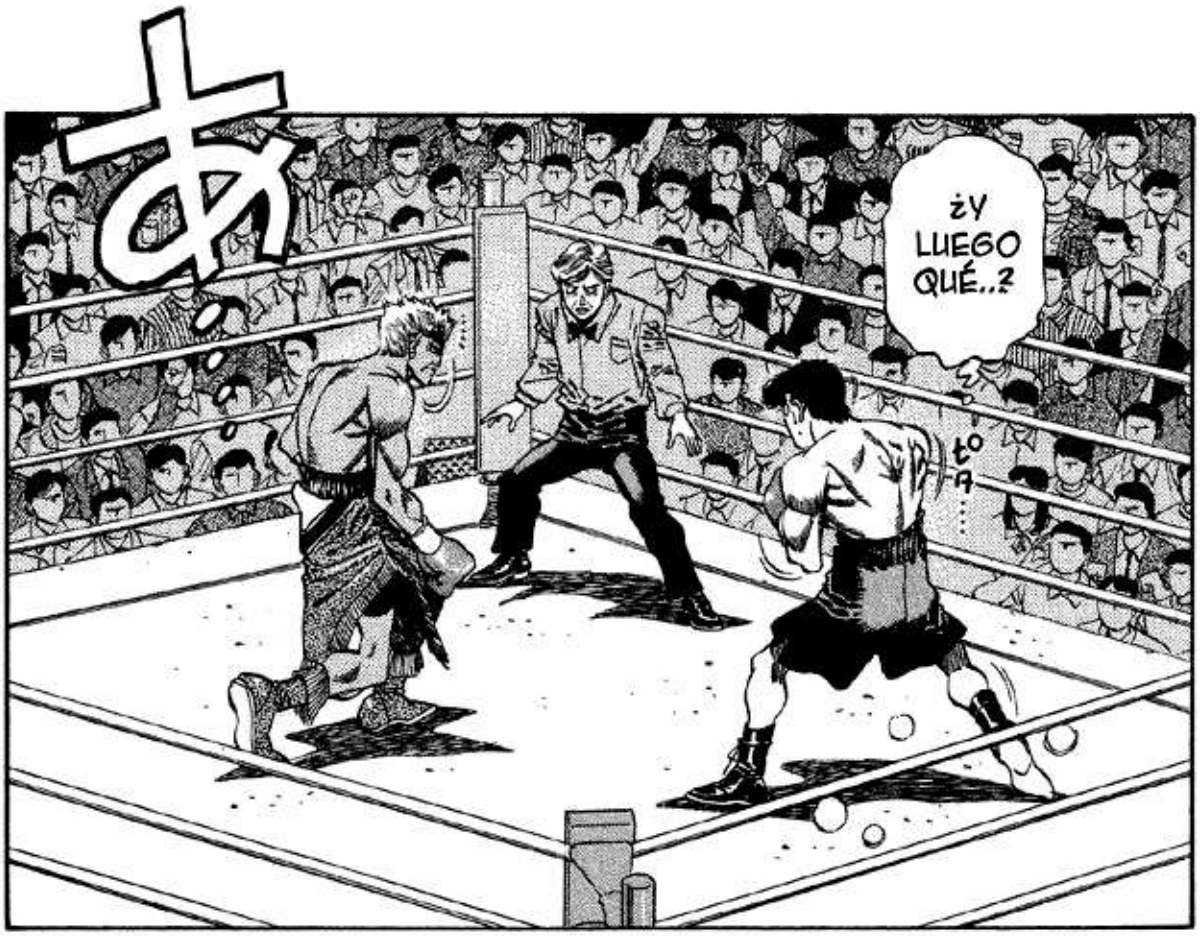
AUNQUE CORRAS, ES INÚTIL.

¡ÉSTE SERÁ TU ÚLTIMO ASALTO!

Round 383 | Para Esto

EDICIÓN: DAGO
TRADUCCIÓN: UZUMAKI_ADRI
CORRECCIÓN: KNOHIBI

¡¡CADA VEZ VA MÁS RÁPIDO!!
¿¡ESTARÁ INTENTANDO TOMAR EL CONTROL DEL ASALTO USANDO SU VELOCIDAD!?
¡RÁPIDO JUEGO DE PIES DEL ASPIRANTE!
USAR MIS PIERNAS ...
¡LAS BASES!
¡SIEMPRE EMPEZAR CON LO BÁSICO!
BIEN
¡NUNCA ANTES HABÍA VISTO A TAKAMURA USANDO SU JUEGO DE PIES!
¡QUÉ RAPIDO ES!
MOVERME EN CÍRCULOS...
Y LUEGO
¡COGER COMO EJE A MI OPONENTE Y DAR VUELTAS A SU ALREDEDOR!
¡NUNCA PENSÉ QUE FUERA TAN BUENO EN ESO!


¿Y LUEGO QUÉ..?

¿ENTONCES NO TIENES INTENCIÓN DE HUIR?

¡NO HAGAS COSAS SI NO SABES LO QUE ESTÁS HACIENDO!
¡AAAH! ¡IDIOTA, NO DEJÉS DE MOVERTE, MALDITA SEA!

NO TE ALEGRES DEMASIADO.
TE DARÉ LO QUE TE MERECES PRONTO

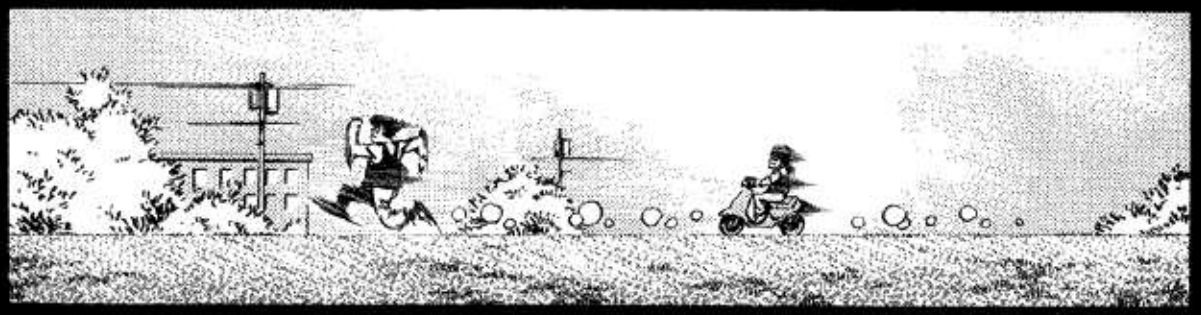
EL ASPIRANTE HA DETENIDO SU JUEGO DE PIES, ¿¡QUÉ HA OCURRIDO!?
¡EL CAMPEÓN LO ATRAPA!

ENTONCES TE ENSEÑARÉ UN LUGAR EN EL QUE PODRÁS LUCHAR TODO LO QUE QUIERAS.
SÍGUEME A UN LUGAR DONDE SERÁS ELOGIADO POR CADA PUÑETAZO QUE LANCES.
¿TANTO QUIERES PELEAR?
PRONTO ...

BUENO...
POR HACER ALGO...

SÍ-GUE-ME

NO ME GUSTAN LAS REGLAS
¿BOXEO?



TÚ RESISTE Y TE DEJARÉ SUELTO PRONTO.
NECE-SITAS MÁS RESIS-TEN-CIA.

¡QUE NO SOY UN CABALLO!
¡QUÉ COÑO ES ESTO!

¡ESTO TE AYUDARÁ A USAR TU BRAZO DOMINANTE!
¡IZQUIERDA, IZQUIERDA, IZQUIERDA!
QUIERO GOLPEAR CON MI BRAZO BUENO.
A QUÉ VIENE ESTO
ESTOY HACIENDO ESTO
CABRÓN, PARA QUÉ DEMONIOS
¡ES LLEVADO OTRA VEZ CONTRA LAS CUERDAS! ¡¡NO HAY ESCAPATORIA POSIBLE!!
¡QUÉ PRESIÓN TAN INCREÍBLE!
¡EL CAMPEÓN LE EMPUJA HASTA LAS CUERDAS!
¡AGH!

NO IMPORTA LO QUE INTENTES, ES IMPOSIBLE HUIR DE MÍ.
¡AAAH, ESTÁ ATRAPADO CONTRA LAS CUERDAS DE NUEVO!
!
¡MUERE AHÍ MISMO!
¡UGH!

¡¡ESTO ACABA CON EL EMPUJE DEL CAMPEÓN!!

¡AAAH! ¡EL ASPIRANTE LANZA UNA SERIE DE RÁPIDOS JABS!

¡TAKAMURA!

CORRÍ CADA DÍA COMO UNA PUTA MULA DE CARGA.

FUÍ FORZADO A USAR DÍA TRAS DÍA SÓLO MI BRAZO IZQUIERDO.

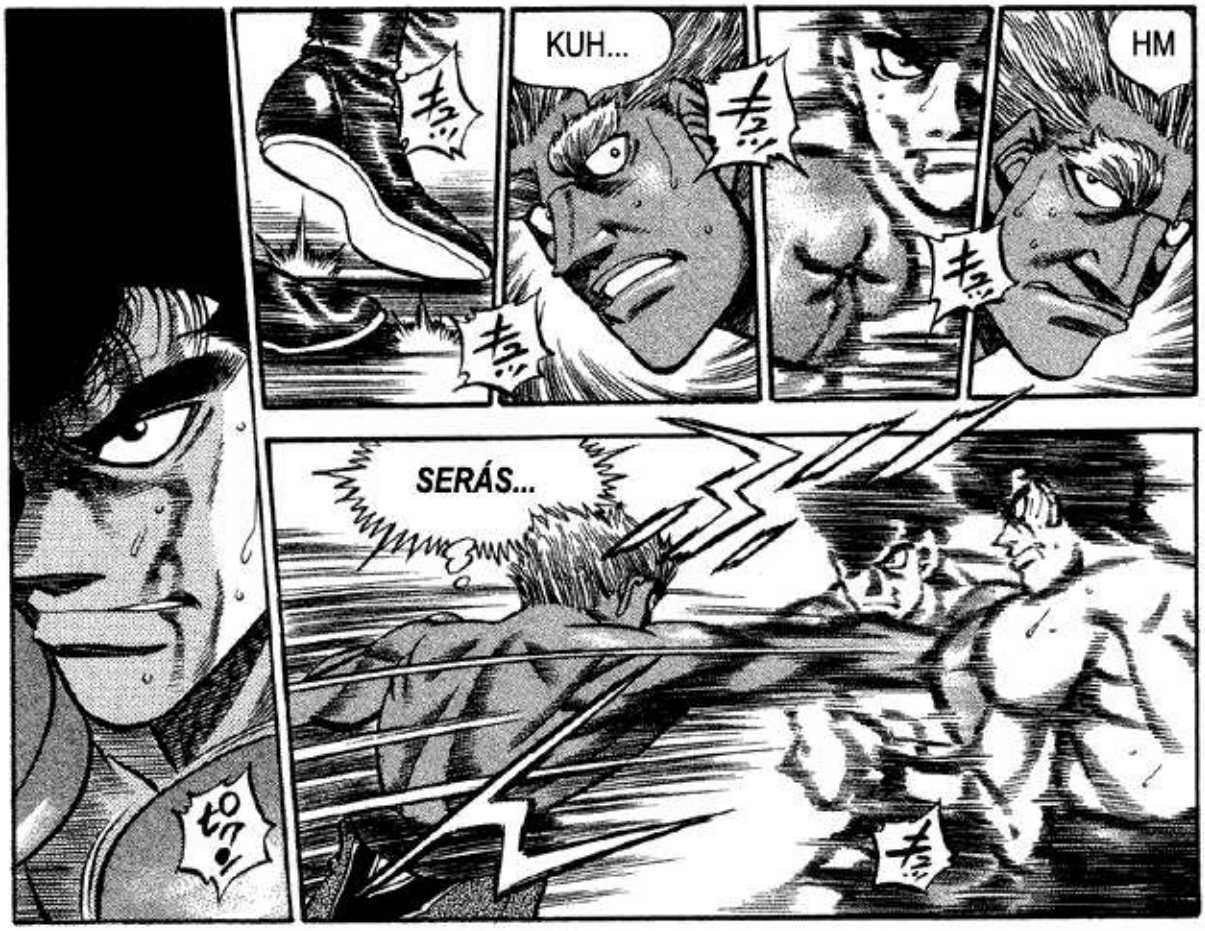
UGH

¡EL CABRÓN NO PARA!

—¿¡PERO POR QUÉ!?

¡CAMBIAN POSICIO-NES!
¡SALE DE LAS CUERDAS!
¡HAWK ESTÁ ATRAPADO CONTRA LAS CUERDAS!
¡VAMOS, DALE, DALE!
¡UWAH!
¡MIERDA!
¡NO PUEDES ESCAPAR DE MÍ TAN FÁCILMENTE!
¡EL CAMPEÓN MUESTRA SU NATURALEZA SALVAJE DE NUEVO!
¡PERO CAMBIA SU POSTURA INMEDIATA-MENTE!

!!


KUH...
HM
SERÁS...

¡¡PARA PODER HACER ESTO!!

¡EL CAMPEÓN ESTÁ EN PROBLEMAS EN EL CENTRO DEL RING!

¡EL CAMPEÓN ESTÁ EN EL CENTRO DE UN CÍRCULO VICIOSO!

¡UN INTERMINABLE ALUVIÓN DE IZQUIERDAS!

¡UOOOH, QUÉ RÁPIDO!

¡VA MÁS RÁPIDO QUE ANTES!

¡ÉSA VELOCIDAD NO ES DE UN PESO MEDIO!

PERO TAKAMURA-SAN ES MÁS RÁPIDO QUE LOS DE NUESTRA CATEGORÍA DE PESO.

LEONARD Y HEARNS TIENEN UNA VELOCIDAD INCREÍBLE.

¡ÁNIMO, SIGUE ASÍ...!

¡SÍ, BIEN HECHO!

PERO CREO QUE ME COSTARÍA SEGUIR SUS MOVIMIENTOS...

ES INCREÍBLE

PERO NUNCA PENSÉ QUE FUERA TAN AVANZADO.

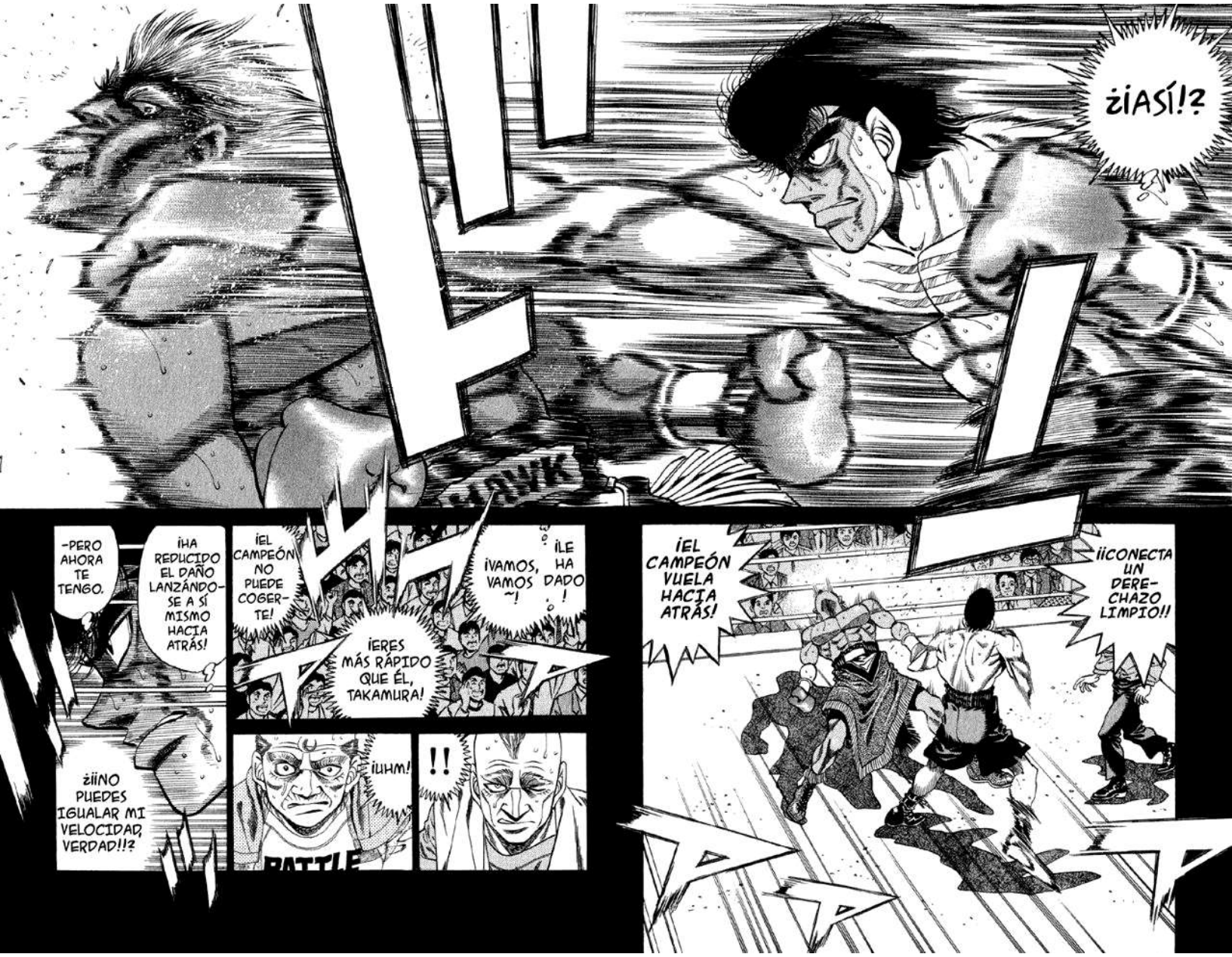
SABÍA QUE SU SENTIDO DE LA LUCHA NO ERA NORMAL.

ASOMBROSO.

¡ES RÁPIDO!

ES MUCHO MEJOR QUE CUALQUIERA CON EL QUE HAWK HAYA LUCHADO ANTES.

¿¡ESTÁS VIENDO ESTO, VIEJO!?
¡¡TODO ERA PARA ESTO!!
FUE PARA PODER SOBREPASAR EL MURO.
CUANDO LO VI EN LA CALLE, YA TENÍA EL NIVEL PARA CONSEGUIR EL TÍTULO JAPONÉS.
¡FUNCIONA BIEN!
PARA CUANDO ESTUVIERA CONTRA LA ESQUINA Y SU FUERZA NO BASTASE PARA SALIR.
LOS JABS Y LAS BASES DEL BOXEO, NO SE LAS ENSEÑÉ PARA VENCER A TODOS EN JAPÓN.
¡EL CAMPEÓN SIGUE SIENDO GOLPEADO CON PEQUEÑOS PUÑETAZOS!
AÚN ASÍ INTENTA AVANZAR.
¡JAB, JAB, JAB!
¡LE DETIENE!
VIEJO
¡ESTO TE AYUDARÁ A USAR TU BRAZO DOMINANTE!
¡PERO CONTINÚA PRESIONANDO!
¡UWAAH!


¿¡ASÍ!?
-PERO AHORA TE TENGO.
¡HA REDUCIDO EL DAÑO LANZÁNDOSE A SÍ MISMO HACIA ATRÁS!
¿¡¡NO PUEDES IGUALAR MI VELOCIDAD, VERDAD!!?
¡EL CAMPEÓN NO PUEDE COGERTE!
¡ERES MÁS RÁPIDO QUE ÉL, TAKAMURA!
¡VAMOS, VAMOS ~!
¡LE HA DADO !
¡UHM!
!!
¡EL CAMPEÓN VUELA HACIA ATRÁS!
¡¡CONECTA UN DERECHAZO LIMPIO!!

¡¡TE MOSTRARÉ EL INFIERNO!!
!!
¡MUERE SIN SABER QUÉ TE GOLPEÓ!
TE LANZARÉ TANTOS PUÑETAZOS QUE NO TENDRÁS TIEMPO NI PARA PARPADEAR.
¡EL ASPIRANTE AUMENTA DE NUEVO SU VELOCIDAD!
¡!
¡!
¿¡¡HABRÁ ALCANZADO YA SU LÍMITE!?

¡QUÉ...!
DESDE LUEGO ES RÁPIDO.
PERO, ¿Y SI...
¿ESTE TÍO ES REAL...?
...HAWK FUERA MÁS RÁPIDO?

¡AH...!
ぐらっ
ふ...ふ

¡¡AAAAH!!
ドス

はじめの一歩

¡¡AAAH-!!

はじめの一歩 THE FIGHTING!

Translated by SnoopyKoo
Scanned by Hanabishi Recca
Edited by Rynor
http://www.snoopycool.com

Round 384 La práctica

GOFANSUB.NET
Traducción: Uzumaki_Adri
Corrección: Knohibi
Edición: ThanatosJ

¡¡Y COMIENZA LA CUENTA!!
¡1!
¡2!
¡EL QUE TERMINA EN LA LONA TRAS EL INTERCAMBIO ES EL ASPIRANTE!
¡¡TAKA-MURA-SAAAN!!
¡LEVÁN-TATE-DANI, TAKA-MURA!
¡H-HEY SÓLO ES EL SEGUNDO ASALTO!
QU-...
QUÉ
¡3!
¡AÚN NO PUEDE TERMINAR!

¡Y SE LEVANTA!
¿¿QUÉ COÑO HACES CONTANDO!?
ガシャ
¡4!
¡HE DICHO QUE PARES!
¡¡SÓLO HE PERDIDO EL EQUI-LIBRIO!!
¡NO HE CAÍDO!
....

¿LISTO? VAMOS A CONTINUAR
TAN SÓLO...
¡CÁLMATE Y DESCANSA HASTA QUE LLEGUE A 8!
¡ESO ES UNA CAÍDA!
¿UNA CAÍDA? ¿¡YO!?
KUH...
¡EL ASPIRANTE ESTÁ PREPARADO PARA TOMAR REPRE-SALIAS!
¡A BOXEAR!
¡Y SE REANUDA EL COMBATE! ¡PARECE QUE EL DAÑO NO HA SIDO GRAVE!
PERO EL SHOCK MENTAL ES AÚN MÁS PELIGROSO.
HA SIDO UNA BUENA CONTRA, EL DAÑO AÚN DEBERÍA SER GRANDE.
TAKA-MURA-SAN...
N-NII-SAN...

¡EL CAMPEÓN SE ACERCA SIGILOSAMENTE COMO SI ESTUVIERA CAZANDO A SU PRESA!
¿ME HA NOQUEADO?
¿...?

¡TAKAMURA!
¡ATENTO!

¿ES MÁS RAPIDO QUE YO!?

SIGNIFICA QUE...
HA CONECTADO UNA CONTRAVENDO A TODA VELOCIDAD

¡UOH!

¿¡MÁS RÁPIDO QUE YO!?
¡¡Y UNA MIERDA!!

¡UN COMBATE DE FUERZA ENTRE PESOS PESADOS!
¡SE HA CONVERTIDO EN UN DUELO DE GOLPES!
¡SE MUEVEN TAN RÁPIDO QUE MIS OJOS NO LOS PUEDEN VER!

¡ESTÁN CONECTANDO!
AMBOS BOXEADORES...
WOW
WO-...
POR SU VELOCIDAD NO PARECEN PESOS MEDIOS...
¡OH... ¡ES IMPRESIONANTE!
¡AH...!

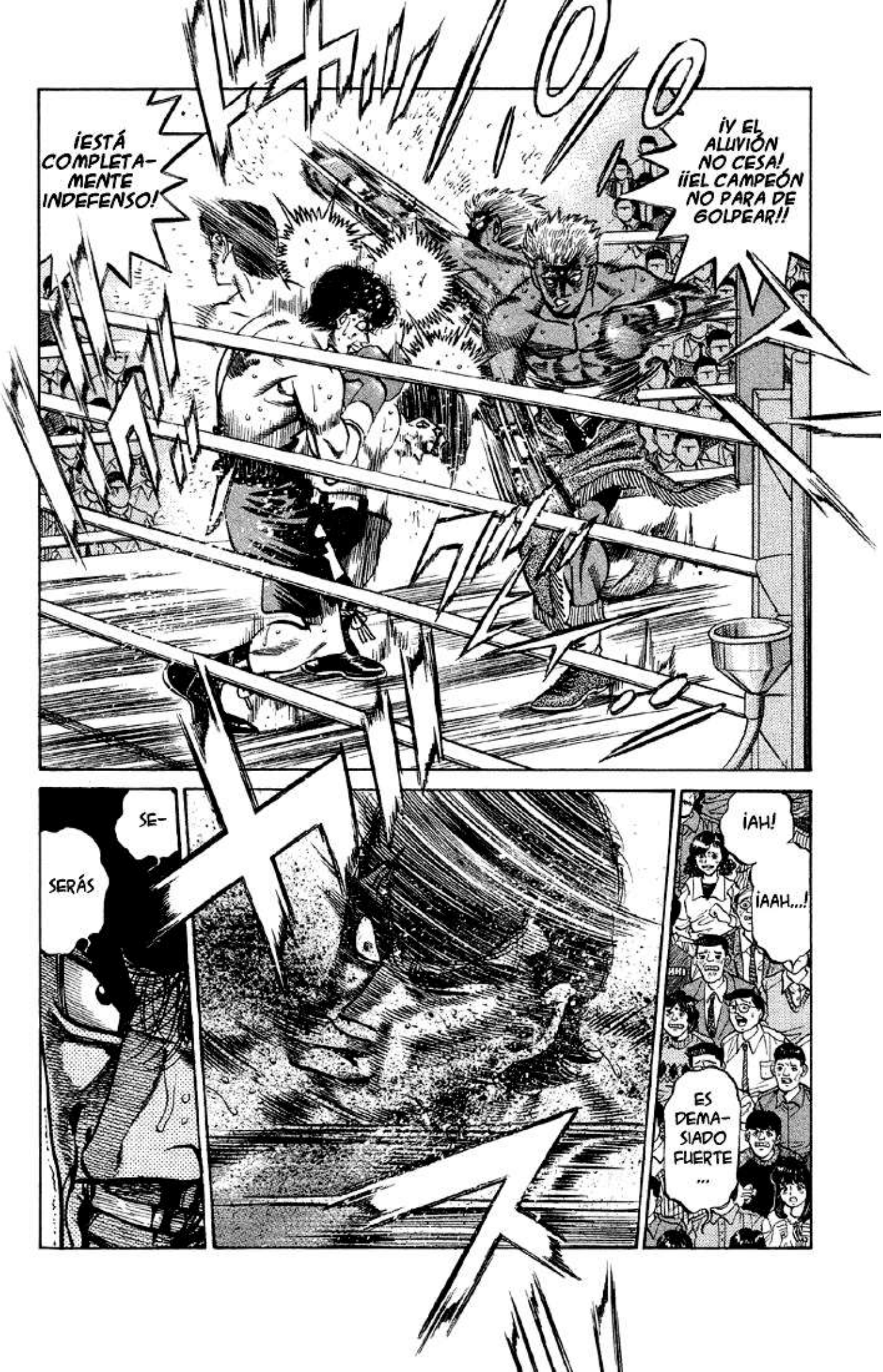
¡EL ASPIRANTE PARECE DOMINADO POR LOS PUÑETAZOS DEL CAMPEÓN!
¿¿SE HA ROTO LA IGUALDAD!?
¿¿ES REALMENTE HAWK MÁS RÁPIDO QUE ÉL!?
¡AA AAH!
¿¿QUÉ DEMONIOS!? ¿¿POR QUÉ HAWK ES EL ÚNICO QUE ESTÁ CONECTANDO PUÑETAZOS!?
¡AGH!
TAKAMURA ES AHORA MÁS RÁPIDO INCLUSO QUE ANTES.
PUEDE QUE SEA MÁS RÁPIDO QUE HAWK.

ESTO ES POR...
APENAS HAY DIFERENCIA EN SUS MOVIMIENTOS.
SIN EMBARGO, POCO A POCO, SE ESTÁ QUEDANDO ATRÁS.
PERO VER ESTO ME TRANQUILIZA.
¡ENTRENADOR!

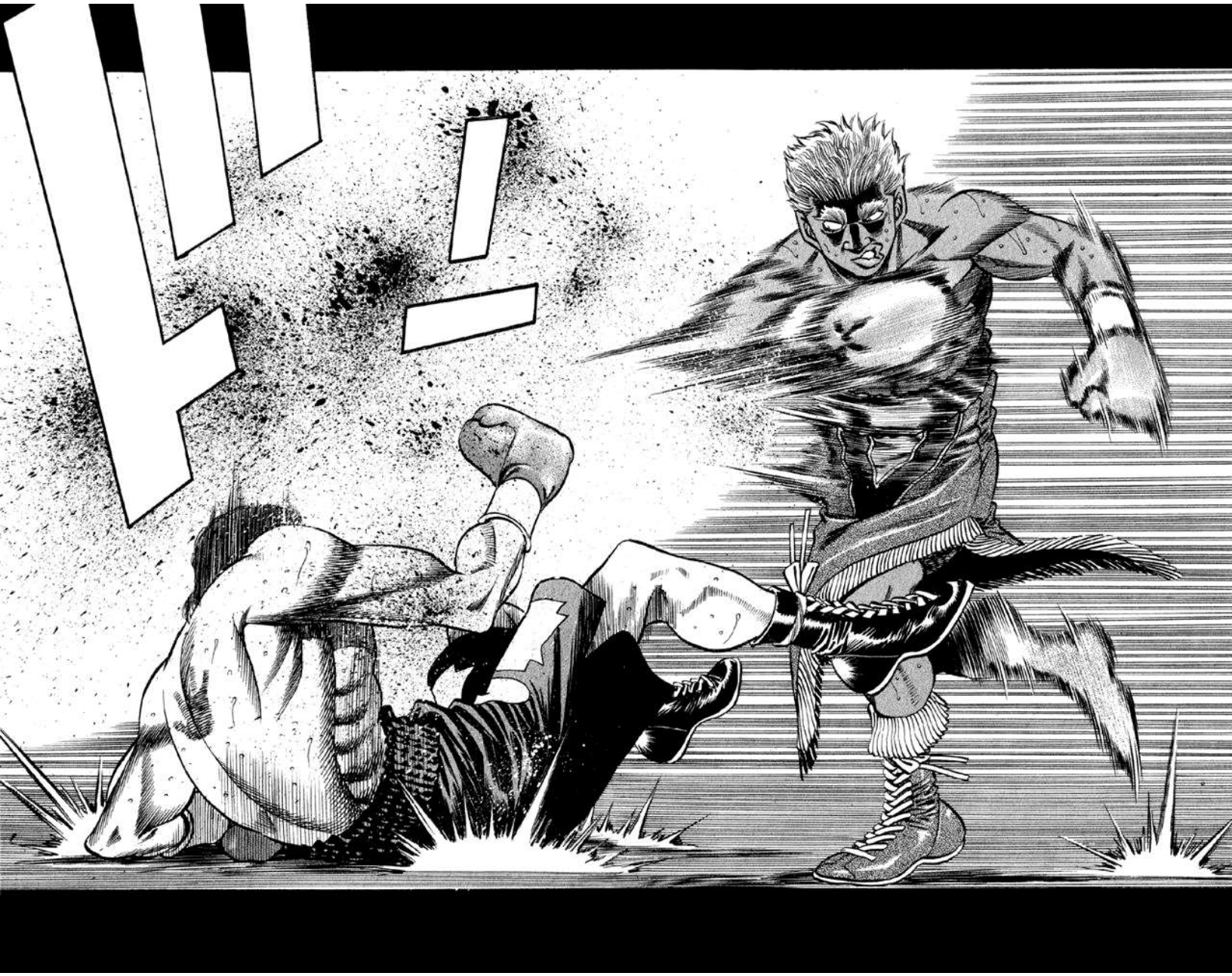
"LA PRÁCTICA"

TAKAMURA EN CAMBIO, ES LA PRIMERA VEZ QUE LUCHA CON ALGUIEN DE SU MISMO NIVEL.
¿!!
OBTUVO EXPERIENCIA EN COMBATES COMO ÉSTE.
HAWK FUE CRIADO EN EL RING AMERICANO, DONDE LOS RIVALES FUERTES ABUNDAN.

SI LOS HUBIERA TENIDO, LA HISTORIA SERÍA DIFERENTE.
EN LAS CATEGORÍAS DE PESO ALTAS, ES CASI IMPOSIBLE ENCONTRAR COMPAÑEROS DE SPARRING DE NIVEL ALTO.
ES COMO DEAMBULAR EN UN PAÍS EXTRANJERO.
¡¡ES TU MALDICIÓN, TAKAMURA!!
EL HECHO DE QUE HAYAS NACIDO EN UN PAÍS COMO JAPÓN.
¡EL ASPIRANTE HA SIDO LLEVADO CONTRA LAS CUERDAS!
¡AAAAH!


¡ESTÁ COMPLETAMENTE INDEFENSO!
¡Y EL ALUVIÓN NO CESA! ¡¡EL CAMPEÓN NO PARA DE GOLPEAR!!
SE-
SERÁS
¡AH!
¡AAH...!
ES DEMASIADO FUERTE ...

ドン!

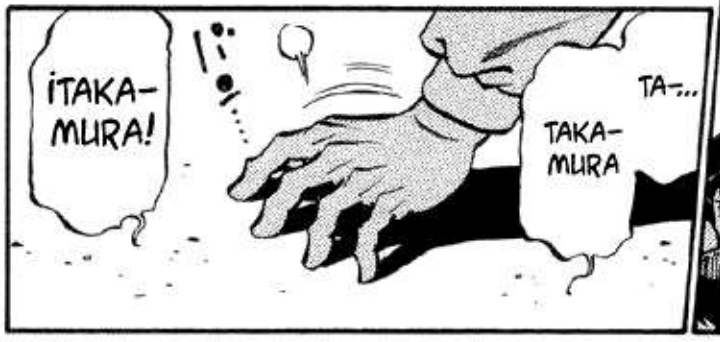

ドーン

¡¡Y EL CAMPEÓN ALZA SUS BRAZOS!!
¡HA CAÍDO~!
¡HA VUELTO A CAER!

¡ESTÁ PROCLAMANDO SU VICTORIA!
¡Y LA CUENTA CONTINÚA!
¡2!
¡3!

QUIZÁ NO SEA CAPÁZ DE LEVANTARSE.
MIERDA, TIENE MUY MALA PINTA.

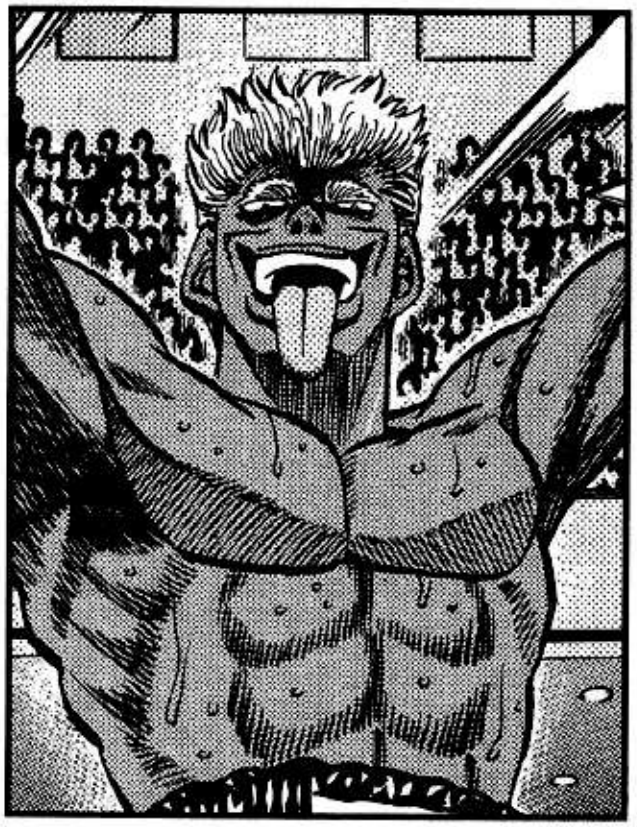
¿¡SERÁ EL DAÑO DE ESTA CAÍDA DEMASIADO!?
¿¡PODRÁ LEVANTARSE EL ASPIRANTE!?


¡TAKA-MURA!
TA-...
TAKA-MURA

¡TAKAMURA, TAKAMURA, TAKAMURA!
¡TAKAMURA ABRE LOS OJOS!
¡TAKAMURA! ¡TAKAMURA!
¡TAKAMURA! ¡TAKAMURA!
¡TAKAMURA! ¡TAKAMURA!
¡TAKAMURA! ¡TAKAMURA!
¡TAKA-MURA!
TAKA-MURA
¡TAKA-MURA-SAAAN!
¡TAKA-MURA-SAN!

¿¡PODRÁ ES-CUCHARLOS!? ¿¡LLEGARÁN...
¡TAKAMURA! ¡TAKAMURA!
¡LOS ÁNIMOS A TAKAMURA RESUENAN POR TODO EL ESTADIO!
¡TAKAMURA! ¡TAKAMURA!
¡LOS FANS GRITAN SU NOMBRE DESES-PERADOS!
¡TAKAMURA! ¡TAKAMURA!
¡TAKAMURA! ¡TAKAMURA!
¡TAKAMURA! ¡TAKAMURA!
¡TAKAMURA! ¡TAKAMURA!
...A LOS OÍDOS DEL ASPIRANTE!?

はじめの一歩



GOFANSUB.NET
Traducción: Uzumaki_adri
Corrección: Knohibi
Edición: Thanatos

Translated by SnoopyKoo
Scanned by Hanabishi Recca
Edited by Rynor
http://www.snoopycool.com

Round 385 | Mi Jab

NII-SAN...
¡TAKAMURA! ¡TAKAMURA!
TAKA-MURA-SAN
¡TAKAMURA! ¡TAKAMURA!
TAKA-MURA
¡TAKAMURA! ¡TAKAMURA!
¡TAKA-MURA!
¡TAKA-MURA!
¡LEVÁN-TATE~!
¡TAKA-MURA~!
¡Y LA CUENTA CONTINÚA!
¡4!
¡TAKA-MURA! ¡TAKA-MURA!
¡TAKA-MURA! ¡TAKA-MURA!
¡5!
NO PUEDE ...
NO...

¡TAKAMURA! ¡TAKAMURA!
¡TAKAMURA! ¡TAKAMURA!
¡TAKAMURA! ¡TAKAMURA!
¡AH ...!
¡ESTÁ REACCIO-NANDO!
¡TAKAMURA! ¡TAKAMURA!
¡TAKAMURA! ¡TAKAMURA!
¡TAKAMURA! ¡TAKAMURA!
¡TAKA-MURA! ¡TAKA-MURA!
¡TAKAMURA! ¡TAKAMURA!
¡TAKA-MURA! ¡TAKA-MURA!
¡TAKA-MURA! ¡TAKA-MURA!
ES SÓLO UNA REACCIÓN DE SU CUERPO.
NO HAY MANERA DE QUE SE LEVANTE EN ESAS CONDICIONES.

¡UWAAAH! ¡SE HA LEVANTADO!
¡¡Y DA LA SEÑAL DE QUE ESTÁ BIEN ELEVANDO SUS BRAZOS!!

PERO AÚN FALTAN 40 SEGUNDOS.
¡EN-ENTRE-NADOR, SE HA LE-VANTADO!
¡NO TE RINDAS~!
¡ERES INCREÍBLE, TAKA-MURA!
¿PERO PODRÁS AGUANTAR OTROS 40 SEGUNDOS?
UNA TENACIDAD INCREÍBLE.
¡AÚN PUEDES HACERLO~!
ADOPTA TU POSE DE LUCHA
VAMOS A CONTINUAR
CABRÓN...
¡EL CAMPEÓN ESPRINTA~!
¡A BOXEAR!
¡Y CON-TINÚAN!

¡PONEROS DE ACUERDO, POR FAVOR!
¡HUYE!
¡ES-QUIVA!
¡MACHÁ-CALO!
KAMO BOXIN
HM...
¡SE AGACHA PARA EVITAR EL PUÑETAZO DEL CAMPEÓN!
¡AAAH! ¡LO ESQUIVA!
とっとっとっ

ばララン
H-HEY
ALGO VA MAL.
NO PUEDE SER...
ESTÁ ...
¡¡ESTÁ INCON-SCIENTE!!
¡¡SIGUE GROGUI!!
¡SÓLO SE HA LEVANTADO POR LOS GRITOS DE SUS FANS!
¡UWAAAH! ¡MIRA DETRÁS DE TI, DETRÁS!
¡DETRÁS DE TI, TAKA-MURA!
¡GÍRATE!
¡DETRÁS~!
QUÉ RUIDOSOS ...
¿QUÉ HAY DETRÁS MÍO?

¡GAH!
¿Y POR QUÉ SIGUE SONRIENDO ASÍ!?
¿QUIERES MORIR!?
¿QUÉ!? ¿POR QUÉ ESTÁ AQUÍ DE REPENTE?
¡TÚ!

¿QUÉ COJONES ESTÁ PASANDO!?
QU-¿QUÉ? MIS PIERNAS NO ME RESPONDEN.
はーっ
はーっ
!
¡SÓLO 30 SEGUNDOS MÁS, POR FAVOR HUYE!
¡NI SIQUIERA SABE QUE HA CAÍDO!
!
カルン
カルン
カルン
¿QUÉ HAGO!?
¿QUÉ HAGO!?
NO SÉ QUÉ PASA CUANDO ME BALANCEO PIERDO EL EQUILIBRIO Y NO PUEDO REUNIR FUERZAS.
はーっ
はーっ
はーっ
はーっ
はーっ

¡PERO TIENE PROBLEMAS PARA MANTENER EL EQUILIBRIO!
¡OH, ESTÁ HUYENDO!
¡TCH!
SI CAE OTRA VEZ, NO PODRÁ LEVANTARSE.
PERO AÚN ASÍ LA WBC NO PARA EL COMBATE TRAS 3 CAÍDAS.
¡POR FAVOR SÓLO HUYE~!
UWAAH, LE HA AFECTADO.
¡NO HAY NADA QUE HACER!
RÍNDETE DE UNA VEZ.
NO SALDRÁS DE ESTE ASALTO CON VIDA.

MIERDA ...
¡FALTAN 25 SEGUNDOS!
¡ES EMPUJADO CONTRA LA ESQUINA!
¡TIENES QUE AGUANTAR ESTE ASALTO~!
¡POR FAVOR ESCAPA!
¡EL ASPIRANTE NO TIENE POR DÓNDE HUIR!
ESTO ES EL FINAL.
¡LO ESTÁ APARTANDO A LA FUERZA!
¡ALÉJATE DE MÍ, CAPULLO!

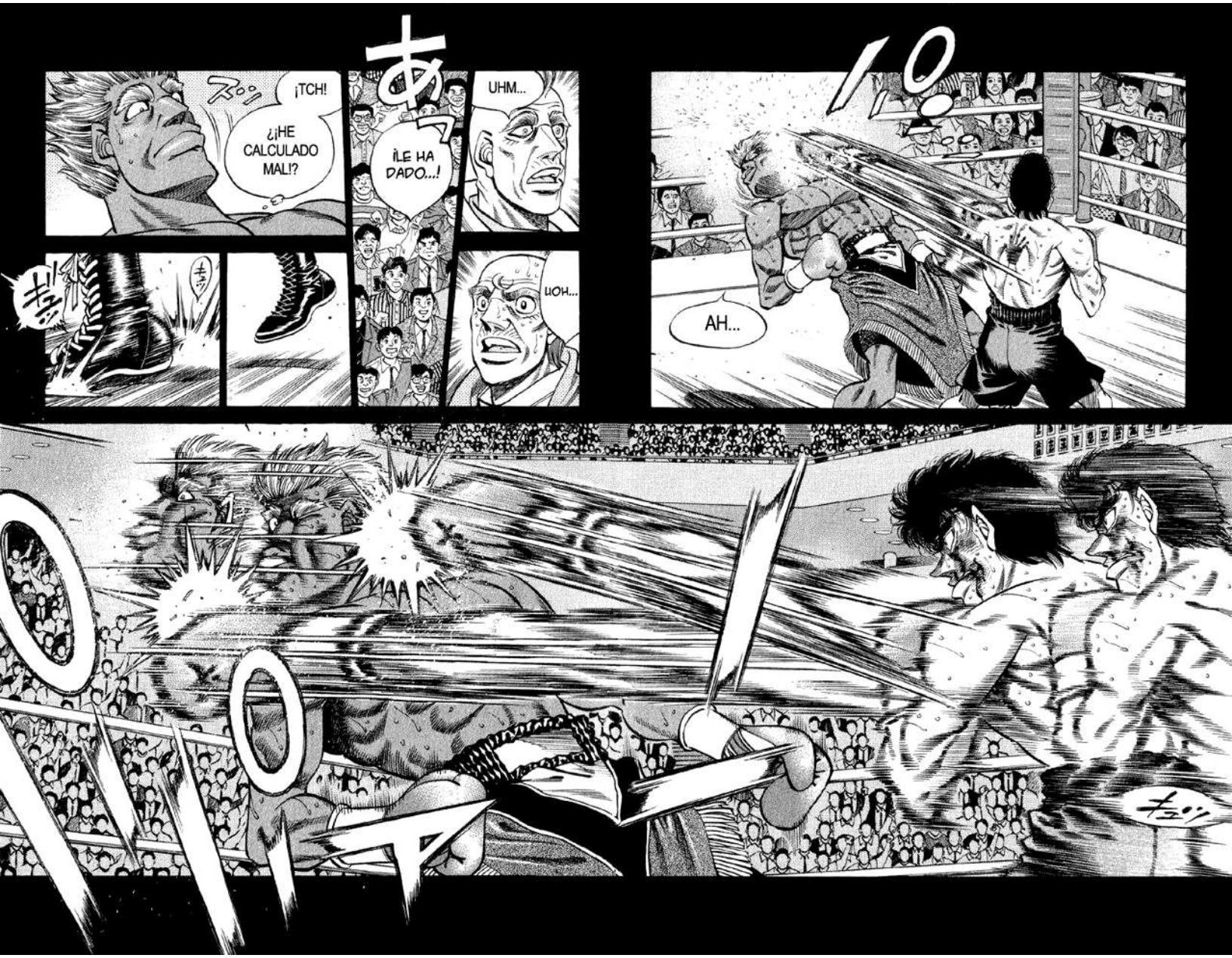
¡¡EL CAMPEÓN RESPONDE CON MUCHA FUERZA!!
¡PERO NO SIRVE DE NADA!

¡ERES MÍO!

AAAH, PINTA MAL.
¡AGUANTA SÓLO OTROS 20 SEGUNDOS!

¡MIERDA!

TAKA-MURA...
!
EL BOXEO ORTODOXO ES INÚTIL CONTRA HAWK.
UN JAB DE LIBRO.
PERO NO CONECTARÁ.
JABS COMO ÉSTE NO PUEDEN DARME.
AUNQUE ESTÁN MÁS CERCA DE CONECTAR QUE CUALQUIER OTRO QUE ME HAYAN LANZADO.
¡TEN CUIDADO CON LOS PUÑETAZOS DESDE ABAJO!
E-ESE EXTRAÑO MOVI-MIENTO DE NUEVO.


¡TCH!
¿¡HE CALCULADO MAL!?
UHM...
¡LE HA DADO...!
¡¡OH...
AH...

¡EL PÚBLICO SE VUELVE LOCO!

¡SUS JABS HAN EMPEZADO A CONECTAR!

ESO ES...

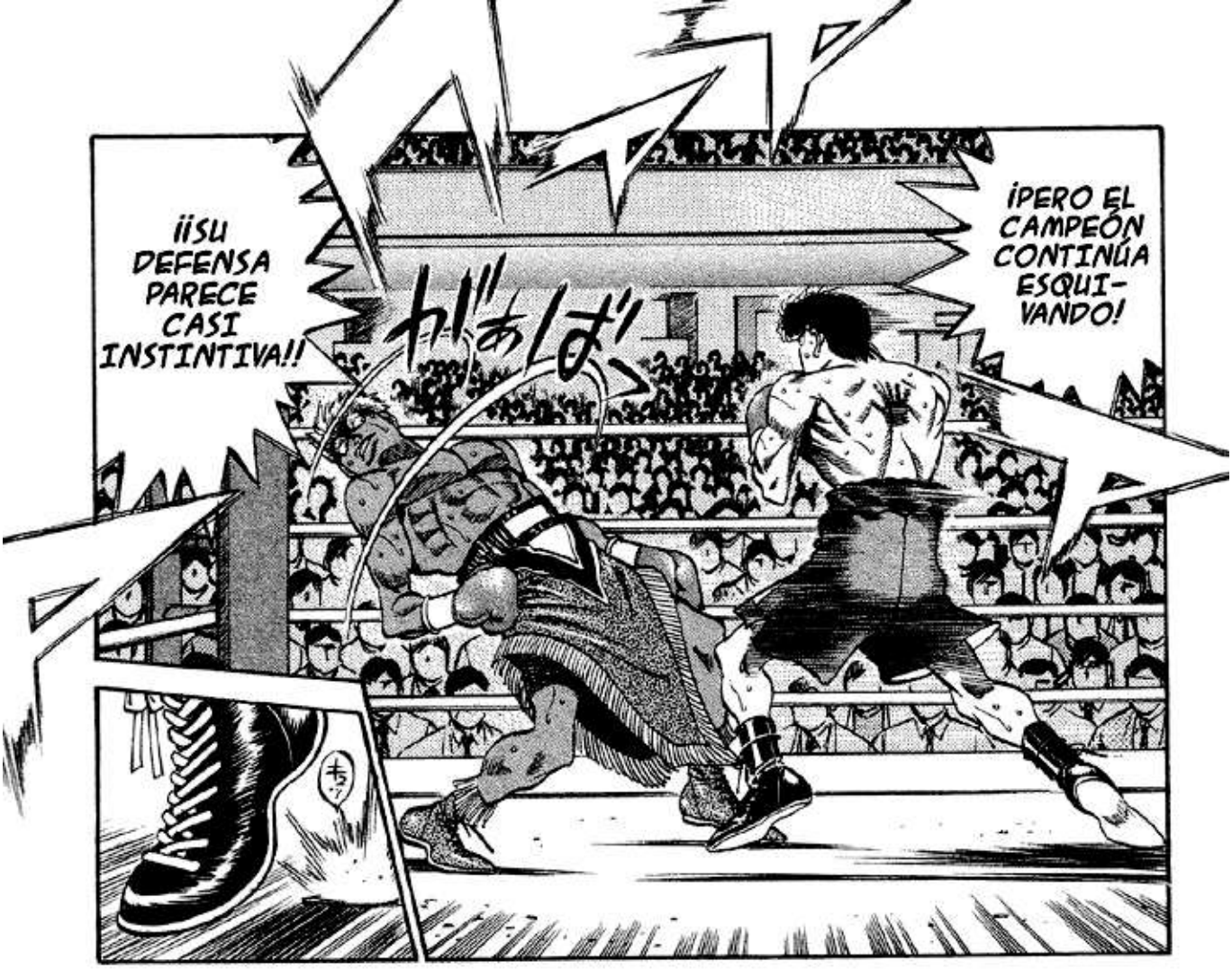
MI CUERPO RECUERDA TODO ESO.

Y AÑÁDELA A TUS PASOS CUANDO LANCES EL JAB...

SI TU OPONENTE ESQUIVA HACIA ATRÁS, TEN EN CUENTA ESA DISTANCIA...

¡ES UN PUÑETAZO QUE HE LANZADO DECENAS DE MILES DE VECES!

PUEDO HACERLO HASTA SIN PENSAR.


¡¡SU DEFENSA PARECE CASI INSTINTIVA!!
¡PERO EL CAMPEÓN CONTINÚA ESQUIVANDO!
かすあしず
ヒラ

キェッ

¡¡ÉSE ES EL JAB QUE LE ENSEÑÉ!!

はじめの一歩

Translated by SnoopyKoo
Scanned by Hanabishi Recca
Edited by Rynor
http://www.snoopycool.com

Round 386 | Punto Débil

¡UN TREMENDO SEGUNDO ASALTO!
¡EL ESTADIO ESTALLA EN APLAUSOS!
¡ES INCREÍBLE, ESTE ASPIRANTE ES INCREÍBLE!
¡BIEN HECHO!
¡INCREÍBLE!
¡FANTÁSTICO!
¡YA LO TIENES, TAKAMURA!
¡1!
¡COMIENZA LA CUENTA!
¡2!
SUPONGO QUE SERÁ FRUTO DEL ENTRENAMIENTO.
NO NECESITO APENAS FUERZA PARA LANZARLO, ES EL GOLPE MÁS FÁCIL QUE TENGO.
¡3!
¡4!

¿¡PODRÁ LEVANTARSE!?
¡Y EL CAMPEÓN NO SE MUEVE!
¡NO TE LEVANTES!
¡NO ABRAS LOS OJOS!
¡ÉCHATE UNA BUENA SIESTA!
¡5!
¡LA CUENTA LLEGA A 5!
¡VERDAD, VIEJO!
¡¡SÍ, SÍ, SÍ!!
¡SÍ!
¡HAWK!
SIGUE TUMBADO EN LA LONA.
¡6!

AH...
¡SE HA INCORPORADO COMO SI NADA!
¡SE HA LEVANTADO!
¡SI NO TE HA DOLIDO NO TE QUEDES TUMBADO!
SE ESTABA RIENDO DE NOSOTROS
MIERDA, SE HA PUESTO EN PIE

¿TODO BIEN? ¿PUEDES CONTINUAR?
ME DUELE EL CUELLO.
NO HA CAÍDO POR EL DAÑO.
SE HA LEVANTADO TRAS ENCAJAR UN GOLPE DE TAKAMURA.
SÓLO HA PERDIDO EL EQUILIBRIO.
LE HA GOLPEADO MIENTRAS SE INCLINABA HACIA ATRÁS PARA ESQUIVAR.
¡FHN!
¿¿SACARÁ PARTIDO EL ASPIRANTE DE ESTA SITUACIÓN!?
Y CONTINÚAN
¡PELEAD!
....
¡¡SE ACABÓ EL 2º ASALTO!!
OH, EL ÁRBITRO SE INTERPONE.
ES LA CAMPANA.

¡VELOCIDAD Y FUERZA! ¡NO PUEDES APARTAR LA VISTA NI POR UN SEGUNDO!
ESTE COMBATE ESTÁ RESULTANDO INCREÍBLE.
EL CAMPEÓN HA EMPEZADO CONSIGUIENDO DOS CAÍDAS, PERO LUEGO EL ASPIRANTE LE HA RESPONDIDO CON OTRA.
¡ES LO QUE CABÍA ESPERAR DE LOS MEJORES DEL PESO MEDIO JÚNIOR!
¡NO HABLES, RECUPERA EL ALIENTO!
QUÉ CABRÓN, PARECE QUE NO LE HE PEGADO LO SUFICIENTE.

¿¡NO LO SABÍAS!?
HE... ¿HE CAÍDO DOS VECES?
TRAS TU SEGUNDA CAÍDA NO SABÍA QUÉ IBA A PASAR.
ES LA PRIMERA VEZ QUE LE VEO CAER POR ACUMULACIÓN DE DAÑO.
SUPONGO QUE ES NORMAL, NUNCA HABÍA PELEADO CONTRA ALGUIEN TAN FUERTE.
VA A SER VERDAD QUE SE HA PASADO TODO EL ASALTO ATONTADO.
!!
ESTATE ORGULLOSO
LO HAS VISTO, ¿NO?
NO ME MIRES COMO SI ESTUVIERAS PREOCUPADO.
¿QUÉ?

¡¡FUNCIONA CONTRA EL MEJOR DEL MUNDO!!
HAS VISTO QUE TU BOXEO
TAKA-MURA ...

ALGO ASÍ COMO EL PUNTO DÉBIL DE HAWK.
Y EN ESTE ÚLTIMO ASALTO HE VISTO...
BATTLE

BUENO, SI TODO VA BIEN
ESTARÁ EN LA LONA DE NUEVO PRONTO.

¿¡EL PUNTO DÉ-BIL?
ギリリ

¡UWAH, UWAH!
QUE TE LARGUES YA
DICE QUE TE VAYAS.
¡SEGUNDOS FUERA!
¡TE DIGO QUE ESA CAÍDA NO HA SIDO CASUALIDAD!
HAWK, ¿¡ME ESTÁS ESCUCHANDO!?
¿¡TENDREMOS EN ESTE ASALTO MÁS DE LO MISMO!?
¡COMIENZA EL 3º ASALTO!

¡¡NO SABES DE LO QUE HABLAS!!
ENTRENADOR ...
¡¡CAER POR UNA TONTERÍA ASÍ ES VERGONZOSO!!
¡PARECE QUE NO TIENE NINGÚN DAÑO!
EL CAMPEÓN SE ACERCA, ADOPTA SU POSE HABITUAL.
¡TAKA MURA-SAN!
¡VAMOOOOS!
¡NO-QUÉALE DE NUEVO!
¡TAKAMURA, VUELVE A TUMBARLO!
¡ACABA CON ÉL EN ESTE ASALTO!

¡EL RITMO DEL ASPIRANTE ES BUENO!
¡DE UN MAGISTRAL JUEGO DE PIES HA PASADO A AFILADOS JABS!
¡PUEDES HACERLO!
¡BIEN, ASÍ SE HACE!
¡SIGUE ASÍ!
SUS GOLPES VAN CON MÁS FUERZA QUE ANTES.
GOLPEARLE ASÍ MIENTRAS ESQUIVA VA A SER CASI IMPOSIBLE.

SIGUES HACIENDO TU NUMERITO.
ESO NO TE VA A AYUDAR EN NADA
PORQUE...
¡¡ESTA FORMA DE ESQUIVAR ES UN AUTÉNTICO ESPECTÁCULO!
¡EL CAMPEÓN MUESTRA SU FLEXIBILIDAD!
¡ESQUIVA DE NUEVO!

!!
ÉSE ES—
¡¡TU PUNTO DÉBIL!!

¡¡UNA CAÍDA SIGUIENDO EL MISMO PATRÓN QUE LA ANTERIOR!!

¡UWAAH! ¡HA VUELTO A CAER!

¡¡VUELVE A ESTAR FRENTE A LOS FOCOS!!

PERO SÓLO CON UN PEQUEÑO EMPUJÓN LA GRAVEDAD TE TUMBARÁ.

ES CIERTO QUE INCLINÁNDOTE HACIA ATRÁS PUEDES ESQUIVAR CUALQUIER GOLPE.

Y TAKAMURA ES UN BOXEADOR CAPAZ DE DARTE ESE EMPUJÓN.

¡ESO ES!

チッ

ESO ES LO QUE INTENTABA DECIRTE, HAWK.

TAKAMURA HA VISTO TU PUNTO DÉBIL.

¡SE HA LEVANTADO AL INSTANTE!
!
¡AAAAAH!
PUEDE HABER PARECIDO UNA SÚPER CAÍDA, PERO LO ÚNICO QUE HE HECHO HA SIDO DESEQUILIBRARLE.
NO TIENE NINGÚN DAÑO.
PUES CLARO QUE SE HA LEVANTADO.
¿¡QUÉ!? ¿¡NO ESTÁ HERIDO!?
PERO SI ACABA DE SER NOQUEADO.
LOS PUÑETAZOS DE TAKAMURA NO SON TAN SUAVES.
ADEMÁS, UNA VICTORIA ASÍ NO ME GUSTARÍA.
TIRARLE A LA LONA NO VA A ACABAR CON ÉL.
NO IMPORTA CUÁNTAS VECES HAGA ESTO, SIEMPRE SE LEVANTARÁ.

¡¡O NO ME QUEDARÉ SATISFECHO!!
TENGO QUE DEJARLE INCONSCIENTE CON UNA DE MIS ESPECIALIDADES.
¡HAWK! ADOPTA LA POSE DE COMBATE.
TAKA... MURA~ ¡!

TU BOXEO ES SUFICIENTE PARA TUMBAR AL CAMPEÓN MUNDIAL.
¿LO HAS VISTO, NO?
VIEJO ...
...
¿ehh...

¿¡CÓMO RESPONDERÁ EL HALCÓN JAPONÉS!?
¡EL CAMPEÓN ESTÁ LLENO DE FURIA!
HAS ESTADO ZUMBÁNDOME DESDE EL PRIMER ASALTO.
ESTOY TAN CABREADO COMO TÚ.

¡¡¡AHORA ES UNA PELEA CALLEJERA CON GUANTES, CAPULLO !!!
¡¡ES LA HORA DE AJUSTAR CUENTAS!!

はじめの一歩

GOFANSUB . NET

EDITOR: DAGO

TRADUCTOR: ADRI

CORRECTOR: KNOHIBI

Translated by SnoopyKoo
Scanned by Hanabishi Recca
Edited by Rynor
http://www.snoopycool.com

Round 387 | Pelea callejera

GOFANSUB.NET
Traducción: Uzumaki_Adri
Corrección: knohibi
Edición: ThanatosJ

¡¡SU CARA ESTÁ LLENA DE FURIA!!
EL CAMPEÓN TAMBIÉN ATACA
¿¡TENDRÁ HERIDO EL ORGULLO POR SUS DOS ENCUENTROS CON LA LONA!?
¡CLÁVALE UNA CONTRA!
¡NO HA RECIBIDO NADA DE DAÑO DE LA CAÍDA-DANI! ¡TEN CUIDADO-DANI!
¡LANZA PUÑETAZOS A LO LOCO A VER SI LE DA ALGUNO!

¡¡PRUEBA UN POCO DE ESTO!!
¡TE PONDRÉ A DORMIR CON SÓLO UN PUÑETAZO!

¡UN SONIDO INCREÍBLE SE PUEDE ESCUCHAR POR TODO EL ESTADIO!
¡COMBINAN PUÑOS EN EL CENTRO DEL RING!
¡UWAAH, PARECE COMO SI HUBIERA EXPLOTADO UNA BOMBA!
¡PODRÍAS MORIR SI ESO TE GOLPEA!
EN SERIO, ¡MORIR!
¡HA SIDO IMPRESIONANTE!
¡AGH!
¡FHN!
!
UHM...
AH...
¡FU~!

...
TAKA-MURA-SAN... ÉSA ES SU...
¡¡POSTURA NORMAL!!
¡QUIERE USAR SU FUERZA!
¡UWAAH, HA BAJADO SU GUARDIA!
¡NO TE PRECIPITES, LA COSA NO VA MAL!
QUÉ, ¿NO ESTARÁ PLANEANDO USAR SUS JABS OTRA VEZ?

... NO HAY
... ELECCIÓN.
BATLLE HAWK

¡ENTRENADOR!

DEBERÍAMOS CAMBIAR EL PLAN A...
¡PERO SUMAS PUNTOS!
¡SÉ QUE LA IZQUIERDA NO PUEDE CAUSAR DAÑO REAL!

PERO HAY ALGO QUE QUIERO VER.
¡CONOZCO LOS RIESGOS!

LUCHAR ASÍ CONTRA HAWK ES...
PERO ES DEMASIADO PELIGROSO.

NO CREO QUE LA MISMA ESTRATEGIA PUEDA CAUSAR 3 CAÍDAS CONSECUTIVAS.
HAWK ES UN HOMBRE CON UN SENTIDO DE LUCHA INCREÍBLE.

ENTRENADOR...

UHM...

HAY ALGO QUE QUIERO QUE ESTOS VIEJOS OJOS...
... ¡RECUERDEN PARA SIEMPRE!

ADMITO QUE ESTABA EQUIVOCADO.
EL BOXEADOR OBVIAMENTE QUIERE UN COMBATE DE GOLPES Y EL SEGUNDO NO LO DETIENE.
ESTABA SEGURO DE QUE CONTINUARÍAN CON LO DEL JAB.
¿QUIERE HACERME FRENTE?
NO ME GUSTA ESTE TÍO.
PERO EL COMBATE A CORTA DISTANCIA ES LA ESPECIALIDAD DE HAWK.
EL TERROR HARÁ PEDAZOS A TU BOXEADOR.
ENTONCES NOSOTROS LANZARÍAMOS UNA CONTRA Y SE ACABÓ EL COMBATE.
DE VERDAD QUE ESTABA SEGURO DE QUE ACABARÍA ASÍ, PERO...
NO ME VALE CON SÓLO HUMILLARLE.
LLEVO QUERIENDO MACHACARLO DESDE HACE MUCHO TIEMPO.
ENTONCES, ¿¡CÓMO DEBERÍA COCINARLO!?

¡UWAAH, Y AHORA AMBOS BOXEADORES HAN BAJADO SUS GUARDIAS...!
¡¡ESTÁN UNO FRENTE AL OTRO CON SUS MANOS BAJADAS!!

¿¡TENDREMOS UN GANADOR EN LOS PRÓXIMOS SEGUNDOS!?

¡EL AIRE SE VUELVE PESADO UNA VEZ MÁS!

¡A ESA DISTANCIA AMBOS ESTÁN INDEFENSOS!

¡¡HACE UN SONIDO INCREÍBLE CORTANDO EL AIRE!!
¡¡UN SWING!!
ガばっ
ヒュッ
¡GOLPÉALE ANTES DE QUE REGRESE! ¡UNA CONTRA!
¡ESE SWING HA SIDO COLOSAL!

¡PUÑETAZOS GIGANTES CASI ROZAN LA CARA DEL ASPIRANTE!
¡Y OTRA!
!!
¡NO ES FÁCIL HACER UNA CONTRA ASÍ!
SUS SWINGS SON AMPLIOS, PERO LOS RECOGE RÁPIDO
¡MIERDA!
¡EL ASPIRANTE LO INTENTA!

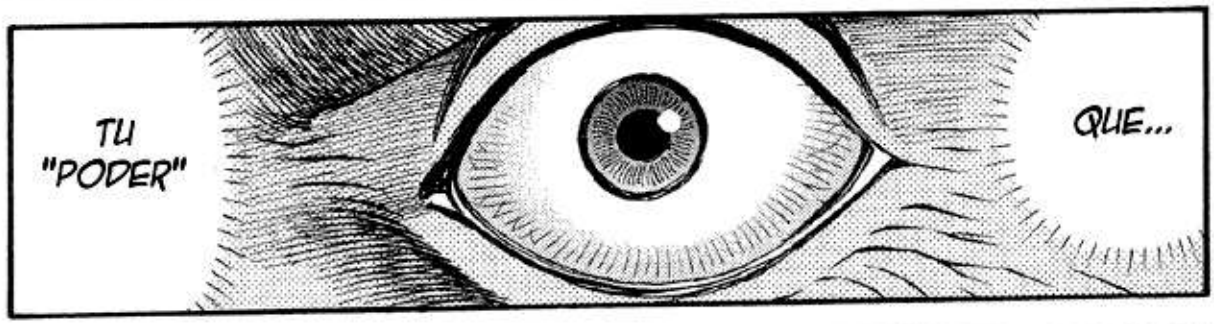
¡ES DEMASIADO PELIGROSO, ALÉJATE!
¡NO PUEDE SER!
¡SI ESO CONECTA BIEN LE VUELA LA CABEZA!
¡EL ASPIRANTE ES EMPUJADO HACIA ATRÁS POR LA FUERZA DEL GOLPE!
¡AAAH, EL DERECHAZO DEL CAMPEÓN GOLPEA SU HOMBRO!

¡ESTA VEZ EL ASPIRANTE LANZA UN DERECHAZO!
¡QUÉ....!
¡ESTÁ BUSCANDO LA CONTRA!
¡TEN CUIDADO DESPUÉS DE LANZARLO!
¡TE TENGO!
¿CREE QUE UN GRAN PUÑETAZO ES SUFICIENTE PARA ASUSTAR A HAWK?
POR DESGRACIA PARA TI...

¡ES EMPUJADO HACIA ATRÁS! ¡ES AHORA EL ASPIRANTE QUIEN MUESTRA SU FUERZA!
¡EL ASPIRANTE LANZA UN PUÑETAZO AL BRAZO DEL CAMPEÓN!
¡SÍ, EL PUÑETAZO DE TAKAMURA ES TAMBIÉN UN ARMA MORTAL!
¡UWAAAH, INCREÍBLE!
¡TIENES QUE CONECTAR UNO BIEN ANTES QUE ÉL!
¡ESTÁN AL MISMO NIVEL!
TAKAMURA-SAN RECOGE RÁPIDO TAMBIÉN.
¡GOLPÉALE PRIMERO!
¡SI LE GOLPEAS PRIMERO, GANAS!
TAKA-MURA...
AHORA ES TU TURNO.

¡AAAH! ¡UN BRUTAL INTERCAMBIO DE DERECHAS!
MUESTRA A ESTOS OJOS
¡AHORA ES TU TURNO!
HAS PROBADO QUE MI BOXEO PUEDE DERROTAR AL MEJOR DEL MUNDO.
BATLLE

カッ
¡EL QUE AGUANTA MEJOR ES EL ASPIRANTE!


TU "PODER"
QUE...

¡¡PUEDE DERROTAR AL MEJOR DEL MUNDO!!

はじめの一歩

HEY, QUÉ PASA PILTRAFILLAS.
ME HA MANDADO LA GENTE DE GOFANSUB A QUE OS DÉ UN MENSAJE.
PARECE SER QUE TIENEN QUE PAGAR EL SERVIDOR Y NECESITAN VUESTRA AYUDA
(PFF...¿SE PUEDE SER MÁS PATÉTICO?).
SIMPLEMENTE ENTRAD DE VEZ EN CUANDO AL FORO Y CLICKAD EN LOS BANNERS.
FÁCIL, ¿VERDAD?
HASTA AOKI PODRÍA HACERLO.

はじめの一歩
THE FIGHTING!

Translated by SnoopyKoo
Scanned by SnoopyKoo
Edited by Rynor
http://www.snoopycool.com

GOFANSUB.NET
Blanqueo: Majadi
Traducción: Knohibi
Edición: ThanatosJ

Round 388 | Ritmo salvaje

¡TODO EL RING TIEMBLA DE LA FUERZA QUE LLEVABA!
¡SU PUÑO ENCUENTRA LA LONA!

¡ROZA LA CARA DEL CAMPEÓN!
¡IZ-QUIERDA!
¿¡LO HA ESQUIVADO O LE HA DADO!?
¡AAAH! HA PODIDO LANZAR UN GOLPE DESDE ESA POSICIÓN.
WOAH, Y ESO QUE SÓLO LE HA ROZADO.
COMO CONECTE UNA BIEN SE ACABÓ.
¡VAMOS, DALE UNA BUENA!

¡Y EL ASPIRANTE ESTÁ CONTRA LA ESQUINA!
¡AHORA ES EL CAMPEÓN EL QUE ATACA!
¡TEN CUIDADO, TAKAMURA!
MIERDA, LOS GOLPES DE HAWK SON TREMENDOS TAMBIÉN.
¡NO DEJES QUE TE PEGUE!
ES UN COMBATE DE UN NIVEL INCREÍBLE.
LOS DOS ESTÁN LANZANDO UNOS SWINGS FORTÍSIMOS...

¡¡...
UN
UPPER!!
¡NADIE
ESPERABA
ESE
GOLPE!
¡Y EL
ASPIRANTE
LE SIGUE!
¡EL
CAMPEÓN
RETROCEDE
POR EL
GOLPE!
HA
...
¡HA
CO-
NECTA-
DO!

¡OH, SE HA LLEVADO UNA!
¡ESTA VEZ ES EL ASPIRANTE EL QUE RECIBE!
¡PERO LANZA UN PUÑETAZO DESDE ESA POSICIÓN!
¡NINGUNO RETROCEDE UN SOLO PASO!
¡PERO SE MANTIENE FIRME!
¡¡CONTINÚAN INTERCAMBIANDO GOLPES!!

Y DE NUEVO
¡SUENA LA CAMPANA!
¡¡SE ACABÓ EL 3º ASALTO!!
Y-, YO MORIRÍA CON TAN SOLO UNO DE ESOS GOLPES.
PERO ELLOS AGUANTAN.
Y NO DESCANSAN NI UN SEGUNDO.
SU POTENCIA ES TERRORÍFICA.
PERO LO QUE ES MÁS INCREÍBLE TODAVÍA ES SU ENERGÍA...
¡JODER, ESTÁ CLARO!
¡¡YO NUNCA HE PERDIDO EN UNA PELEA REAL!!
¡¡SE TE VE BIEN!!
¿¿QUÉ TE PARECE, VIEJO!?
¡NO RETROCEDAS!
ES IMPOSIBLE QUE PIERDAS EN UN INTERCAMBIO.

PARECE QUE TAKAMURA ESTÁ MÁS CÓMODO AHORA.
SEGURAMENTE ÉSTE SEA SU ESTILO DE PELEA REAL.
HA PARADO DE LANZAR ESE JAB TAN MOLESTO.
ME HA SORPRENDIDO.
SÓLO TE PIDO QUE RECUERDES.
HAWK
MI CIUDAD...
EN LA CIUDAD DE NUEVA YORK.
RECUERDA DÓNDE NACISTE.
DEMUÉSTRASELO.
PARECE SEGURO DE PODER GANARTE EN UNA PELEA DE PUÑOS.
PERO ESO NO ES TAN FÁCIL COMO CREE.

¡¡4º ASALTO!!
¡A POR ÉL, TAKA-MURA!
¡PELEAS DE IGUAL A IGUAL CON EL CAMPEÓN!
¡DALE UNA PALIZA!
¡VAMOS TÍO!
¡ACABA CON ÉL, TAKA-MURA-SAN!
¡NO ESTÁIS IGUAL, TÚ VAS MEJOR!
HAWK ES EL MEJOR EN PELEAS CALLEJERAS.
NO IMPORTA LO EMOCIONADOS QUE ESTÉN AHORA, AL FINAL ACABARÁN EN SILENCIO.
ES UN HOMBRE QUE HA SOBREVIVIDO INCONTABLES PELEAS CONTRA CUCHILLOS Y PISTOLAS USANDO SÓLO SUS PUÑOS.
NACIÓ EN EL PEOR BARRIO DE NEW YORK.
HA CRECIDO A BASE DE PELEAS A VIDA O MUERTE.

¡EL CAMPEÓN ESTÁ ATONTADO!
¡IZ-QUIERDA!
¡¡EL ASPIRANTE ENCAJA UN GRAN GOLPE!!
¡PERO RES-PONDE!
¿¡QUÉ!?
¡SIGUE GOLPEANDO TAN FUERTE COMO ANTES!
PERO NO SE DETIENE,

¡ENTRENADOR, TAKAMURA EMPIEZA A ESQUIVARLOS!
¡OTRO EXTRAÑO PUÑETAZO...!
UHM ...
¡OH, PERO ESTA VEZ GOLPEA SÓLO AL AIRE!
PERO SOBRE TODO ...
¡TRAS 3 ASALTOS SE HA ACOSTUMBRADO A ELLOS!
ANTES NO PODÍA NI VER VENIR ESOS GOLPES.
¿¡PERO CÓMO!?
¡¡ES POR SU RITMO!!

FORMAN PARTE DE SU ESTILO DE PELEA PROPIO.
ATAQUE, DEFENSA Y HASTA RESPIRAR
TRAS TANTAS PELEAS EN LA CALLE.
HA SELLADO SU ESTILO VIOLENTO NATURAL.
ERA FORTÍSIMO ANTES DE CONOCERNOS.
TODO EL BOXEO PRÁCTICO QUE HA ESTADO APRENDIENDO DURANTE ESTE TIEMPO...
¡¡NO HABÍA VISTO NUNCA ALGO ASÍ!!
Y AHORA ES COMO SI ESE SELLO SE HUBIERA ROTO Y PELEA AL MÁXIMO.
ES COMO SI LAS CADENAS HUBIERAN DESAPARE-CIDO.

¡EL ASPIRANTE TIENE LA INICIATIVA!

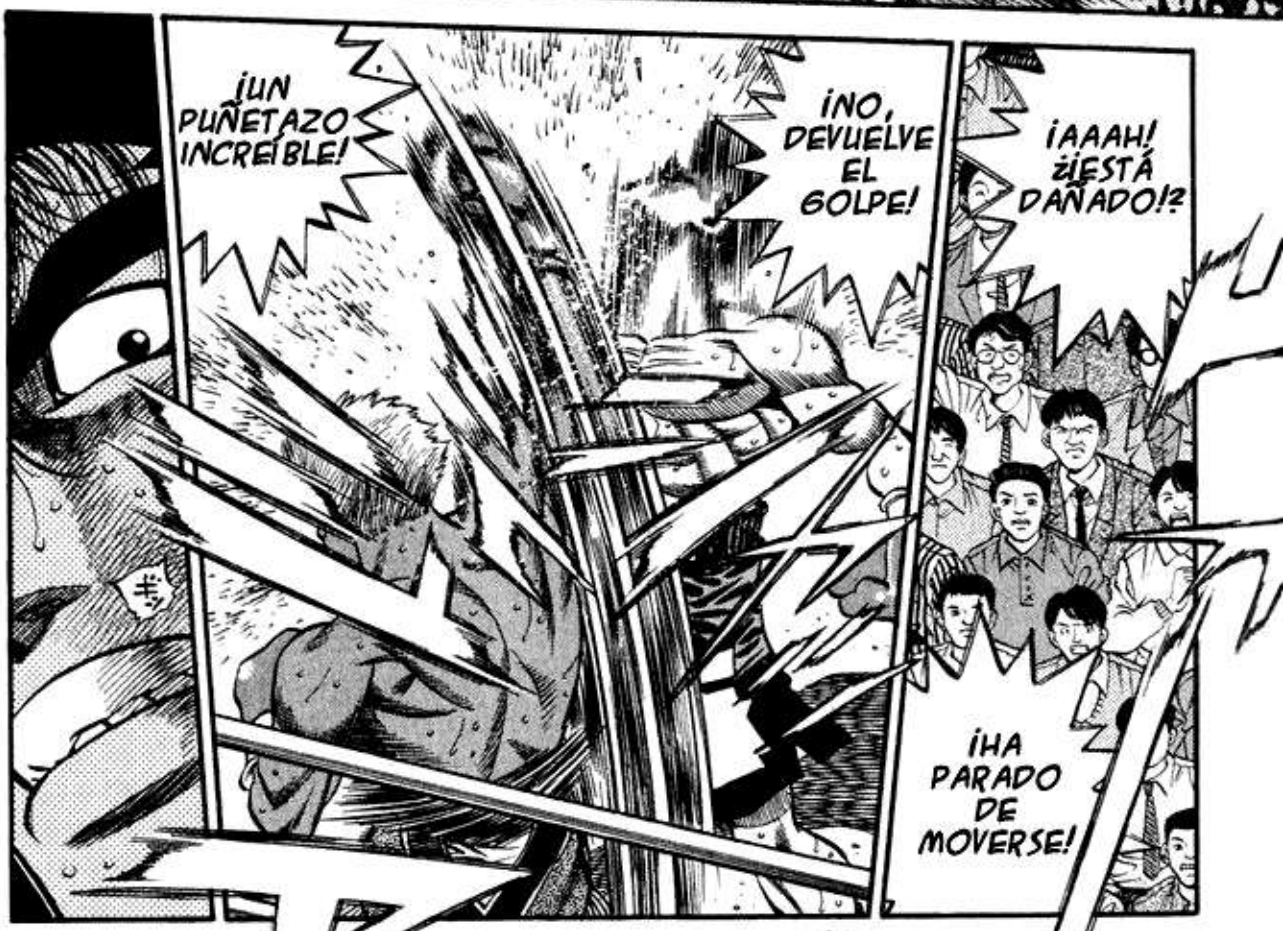
¡EL CAMPEÓN RETROCEDE!

¡¡IMPOSIBLE, ES IMPOSIBLE!!

HAWK NO TIENE RIVAL EN UNA PELEA CALLEJERA.

¿¡CÓMO PUEDE SER ESTO!?

¡¡ES SÓLO PORQUE YO NUNCA HE ESTADO EN AMÉRICA!!


¡UN PUÑETAZO INCREÍBLE!
¡NO, DEVUELVE EL GOLPE!
¡AAAH! ¿¡ESTÁ DAÑADO!?
¡HA PARADO DE MOVERSE!

¡¡NO TAN INCREÍBLE!!
¡VA A CAER!
¡VE A POR ÉL, ACABA CON EL CABRÓN!
¡UN KO!
¡SUS RODILLAS SE DOBLAN!
¡LE HA AFECTADO!

EL CAMPEÓN TERMINA EL 4º ASALTO EN UNA SITUACIÓN PELIGROSA.

¡UWAAAH! ¡AHÍ ESTÁ LA CAMPANA!

¡ACABA CON ÉL EN EL SIGUIENTE ASALTO!

¡YA LO TIENES TAKAMURA!

¡HA ESTADO CERCA! 10 SEGUNDOS MÁS Y LO HUBIERA TUMBADO.

はっ

はっ

はっ

はっ

はっ

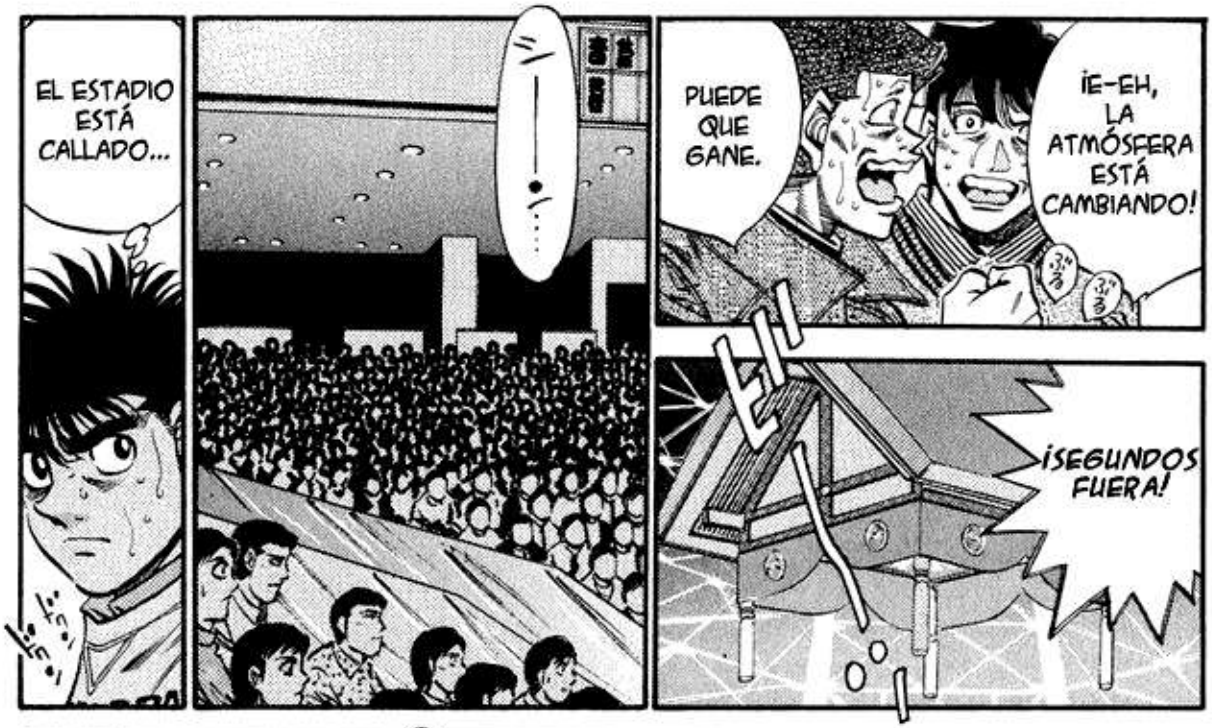
はっ

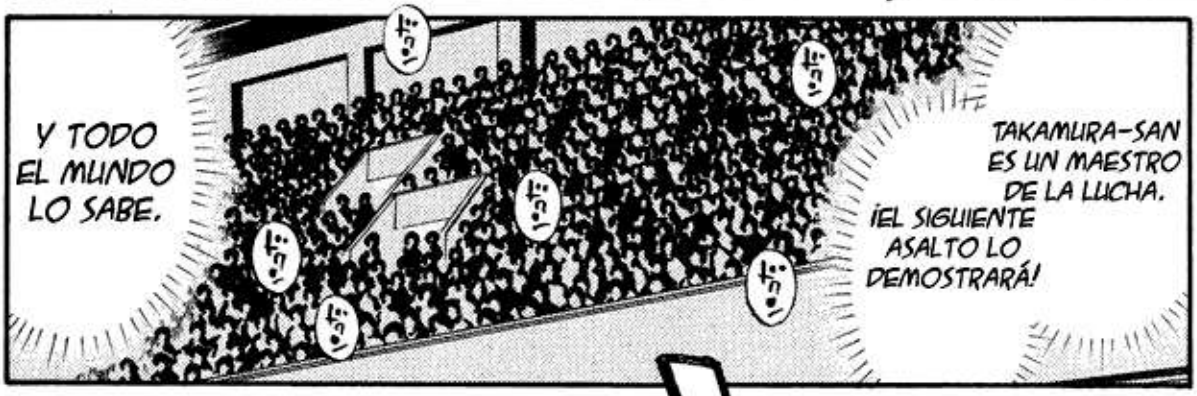
¡HAAAH! ¡HAAAH!

¡HAAAH! ¡HAAAH!

¡HAAAH! ¡HAAAH!

¡HAAAH! ¡HAAAH!


EL ESTADIO ESTÁ CALLADO...
PUEDE QUE GANE.
¡E-EH, LA ATMÓSFERA ESTÁ CAMBIANDO!
¡SEGUNDOS FUERA!


Y TODO EL MUNDO LO SABE.
TAKAMURA-SAN ES UN MAESTRO DE LA LUCHA.
¡EL SIGUIENTE ASALTO LO DEMOSTRARÁ!

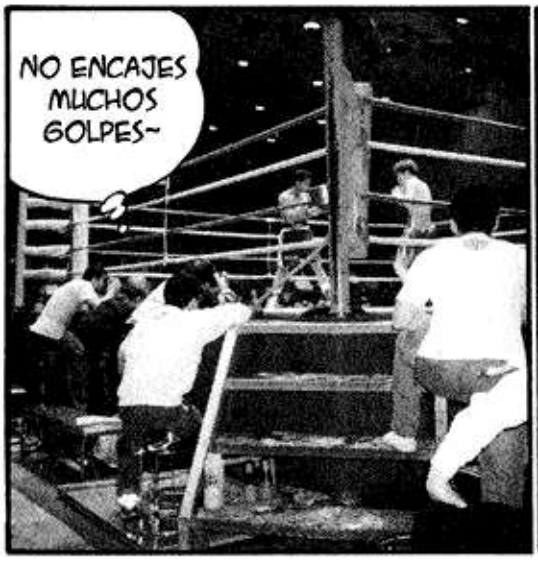
¡¡VA A CUMPLIR LOS DESEOS DE TODOS!!

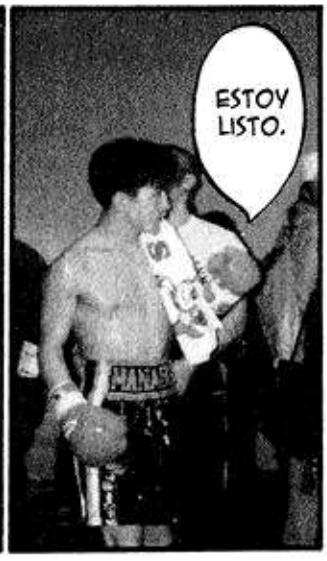
Y MÁS IMPORTANTE
¡¡5º ASALTO!!

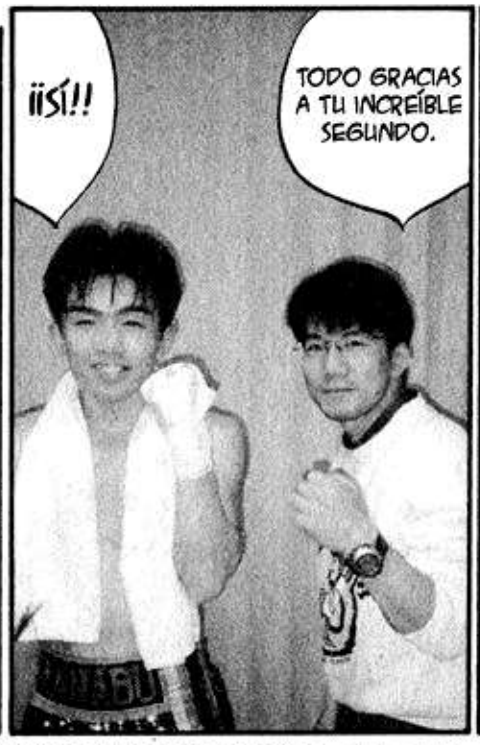
〈掲載／週刊少年マガジン1998年第10号～第19号、休載第18号〉

¡SE ESTÁ DIRIGIENDO AL PÚBLICO DEL ESTADIO!
¡AAAAH! ¡EL ASPIRANTE LEVANTA AMBOS BRAZOS!
¡¡ANUNCIA UN KO!!
(第44巻につづく)

EL TEATRO DE MORIKAWA JYOJI





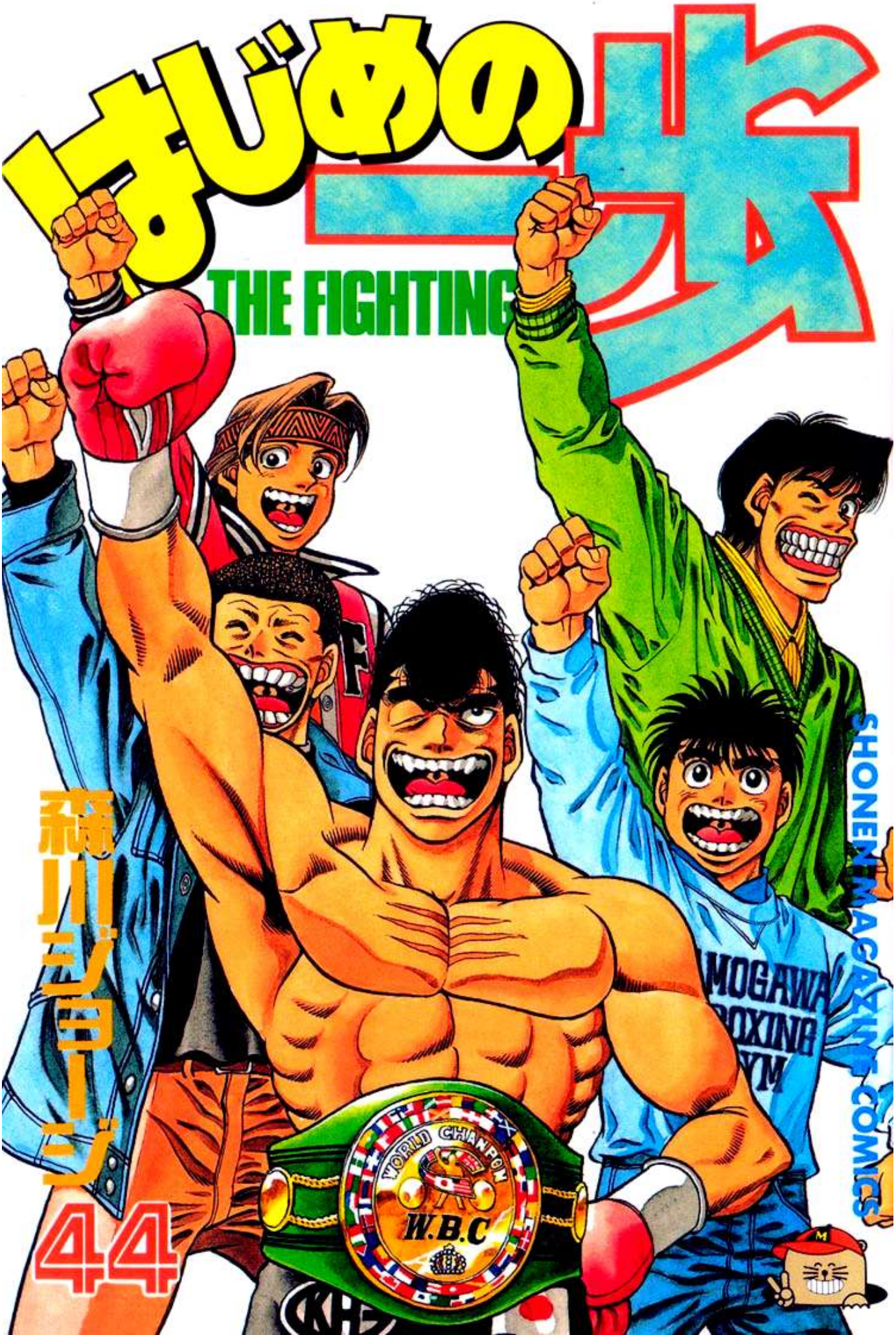


JB SPORTS CLUB 〒120-0005 東京都足立区綾瀬3-4-5 サンポップビル3F
☎03-5697-2221

はじめの一歩

はじめの一歩

THE FIGHTING



森川ジョージ

44

SHONEN MAGAZINE COMICS

はじめの一歩
THE FIGHTING!
44
森川ジョージ

Round Table

Round 389 El Mismo Motor — 3
Round 390 La ley de las peleas callejeras — 23
Round 391 Espíritu Reforzado — 43
Round 392 El Mejor Segundo — 67
Round 393 Licencia Para Matar — 87
Round 394 Cometido Final — 107
Round 395 Animal Desconocido — 127
Round 396 Cuenta de Diez — 147
Round 397 Mi coronación — 167

はじめの一歩

Round 389 — El mismo motor

GOFANSUB.NET
Traducción: Uzumaki_Adri
Corrección: Knohibi
Edición: Thanatos!

Snoopycool.com
SCans - Recca
Trans - Snoopy
Edits - Karth

¡¡UNA LÍNEA RECTA HACIA EL CINTURÓN!!

EL ASPIRANTE SE LANZA EN ESTE 5º ASALTO.

¡CORRE A TODA MÁQUINA HACIA EL CAMPEÓN!

PERO...
はぁ〜ッ
HM, ESTÁ RESULTANDO UNA PELEA BASTANTE DURA.
BIEN HECHO, HAWK
PARECE QUE ESTÁ CALMADO.
NUNCA ME HABÍAN DADO TANTOS PROBLEMAS.
¡¡ESO ES SÓLO CONTANDO MIS PELEAS EN EL RING!!
PERO
¿¿HABRÁ EL ASPIRANTE HERIDO SU ORGULLO!?
¡Y EL CAMPEÓN REAC-CIONA!

¡¡UN FURIOSO CONTRA-ATAQUE!!
¡EMPIEZA A LANZAR COMBINA-CIONES!
EN LOS BARRIOS BAJOS DE MI CIUDAD, NUEVA YORK
HE ESTADO EN INCONTABLES SITUACIONES ADVERSAS.
¡UWAH, NO ESTÁ ACABADO AÚN!
HABÍA TÍOS QUE SONREÍAN, SEGUROS DE QUE PODÍAN VENCERME CON SUS PISTOLAS.
PERO ——
¡PERO EN EL ASALTO ANTERIOR HA RECIBIDO MUCHO DAÑO!

COMPARADO CON ESO, TENER PROBLEMAS EN UN RING CONTRA UN TÍO QUE LLEVA GUANTES...
¡HE SOBREVIVIDO!
...
¡¡ME HACE BOSTEZAR, JAPO!!
¡¡CON TU RITMO, PUEDES HACERLO!!
¡NO VACILES TAKAMURA! ¿¿NO QUERÍAS ACABAR ESTO!?
ES CAPAZ DE CONTRAATACAR PERO

¡Y ESTA VEZ, ATACA EL ASPIRANTE!

¡¡SUS PUÑETAZOS CORTAN EL AIRE!!

¡¡ESTE ASALTO——!!

PERO ESO TERMINA AQUÍ.

NO ESTÁ MAL, TIENE MÉRITO LLEVARSE TANTOS DE MIS PUÑETAZOS Y SER CAPAZ DE CONTRAATACAR.

¡ACABARÉ CON TODO EN ESTE ASALTO!

ESTÁ CLARO POR QUÉ TIENES EL CINTURÓN.

¡HA SIDO LLEVADO CONTRA LAS CUERDAS EN UN INSTANTE!
¡UNA OLA CONTINUA DE PUÑETAZOS!
¡NO LO ENTIENDO!
SÍ.
PUEDE HACERLO.
GANARÁ.
VAMOS.
¡SÍ, A POR ÉL!
¡VAMOS VAMOS!

ENTONCES ¿¡POR QUÉ PIERDE EN UNA LUCHA DIRECTA!?
SI TIENEN LA MISMA FUERZA, ¿¡POR QUÉ ES EL ÚNICO QUE RETROCEDE!?
HASTA AHORA HAN ESTADO PRÁCTICAMENTE EMPATE EN TODO.
ES COMO VER DOS MÁQUINAS FUNCIONANDO CON MOTORES IDÉNTICOS.
POR QUÉ...
....
¡UN BUEN MOVI-MIENTO LATERAL!
¡EL CAMPEÓN SALE DE LAS CUERDAS!
¿¡EL MISMO MOTOR!?
ESPERA
¿EL MISMO MOTOR...?

UHM
¿QUÉ? ¿¡QUÉ HA SIDO ESA SEÑAL!?
¡HAWK!
!
¡¡EL CAMPEÓN PARA SU RETIRADA!!
¡AAAH, NO HUYE!
¡¡LO TERMINARÉ EN ESTE ASALTO!!
¡ESTE ASALTO!

¡¡CONECTA~!!
¡UN UPPER!
¡NOQUÉALE!
¡ACABA CON ÉL!
¡BIEN!
¡VAMOS!
¡VAMOS VAMOS VAMOS!

¡EL CAMPEÓN ESTÁ CASI ACABADO!
¡¡NO PARES, TAKA-MURA!!
¡SEGUIDO DE UNA IZQUIERDA!
¡PUEDE HA-CERLO!
PU-
EN ESTE ASALTO
NO IMPORTA CÓMO
¡¡PUEDE GANAR!!

¡¡AAAH, EL CAMPEÓN LANZA UN GOLPE AL CUERPO!!
¡EL PRIMER GOLPE AL CUERPO QUE HEMOS VISTO QUE LANCE EN ESTE COMBATE!
¡Y ES EFECTIVO! ¡HA DETENIDO COMPLETAMENTE AL ASPIRANTE!

¡AVANZA DE NUEVO!
¡PERO NO RETROCEDE!
ぎろり
¡SERÁS EL CAMPEÓN, TAKAMURA-SAN!
¡ACABA CON ÉL!
¡VAMOS TAKAMURA! ¡EL CINTURÓN ESTÁ ENFRENTE TUYO!
¡HAY QUE CONECTAR VARIOS GOLPES AL CUERPO PARA QUE HAGAN EFECTO!
¡TAKAMURA NO SE LLEVARÁ MUCHO DAÑO POR ENCAJAR SÓLO UNO!
¡¡ADOPTA UNA POSTURA COMPLETAMENTE DEFENSIVA!!
¡EL CAMPEÓN REFUERZA SU GUARDIA!
ハッ
!!

¡¡ESTÁ INTENTANDO APAGAR DEL TODO LA LLAMA!!
¡¡PERO EL ASPIRANTE SIGUE LANZANDO PUÑETAZOS SOBRE LA GUARDIA!!
¡SÍ! ¡¡ESTÁ APUNTANDO A LAS ABERTURAS DE LA GUARDIA!!
UUUF UUUF
UUUF UUUF
¡MIERDA, CAE!

¡CAE, CAE!
¡¡CAEEE~!!
!!
¡AAAH, EL ÁRBITRO SE HA PUESTO EN MEDIO!
¡¡LE HA PARADO!!
SE...
...
¡¡SE ACABÓ!!

¡EL CAMPEÓN SIGUE EN PIE, PERO ESTE ASALTO HA PERTENECIDO AL ASPIRANTE!
¡LA CAMPANA HA SONADO!
¡LOS ÁNIMOS SON SUFICIENTES PARA ENSORDECER A UN HOMBRE!
¡EL COMBATE SEGUIRÁ EN EL SEXTO ASALTO! ¡¡Y LAS EXPECTATIVAS CRECEN!!

¡EL ASPIRANTE CONTINÚA MIRANDO AL CAMPEÓN SIN DIRIGIRSE HACIA SU ESQUINA!
¡PUEDE QUE ESTÉ ENFADADO POR NO PODER CUMPLIR SU PREDICCIÓN DE KO!
¡HAZTE CON LA CORONA, TAKAMURA!
¡GANAREMOS EN EL SIGUIENTE ASALTO!
¡MIRAD A HAWK, NO PUEDE CAMINAR DERECHO!
¡SUS PIERNAS NO LE RESPONDEN!
¡SÍ, ESTÁ ACABADO!
NADA QUE HACER...
MIERDA.
SUPONGO QUE NO HAY NADA QUE HACER.
Y-YA VEO, ERA LA CAMPANA.

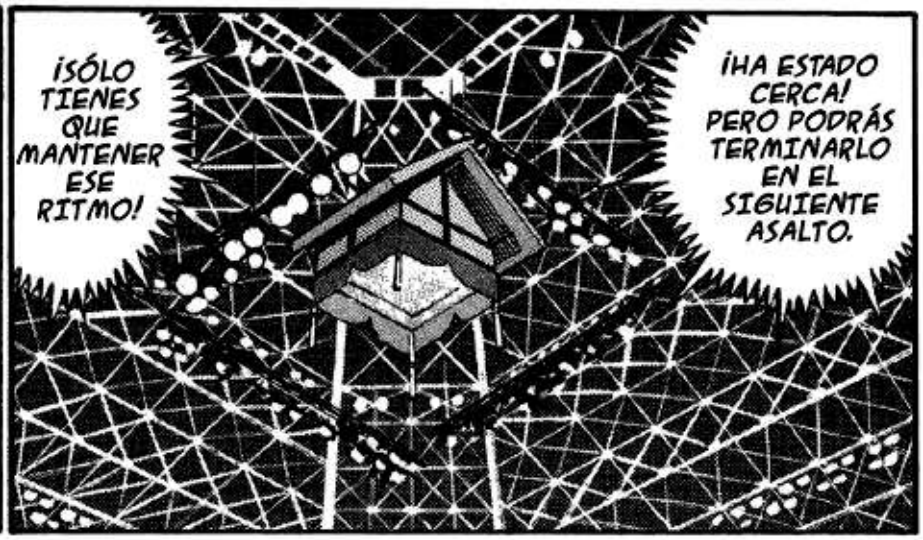
SÍ... YO TAMBIÉN.

NUNCA TE HABÍA VISTO RECIBIR TANTOS PUÑETAZOS.
PARECE QUE TE HA HECHO BASTANTE DAÑO.

POR SUPUESTO QUE LO ES.
HACE TIEMPO QUE ME HE DADO CUENTA.

...ERAN BUENOS GOLPES
¡EL TÍO ES FUERTE!

VIEJO...


¡SÓLO TIENES QUE MANTENER ESE RITMO!
¡HA ESTADO CERCA! PERO PODRÁS TERMINARLO EN EL SIGUIENTE ASALTO.

TAKA-MURA ...
....

UHM ...

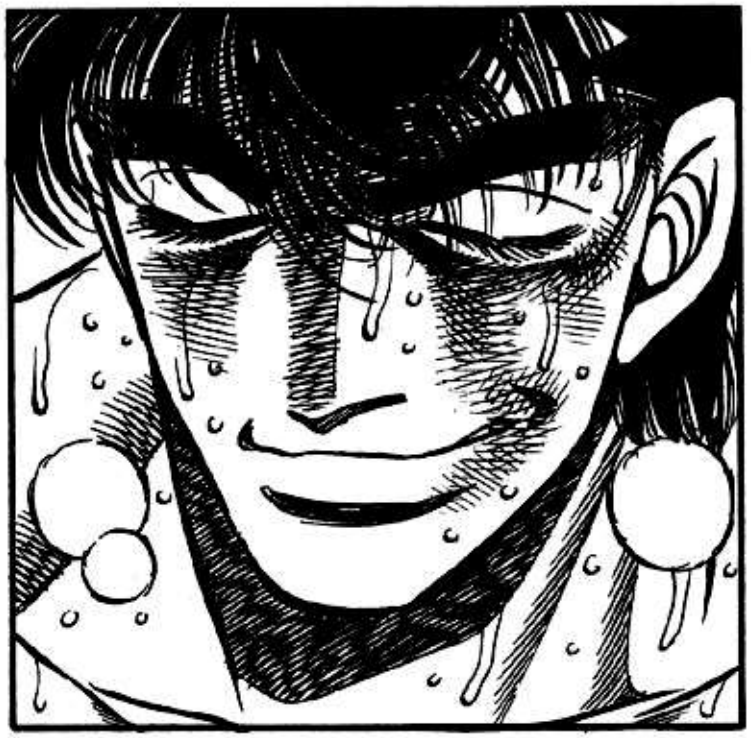
LIMPIARÉ EL SUDOR
NO HABLES, SÓLO CONCÉNTRATE EN RECUPERAR EL ALIENTO.

¡¡CÓMO PUEDE SER...
ESTO...!!

...
ES LO QUE HAY.
JEJE ...

DE QUE HEMOS GANADO.
PARECE QUE YA SE HAN DADO CUENTA...

はじめの一歩



Snoopycool.com
Scans - Recca
Trans - Snoopy
Edits - Karth
GOFANSUB.NET
Traducción: Uzumaki_Adri
Corrección: Knohibi
Edición: ThanatosJ

Round 390 La ley de las peleas callejeras

APOSTÉ A TODO O NADA.

Y ESTOY ARRUINADO...

ÉCHASELA EN LA CABEZA.

¡YAGI-CHAN, AGUA! DALE AGUA.

¡NO HABLES!

PLANEASTE ESTO DESDE EL PRINCIPIO... NO PASAR DEL 5º ASALTO...

ESE RITMO TAN ALTO...

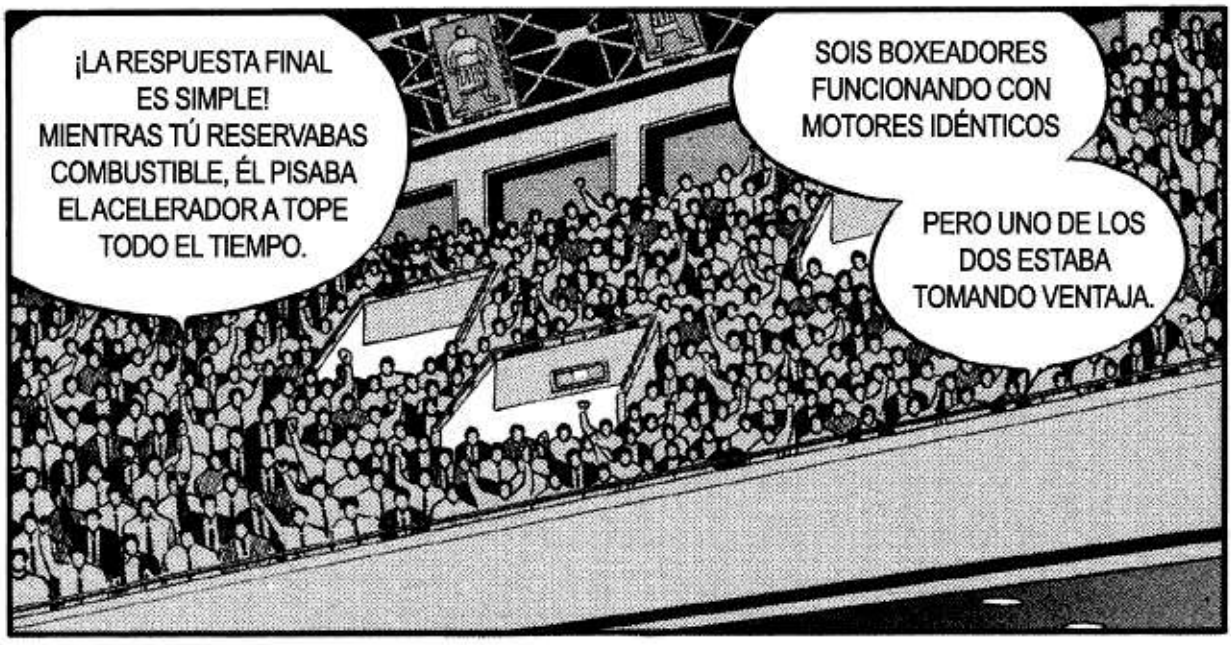
LO HAN CONFIRMADO CON ESE GOLPE AL CUERPO.
YA SE HAN DADO CUENTA.
DUDO QUE ME DEJE HACER ESO.

SIENDO MEDIO JÚNIOR, 5 ASALTOS A TOPE ES MI LÍMITE.
ME DI CUENTA EN EL CONTROL DE PESO.

¡EN EL PRÓXIMO ASALTO, MANTÉN LA DISTANCIA Y DESCANSA! NECESITAS RECUPERARTE.
ESCUCHA, VAS GANANDO EN PUNTOS.

LA ESQUINA AZUL PARECE UN POCO CONFUSA.
SE HAN DEBIDO DAR CUENTA DE QUE SU BOXEADOR ESTÁ EN PROBLEMAS.

¡¡ESO ES LO QUE SIGNIFICABA ESA SEÑAL!!
¡ESO ES LO QUE ERA!
¿¡Q... QUÉ!?

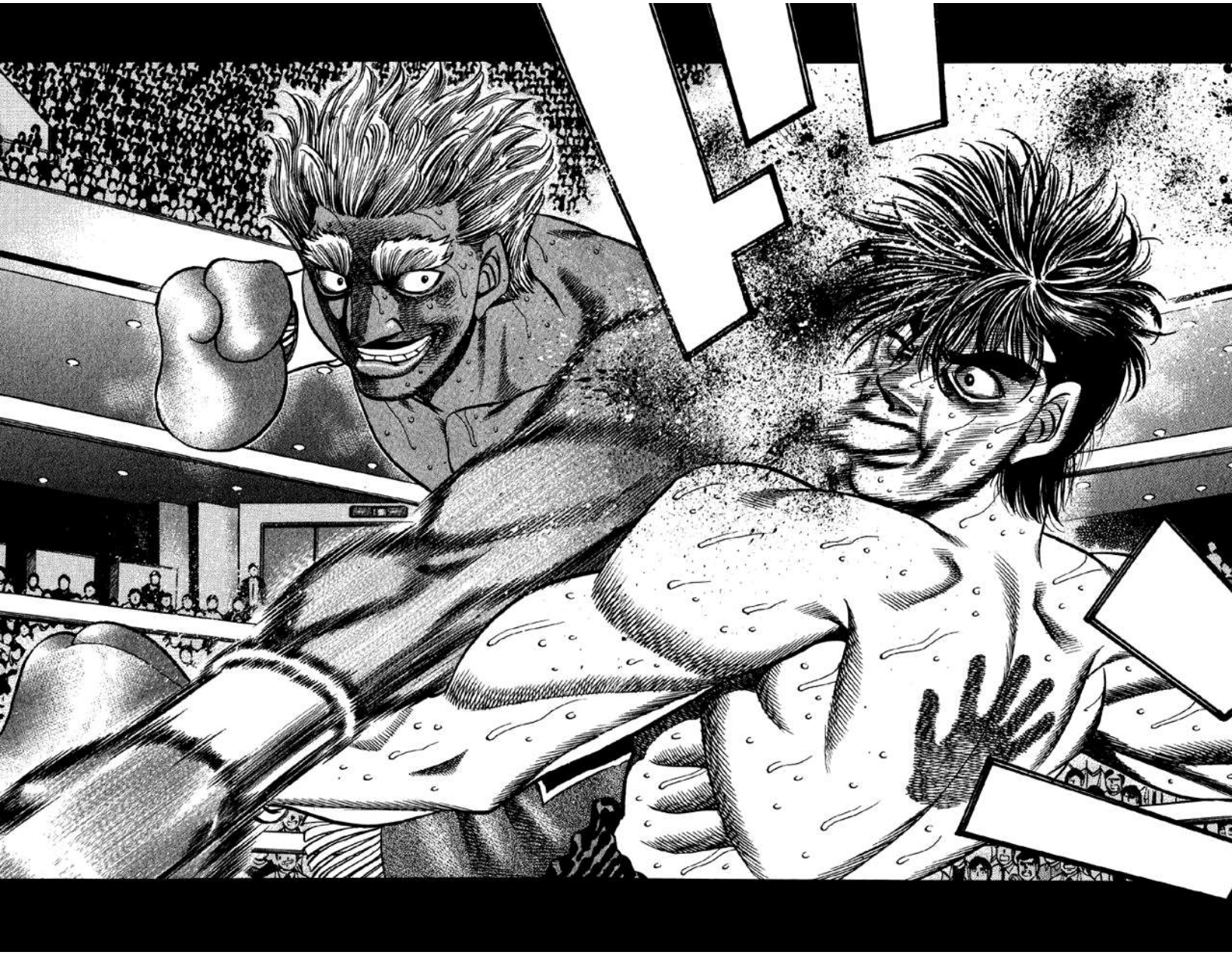

¡LA RESPUESTA FINAL ES SIMPLE! MIENTRAS TÚ RESERVABAS COMBUSTIBLE, ÉL PISABA EL ACELERADOR A TOPE TODO EL TIEMPO.
SOIS BOXEADORES FUNCIONANDO CON MOTORES IDÉNTICOS
PERO UNO DE LOS DOS ESTABA TOMANDO VENTAJA.

SU CARA SE APAGÓ CON ESE GOLPE AL CUERPO.
LO HE SABIDO DE INMEDIATO.
NO LE QUEDA NADA DE COMBUSTIBLE.
¿ASÍ QUE POR QUÉ HACE ESO EN UN COMBATE QUE PUEDE DURAR 12 ASALTOS?
¡ES OBVIO!
SU COMBUSTIBLE NO PODRÍA DURAR TANTO.
ASÍ QUE INTENTABA ACABAR CUANTO ANTES.

¡¡SEGUNDOS FUERA!!

¡VE A POR ÉL, HAWK!
¡¡VOY A MATARTE LENTAMENTE!!

PARECE QUE VOY A TENER QUE PROBAR TU TEORÍA.
CUANDO TU FUERZA FÍSICA SE ACABE, USA TU ESPÍRITU.
TAKAMURA ...
...
BUENO, VEAMOS QUÉ PASA.
¡Y AHORA EL 6º ASALTO! ¿¿SUPONDRÁ ESTE ASALTO EL NACIMIENTO DE UN NUEVO CAMPEÓN!?
¡DESPUÉS DE VER EL 5º ASALTO, LOS FANS QUIEREN VER REMONTAR EL VUELO AL HALCÓN DE JAPÓN!
¡EL ESTADIO ESTÁ EXPECTANTE!
¡¡QUIEREN VER UN KO!!



¿¡HA SIDO TAN FUERTE ESE PUÑETAZO!? ¡¡SUS MOVIMIENTOS SE HAN RALENTIZADO!!

¡EL ASPIRANTE CONTRAATACA! PERO SUS GOLPES NO LLEVAN FUERZA.

¡AAAAAH!

¡EL ATAQUE DEL CAMPEÓN SORPRENDE AL PÚBLICO!

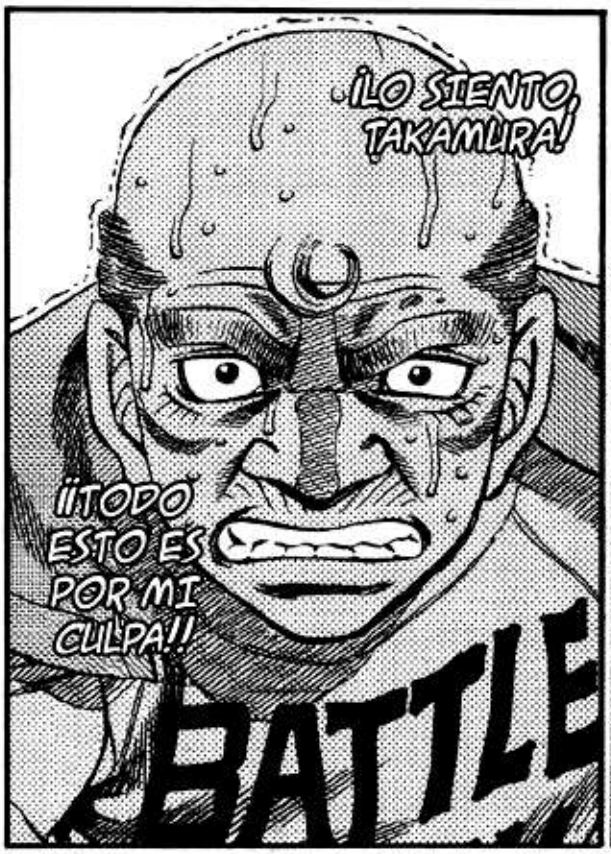
¡EL CAMPEÓN SIGUE HERIDO, ESTE ASALTO ES SU OPORTUNIDAD!

¡POR QUÉ NO PELEA COMO ANTES!

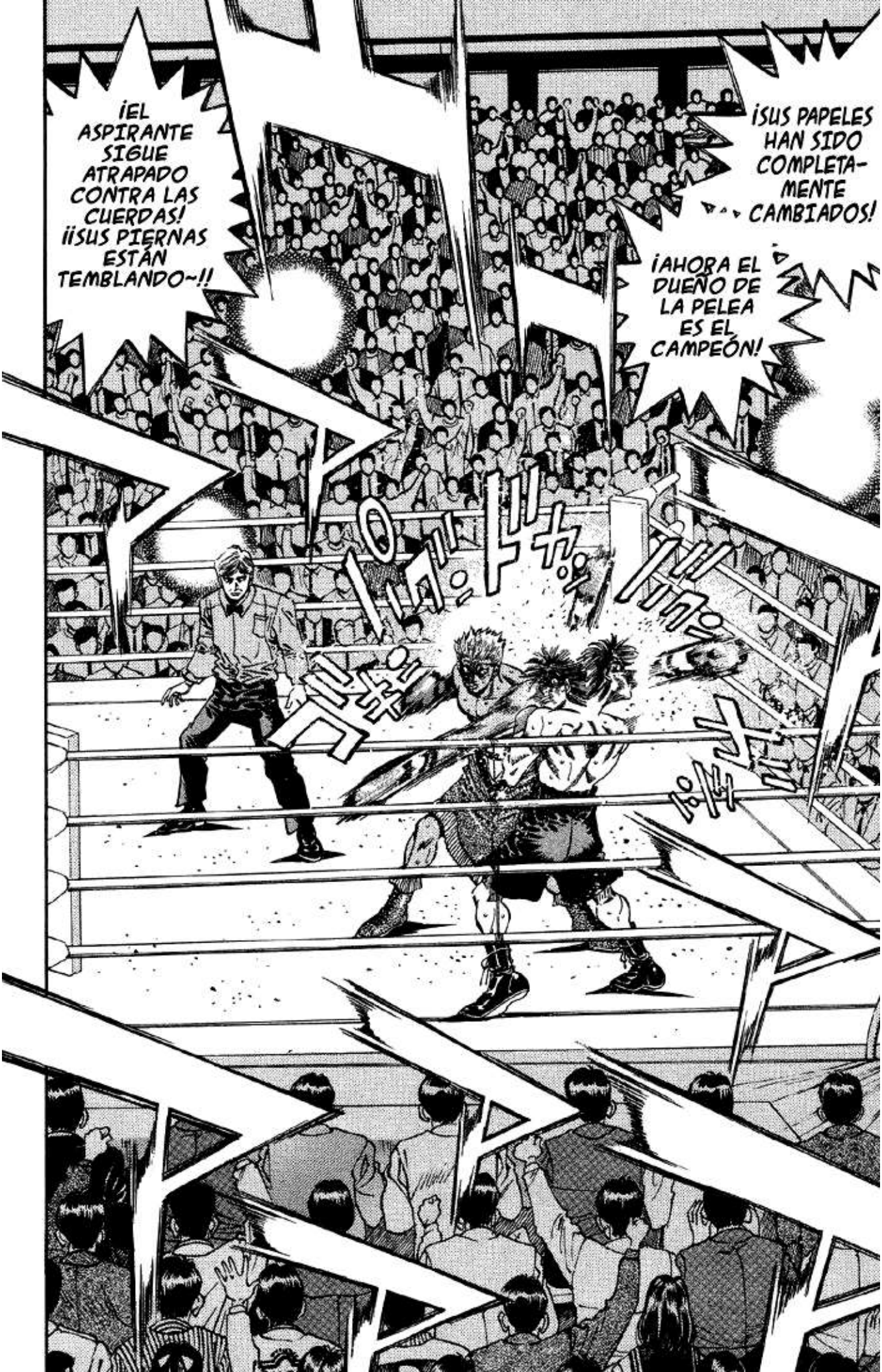
¿¡QUÉ DEMONIOS PASA!?

¡¡QUÉ SEGUNDO MÁS INÚTIL!!
SI ME HUBIERA DADO CUENTA, PODRÍA HABERLE DADO ALGUNAS INSTRUCCIONES DIFERENTES.
ESTABA DEMASIADO METIDO EN EL COMBATE PARA DARME CUENTA DEL ESTADO DE MI PROPIO BOXEADOR.
¡SOY YO!
BATTLE

PERO INCLUSO CON ESE TALENTO NATURAL, NO VA A SER MÁS QUE HIERBA DEBAJO DEL PIE DE HAWK.
DESPUÉS DE ESTE COMBATE, PUEDE QUE ESTÉ TAN ROTO QUE NO VUELVA A LUCHAR DE NUEVO.
ES UN BUEN BOXEADOR
YO PODÍA HABER SIDO CAPAZ DE HACER DE ÉL UN CAMPEÓN MUNDIAL.


¡LO SIENTO, TAKAMURA!
¡¡TODO ESTO ES POR MI CULPA!!
BATTLE

¡Y TODO GRACIAS A UN SEGUNDO INCOMPETENTE!


¡EL ASPIRANTE SIGUE ATRAPADO CONTRA LAS CUERDAS! ¡¡SUS PIERNAS ESTÁN TEMBLANDO~!!
¡SUS PAPELES HAN SIDO COMPLETAMENTE CAMBIADOS!
¡AHORA EL DUEÑO DE LA PELEA ES EL CAMPEÓN!

PERO
PENSÉ QUE ME DARÍAS MAS GUERRA.
ESTOY UN POCO DECEPCIONADO.
COMPRENDES LAS REGLAS DE LA CALLE, ¿VERDAD?
LA LEY DE LAS PELEAS CALLEJERAS
NO DIGAS QUE TE DERROTÉ POR LA PÉRDIDA DE PESO.
NO IMPORTA LO QUE PASE, NO IMPORTA CÓMO LO HAGAMOS.
EL HOMBRE QUE AL FINAL ESTÁ EN PIE ...

¡¡ES EL HOMBRE MÁS FUERTE!!

¡EL ASPIRANTE QUE ENTRÓ A ESTE ASALTO ESPERANDO GANAR POR KO ESTÁ AHORA DE RODILLAS!

¡ESTO ES INCREÍBLE!

¡H-HA CAÍDO!

¡LA AUDIENCIA ESTÁ SIN HABLA!
¡¡MIRAD ESTO Y LLORAD, JAPOS!!
¡OH...!
¡LE ESTÁ DEVOLVIENDO EL GESTO AL ASPIRANTE!
¡Y EL CAMPEÓN LEVANTA AMBAS MANOS!
¡NO SE DA POR VENCIDO! ¡¡SE ESTÁ LEVANTANDO!!
¡EL ASPIRANTE SE ESTÁ MOVIENDO!

¡LA SANGRE ESTÁ FLUYENDO DE UN CORTE ENCIMA DE SU OJO DERECHO!

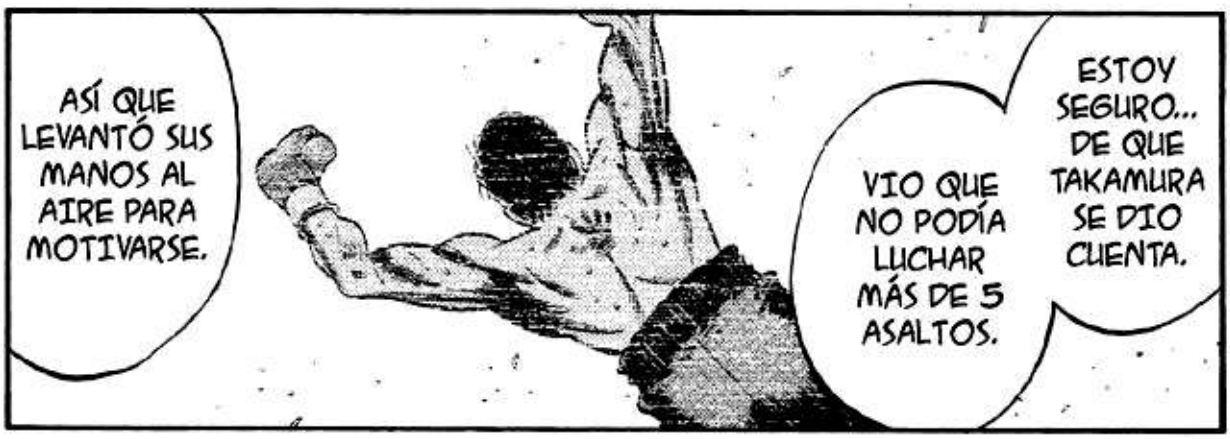
CONSIGUE ENDEREZAR SU MACHACADO CUERPO.

¡PERO NO VA A PERMITIRSE CAER VÍCTIMA DE UNA CUENTA DE 10!

HA DICHO ESO-DANIKA?
¿ALGUNA VEZ...

¡¡SI NO FUERA POR LA PÉRDIDA DE PESO, HABRÍA GANADO!!
¡¡ES IMPOSIBLE QUE ESTO PASARA SI ESTUVIERA EN SU MEJOR FORMA!!

DE SU CONTROL DE PESO-DANIKA?
¿ALGUNA VEZ SE HA QUEJADO...


ASÍ QUE LEVANTÓ SUS MANOS AL AIRE PARA MOTIVARSE.
VIO QUE NO PODÍA LUCHAR MÁS DE 5 ASALTOS.
ESTOY SEGURO... DE QUE TAKAMURA SE DIO CUENTA.

NO IMPORTÓ CUÁNTO LE PROVO-CARAN.
AGUANTÓ.

SABE LA EXPECTACIÓN QUE GENERA EN LA NACIÓN.

ENTRENÓ SIN DECIR NADA A NADIE

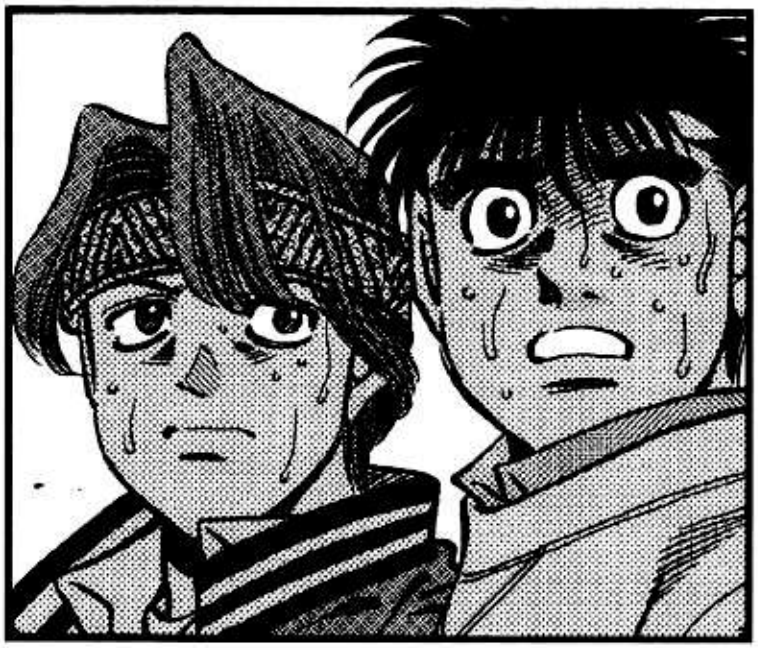
SABÍA QUE NO PODÍA PELEAR A PLENO RENDIMIENTO TODO EL COMBATE.

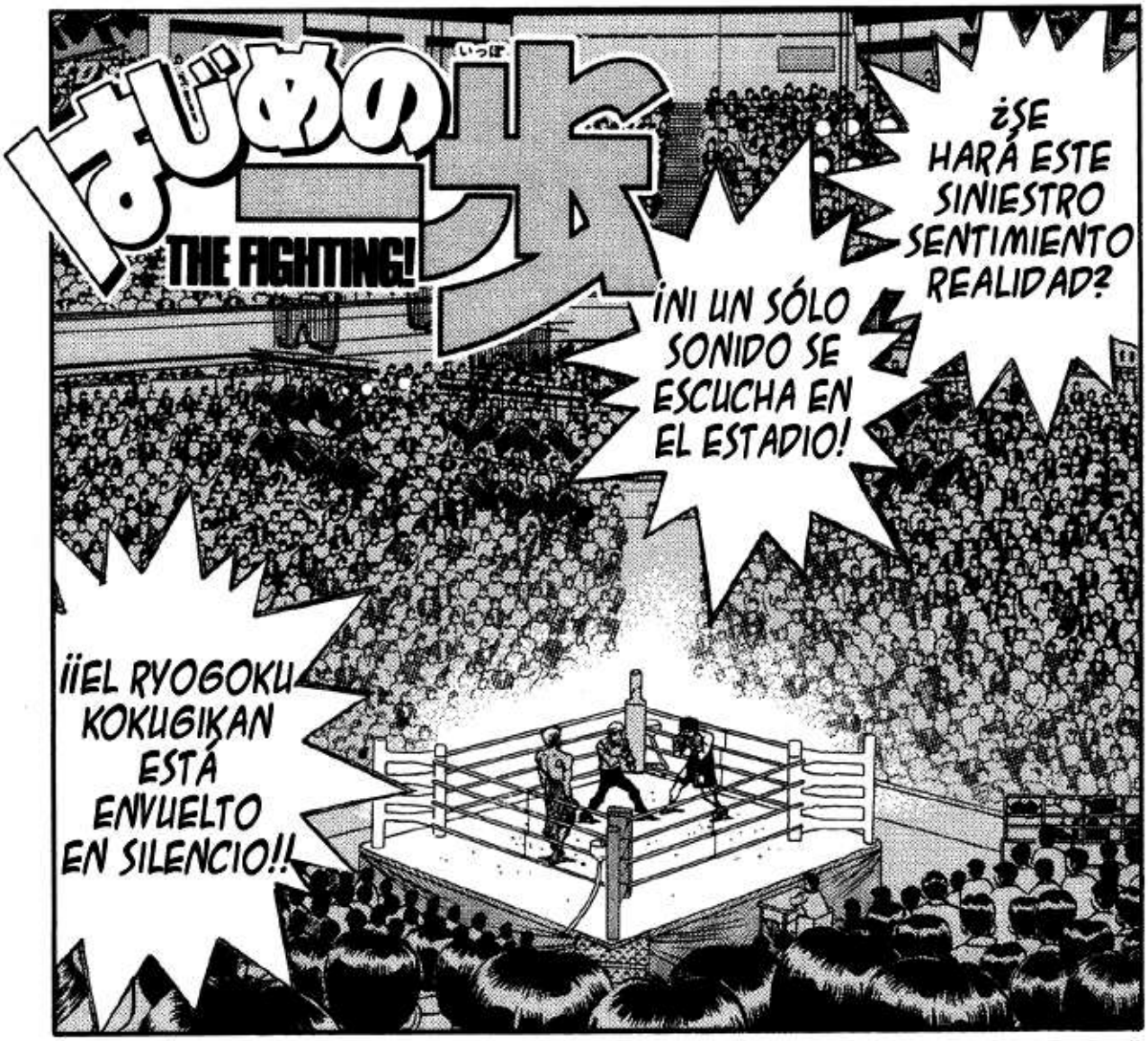
ASÍ QUE CREÓ UN CUERPO QUE PODÍA LUCHAR POR 5 ASALTOS CON FUERZA COMPLETA-DANI.

HMH...
UH...
TA-...
¡¡TAKAMURA-SAN!!
¡EL CAMPEÓN AVANZA LENTAMENTE!
¡Y EL COMBATE CONTINÚA!

MIERDA ...
TODOS TIENEN TANTAS ESPERANZAS PUESTAS EN MÍ...
SER UNA SÚPER ESTRELLA NO ES FÁCIL.
NO PIERDAS...
¡¡POR FAVOR NO PIERDAS, TAKAMURA-SAN!!
ESTOY EN PIE, PERO ¿DE QUÉ ME SIRVE? ¿QUÉ PUEDO HACER CON LO QUE TENGO?
MIENTRAS PUEDA MOVER UN DEDO...
¡¡SEGUIRÉ LUCHANDO!!

はじめの一歩





Snoopycool.com
Scans - Recca
Trans - Snoopy
Edits - Karth

GOFANSUB.NET
Traducción: Uzumaki_Adri
Corrección: Knohibi
Blanqueo: Majadi
Edición: Thanatos!

Round 391 | Espíritu Reforzado

ES...
¡¡LA HORA DEL ESPECTÁCULO!!
CABRÓN, SI VAS A VENIR, VEN DE UNA VEZ.
NO PUEDO MOVERME, ASÍ QUE VEN TÚ.
PARECE QUE POR FIN SE HAN CALMADO.
AHYA
MIRAD Y CALLAD, JAPOS.
¡¡SE ACERCA AL MEDIO MUERTO ASPIRANTE!!
¡Y EL CAMPEÓN AVANZA!
¿DONDE ESTÁ TODA ESA VELOCIDAD?
¿¡QUÉ COÑO ES ESTO!?
¡AL FIN!

¡¡DEVAS-TADO-RA!!
¡IZ-QUIER-DA-!
DETEN-DRÁN EL COMBATE.
QUÉ MAL, SI ESTO DURA MUCHO.
NO HAY NADA QUE HACER, CON SU OJO DERECHO CERRADO, NO PUEDE VER LAS IZQUIERDAS.
¡¡ACABAR CON LA VIDA DE ALGUIEN!!
PARA UN PESO MEDIO JÚNIOR, NO SERÍA DIFÍCIL-
PUEDE QUE SEA MEJOR QUE LO PAREN.
ES ESTE HOM-BRE.
AHORA QUE LO PIENSO, EL QUE CONOCE A TAKAMURA DESDE HACE MÁS TIEMPO...
MIYATA
!

HAS VENIDO A VERLE...
SUGURU-NII-SAN

PARECE QUE NO LE VA BIEN A MAMORU...

PERO A ESTE PASO, EL PUESTO QUE LE BUSQUÉ EN LA EMPRESA VA A SER EN VANO.
SI ES LO QUE HAY, QUERRÍA QUE LO HICIERA LO MEJOR POSIBLE.

MAMORU-CHAN...
. . .

NO PUEDES SABER QUIÉN GANARÁ...
HASTA QUE TERMINE EL COMBATE.

¡POR FAVOR NO DIGAS ESO!
P-PERO MAMORU-NIISAN ESTÁ HACIÉNDOLO LO MEJOR QUE PUEDE.

ABRE LOS OJOS, NO PUEDE GANAR, Y SI ESTO SE ALARGA MUCHO MÁS TERMINARÁ GRAVEMENTE HERIDO.

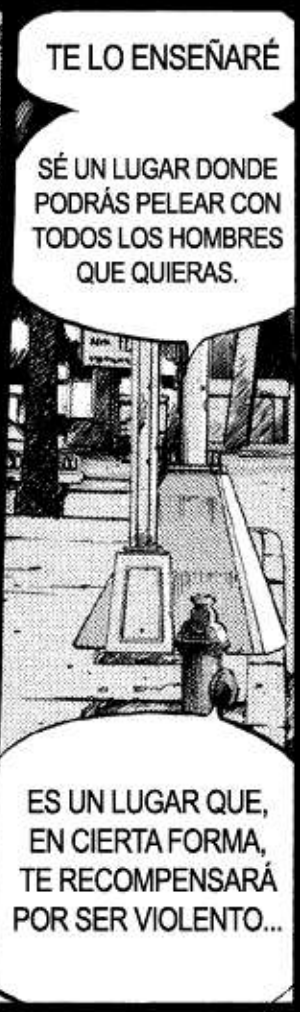
¿¡CAERÁ!?
¡ESTÁ CEDIENDO ANTE EL ATAQUE DEL CAMPEÓN!
¡SUS RODILLAS SE DOBLAN!

¿DEBERÍA PARARLO DESPUÉS DEL PRÓXIMO GOLPE LIMPIO? ¿O DEBERÍA ESPERAR HASTA QUE CAIGA?
SEA COMO SEA ESTO ES MUY PELIGROSO.
¡LO ESQUIVA FÁCILMENTE!
¡N-, NO, CONTRA-ATACA!
NO SE RINDE.
PERO SU ORGULLO NO BASTARÁ PARA SALVARLE.
¡¡HAWK ENTRARÁ EN EL VERDADERO ÉXTASIS!!
PROBABLEMENTE TAKAMURA SEGUIRÁ LUCHANDO
Y ENTONCES...
GCHA
GCHA
GCHA

GCHA
E-ESTÁ INCONSCIENTE, ¿NO?
DALE UN RESPIRO...
¿QUÉ ESTÁS MIRANDO?
¡NO TE METAS!
¡O NO SÉ LO QUE PASARÁ!
DETENTE, ¡MORIRÁ! ¡¡LO VAS A MATAR!!
SI QUIERES DETENERME, ENTONCES DAME DINERO.
¡¡DINERO PARA MUJERES, VIEJO!!
¡ME ESTÁ QUEMANDO COMO SI FUERA FUEGO, NO PUEDO PARAR!
¡SI NO TENGO MUJERES LO ÚNICO QUE ME ALIVIA ES PELEAR!
ESTÁ CALIENTE
LA LLAMA...
¿LLAMA?
ESOS OJOS NO SON NORMALES

¿QUÉ PASARÍA SI ESTE HOMBRE SUBIERA A UN RING?
¡QUIERO VERLO!
¡¡QUIERO VER SU FUTURO!!
ESTÁ CALIENTE...
EN TODOS MIS AÑOS DE BOXEO, NUNCA HABÍA VISTO UN HOMBRE CON UNA MIRADA ASÍ.
QUÉ PASARÍA...
TAN CALIENTE.

OH...
¿ENTONCES ME DARÁS UNA...?


TE LO ENSEÑARÉ
SÉ UN LUGAR DONDE PODRÁS PELEAR CON TODOS LOS HOMBRES QUE QUIERAS.
ES UN LUGAR QUE, EN CIERTA FORMA, TE RECOMPENSARÁ POR SER VIOLENTO...

....

ASENTIR

¿¡UNA LICENCIA PARA MATAR!?

...
SÍ, HA SIDO RECOMPENSADO.
Y CONTINUARÁ MACHACANDO A SUS OPONENTES HASTA QUE DEJEN DE RESPIRAR.
AHORA SÍGUEME...
TIENES QUE PONER FIN AL COMBATE
INCLUSO UN INCOMPETENTE COMO TÚ DEBERÍA SABER LO QUE DEBE HACERSE AHORA.
EL SEGUNDO DE LA ESQUINA AZUL...
CREO QUE SU NOMBRE ERA KAMOGAWA.
¡¡TIRA LA TOALLA!!

¿YA ESTÁ?
¿¡DEBERÍA DETENERLO!?
¡SE BALANCEA BAJO EL PODER DESTRUCTIVO DEL CAMPEÓN! ¡ESTÁ RECIBIENDO DAÑO INCLUSO CON SU GUARDIA!
¡EL ASPIRANTE PARECE UN SACO DE ARENA!
¡TAKA-MURA!
¿¡POR QUÉ NO LA TIRA!?
SÍ, TIRA LA TOALLA.
DETÉN EL COMBATE.

ES DONDE ME SIENTO MÁS VIVO.
LO QUE REALMENTE AMO ES ESTAR EN EL RING.
EL BOXEO ES LA ÚNICA COSA...
SOBRE LA QUE SIEMPRE SOY SINCERO.
TAKA-MURA
¡¡INÚTIL! ¡¡TU BOXEADOR MORIRÁ!!
¿¡NI SIQUIERA PUEDES SALVAR A TU BOXEADOR!?
¿¡DE VERDAD ERES TAN INCOMPETENTE!?
AMO LA FORMA...
NO IMPORTA CÓMO DE ENGREÍDO SEAS DURANTE EL ENTRENAMIENTO, SIEMPRE MUESTRAS DETERMINACIÓN EN EL COMBATE.
LA ÚNICA VEZ QUE DEJAS DE LADO TU ORGULLO Y VIVES HONESTA-MENTE ES EN EL RING.

QUIERO VER MÁS.
¡¡NO SERÁN ESTAS MANOS LAS QUE DETENGAN EL COMBATE!!
¡¡EN LA QUE LUCHAS!!

E-ES FUERTE...
NO PUEDO LLEVARME OTRO DE ESTOS.
QUE YO EN ESTE MUNDO
PUEDE HABER...
ALGUIEN MÁS FUERTE...
QUÉ PESADO.
PERO ME HA ENTRETENIDO LO SUFICIENTE.
ESTOY A PUNTO DE CORRERME.
ADMITIRÉ ESO
ES REALMENTE FUERTE.
ESTOY SORPRENDIDO...

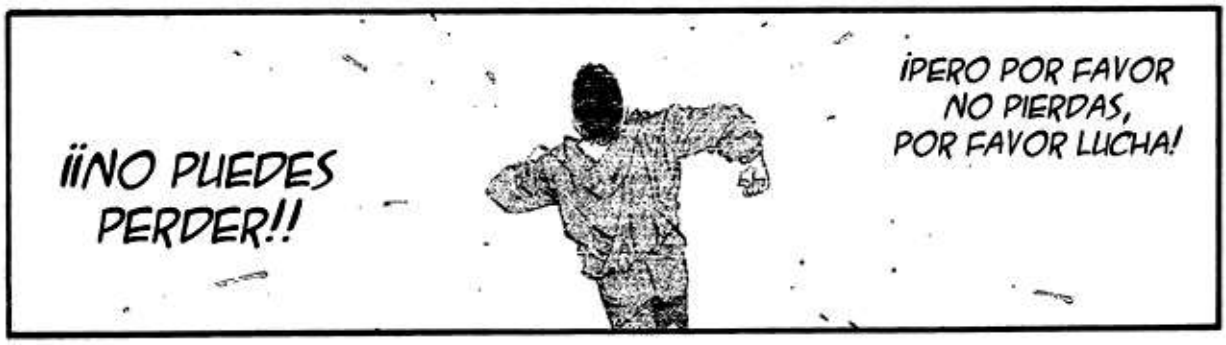
¡¡VAYAS AL INFIERNO!!
Y AHORA ES LA HORA DE QUE...
¡UN DERECHAZO-!
¡¡EL ASPIRANTE VUELA HACIA ATRÁS!!

SE...
...ACABÓ.
ガッ!!
HAY ALGO EN MI ESPALDA.
¿QUÉ?

¡SE AGARRA A LAS CUERDAS!
¡OH, PERO NO CAE!
!!
AH...
UH...
KAMOGAWA BOXING GYM
UUFFF UUFFF
UUFFF UUFFF
UUFFF UUFFF
¿¡QUÉ ESTÁIS HACIENDO!?
KAMOGAWA BOXING GYM

MI-...
MIYATA-KUN...
EN MOMENTOS COMO ÉSTE...
NO SIRVE DE NADA EL SILENCIO.
ME DECEP-CIONÁIS.
¿¿TAKA-MURA-SAN, QUÉ ESTÁS HACIENDO !?
¡¡MUÉSTRANOS DE LO QUE ESTÁS HECHO!!
¡NO HE PENSADO NI POR UN SEGUNDO QUE FUERA A PERDER!
¡CÁLLATE, ESTAMOS ESPERANDO A SU CONTRA-ATAQUE!

SOMOS BOXEADORES, LO ENTENDEMOS.
SABEMOS POR LO QUE ESTÁS PASANDO.
¡¡TAKA-MURA-SAN, LUCHA!!
MUÉVETE, MALDITA SEA.
¡SÍ! ¡NO HAGAS QUE NOS PREOCU-PEMOS!


¡¡NO PUEDES PERDER!!
¡PERO POR FAVOR NO PIERDAS, POR FAVOR LUCHA!

TAKA-MURA-SAN ES
QUE NOSOTROS
A LO
SI NO FUERA POR TAKA-MURA-SAN.
NO ESTARÍA AQUÍ AHORA MISMO.
VIMOS TU FUERZA EL DÍA QUE NOS CONOCIMOS.
Y TE SEGUIMOS.

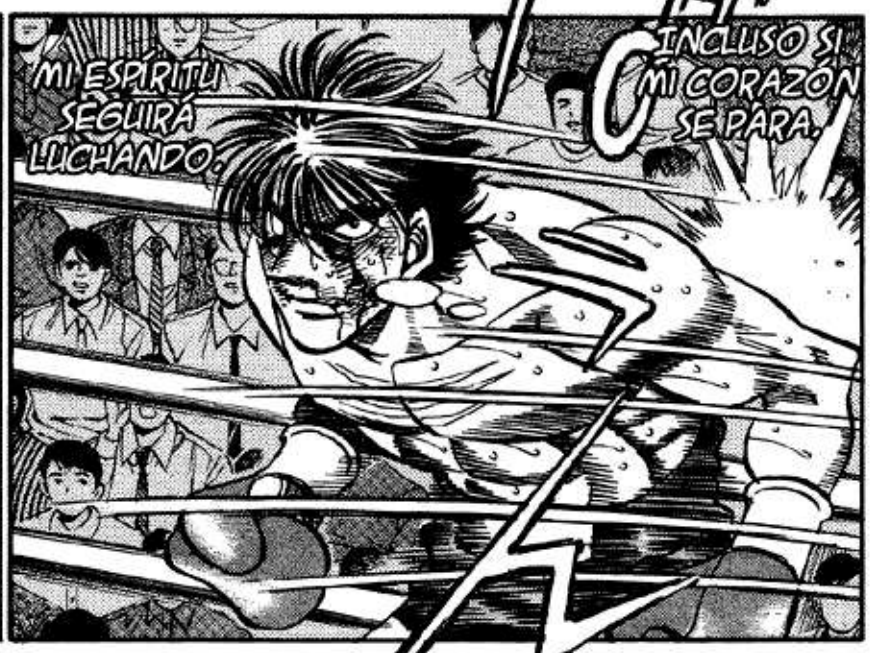
¡¡ASPIRAMOS!!
¡¡POR FAVOR GANA!!
¡POR FAVOR LUCHA!
AS QUE NO PIERDAS.
NO QUEREMOS VERTE PERDER.
NO PUEDES PERDER.

CLARO...
SI TE RESISTES DEMASIADO, EMPEZARÉ A ODIARTE.
YA ENTIENDO
¡¡VAMOS A HACERLO JUNTOS!!
HAY...

¡¡HAY GENTE QUE ME APOYA!!

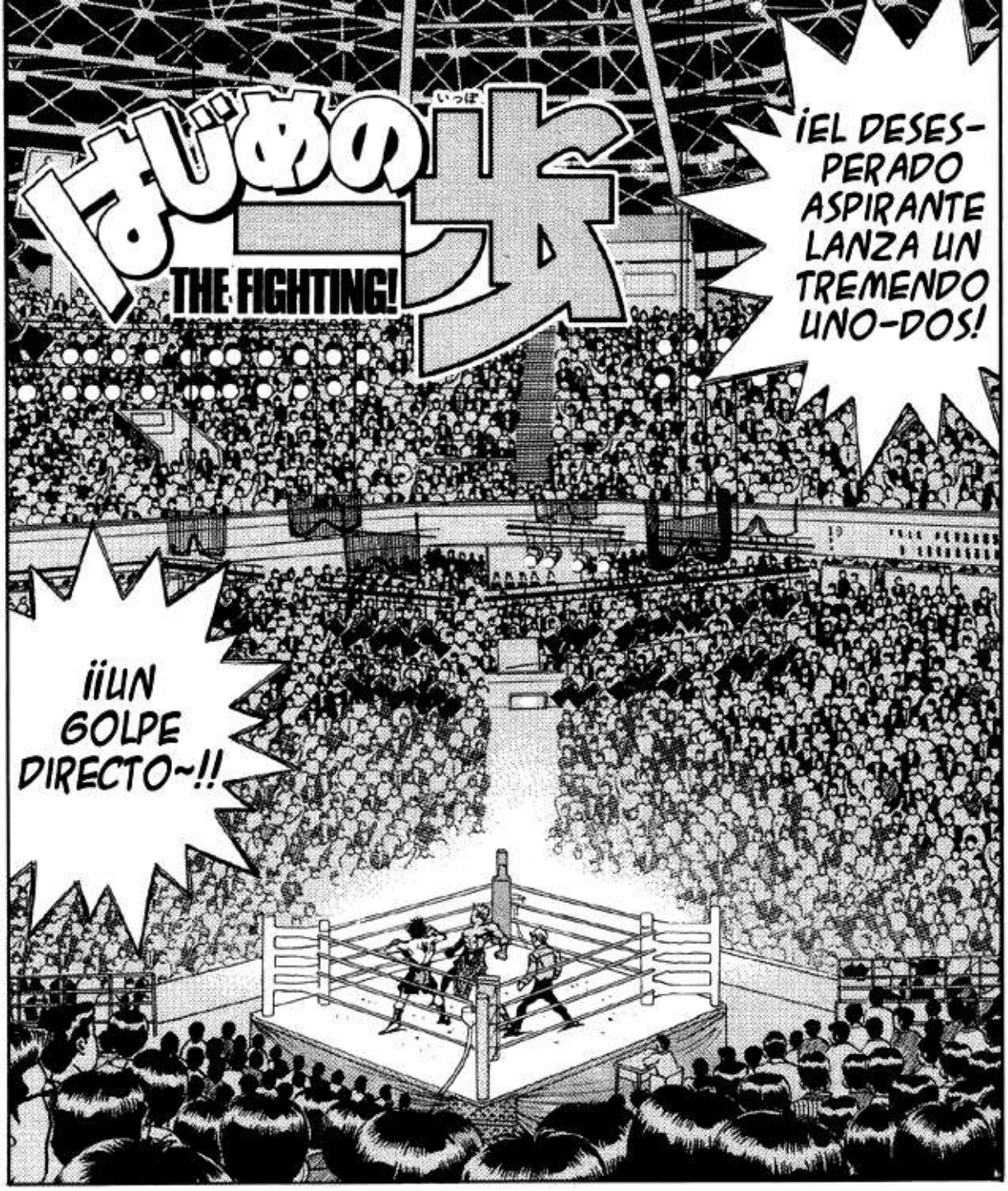
ESA GENTE CREE EN MÍ.
ME HAGO MÁS FUERTE CUANDO ME MIRAN.
¡NO ME PUEDO PERMITIR PERDER!

TÍO...
¿TODAVÍA NO?


MI ESPÍRITU SEGUIRÁ LUCHANDO.
INCLUSO SI MI CORAZÓN SE PARA.

¡¡¡
Y SI MI ALMA SE DESVANECE,
GU
GA
ME ARRASTRARÉ FUERA DE MI ATAÚD.
AH

¡¡Y TE VENCERÉ!!



Snoopycool.com
Scans - Recca
Trans - Snoopy
Edits - Karth

GOFANSUB.NET
Traducción: Uzumaki_Adri
Corrección: Knohibi
Edición: Thanatos!

Round 392 El mejor segundo

¡¡LA CINTURA DEL CAMPEÓN SE HUNDE!!

¡UWAAAH, LE HA DOLIDO!

¡IMPOSIBLE! NI SIQUIERA DEBERÍA PODER MANTENERSE EN PIE.

¿¡CÓMO HA PODIDO LANZAR SEMEJANTE GOLPE!?

UUUFF UUUFF

UUUFF UUUFF

NO SE LE PASABA POR LA MENTE QUE TAKAMURA PUDIERA RESPONDER.

LE HA COGIDO COMPLETAMENTE INDEFENSO.

¡EL CAMPEÓN TOMA UNA DISTANCIA SEGURA!
¡PARECE QUE EL DAÑO FÍSICO Y MENTAL ES TREMENDO!
¡¡ES TU OPORTUNIDAD~!!
¡A POR ÉL~ TAKAMURA!
¡EN LAS CATEGORÍAS DE PESO COMO ÉSTE, UN PUÑETAZO PUEDE CAMBIARLO TODO!
¡EL CURSO DEL COMBATE CAMBIA!
UUUFF UUUFF
UUUFF UUUFF

¡¡EL SEXTO ASALTO HA TERMINADO!!

¡Y AHÍ ESTÁ LA CAMPANA!

¡¡NO VA A POR ÉL!! ¡EL DAÑO DEL ASPIRANTE ES DEMASIADO GRANDE!

¡TAKA-MURA! AQUÍ.

...S-
SÍ

¡EL CAMPEÓN PARECE MOLESTO Y LO LANZA A UN LADO!
¡OH, EL ASPIRANTE SE HA EQUIVO-CADO DE ESQUINA!
¡!

ESTOY SEGURO DE QUE APENAS SE MANTIENE CONSCIENTE
...
ES NORMAL DESPUÉS DE RECIBIR TANTO DAÑO
ADEMÁS SU ENERGÍA SE HA ACABADO...

LE HE MACHACADO

¿HAS VISTO CÓMO ESTÁ?
SÍ...

Y AÚN ASÍ...
ギゅっ

ESTOY CABREADO.
MUY CABREADO, JODER.

¿¡A QUÉ HA VENIDO ESE PUÑETAZO!? ¡LO HA JODIDO TODO!
¡ESTÁ MEDIO MUERTO, JODER!
ME SENTÍA TAN BIEN QUE CASI ME CORRO.

HAWK

ENTONCES ME SENTIRÉ BIEN DE NUEVO.
TERMINAR ESTO E IR CON MIS CHICAS...
QUIERO TERMINAR ESTE COMBATE AHORA MISMO.

そ!!
PAT!

TÚ ME DISTE UNA LICENCIA PARA MATAR...
VOY A USARLA EN EL SIGUIENTE ASALTO

¡MIGUE~~~~L!

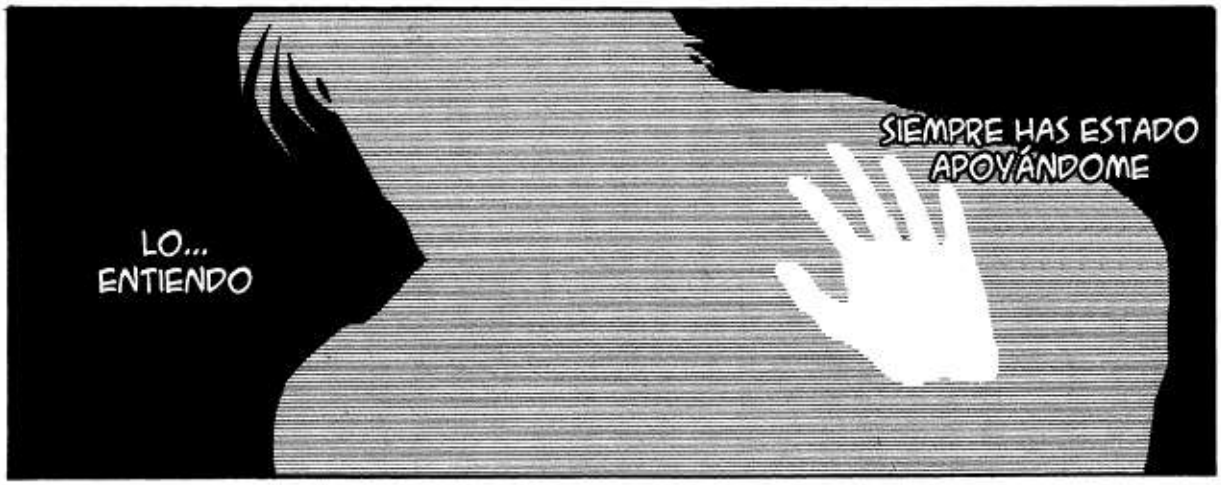
!

MATARLO
VOY A
بببببب

TAKA-
MURA...

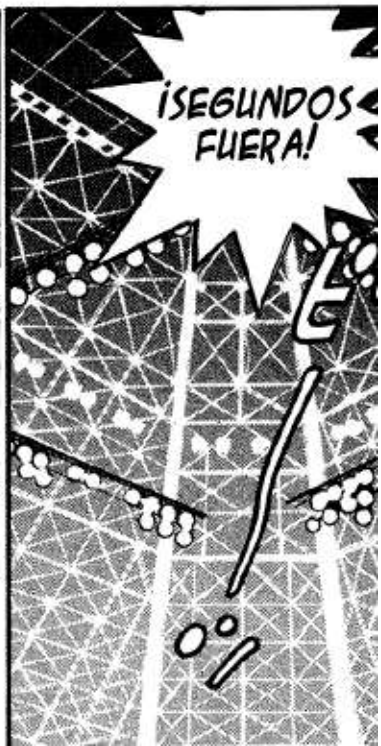
NO ME
HABRÍA
MAN-
TENIDO
EN PIE
SI NO
FUERA
POR TU
APOYO

DE
VERDAD...
ME VI
FUERA DEL
COMBATE...
ANTES
...CREÍA
QUE ERA
EL FIN


SIEMPRE HAS ESTADO
APOYÁNDOME
LO...
ENTIENDO

Y...
AHORA
がたん

TU
PROTECTOR
...


¡SEGUNDOS
FUERA!

TÚ...
¡ERES EL MEJOR SEGUNDO DEL MUNDO!

VAMOS ALLÁ
BUENO

¡¡7º ASALTO!!

¡NO TIRARÉ LA TOALLA! ¡¡Y TE OBSERVARÉ CON MIS PROPIOS OJOS!!

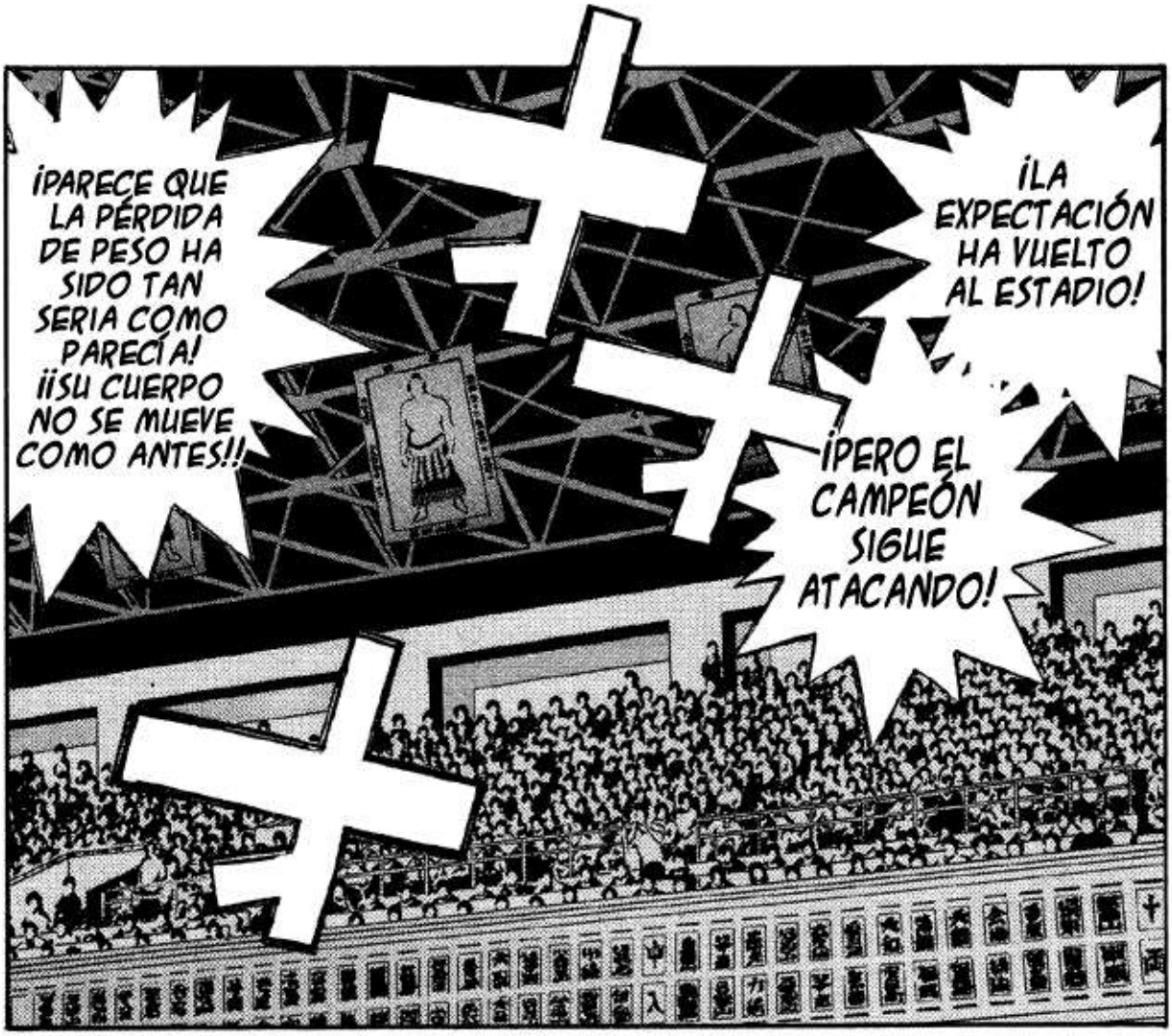
TENGO QUE ESTAR A LA ALTURA DE LA DETERMINACIÓN DE MI BOXEADOR.

¡¡ESTAR PREPARADO!!

SI NO FUERA POR EL PÚBLICO, LLORARÍA A PLENO PULMÓN.

¡NO VAS A PODER CONCENTRARTE SI PIENSAS EN ESAS COSAS!

SE-SERÁS

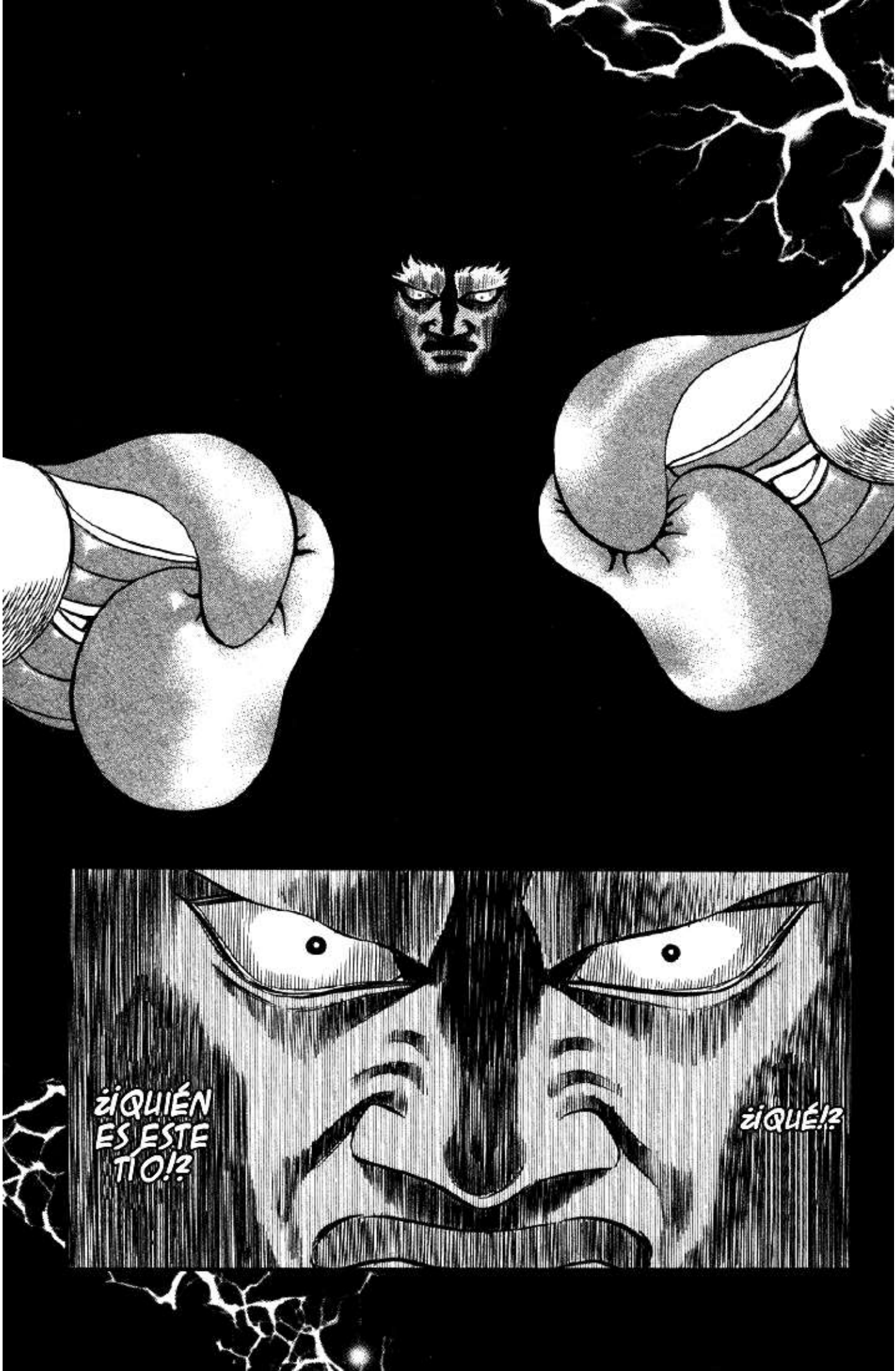

¡PARECE QUE LA PÉRDIDA DE PESO HA SIDO TAN SERIA COMO PARECÍA! ¡¡SU CUERPO NO SE MUEVE COMO ANTES!!
¡LA EXPECTACIÓN HA VUELTO AL ESTADIO!
¡PERO EL CAMPEÓN SIGUE ATACANDO!

¡¡EL CAMPEÓN ADOPTA EL PAPEL DE DEMONIO!!
¡EL ASPIRANTE VUELVE A RECIBIR!

¡MALDITOS JAPOS RUIDOSOS! ¡SI APENAS PUEDE MANTENERSE EN PIE!
¡¡PERDÉIS EL TIEMPO PIDIÉNDOLE ALGO MÁS!!
¡VAMOS TAKAMURA, LANZA OTRO DE LOS TUYOS!
¡SÍ, SI PUEDES LANZAR UNO BUENO, COGERÁS VENTAJA!
¡AGALLAS! ¡VÉNCELE CON TU ESPÍRITU!
UUUFF UUUFF
ゆうあっ
UUUFF UUUFF
¡¡MUERE!!

UUUFF UUUFF
UUUFF UUUFF
UUUFF
UUUFF
UUUFF
¡POR FAVOR GANA, TAKAMURA!
AGUA...
QUIERO AGUA...
NO ESTOY PREOCU-PADO.
¡¡GOLPÉALE TODO LO FUERTE QUE PUEDAS!!

AGUA
QUIERO BEBER AGUA
NO ROMPO MIS PROMESAS
PERO...
TODO IRÁ BIEN- DANIYO
ESTARÉ MUY ORGULLOSO.
¡CREO EN TI!
MATAR... ¿A QUIÉN!?
TE MATARÉ
¿¿POR QUÉ TENGO QUE SENTIRME ASÍ!?
¿POR QUÉ?
¿¿QUIÉN HA SIDO!?
VIEJO...
¿POR QUÉ ESTÁS SANGRANDO?
¿POR QUÉ?


¿QUIÉN ES ESTE TIO!?
¿QUÉ!?

¡¡MUERE!!
TODO ESTO...
¡¡TODO ESTO ES POR TU CULPA!!

¡¡HA CONECTADO!!
¡AH!
¡AAAAH! ¡UN DERECHAZO DEL ASPIRANTE!
¡DE REPENTE EL ASPIRANTE HA REVIVIDO!
¡NO SÉ QUÉ ESTÁ PASANDO!
¡¡UN FEROZ ATAQUE SURGE DE LA NADA!!

TAKA-
MURA

¿¡QUÉ!?
¿¡QUÉ COÑO ACABA DE PASAR!?

GA
HA
AH

FUUUH
FUUUH

Y AHORA ESTÁ FUERA DE SÍ...
QUIZÁS... ¿HA VISTO ALGO CUANDO PERDÍA LA CONSCIEN-CIA?

QUÉ LECHES HA PASADO
PARECÍA QUE EL PUÑETAZO DE HAWK LO IBA A NOQUEAR, PERO

¡¡QUIÉN COÑO LO SABE!!
¡ES LA PRIMERA VEZ QUE PASA!

¿¡ENTONCES QUÉ PASARÁ AHORA-!?

FUERA DE SÍ...
ENT-...

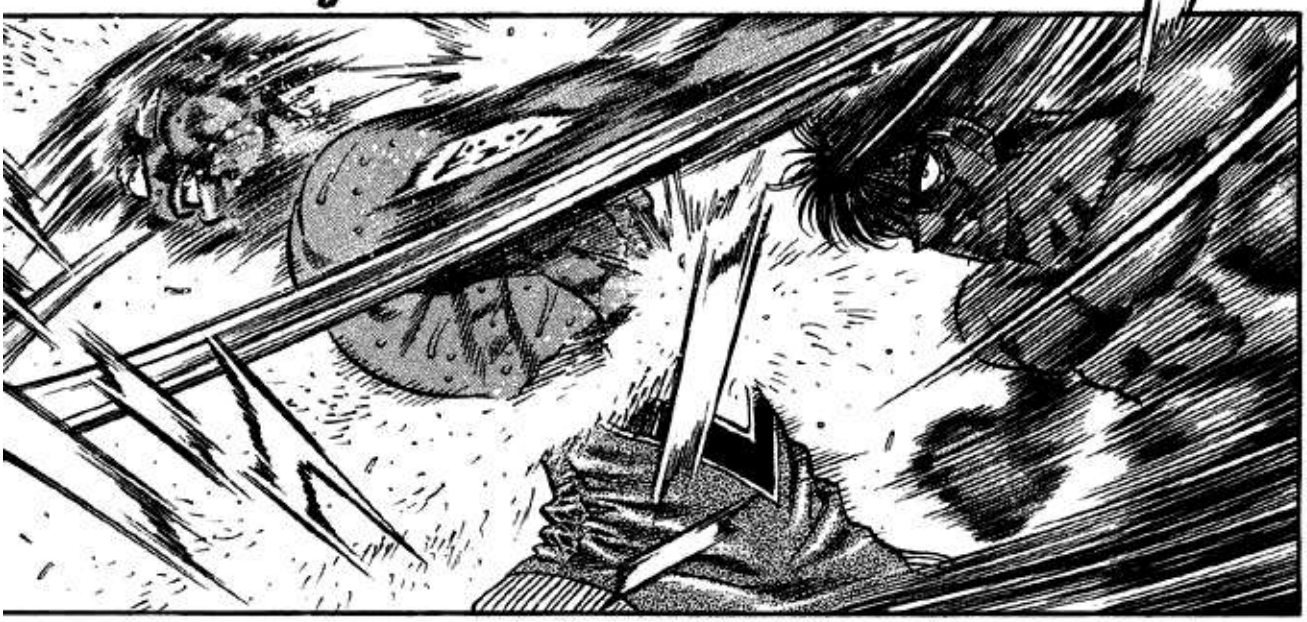
FUUUH FUUUH

FUUUH FUUUH

はじめの一歩

Round 393 | Licencia para matar

¡UN GRAN JAB! ¡¡DE NUEVO HA SIDO ATRAPADO!!
¡AAAAH! ¡PERO NO PUEDE HUIR!
¡¡LANZA UN PUÑETAZO SALVAJE!!
¡EL CAMPEÓN RESPONDE!
¡UWAA AAH! ¡VAMOS!
¡PUEDES HACERLO!



¿NO ESTABA INCONSCIENTE?
¿¡CÓMO PUEDE SEGUIR MOVIÉNDOSE ASÍ!?
NO TENGO NI IDEA.
SÓLO PUEDO DECIR QUE ES INCREÍBLE.
HE PERDIDO LA CONSCIENCIA EN ALGUNOS COMBATES, CUANDO ESO PASA TU RENDIMIENTO EMPEORA.
PERO TAKAMURA-SAN SE ESTÁ MOVIENDO MEJOR QUE ANTES.

VER ESTO HACE MÁS OBVIO LO SUPERIOR QUE ES AL RESTO DE LOS HUMANOS.
HA DEJADO DE PENSAR Y AHORA SE MUEVE POR SUS INSTINTOS NATURALES.
¡¡¡IDIOTAS!! ¡QUIÉN DEMONIOS NECESITA UNA EXPLICACIÓN!
¡ESTO SÓLO SIGNIFICA QUE FINALMENTE HAWK LO HA CABREADO DEL TODO!
DAWA
UUUFF UUUFF
UUUFF UUUFF
AGH
¡UN PODEROSO GOLPE AL HÍGADO!
¡¡AL CUERPO!!
¡SU CABEZA SE DISPARA POR EL DOLOR!

¡OTRA VEZ EL HÍGADO!
¡UN DOBLE DERE-CHAZO!

¡Y UN GOLPE A SU ELEVADA MANDÍBULA!
¡SU CEREBRO DEBE ESTAR VOLANDO DENTRO DE SU CRÁNEO TRAS SEMEJANTE GOLPE!

¡¡PARECE QUE PUEDA CAER EN CUALQUIER MOMENTO!!
¡EL CAMPEÓN COMIENZA A TAMBALEARSE!
¡UNO MÁS, GOLPÉALE DE NUEVO!
¡UWAH- ESTÁ GANANDO!
¡VE A POR ÉL, TAKAMURA!
PEQUEÑOS Y PRECISOS PUÑETAZOS QUE SE CONCENTRAN EN TODOS LOS PUNTOS VITALES...
PERO EL DE TAKAMURA
HAWK ESTÁ RETROCEDIENDO ANTE SU PODER.
PUÑETAZOS SALVAJES Y ATERRADORES...
¡PENSAR QUE TENÍA ALGO ASÍ ESCONDIDO!
ESE MALDITO SEGUNDO, ES INCREÍBLE...
ADEMÁS
ÉSE ES EL ESTILO NATURAL DE HAWK...

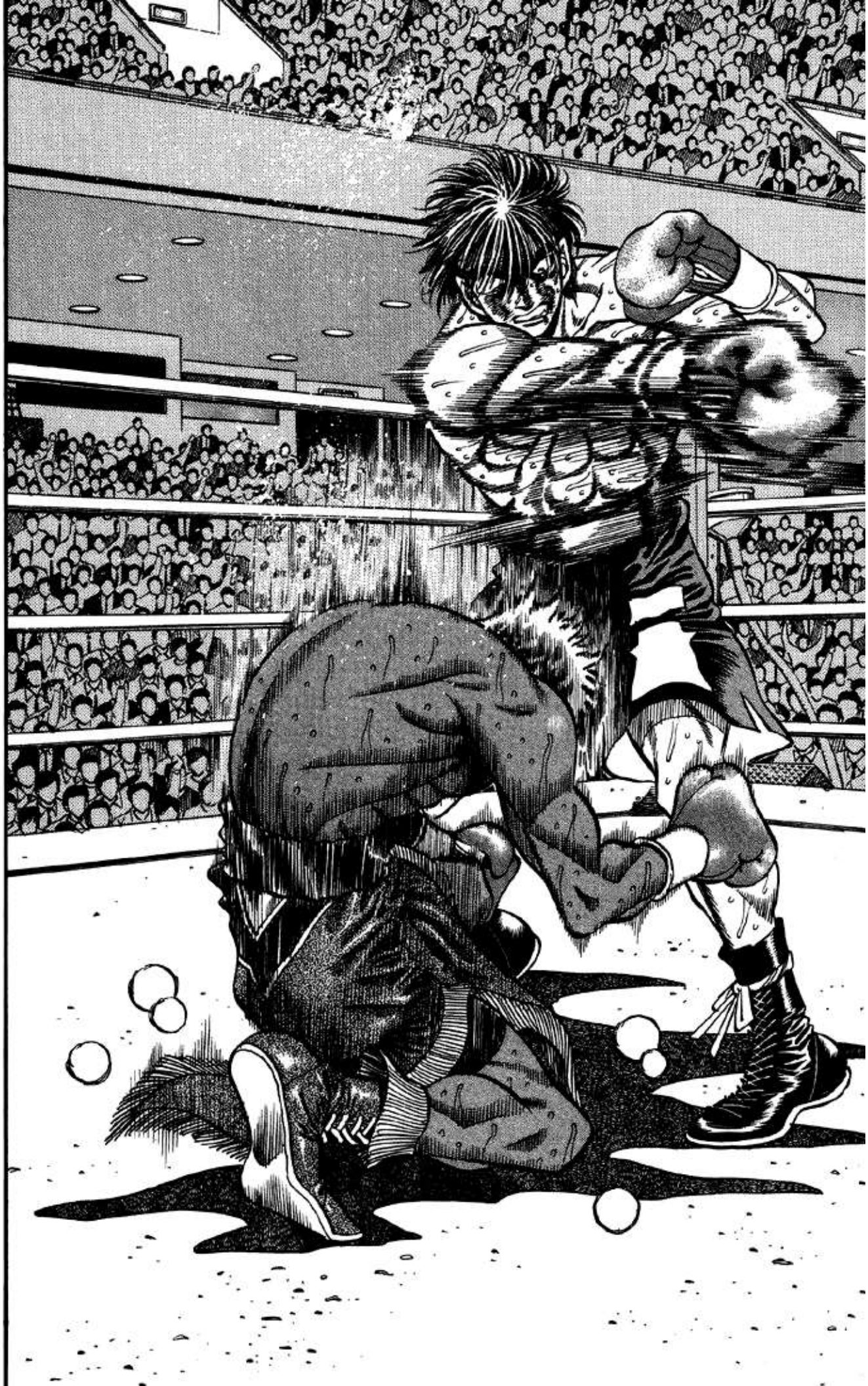
ES UN ATAQUE MUY CALCULADO.
UN ATAQUE...
¡¡CON INTENCIÓN DE MATAR!!
O-OTRO A LA SIEN
ESTE TÍO...
UGH
ESTÁ...
UUUFF UUUFF
UUUFF UUUFF

¡AAAAH! ¡NO PUEDE ESCAPAR!
¡CONECTA OTRO PUÑETAZO!
JODER, ESTE TÍO...
CADA PUÑETAZO QUE LANZA VA DIRIGIDO A UN PUNTO VITAL.
HA INTENTADO ESQUIVARLO PERO NO HA PODIDO
AL COMIENZO DEL COMBATE SÍ QUE PUDO...
UUUFF UUUFF
UUUFF UUUFF
¿¡ES CAPAZ TAKAMURA DE RECORDAR TODO LO QUE HA PASADO HASTA AHORA!?

ESTO ME RECUERDA LO QUE HA DICHO EL ENTRENADOR...
EN EL VESTUARIO.
NO ES NATURAL SER CAPAZ DE LANZAR GOLPES TAN PRECISOS.
AUNQUE SEAN TUS INSTINTOS NATURALES.
NO HA OLVIDADO LAS INCONTABLES VECES QUE HA GOLPEADO A LAS MANOPLAS.
AUNQUE NO ESTÁ DESPIERTO, SU CUERPO RECUERDA EL ENTRE-NAMIENTO.
¡¡ESTÁ EN TUS PUÑOS!!
TODO LO QUE HAS HECHO
TTLE
SIEMPRE HA ESTADO HACIENDO ESO.
ANTES DE CADA COMBATE CORRE, NO COME Y ENTRENA.
NO ES LA PRIMERA VEZ QUE TAKAMURA-SAN SOPORTA UN DURO CONTROL DE PESO.
TIENE QUE SER ESO.
KAMOGAWA BOXING GYM

SUS AÑOS DE ESFUERZO.
¡SON LOS QUE ESTÁN EMPUJANDO A TAKAMURA-SAN AHORA MISMO!
¡DALE UNA BUENA DE MI PARTE!
¡NUNCA HE DUDADO DE TI!
¡¡ESTOY SEGURO DE QUE SALDRÁ BIEN!!
¡¡CREO EN TI, TAKA-MURA-SAN!!
¡HAZME SENTIR ORGU-LLOSO!
KAMO

¡¡UPPER~!!
¡SU CEREBRO ESTA SIENDO MACHACADO!
¡¡ESTÁ INTENTANDO MATARME!!
JODER...
ESTE TÍO...



¡¡HA CAÍDO~!!
¡Y EL CAMPEÓN CAE DE RODILLAS!
¿¿SERÁ ÉSTE EL FINAL DEL COMBATE!?
¡LA INCREÍBLE REMONTADA HA HECHO TEMBLAR EL KOKUGIKAN!
¡EL HALCÓN DE JAPÓN HA MANDADO A TIERRA AL HALCÓN DEL MUNDO!
¡UN NUEVO CAMPEÓN!
¡NO PUEDE LEVANTARSE!
¡UWAAH, SE LE VE MUY HERIDO!
¡1!
¡POR FAVOR QUÉDATE AHÍ!
¡NO TE LEVANTES!
¡2!

¿QUÉ? ¿HE VUELTO A CAER..?
ESCUCHO UNA CUENTA...
¡3!
NO IMPORTA LAS VECES QUE CAIGA...
MIERDA
NO PERDERÉ
¡4!
¿¡EEH!?
NO RECUERDO NADA.
NO SÉ QUÉ ESTÁ PASANDO.
HE TENIDO QUE SER YO QUIEN LE HA NOQUEADO A ÉL
ESTOY EN PIE Y ÉL ESTÁ EN LA LONA -ENTONCES

QUÉ PESADO.
H-HEY, SE ESTÁ LEVANTANDO.
¡5!
QUÉDATE DURMIENDO.
NO TE LEVANTES.
NUNCA ME HABÍA SENTIDO ASÍ, NI EN MI CIUDAD.
ESTÁ INTENTANDO MATARME.
REALMENTE ESTÁ INTENTANDO MATARME.
¡¡QUE EN EL RING LOS DOS TENEMOS LICENCIA PARA MATAR!!
NO ME HABÍA PARADO A PENSAR NUNCA

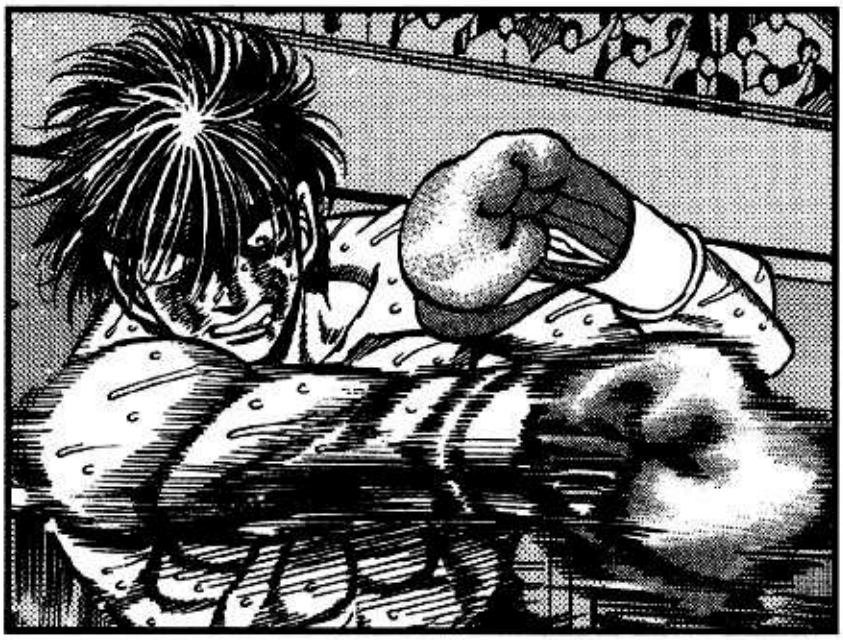
AAAH, SE ESTÁ PONIENDO EN PIE
¡QUÉDATE QUIETO, IMBÉCIL!
ÉSTA ES LA PRIMERA VEZ...
¡6!
ASÍ QUE ESTO...
¡¡ASÍ QUE ESTO ES EL MIEDO!!

PERO NO QUIERO PERDER.
SI VOY A PERDER, PREFIERO MORIR.
¡¡NO TE LEVANTES!!
¡SE VA A LEVANTAR!
¡ESTÁS CONTANDO MUY DESPACIO!
SAKURADA

TA-TAKA-MURA-SAN.
HA VUELTO EN SÍ.
DEBES ESTAR DE COÑA, NO RECUERDO NADA.
NO PIENSO PERMITIR QUE ESTO ACABE SIN RECORDAR EL PUÑETAZO QUE GANÓ EL CINTURÓN.
¡GANAR EL TÍTULO ASÍ NO ME SIRVE!
¡¡SI NO PUEDO RECORDAR EL GOLPE FINAL, NO ESTARÉ SATIS-FECHO!!

¡¡LEVANTA TU PUTO CULO DE UNA VEZ!!

はじめの一歩



Round 394 | Cometido Final

¡MÁTALO!
¡ESTÁ A MERCED DEL PÚBLICO!
¡NOQUÉALE, NOQUÉALE OTRA VEZ!
¡HAZTE CON EL CINTURÓN!
¡TAKA-MURA-SAN!
AHORA TE PONDRÉ A DORMIR.
BIEN, SE HA PUESTO EN PIE.
BUEN CHICO.
...EN PIE!!
¡NO! ¡TAKAMURA!
¡APARTA ÁRBITRO, ES MÍO!

¡EL ÁRBITRO TIENE QUE PARAR AL ASPIRANTE!

¡Y AHÍ ESTÁ LA CAMPANA!

¡¡EL 7º ASALTO HA TERMINADO!!

¡TÚ TAMBIÉN, HAWK!

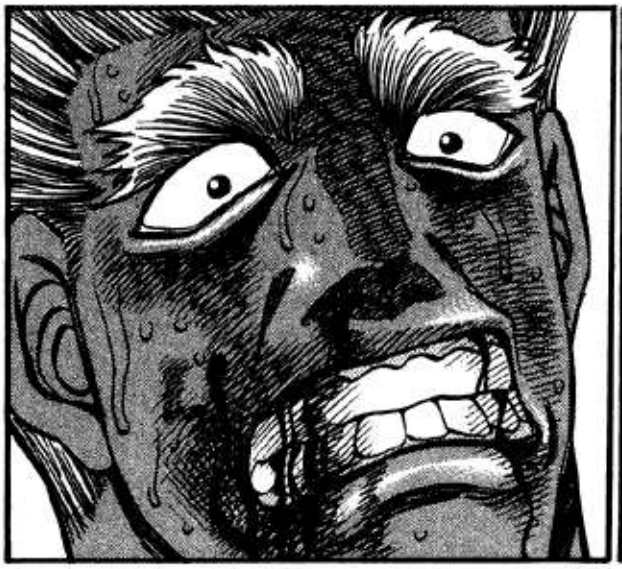
¡TAKAMURA! ¡VUELVE A TU ESQUINA!

¡HAWK!

¡VUELVE, TAKAMURA!

¡TODO EL ESTADIO SUSPIRA A LA VEZ!

¡SI HUBIERAN QUEDADO 10 SEGUNDOS, LA HISTORIA PODRÍA HABER CAMBIADO!



¡Y LOS BOXEADORES VUELVEN LENTAMENTE A SUS ESQUINAS!

¿¡VOLVEREMOS A ASISTIR A OTRO CAMBIO DE RUMBO EN ESTE COMBATE!?

¡¡NO ME ATREVO A PREDECIRLO!!

SI HAWK CONSIGUE RECUPERARSE UN POCO DE ESTO, PUEDE TENER UNA OPORTUNIDAD.

TAKAMURA-SAN HA SOBREPASADO SUS LÍMITES FÍSICOS.

NO HABRÁ MÁS REMONTADAS, EL COMBATE ACABARÁ EN EL PRÓXIMO ASALTO.

EL 8º ASALTO DECIDIRÁ EL FINAL DEL COMBATE.

LO SABREMOS EN ESTE ASALTO.

NO ME VENGAS CON ESOS PESIMISMOS.

¡HE DICHO QUE NO HABRÁ NINGUNA REMONTADA!

PODRÍA HABER ACABADO EN ESTE ASALTO.

NO...

UUUFF UUUFF
UUUFF UUUFF

Y NO SABRÍA DECIR CUÁNTO AGUANTARÁ SU MENTE...
HA SOBRE-PASADO SUS LÍMITES FÍSICOS.

EL DUELO FINAL
EL SIGUIENTE ASALTO SERÁ EL FINAL DE TODO

PORQUE SI ALGUIEN LO SABE DE SOBRA, ESE ERES TÚ.
UUUFF UUUFF
UUUFF UUUFF
NO DIRÉ NADA

INTENTÓ MATARME.
ESTA ES LA PRIMERA VEZ QUE ME HE SENTIDO ASÍ.

POR QUÉ NO ME AVISASTE.

NO SOY EL ÚNICO
QUE TIENE UNA LICENCIA PARA MATAR.
ギチ
ギチ
ギチ

TIENE MIEDO.
SE ESTÁ APODERANDO DE ÉL.

HAW-...K
NUNCA LE HABÍA VISTO ASÍ...

LOS DUROS CONTROLES DE PESO
EL ENTRENAMIENTO ME DIO UNA BASE SOBRE LA QUE APOYARME
EN MOMENTOS COMO ÉSTE, LO QUE ME DABA CONFIANZA
ERAN TODOS ESOS DÍAS GOLPEANDO LAS MANOPLAS SIN PARAR

HAWK NO TIENE LA BASE DE UN BOXEADOR.
PERO SU BASE ES DÉBIL...

Y ENFRENTE TIENE A TAKAMURA
¡QUE TIENE LA MAYOR BASE QUE HE VISTO EN MI VIDA!
ギリ

¡CUANDO ES PUESTO A PRUEBA SE CONVIERTE EN ALGUIEN PATÉTICO!

ギリ
ギリ
FUI UN IMBÉCIL AL CREER QUE SU TALENTO NATURAL SERÍA SUFICIENTE.
ES RESPONSABILIDAD DEL ENTRENADOR ASEGURARSE DE QUE EL QUE SUBE AL RING SEA UN BOXEADOR COMPLETO...
ギリ

¡¡SOY EL ÚNICO INCOMPETENTE AQUÍ!!
ギリ

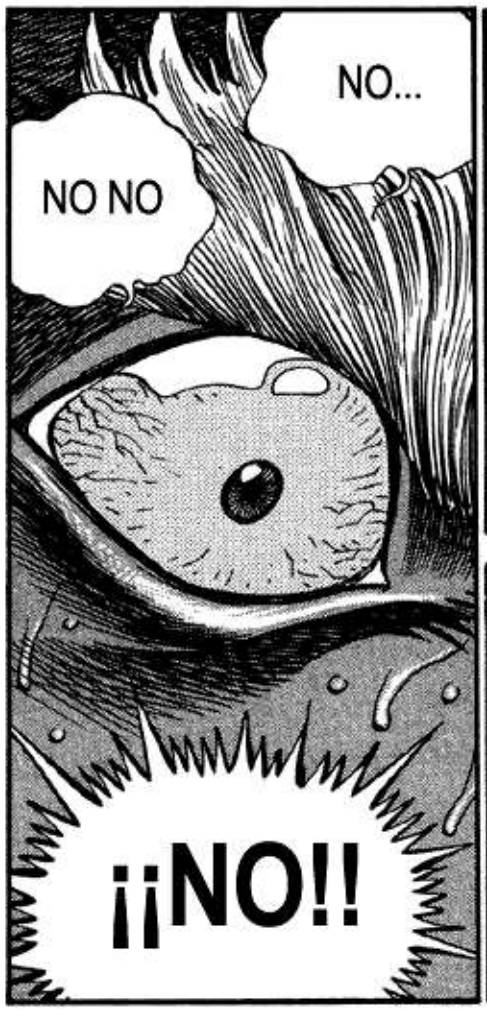
BIEN
SÉ LO QUE TENGO QUE HACER.

HAWK
ESTE COMBATE ES ...

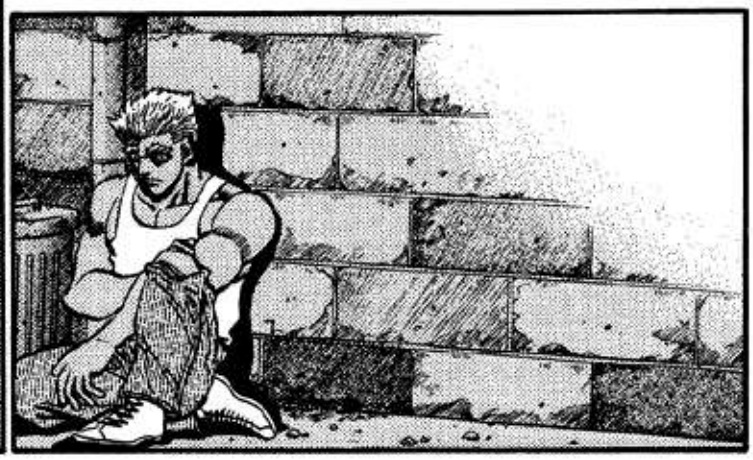
¿NO VAS A DECIR NADA?

HASTA AHORA, NO IMPORTABA LO QUE DIJERA O HICIERA
NADIE ME PARABA, NADIE ME DECÍA NADA
¿¡POR QUÉ!?

¡PORQUE NUNCA HE PERDIDO!


NO...
NO NO
¡¡NO!!

¡¡PORQUE SOY EL CAMPEÓN!! SI PIERDO NADIE ME ESCUCHARÁ
SERÉ UN DON NADIE



¡¡SOY EL CAMPEÓN!!

¡NO QUIERO PERDER!

¡SOY EL MEJOR DEL MUNDO!

¡¡AÚN HAY ESPERANZA!!

HA PODIDO CONSERVAR SU ORGULLO...

¡TODO O NADA!

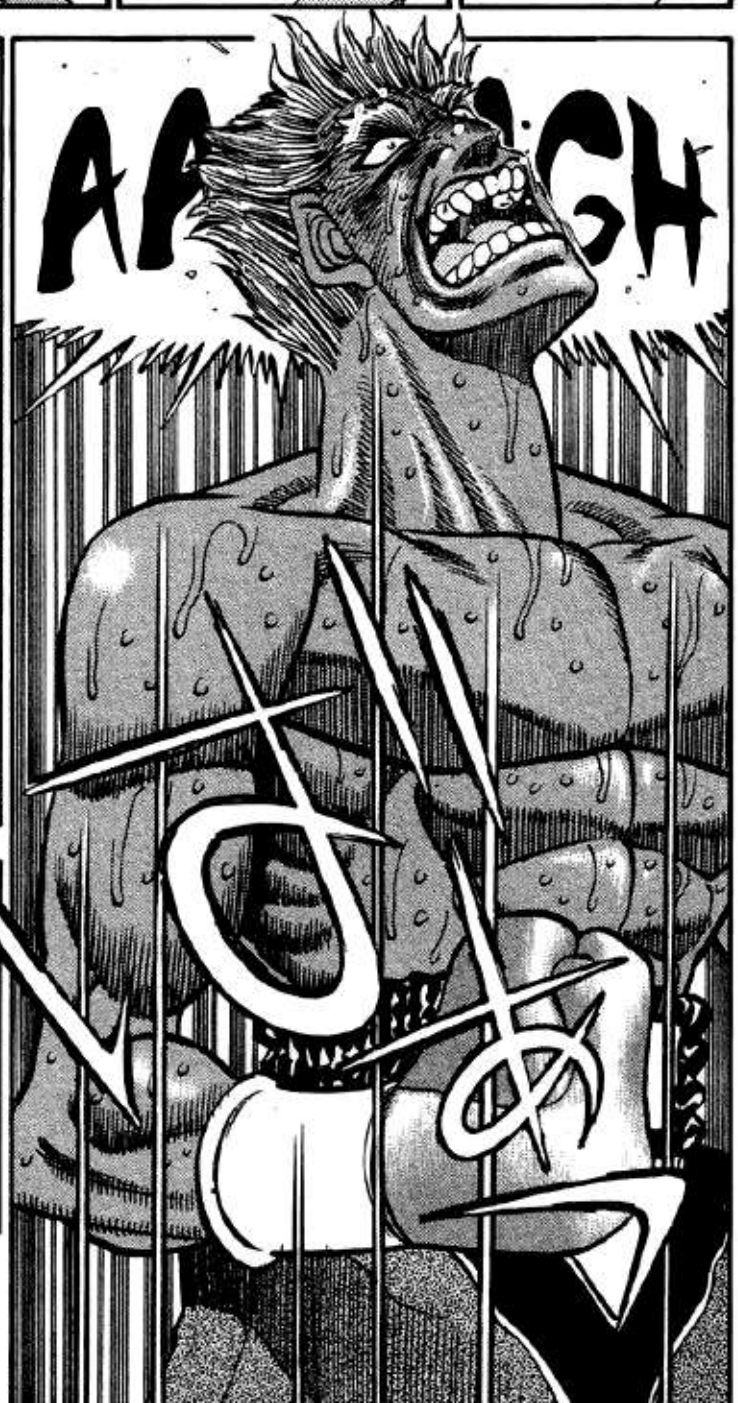
ES LA LEY DEL RING.

!

¡Joder!

O VOLVER A CASA COMO CAMPEÓN...
VOLVER A AMÉRICA
DEPENDE DE TI
HABIENDO PERDIDO TODO

NOS APOSTAREMOS TODO A TU ORGULLO... Y
LOS INSTINTOS SALVAJES DE UN HOMBRE ARRINCONADO.


AA GH

¡¡ESTE PRÓXIMO ASALTO SERÁ EL FINAL DE LA BATALLA!!

T-TOMA
YAGI-CHAN, VASELINA.
UUUFF UUUFF
ガたんっ
¡SEGUNDOS FUERA!
SI NO SALES YA SE VAN A ENFADAR.
HEY, SEGUNDOS FUERA.
QU-
QUÉ HACES
NO PODEMOS PERMITIR QUE VAYAS SIN TU MARCA COMERCIAL.
EN TAN IMPORTANTE MOMENTO
LO QUE PUEDO HACER.
ESTO ES TODO...

....
AHORA ...
VE

¡¡VOLVERÉ CUANDO SEA EL REY!!

¡¡Y LA CAMPANA PARA EL 8º ASALTO HA SONADO~!!
¿¿CAMBIARÁ ESTE ASALTO LA HISTORIA!?
¿¿CONTINUARÁ MUCHO MÁS EL COMBATE A MUERTE!? ¿¿QUÉ OCURRIRÁ!?
¡EL ESTADIO CONTIENE LA RESPIRACIÓN!
¿¿QUIÉN ATACARÁ PRIMERO!?
¿¿QUÉ OCURRIRÁ!?
¡AAAAH~ EL CAMPEÓN!
¡AH!
¡EL CAMPEÓN~!

¡ESTE ATAQUE PODRÍA INDICAR UN CAMBIO EN EL FLUJO DEL COMBATE!
¡UNA REPENTINA RÁFAGA!
¡NO VEO NINGUNA MUESTRA DEL DAÑO DE ANTES!
¡LA MANDÍBULA DEL ASPIRANTE RECIBE UN FUERTE GOLPE!
AGH
¡CONTRA-ATACA! ¡¡VÉNCELE!!
¡FINALMENTE ESTÁN INTENTANDO TERMINARLO!
¡ACABA CON ÉL, TAKAMURA!

¡¡QUE TODO EL MUNDO ME MIRE!!
¡¡SOY EL HOMBRE MÁS FUERTE DEL MUNDO!!
¡SOY EL MEJOR!

¡¡UN GOLPE INCREÍBLE!!
UGH
AGH
¡CONTRA!
UF
UUUFF UUUFF
MALA SUERTE DE QUE EL DESTINO TE HAYA PUESTO EN LA MISMA ERA QUE YO.
ERES FUERTE.
PERO TIENES MALA SUERTE.

¡¡SOY EL CAMPEÓN!!
¡¡EL CINTURÓN ES MÍO!!

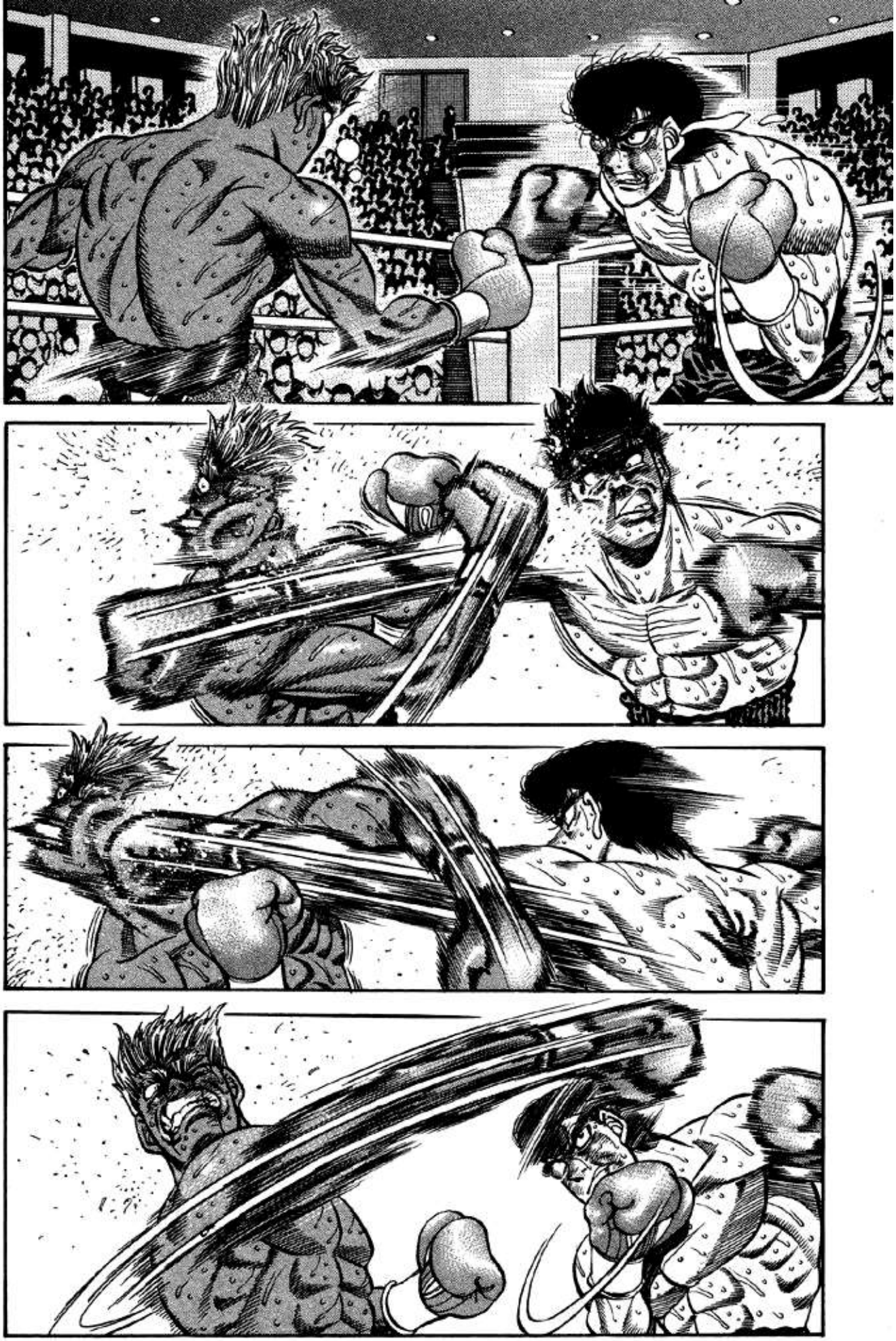
はじめの一歩

Round 395 | Animal desconocido

GOFANSUB.NET
Traducción: Uzumaki_Adri
Corrección: Knohibi
Edición: Thanatos

AGH
¡SE GOLPEAN MUTUAMENTE!
¡HA RETROCEDIDO!
¡TAKAMURA-SAN, ATENTO!
¡LANZARÁ OTRO GOLPE!

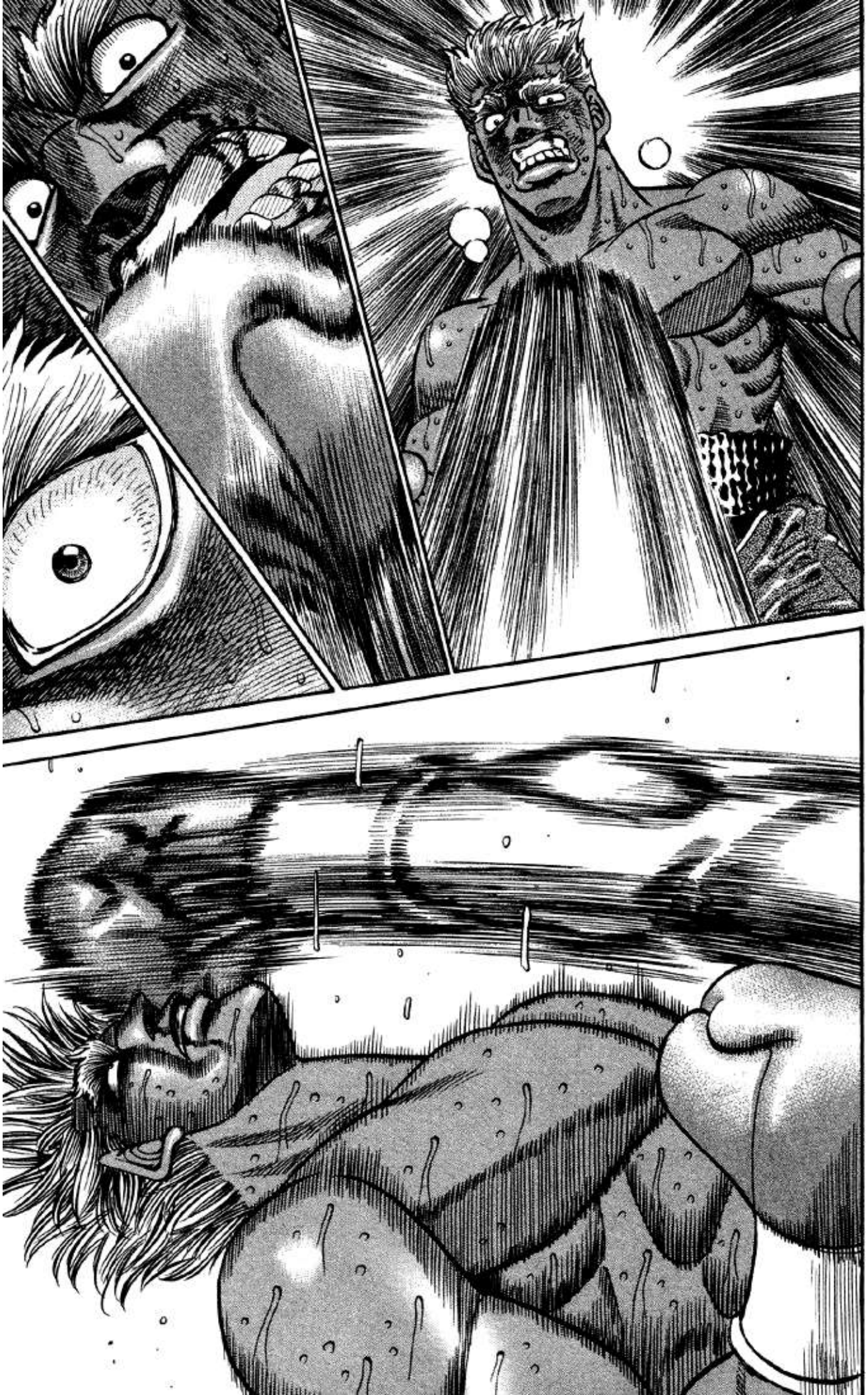
BRAZOS, PIERNAS
SÓLO UN POCO MÁS.
UUUFF UUUFF
UUUFF UUUFF
POR FAVOR
¡ESTÁ HERIDO!
¡NO LO HA LANZADO!
¡NO PARES! ¡TÚMBALE!
¡VE A POR ÉL-DANI!
¡¡AGUANTAD HASTA EL FINAL!!
GA AAH
AH



¡VAMOOOOS!
¡PUEDE HACERLO, ENTRENADOR!
¡¡EL CINTURÓN ES SUYO!!
¡EL CINTURÓN ESTÁ JUSTO ANTE SUS OJOS!
¡EL ASPIRANTE AVANZA!
¡EL CAMPEÓN ESTÁ RECIBIENDO!
¡¡ESTÁ MUY CERCA!!

¡VAMOS, GRITAD O ALGO!
¡NO OS QUEDÉIS CALLADOS!
HAY ALGO QUE ME PREOCUPA
¿¡PERO QUÉ ES!? QUÉ ES LO QUE ME HACE SENTIR ASÍ...
QUE EL CAMPEÓN PERMITA QUE ESTO ACABE ASÍ.
NO CREO...
ES CUANDO EMPEZÓ.
CUANDO TAKAMURA PERDIÓ LA CONS-CIENCIA...
POR FAVOR ...
¡ACABA ESTO PRONTO!
TENGO UN MUY MAL PRESEN-TIMIENTO
TAKAMURA-SAN ESTÁ DOMINANDO, PERO EL AMBIENTE SE ESTÁ VOLVIENDO PESADO...
¡PERO DEBE TENER UN LADO QUE YO NUNCA HAYA VISTO!
NO PUEDO ASEGURARLO.
¡¡ESPERARÉ A QUE SUS INSTINTOS TOMEN EL CONTROL!!
ENTONCES...
TAKAMURA REVERTIÓ A UN ESTADO ANIMAL CUANDO FUE LLEVADO AL LÍMITE.
¿¡PODRÍA HACER HAWK LO MISMO!?

CHI
MI PARTE BAJA NO RESPONDE A LO QUE LE DIGO QUE HAGA.
MIERDA, NO HAY NADA QUE ODIE MÁS QUE FALLAR PUÑETAZOS.
MÍRALE...
¡IMBÉCIL! ¡¡NO ES EL MOMENTO DE PREOCUPARSE POR ESO!!
¡¡UN POCO MÁS, SÓLO UN POCO MÁS!!
¡ESTÁ A PUNTO DE CAER!
ESTÁ JUSTO ENFRENTE MÍO!!
¡¡EL CIN-TURÓN ...



ESTO ES ...
¡LO QUE ESPERABA EL CAMPEÓN!
¿¡LO HA ESQUIVADO!?
¡¡OH NO!!
¡AA AA AH!

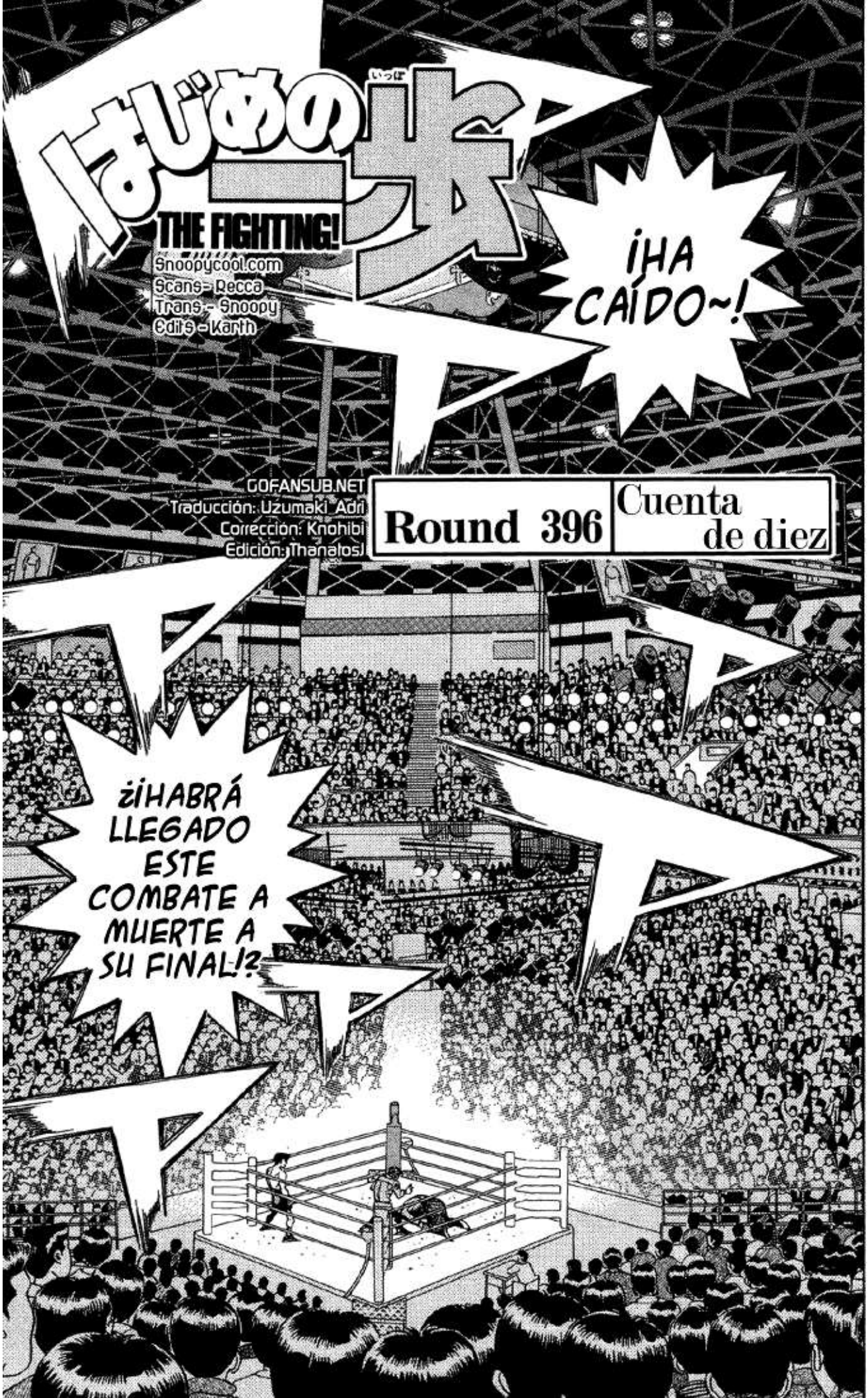
¡¡EL MEJOR PODER DE RESERVA ...
DEL MUNDO!!
AH...
AH
ドクン
ドクン
ドクン
ドクン
ドクン
ドクン
ギロッ!!
ドドド

¡ESO ES LO QUE ESTABA ESPERANDO!
¡LO LANZA DESDE ABAJO!
VA A CONECTAR
SI CONECTA ...
¡¡CAERÁ!!
¡¡ESTABA ESPERÁNDOLO!!
¡¡TAKAMURA!!
TA-...

¡LA COMBINACIÓN DE INSTINTOS E INTELIGENCIA...!

¡¡HA CAÍDO~!!
¿¿SERÁ ESTO EL FINAL!?
¿¿ACABA DE CAMBIAR LA HISTORIA!? ¿¿SERÁ EL PRINCIPIO DE UNA NUEVA ERA!?

はじめの一歩


はじめの一歩
THE FIGHTING!
Snoopycool.com
Scans - Recca
Trans - Snoopy
Edit's - Karth
¡HA CAÍDO~!
GOFANSUB.NET
Traducción: Uzumaki_Adri
Corrección: Knohibi
Edición: Thanatos1
Round 396
Cuenta de diez
¿¡HABRÁ LLEGADO ESTE COMBATE A MUERTE A SU FINAL!?

¡SE ACABÓ!
¡LO CON-SIGUIÓ-DAN!
¡¡ES EL CAMPEÓN MUNDIAL!!
¡LO HA HECHO!
¡1!
¡2!
¡3!
ESQUIVAR UN PUÑETAZO QUE VIENE DESDE ESE ÁNGULO ES CASI IMPOSIBLE
¿CÓMO HA HECHO ESO...
NUNCA HE SENTIDO TANTA ADMI-RACIÓN.
HAS...
¡¡Y ÉL HA SIDO CAPAZ DE LANZAR UNA CONTRA!!

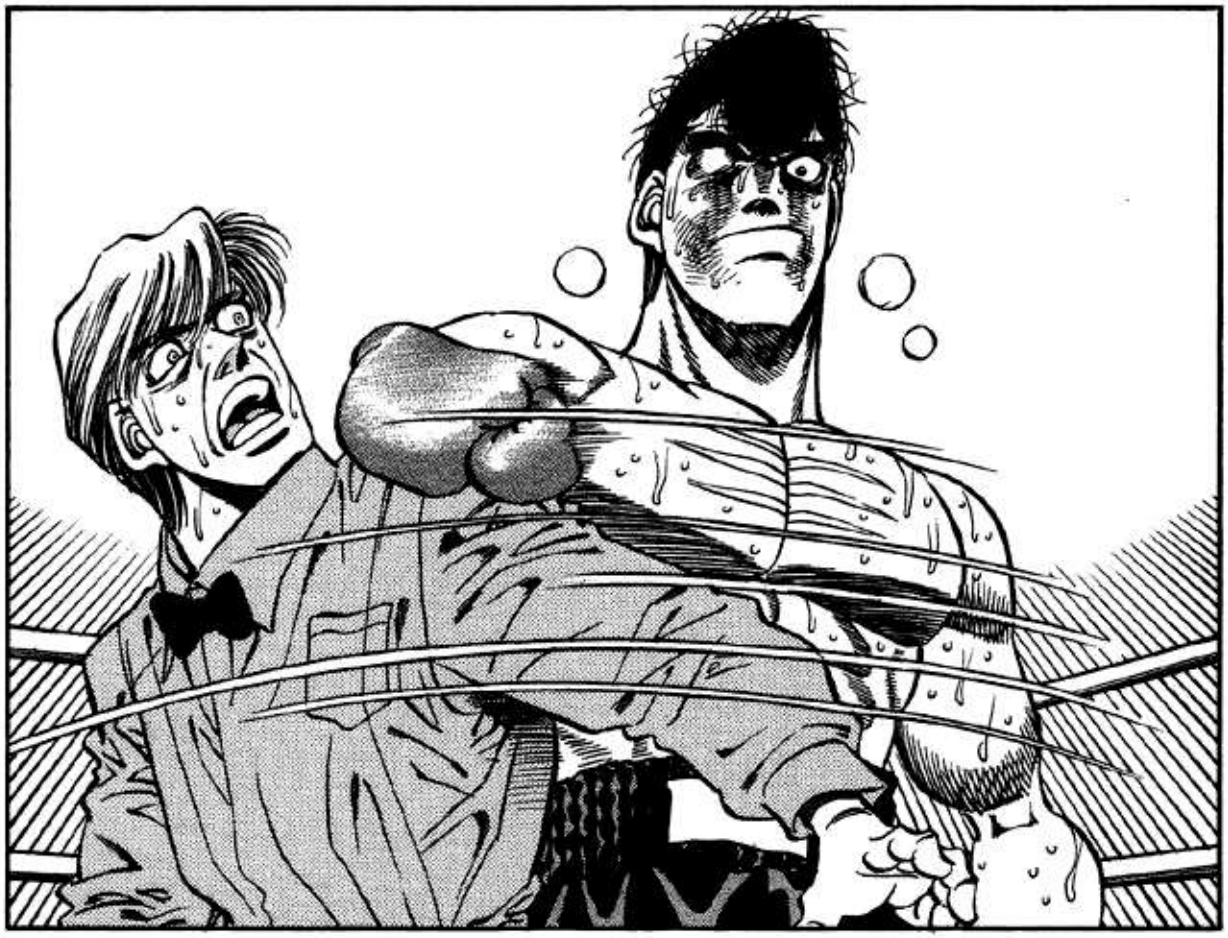
PERO...
AL COMIENZO DEL COMBATE ÉRAMOS SUPERIORES.
...
HAS SOBREPASADO COMPLETAMENTE
MIS ENSEÑANZAS
A MEDIDA QUE HA AVANZADO EL COMBATE SE HA HECHO MÁS FUERTE
HAWK HA SACADO SU FUERZA LATENTE PERO PARA ENTONCES TAKAMURA ERA YA SUPERIOR
¡4!
¡¡QUE NO PODEMOS ALCANZARLE!!
¡SE HA CONVERTIDO EN UNA BESTIA! HA LLEGADO TAN LEJOS
¡6!
UAH ...
MAMORU NII-SAN...
¡5!
QUÉDATE EN EL SUELO.
ESTÁ ACABADO.

...
POR QUÉ
ゼー
POR QUÉ
ゼー
ゼー
AHORA QUE POR FIN HABÍA SUBIDO AL TRONO
NO...
QUÉ TENACIDAD...
¡ES ADMIRABLE!
DEBERÍA APRENDER A QUEDARSE TUMBADO.
ゼー
POR QUÉ...
ゼー
ゼー

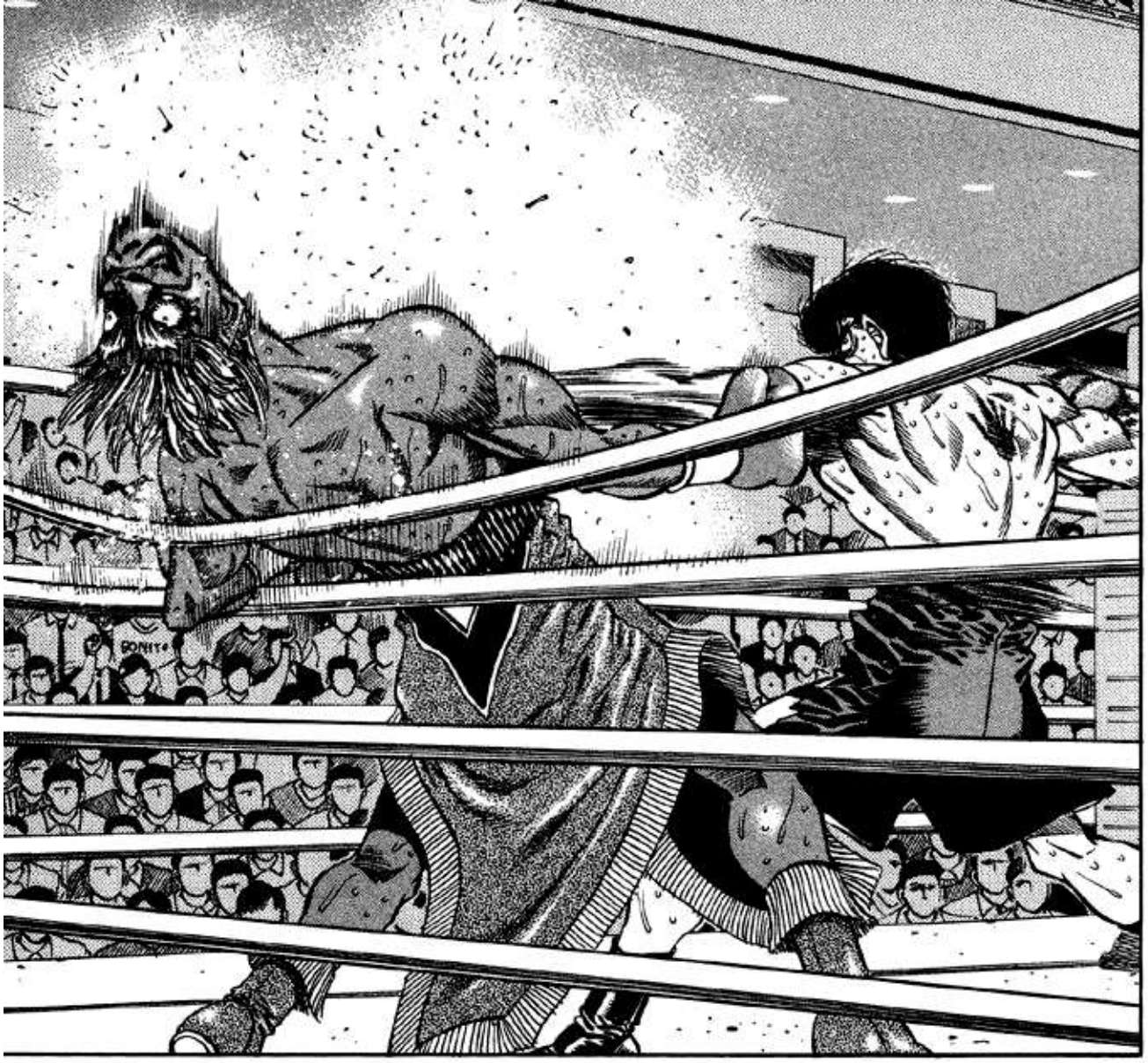
SE ACABÓ
HAWK...

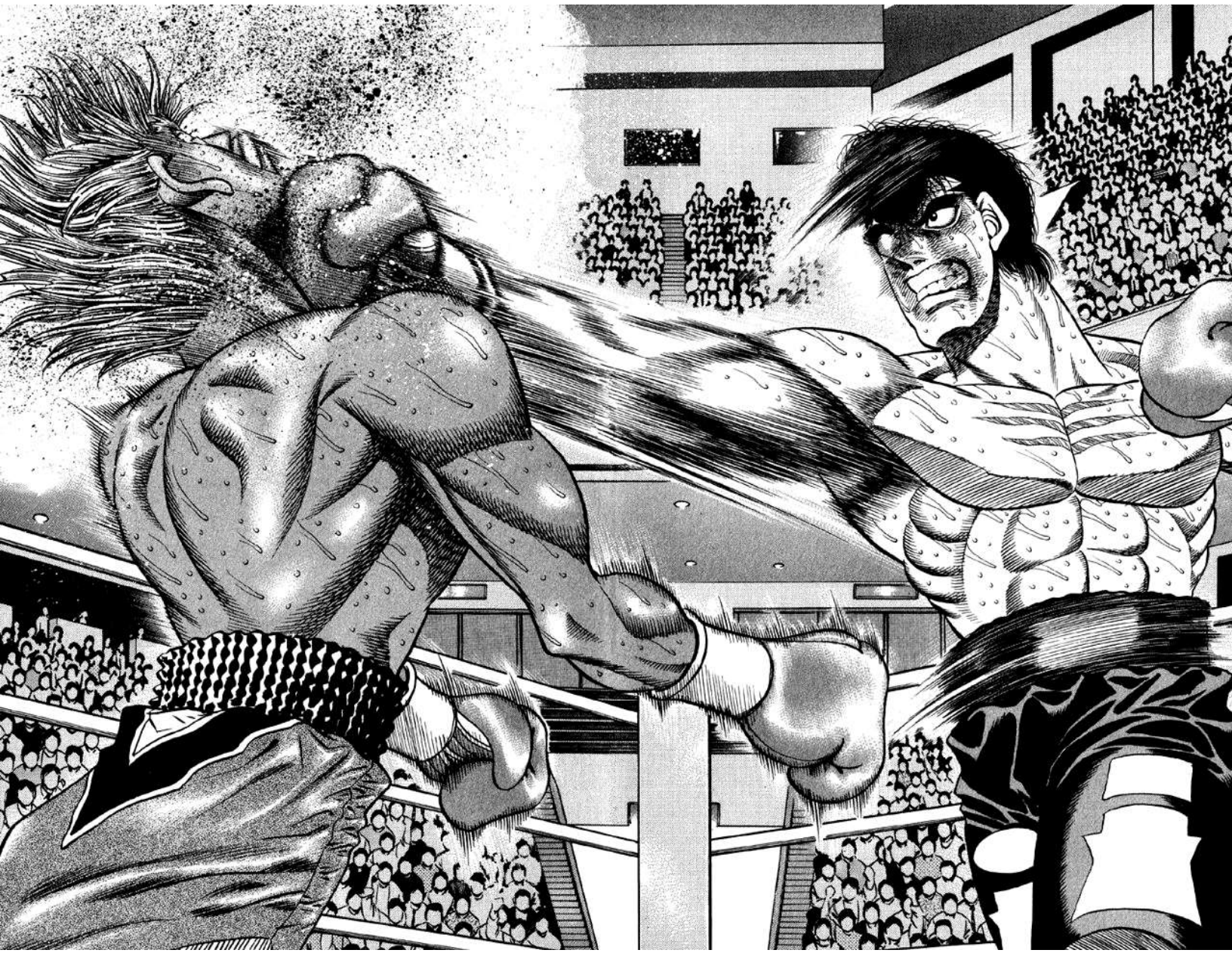
!
DÉJAME VER TUS OJOS.

POR QUÉ
TE CRUZAS EN MI CAMINO



SI TÚ
NO ESTUVIERAS AQUÍ...

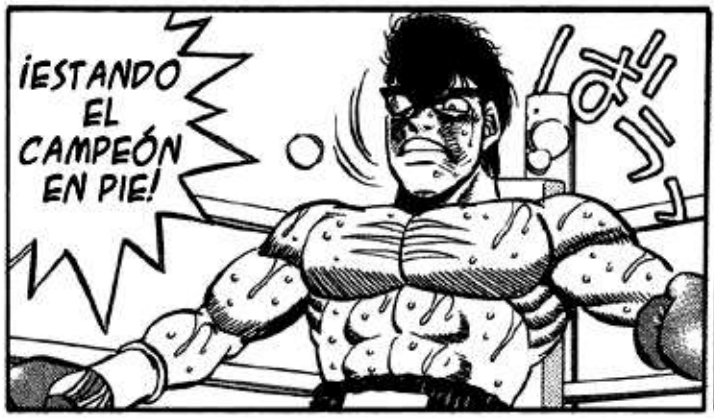




¡PERO EL CAMPEÓN SIGUE EN PIE!

¿¡ESTÁ DETENIENDO EL COMBATE!?

¡AAAAH! ¡EL ÁRBITRO LOS SEPARA!



AAH
H-HEY
¡¡1!!
¡¡2!!
¡UWAAAH! ¡EL PÚBLICO ESTÁ CONTANDO JUNTO AL ÁRBITRO!
¡¡TODO EL ESTADIO CUENTA HASTA 10!!
¡¡3!!

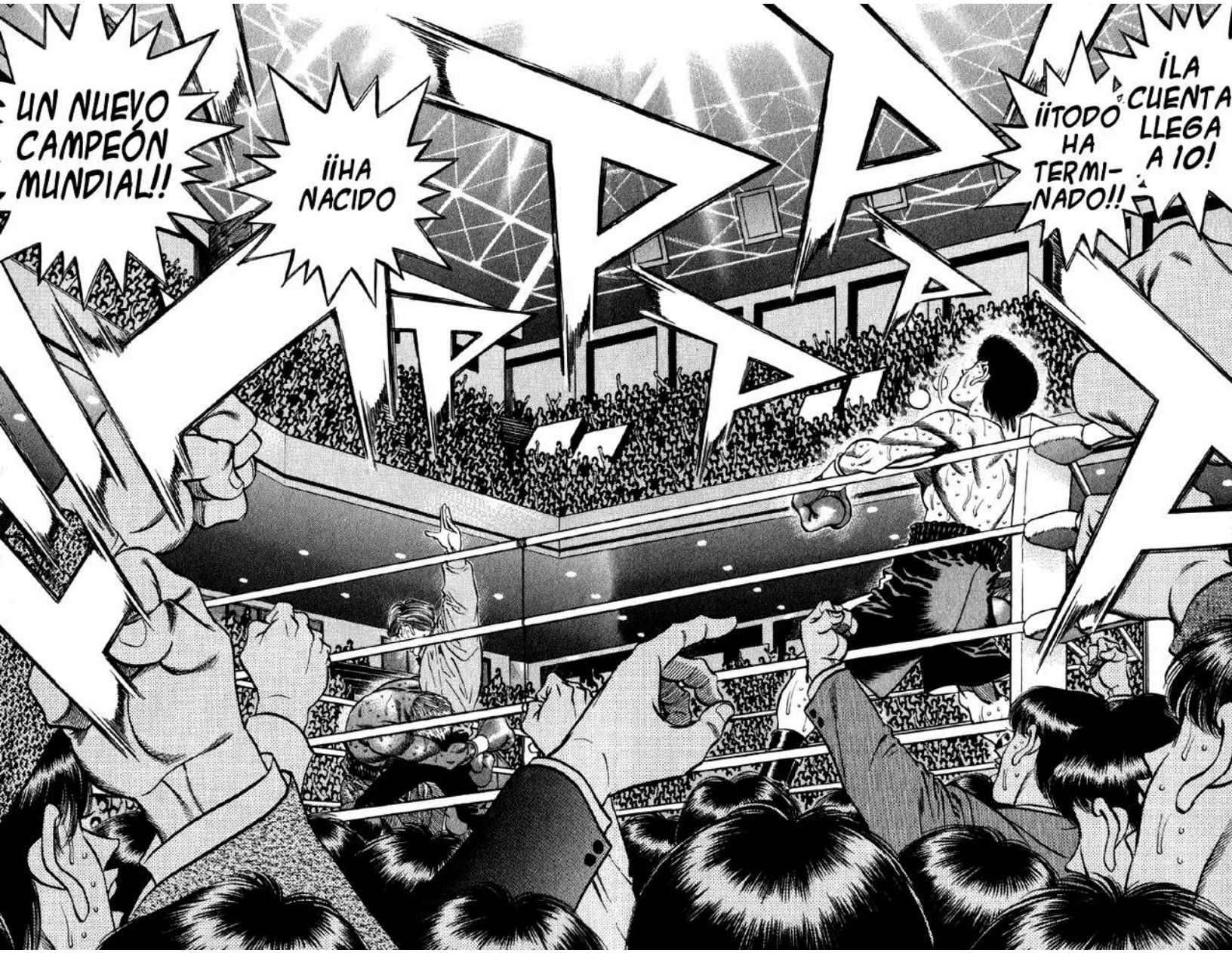
¡¡4!!
¡¡5!!
¡EL CAMPEÓN ESTÁ TOMANDO SU POSE DE LUCHA!
¿¡QUÉ DECIDIRÁ EL ÁRBITRO!?
¡¡6!!

UUUFF UUUFF
UUUFF UUUFF
¡S-SÍ!
¡¡ITAGAKI-KUN!!
KAMOGAWA BOXING GYM
¡AOKI!
¡¡7!!

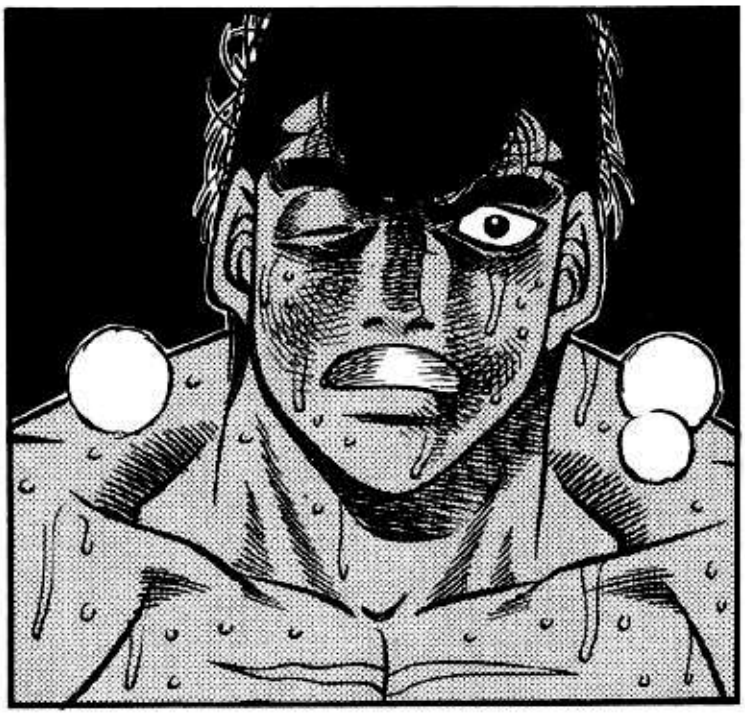
....
....
¡¡8!!
K

¡¡9!!

¡¡10!!

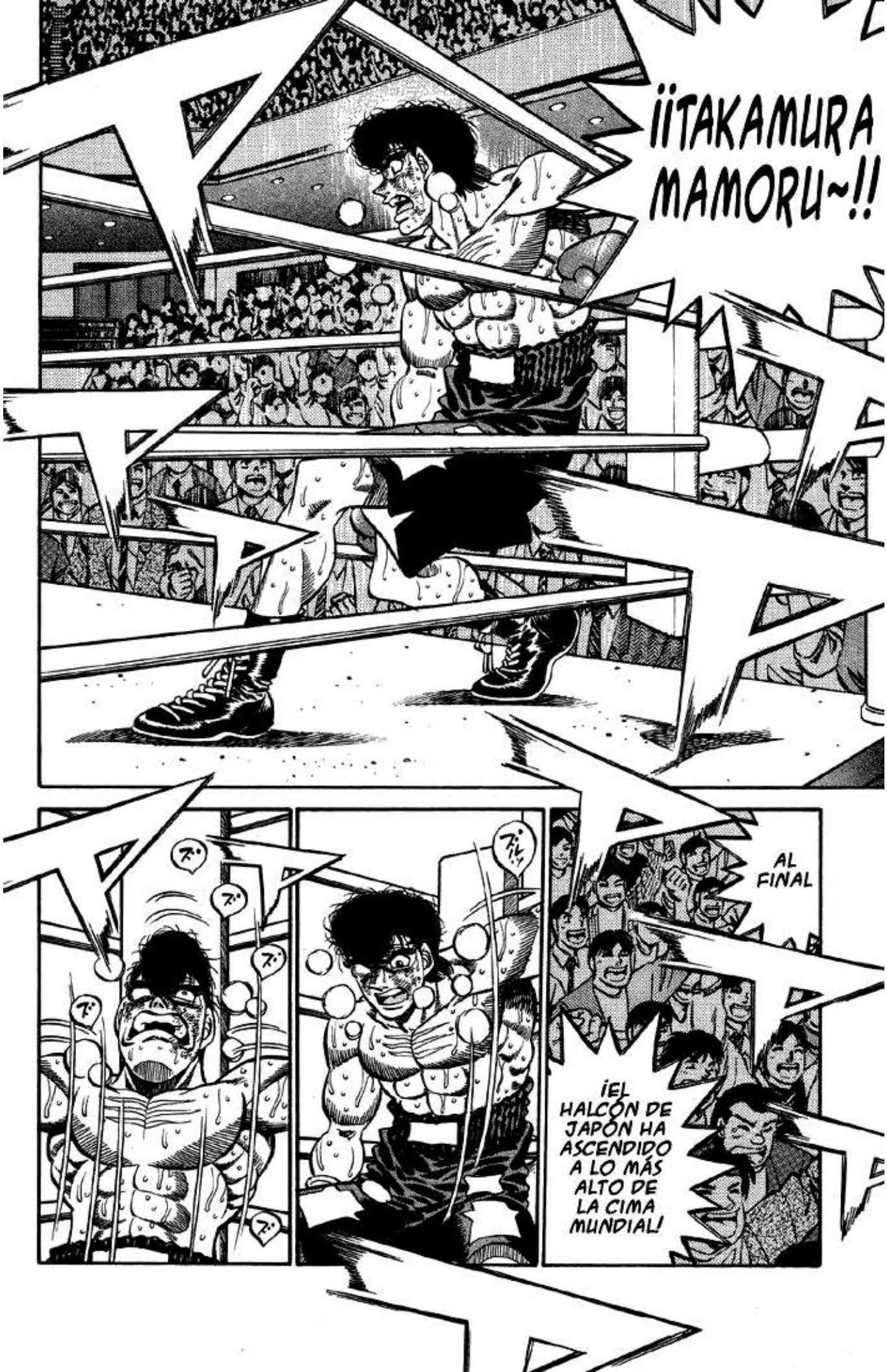

UN NUEVO CAMPEÓN MUNDIAL!!
¡¡HA NACIDO
¡¡TODO HA TERMI-NADO!!
¡LA CUENTA LLEGA A 10!

はじめの一歩



Snoopycool.com
Scans - Recca
Trans - Snoopy
Edits - Karth
GOFANSUB.NET
Traducción: Uzumaki_Adri
Corrección: Knohibi
Edición: ThanatosJ

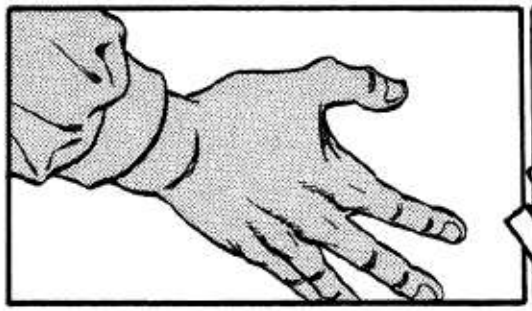
Round 397 | Mi coronación


¡¡TAKAMURA MAMORU~!!
ズ
ズ
ズ
ズ
ズ
ズ
AL FINAL
¡EL HALCÓN DE JAPÓN HA ASCENDIDO A LO MÁS ALTO DE LA CIMA MUNDIAL!

BATTLE OF HAWK
BATTLE OF HAWK
BATTLE OF HAWK
ドズ〜
LO HICE
LO...
¡¡VIEJO~!!
¡LO HICE!

OGAWA
BOXING
GYM

¡HAN PLACADO AL NUEVO CAMPEÓN!
¡SIEMPRE HE CREÍDO EN TI!
¡LO HAS CON-SEGUIDO!
¡UWAAH SUS COMPAÑEROS DE GIMNASIO HAN INVADIDO EL RING!
¡NO ME PREOCUPES ASÍ, CABRÓN!
¡ERES EL CAMPEÓN MUNDIAL, TAKAMURA-SAN!



¿¿DÓNDE ESTÁ EL VIEJO!?
¡Q-QUITAOS DE ENCIMA, CAPULLOS!
¿¿VIEJO~!?

...
¡BRILLANTE!

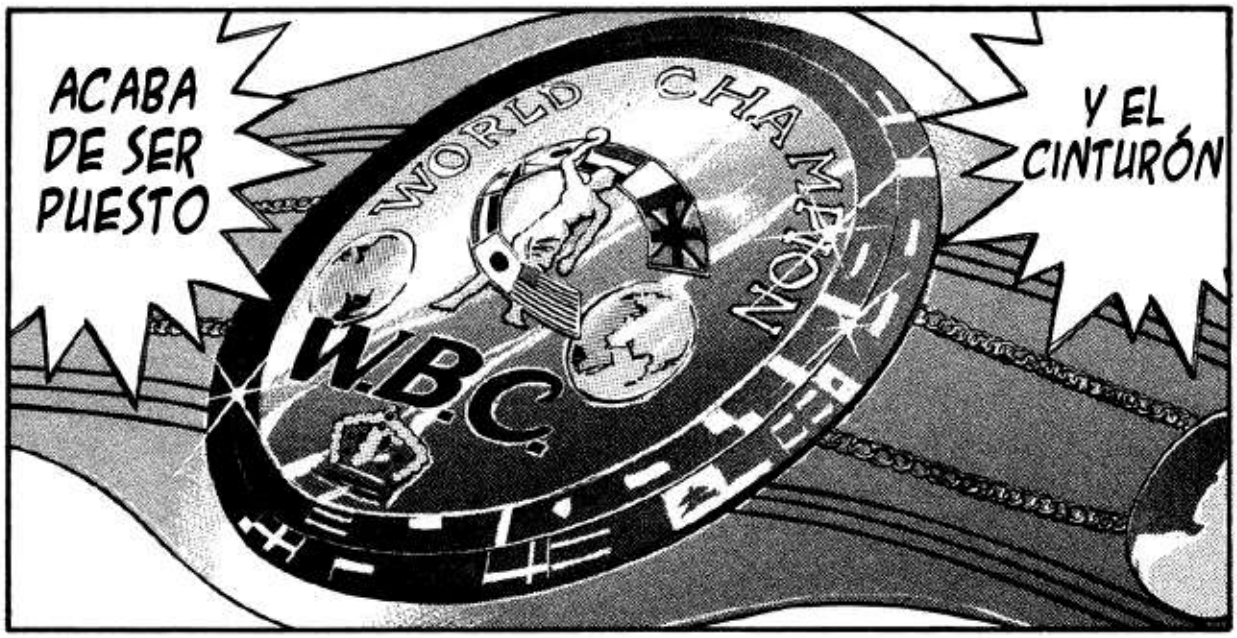
WOAH
YO PUEDO ...
NO NECESITO AYUDA
MUY BIEN HECHO
MUY...
¡EH, QUÉ ES MI TRABAJO!
¡POR FAVOR DÉJAME HACERLO A MÍ!
¡SE LO DOY YO!
¿EH?

YO CREO QUE ES MI RESPON-SABILIDAD...
ME GUSTARÍA HACERLO A MÍ...
ESTABA PENSANDO PONÉRTELO YO...
¡¡DEJAD DE TIRAR DE MI CINTURÓN!!
BATTLE
W.B.C.

... CLARO

¡ES TODO TUYO, VIEJO!
BUENO

A MÍ ME DA IGUAL, PERO
JODER


ACABA DE SER PUESTO
Y EL CINTURÓN
WORLD CHAMPION
W.B.C.

¡¡EN LA CINTURA DEL NUEVO CAMPEÓN~!!
WBC
HAMOGA BOXING GYM
DYNAMITE GLOVE

¿CÓMO ME QUEDA?
¿Y BIEN?
OWAH
¡UOOOH, TE QUEDA GENIAL, TAKAMURA!
¡BIEN HECHO!
¡ESTOY TEMBLANDO, TÍO!
¡BUEN TRABAJO!

¡¡APLAUSOS DE TODO JAPÓN BAÑAN A ESTE GRAN HOMBRE!!

¡TAKAMURA TAKAMURA!

¡¡EL CINTURÓN DEL CAMPEONATO RELUCE EN SU CINTURA!! ¡YA ES EL CAMPEÓN!

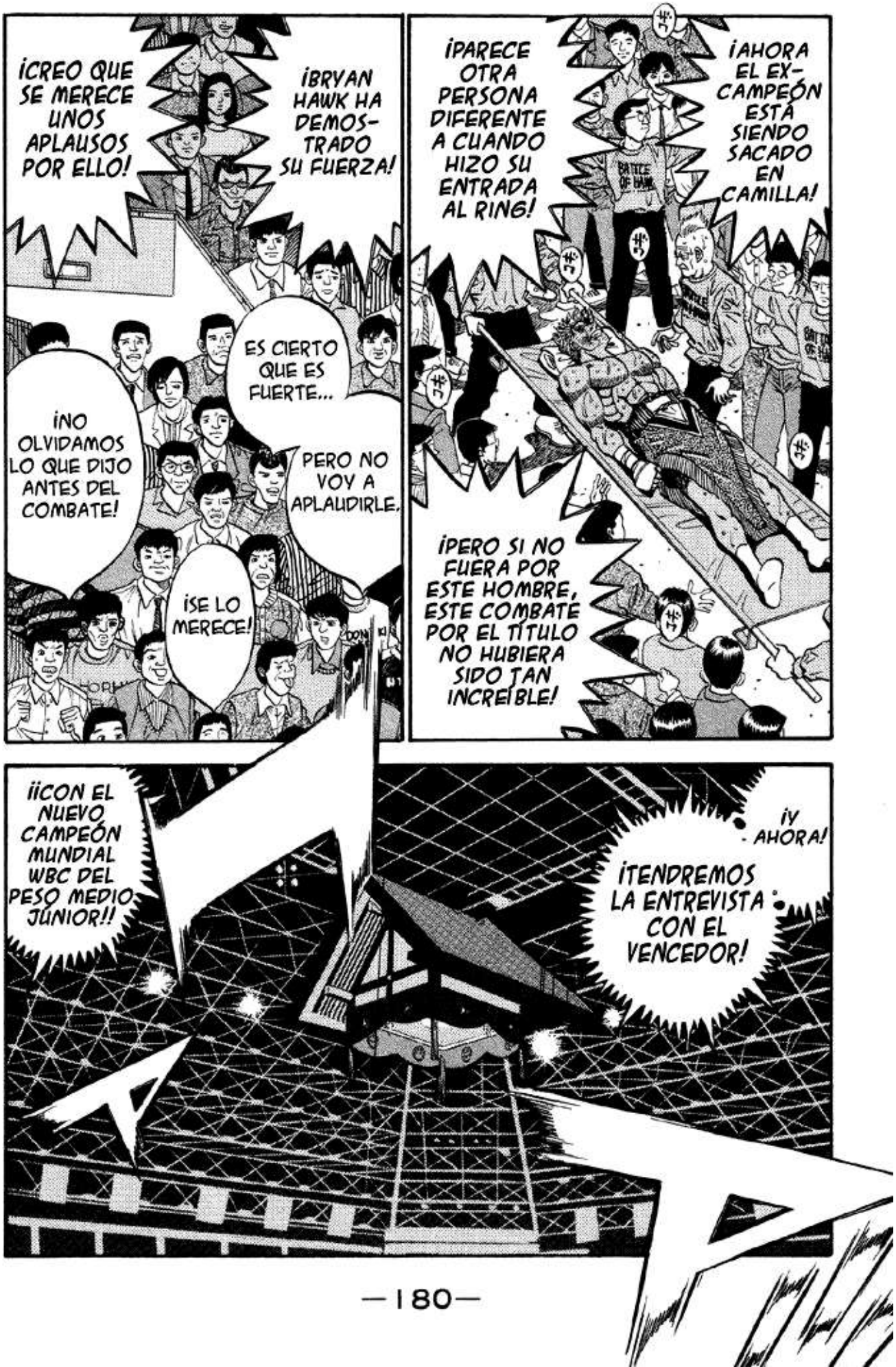
¡SUS MANOS ORGULLOSAS SE ELEVAN HACIA EL CIELO!

¡TAKAMURA TAKAMURA!

¡TAKAMURA TAKAMURA!

¡TAKAMURA TAKAMURA!

EN EL FONDO YA LO SABÍA.
SABÍA
QUE ES AQUÍ A DÓNDE ÉL PERTENECE ...
¡SÓLO HAGO LO QUE CREO MEJOR PARA ÉL!
HEY, SOY SU HERMANO.
LO SABEMOS.
SUGURU - NIISAN.
¿MIYATA?
¿EH?
VES, NADA DE REMONTADAS, ¿ITE LO DIJE O NO!?
かかかっ
LO QUE YO DECÍA
ES UN TÍO INCREÍBLE.
ESTOY SORPRENDIDO

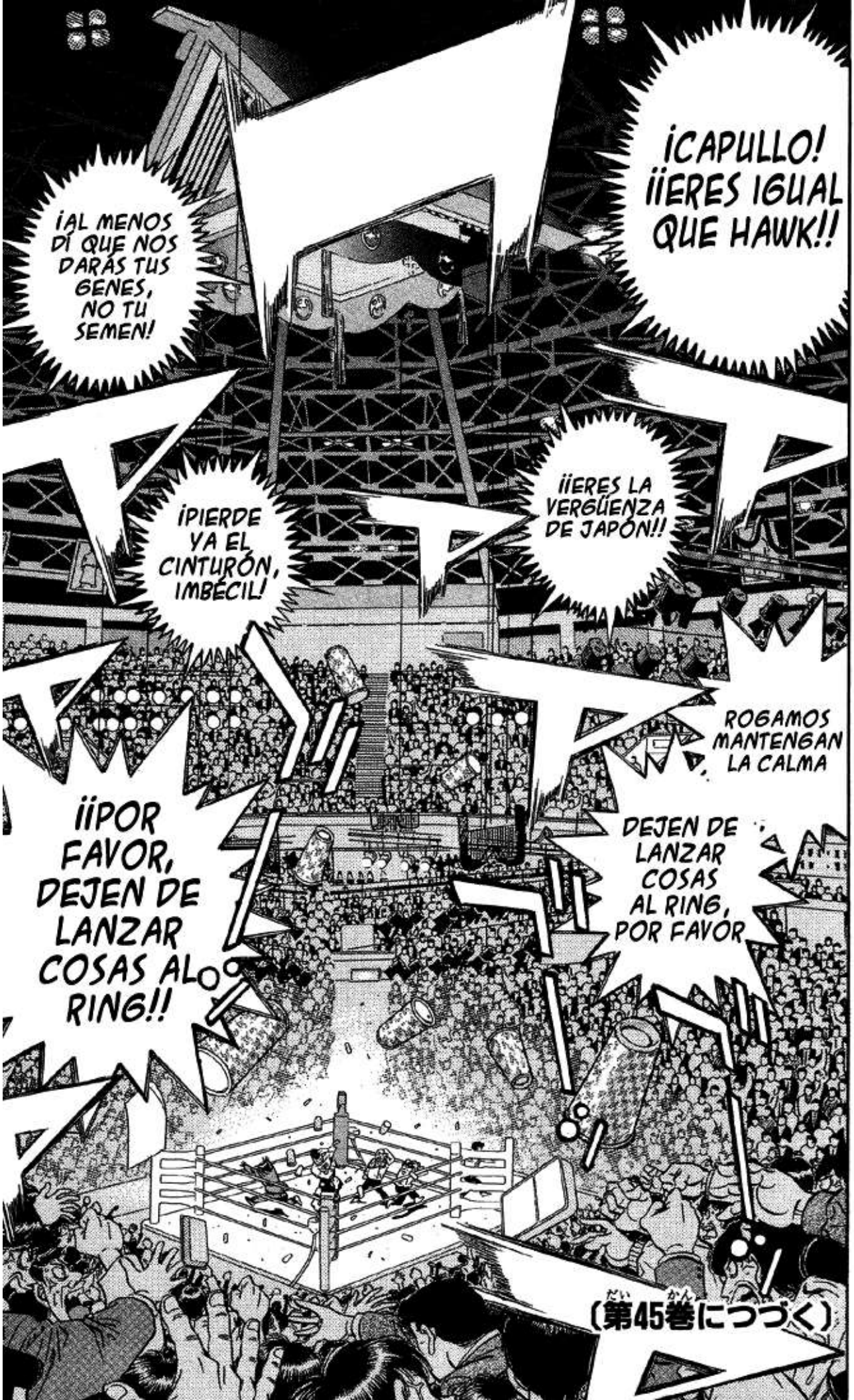

¡CREO QUE SE MERECE UNOS APLAUSOS POR ELLO!
¡BRYAN HAWK HA DEMOSTRADO SU FUERZA!
ES CIERTO QUE ES FUERTE...
¡NO OLVIDAMOS LO QUE DIJO ANTES DEL COMBATE!
PERO NO VOY A APLAUDIRLE.
¡SE LO MERECE!
¡PARECE OTRA PERSONA DIFERENTE A CUANDO HIZO SU ENTRADA AL RING!
¡AHORA EL EX-CAMPEÓN ESTÁ SIENDO SACADO EN CAMILLA!
¡PERO SI NO FUERA POR ESTE HOMBRE, ESTE COMBATE POR EL TÍTULO NO HUBIERA SIDO TAN INCREÍBLE!
¡¡CON EL NUEVO CAMPEÓN MUNDIAL WBC DEL PESO MEDIO JÚNIOR!!
¡Y AHORA!
¡TENDREMOS LA ENTREVISTA CON EL VENCEDOR!

¡BESADME EL CULO!
¡Y EL MÍO TAMBIÉN!
¡WAHA HAHA! ¡ES MI SENPAI!
¡HA SIDO ALUCINANTE!
¡UWAAAH! ¡HAS ESTADO GENIAL!
¡ERES EL MEJOR!
¡ME GUSTARÍA SER COMO TÚ!
¡ERES EL ORGULLO DE JAPÓN!
¡NUEVO CAMPEÓN! ¿CÓMO SE SIENTE AL TENER EL CINTURÓN?
...
ME SORPRENDE UN POCO.
PERO VER A TODO EL MUNDO TAN FELIZ POR ELLO
B-BUENO, PARA MÍ ESTO ES ALGO NATURAL.

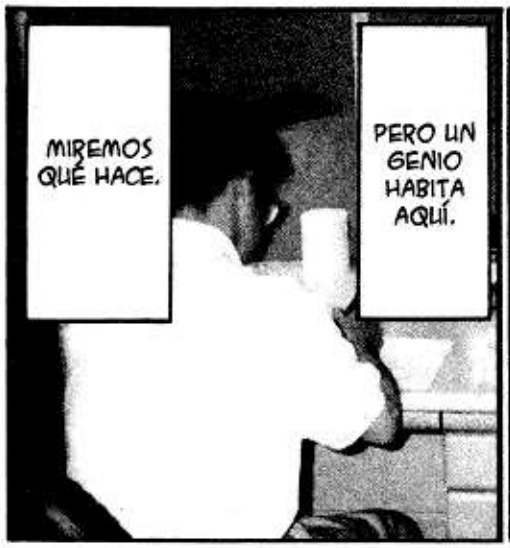
LA VERDAD ...
NO SÉ QUÉ DECIR ...
...
¡HAS ESTADO SÚPER INCREÍBLE!
¡VAMOS, DI ALGO!
¡TU COMBATE NOS HA EMOCIONADO DE VERDAD!
¿H-HÉROE?
¡SÉ MÁS ORGULLOSO, CAMPEÓN!
¡¡ERES EL ORGULLO DE JAPÓN!!
¿SÚPER
IN-CREÍ-BLE?
¡SÍ, NO QUEREMOS UN HÉROE QUE NO SE VALORA!

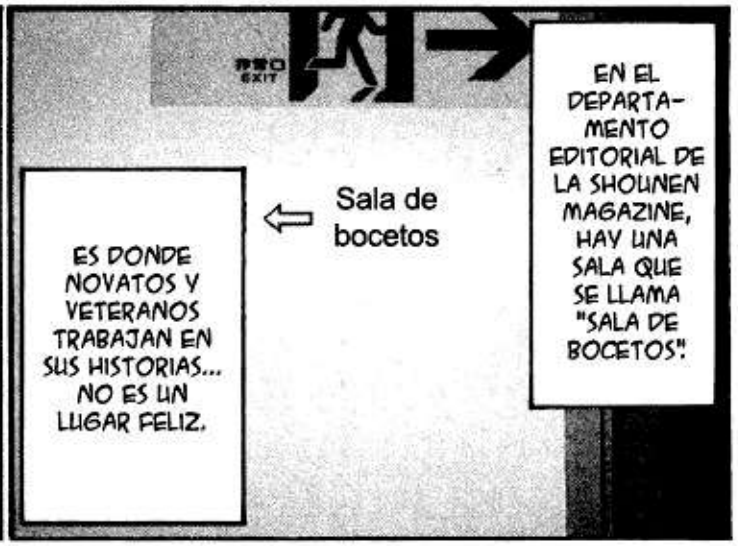
¡¡ENTIENDO CÓMO OS SENTÍS!!
¡YA VEO! ¿¿ASÍ QUE TODOS VOSOTROS QUERÉIS SER COMO YO!?
¡ENTONCES QUE ASÍ SEA!
¡¡OS DARÉ MI SEMEN!!
¡MUJERES! ¡¡VENID A MÍ!!
¡EN 20 AÑOS JAPÓN ESTARÁ LLENO DE MÍ!

EHM, NOS HEMOS EQUIVOCADO DE PERSONA...
N-NO LE CONO-CEMOS.

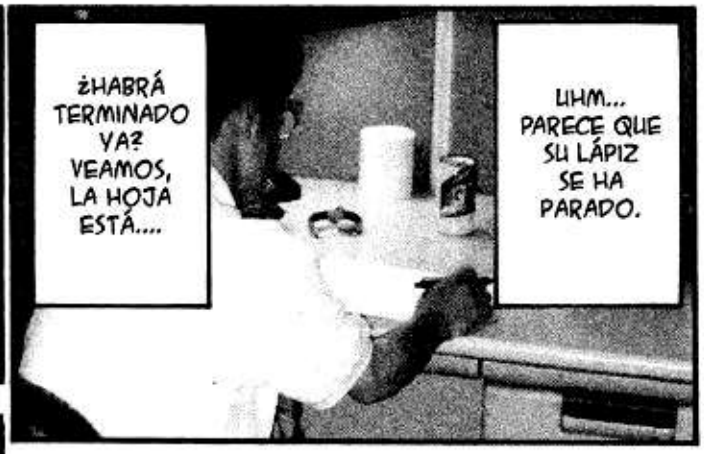

¡CAPULLO! ¡¡ERES IGUAL QUE HAWK!!
¡AL MENOS DÍ QUE NOS DARÁS TUS GENES, NO TU SEMEN!
¡¡ERES LA VERGÜENZA DE JAPÓN!!
¡PIERDE YA EL CINTURÓN, IMBÉCIL!
ROGAMOS MANTENGAN LA CALMA
¡¡POR FAVOR, DEJEN DE LANZAR COSAS AL RING!!
DEJEN DE LANZAR COSAS AL RING, POR FAVOR
(第45巻につづく)

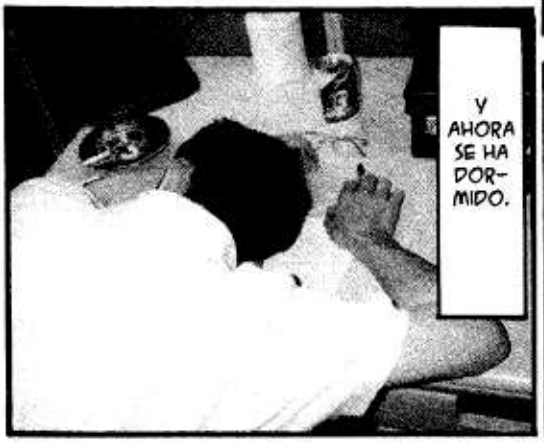
EL TEATRO DE MORIKAWA JYOJI
A DIVERTIRSE CON LOS BOCETOS


MIREMOS QUÉ HACE.
PERO UN GENIO HABITA AQUÍ.

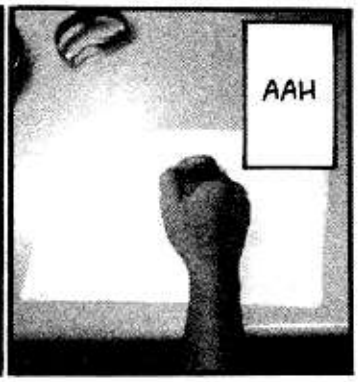

EXIT
EN EL DEPARTAMENTO EDITORIAL DE LA SHOUNEN MAGAZINE, HAY UNA SALA QUE SE LLAMA "SALA DE BOCETOS".
Sala de bocetos
ES DONDE NOVATOS Y VETERANOS TRABAJAN EN SUS HISTORIAS... NO ES UN LUGAR FELIZ.

TODA EN BLANCO.
EN BLANCO


¿HABRÁ TERMINADO YA? VEAMOS, LA HOJA ESTÁ....
UHM... PARECE QUE SU LÁPIZ SE HA PARADO.


Y AHORA SE HA DORMIDO.

PARECE MENTALMENTE DESTROZADO.


AAH

¡¡LO HA ACABADO!!
¡¡UNA POSE DE VICTORIA!

PARECE QUE SE LE HA OCURRIDO ALGO
AH
APRIETA

ESTÁ DIBUJANDO CON GRAN PASIÓN.
DIBUJA
DIBUJA
DIBUJA

LOS EDITORES SON LOS PRIMEROS LECTORES, SUS OPINIONES SON MUY IMPORTANTES.
NORMALMENTE TENGO QUE PASAR 7 Ó 8 VECES POR ESTO HASTA LA VERSIÓN FINAL.
POR MUCHOS AÑOS QUE LLEVE EN ESTO, SIEMPRE ME PONGO NERVIOSO.

TODOS MIRAN ATENTAMENTE.
SE LO ESTÁ MOSTRANDO A LOS EDITORES.

Y ASÍ ES COMO ESCRIBO LA HISTORIA. ME LLEVA UNAS 3 HORAS.
PERO TODAVÍA QUEDA DIBUJARLA, EL TRABAJO DURO DE VERDAD EMPIEZA AHORA.

SI ES QUE SOY UN GENIO.
SÍ, ME GUSTA MUCHO.
MUY BIEN HECHO.
ESTOY IMPRESIONADO.

はじめの一歩

はじめの一歩

THE FIGHTING!

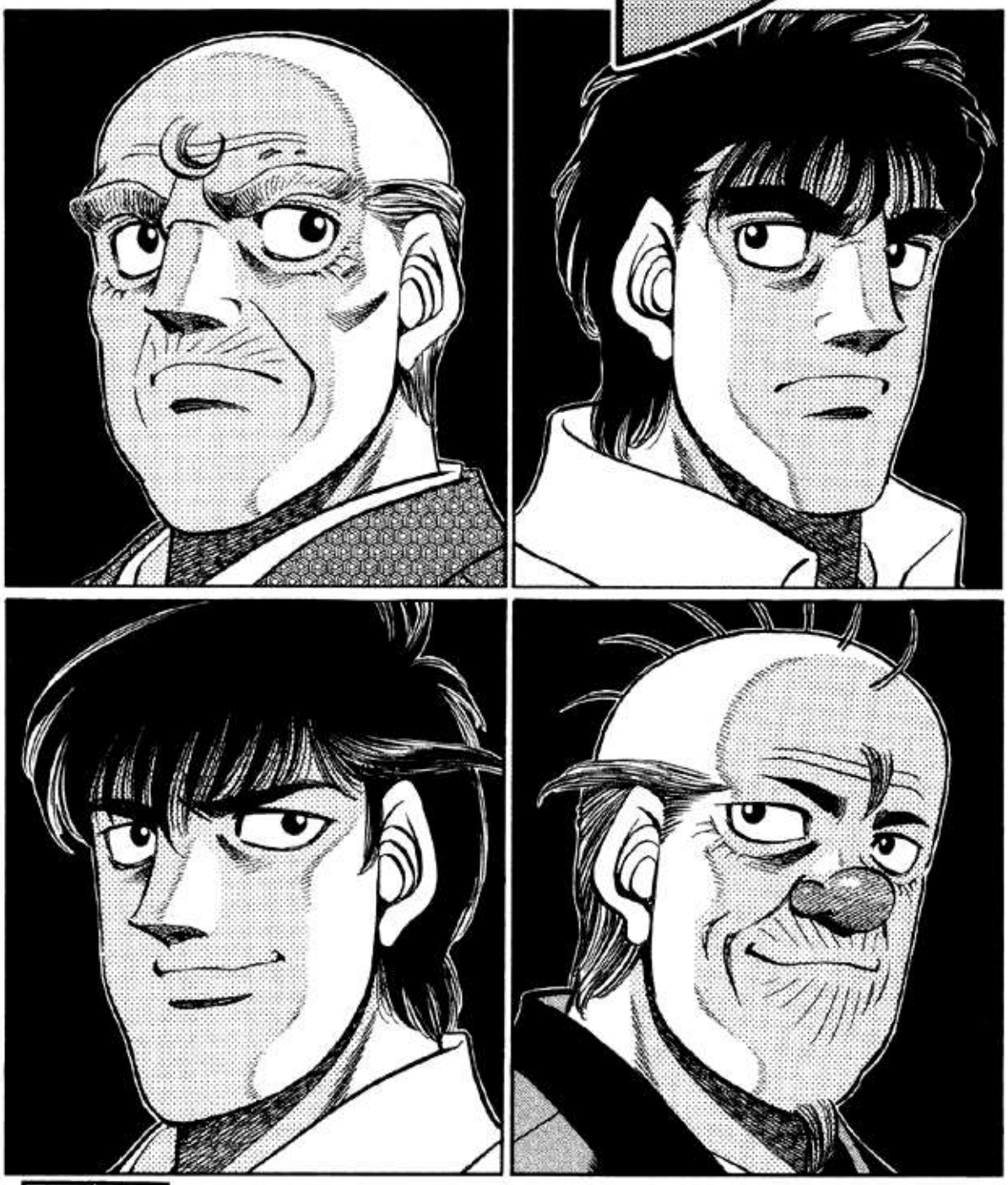
45

SHONEN MAGAZINE COMICS

森川ジョージ

はじめの一歩

THE FIGHTING!



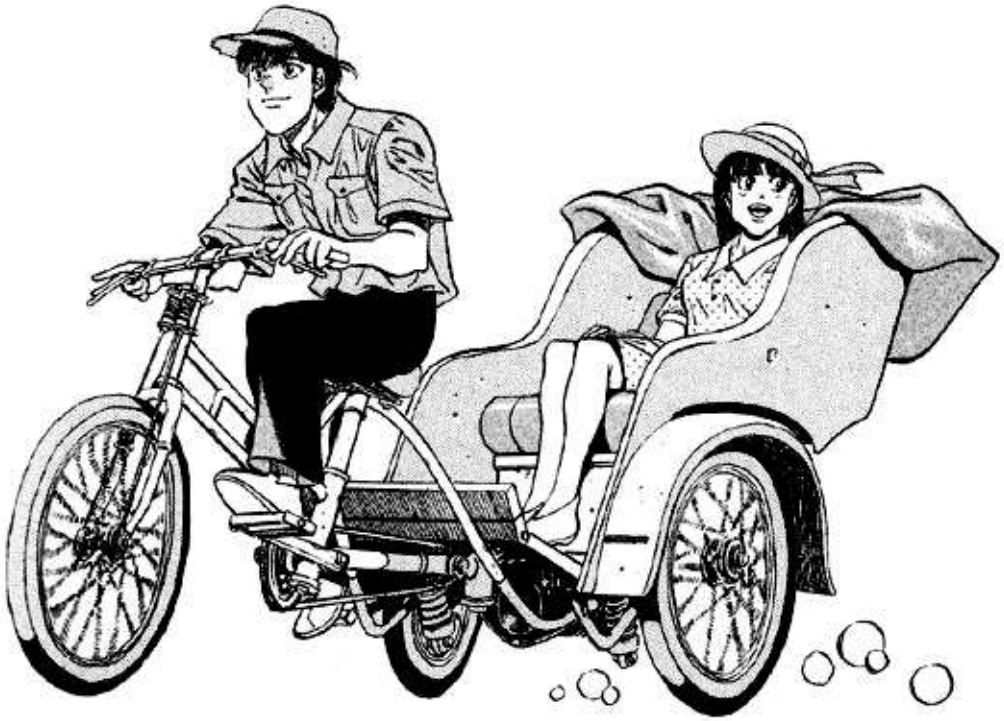
45

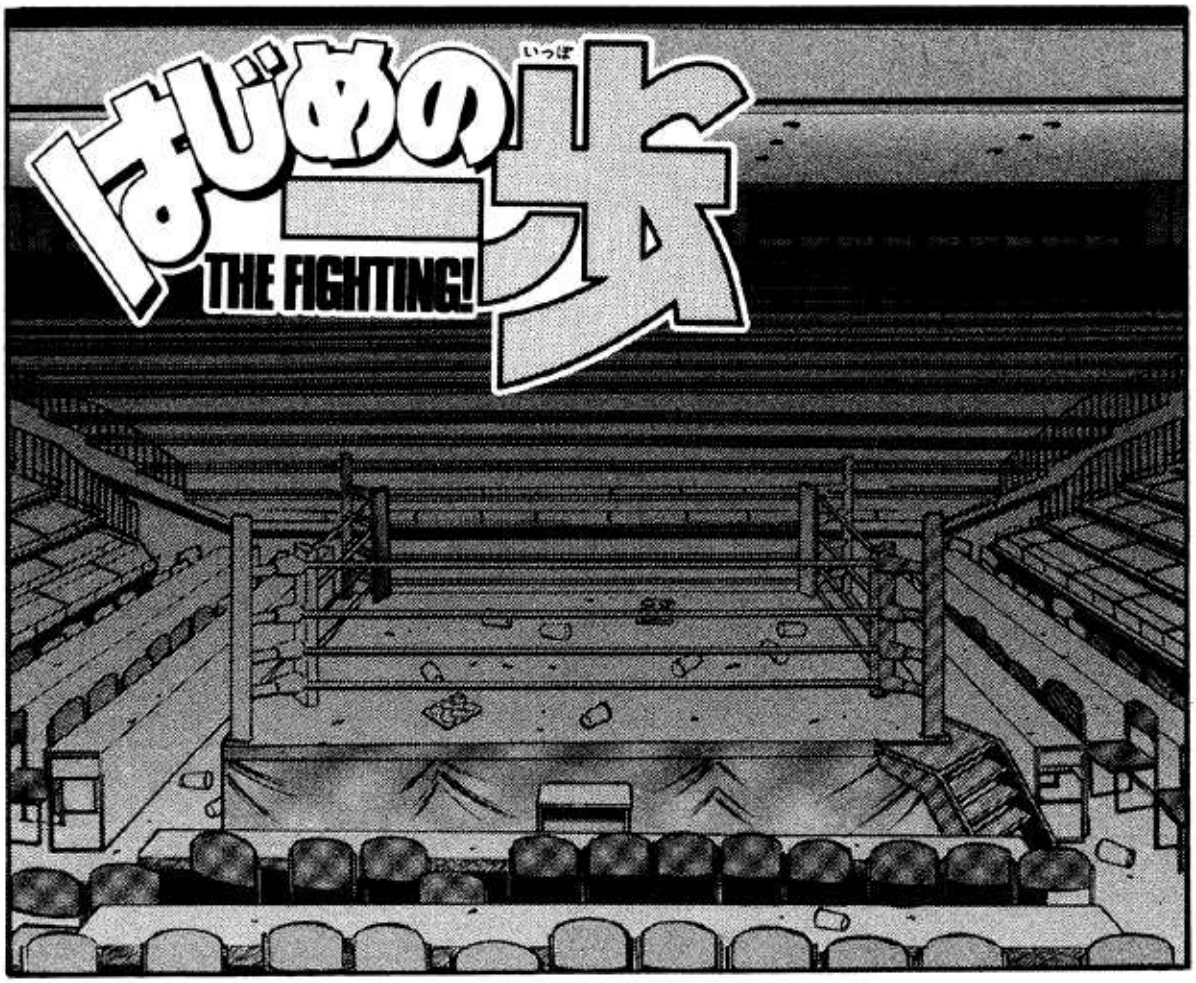
森川ジョージ

Round Table

Round 398 Venta de recuerdos——3
Round 399 Momento delicioso——23
Round 400 Hace mucho tiempo——43
Round 401 Prize fighting y Boxeo——63
Round 402 Curiosa convivencia——83
Round 403 Neko-chan el conductor——103
Round 404 Él es mi mejor amigo——123
Round 405 Demencia pugilística——143
Round 406 Afilado Nekota——163

はじめの一歩





GOFANSUB.NET
Traducción: Uzumaki_Adri
Corrección: Knohibi
Blanqueo: Mlorena
Edición: Thanatos1

Round 398

Venta de recuerdos del campeonato

★この物語はフィクションです。実在の人物、団体名等とは関係ありません。

¡¡ESTÁ LLEVÁNDOSE EL SERMÓN DE SU VIDA!!

¡¡MALDITO ENFERMO!!

¿EN QUÉ DEMONIOS ESTABAS PENSANDO!?

NO LE HACE NI CASO.

N-NO ESTÁ ESCU-CHANDO ...

¡¡HAS DESHON-RADO AL MUNDO ENTERO!!

¿CÓMO PUEDE DECIR ESO UN CAMPEÓN MUNDIAL!?

¿OS DARÉ MIS SUCE-SORES!?

HAAH HAAH

HAAH HAAH

¿PODRÍAS DARME UN RESPIRO POR HOY?
ME GUSTARÍA IR A CASA A DES-CANSAR.

¿HAS ACABA-DO?
¡NI MUCHO MENOS!

LO SIENTO, PERO ...
....

Y ENCIMA CON EL DAÑO DEL COMBATE.
NORMAL DESPUÉS DE SEME-JANTE SERMÓN.
SUPONGO QUE INCLUSO TAKA-MURA-SAN PUEDE ESTAR CANSADO.

VAMOS, VAMOS, GEN-CHAN, DÉJALE HOMBRE.
UGH ...

¡¡FELICI-DADES!!
¡BIEN HECHO, ¡TAKAMURA-SAN!
¡VE DIRECTO A CASA!
GRACIAS.

NOS VEMOS, TÍO
BUENO, ME VOY POR AQUÍ

AMBOS SOMOS BOXEADORES, PERO PARECE QUE ÉL VIVE EN UN MUNDO TOTALMENTE DIFERENTE.
PERO, CUESTA CREER QUE HAYA PASADO.
SIEMPRE ME HE EMOCIONADO TRAS VER UN BUEN COMBATE. ESTA VEZ NO HA SIDO DIFERENTE.

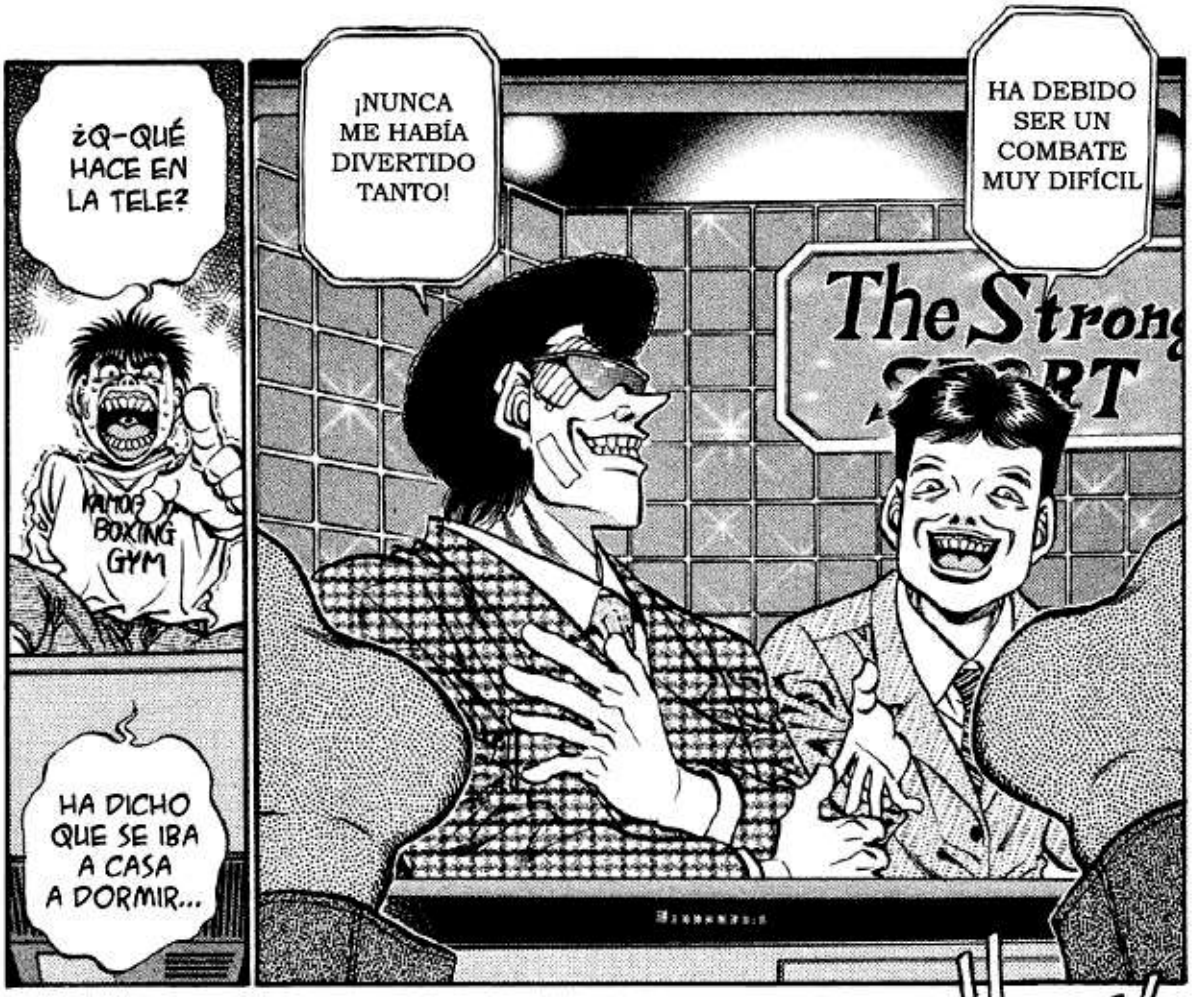
NADIE HA HABLADO. DE CAMINO A CASA
....

ESTOY SEGURO DE QUE LOS OTROS SE SIENTEN IGUAL.
HA SIDO TAN INCREÍBLE... SORPRESA Y ADMIRACIÓN SE HAN COMBINADO EN UN NUEVO Y EXTRAÑO SENTIMIENTO.

¡¡TAKA-MURA-SAN!!
FELICIDADES

AUNQUE EL BOXEO NO SUELE TENER MUCHA PUBLICIDAD ...
QUIZÁS ESTÁ EN LAS NOTICIAS DEPOR-TIVAS.

¡BIENVENIDO A CASA, IPPO!
¡HA SIDO GENIAL! ¡¡TAKAMURA-SAN HA GANADO!!


¿Q-QUÉ HACE EN LA TELE?
KAMOG BOXING GYM
HA DICHO QUE SE IBA A CASA A DORMIR...
¡NUNCA ME HABÍA DIVERTIDO TANTO!
HA DEBIDO SER UN COMBATE MUY DIFÍCIL
The Strong

¡ESTOY HASTA LAS NARICES YA DE ESTE TÍO!
¡MALDITO CABRÓN, NOS HA ENGAÑADO A TODOS!
S-SÍ.
¿¡ESTÁS VIENDO LA TELE!?

ES UN SUPERHUMANO DE VERDAD..
AÚN ASÍ, SER CAPAZ DE HACER ESTO TRAS SEMEJANTE COMBATE.

MINTIÓ PARA ESCA-PARSE.
NO QUERÍA AGUANTAR AL EN-TRENA-DOR.

UNA SEMANA DESPUÉS
鴨川ボクシングジム

SÓLO SÉ QUE HA LLEGADO A NOMBRE DE TAKAMURA-KUN.
QUÉ ES ESTO ...

ÉCHAME UNA MANO, VAMOS A MOVERLO.
SEA COMO SEA, AQUÍ ESTORBA.
¿NO EXPLOTARÁ, NO?
PESA QUE TE CAGAS, NO PUEDO MOVERLO.
¿QUÉ PODRÁ SER?
PARECE QUE TAKAMURA-KUN HIZO EL PEDIDO.
NO ...
MUCHA GENTE SE ENFADÓ CON ÉL ...
¿PODRÍA SER PELIGROSO?

PESA UN MONTÓN, CUANTO MÁS QUITEMOS, MÁS FÁCIL PODREMOS MOVERLO.
¡VAMOS A ABRIRLO!
¿QUÉ DEBERÍAMOS HACER?
EL DUEÑO TIENE UNOS DÍAS DE DESCANSO.

とゝ
QUE SÍ, QUE SÍ, SEGURO QUE NO ES NADA.
NO SÉ SI ES BUENA IDEA ...

WBC J.ミドル級
王座奪取記念

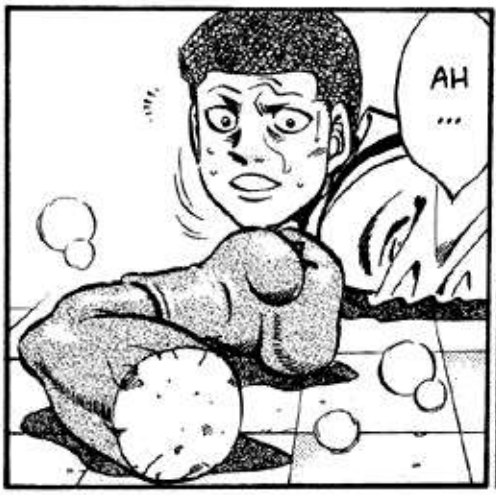
ESE MAMÓN, CÓMO PUEDE PEDIR ALGO ASÍ...
A QUÉ VIENE ESTO...
¿UN-UNA ESTATUA DE BRONCE?

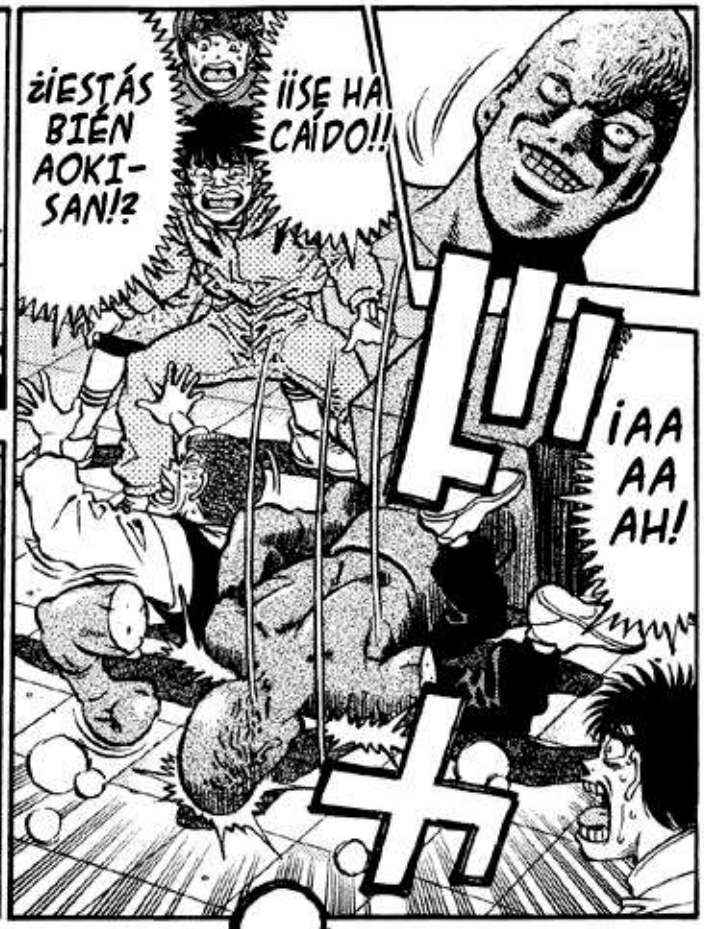
AGARRÁNDOLA POR LOS BRAZOS DEBERÍA SER MÁS FÁCIL DE MOVER.
ES IGUAL, VAMOS A MOVERLA.

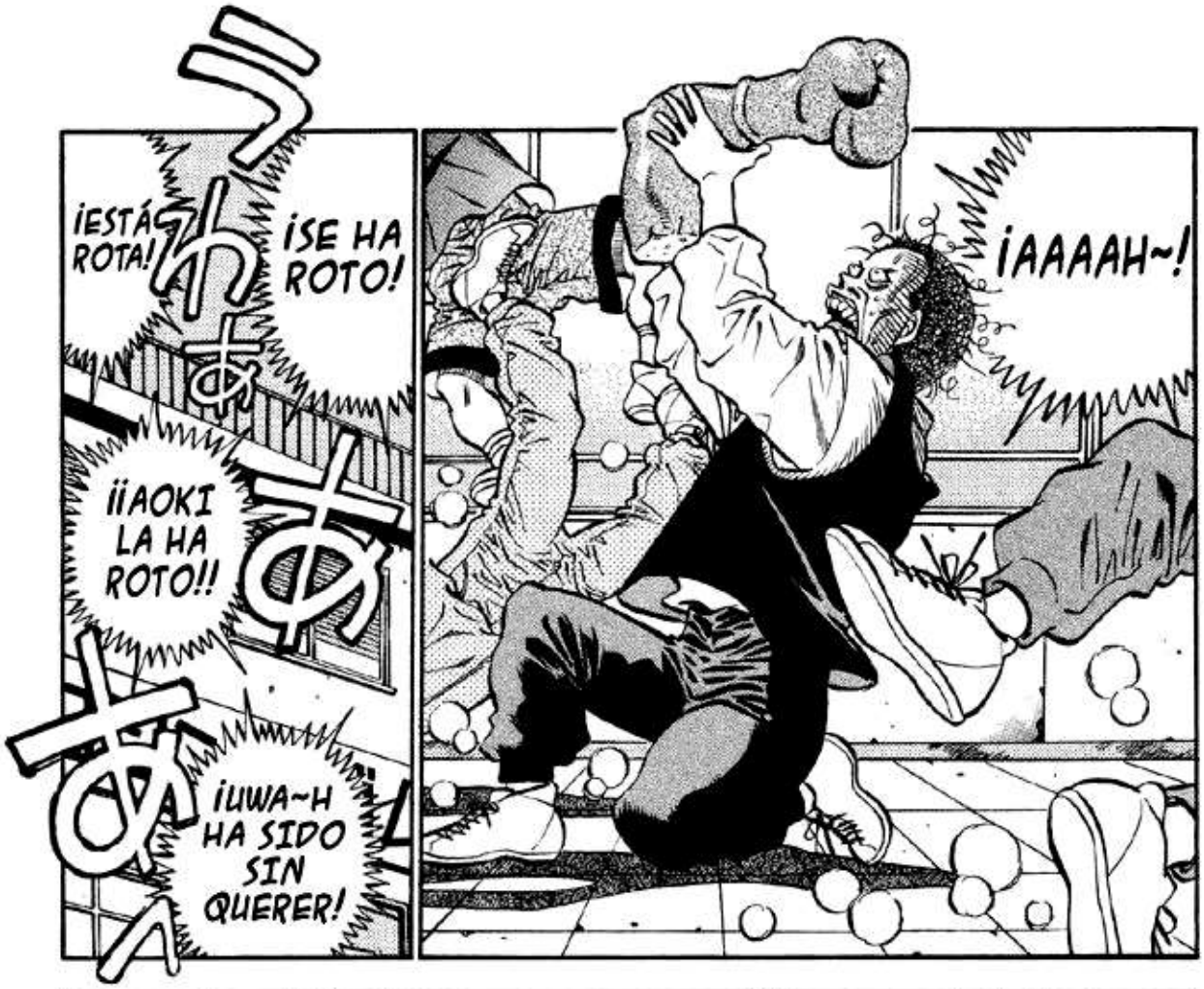
DEBIÓ HACER EL PEDIDO ANTES DEL COMBATE.
"EN CONMEMORACIÓN DEL NUEVO CAMPEÓN"

ESTÁ TAN BIÉN HECHA QUE DA UN POCO DE MIEDO.
AUN ASÍ
NI SE PLANTEÓ QUE PODÍA PERDER, ÉL ES ASÍ.

AY~


AH ...


¿¿ESTÁS BIÉN AOKI-SAN!?
¡¡SE HA CAÍDO!!
¡AA AA AH!


¡ESTÁ ROTA!
¡SE HA ROTO!
¡¡AOKI LA HA ROTO!!
¡¡UWA~H HA SIDO SIN QUERER!
¡AAAAH~!

CUANDO LE VI, ME PROMETÍ NO CABREARLE NUNCA MÁS.
LE VISTE DURANTE EL COMBATE, ¿NO? ACOJONA CUANDO ESTÁ CABREADO...

¡KIMURA, DISCÚLPATE CONMIGO!
¡NI DE COÑA!

¡NO QUIERO OÍRLO!

SEGURO QUE ESTABA DESEANDO QUE LLEGARA LA ESTATUA.

¡¡NO ME VOY A SUICIDAR POR TI!!
¡POR FAVOR, ITAGAKI! JUNTOS ...

VIENE HACIA AQUÍ ...
NO IMPORTA QUIÉN SEA~
ES LA CANCIÓN DE TAKAMURA-SAN ...
AH ...
MI PUÑO ES DINAMI~~~TA
PUM PUM PUM~
NO ENTRES, NO ENTRES
UWAAH~, NO VENGAS
LE NOQUEO~
¡¡BUENAS TARDES!!
¡¡CUÁNTO TIEMPO, CABALLEROS!!
¡¡HEY QUÉ PASA!!

¿SIGUEN HINCHADOS TUS OJOS?
¿P-POR QUÉ SIGUES LLEVANDO GAFAS DE SOL?

ME ENCANTA EL OLOR DE ESTE LUGAR.
UHM~
ES COMO SI POR FIN VOLVIERA A CASA.

PERO DESPUÉS DEL COMBATE, VAYA A DONDE VAYA, LA GENTE ME PIDE AUTÓGRAFOS.
DUDO QUE ALGUNA VEZ TENGÁIS QUE PREOCUPAROS POR ALGO ASÍ
AHH, ¿ÉSTAS?

NECESITO PENSAR ALGO MEJOR PARA NO RESALTAR.
UHM ...

AH, ¿ES PARA OCULTARTE?

A PESAR DE TODO SOY TAN GRANDE QUE DESTACO BASTANTE.
SER FAMOSO TIENE SUS PROBLEMAS, ¿SABÉIS?

CALLA, CALLA.
¡NO FINJAS!
QUERÍAS RESALTAR, ¡ADMÍTELO!
UHM
¿¡EH!?
Q-QUIZÁS DEBERÍAS INTENTAR NO LLEVAR EL CINTURÓN EN PUBLICO...
¡¡MI ESTATUA!!
¡HA LLEGADO!
TE HE ESTADO ESPERANDO TANTO TIEMPO.
HAN HECHO UN GRAN TRABAJO.
GUAU, JUSTO COMO LA PEDÍ.

¿HMM~?
POR CÓMO LE AGARRAS EL BRAZO.
Y PARECE QUE TÚ LE HAS COGIDO CARIÑO TAMBIÉN, AOKI-KUN.
S-SÍ.

CONTABA LOS SEGUNDOS.
¿LA ESTABAS ESPERANDO?

¡YA TE DIGO!
ASÍ QUE TE HACE MUCHA ILUSIÓN

ENCARGUÉ ALGUNAS VERSIONES MINI TAMBIÉN.
300 EN TOTAL.
SEGURO QUE TODOS VOSOTROS QUERÉIS UNA.
¡AHORA MIRAD ESTO!
ゴトッ!

DEBEN HABERTE COSTADO UNA PASTA, ¿EH?
ME ENCANTARÍA TENER UNA.
¡HEY, ES MUY BONITA!

NOTA: UNOS 200 EUROS AL CAMBIO ACTUAL

NECESITAS PENSAR MÁS EN TUS CLIENTES.
TE DARÉ UN CONSEJO DE ALGUIEN EN LA INDUSTRIA DEL SERVICIO.
QUERER ALGO Y NO PODER PERMI-TÍRSELO ES DURO PARA ELLOS.
CARO, ¿VERDAD?
HEY, HEY, ¿¡30.000!?
¡¡¡Y TANTO !!

¿T-TÚ CREES?
¡TIENES QUE PONERLAS A UN PRECIO MÁS ASEQUIBLE!
¡SON MALOS TIEMPOS, TÍO!

TENGO ...
UNA PREGUNTA ...

PERO ES QUE QUIERO HACER ALGO DE NEGOCIO.
15.000 ES UN BUEN PRECIO.

UHM ...
ENTONCES COMO MUCHO, 20.000.

¿QUÉ ES ESO?

¡ALÉJATE DE MÍ!

¡UWAAAH! ¡POR FAVOR NO ME MATES!

PERO COMO PAGO ...

SOY EL CAMPEÓN MUNDIAL, SABES.

NO PUEDO SER VISTO ENFADÁNDOME POR ALGO ASÍ.

¿E-EH? ¿NO ESTÁS ENFADADO?

ASÍ QUE ESTÁ ROTA, VAYA.

¿HAN ARREGLADO LA ESTATUA?
SÍ, HAN FIJADO EL BRAZO DE NUEVO Y LA HAN PUESTO EN LA AZOTEA.
AL DÍA SIGUIENTE

¿DÓNDE ESTÁ AOKI-SAN..?
¿EH?

SUPONGO QUE AOKI-SAN ESTARÁ ALIVIADO, EH.

SU... SUPONGO QUE NO LE VEREMOS EN UN TIEMPO.
TIENE ÓRDENES DE NO VENDER NINGUNA POR MENOS DE 50.000
HA IDO A VENDER LAS MINI-ESTATUAS DE TAKAMURA POR TODO EL PAÍS.

はじめの一歩

Round 399 Momento delicioso

HE OÍDO QUE SE RETIRA.
PARECE QUE UNA RECUPERACIÓN TOTAL ES IMPOSIBLE...

SOBRE EL EX-CAMPEÓN BRYAN HAWK.
AH, UNA COSA.

....

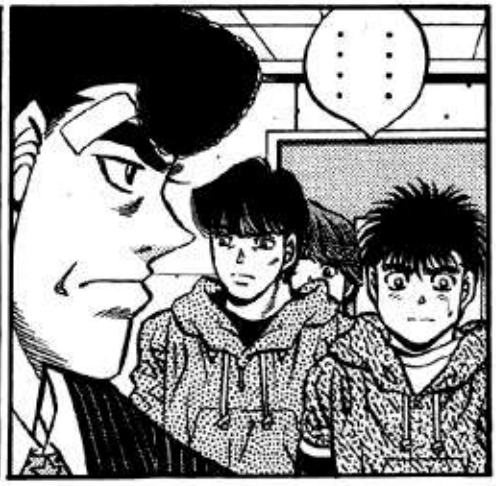
SI TÚ NO LO HACES, ÉL LO HUBIERA...
ERA UNA SITUACIÓN DE VENCER O MORIR.

EL OJO TODAVÍA ME DUELE.
NO OS EQUIVOQUÉIS, NO SIENTO PENA POR ÉL.

NO HAY RAZÓN PARA PENSAR EN ESO.
がちゃっ
TAKA-MURA SAN...

YO TAMPOCO HUBIERA SIDO CAPAZ DE VOLVER AL RING...
SI HUBIERA SIDO AL REVÉS
...SÓLO ESTABA PENSANDO.

ES DIFÍCIL EXPLI-CARLO, SABÉIS, PERO
BUENO, CÓMO LO DIRÍA



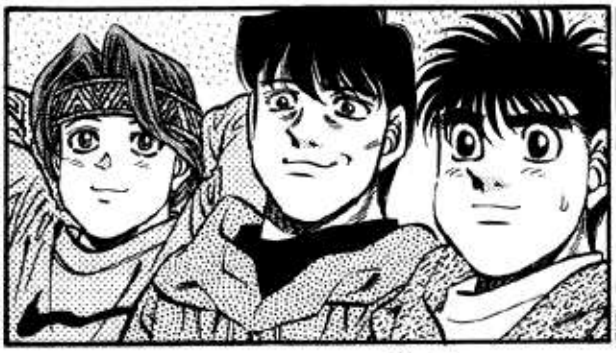
EL CAMPEONATO MUNDIAL
ES DELICIOSO.

ES ESE MOMENTO CUANDO TE DAS CUENTA QUE ERES EL CAMPEÓN, ¿SABES?
¡NO, NO! NO DIGO ESO.
¿MOMENTO DE DARSE CUENTA?
BUENO, SUPONGO QUE SÍ...
¿DELICIOSO..?
ES ALGO QUE DA BASTANTE ENVIDIA.
EL PREMIO ES ENORME Y TE HACES FAMOSO DE LA NOCHE A LA MAÑANA.
FUE DIFERENTE.
PARA MÍ
PARA MÍ FUE AL VERLO EN EL PERIÓDICO.
¿TE REFIERES A CUANDO LO VES EN EL PERIÓDICO O TOCAS EL CINTURÓN?
SÍ, COME AHORA QUE PUEDES.
LA PÉRDIDA DE PESO FUE TREMENDA, EH.
FUE CUANDO LLEGUÉ A CASA Y ME FUI A DORMIR.
Y EL PRIMER MORDISCO ...
BUENO, CUANDO ME LEVANTÉ, PILLÉ ALGUNOS ONIGIRIS.
PERO LOS RUGIDOS DE MI ESTÓMAGO ME DESPERTARON.

FUE LA COSA MÁS DELICIOSA QUE PUEDAS IMAGINAR.
UN ONIGIRI NORMAL Y CORRIENTE.
EL SEGUNDO MORDISCO YA FUE COMO SIEMPRE.
EL EXTENUANTE CONTROL DE PESO Y ENTRENAMIENTO ...
GANAR EL COMBATE, LA SENSACIÓN DE LOGRARLO, ORGULLO, TODO ELLO...
.....
Y A LA VEZ PENSÉ "QUIERO VOLVER AL RING".
ESE FUE EL MOMENTO EN EL QUE ME DI CUENTA DE QUE ERA EL MEJOR DEL MUNDO.
ESE MORDISCO DEBIÓ RESUMIRLO TODO.

QUIERO SABOREAR ESTE MOMENTO ...

UNA Y OTRA VEZ



SEGUIRÉ MIENTRAS SEA EL MEJOR.

POR ESO, SEGUIRÉ BOXEANDO.

¡WAAH!

¡NO MENOS-PRECIÉIS AL ONIGIRI!

¡LO SIENTO!

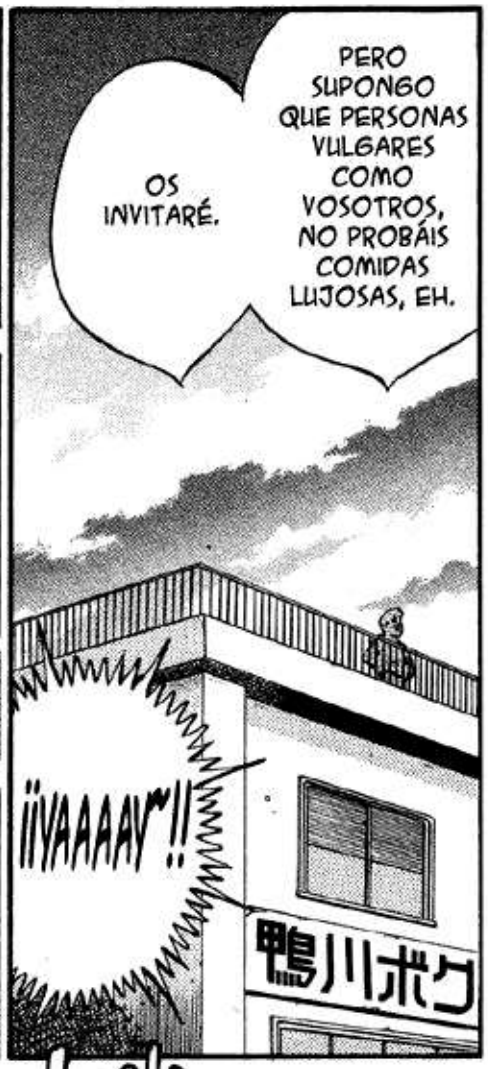
DESPUÉS DE TODO, ES SÓLO UN ONIGIRI.

BUENO, SUPONGO QUE LE QUEDA BIEN.

¡PERO VAYA! UN ONIGIRI REPRE-SENTANDO EL CAMPEONATO MUNDIAL.

NOTA: EL ONIGIRI JAPONÉS ES LLAMADO "TAKAGA ONIGIRI" ASÍ QUE SE PUEDE ENTENDER COMO "TAKA (TAKAMURA) ES UN ONIGIRI".

APUESTO A QUE TIENES MUCHO DINERO DEL COMBATE, EH.
EL CAMPEÓN MUNDIAL ES GENIAL.


PERO SUPONGO QUE PERSONAS VULGARES COMO VOSOTROS, NO PROBÁIS COMIDAS LUJOSAS, EH.
OS INVITARÉ.
¡¡YAAAAY!!
鴨川ボク

LA ESTATUA Y LOS MINI-TAKAMURA SE LO LLEVARON TODO.
GASTÉ TODO EL DINERO DEL COMBATE.

ENTONCES... ¿CUÁNDO NOS INVITARÁS?
EH...

ME PREGUNTO CUÁNDO VOLVERÁ

¡¡PRONTO TENDRÉ UN MILLÓN Y MEDIO PARA DISFRUTAR!!
ESTÁ VENDIENDO LAS MINI-ESTATUAS A 50.000 YENES, Y SON 300.
¡CUANDO AOKI VUELVA POR AQUÍ!
かはは
はっ

DUDO QUE HAYA PODIDO VENDER ALGUNA...
VAMOS A VER CUÁNTAS HA VENDIDO HASTA AHORA.
ESTA ES LA PRIMERA VEZ QUE VENGO A CASA DE AOKI.

ESTOY ALGO PREO-CUPADA ...
COGIÓ UNA CAJA ENORME Y SE FUE.
MASARU NO HA LLEGADO A CASA TODAVÍA.

HOLA, TOMIKO-SAN, ¿ESTÁ AOKI?
AH, CHICOS.

ÉL SABE QUE NO HAY FORMA DE ESCAPAR DE UN DEMONIO ASÍ.
IMPOSIBLE.

¿CREES QUE HA HUIDO?
PARECE QUE ESTÁ EN PRO-BLEMAS.

¿NO DEBERÍAS ESTAR YA CON ROPA NORMAL..?
TOMIKO-SAN, ¿POR QUÉ LLEVAS EL UNIFORME DE ENFERMERA EN CASA?

SHINJUKU, EH...
DIJO ALGO SOBRE IR A SHINJUKU.

¡OH NO!

EH...

¡NO OS IMAGINÉIS NADA!
¿¡ES-ESTÁ CLARO!? NO PENSÉIS EN ELLO.

SEGURAMENTE SIENTA QUE ESTÁ LUCHANDO POR SU VIDA.
PERO SI NO LO VENDE, SERÁ ASESINADO.

NO HAY MANERA DE QUE ALGUIEN PUEDA VENDER ESO.
ESTÁ PASANDO LO QUE TENÍA QUE PASAR.

AL ENTRENADOR LE PARECERÁ BIEN QUE DESCANSES.
ACABAS DE TENER UN COMBATE, ¿NO?
BÚSCALE MAÑANA.
¿¡P-POR QUÉ YO!?
¡¡SHINJUKU ES INMENSO!!
LA PALABRA CLAVE ES "SHINJUKU".
¡IMPOSIBLE!
¡ENTONCES ENCUÉNTRALE!
¡CLARO QUE SÍ, PERO...!
¿¡NO ESTÁS PREOCUPADO POR AOKI!?
Konica
住友カード
VISA
FUJITSU

¡ESTO ES UN MAR DE GENTE!
NO HAY FORMA DE ENCON-TRARLE.
NO SOY UN DETECTIVE O ALGO ASÍ.
Megabass
SR-X
GRIFFON
AOKI

FUJITSU
.....
!!!

ME PREGUNTO CÓMO ESTARÁ AOKI-SAN CON ESTE TIEMPO.
HACE FRÍO, INCLUSO PARA SER ENERO.

PISTA ...

OJALÁ TUVIERA ALGÚN TIPO DE PISTA...
NO HAY FORMA DE SABER DÓNDE PUEDE ESTAR.

¡¡El nuevo campeón mundial puede estar en tu habitación!!

¡Genial!

他では手に入らない 超レア物1体5万円!!

ミニ鷹村守像 限定300体 プレミア確実! 今すぐGET

BOXING GYM

SÓLO CUESTA 50.000 YENES, ES UN OBJETO ÚNICO, SABE.

AH, SEÑOR, ¿QUIERE UNA?

AOKI-SAN.

AH... UHM.

HM ...

¡¡AOKI-SAN!!
VALE, AÑADIRÉ UNO PARA UN GYOUZA TAMBIÉN...
A-AOKI-SAN SOY YO.
ES USTED UN GRAN REGATEADOR... BIEN, ¿QUÉ TAL SI LE AÑADO UN CUPÓN PARA RAMEN GRATIS? ESTÁ RICO Y CALENTITO.
NUNCA LAS ENCONTRARÁ EN OTRO SITIO.

¿ME RECONOCES?
ME...

¡¡AOKI-SAN!!
¡¡LO HICE LO MEJOR QUE PUDE, YO... YO...!!
¡UWAAAH! ¡IPPO!
¡HACE TANTO FRÍO, ESTO ES TAN DURO!

KU~H, ERES UN BUEN COLEGA.
ME ALEGRO DE HABERTE ENCONTRADO TAN FÁCIL.

UWAA~H, POR FIN.
ESTOY VIVO DE NUEVO.

ASÍ QUE, ¿VENDISTE ALGUNA?
¡NO PREGUNTES!

QUIZÁS TE VENDA LUEGO.
AH, OH NO, NO DEBO DAÑAR LA MERCANCÍA.

¡AOKI-SAN!
¿¡QUIÉN COMPRARÍA UNA DE ESTAS COSAS POR 50 DE LOS GRANDES!?
¡MIERDA! ¡ESTÚPIDA FIGURA! ¡¡ESTÚPIDA FIGURA!!

HA DEBIDO QUERERLAS ROMPER INCONTABLES VECES; ESTÁ SÓLO A UNOS PASOS DE UN COLAPSO NERVIOSO TOTAL...
ESTOY SEGURO...
ESTÁ ROTO MENTALMENTE.

Y-... ¿Y QUÉ HAS PENSADO?

POR QUÉ ACTÚA ASÍ.
ESTABA PENSANDO SOBRE TAKAMURA-SAN.

TENGO UNA IDEA.
¿CUÁL?
SEIKO
STUDIO

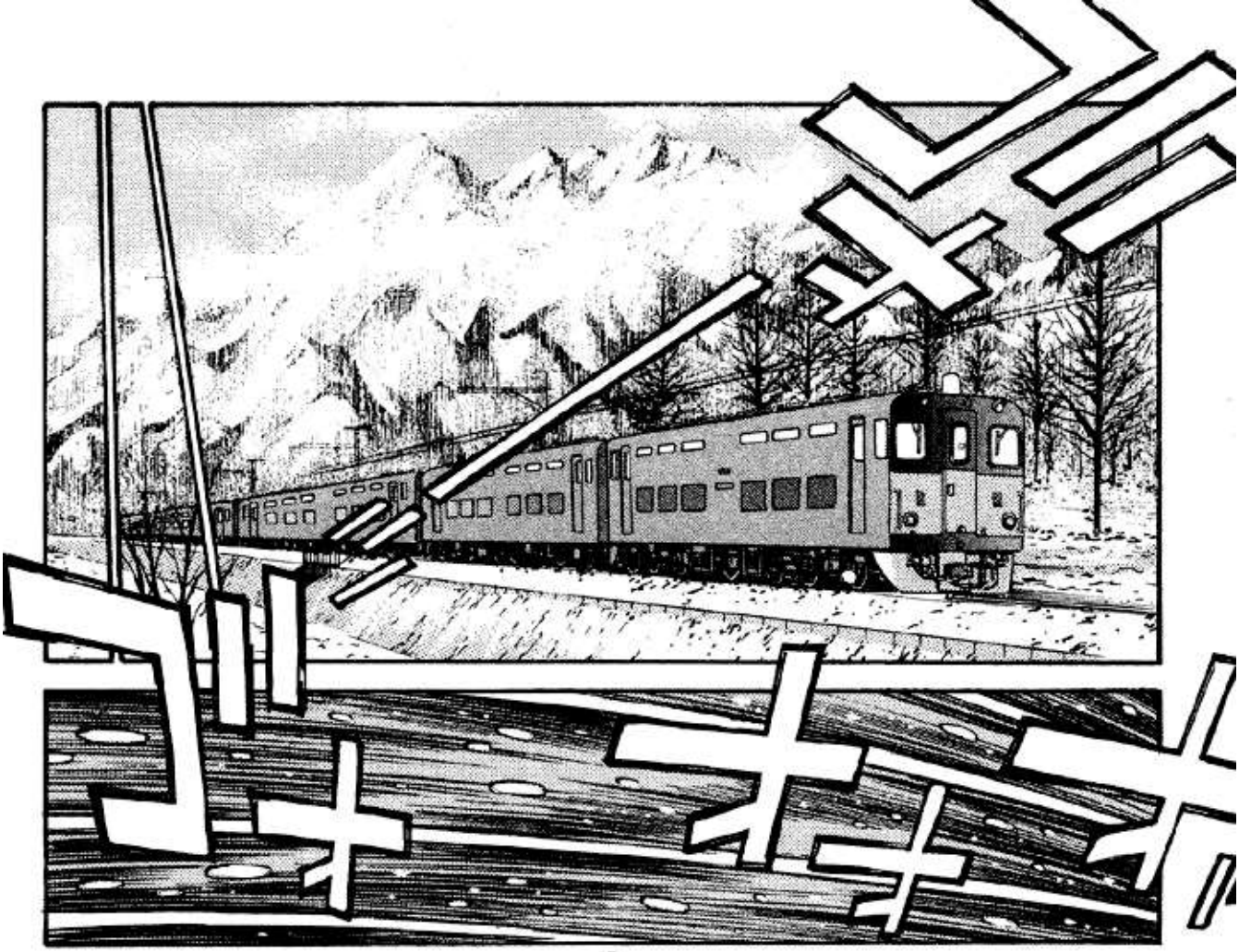
¡¡ES PORQUE EL ENTRENADOR NO ESTÁ!!

¿¡EH!?
¡LE HE PREGUNTADO A YAGI-SAN ANTES DE VENIR!

Y NO SÉ DÓNDE PUEDE ESTAR...
PERO NO SE LE HA VISTO DESDE EL COMBATE.
SÍ, YA ME HABÍA DADO CUENTA.

¡¡CÓMO NO SE ME HABÍA OCURRIDO!!
¡VAMOS, VAMOS! ¡¡VAMOS AHORA MISMO!!
ESTÁ CON NEKOTA-SAN...

¡YO INVITO!
¡NO HAY PROBLEMA, VENDÍ 2 DE LAS ESTATUAS MINI-TAKAMURA!
わはははは
PERO ESTÁ LEJOS, COSTARÁ MUCHO DINERO EL VIAJE.
BOXING GYM



¡NO IMPORTA CÓMO, LO CONSEGUIREMOS!
¡¡LO HAREMOS!!
¿CREES QUE CONSEGUIREMOS LLEGAR?

MIERDA~ NO ME ESPERABA ESTO.
¿¡QUÉ MALDITA PARTE DE JAPÓN ES ÉSTA!?
N-NO PUEDO VER LO QUE TENGO DELANTE...

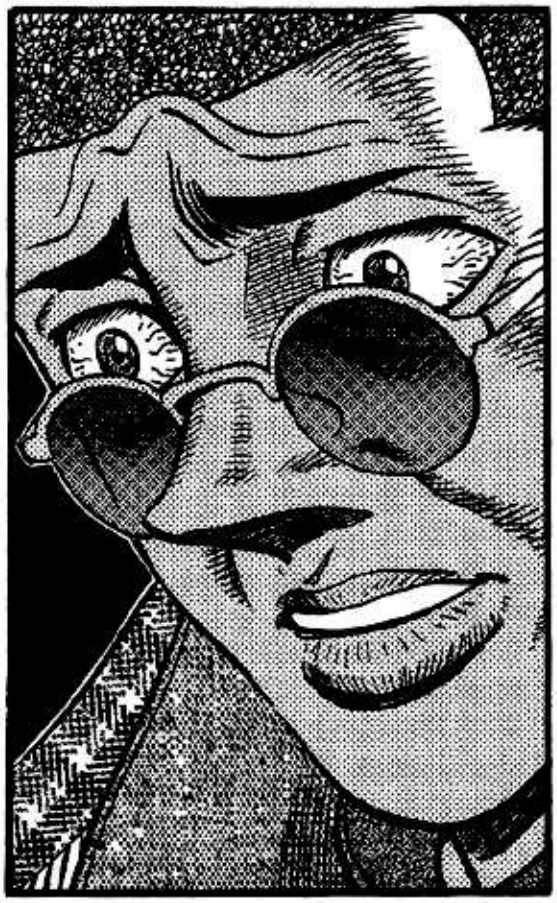
HARÉ LO QUE HAGA FALTA PARA VER ESO.
EL ENTRENADOR DEJARÁ A TAKAMURA LLORANDO COMO UN NIÑO.

UH...
¡AAAH! ¿¡ESTÁS BIEN!?
¡NO TE PREOCUPES! ¡NO TE DEJARÉ ATRÁS! ¡NUNCA TE TRAICIONARÉ!
¿IPPO?
UHM...
¿¡DÓNDE ESTÁS, IPPO!?
¡IPPO~!
¡NO SEAS TAN EGOÍSTA!
¡POR QUÉ TENGO QUE ESTAR EN UNA SITUACIÓN COMO ESTA!
¡ESTO NO TIENE NADA QUE VER CON-MIGO!
¿POR QUÉ HE TENIDO QUE VENIR YO?
... PERO
ME DUERMO~
¡NO TE DUERMAS! ¡NO PUEDES DORMIRTE!
POR AHORA USAREMOS ESTO PARA PROTEGERNOS DE LA VENTISCA.

¡UWAAAH! ¡ES UN OSO!
¿¡OSO!?
UHM ...
¿EH?
TEN CUIDADO, ALGO SE ACERCA.
¡¡TRAIDOR!!
¡¡POR FAVOR NO ME DEJES AQUÍ!!
... ESO QUIERE DECIR
¿PENSIÓN YOSHIO..?
ペンション 義男
¡PERDÓNAME, IPPO!
¡UWAAAH, ME HA COGIDO!
ペンション 義男
¡UWAH!

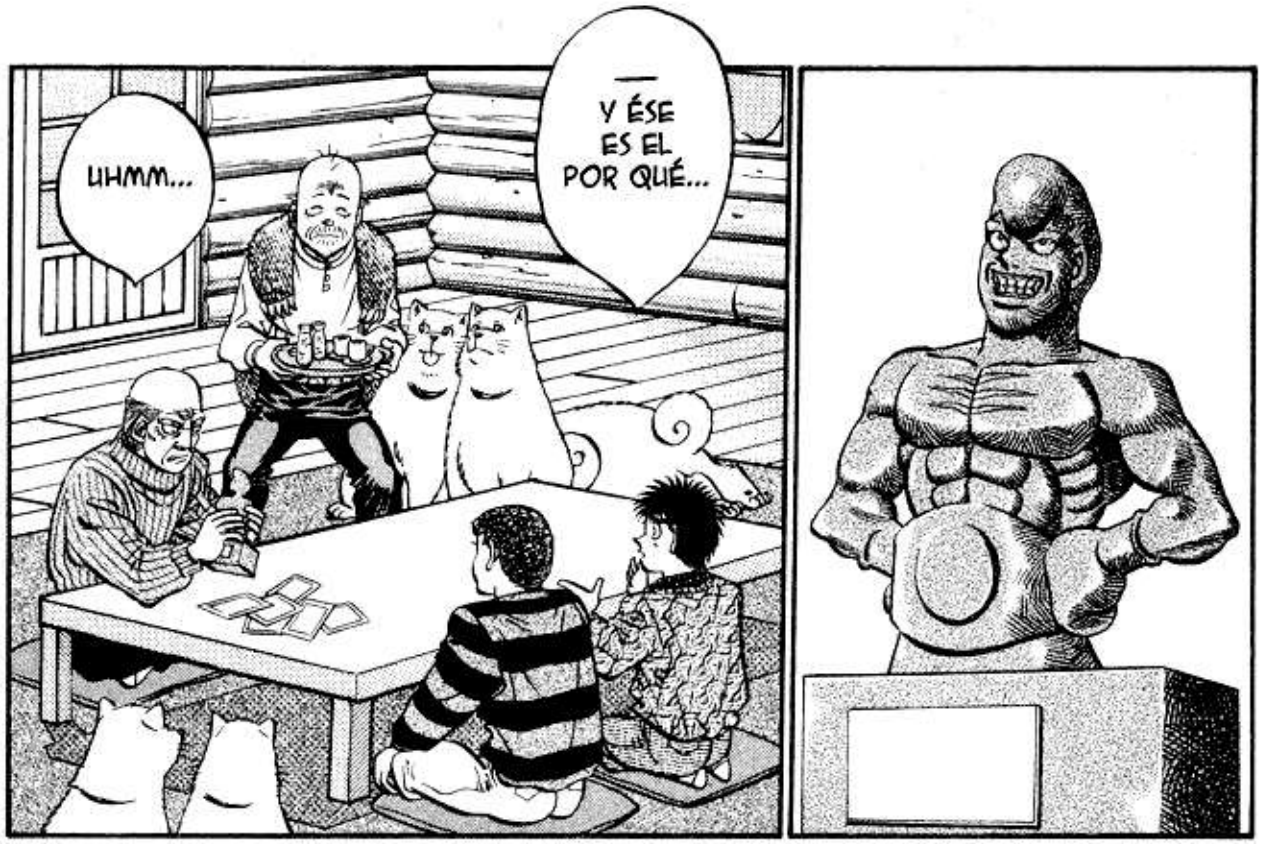
¡TRAIDOR! ¡¡TRAIDOR!!
H-HEY, MIRA, LA CASA ESTÁ JUSTO AHÍ.
LOS OSOS ESTÁN HIBER-NANDO.
ERA HACHI.
AHORA VEO CLARA TU SUPUESTA LEALTAD, AOKI-SAN.
¡¡AOKI-SAN, ERES UN TRAIDOR!!
TENEMOS QUE CONTARLES LO MALO QUE ES TAKAMURA.
¡VAMOS DENTRO, RÁPIDO!

はじめの一歩



Round 400 | Hace mucho tiempo

¡EL QUE ES IMPREDECIBLE ERES TÚ, AOKI-SAN! ¡CÓMO HAS PODIDO TRAICIONARME ASÍ!
¡SI HUBIERA SIDO UN OSO DE VERDAD AHORA SE ESTARÍA DANDO UN FESTÍN CONMIGO!
¡¡A CALLAR!!
EL ALPINISMO EN INVIERNO ES SIEMPRE IMPRE-DECIBLE.
NO PENSÉ QUE ESTUVIÉ-RAMOS TAN CERCA.
LOS ÁRBOLES NO NOS DEJABAN VER EL BOSQUE.
¡AH!
¡AH!
¿HA VENIDO ALGUIEN CON ESTA VENTISCA?
QUÉ PASA-DANI, SE OYE MUCHO RUIDO-DANI.
¿QUÉ ESTÁIS HACIENDO VOSOTROS DOS AQUÍ?
¿AOKI Y MAKUNOU-CHI-DANIKA?
¿¡QUÉ, QUÉ!?
AOKI-SAN ME HA ABANDONADO A UNA MUERTE SEGURA—
CUANDO TE FUISTE, TAKAMURA, TAKAMURA—
ENTRENADOR, TE ECHABA TANTO DE MENOS—


UHMM...
Y ÉSE ES EL POR QUÉ...

UHM... MMM.
SÍ.
DALE UNA PEQUEÑA LECCIÓN.
PERO PENSAR QUE LO HA MAL-GASTADO TODO...
TÍPICO DE ESE IDIOTA GASTAR EL DINERO EN BASURA COMO ÉSTA.
NO SABEMOS QUÉ PUEDE ESTAR PASÁNDOLES A KIMURA-SAN E ITAGAKI-KUN AHORA MISMO.
POR FAVOR VUELVE A TOKYO CON NOSOTROS.

¿EH..?
LE DEJARÉ ESTAR.

PENSÉ QUE POR LO MENOS VOLVERÍA A CASA...
AOKI-SAN TIENE RAZÓN, ESTO ES MUY RARO...

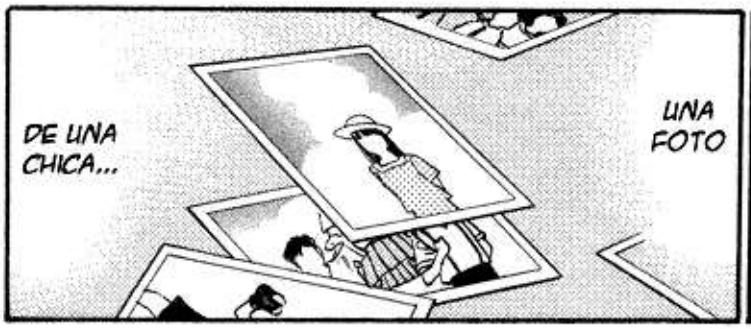
PERO POR AHORA LE DEJARÉ SOLO.
POR SUPUESTO QUE NECESITA SER CASTIGADO.

¡¡HAY UN DEMONIO CORRETEANDO CON CONTROL ABSOLUTO SOBRE EL GIMNASIO!!
¡NO PUEDES DEJAR A UN CAMPEÓN MUNDIAL CORRETEANDO LIBREMENTE!
¡CÓMO PUEDES DECIR ESO, ENTRENADOR!

NO LO ENTIENDO
SIENTO LAS MOLESTIAS.
VAMOS VAMOS, TOMAOS AMBOS UN DESCANSO AQUÍ POR UN TIEMPO-DANI.

¡ADEMÁS, AUNQUE QUISIERA NO PUEDO IR CON ESTE TIEMPO!
¡N-NI HABLAR! ¡SÉ QUE GANO UN COMBATE IMPRESIONANTE, PERO AÚN ASÍ!

ギリ ギリ


DE UNA CHICA...
UNA FOTO

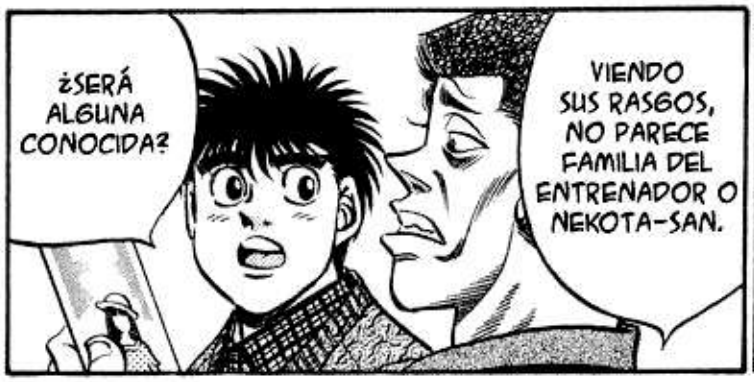
HM...

ES MUY GUAPA...

コリ
PERO
UHMM

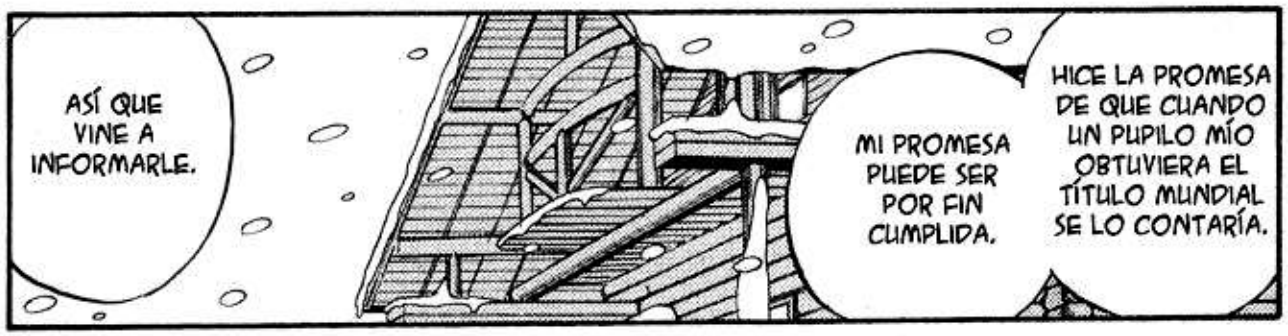
SÓLO TENGO OJOS PARA MI CHICA.
¡JA!, DUDO QUE SEA ALGO QUE MEREZCA LA PENA VER.

¡HEY, NO VAYAS POR AHÍ MIRANDO FOTOS DE MUJERES! SE LO DIRÉ A KUMI-CHAN.
N-NO, SÓLO ME ESTABA PREGUN-TANDO QUIÉN SERÁ.


¿SERÁ ALGUNA CONOCIDA?
VIENDO SUS RASGOS, NO PARECE FAMILIA DEL ENTRENADOR O NEKOTA-SAN.

EH...

ES PARA VERLA A ELLA.
LA RAZÓN POR LA QUE HE VENIDO AQUÍ...


ASÍ QUE VINE A INFORMARLE.
MI PROMESA PUEDE SER POR FIN CUMPLIDA.
HICE LA PROMESA DE QUE CUANDO UN PUPILO MÍO OBTUVIERA EL TÍTULO MUNDIAL SE LO CONTARÍA.

EN LA OTRA HABI-TACIÓN.
... ALLÍ.

¿VIVE AQUÍ?
ENTON-CES ESA MUJER ...

SÍ...

MURIÓ TAN JOVEN...
ENTONCES, YUKI-SAN.
SU NOMBRE ERA "YUKI".
ERA UNA CHICA ENCANTADORA-DANI.
YUKI-SAN FUE NUESTRA PRIMAVERA-DANIYO.
POR SUPUESTO, NOSOTROS TAMBIÉN ÉRAMOS JÓVENES ENTONCES-DANI.
NO ME AVERGÜENCES DELANTE DE MIS ALUMNOS.
NECESITAS PENSAR ANTES DE HABLAR.
¿P-POR QUÉ HAS HECHO ESO-DANI?
¡PERO TÚ ME HAS GOLPEADO PRIMERO, GEN-CHAN!
¡YO TAMBIÉN SOY EX-BOXEADOR!
¡¡DETENEOS LOS DOS!!
OH, LO SIENTO MUCHO-DANI.
ES SÓLO UN VIEJO HÁBITO-DANI.
HAS USADO EL PUÑO

ESOS DOS SON DEMONIOS ...
UN PAR DE VIEJOS ACABA DE VENCER AL CAMPEÓN JAPONÉS.
¡UWAA AAAAH!

¿PODÉIS CONTARNOS MÁS?
SOBRE CUANDO VOSOTROS DOS ERAIS JÓVENES

¿ÉN-FRENTE DE YUKI-SAN!?
¿ID-DE VERDAD OS PARECE BIEN PELEAROS!?

VENGA, CALMAOS.
ttp—
ttp—

UH...
UHM...

SOBRE VUESTROS TIEMPOS.
NO SABEMOS NADA

UHMM ...

ME GUSTARÍA SABER SOBRE EL BOXEO DE DESPUÉS DE LA SEGUNDA GUERRA MUNDIAL.
OOOH, NO ES UNA MALA IDEA.

APUESTO A QUE HABÍA UN MONTÓN DE BOXEADORES INCREÍBLES.
LOS ÁRBITROS NO DETENÍAN EL COMBATE HASTA QUE ALGUIEN ERA NOQUEADO.

HE ESCUCHADO HISTORIAS INCREÍBLES SOBRE GENTE QUE TENÍAN 2 Ó 3 COMBATES EN UN SÓLO DÍA...
EN AQUEL ENTONCES SE LE LLAMABA "PRIZE FIGHTING" EN VEZ DE "BOXEO", ¿NO?

PUDO HABER CONSEGUIDO EL CAMPEONATO MUNDIAL INCLUSO ANTES QUE SHIRAI YOSHIO LO HICIERA-DANI.
GEN-CHAN FUE UNO DE LOS MEJORES-DANIYO.

CUANDO LA GUERRA ACABÓ, TAMBIÉN LO HIZO NUESTRA ÉPOCA DORADA-DANI.
SE NOS TERMINÓ LA SUERTE-DANI...

NEKOTA-SAN ERA SU RIVAL ¿¡ERA IGUAL DE FUERTE!?
¡¿CAMPEÓN MUNDIAL!? ¡¡I-INCREÍBLE!!

NO LO OLVIDÉIS CUANDO ESCUCHÉIS LA HISTORIA.
HABÍA DEMASIADAS LESIONES.

EN UNA NUEVA ERA...
NO... AUNQUE FUERA POCA, ALGO DE SUERTE TUVE.

E-ES UNA PENA.

MIS SUEÑOS
SE HAN HECHO REALIDAD.

LO QUE SEA.
ASÍ ES COMO YO LO VI-DANIVO

NO FUI YO QUIEN LO GANÓ.

¡CUANDO VI A GEN-CHAN GANAR EL MUNDO!
ME EMOCIONÉ, A PESAR DE MI EDAD-DANI.

¿DE VERDAD LUCHÓ CONTRA UN AMERICANO TRAS LA GUERRA?
EL ENTRE-NADOR ...

RELÁJATE, NO FUE UN TÍTULO MUNDIAL O ALGO POR EL ESTILO.

ERA IMPOSIBLE QUE NO ME RECORDARA A TI, GEN-CHAN.
VER A TAKAMURA LUCHAR CONTRA ESE AMERICANO

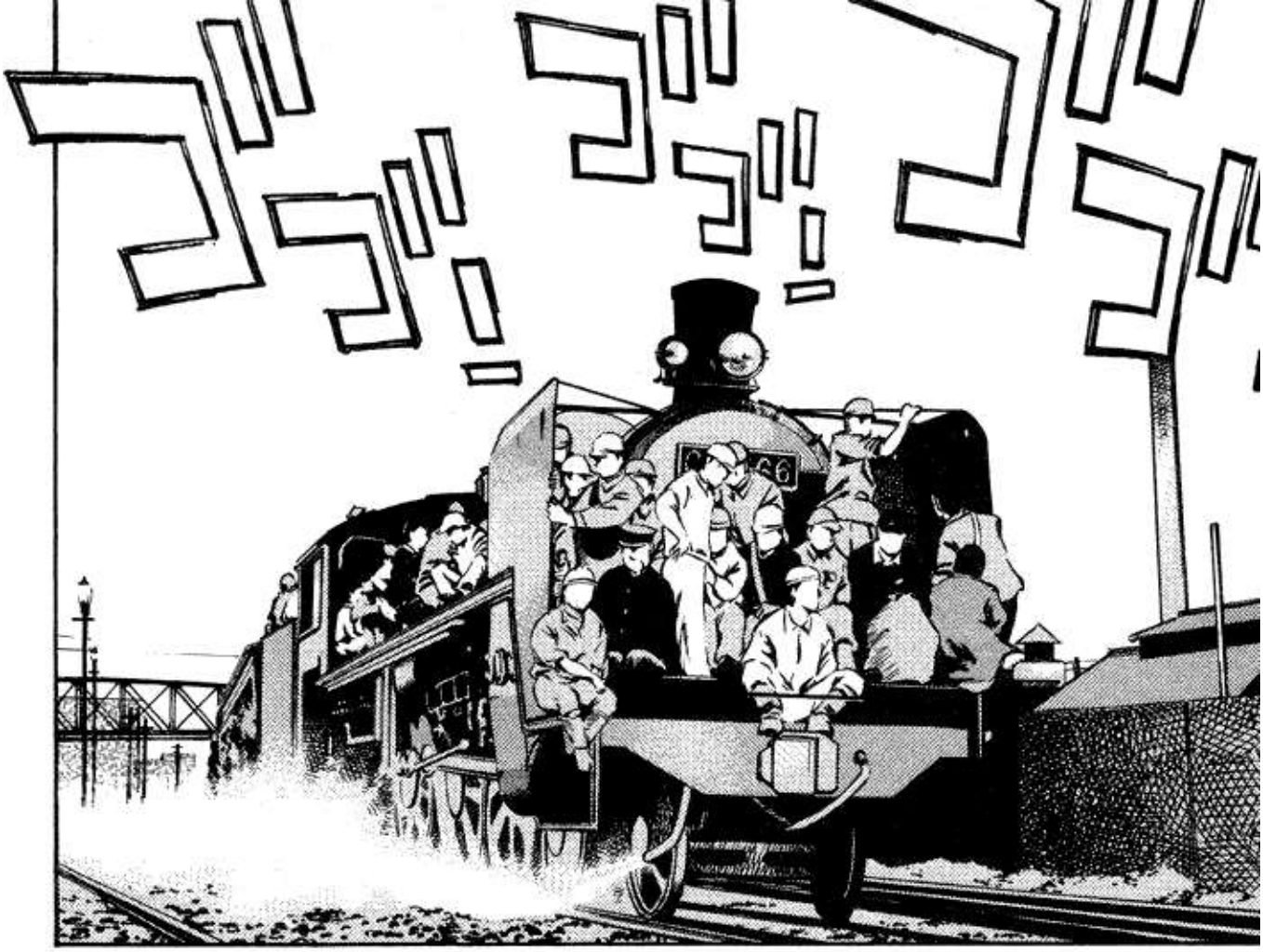
PERO CUANDO CIERRO MIS OJOS, PUEDO VERLO TODO CLARA-MENTE...

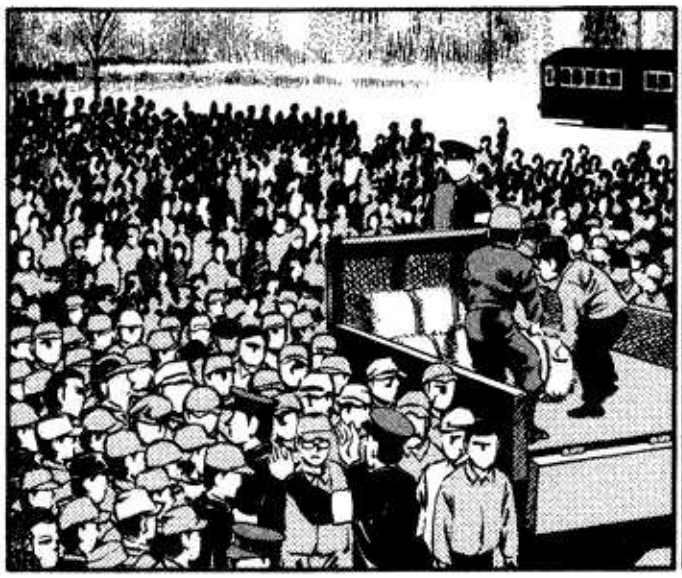
QUIZÁS MI ENTRENADOR ES INCLUSO MÁS INCREÍBLE DE LO QUE PENSABA...
CADA VEZ ESTOY MÁS INTERE-SADO.

PUEDE SONAR COMO UNA VIEJA HISTORIA.
PARA LOS JÓVENES COMO VOSOTROS.

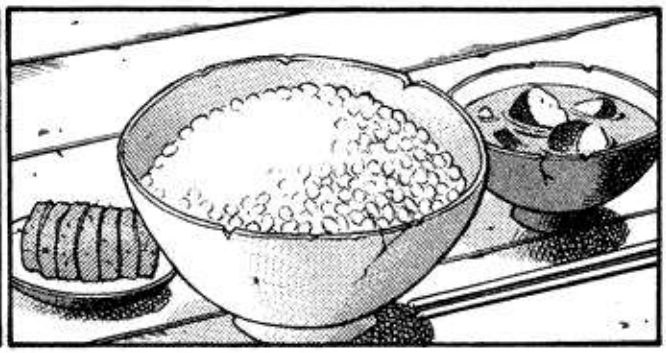
TODO EL MUNDO INTENTABA RECONSTRUIR SUS VIDAS.
LOS JAPONESES SE MANTENÍAN EN PIE A PESAR DE TODO.
EL IMPACTO DE PERDER LA GUERRA

FUERON...
TIEMPOS AGITADOS


ゴゴゴ!
ゴゴゴ!
ゴゴゴ



がーがー



ドカ

NO PUEDES SER EL ÚNICO AQUÍ COMIENDO ARROZ-DANI.
¡TÚ PAGAS, DANKICHI!

SUPONGO QUE PELEAR NO OS SIRVE DE MUCHO.
AH, ES VERDAD, OS ZUMBASTEIS COMO TONTOS EL UNO AL OTRO EN EL EMPATE DE LA SEMANA PASADA.

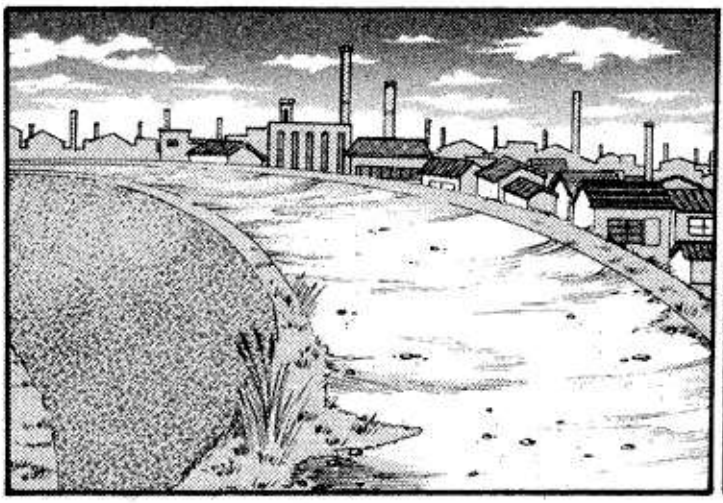
¡QUE OS DEN, HE GANADO ESTO DEJÁNDOME LOS CUERNOS EN UN COMBATE!
¡SOIS BOXEADORES TAMBIÉN; GANAOS VUESTRA PROPIA MALDITA COMIDA!

UGH ...

KUH ...

¿ASÍ QUE QUIÉN DEMONIOS GANÓ EL COMBATE-DANIYO!?
¡FUISTE TÚ EL QUE VOMITÓ EN EL DESCANSO!
¡NO IMPORTA CÓMO LO MIRES, LA VICTORIA FUE MÍA!
¡SI APENAS ERAS CAPAZ DE MANTE-NERTE EN PIE!

NO CAMBIÉIS DE TEMA
NO TE HAGAS EL CHULO SÓLO POR HABER GANADO A UN EN-CLENQUE-DANI.
¿POR QUÉ DEBE-RÍAMOS ESCUCHAR A UN DEBI-LUCHO?
QUE NO OS DÉ VERGÜEN-ZA SER IGUALES.
VENGA, YA VALE.



POR MI BIEN
¿QUIERES SALDAR CUENTAS AHORA MISMO!? ¿EEH!?
DANI.

OH
OH

ESTO NO VA A SERVIR DE NADA.
¡CÓMO QUIEREN QUE CORRA JUSTO DESPUÉS DE COMER!
CA-BRO-NES.

SÓLO VEO A DOS MEJORES AMIGOS.

PERO ESOS DOS...

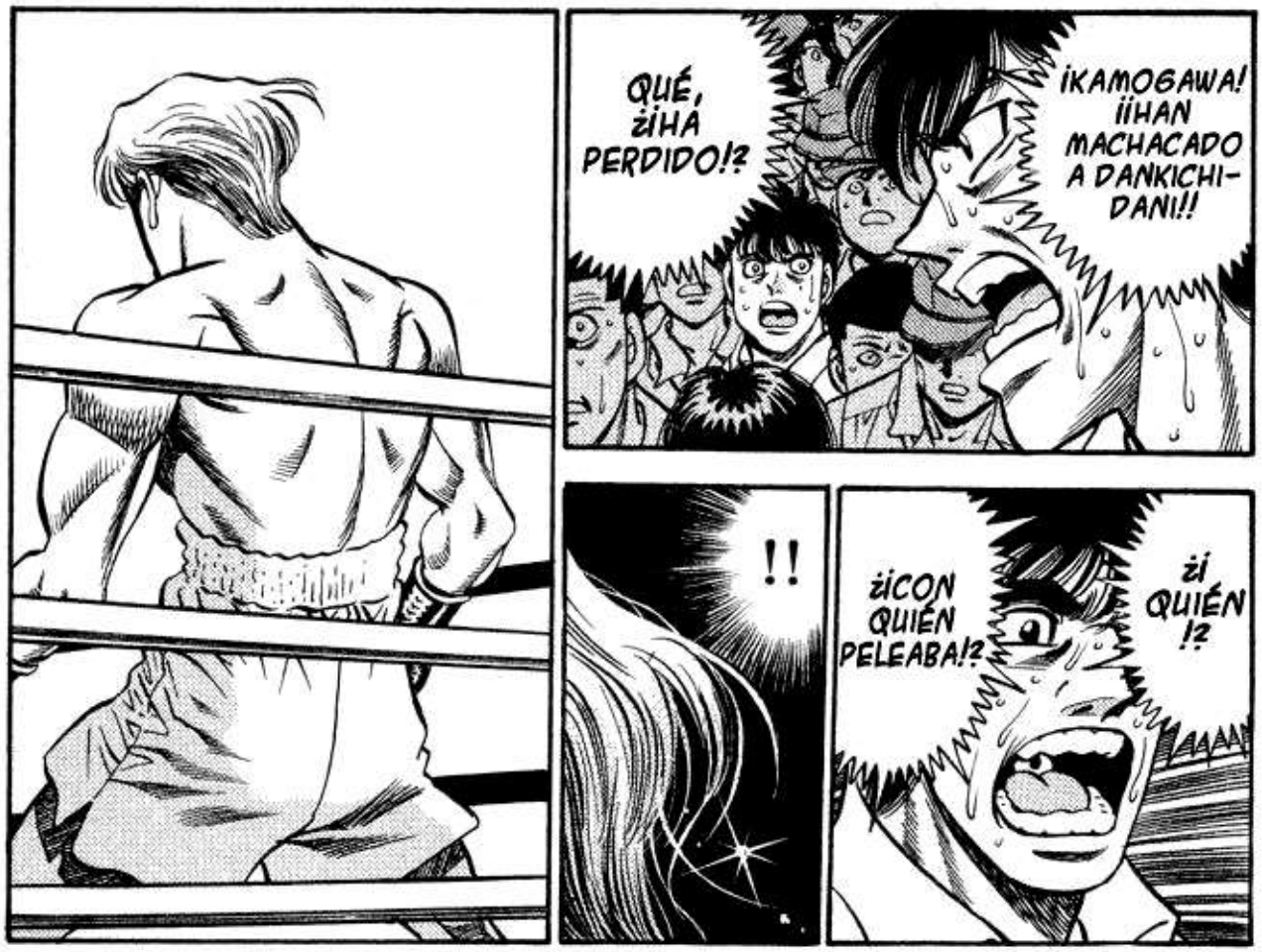
PERO FUERA
EN EL RING SE GOLPEAN ENTRE ELLOS CRUELMENTE.

TAMBIÉN TE HAS SENTADO PRIMERO...
P-PERO YO HE LLEGADO MÁS LEJOS.
E-ENTONCES SUPONGO QUE HE GANADO
N-NO PUEDO CORRER MÁS-DANI.
DE ACUERDO-DANI.
SUFICIENTE, HAGAMOS UNA TREGUA TEMPORAL.
Y EN SÓLO 2 AÑOS MIRA
ESTO NO ERA MÁS QUE UN PRADO QUEMADO.
¿EH?
EL SER HUMANO ES INCREÍBLE.

ESTABA TAN DAÑADO QUE NI SE SABÍA LO QUE ERA.

Y POCO A POCO, LA VIDA EMPEZÓ A VOLVER.

ME PREO-CUPA.
TIENE UNA MANDÍBULA DÉBIL.
DANKICHI TIENE OTRO COMBATE HOY, ¿NO?
CIERTO.
NO PERDERÁ CON NADIE QUE NO SEA MEJOR QUE NOSOTROS-DANI.
NO TIENES POR QUÉ-DANI, EL BOXEO DE DANKICHI ES MUY BUENO-DANI.
AUNQUE NO SÉ CONTRA QUIÉN LUCHA -DANI
¿HA GANADO YA DANKICHI?
¿¡POR QUÉ ESTÁIS TODOS TAN ALTERADOS!?
¡POR FAVOR DEJADME PASAR!


¿QUÉ, ¿HA PERDIDO!?
¡KAMOGAWA! ¡¡HAN MACHACADO A DANKICHI-DAN!!
!!
¿CON QUIÉN PELEABA!?
¿¿QUIÉN!?

¡¡UN SOLDADO AMERICANO!!
¿¿PELO RUBIO!?

はじめの一歩

MANGAS Y NOVELAS
YAMETE KUDASAI